ISUZU

D-MAX

KÄYTTÖOHJEKIRJA



KUVALLINEN HAKEMISTO

AJONEUVON YKSILÖINTI-TIEDOT

TÄRKEÄÄ TIETOA AUTON KÄYTÖSTÄ

AUTON VARUSTEET

MITTARISTO JA HALLINTALAITTEET

MUKAVUUSVARUSTEET

AUTON HUOLTO JA YLLÄPITO

TEKNISET VIAT TAI ONNETTOMUUDET

TEKNISET TIEDOT

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO

Säilytä tämä käyttöohjekirja autossa. Kirjasta löydät tarvitsemasi tiedot autosta, sen toiminnoista ja niiden käytöstä eri tilanteissa.

- Perehdy myös autoon asennettujen varusteiden ja lisävarusteiden käyttöohjeisiin.
- Isuzu-jälleenmyyjän henkilökunta vastaa mielellään kaikkiin autoosi tai auton käyttöön liittyviin kysymyksiin.
- Tämä käyttöohjekirja kuuluu auton varustukseen. Ole ystävällinen ja jätä se autoon kun myyt tai vaihdat autoa.

Neuvoja käyttöohjekirjan käyttämiseksi

- Perehdy tähän käyttöohjekirjaan huolellisesti, erityisesti kappaleeseen "TÄRKEÄÄ TIETOA AUTON KÄYTÖSTÄ". Kiinnitä erityistä huomiota kohtiin, joissa on jokin seuraavista merkinnöistä: VAARA!, VAROITUS TULIPALOSTA, VAROITUS, OHJE ja NEUVO. Näistä VAARA!, VAROITUS TULIPALOSTA ja VAROITUS varoittavat merkittävästä henkilövahingon riskistä, jos annettuja ohjeita ei noudateta huolellisesti.

- Isuzu D-Maxia toimitetaan useina eri tavoin varusteltuina malleina eri markkinoille. Tämän takia tässä käyttöohjekirjassa toimintojen havainnollistamiseksi käytetyt kuvat voivat poiketa autosi varustuksesta.
- Tämä käyttöohjekirja kattaa sen julkaisuhetkellä markkinoille toimitettujen autojen varusteet ja toiminnot. Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi mallistoon on voitu tehdä muutoksia, minkä takia autosi varustus voi poiketa nimellisesti ohjekirjassa esitetyistä varusteista ja niiden toiminnoista.
- Tämä ohjekirja kattaa laajasti D-Max-malliston varusteet ja toiminnot. Kaikissa malleissa ei ole kaikkia varusteita ja toimintoja. Kysy tarvittaessa lisätietoa valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.
- Tämä käyttöohjekirja ei kata USA:n ja Kanadan D-Max-mallistoa.
- Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän julkaisun sisältöjä tai kuvia ei saa käyttää ilman ISUZU MOTORS LIMITEDin antamaa kirjallista lupaa.

Tässä ohjekirjassa käytetyt varoitus- ja ohjemerkinnät

VAARA!

Tämä merkintä varoittaa mahdollisesta hengenvaarasta ja vakavan loukkaantumisen riskistä, jos ohjeita ei noudateta.

VAROITUS TULIPALOSTA

Tämä merkintä varoittaa ajoneuvon tuleen syttymisen riskistä, minkä seurauksena voi olla auton matkustajien tai muiden henkilöiden hengenvaara tai vakavan henkilövahingon riski.

VAROITUS

Tämä merkintä varoittaa loukkaantumisen tai onnettomuuden riskistä, jos ohjeita ei noudateta.

OHJE

Tällä merkinnällä vahvistetun OHJEEN noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa auton teknisiä ongelmia tai muita toimintahäiriöitä.

NEUVO

NEUVO-merkinnällä ilmaistaan auton käytön kannalta hyödyllisiä vinkkejä.

Lyhenteet

Tässä ohjekirjassa käytetyt lyhenteet ja niiden selitykset.

Lyhenne	Toiminnon kuvaus
ABS	Lukkiutumaton jarrujärjestelmä
ACC	Mukautuva vakionopeussäädin
ACEA	Eurooppalaisten autonvalmistajien yhteistyöjärjestö (Association des Constructeurs Européens d'Automobiles)
AEB	Automaattinen hätäjärrutustoiminto
AHB	Kaukovaloavustin
API	USA:n öljy- ja kaasuteollisuuden yhdistys
BOS	Jarrupolkimen turvatoiminto (Brake Override System)
BS	Brittiläinen standardi (British Standards)
BSM	Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä
CRS	Lasten turvaistuinten kiinnitysjärjestelmä
DIN	Saksalainen DIN-normisto
DPD	Dieselmoottorin pakokaasujen hiukkassuodatin
EBD	Elektronisesti ohjattu jarruvoiman jako
ECE	Euroopan talouskomissio
EGR	Pakokaasujen takaisinkierrätysjärjestelmä
ELK	Törmäyksen estojärjestelmä
ELR	Turvavyön rullan lukitus
EPS	Sähköinen ohjaustehostin
ESC	Ajovakauden hallintajärjestelmä
ESS	Hätäjarrutuksesta varoittava vilkkutoiminto
FAME	Rasvahapon metyyliesteri, 1. polven biodiesel
FMVSS	USA:n turvallisuustandardit ajoneuvoille
GAW	Akselimassa/akselipaino
GCW	Yhdistelmämassa, maksimi (perävaunun kanssa)
GNSS	Satelliittipaikannusjärjestelmä
GSI	Valitun vaihteen ilmaisin
GTW	Perävaunupaino
GVW	Auton kokonaismassa, maksimi
GWP	Lämmityspotentiaali (ilmakehän kasvihuonekaasut)
HPS	Hydraulinen ohjaustehostin
IBS	Älykäs akkunapajännitteen seurantajärjestelmä
ISL	Älykäs nopeusrajoitin

Lyhenne	Toiminnon kuvaus
ISS	Moottorin automaattinen sammutus ja käynnistys
JASO	Japanilainen autostandardit määrittelevä organisaatio
LDP	Aktiivinen kaistavahti
LDW	Varoittava kaistavahti
LKAS	Kaistallapitoavustin
LLC	Pitkän vaihtovälin jäähdytysneste (Long Life)
LSD	Vetopyörästön (perän) kitkalukko
MID	Monitoiminäyttö
MSL	Manuaalisesti asetettava nopeuden rajoitin
MIL	Moottorin toimintahäiriön varoitusvalo
PM	Pienhiukkasten määrä
RCTA	Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitusjärjestelmä
r/min	k/min, kierroksia minuutissa
SAE	USA:n autoalan standardisointijärjestö
SCR	Pakokaasujen puhdistuslaitteisto (dieselmoottorit)
SRS	Matkustajien turvalaitteistot, turvatyynyjärjestelmä
SVS	Huoltotarpeen varoitus
TCS	Vetopidon hallintajärjestelmä
TSR	Liikennemerkkien tunnistus
UN	YK, Yhdistyneet kansakunnat
UNECE	Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomissio
VDA	Saksan autovalmistajien järjestö
VIN	Ajoneuvon valmistenumero
WMI	Ajoneuvon valmistajakoodi
2WD	2-pyöräveto, tässä autossa takaveto
4WD	4-pyöräveto

OHJEITA KÄYTTÖOHJEKIRJAN KÄYTTÖÖN

0

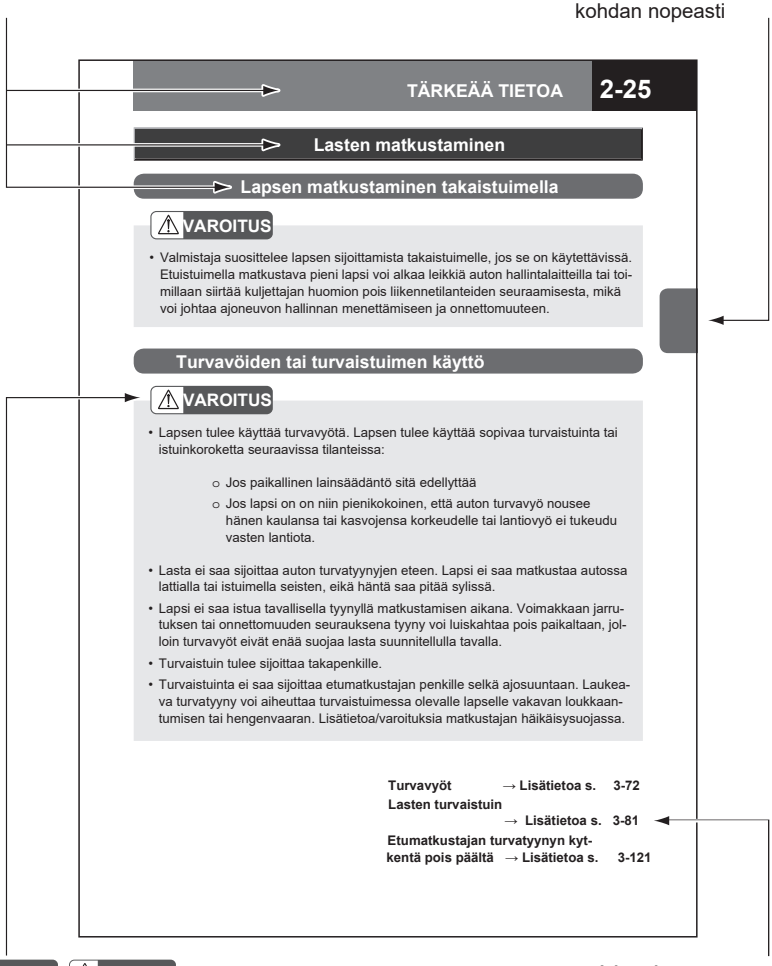
- OHJEKIRJAN KÄYTTÖ 0-2
- MITEN LÖYDÄT ETSIMÄSI TIEDON 0-3
- LUVUN SISÄLLÖN KUVAUS 0-5
- KUVALLINEN HAKEMISTO/RAKENNEKUVAT 0-6
- VAROITUS-/MERKKIVALOT 0-19
- VAROITUS- JA OHJEMERKINNÄT 0-42

Luvun/kappaleen aihe

Luvussa ja/tai kappaleessa käsitellyt aiheet ilmaistaan selkeällä otsikolla.

Luvun tunniste

Luvun tunnistemerkin avulla löydät kirjasta oikean kohdan nopeasti



VAARA VAROITUS
OHJE NEUVO

Varoitus- ja ohjemerkinnät

Perehdy kirjassa käytettyihin varoitus- ja ohjemerkintöihin sivulla 1.

Lisätietoa

Lisää aiheeseen liittyvää tietoa tai ohjeita tässä merkityiltä sivuilta.

Tässä ohjekirjassa käytetään kansainvälisen SI-järjestelmän mukaisia mittayksiköitä. Joissain tapauksissa voi olla lisämaininta anglosaksisten mittayksiköiden käytöstä.

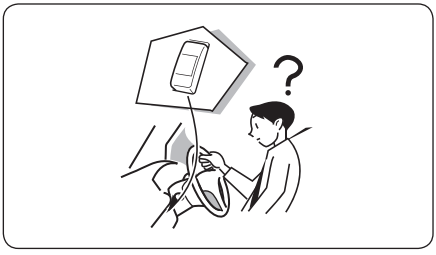
Huomaa: Tämän sivun ohjeet ovat esimerkinomaisia. Ne eivät välttämättä päde autoosi.



Hae tietoa lukujen/kappaleiden otsikoista

➡ Sivu 0-5

Hae tarvitsemaasi tietoa tai ohjetta sisältöluettelosta. Voit käyttää LUVUN SISÄLLÖN KUVAUSTA tai luvussa käsiteltävien aiheiden SISÄLTÖLUETTELOA, joka löytyy luvun ensimmäiseltä sivulta.



Hae kohde auton kuvallisesta hakemistosta/rakennekuvista

➡ Sivut 0-6 - 0-18

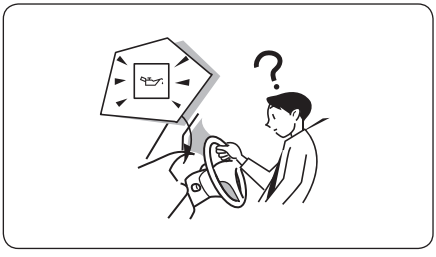
Jos et tiedä esimerkiksi jonkin toimintokatkaisimen nimeä, hae ko. toimintokatkaisin auton rakennekuvista.



Hae toiminnon nimellä

➡ Sivut 9-1 - 9-4

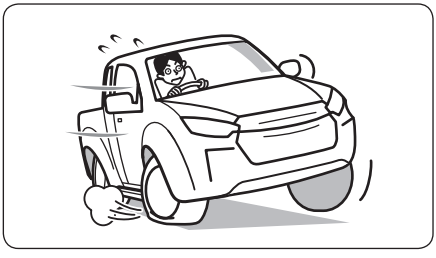
Jos tiedät toiminnon tai sen nimen, voit etsiä siihen liittyviä ohjeita kirjan loppuosan aakkosellisesta sisältöluettelosta.



Hae varoitus-/merkkivalojen selityksistä

➡ Sivut 0-19 - 0-41

Jos jokin auton varoitus- tai merkkivaloista syttyy, hae valon syttymisen selitys niitä käsittelevästä kappaleesta.



Jos autoon tulee vika tai joudut onnettomuuteen

➡ Sivut 7-2 - 7-44

Näillä sivuilla käsitellään auton mahdollisia teknisiä vikoja sekä annetaan toimintaohjeita erilaisista onnettomuuksista selviämiseen.

KUVALLINEN HAKEMISTO ····· 0-6

Rakennekuvat

AJONEUVON YKSILÖINTITIEDOT····· 1

TÄRKEÄÄ TIETOA AUTON KÄYTÖSTÄ·· 2

Tässä kappaleessa käsitellään auton turvalliseen ja miellyttävään käyttöön liittyviä asioita.

AUTON VARUSTEET ····· 3

Kappaleessa käsitellään auton varusteita ja niiden käyttöä. Esimerkkeinä turvavyöt, polttoainetankin täyttö ja peilien, istuimien ja ohjauspyörän säädöt.

MITTARISTO JA HALLINTALAITTEET ····· 4

Mittaristo ja sen toiminnot, auton moottorin käynnistys ja sammutus, sekä tärkeimmät hallintalaitteet ja niiden käyttö.

MUKAVUUSVARUSTEET ····· 5

Ohjeita auton lämmitys- ja ilmastointilaitteiden sekä muiden mukavuusvarusteiden käytöstä.

AUTON HUOLTO JA YLLÄPITO ····· 6

Ohjeita auton päivittäiseen ylläpitoon liittyvistä tarkastuksista, ylläpitotoimista sekä huolloista.

TEKNISET VIAT TAI ONNETTOMUUDET 7

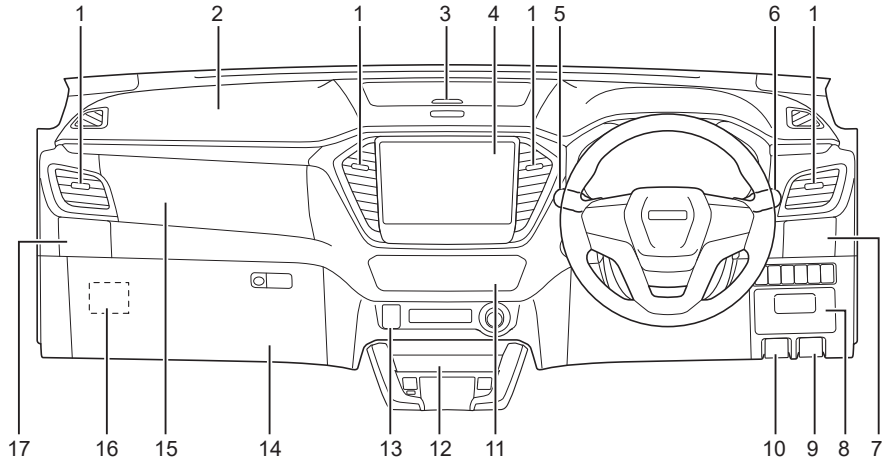
Käytännön ohjeita teknisestä viasta tai liikenneonnettomuudesta selviämiseksi.

TEKNISET TIEDOT ····· 8

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO ····· 9

Kojelauta

Ohjaus oikealla puolella



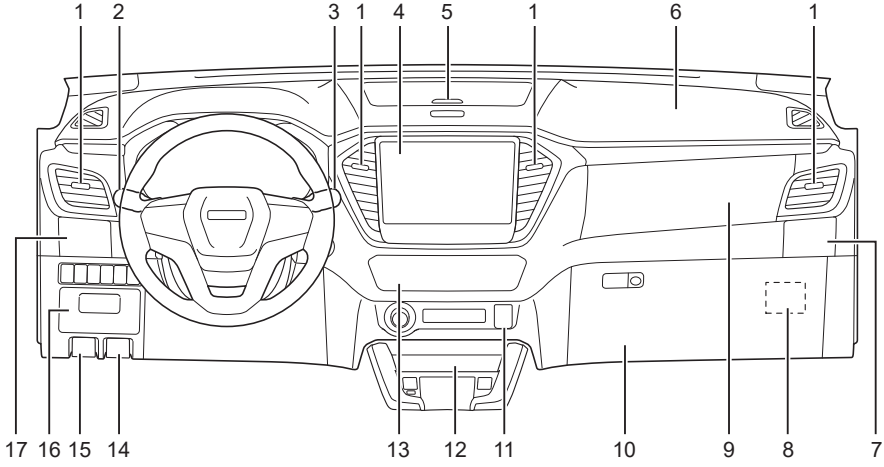
No.	Varuste/toiminto	Sivu
1	Ilmavirtauksen suuntaus	5-4
2	Matkustajan turvatyynyt	3-100
3	Säilytyslokero (kojelaudan päällä)	5-38
	Asiapaperitaso	5-38
4	Säilytyslokero (keskikonsolissa)	5-35
	Äänentoistojärjestelmä	—
5	Ajovalojen käyttökytkin (vipu)	4-117

No.	Varuste/toiminto	Sivu
6	Tuulilasin pyyhin- ja -pesutoimintojen kytkin (vipu)	4-131
7	Mukiteline, säilytyslokero	5-42
8	Säilytyslokero	5-39
	Sulakekotelo	7-24
9	Polttoainetankin luukun avaus	3-53
10	Konepellin avaus	6-12

No.	Varuste/toiminto	Sivu
11	Automaattisen ilmastoinnin ja	5-5
	lämmityslaitteen näytöt/säädöt	5-15
12	Säilytyslokero	5-35
13	Virtapistoke	5-32
14	Hansikaslokero	5-37

No.	Varuste/toiminto	Sivu
15	Säilytyslokero	5-36
16	Kytkin, josta kytketään matkustajan turvatyyny pois käytöstä	3-121
17	Mukiteline, säilytyslokero	5-42

Ohjaus vasemmalla



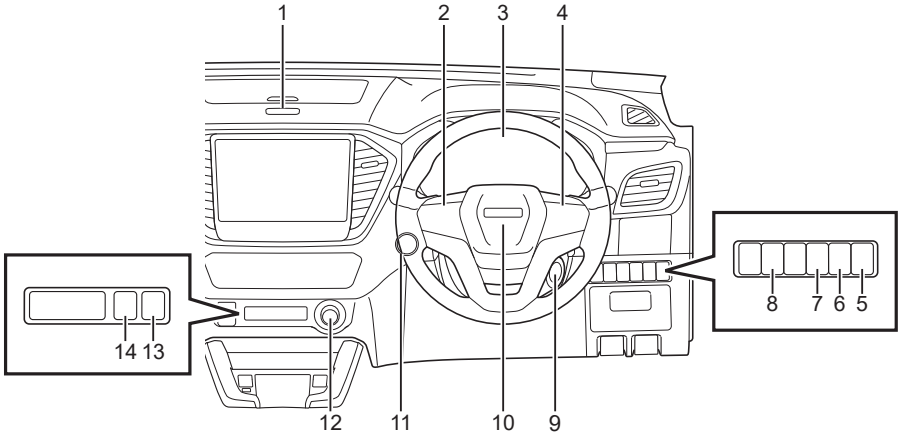
No.	Varuste/toiminto	Sivu
1	Ilmavirtauksen suuntaus	5-4
2	Ajovalojen käyttökytkin (vipu)	4-117
3	Tuulilasin pyyhin- ja -pesutoimintojen kytkin (vipu)	4-131
4	Säilytyslokero	5-35
	Äänentoistojärjestelmä	—
5	Säilytyslokero	5-38
	Asiapaperitaso	5-38

No.	Varuste/toiminto	Sivu
6	Matkustajan turvatyyny	3-100
7	Mukiteline ja säilytyslokero	5-42
8	Kytkin, josta kytketään matkustajan turvatyyny pois käytöstä	3-121
9	Säilytyslokero	5-36
10	Hansikaslokero	5-37
11	Virtapistoke	5-32
12	Säilytyslokero	5-35

No.	Varuste/toiminto	Sivu
13	Automaattisen ilmastoinnin ja	5-5
	lämmityslaitteen näytöt/säädöt	5-15
14	Konepellin avaus	6-12
15	Polttoainetankin luukun avaus	3-53

No.	Varuste/toiminto	Sivu
16	Säilytyslokero	5-39
	Sulakekotelo	7-24
17	Mukiteline ja säilytyslokero	5-42

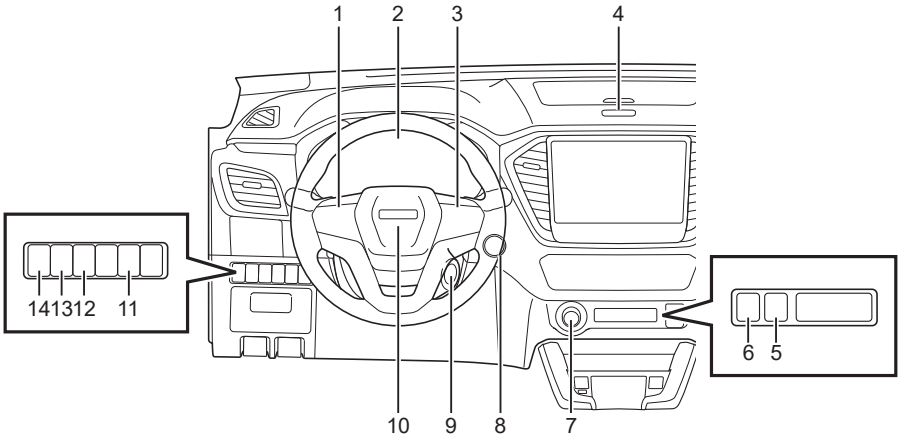
Ohjaus oikealla



No.	Varuste/toiminto	Sivu
1	Varoitusvilkun kytkin	4-127
2	Äänentoiston ja puhelintoimintojen ohjausnäppäimet	5-48
3	Mittaristo ja sen näyttö, varoitus- ja merkkivalot	4-14 4-20
4	Mukautuvan vakionopeussäätimen kytkin	4-255
	Aktiivisen kaistavahdin kytkin	4-321
	Vakionopeussäätimen kytkin	4-153
	Mittariston näytön valinta	4-26
5	Mittariston valaistuksen säätö	4-140
6	Ajovalojen korkeussäätö	4-125

No.	Varuste/toiminto	Sivu
7	Ajovakautus pois päältä kytkin	4-166
8	Sammutus-käynnistys -toiminnon kytkin	4-184
9	Moottorin käynnistys/sammutus (jos virtalukko)	4-115
10	Äänimerkki	4-137
	Turvatyyny	3-100
11	Moottorin käynnistys/sammutus (nappi, älyavaimella varustetut mallit)	4-112
12	4-vedon kytkentä päälle/pois	4-338
13	Alamäkihidastimen kytkin	4-176
14	Tasauspyörästön lukon kytkin	4-128

Ohjaus vasemmalla

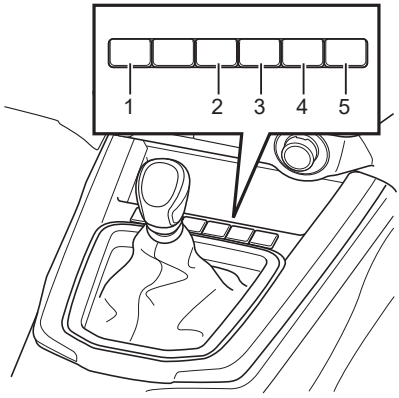


No.	Varuste/toiminto	Sivu
1	Äänentoiston ja puhelintoimintojen ohjausnäppäimet	5-48
2	Mittaristo ja sen näyttö, varoitus- ja merkkivalot	4-14 4-20
3	Mukautuvan vakionopeussäätimen kytkin	4-255
	Aktiivisen kaistavahdin kytkin	4-321
	Vakionopeussäätimen kytkin	4-153
	Mittariston näytön valinta	4-26
4	Varoitusvilkun kytkin	4-127
5	Tasauspyörästön lukon kytkin	4-128
6	Alamäkihidastimen kytkin	4-176

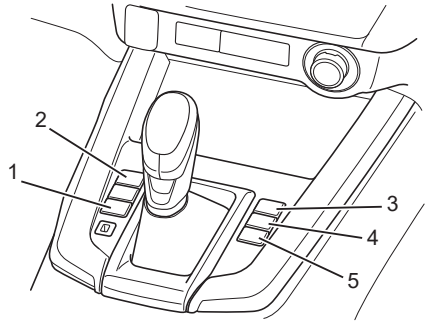
No.	Varuste/toiminto	Sivu
7	4-vedon kytkentä päälle/pois	4-338
8	Moottorin käynnistys/sammutus (nappi, älyavaimella varustetut mallit)	4-112
9	Moottorin käynnistys (jos virtalukko)	4-115
10	Äänimerkki	4-137
	Turvatyyny	3-100
11	Moottorin sammutus-käynnistystoiminnon (Stop-Go) kytkin	4-184
12	Ajovakautus pois päältä kytkin	4-166
13	Ajovalojen korkeussäätö	4-125
14	Mittariston valaistuksen säätö	4-140

Keskikonsolin kytkimet (ohjaus oikealla)

Manuaalivaihteisto



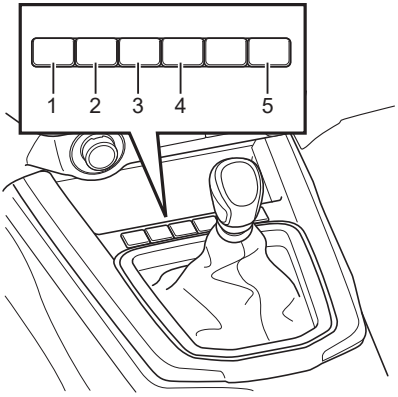
Automaattivaihteisto



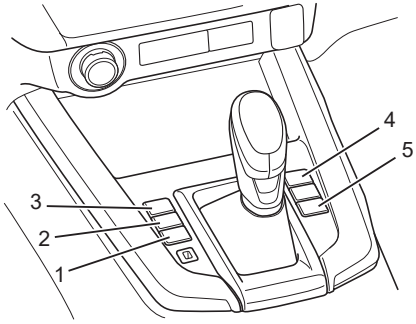
No.	Varuste/toiminto	Sivu
1	Istuinlämmittimen kytkin (vasen etuistuin)	4-141
2	Pysäköintiavustimen kytkentä pois päältä	4-220
3	Alamäkihidastimen (HDC) kytkin	4-176
4	Taka-akselin tasauspyörästön lukon kytkin	4-128
5	Istuinlämmittimen kytkin (oikea etuistuin)	4-141

Keskikonsolin kytkimet (ohjaus vasemmalla)

Manuaalivaihteisto

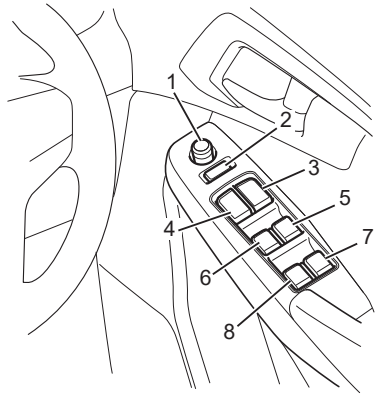


Automaattivaihteisto



No.	Varuste/toiminto	Sivu
1	Istuinlämmittimen kytkin (vasen etuistuin)	4-141
2	Taka-akselin tasauspyörästön lukon kytkin	4-128
3	Alamäkihidastimen (HDC) kytkin	4-176
4	Pysäköintiavustimen kytkentä pois päältä	4-220
5	Istuinlämmittimen kytkin (oikea etuistuin)	4-141

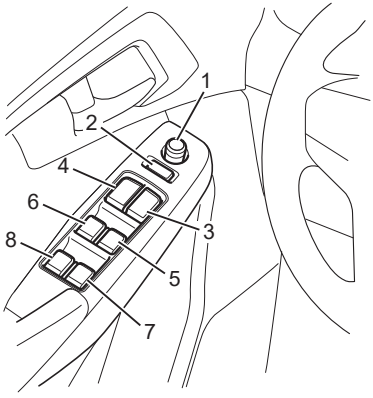
Ajajan oven kytkimet ja toiminnot (ohjaus oikealla)



No.	Varuste/toiminto	Sivu
1	Sivupeilin näytön säätö	4-138
2	Säädettävän sivupeilin valintakytkin	4-139
3	Ovien lukituksen kytkin	3-33
4	Ikkunanostimet, lukituskytkin	3-49
5	Ikkunanostin (edessä, kuljettaja)	3-47

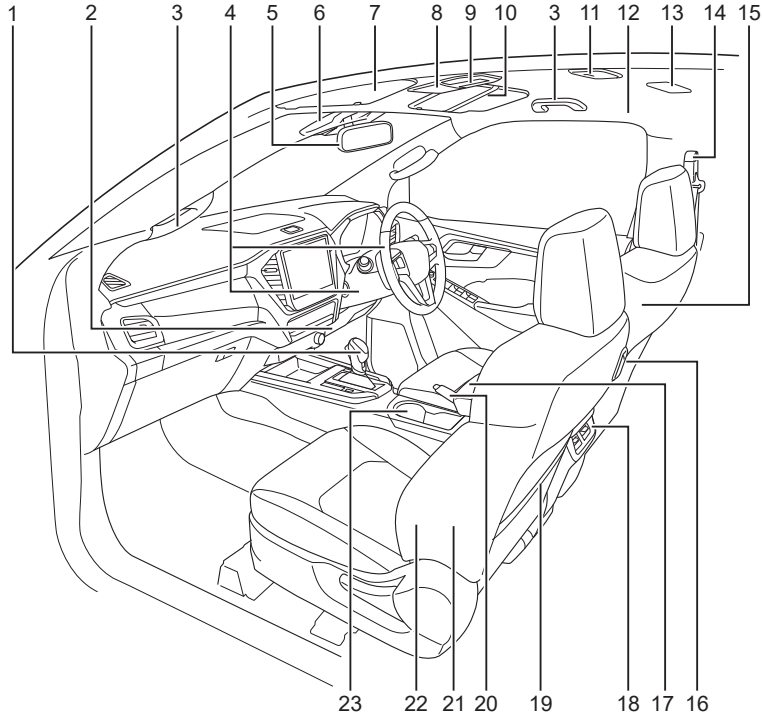
No.	Varuste/toiminto	Sivu
6	Ikkunanostin (edessä, matkustaja)	3-47
7	Ikkunanostin (takana, oikea puoli)	3-47
8	Ikkunanostin (takana, vasen puoli)	3-47

Ajajan oven kytkimet ja toiminnot (ohjaus vasemmalla)



No.	Varuste/toiminto	Sivu
1	Sivupeilin näytön säätö	4-138
2	Säädettävän sivupeilin valintakytkin	4-139
3	Ikkunanostimet, lukituskytkin	3-49
4	Ovien lukituksen kytkin	3-33
5	Ikkunanostin (edessä, matkustaja)	3-47

No.	Varuste/toiminto	Sivu
6	Ikkunanostin (edessä, kuljettaja)	3-47
7	Ikkunanostin (takana, oikea puoli)	3-47
8	Ikkunanostin (takana, vasen puoli)	3-47



No.	Varuste/toiminto	Sivu
1	Vaihdevalitsin (automaattivaihteisto)	4-147
	Vaihdekeppi (käsivalintainen vaihteisto)	4-146
2	Polviturvatyyny	3-100
3	Kiinnipitokahva	3-45 5-45
4	Ohjauspyörä ja sen säädöt	3-68
5	Taustapeili	3-69

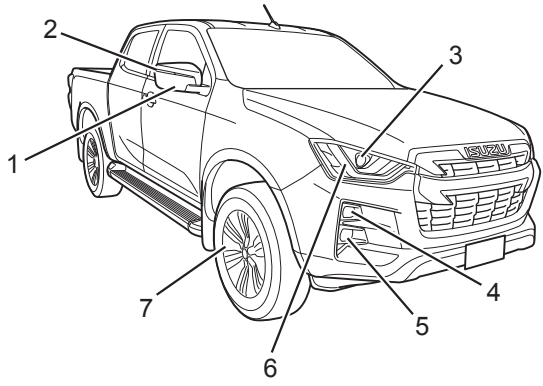
No.	Varuste/toiminto	Sivu
6	Kaksoiskameralaitteisto	4-221
7	Häikäisysuoja	5-31
8	Kattokonsoli	5-30
9	Kohdevalot	5-29
	Hätäpuhelulaitteisto (eCall)	7-35
10	Lippu-/korttipidike	5-31
11	Sisätilan valaisin	5-27
12	Katon turvatyynyt (turvaverho)	3-100

No.	Varuste/toiminto	Sivu
13	Kattoon sijoitetut kaiuttimet	—
14	Turvavyö	3-72
15	Keskiturvatyyny	3-100
16	Koukku	5-46
17	Keskikonsolin lokero	5-40
18	Virtapistoke, USB-liitin	5-34

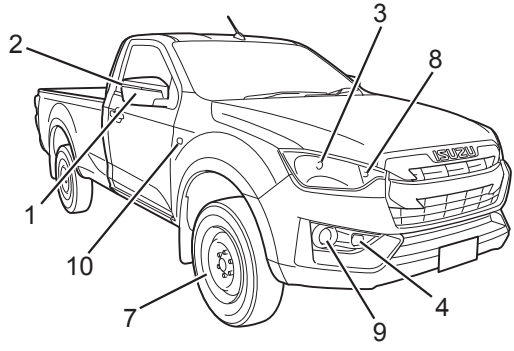
No.	Varuste/toiminto	Sivu
19	Lehtitasku	5-35
20	Pysäköintijarrun vipu	4-145
21	Sivuturvatyyny	3-100
22	Istuimet	3-58
23	Mukiteline	5-41

Auton ulkopuolen varusteet

LED-ajovaloilla varustetut mallit



Halogen-ajovaloilla varustetut mallit



No.	Varuste/toiminto	Sivu
1	Sivupeilit	3-71
2	Suuntamerkki (vilkku), sivupeiliin sijoitettu	6-106
3	Ajovalo	6-106
4	Suuntamerkki (vilkku)	6-106
5	Etusumuvalo	6-106
6	Päiväajovalo	6-106

No.	Varuste/toiminto	Sivu
7	Renkaat/vanteet	6-65
8	Pysäköintivalo	6-106
9	Etusumuvalo ja päiväajovalo	6-106
10	Suuntamerkki (vilkku), lokasuojaan sijoitettu	6-106

Merkki- ja varoitusvalot

Mittaristo

Varoitusvalot

Nimi	Symboli	Väri	Sivu
Turvavyö kytkemättä, etuistuimet		Pun.	4-50
Turvavyö kytkemättä, takaistuin		Pun.	4-51
Häiriö turvatyynyjärjestelmässä		Pun.	4-53
Vikaa jarrujärjestelmässä		Pun.	4-54
Pysäköintijarru käytössä		Pun.	4-55
Häiriö jarrujen ABS-järjestelmässä		Kelt.	4-56
Ajovakautusjärjestelmä pois päältä		Kelt.	4-57
Moottorin öljypaine liian pieni		Pun.	4-58
Moottoriöljyn laatu heikentynyt tai öljymäärä liian vähäinen		Kelt.	4-58
Latausjärjestelmän jännite liian matala		Pun.	4-63
Moottorin ohjausjärjestelmän (MIL) häiriö		Kelt.	4-64
Auton huoltotarpeen ilmaisin		Kelt.	4-65

Nimi	Symboli	Väri	Sivu
Polttoaineen vedenerottimen varoitusvalo		Kelt.	4-65
Polttoainesuodattimen varoitusvalo		Kelt.	4-65
Vaihteiston toimintahäiriö		Kelt.	4-66
Automaattivaihteiston öljyn ylikuumenemisen varoitusvalo		Pun.	4-66
Häiriö 4-vetojärjestelmässä		Pun.	4-67
Polttoaine loppumassa		Kelt.	4-69
AdBlue® loppumassa		Kelt.	4-75
LED-ajovaloissa toimintahäiriö		Kelt.	4-70
Ajovalojen korkeussäädön toimintahäiriö		Kelt.	4-70
Auton järjestelmien toimintahäiriön varoitusvalo		Kelt.	4-72
Varoitus avoimesta ovesta		Pun.	4-73
Virta-avaimen tunnistuksen häiriö		Pun.	4-74
Takatasauspyörästön lukon toimintahäiriö		Kelt.	4-74
Pakokaasujen SCR-puhdistuslaitteiston toimintahäiriö		Kelt.	4-75
Vikaa ohjauslaitteistossa, erityisesti sähköisessä tehostimessa		Kelt.	4-75

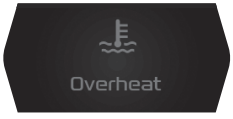
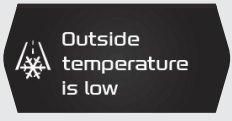
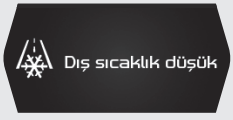
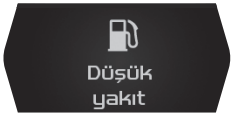
Merkkivalot

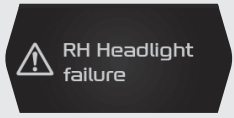
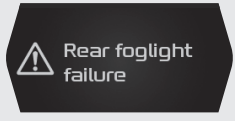
Nimi	Symboli	Väri	Sivu
Suuntamerkki – vasemmalle		Vihreä	4-76
Suuntamerkki – oikealle		Vihreä	4-76
Pysäköintivalot		Vihreä	4-76
Kaukovalot		Sin.	4-77
Ajoestojärjestelmä toiminnassa		Pun.	4-77
Etusumuvalot kytketty		Vihreä	4-77
Takasumuvalo kytketty		Kelt.	4-77
Hehkutus		Kelt.	4-78
Takatasauspyörästön lukko kytketty		Vihreä	4-78
Vetopidon hallinta (TCS) kytketty pois päältä		Kelt.	4-79
Ajovakautusjärjestelmä ESC kytketty pois päältä		Kelt.	4-80
Katvealueen varoitusjärjestelmä (BSM) kytketty pois päältä		Kelt.	4-81
Pysäköintiavustin kytketty pois päältä		Kelt.	4-82
Vakionopeussäädin		Valk/ Vihreä	4-83

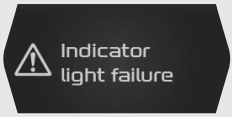
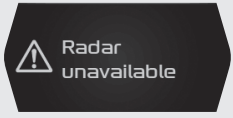
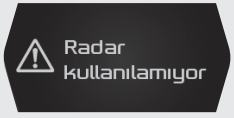
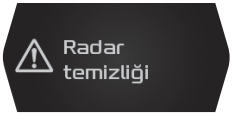
Nimi	Symboli	Väri	Sivu
Mukautuva vakionopeussäädin		Valk/ Vihreä	4-83
Älykäs nopeudenrajoitin		Valk/ Vihreä	4-83
Asetettava nopeuden rajoitin		Valk/ Vihreä	4-84
4-veto kytketty		Vihreä	4-84
4-veto kytketty, hidas alue		Vihreä	4-84
Alamäkihidastin kytketty		Vihreä	4-84
Moottorin toiminto käynnistä-sammuta kytketty		Vihreä	4-85
Moottorin toiminto käynnistä-sammuta pois päältä		Kelt.	4-86
Pakokaasujen puhdistusjärjestelmän (DPD) puhdistustoiminto		Kelt.	4-88
Kaukovaloavustin kytketty		Vihreä	4-87
Automaattinen hätäjarrutustoiminto kytketty pois päältä		Kelt.	4-87
Kaistavahti kytketty pois päältä		Kelt.	4-88
Törmäyksen estojärjestelmä ELK kytketty pois päältä		Kelt.	4-88

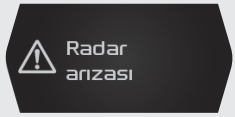
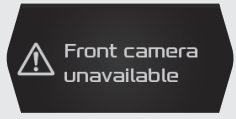
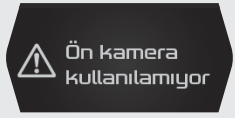
Mittariston näyttö (MID)

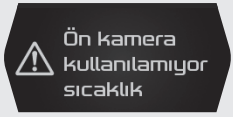
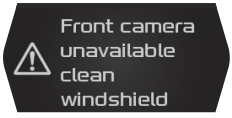
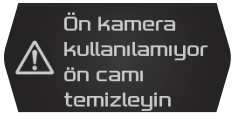
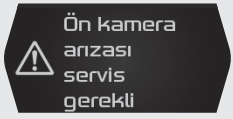
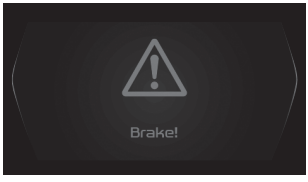
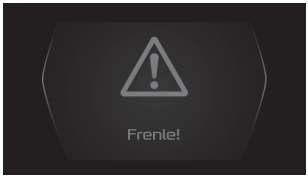
Varoitusvaloihin liittyvät mittariston näytön viestit

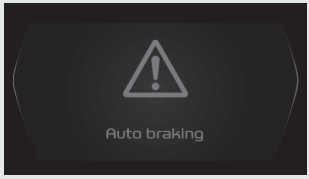
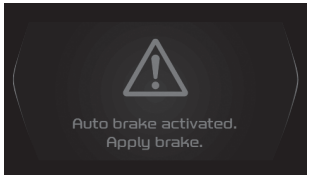
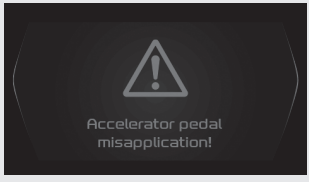
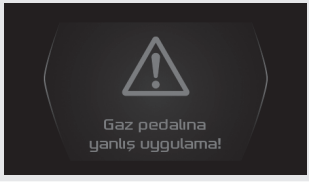
Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Vapauta pysäköintijarru	Englanti		4-55
	Turkki		
Moottori ylikuumenee	Englanti		4-59
	Turkki		
Ulkolämpötila matala, tien pinta voi jäätyä	Englanti		4-68
	Turkki		
Polttoaine loppumassa	Englanti		4-69
	Turkki		

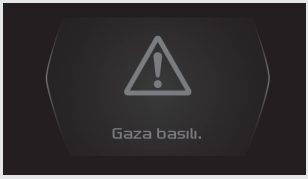
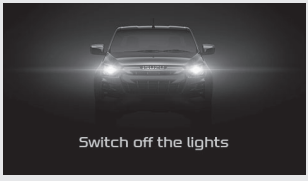
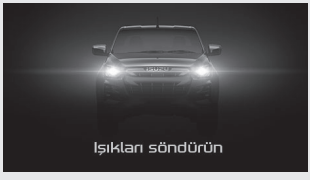
Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
LED-ajovalon toiminta-häiriö RH = oikea puoli LH = vasen puoli	Englanti		4-70
	Turkki		
	Englanti		
	Turkki		
Takavalon toimintahäiriö RH = oikea puoli LH = vasen puoli	Englanti		4-71
	Turkki		
	Englanti		
	Turkki		
Takasumuvalon toimintahäiriö	Englanti		4-71
	Turkki		

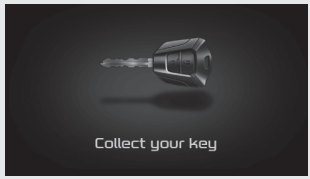
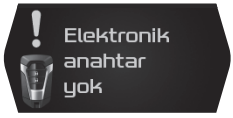
Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Suuntamerkin (vilkun) toimintahäiriö	Englanti		4-72
	Turkki		
Ovi avoinna (virta-avaimella käynnistettävät mallit)	Englanti		4-73
	Turkki		
Turvajärjestelmien tutkalaitteisto ei ole käytettävissä	Englanti		4-81
	Turkki		
Kehotus puhdistaa turvajärjestelmien tutkalaitteistot	Englanti		4-81
	Turkki		

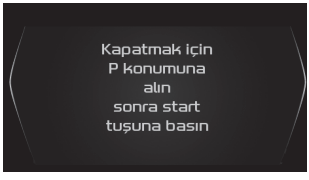
Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Turvajärjestelmien tutkalaitteisto ei toimi	Englanti		4-81
	Turkki		
Kaikuluotain ei ole käytettävissä (pysäköintitutka edessä ja takana)	Englanti		4-82
	Turkki		
Kehotus puhdistaa kaikuluotaimen anturit (pysäköintitutka edessä ja takana)	Englanti		4-82
	Turkki		
Kaikuluotain ei toimi (pysäköintitutka edessä ja takana)	Englanti		4-82
	Turkki		
Etukamera ei toimi	Englanti		4-232
	Turkki		

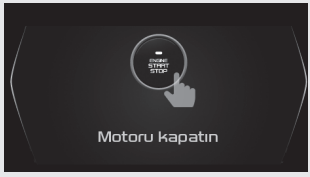
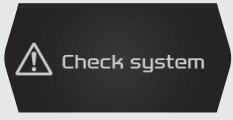
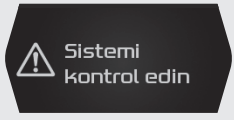
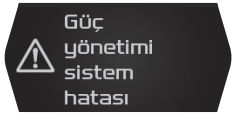
Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Etukamera ei toimi, lämpötila liian matala/ korkea	Englanti		4-230
	Turkki		
Etukamera ei toimi, puhdista likainen tuulilasi	Englanti		4-234
	Turkki		
Etukamera ei toimi, huoltoa vaativa toimintahäiriö	Englanti		4-236
	Turkki		
Jarruta! (Automaattisen hätäjarrutustoiminnon komento)	Englanti		4-240 4-268
	Turkki		

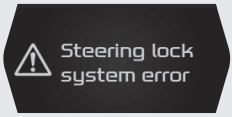
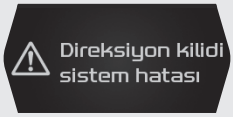
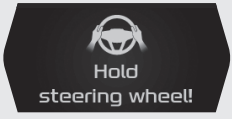
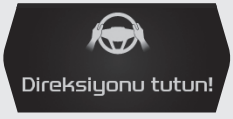
Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Automaattinen jarrutus (Automaattisen hätäjarrutustoiminnon toiminto)	Englanti		4-241
	Turkki		
Automaattinen jarrutus pysäyttänyt auton. Käytä jarrupoljinta. (Automaattisen hätäjarrutustoiminnon toiminto)	Englanti		4-241
	Turkki		
Kaasupolkimen estotoiminto havainnut esteen auton edessä	Englanti		4-251
	Turkki		

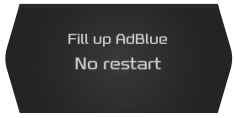
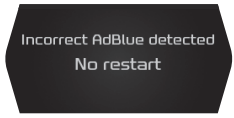
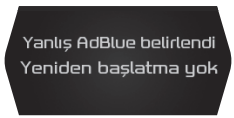
Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Kaasupolkimen estotoiminto estää autoa lähtemästä liikkeelle	Englanti		4-251
	Turkki		
Tarkasta konepellin lukitus	Englanti		4-89
	Turkki		
Sammuta ajovalot	Englanti		4-89
	Turkki		

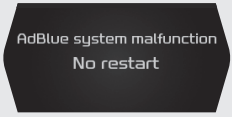
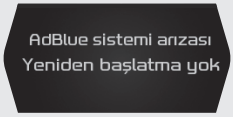
Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Ota autoon jätetty avain (avaimettomalla lukitus-/ käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit)	Englanti		4-90
	Turkki		
Auton järjestelmät eivät havaitse avainta. (avaimettomalla lukitus-/ käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit)	Englanti		4-91
	Turkki		
Rattilukko ei ole vapautunut, käännä rattia kun painat käynnistysnappia (avaimettomalla lukitus-/ käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit)	Englanti		4-92
	Turkki		

Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Auton moottorin sammutus, kytke automaattivaihteisto vapaalle (N) tai P-asentoon	Englanti		4-93
			
			
	Turkki		
			
			

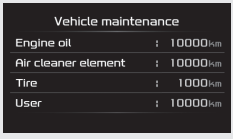
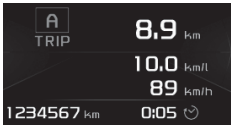
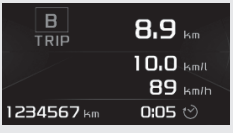
Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Kytke virta pois päältä (avaimettomalla lukitus-/ käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit)	Englanti		4-94
	Turkki		
Avaimen pariston varaus heikko (avaimettomalla lukitus-/ käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit)	Englanti		4-95
	Turkki		
Avaimen tunnistusjärjestelmän toimintahäiriö (avaimettomalla lukitus-/ käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit)	Englanti		4-96
	Turkki		
Avaimen tunnistuksen/ moottorin käynnistysjärjestelmän toimintahäiriö (avaimettomalla lukitus-/ käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit)	Englanti		4-97
	Turkki		

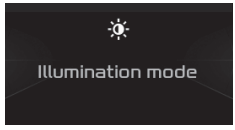
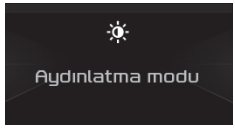
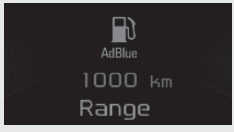
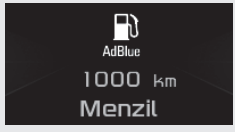
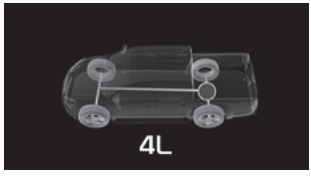
Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Ohjausestolaitteen (rattilukon) vapautuslaitteiston toimintahäiriö (avaimettomalla lukitus-/käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit)	Englanti		4-98
	Turkki		
Kaistavahtitoiminto kytketty pois päältä	Englanti		4-307 4-317 4-327
	Turkki		
Auton järjestelmät eivät ole havainneet vähään aikaan ohjausliikkeitä, kehotus tarttua ohjauspyörään (keltainen)	Englanti		4-327
	Turkki		
Auton järjestelmät eivät ole havainneet pitkään aikaan ohjausliikkeitä, kehotus tarttua ohjauspyörään, kaistallapitoavustin kytkeytyy pois päältä (punainen)	Englanti		4-327
	Turkki		
AdBlue® loppumassa	Englanti		4-102
	Turkki		

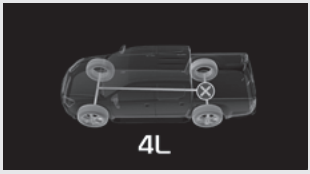
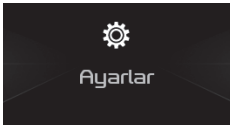
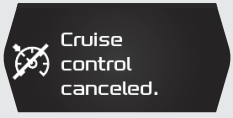
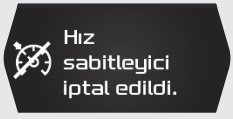
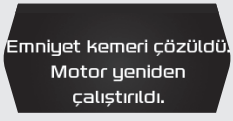
Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Täytä AdBlue® -säiliö, auton käynnistyksen estoon 1000 km	Englanti		4-102
	Turkki		
Täytä AdBlue® säiliö, auto ei enää käynnisty moottorin sammutuksen jälkeen	Englanti		4-103
	Turkki		
AdBlue® -säiliössä havaittu väärää ainetta, auton käynnistyksen estoon 1000 km	Englanti		4-104
	Turkki		
AdBlue® -säiliössä havaittu väärää ainetta,auto ei enää käynnisty moottorin sammutuksen jälkeen	Englanti		4-104
	Turkki		
AdBlue® -järjestelmässä toimintahäiriö, auton käynnistyksen estoon 1000 km	Englanti		4-105
	Turkki		

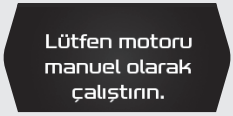
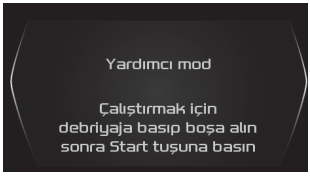
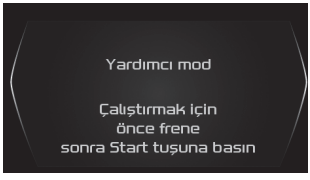
Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
AdBlue® -järjestelmässä toimintahäiriö, auto ei enää käynnisty moottorin sammutuksen jälkeen	Englanti		4-105
	Turkki		
Kuljettajan vireystilan valvonta havainnut väsymystä, pidä tauko	Englanti		4-331
	Turkki		

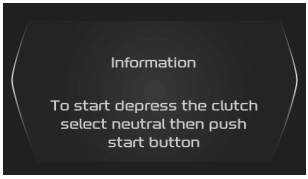
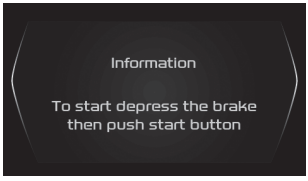
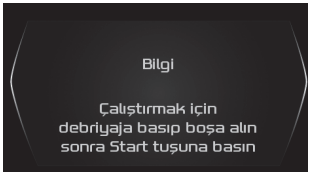
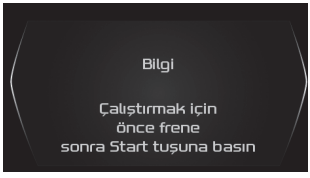
Merkkivaloihin liittyvät viestit

Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Huoltomuistutin	Englanti		4-28
	Turkki		
Osamatkamittari A ja sen toimintojen näytöt	Englanti		4-31
	Turkki		
Osamatkamittari B ja sen toimintojen näytöt	Englanti		4-31
	Turkki		

Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Ajamisen taloudellisuuden näyttö	Englanti		4-32
	Turkki		
Mittariston ja näyttöjen valaistuksen kirkkauden säätö	Englanti		4-37
	Turkki		
AdBlue® -säiliössä olevalla urealiuoksella ajettavissa oleva matka	Englanti		4-33 4-34
	Turkki		
Takapyöräveto (nopea) kytketty (2H)	Englanti		4-38
	Turkki		
4-pyöräveto (nopea) kytketty (4H)	Englanti		4-38
	Turkki		
4-pyöräveto (hidas) kytketty (4L)	Englanti		4-38
	Turkki		

Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Taka-akselin tasauspyörästön lukko kytketty	Englanti		4-38
	Turkki		
Asetukset	Englanti		4-39
	Turkki		
Vakionopeussäädin kytketty pois päältä	Englanti		4-157 4-276
	Turkki		
Auton ovi (ovet) avattu kun sammuta-käynnistäjärjestelmä on sammuttanut moottorin, minkä takia moottori käynnistyt	Englanti		4-188
	Turkki		
Turvavyön lukko avattu kun sammuta-käynnistäjärjestelmä on sammuttanut moottorin, minkä takia moottori käynnistyt	Englanti		4-188
	Turkki		

Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Käynnistä moottori itse	Englanti		4-189
	Turkki		
Virta kytketty osaan auton laitteista/järjestelmistä (ACC) (avaimettomalla lukitus-/ käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit)	Englanti		4-99
			
	Turkki		
			

Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Älyavaimen pariston virta ehtynyt, ohjeet avaimen tunnistamiseen sekä auton käynnistykseen (avaimettomalla lukitus-/käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit)	Englanti		4-100
			
			
	Turkki		
			
			

Viesti	Kieli	Näytön teksti ja kuva	Sivu
Pysäköintitutkien näyttö (jos tutka varusteena)	Englanti		4-213
	Turkki		

Keskikonsolin alalaidan varoitusvalot

Nimi	Symboli	Väri	Sivu
Matkustajan turvatyyny käytössä (ON)		Kelt.	3-122
Matkustajan turvatyyny kytketty pois toiminnasta (OFF)		Kelt.	3-122

Sivupeilien varoitusvalot

Nimi	Symboli	Väri	Sivu
Katvealueella on ajoneuvo - oikea puoli		Kelt.	4-195 4-204
Katvealueella on ajoneuvo - vasen puoli		Kelt.	4-195 4-204

Tuulilasinäyttö (HUD)

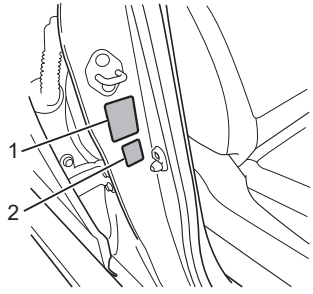
Nimi	Väri	Sivu
Törmäysvaara edessä	Pun.	4-244

Varoitus-/ohjemerkinnät autossa

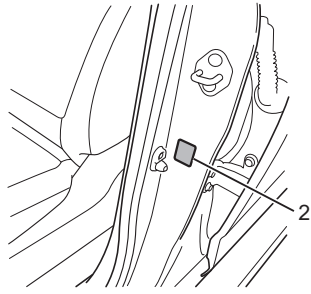
- Auton varoitus-/ohjemerkinnöillä annetaan auton turvalliseen käyttöön olennaisesti liittyviä varoituksia ja ohjeita. Perehdy kaikkiin varoituksiin ja ohjeisiin huolellisesti ennen kuin alat käyttää autoa.
- Jos yksikin varoitus- tai ohjemerkinnöistä (tarroista) vaurioituu lukukelvottomaksi, hanki sen tilalle uusi Isuzu-jälleenmyyjältä ja asenna se paikoilleen.
- Seuraavilla sivuilla on esitetty joitakin auton varoitus-/ohjemerkinnöistä. Niiden sisältö vaihtelee malleittain. Autossa on useita muitakin varoitus- ja ohjemerkintöjä.
- Varoitus- ja ohjemerkintöjen sijoitus voi poiketa tässä esitetyistä paikoista.

Varoitus-/ohjemerkinnät auton sisällä

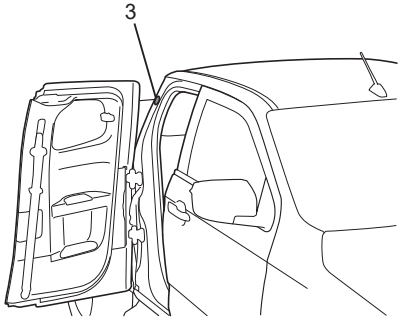
Kuljettajan puoli



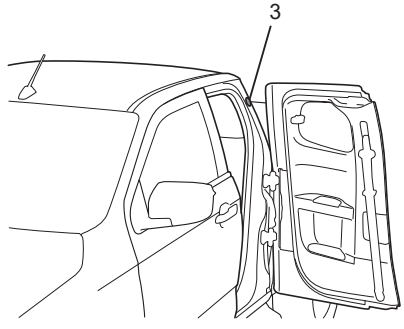
Etumatkustajan puoli



Kuljettajan puoli



Etumatkustajan puoli



No.	Varoitus-/ohjemerkinnän sisältö
1	Rengaspaineet
2	Sivuturvatyynyt
3	Varoitus käsien jättämisestä oven ja sen karmin väliin (takaovilla varustetut mallit)



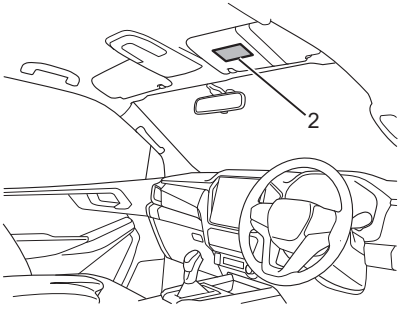
No.	Varoitus-/ohjemerkinnän sisältö
1	Matkustajan turvatyyny

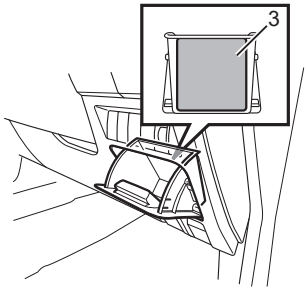
VAROITUS

- Älä koskaan aseta istuimelle selkä menosuuntaan käytettävää turvaistuinta. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa lapsen vakavan loukkaantumisen tai hengenvaaran.

Turvaistuimen sijoitus ja käyttö
→ Lisätietoa s. 3-81

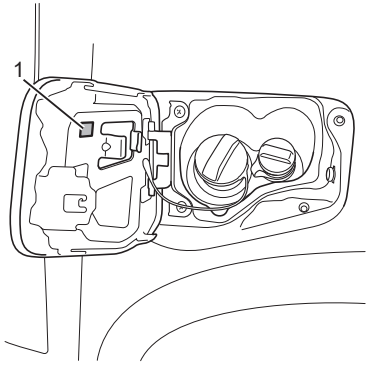
Etumatkustajan turvatyynyn kytkentä pois käytöstä
→ Lisätietoa s. 3-121





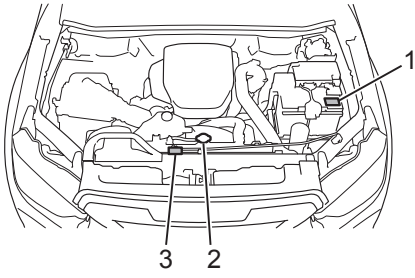
No.	Varoitus-/ohjemerkinnän sisältö
2	Takapyörävedon/4-vedon valinta
3	Sulakkeet

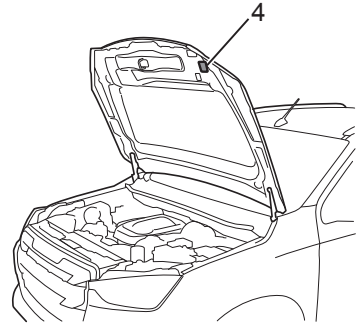
Varoitus-/ohjemerkinnät auton ulkopuolella



No.	Varoitus-/ohjemerkinnän sisältö
1	Diesel, polttoaineluokitus-/suositus (Euroopassa myytävät mallit)

Varoitus-/ohjemerkinnät moottoritila





No.	Varoitus-/ohjemerkinnän sisältö
1	Akku
2	Jäähdyttimen korkki
3	Moottorin jäähdytysneste
4	Pakokaasujen puhdistusjärjestelmät

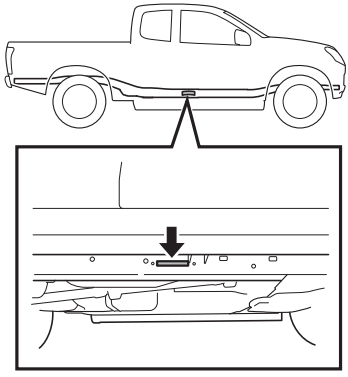
AUTON YKSILÖINTITIEDOT 1

- **Valmistenumero (VIN) ja moottorin valmistenumero** **1-2**

Valmistenumero (VIN) ja moottorin valmistenumero

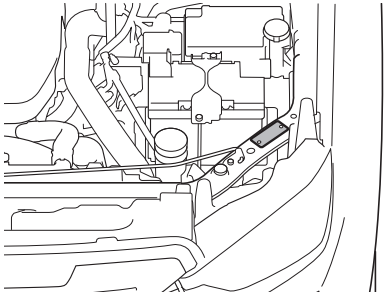
Auton valmistenumeroa (VIN) ja moottorin valmistenumeroa tarvitaan auton rekisteröinnissä sekä joidenkin huoltojen ja päivitysten yhteydessä. Myös varaosatilaukset toimivat sujuvammin, jos osia tilattaessa annetaan auton tai sen moottorin valmistenumero.

Auton valmistenumero (VIN)



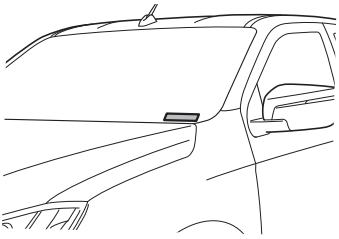
Valmistenumeron (VIN) sijainti auton rungossa

Valmistenumero on meistattu auton rungon oikealle puolelle, suurin piirtein keskelle runkoa.



Valmistenumeron (VIN) kilpi moottoritilassa

Valmistenumeron kilpi on sijoitettu jäähdytintä tukevaan palkkiin moottoritilan etuosaan.

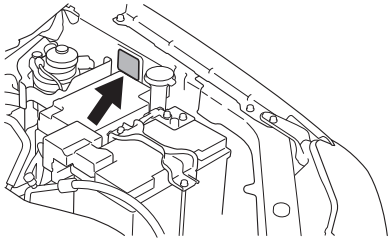


Valmistenumero (VIN) korissa

Valmistenumero on nähtävissä tuulilasin läpi katsottaessa. Paikka on tuulilasin vasen alareuna.

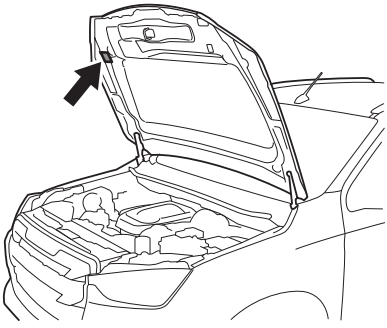
OHJE

- Tämä valmistenumeron paikka on käytössä vain Eurooppaan ja Turkkiin toimitettavissa autoissa.



Tunnistuskilpi

Auton moottoritilan vasempaan reunaan kiinnitetyssä tunnistuskilvessä on valmistenumeron lisäksi muita tietoja, esim. auton värin ja varustuksen koodit.



E-hyväksynnän (ECE) kilpi

E-hyväksynnän (ECE) kilpi on sijoitettu konepellin reunakoteloon moottoritilan puolella.

OHJE

- Tämä kilpi on käytössä vain Eurooppaan, Israeliin ja Turkkiin toimitettavissa autoissa.

Valmistenumero (VIN) sisältää paljon erilaisia tietoa autosta ja sen kokoonpanosta. Lisätietoa saat seuraavasta esimerkistä.

M	P	A	T	F	R	8	7	J	N	T	0	0	0	0	0	1
1			2						3	4	5					

Kohta	Merkinnän sisältö
1	Valmistaja ja valmistuspaikka (WMI)
2	Merkinnät auton yleisistä ominaisuuksista/rakenteesta TFR87J: 4 × 2, pitkä akseliväli, takaveto, RZ4E moottori TFS87J: 4 × 4, pitkä akseliväli, neliveto, RZ4E moottori
3	Valmistusvuosi M: 2021 N: 2022 P: 2023 R: 2024 S: 2025
4	Tehdaskoodi
5	Tuotannon sarjanumero

OHJE

- Valmistenumeron (VIN) sisältämät tiedot voivat poiketa eri maiden markkinoilla. Kysy tarvittaessa lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

Varusteiden koodit

Auton tunnistuskilpi sisältää auton varustukseen liittyviä, kirjaimista ja numeroista muodostettuja koodeja.
Näistä koodeista selviää mm. auton moottorin, voimansiirron ja varusteiden tietoja. Ne auttavat esim. auton huollon tai korjausten tarpeita kartoitettaessa.

Varuste-koodi	Moottori
LNC	RZ4E-TCX

Varuste-koodi	Vaihteisto
Y6A	AWR6B45
Y6S	MVL6S

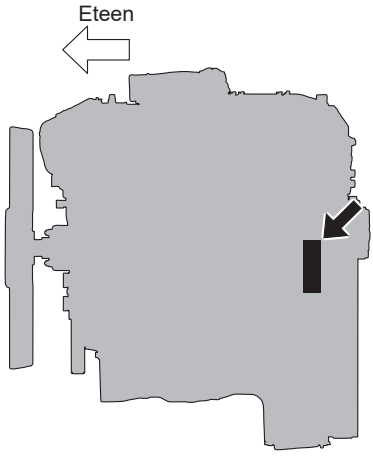
Varuste-koodi	Jousitus
7YC	2WD korkea
G50	Taka-akselin HD-jousitus

Varuste-koodi	Muut varusteet
NW9	Ajovakauden hallintajärjestelmä
8CL	Tasauspyörästön lukko
K30	Vakionopeussäädin
K59	Mukautuva vakionopeussäädin

OHJE

- Varustekoodeja on paljon enemmän kuin yllä mainitut, koska eri markkinoille toimitetaan eri tavoin varusteltuja automalleja. Jos haluat selvittää kaikki autosi varustekoodit, ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään.

Moottorin numero



Moottorin numero on meistattu moottorin vasemmalle puolelle, kampikammion takapäähän.

TÄRKEÄÄ TIETOA AUTON KÄYTÖSTÄ 2

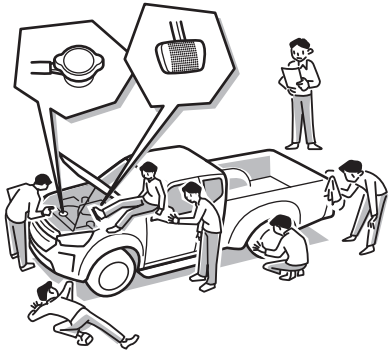
- Ennen kuin lähdet ajamaan 2-2
- Turvavyöt, niiden esikiristimet sekä turvatyynyt 2-20
- Lapsi auton matkustajana 2-25
- Ajaminen 2-28
- Ajaminen maastossa 2-46
- Perävaunun vetäminen 2-47
- Automaattivaihteisto 2-56
- 4-vedon (4WD) käyttö 2-61
- Auton pysäytys ja pysäköinti 2-64
- Ohjeita huomattavan kuumiin sääolosuhteisiin 2-71
- Ohjeita huomattavan kylmiin sääolosuhteisiin 2-72
- Auton käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita 2-77
- Teknisten vikojen ehkäisy 2-82
- Suositus käyttää valtuutetun Isuzu-huollon palveluita 2-86
- Diesel-moottorin pakokaasujen DPD-puhdistusjärjestelmä 2-89
- AdBlue ja pakokaasujen SCR-puhdistuslaitteisto 2-91
- Nopeudenrajoittimen käyttö 2-94
- Auton keräämät tiedot 2-94

Tässä kappaleessa käsitellään auton turvalliseen ja miellyttävään käyttöön liittyviä asioita. Ole hyvä ja perehdy tässä kappaleessa annettuihin ohjeisiin ja neuvoihin huolellisesti ennen auton käyttöä.

Ennen kuin lähdet ajamaan

Auton asianmukainen ylläpito sekä ajaminen maltillisesti varmistavat auton luotettavuutta ja taloudellisuutta sekä pidentävät sen käyttöikää.

Päivittäiset (ennen ajoa tehtävät) tarkastukset



OHJE

- Auton luotettavuuden ja turvallisuuden varmistamiseksi seuraa sen kuntoa tarkasti. Tarkasta auto aina ennen ajoa ohjeiden mukaisesti. Noudata ajokilometreihin ja/tai aikaan perustuvaa huolto-ohjelmaa. Varmista kaikkien suositeltujen huoltojen tekeminen määriteltynä ajankohtana. Jos autossa ilmenee jotain vikaa, korjaa tai korjauta se mahdollisimman pian. Käytä tarvittaessa valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän tai -huollon palveluita.

Päivittäiset (ennen ajoa tehtävät) tarkastukset → Lisätietoa s. 6-16

Käytä suosituksen mukaista polttoainetta

⚠ VAARA!

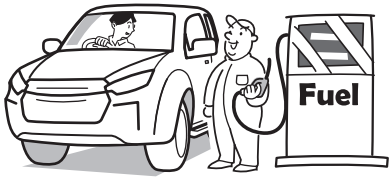
- Avaa polttoainetankin korkki hitaasti, jotta tankkiin mahdollisesti kertynyt paine pääsee vapautumaan turvallisesti. Paine voi purskauttaa polttoainetta tankin korkista, jos se avataan nopeasti.
- Käytä vain riittävän laadukasta, pienet päästöt mahdollistavaa dieselöljyä. Tarkasta poltoainesuositus kohdasta "Suositellut voiteluaineet, muut huoltokemikaalit ja polttoaine".
- Älä tankkaa heikkolaatuista dieseliä, kerosiinia, bensiiniä, alkoholipohjaisia polttoaineita tai mitään muuta kuin kuin dieselöljyä. Älä käytä polttoaineen lisäaineita, ei edes vettä sitovia. Laadultaan heikko, vettä sisältävä tai tyypiltään täysin väärä polttoaine voi vaurioittaa polttoaineen ruiskutuskoneistoa/-suuttimia tai moottoria sekä tukkia polttoainesuodattimen. Moottorin vaurioitumisen ohella väärä polttoaine voi aiheuttaa tulipalon.
- Jos polttoainetankkiin joutuu täysin vääräntyyppistä polttoainetta, tankki on tyhjennettävä ja tarvittaessa puhdistettava.

⚠ VAROITUS

- Suositusta heikompilaatuisen dieselöljyn käyttö voi haitata auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmien toimintaa siten, ettei auto täytä päästövaatimuksia.

OHJE

- Dieselöljyn liian suuri rikkipitoisuus voi heikentää moottorin suorituskykyä sekä vaurioittaa pakokaasujen puhdistus- ja takaisinkierrätysjärjestelmiä (EGR). Käytä vain suosituksen mukaista polttoainetta.



Tankkaus, tankin korkki
→ Lisätietoa s. 3-51
Polttoaine → Lisätietoa s. 2-73
Suositellut voiteluaineet, muut huoltokemikaalit ja polttoaine
→ Lisätietoa s. 6-147

Tankkaus itsepalveluasemilla

⚠ VAROITUS TULIPALOSTA

Noudata seuraavia ohjeita kun tankkaat autoa:

- Sammuta moottori. Sulje auton ovet ja ikkunat.
- Älä tupakoi. Huolehdi ettei auton lähellä ole mitään kipinöintiä aiheuttavaa.
- Kosketa jotain metallia ennen kuin avaat tankin korkin. Näin purat mahdollisen kehoosi varautuneen staattisen sähkön, joka voi aiheuttaa kipinöintiä. Kipinä voi sytyttää tankkauksen aikana mahdollisesti kehittyvän polttoainehöyryn.
- Työnnä polttoainepistoolin nokka syvälle tankin täyttöaukkoon. Älä yritä täyttää tankkia "piripintaan" vetämällä pistoolia pois täyttöaukosta. Se voi aiheuttaa polttoaineen roiskumista, mikä lisää henkilövahingon riskiä.
- Yhden henkilön tulee hoitaa tankkaus alusta loppuun, polttoainetankin korkin avauksesta sen sulkemiseen.
  Toisen henkilön mahdollinen staattinen sähkövaraus lisää henkilövahingon riskiä.
  Tankkaava henkilö ei saa istahtaa autoon tankkauksen aikana, koska se voi aiheuttaa staattisen sähkön muodostumista.
- Noudata kaikkia huoltoasemalla annettuja tankkaus- ja toimintaohjeita.
- Jos tankkauksen aikana syntyy polttoaineroiskeita, pyyhi ne välittömästi.

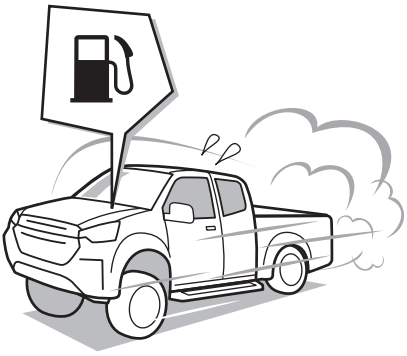
⚠ VAROITUS

[Tankkauksen aikana]

- Vältä tankkauksen aikana syntyvien polttoainehöyryjen hengittämistä.

Tankkaus, tankin korkki
→ Lisätietoa s. 3-51

Taloudellinen ajotapa



Vältä turhaa moottorin tyhjäkäyntiä sekä korkeiden kierrosten käyttöä
Moottorin turha tyhjäkäynti tuhlaa polttoainetta ja voi aiheuttaa moottorin lämpötilan nousua. Sammuta moottori odotuksen tai auton kuormauksen ajaksi, vaikka odotus-/lastausaika olisi lyhyt.
Moottorin käyttäminen tarpeettomasti korkeilla kierroksilla tuhlaa polttoainetta sekä aiheuttaa epämiellyttäviä melu- ja pakokaasupäästöjä.

Vältä rajuja lähtöjä ja kovia kiihdytyksiä
Rajut lähdöt ja kiihdytykset lisäävät polttoaineen kulutusta merkittävästi. Lähde liikkeelle rauhallisesti ja kiihdytä maltillisesti.

Aja taloudellisesti
Ajonopeuden lisääminen nostaa polttoaineen kulutusta. Liikennevirtaa suuremman nopeuden käyttö lisää jarrutusten ja kiihdytysten tarvetta. Sekin nostaa polttoaineen kulutusta. Aja nopeusrajoitusten mukaisesti, mahdollisimman tasaista nopeutta.

Käytä tilanteeseen ja ajonopeuteen sopivaa vaihdetta
Älä kierrätä moottoria pienellä vaihteella tai vedätä liian suurella vaihteella. Tarpeettoman pienien tai suurien moottorin kierrosten käyttö lisää polttoaineen kulutusta. Valitse ajotilanteeseen ja kuljetettavaan/vedettävään kuormaan nähden sopiva vaihde.

Käytä moottorin automaattisesti sammuttavaa ISS-toimintoa
Moottorin tyhjäkäynti lisää polttoaineen kulutusta. Sitä voi vähentää käyttämällä moottorin automaattisesti sammuttavaa ISS-toimintoa.

Vältä ruuhkia, suunnittele ajoreitti etukäteen
Ruuhkassa eteneminen lisää polttoaineen kulutusta. Suunnittele reitit ja aikataulut etukäteen ruuhkien välttämiseksi.

Älä kuljeta tarpeetonta tavaraa
Mitä painavampi auto, sitä enemmän se kuluttaa polttoainetta. Poista auton kyydistä kaikki tarpeeton tavara. Myös autoon tarttunut muta ja lumi lisäävät auton painoa. Puhdista auto aina tarvittaessa.

Huolehdi rengaspaineet suosituksen mukaisiksi

Tarkasta säännöllisesti renkaiden ilmanpaineet. Säädä ne suosituksen mukaisiksi. Suosituksen mukaiset rengaspaineet pienentävät polttoaineen kulutusta.

Ilmastoinnin käyttö lisää polttoaineen kulutusta

Vältä tarpeetonta ilmastoinnin käyttöä. Säädä sisälämpötila sopivaksi, vältä turhan voimakasta jäähdytystä. Kytke ilmastointi pois päältä, jos sitä ei tarvita.

Vältä huonossa kunnossa olevilla teillä ajamista

Huonokuntoisilla teillä auton nopeutta joutuu vaihtelemaan ja autoon kohdistuu suurempia rasituksia kuin hyvillä teillä ajettaessa. Nopeuden vaihtelu ja autoon kohdistuvat rasitukset lisäävät polttoaineen kulutusta.

Noudata suositeltua huolto-ohjelmaa

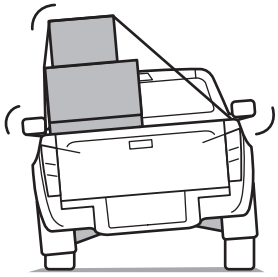
Huoltojen laiminlyönnin takia tukkeutuva ilmansuodatin, heikentyvä moottoriöljyn voitelukyky sekä mahdolliset polttoainejärjestelmän tukkeumat heikentävät moottorin suorituskykyä, mikä lisää polttoaineen kulutusta. Noudata suositeltua huolto-ohjelmaa. Teetä kaikki tarpeelliset tarkastukset, säädöt ja huoltotoimet ajoissa.

Auton kuormaus

⚠ VAROITUS

- Jos joudut kuormaamaan autoa tai purkamaan auton kuormaa vilkkaassa liikenneympäristössä, huolehdi aina työskentelyn turvallisuudesta. Varmista mahdollisuuksien mukaan auton valojen, heijastinten sekä (varoitus)vilkun näkyminen. Tarvittaessa varoita muita liikenneympäristössä liikkuvia puomeilla, nauhoilla tai varoituskolmiolla.
- Kuormaukseen ja kuorman purkuun tulisi aina valita paikka, jossa ajoneuvon pysäköinti on sallittua eikä se aiheuta häiriöitä muille liikenneympäristössä liikkuville.

Ohjeita auton kuormauksesta

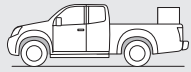
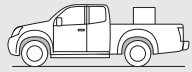
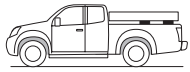
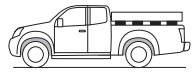
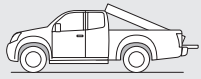
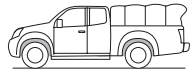
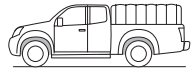
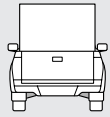
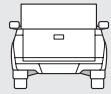


⚠ VAARA!

- Autolla ei saa ajaa, jos sen lavalla, astinlaudalla tai puskurin päällä on henkilö.
- Huomattava ylikuorma voi aiheuttaa auton rakenteiden pettämisen ja onnettomuuden.

⚠ VAROITUS

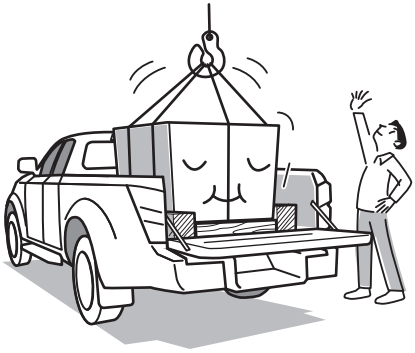
- Autoa kuormattaessa ei saa koskaan ylittää autolle ilmoitettua kokonaismassaa (GVW) eikä etu- ja taka-akselimassaa.
- Ylipainoinen tai selkeästi vain toiselle laidalle tehty kuormaus lisää merkittävästi auton rakenteiden pettämisen ja/tai auton kaatumisen riskiä. Tee kuorma tasapainoiseksi. Älä ylitä autolle määriteltyä kokonaismassaa.
- Väärin tehty kuormaus voi tehdä autosta hyvin epävakaan tai kuormaus voi vaurioittaa auton lavan tai rungon rakenteita.
- Ylikuorma rasittaa aina auton rakenteita, mikä johtaa todennäköiseen auton käyttöiän lyhenemiseen sekä lisää onnettomuuden riskiä.

Ohjeita auton kuormauksesta	Väärin	Oikein
Sijoita tavarat/kuorma keskelle kuormalavaa. Älä sijoita kuormaa lavan etu- tai takareunaan.		
Jos tarvitset kuorman tukia, aseta ne aina tukemaan kuormaa mahdollisimman hyvin.		
Jos kuorman pituus ylittää kuormalavan pituuden, kuorma ei saa työntyä yli kuormalavan takalaidan. Sen sijaan pyri tukemaan kuorma katon reunan yli nousevaksi. Pyri käyttämään useampaa kuin kahta tukipistettä.		
Käytä asianmukaisia kuorman kiinnitysvälineitä sekä kuormaa suojaavaa peitettä estämään kuorman tipahtaminen. Sido kuormaa suojaava peite huolellisesti, älä anna sen lepattaa.		
Vältä korkeaa kuormaa ja korkealle nousevaa kuorman painopistettä. Ne voivat aiheuttaa auton kaatumisen jyrkissä mutkissa.		

Auton akselipainot (GAW) ja kokonaismassa (GVW)

→ Lisätietoa s. 8-4

Raskaiden tavaroiden kuormaus



⚠ VAROITUS

- Varmista raskaan tavaran paikallaan pysyminen sopivilla tuilla ja kapasiteetiltaan riittävillä kiinnitysvälineillä.

Älä kiristä kuorman kiinnityshihnoja liikaa



OHJE

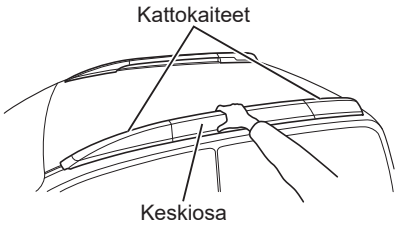
- Riittävän tiukka kuorman kiinnitys on merkittävä turvallisuutta lisäävä toimi. Järeiden kuorman sidontavälineiden liika kiristys voi vaurioittaa tavaroita tai auton rakenteita.

Älä kuljeta painavaa kuormaa auton katolla



⚠ VAARA!

- Auton kattokaiteita voi käyttää kuorman kuljetukseen, mutta seuraavat turvallisuuteen vaikuttavat seikat tulee ottaa huomioon:
  - käytä aina kattokaiteisiin kiinnitettyjä taakkatelineitä tavaroiden kuljetuksessa
  - noudata tarkasti taakkatelineiden asennusohjeita ja varmista taakkatelineen luja kiinnitys
  - älä sijoita katolle auton ulkomitat ylittävää tai liian painavaa kuormaa (enimmäispaino 100 kg)
  - kattokuormaan tulee laskea myös taakkatelineiden ja kuorman sidonnassa käytettävien laitteiden paino
  - tarkasta kuljetuksen aikana katolla kuljetettavan kuorman turvallinen kiinnitys
  - katolla kuljetettava kuorma nostaa auton painopistettä merkittävästi, mikä heikentää auton vakautta ja lisää auton kaatumisen riskiä huomattavasti
  - aja varovasti mutkissa ja sivutuulessa
  - vältä korkeita nopeuksia, voimakkaita jarrutuksia, kiihdytyksiä sekä nopeita auton suunnan muutoksia esim. kaistaa vaihdettaessa



⚠ VAROITUS

- Jos joudut ottamaan tukea kattokaiteista esim. auton pesun aikana, tartu kattokaiteen keskiosaan. Kattokaiteen päätyosien suojakuoret voivat irrota voimakkaan puristuksen takia. Se voi aiheuttaa henkilövahingon riskin.
- Älä väännä kattokaiteita voimakkaasti sivuille tai ylöspäin.

Älä päästä syttyvää materiaalia tippumaan ohjaamon ja lavan väliin



⚠ VAROITUS TULIPALOSTA

- Ohjaamon ja lavan välissä on rako, josta voi tipahtaa kiinnitysväline tai muuta materiaalia. Se voi joutua kosketuksiin jonkin auton kuuman osan (moottori, voimansiirto, pakoputki) kanssa, mikä aiheuttaa tulipalon riskin. Huolehdi aina siitä, ettei mikään roiku lavan ulkopuollella.

Älä sijoita liikaa tavaroita etuistuimelle tai takaistuimelle



⚠ VAARA!

- Kuormaa tavarat mahdollisimman tiiviisti ja mahdollisimman matalalle. Tavaroita ei saa laittaa kaadettujen selkänojien päälle. Niiden korkeus ei saa nousta istuinten selkänojia korkeammalle. Tavarat voivat voimakkaan jarrutuksen, auton suunnan muutoksen tai törmäyksen takia sinkoutua vasten matkustajia tai auton rakenteita ja aiheuttaa henkilövahingon.

Älä kuljeta polttoainetta auton matkustustiloissa



⚠ VAROITUS TULIPALOSTA

- Ohjaamon sijoitettu polttoainekannu tai muu palavan nesteen/kaasun säilytysastia voi vuotaa tai rikkoutua, mistä voi syntyä henkilövahinkoja aiheuttava tulipalo tai räjähdys.

Älä sijoita tavaroita kojelaudan päälle tai mittariston syvennykseen



⚠ VAARA!

- Kojelauden päälle tai mittariston syvennykseen laitetut tavarat voivat nopeissa suunnan muutoksissa tai kiihdytyksissä sinkoutua vasten ihmisiä ja aiheuttaa henkilövahingon. Tavarat voivat rajata kuljettajan näkökenttää, mikä altistaa liikennevahingolle.

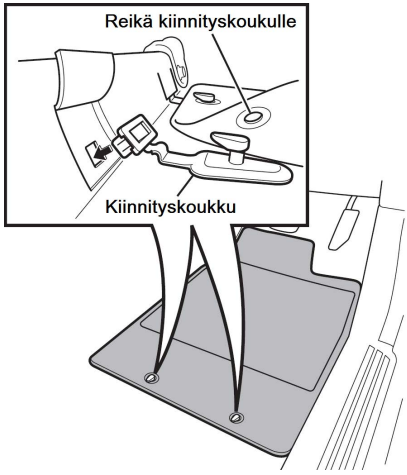
Poista kaikki tavarat ja roskat kuljettajan jalkatilasta

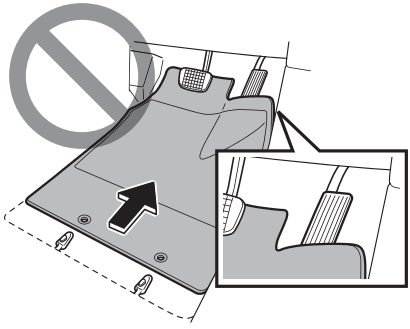


⚠ VAARA!

- Kuljettajan jalkatilaan jätetyt roskat, erityisesti pullot ja tölkit lisäävät merkittävästi onnettomuuden riskiä, jos ne jäävät auton hallintapolkimien alle ja estävät niiden käyttöä. Myös irtonainen lattiamatto voi estää hallintapolkimien, erityisesti jarrun käyttöä, mikä aiheuttaa välittömän onnettomuusriskin.
- Älä sijoita mitään tavaroita kojelaudan päälle siten, että ne voivat tipahtaa kuljettajan jalkatilaan ja estää hallintapolkimien käyttöä.

Varmista jalkatilan mattojen kiinnitys





Käytä autossa vain siihen suunniteltuja (malli ja vuosimalli) jalkatilan mattoja, jotka voidaan kiinnittää autossa oleviin jalkatilan mattojen kiinnityskoukkuihin. Varmista maton kiinnittyminen paikoilleen.

⚠ VAARA!

- Kiinnitä jalkatilan matot paikoilleen käyttämällä mattojen kiinnitysreikiä sekä autossa olevia koukkuja. Irtonainen matto voi rullautua hallintapolkimien taakse ja estää niiden käytön, mikä voi johtaa onnettomuuteen.
- Älä käytä tässä autossa muihin autoihin tai vuosimalleihin tarkoitettuja jalkatilan mattoja, vaika ne olisivat alkuperäisiä Isuzu-tuotteita.
- Erityisen tärkeää on käyttää alkuperäistä, tähän malliin suunniteltua kuljettajan jalkatilan mattoa.
- Älä pane paikoilleen käännettyjä tai taitettuja jalkatilan mattoja.
- Tarkasta säännöllisesti jalkatilan mattojen kiinnityskoukkujen kunto ja mattojen kiinnitys. Tarkastus on luontevaa tehdä aina kun matot puhdistetaan.
- Polkaise jokainen hallintapolkimista pohjaan aina ennen kuin lähdet ajamaan autolla. Tämä on yksinkertainen tapa tarkastaa ettei mikään rajoita hallintapolkimen liikerataa.

Käytä ajamiseen sopivia jalkineita



⚠ VAROITUS

- Autolla ajaessasi valitse jalkineet, jotka eivät haittaa hallintapolkimien käyttöä. Liian jäykkä tai polkimilta helposti lipsahtava jalkine voi lisätä onnettomuusriskiä.

Kaikkien matkustajien tulee käyttää istuimia



⚠ VAARA!

- Käännetyn (taka)istuimen päällä ei saa kuljettaa ihmisiä. Jos autolla jarrutetaan voimakkaasti tai se joutuu kolariin, käännetyn istuimen päällä matkustava ihminen voi sinkoutua päin auton rakenteita ja vammautua vakavasti. Autossa matkustettaessa on käytettävä auton istuimia ja turvavöitä.

Oikea ajoasento

⚠ VAARA!

- Varmista sopiva ajoasento ennen ajamaan lähtemistä. Säädä tarvittaessa istuin, ohjauspyörä, niskatuki sekä taustapeilit. Varmista istuimen etäisyyssäädön lukitus liikuttamalla sitä edestakaisin. Kytke turvavyö. Kaikkien auton matkustajien tulee käyttää turvavyötä.

Sähkösäätöinen istuin



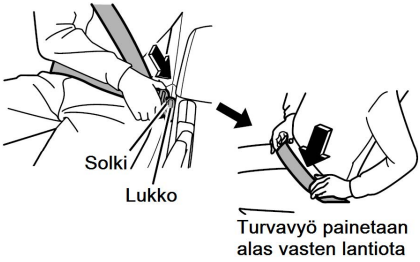
Käsin tehtävät istuimen säädöt



Istuimen säädöt

Istuimen sopiva korkeus ja etäisyys ovat tärkeitä turvallisen auton kuljettamisen edellytyksiä.

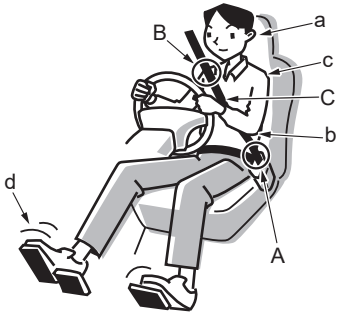
Istuimet → **Lisätietoa s. 3-58**



Turvavyön kiinnittäminen

Kiinnitä turvavyö aina kun lähdet liikkeelle autolla. Istu ryhdikkäästi, alaselkä vasten selkänojaa. Kiinnitä turvavyö. Paina sen alaosa (lantiovyö) mahdollisimman alas.

Turvavyöt **→ Lisätietoa s. 3-72**



	Suosituksia istuimen säätöön
a	Takaraivon keskiosan tulee olla samalla korkeudella kuin niskatuen tyynyn keskiosan.
b	Ylävartalon etäisyys ohjauspyörästä on sopiva kun pystyt kääntämään sitä helposti, käsivarret hiukan koukussa.
c	Selkänojan tulee tukea selän yläosaa (molempia lapoja).
d	Kuljettajan tulee pystyä painamaan jokainen poljin täysin pohjaan.

	Turvavyön oikea asento	Miksi?
A	Paina turvavyön alaosa (lantiovyö) vasten lantion luita, mahdollisimman alas.	Jos autolla kolaroidaan, turvavyötä vasten iskeytyvien kehon osien tulee kestää syntyvä kova paine. Pehmytkudos ei kestä.
B	Turvavyön yläosan (olkavyö) tulee asettua vasten solisluuta, ei kaulaa tai poskea.	
C	Turvayö ei saa jäädä kiertyneeksi.	Kiertynyt turvavyö on rakenteellisesti heikompi kuin suora.

Turvavyön käyttö

Turvavyö on tarkoitettu vain yhden henkilön käytettäväksi.

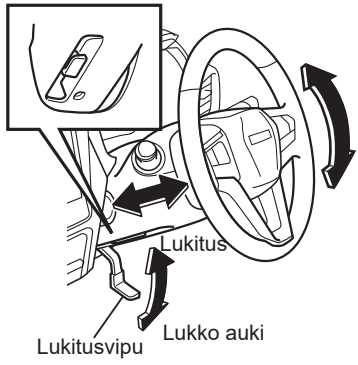
⚠ VAARA!

- Säädä ajoasento sopivaksi ja kytke turvavyö ennen kuin lähdet ajamaan. Jos säädät istuimen etäisyyttä, varmista säädön lukitus yrittämällä liikuttaa istuinta edestakaisin. Varmista kaikkien matkustajien turvavyön käyttö.
- Autossa matkustavan lapsen on käytettävä joko turvaistuinta tai istuinkoroketta, jos hänen pituutensa ei riitä auton turvavyön asianmukaiseen asettamiseen vasten lantiota sekä olkapään ja kaulan väliselle alueelle. Pienikokoinen lapsi voi saada kolarissa turvavyön aiheuttamia hengenvaarallisia vammoja.

Lapsi matkustajana → Lisätietoa s. 2-25

Ohjauspyörän asennon säätö

Ohjauspyörän korkeus ja etäisyys ovat säädettävissä. Avaa säädön lukituksen vipu, säädä sopiva etäisyys ja korkeus ja lukitse säätö nostamalla säädön lukituksen vipu yläasentoon.



⚠ VAARA!

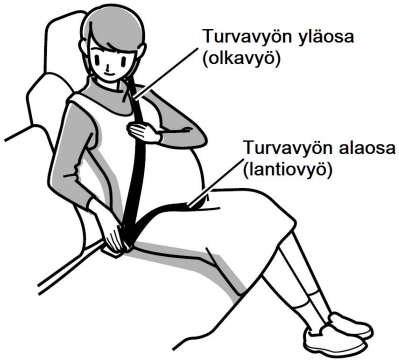
- Ohjauspyörän säädön jälkeen on varmistettava säädön lukitus. Yritä lukituksen jälkeen liikuttaa ohjauspyörää. Jos se ei liiku, voit lähteä ajamaan.
- Ohjauspyörän säätö on tehtävä ennen ajamaan lähtöä. Ajamisen aikana tehty ohjauspyörän asennon säätö on hyvin vaarallista, koska kuljettajan kyky hallita autoa heikkenee merkittävästi epämääräisesti heiluvan ohjauspyörän takia.

Ohjauspyörän säätö
→ Lisätietoa s. 3-68

Tausta- ja sivupeilien säätö
Tarkasta jokaisen peilin näyttämä ennen ajamista. Säädä peilejä kunnes niiden näyttämä on riittävä.

Peilit → **Lisätietoa s. 3-69**

Raskaana olevat naiset sekä sairaat ihmiset



⚠ VAARA!

- Lasta odottavien naisten sekä sairastuneiden ihmisten on myös käytettävä turvavyötä. Joissain tapauksissa sairastuneen ihmisen tai odottavan naisen tulee konsultoida lääkäriä turvavyön käytöstä, koska kolaritilanteessa turvavyö aiheuttaa voimakasta painetta solisluun, rintakehän ja lantion alueelle.
  - Lasta odottavan naisen tulee käyttää 3-pisteturvavyötä.
  - Lasta odottavan naisen tulee asettaa turvavyö vatsan alapuolelle, vasten lantion luita. Turvavyön ylä- ja alaosat eivät saa kulkea vatsan poikki.
  - Kolaritilanteessa väärin asetettu (vatsan poikki) turvavyö voi aiheuttaa vatsaonteloon suuren paineen, jonka seurauksena voi aiheutua vakavia, pahimmillaan hengenvaarallisia vammoja odottavalle naiselle tai kohdussa olevalle sikiölle. Jo voimakas jarrutus voi aiheuttaa vammoja.

Turvavyöt → **Lisätietoa s. 3-72**

Turvavöiden kiristin ja turvatyynyt



Kiristimillä varustetut turvavyöt sekä turvatyynyt laukeavat kun autoon kohdistuu kolarin tai törmäyksen aiheuttamia rajuja kiihtyvyyksiä/hidastuvuuksia. Noudata seuraavilla sivuilla annettuja ohjeita ja varoituksia. Ohjeiden ja varoitusten noudattaminen pienentää autossa matkustavien ihmisten riskiä loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti tilanteissa, joissa auton turvatyynyt ja turvavöiden kiristimet laukeavat.

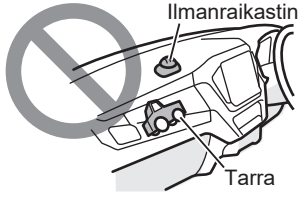
Turvavyöt → Lisätietoa s. 3-72
Turvavöiden kiristimet ja turvatyynyt → Lisätietoa s. 3-100
Miten ja milloin turvavöiden kiristimet sekä turvatyynyt laukeavat → Lisätietoa s. 3-108

⚠ VAARA!

- Turvatyynyt suojaavat parhaiten jos auton matkustaja käyttää kiristimellä varustettua turvavyötä.
- Turvatyynyt tai turvavöiden kiristimet eivät laukea kaikissa kolari- ja onnettomuustilanteissa. Lisätietoa saat kappaleesta "Miten ja milloin turvavöiden kiristimet sekä turvatyynyt laukeavat?" (s. 3-108).
- Säädä istuin ja ohjauspyörä sopivaan asentoon sekä kiinnitä turvavyö aina ennen ajamaan lähtöä. Älä istu liian lähellä ohjauspyörää, rinnan ja ohjauspyörän keskiön väliin tulisi jäädä noin 25 cm välimatka. Kiellä matkustajia nostamasta jalkojaan kojelaudan päälle tai pitämästä käsiään kojelaudan päällä. Laukeava turvatyyny voi aiheuttaa raajojen vakavan vammautumisen.
- Älä nojaa tai anna matkustajan nojata auton sivuoveen. Sivuturvatyynyn lauetessa räjähdyspanoksen aiheuttama kuumuus voi aiheuttaa palovammoja päähän tai muuhun kehon osaan tai alaspäin täyttyvä turvatyyny vammauttaa niitä.
- Jos autossa on keskiturvatyyny(t), kuljettajan tai matkustajien ei tulisi nojautua auton keskiosaa kohden. Laukeava keskiturvatyyny voi aiheuttaa pään alueelle tai käsiin palovammoja, ruhjeita sekä luunmurtumia.
- Ajon aikana auton turvatyynyjen ja matkustajien väliin ei saa sijoittaa laukkua tai muuta tavaraa. Turvatyynyn lauetessa sen viereen asetettu laukku/tavara sinkoutuu kovalla voimalla kohti auton keskiosia, mikä voi aiheuttaa vammoja. Turvatyynyn läheisyyteen asetettu laukku/tavara voi myös haitata turvatyynyn toimintaa.
- Turvatyynyt aiheuttavat merkittävän loukkaantumisriskin lisääntymisen, jopa hengenvaaran pienille lapsille, jos he eivät matkusta autossa oikein. Perehdy seuraaviin ohjeisiin, jotka käsittelevät lapsen matkustamista autossa.
  - Lapsi ei saa seistä yhdenkään turvatyynyn edessä tai istua toisen matkustajan sylissä. Laukeava turvatyynyt voi iskeä hyvin voimakkaasti edellä mainituilla tavoilla autossa matkustavaa lasta.
  - Älä koskaan asenna etuistuimelle turvaistuinta, jossa lapsi matkustaa selkä menosuuntaan, jos etumatkustajan turvatyynyä ei ole kytketty pois käytöstä. Laukeava turvatyyny iskee turvaistuinta lujasti, minkä seurauksena lapsi voi vammautua tai kuolla. Katso lisätietoa matkustajan häikäisysuojan tarrasta.

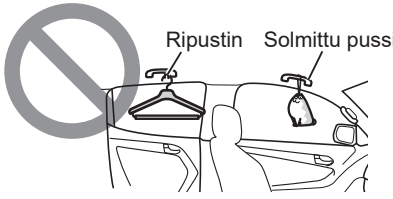
VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)







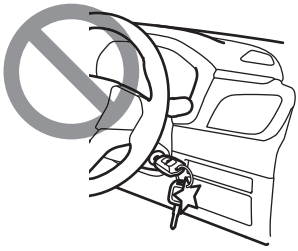




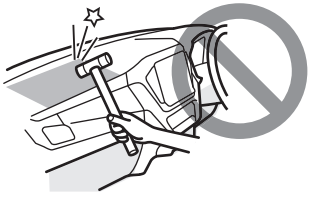
VAARA (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Väärään paikkaan liimatut tarrat tai auton valmistajan ohjeiden vastaisesti asennetut varusteet voivat estää tai haitata auton turvavarusteiden, erityisesti turvatyynyjen tai turvavyön kiristimien toimintaa.
- Ohjauspyörän vaihtaminen muuhun kuin alkuperäiseen voi estää turvatyynyn toiminnan.
- Ohjauspyörän keskiöön tai kojelautaan asennetut tarrat/muut koristeet sekä ilmanraikastimet voivat haitata turvatyynyjen toimintaa. Em. ylimääräiset tavarat aiheuttavat myös henkilövahingon riskin turvatyynyn lauetessa. Tavara voi sinkoutua päin ihmisiä.
- Sivu- ja keskiturvatyynyillä varustettujen autojen istuimille ei saa missään tapauksessa asentaa istuimen päälle asennettavia istuinsuojia. Ne estävät sivu-/keskiturvatyynyn normaalin toiminnan.
- Älä kuljeta mitään sivu- ja keskiturvatyynyillä varustetun auton istuimen vieressä. Kuljetettava tavara voi estää turvatyynyn toiminnan tai turvatyynyn lauetessa sinkoutua kovalla voimalla matkustamossa, mikä voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Katossa laskeutuvalla turvaverholla varustetuissa autoissa ei saa sijoittaa mitään (esim. ripustin, kovia esineitä sisältävä pussi) roikkumaan katon kahvoista/vaatekoukuista. Ripustetut tavarat voivat haitata turvatyynyn toimintaa tai aiheuttaa henkilövahingon turvatyynyn lauetessa.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

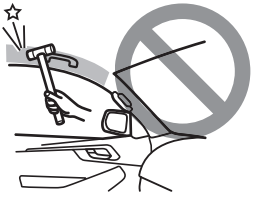








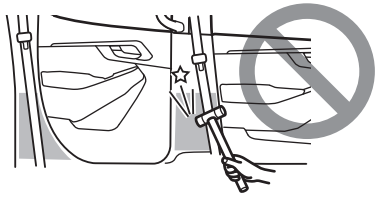




VAARA (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Polviturvatyynyllä varustetun auton virta-avaimen perään ei saa liittää roikkumaan mitään kovaa, painavaa tai terävää esinettä. Turvatyynyn lauetessa esine voi sinkoutua kovalla voimalla ja vahingoittaa matkustajia. Tämä ohje ei koske avaimettomalla lukitus-/käynnistysjärjestelmällä varustettuja malleja.
- Älä kolhi ohjauspyörän tai kojelaudan turvatyynyjen suojakansia tai auton b- ja c-pilarien (oven karmit, katon reuna) aluetta. Isku voi aktivoida turvatyynyn ja/tai turvavyön esikiristimen.
- Seuraava listaus sisältää maininnat muutos- ja korjaustöistä, jotka voivat aiheuttaa auton turvatyynyjen ja/tai turvavöiden kiristimien toimintahäiriöitä tai niiden laukeamisen. Näiden välttämiseksi työt on tehtävä auton valmistajan tarkan ohjeistuksen mukaisesti. Ota yhteys valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään ennen korjauksen tai asennuksen aloittamista.
  - Ohjauspyörän, kojelaudan, keskikonsolin, etuistuinten korjaus tai vaihto sekä poljinten alueen, katon reunaosien ja b- ja c-pilareiden alaosien läheisyydessä tehtävät muutos ja asennustyöt.
  - Turvatyynyn tai turvavyön kiristimen korjaus tai vaihtaminen uuteen sekä em. varusteet sisältävän auton purkaminen/romuttaminen.
  - Viihdelaitteistojen tai niiden asennuksessa tarvittavien tukien asentaminen.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)



VAARA (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Auton etuosaan tehtävät muutokset, kuten puskurin tai apurungon vaihto tai muutokset, lumiauran tai muun huoltolaitteiston asennus, auton korkeuteen vaikuttavien muutosten tekeminen muilla kuin auton valmistajan toimittamilla/hyväksymillä tuotteilla.
- Auton etuosan tai ohjaamon pintarakenteiden (pellit, suojakannet, paneelit yms.) korjaaminen tai maalaaminen.

Istuimet → Lisätietoa s. 3-58

Matkustajan turvatyynyn kytkentä pois päältä → Lisätietoa s. 3-121

Lapsi auton matkustajana

Lapsen paikka autossa

⚠ VAARA!

- Lapsen paikka on takapenkillä, jos sellainen autossa on. Etuistuimella matkustava lapsi voi häiritä kuljettajan keskittymiskykyä, mikä altistaa onnettomuuksille. Lisäksi lapsi voi yllättäen alkaa näpelöidä auton hallintalaitteita, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

Turvavöiden ja turvaistuimen käyttö

⚠ VAARA!

- Lapsen tulee aina käyttää turvavyötä. Pienikokoisten lasten turvallisuus on varmistettava asianmukaisella turvaistuimella tai istuinkorokkeella.
- Lapsi on liian pienikokoinen (alle 140 cm) istumaan auton istuimella, jos hän ei näe ulos auton ikkunoista. Pienikokoinen lapsi ei saa asianmukaista suojaa auton turvavöistä.
- Lapsi ei saa matkustaa autossa toisen matkustajan sylissä tai käsivarsilla eikä saa oleilla seisten, etenkään turvatyynyjen edessä.
- Valmistaja suosittelee turvaistuimen sijoittamista takaistuimelle (jos varusteena).
- Matkustajan etuistuimelle ei saa sijoittaa selkä menosuuntaan olevaa turvaistuinta. Laukeava turvatyyny voi aiheuttaa lapsen vakavan vammautumisen tai hengenvaaran. Kytke turvatyyny pois päältä. Lisätietoa häikäisysuojan tarrassa.

Turvavyöt → Lisätietoa s. 3-72
Lasten turvaistuimen käyttö → Lisätietoa s. 3-81
Matkustajan turvatyynyn kytkentä pois päältä → Lisätietoa s. 3-121

Ovien ja ikkunoiden käyttöön liittyvät riskit

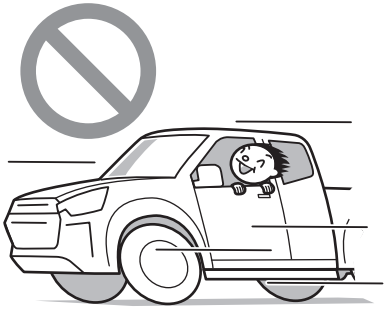


⚠ VAARA!

- Aikuisen tulisi aina huolehtia oven avaamisesta ja sulkemisesta lapselle. Varmista ettei lapsen käsi tai jalka jää oven väliin. Jos lapsi matkustaa takaistuimella, käytä aina takaovien lapsilukkoa.
- Lapsi ei saisi käyttää tai leikkiä ikkunanostinten katkaisijoilla, koska lapsen käsi tai pää voi jäädä nousevan ikkunan ja sen karmin väliin. Käytä tarvittaessa ikkunanostinten toiminnan lukituskatkaisijaa.

Takaovien lapsilukot
→ Lisätietoa s. 3-34
Ikkunanostinten lukituskatkaisija
→ Lisätietoa s. 3-49

Älä anna lapsen työntää päätään tai käsiään ulos ikkunasta



⚠ VAARA!

- Älä anna lapsen työntää päätään tai käsiään ulos auton ikkunasta, edes auton ollessa pysäköity. Jokin auton ulkopuolella oleva esine tai toinen ajoneuvo voi osua lapseen, mikä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai hengenvaaran.

Älä jätä lasta yksin autoon



⚠ VAARA!

- Yksin autoon jätetty lapsi voi auton hallintalaitteita tai muita varusteita näpelöidessään aiheuttaa onnettomuuden.
  Ääriolosuhteissa auton sisätilat voi kuumentua tai viilentyä vaarallisesti, mikä voi aiheuttaa lapselle vakavan vammautumisen tai hengenvaaran riskin.

Ajaminen

Auton asianmukainen ajaminen ja ylläpito varmistavat auton luotettavuuden lisäksi maltillisen polttoaineen kulutuksen ja muut huoltokulut.

Uuden auton käyttöönotto ja sisäänajo

Auton voimalinjan suorituskyvyn ja muiden auton rakenteiden kestävyyden kannalta on varsin oleellista miten autoa ajetaan sen sisäänajon (1000 km) aikana. Parhaan mahdollisen suorituskyvyn ja auton luotettavuuden varmistamiseksi auton valmistaja suosittelee sisäänajon aikana:

1. Moottorin käyntikierrokset eivät saisi nousta yli 3000 k/min.
2. Vältä korkeita moottorin käyntikierroksia sekä kovia kiihdytyksiä ja jarrutuksia.
3. Anna moottorin käydä tyhjäkäyntiä kunnes sen lämpö nousee normaaliksi.

Tarkasta auton ympäristö ennen ajoa



Tarkasta ennen ajamaan lähtöä auton ympäristö. Varmista ettei auton lähellä/alla ole lapsia, eläimiä tai asiattomia tavaroita.

⚠ VAROITUS TULIPALOSTA

- Varmista aina ennen auton moottorin käynnistämistä se, ettei euton lähellä tai sen alla ole palavaa materiaalia tai nestettä. Auton alapuolella ei saisi olla puuta lähempänä kuin 50 cm etäisyydellä auton moottorin tai pakoputkiston kuumista osista. Niistä huokuva kuumuus voi vaurioittaa puuta tai pahimmillaan sytyttää sen.

Moottorin käynnistys→ Lisätietoa s. 4-4

Pakokaasuihin liittyvät riskit

⚠ VAARA!

- Pakokaasuissa on häkää, joka on väritön, hajuton ja hyvin myrkyllinen kaasu. Pakokaasua hengittäessä häkää voi imeytyä keuhkoista verenkiertoon, mistä seuraava häkämyrkytys voi aiheuttaa tajuttomuuden ja kuoleman.
- Auton moottoria ei saa käyttää tarpeettomasti paikoissa, joissa on huono ilmanvaihto. Auton moottoria ei saisi käyttää yhtään pitempään kuin on pakko missään sisätiloissa, edellä mainitun häkämyrkytyksen riskin takia.
- Tarkasta auton pakoputkisto säännöllisesti. Jos huomaat sen vaurioituneen (sauma ratkennut, reikä, litistyminen), vaihdata vaurioitunut osa uuteen valtuutetussa Isuzu-huollossa. Pakoputken vaurioituneesta kohdasta vuotava pakokaasu voi kulkeutua auton sisälle, mikä voi johtaa hengenvaaralliseen häkämyrkytykseen.
- Puiden lehdet, lumi tms. voivat tukkia auton ilmanvaihdon imukanaviston, minkä jälkeen auton ilmanvaihto ei toimi tarkoitetulla tavalla. Poista ilmanvaihtokanavistosta ja sen imuaukosta sitä tukkivat roskat/lumi. Auton tukkeutunut ilmanvaihto voi aiheuttaa lasipintojen huurtumista sekä sisäilman hiilidioksidipitoisuuden nousua, mikä heikentää kuljettajan vireystilaa.
- Auton avoimista ovista tai ikkunoista voi kulkeutua auton sisään pakokaasua, jonka sisältämä häkä voi aiheuttaa hengenvaarallisen häkämyrkytyksen.
- Jos havaitset auton sisätiloissa pakokaasuja, avaa kaikki auton ikkunat heti. Kytke ilmanvaihto asentoon ulkoilman sisäänotto ja käytä puhallinta täydellä teholla. Selvitä minkä takia pakokaasua pääsee auton sisätiloihin ja korjaa/korjauta vika välittömästi. Auton sisätiloihin pääsevän pakokaasun sisältämä häkä voi aiheuttaa hengenvaarallisen häkämyrkytyksen.

Jos autoa ei ole käytetty pitkään aikaan

OHJE

- Ennen pitkään seisseen auton käynnistämistä tulee tarkastaa vuotojen lisäksi moottorin ja vaihteiston öljymäärät sekä jäähdytysnesteen määrä. Jos öljyä tai jäähdytysnestettä ei ole riittävästi, moottori voi käynnistyksen jälkeen vaurioitua.
- Pakokaasujen puhdistusjärjestelmän AdBlue®-neste tulee vaihtaa uuteen, jos autolla ei ole ajettu 12 kuukauteen. Vanhentunut neste voi vaurioittaa auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmää (SCR).
- Anna moottorin käydä tyhjäkäyntiä ainakin viiden (5) minuutin ajan. Havainnoi tarkasti moottorin käyntiä, etenkin epätavallisia ääniä.
- Lisätietoja kappaleessa "Moottorin käynnistys".

Moottorin käynnistys
→ Lisätietoa s. 4-4

Älä käytä moottoria sisätiloissa



VAARA!

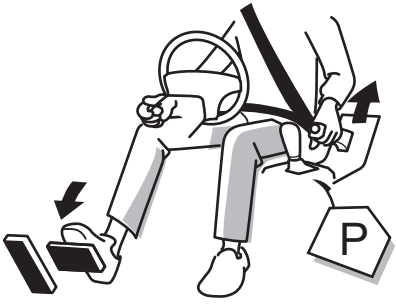
- Auton moottoria ei saa käyttää sisätiloissa, joissa on huono ilmanvaihto. Pakokaasun sisältämä häkä voi aiheuttaa hengenvaarallisen häkämyrkytyksen. Käynnistä auto ja tee lämmityskäyttö vain tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto.

Moottorin käynnistys

Käsivalintainen vaihteisto



Automaattivaihteisto



⚠ VAROITUS

- Varmista pysäköintijarrun käyttö ennen moottorin käynnistystä. Kytke vaihteisto vapaalle (N käsivalintaisessa vaihteistossa ja P automaattivaihteistossa). Paina jarrupoljinta ja käsivalintaisen auton kytkinpoljin pohjaan ennen käynnistystä.
- Istu normaalissa ajoasennossa kuljettajan istuimella kun käynnistät autoa. Et voi varmistaa vaihteiston olemista vapaalla, jos yrität käynnistää auton esimerkiksi ikkunasta kurkotellen. Jos vaihteisto ei ole vapaalla auton moottorin käynnistyessä, auto voi lähteä liikkeelle. Se voi johtaa kolarointiin ja/tai henkilövahinkoon.

Moottorin käynnistys

→ Lisätietoa s. 4-4

Älä koskaan sammuta moottoria ajon aikana



⚠ VAARA!

- Kun autolla ajetaan, käynnistysvirta tulee olla kytketty päälle (ON). Älä koskaan sammuta auton moottoria kesken ajon painamalla käynnistys/sammutusnappia tai kiertämällä virta-avaimesta virta pois päältä. Moottorin sammuessa ohjaus- ja jarrutehostinten toiminta loppuu, minkä takia sekä jarrun että ohjauksen käyttö muuttuu hyvin raskaaksi. Se voi johtaa auton hallinnan menettämiseen ja onnettomuuteen. Myös auton moottori tai jokin voimansiirron osista voi vaurioitua.
- Virran katkaisun jälkeen myös mittariston sekä varoitus- ja merkkivalojen toiminta loppuu. Tämä voi aiheuttaa merkittävän henkilövahingon sekä auton rakenteiden vaurioitumisen riskin.
- Jos autossa on perinteinen virtalukko, virran kytkeminen pois päältä ja virta-avaimen poistaminen virtalukosta kesken ajon altistaa vakavalle onnettomuudelle, koska ajonestolaite (rattilukko) voi kytkeytyä ja lukita ohjauksen. Tämä voi johtaa vakavaan onnettomuuteen ja hengenvaaraan.

Moottorin käynnistys-/sammutusnappi (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä) → **Lisätietoa s. 4-112**

Virtalukko → **Lisätietoa s. 4-115**

Vapauta pysäköintijarru

OHJE

- Takapyörien jarrujärjestelmä voi rikkoutua jos lähdet liikkeelle pysäköintijarru päällä.
- Vapauta pysäköintijarru ennen liikkeelle lähtöä. Tarkasta ettei varoitusvalo pala.

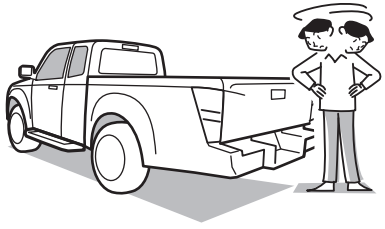
Pysäköintijarrun varoitusvalo
→ Lisätietoa s. 4-55
Pysäköintijarru → Lisätietoa s. 4-145

Liikkeelle lähtö perinteisellä vaihteistolla

OHJE

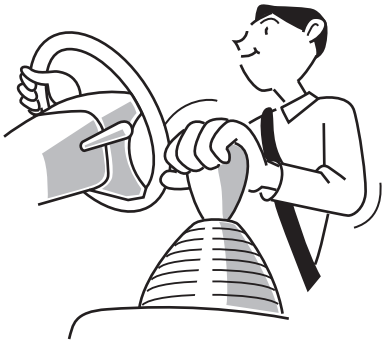
- Lähde rauhallisesti liikkeelle 1-vaihteella. Raju liikkeelle lähtö sekä turhan ison vaihteen käyttö ja sen vaatima kytkimen luistatus voivat rikkoa kytkimen.

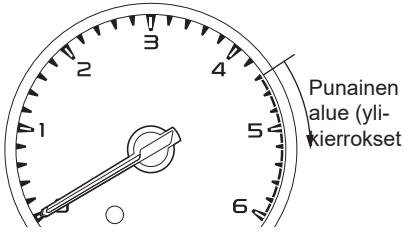
Peruutus



Jos et pysty näkemään auton takana olevaa aluetta niin tarkasti että tiedät peruuttamisen olevan turvallista, nouse autosta ja käy tarkastamassa auton takana oleva alue.

Vaihteiden käyttö





Punainen alue (k/min)
4400 ja siitä yli

Valitse vaihde siten, ettei käyntikierrosmittarin neula nouse punaiselle alueelle.

OHJE

- Pienempi vaihde kytketään käytännössä kahdessa tapauksessa:
  - tehostamaan moottorijarrutusta jyrkässä/pitkässä alamäessä
  - varmistamaan sujuva eteneminen jyrkässä/pitkässä ylämäessä

Pienemmän vaihteen kytkeminen

- Moottorin ryntäys ylikierroksille voi aiheuttaa moottorin vaurioitumisen. Älä anna moottorin käyntikierrosten nousta ylikierroksille kun kytket pienemmän vaihteen.
- Ylämäessä ajaminen
  Kytke pienempi vaihde hyvissä ajoin. Näin vältät moottorin turhaa kuormitusta.
- Alamäessä ajaminen
  Perussääntönä voi pitää alamäessä ajamista samalla vaihteella kuin sitä ajaisi toiseen suuntaan. Käytä moottorijarrua, mutta älä päästä käyntikierroksia nousemaan ylikierroksille.

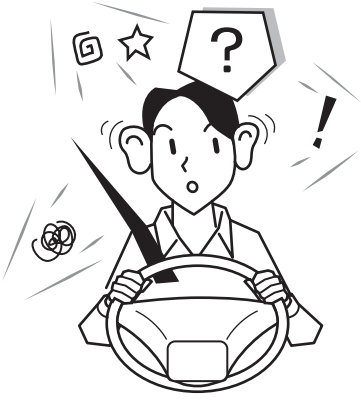
Käyntikierrosmittari
→ Lisätietoa s. 4-15

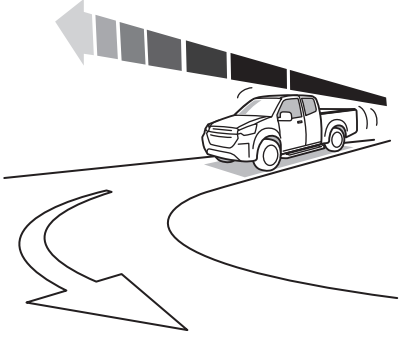
Perinteinen manuaalivaihteisto
→ Lisätietoa s. 4-146

Automaattivaihteisto
→ Lisätietoa s. 4-147

Ohjeita autolla ajamiseen



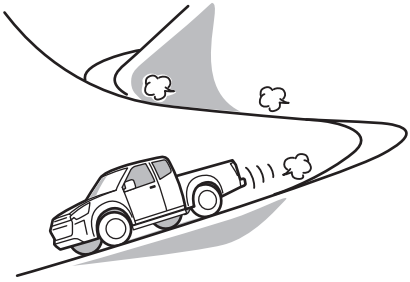




- Keskity ajamiseen. Huolehdi turvallisuudesta, noudata nopeusrajoituksia sekä muita liikenteen ohjauksen merkkejä.
- Käynnistysvirta tulee olla kytketty päälle (ON) aina kun autolla ajetaan. Älä koskaan sammuta auton moottoria kesken ajon painamalla käynnistys/sammutusnappia tai kiertämällä virta-avaimesta virta pois päältä. Moottorin sammuessa ohjaus- ja jarrutehostinten toiminta loppuu, minkä takia sekä jarrun että ohjauksen käyttö muuttuu hyvin raskaaksi. Se voi johtaa auton hallinnan menetykseen.
- Jos havaitset autossa epätavallista ääntä, hajua tai tärinää, pysäytä auto heti turvalliseen paikkaan ja selvitä äänen, hajun tai tärinän syy.
- Jos jokin varoitusvaloista syttyy ajamisen aikana, pysäytä auto heti turvalliseen paikkaan ja selvitä varoitusvalon syttymisen syy.
- Jalkaa ei saa lepuuttaa kytkinpolkimella. Se voi aiheuttaa hienoista kytkimen luistamista, mikä johtaa kytkinlevyn normaalia nopeampaan kulumiseen.
- Hidasta auton vauhti sopivaksi ennen mutkaa. Raju jarrutus juuri ennen mutkaa ja/tai nopea ohjausliike voivat aiheuttaa kuorman siirtymisen, renkaiden luistoa ja pahimmillaan auton kellahtamisen kyljelleen.
- Älä pidä kättäsi vaihdekepillä ajon aikana, vaihde voi siirtyä vapaalle. Käytä vaihdekeppiä vain vaihteita kytkettäessä.

- Vältä renkaiden ja vanteiden vahingoittamista. Älä aja renkaita reunakivetyksiä vasten tai ajoalustan isokokoisiin kuoppiin tai töyssyihin. Ne voivat voivat vahingoittaa rengasta tai vannetta ja aiheuttaa rengasrikon.
- Jyrkissä rinteissä tulisi aina ajaa sopivan hitaalla vauhdilla eteenpäin. Peruuttamista tulisi välttää, koska renkaiden jarrutuspito ei vastaa tasaista alustaa ja auto reagoi hitaammin ohjausliikkeisiin.
- Jos joudut peruuttamaan jyrkässä rinteessä, aja hyvin hitaasti ja tasaisin välein pysähtyen. Ole valmis pysäyttämään auto koska tahansa.
- Jarrut reagoivat tehokkaasti jo maltilliseen jarrupolkimen painallukseen. Nopeaa ja voimakasta jarrupolkimen survaisua ei tarvita kuin todellisissa hätäjarrutuksissa.
- Pimeällä ajamisen riskejä lisää näkemäalueen rajoittuminen vain auton valoilla valaistuun alueeseen. Riskejä voi pienentää ajamalla hitaammin ja suurentamalla turvaväliä.
- Sumun vallitessa tulee käyttää etu- ja takasumuvaloja (jos varusteena). Aja riittävän hitaasti ja varovaisesti. Käytä tiehen maalattuja kaistamerkintöjä auton asianmukaisen kaistalle sijoittumisen varmistamiseen. Älä seuraa edellä ajavan takavaloja, koska tämä voi harhautua tieltä.
- Moottoriteillä käytettävät suuremmat ajonopeudet lisäävät riskejä verrattuna maantienopeuksiin. Moottoritielle rikkoutunut auto aiheuttaa suuremman riskin kuin maantielle rikkoutunut. Keskity ajamaan turvallisesti. Muista tehdä suositeltu auton tarkastus ennen pitkiä moottoriteillä ajettavia etappeja.
- Pitkään jatkuva, reipasvauhtinen ajo moottoritiellä heikentää kykyä arvioida nopeutta. Seuraa nopeusmittarin näyttämää säännöllisesti ja pidä käytettyyn nopeuteen sopiva, riittävä turvaväli.
- Nopeasti ajettaessa ohjauspyörää tulee kääntää korostetun rauhallisin liikkein, koska auto reagoi ohjaukseen voimakkaasti.

Pitkässä alamäessä ajaminen



Hyödynnä moottorijarrutusta pitkissä alamäissä. Pienellä vaihteella ajaminen ja moottorijarrun hyödyntäminen keventävät jarrujärjestelmään kohdistuvaa rasitusta. Kytke automaattivaihteistoon sopiva välitys käsin, jotta voit hyödyntää moottorijarrutusta.

⚠ VAROITUS

- Jarrupolkimen jatkuva painaminen voi johtaa jarrujärjestelmän ylikuumenemiseen, mikä aiheuttaa jarrutehon hiipumista ja voi johtaa onnettomuuteen.
- Varo moottorin joutumista ylikierroksille moottorijarrutuksen aikana. Ylikierroksilla käyvä moottori voi vaurioitua.

NEUVO

[Mitä tarkoittaa jarrujen keittäminen?]

- Jarrujen keittämiseksi kutsutaan tilannetta, jossa voimakkaasti kuumenneiden jarrujen takia jarrun työsylinterissä oleva jarruneste alkaa kiehua. Tämän takia jarrunesteeseen muodostuu höyrykuplia. Höyrykuplat painuvat kasaan paineessa. Se heikentäää jarrutehoa ja jarrupolkimen tuntuma muuttuu joustavaksi.

[Mitä tarkoittaa jarrujen häipyminen?]

- Jarrujen häipymistä tapahtuu jarrulevyn ja jarrupalojen kitkamateriaalin huomattavan kuumenemisen seurauksena. Silloin kitkamateriaalin ominaisuudet heikkenevät ja jarruteho hiipuu.

Huonon sään vallitessa ajaminen (sade, jäätynyt ja/tai luminen tien pinta, muta jne.)

⚠ VAROITUS

- Huonon sään vallitessa näkymäalue voi supistua hyvin voimakkaasti ja jarrutusmatka kasvaa merkittävästi. Hiljennä ajonopeutta turvallisuuden varmistamiseksi. Vältä nopeita ohjausliikkeitä sekä teräviä jarrutuksia, jotka voivat aiheuttaa auton joutumisen hankalasti hallittavaan luistoon.

OHJE

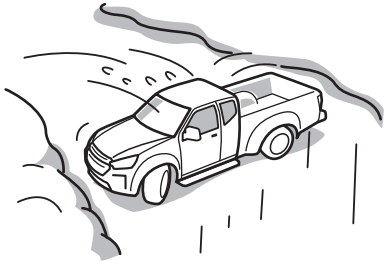
- Rankan sateen aikana muodostuvat isot lätäköt ja rengasurien täyttyminen vedellä lisää merkittävästi vesiliirron riskiä. Varmista renkaiden pito hiljentämällä nopeutta riittävästi.
- Jos joudut ajamaan syvään veteen, yritä löytää matalin mahdollinen kohta. Nouse tarvittaessa autosta. Etene hitaasti tasaisella nopeudella. Varo veden nousemista tai roiskumista voimakkaasti moottoriin, se voi vaurioittaa moottoria.

NEUVO

[Mikä on vesiliirto?]

- Vesiliirrossa auton renkaiden kuvio ei pysty syrjäyttämään vettä riittävästi, minkä takia renkaat nousevat tien pinnan vesikerroksen päälle. Tällöin renkaan ja tien pinnan välinen kitka pienenee niin pieneksi ettei auton ohjaus tai jarrutus ole mahdollista. Auto etenee hallitsemattomasti kulkusuuntaansa.

Ajaminen lumisilla ja jäisillä teillä



⚠ VAROITUS

- Liukkaalla tiellä/ajoalustalla pitää välttää voimakkaita kiihdytyksiä, jarrutuksia sekä ohjausliikkeitä.
- Liukkaalla alustalla sen pinnan ja renkaan välinen kitka on pieni, mikä johtaa jarrutusmatkojen pitenemiseen ja ohjautuvuuden heikkenemiseen. Yllättäviä liukkaita tien kohtia ovat sillat, varjokohdat ja jäätyneet lätäköt. Hidasta tarvittaessa nopeutta. Käytä talvirenkaita ja tarvittaessa lumiketjuja.
- Suhteellisen suurella vaihteella vedättäminen ehkäisee pidon menetystä kiihdytyksissä. Hidasta vauhtia maltillisesti jarrupoljinta painaen.

NEUVO

- Automaattivaihteisella autolla voi päästä liukkaalla tai lumisella alustalla paremmin liikkeelle, jos kytkee 2-vaihteen. Etenemiskyvyn varmistamiseksi myös muita vaihteita voi valita manuaalisesti.
- Jos auto on juuttunut syvään lumeen, vetopidon hallintajärjestelmän (TCS, sutimisen esto) voi kytkeä pois päältä kytkemällä ajovakautusjärjestelmän pois päältä (ESC OFF).
- Jos auto on varustettu tasauspyörästön lukoilla, se tai ne kannattaa kytkeä päälle parhaan mahdollisen etenemis- ja liikkeellelähtökyvyn varmistamiseksi.

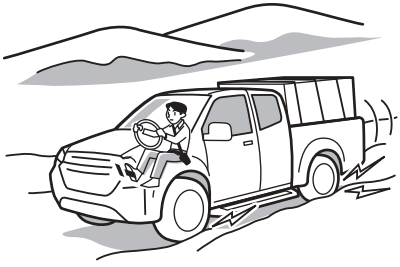
Lumiketjut → Lisätietoa s. 2-75
Taka-akselin tasauspyörästön lukko → Lisätietoa s. 4-128
Automaattivaihteisto → Lisätietoa s. 4-147
Ajovakautusjärjestelmä (ESC) → Lisätietoa s.4-164



Seuraa ohjauspyörän tuntumaa

⚠ VAROITUS

- Lumisissa, etenkin loskaisissa olosuhteissa lumi ja loska voivat kertyä paksuna kerroksena pyöräholveihin. Tiivistynyt lumi/loska voi rajoittaa renkaiden kääntymistä, mikä tuntuu ohjauspyörässä. Tarkasta pyöräholvit säännöllisesti ja puhdista ne tarvittaessa. Älä käytä puhdistukseen teräviä esineitä, ne voivat aiheuttaa vaurioita auton rakenteille.



Tarkasta jarrujen toimivuus usein

⚠ VAROITUS

- Pakkaskelin vallitessa auton jarrujen komponentteihin voi tiivistyä kosteutta, joka jäätyessään heikentää jarrutehoa. Kosteutta voi haihduttaa painamalla jarrupoljinta kevyesti, jolloin jarrulevyissä/-paloissa kehittyvä lämpö sulattaa jään. Ota aina huomioon muut tiellä liikkujat kun teet tätä jarrutehoa varmistavaa toimenpidettä.
- Pakkaskelillä tulee tarkastaa jarrujen toimivuus heti liikkeelle lähtemisen jälkeen. Jos jarrutus ei hidasta auton nopeutta normaalisti, aja hitaalla nopeudella eteenpäin ja paina samaan aikaan jarrupoljinta kevyesti. Lopeta vasta kun jarrut alkavat toimia normaalisti.

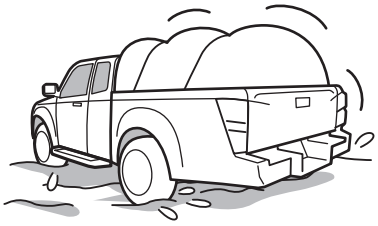
Lumen ja jään poistaminen auton alustasta

Tarkasta lumisilla teillä ja loskassa ajettujen osuuksien jälkeen auton alusta. Poista kertynyt lumi ja jää varovasti, auton rakenteita rikkomatta.

OHJE

- Älä käytä puhdistukseen teräviä esineitä, ne voivat aiheuttaa vaurioita auton rakenteille.

Kehnolla alustalla ajaminen (hiekka, lieju)



Syvässä, pehmeässä hiekassa tai erittäin heikosti kantavalla, liejuisella alustalla auton etenemiskykyä voidaan kohentaa asentamalla renkaisiin lumiketjut.

OHJE

- Heikosti kantavalla tiellä/ajoalustalla ajettaessa pitää välttää voimakkaita kiihdytyksiä, jarrutuksia sekä ohjausliikkeitä. Auto voi niiden seurauksena jäädä kiinni.
- Syvässä mudassa tai liejussa ajetun etapin aikana auton rakenteisiin tarttuu maa-ainesta, ruohoa, oksia jne. Ne voivat haitata ohjauksen, jarrujen ja voimansiirron toimintaa. Pese/puhdista auto mahdollisimman pian maa-aineksesta ym.
- Vaativassa, hitaassa maastoajossa tai syvässä lumessa ajettaessa auton automaattivaihteisto (jos varusteena) tulee kytkeä vaihteille 1 tai 2. Tällä ehkäistään automaattivaihteiston öljyn ylikuumenemista ja vaihteiston toimintahäiriöitä.
- Pyörien pyörimisnopeuden tunnistimet ovat osa pyörän tuentaa ja naparakennetta. Varo niiden vaurioittamista auton alustan puhdistuksen aikana.
- Älä käytä puhdistukseen teräviä esineitä, ne voivat aiheuttaa vaurioita auton rakenteille.

NEUVO

- Automaattivaihteisella autolla voi päästä liukkaalla tai upottavalla alustalla paremmin liikkeelle, jos kytkee 2-vaihteen. Etenemiskyvyn varmistamiseksi myös muita vaihteita voi valita manuaalisesti.
- Jos auto on juuttunut mutaan tai hiekkaan, vetopidon hallintajärjestelmän (TCS, sutimisen esto) voi kytkeä pois päältä kytkemällä ajovakautusjärjestelmän pois päältä (ESC OFF).
- Jos auto on varustettu tasauspyörästön lukoilla, se tai ne kannattaa kytkeä päälle parhaan mahdollisen etenemis- ja liikkeellelähtökyvyn varmistamiseksi.

Auton puhdistus ja pesu
→ Lisätietoa s. 6-132
Taka-akselin tasauspyörästön lukko
→ Lisätietoa s. 4-128
Automaattivaihteisto
→ Lisätietoa s. 4-147
Ajovakautusjärjestelmä (ESC)
→ Lisätietoa s.4-164
Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)
→ Lisätietoa s. 4-159
Ajaminen huonokuntoisilla teillä
→ Lisätietoa s. 7-28

Ajaminen syvässä vedessä tai auton perusteellinen pesu



⚠ VAROITUS

- Jos auton jarrut kastuvat auton pesun tai vedessä ajamisen takia, jarrujen toimivuus tulee tarkastaa heti autolla liikkeelle lähdön jälkeen. Aja hitaasti eteenpäin ja paina jarrupoljinta keveästi useita kertoja. Jarrupalojen kitkapinnoilla kehittyvä lämpö kuivattaa jarrut. Tarkasta jarrujen teho hiukan voimakkaammalla jarrutuksella.

OHJE

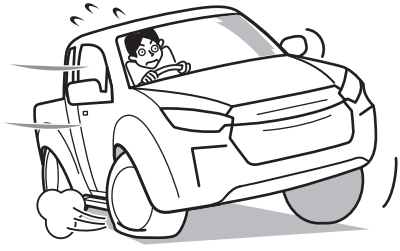
- Jos autolla joudutaan ajamaan todella syvässä vedessä tai se joutuu tulvan kastelemaksi, auto tulisi toimittaa mahdollisimman pian valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi. Huollossa tarkastetaan mm:
  - jarrujen toiminta ja teho
  - jarruosien sisään mahdollisesti tunkeutuneen veden aiheuttamat vauriot
  - veden mahdollisesti moottorille aiheuttamat vauriot
  - sähköliitosten ja -osien toiminta
  - voitelukohteet ja moottori-, vaihteisto-, jakovaihteisto- ja peräöljyjen kunto (jos öljy on muuttunut siihen sekoittuneen veden takia harmaaksi, öljy pitää vaihtaa)
  - voitelukohteiden voitelu

Sivutuuli

OHJE

- Jos voimakas sivutuuli heilauttaa autoa, pidä ohjauspyörästä kiinni jämäkästi ja ohjaa autoa rauhallisen määrätietoisesti. Varmista auton pysyminen täysin hallinnassa, hiljennä tarvittaessa ajonopeutta. Voimakas sivutuuli voi muuttaa auton kulkusuuntaa erityisesti seuraavissa tapauksissa:
  - kun ajat avoimelle paikalle tunnelista, tiepengerryksen takaa tai metsän reunustamalta tiesosuudelta
  - kun ajat korkealla sillalla
  - kun ohitat rekan tai bussin sekä kun rekka tai bussi ohittaa autosi

Kesken ajon puhkeava rengas



VAARA!

- Jos huomaat auton renkaan tyhjenevän kesken ajon, pysähdy heti turvalliseen paikkaan. Älä jatka ajamista rikkoutuneella renkaalla. Se voi aiheuttaa vanteen sekä sen kiinnityspulttien vaurioitumisen. Pahimmillaan pyörä voi irrota autosta.

OHJE

- Jos rengas tyhjenee äkillisesti kesken ajamisen, pidä ohjauspyörästä jämäkästi kiinni. Ohjaa auto tien sivuun ja hidasta nopuetta hyvin varovaisesti jarrulla. Voimakas jarrutus voi aiheuttaa rajun sivusuuntaisen vetäisyn. Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja vaihda rengas.

Auton työkalut → **Lisätietoa s. 6-8**

Vararengas → **Lisätietoa s. 6-72**

Tunkki → **Lisätietoa s. 6-77**

Renkaanvaihto → **Lisätietoa s. 6-82**

Jos auton alustaan kohdistuu kova isku

OHJE

- Jos auton alustaan kohdistuu kova isku, pysäytä auto heti turvalliseen paikkaan ja selvitä iskun mahdollisesti aiheuttamat vauriot autolle. Tarkasta erityisesti jarruneste- öljy- ja polttoainevuodot. Jos havaitset auton vaurioituneen, toimita se tarkastettavaksi valtuutettuun Isuzu-huoltoon mahdollisimman pian.

Jos varoitusvalo syttyy kesken ajon

OHJE

- Varoitusvaloa ei saa jättää huomioimatta. Pysäytä ja tarvittaessa sammuta auto ja selvitä varoitusvalon syttymisen syy.

Kojelauta ja mittaristo
→ Lisätietoa s. 4-14
Varoitus- ja merkkivalot
→ Lisätietoa s. 4-20

Ajaminen maastossa



Maastoon tulisi perehtyä etukäteen. Selvitä maaperän laatu ja kantavuus, vesistöjen ylitykset sekä rinteet/mäet etukäteen.

⚠ VAARA!

- Maastossa tulee aina edetä maltillisen hitaasti. Vältä auton joutumista ilmalentoon, voimakkaaseen luistoon tai osumista jykeviin kiviin, puihin tai vastaaviin. Varo teräviä kiviä tai törröttäviä puunrunkoja. Älä tee äkkikäännöksiä. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa auton vaurioitumiseen ja/tai onnettomuuteen.
- Älä pidä kiinni ohjauspyörän puolista tai jätä peukaloita ohjauspyörän sisäreunalle. Esteeseen osuvan renkaan takia äkkiä pyörähtävä ohjauspyörä voi aiheuttaa vakavan käsivamman.
- Pyri aina ajamaan rinteitä kohtisuorasti ylös tai alas, vältä viistoittain etenemistä. Kallistuneena rinnettä etenevä auto kaatuu helpommin kuin rinnettä kohtisuorasti etenevä.
- Tarkasta jarrujen toiminta aina heti vedessä, mudassa, hiekassa tai lumessa ajamisen jälkeen.

Perävaunun vetäminen

Tämä automalli on suunniteltu ensisijaisesti ihmisten ja tavaroiden kuljettamiseen, mutta sopivalla vetokoukulla varustettuna autolla voi vetää perävaunua.
Perävaunun vetäminen vaikuttaa merkittävästi auton ajettavuuteen, kiihtyvyyteen, jarrutusmatkaan sekä polttoainetalouteen. Se lisää myös auton huoltotarvetta.
Auton, sen kyydissä olevien ihmisten sekä muiden liikenneympäristössä olevien henkilöiden ja rakenteiden turvallisuuden varmistamiseksi autoon saa asentaa vain sitä varten suunnitellun vetokoukun. Lisäksi perävaunua vetävän auton kuljettajan on kyettävä hallitsemaan auto ja perävaunu kaikissa liikennetilanteissa.
Isuzu ei vastaa autoon syntyneistä vioista takuun puitteissa, jos viat ovat ilmenneet auton käytöstä perävaunun vetäjänä elinkeinotoiminnan piirissä.

⚠ VAARA!

- Noudata kaikkia tässä ohjekirjassa annettuja, perävaunun vetämiseen liittyviä varoituksia ja ohjeita. Niiden laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai hengenvaaraan. Kysy tarvittaessa lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

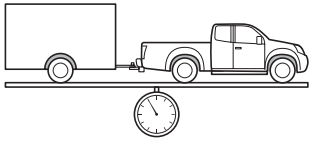
Painorajat

Autolla kuljetettava tai perävaunussa vedettävä kuorma ei saa ylittää seuraavissa kohdissa määriteltyjä kokonaismassaa, akselimassoja tai perävaunumassaa.

⚠ VAARA!

- Seuraavissa kohdissa määriteltyjä ajoneuvokohtaisia enimmäismassoja ei saa ylittää. Niiden ylitys voi johtaa auton vaurioitumiseen, mistä voi seurata onnettomuus ja henkilövahinkoja. Selvitä kuorman paino ennen liikkeelle lähtöä soveltuvalla vaa'alla.

Ajoneuvoyhdistelmän kokonaismassa

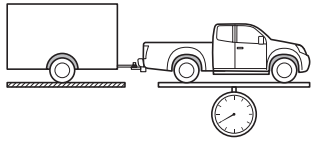


Ajoneuvoyhdistelmän kokonaismassa

Ajoneuvoyhdistelmän kokonaismassaan lasketaan vetävän ja vedettävän ajoneuvon (auto ja perävaunu) JA edellisissä olevan kuorman paino, mukaan lukien kuljettaja ja matkustajat.

Malli	Ajoneuvoyhdistelmän kokonaismassa
2WD	5,500 kg
4WD	6,000 kg

Auton kokonaismassa



Auton kokonaismassa

Auton kokonaismassaan lasketaan kuormaamattoman auton omamassa (sis. autoon asennetut varusteet), kuljettajan ja matkustajien paino, kuorma, vetokoukku ja siihen kohdistuva aisapaino.
Auton kokonaismassa on ilmoitettu auton moottoritilan etuosaan, sen vasempaan laitaan jäähdytintä tukevaan palkkiin kiinnitetyssä tunnistuskilvessä.

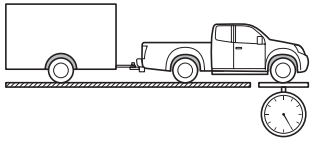
Akselimassat (GAW) ja auton kokonaismassa (GVW)

→ Lisätietoa s. 8-4

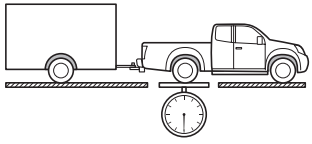
Valmistenumero (VIN) ja moottorin valmistenumero

→ Lisätietoa s. 1-2

Etuakselimassa



Taka-akselimassa



Akselimassa

Akselimassa on se paino (massa), mikä kohdistuu joko auton etu- tai taka-akselille. Siihen lasketaan auto varusteineen, kuorma sekä matkustajat. Akselimassa tulee punnita vedettävän peräkärryn kytkemisen jälkeen. Akselimassat on ilmoitettu auton moottoritilan etuosaan, sen vasempaan laitaan jäähdytintä tukevaan palkkiin kiinnitetyssä tunnistuskilvessä.

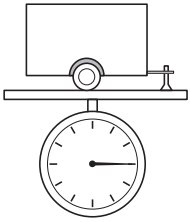
Akselimassat (GAW) ja auton kokonaismassa (GVW)

→ Lisätietoa s. 8-4

Valmistenumero (VIN) ja moottorin valmistenumero

→ Lisätietoa s. 1-2

Perävaunun (veto)massa (vedettävän ajoneuvon massa)

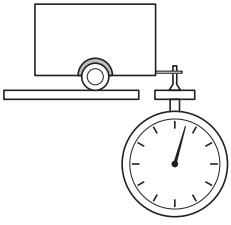


Perävaunun (veto)massa

Perävaunun (veto)massa muodostuu perävaunun (vedettävän ajoneuvon) massasta ja siihen lastatun kuorman yhteispainosta.

Malli	Perävaunun (veto)massa
2WD	2,500 kg
4WD	3,500 kg (Euroopassa, Israelissa, Turkissa ja Marokossa myytävät mallit) 3,000 kg (Hong Kongissa ja Singaporessa myytävät mallit)

Aisapaino



Aisapaino

Aisapaino tarkoittaa painoa, joka kohdistuu auton vetokuulaan, johon peräkärry kiinnitetään.

Malli	Aisapaino
2WD	100 kg
4WD	245 kg

⚠ VAROITUS

- Perävaunu (vedettävä ajoneuvo) tulee kuormata siten, että vetokuulaan kohdistuu vähintään 25 kilon paino tai 4 % vedettävän perävaunun kokonaismassasta. Aisapaino ei saa ylittää autolla määriteltyä suurinta sallittua aisapainoa.

Perävaunun kytkentä

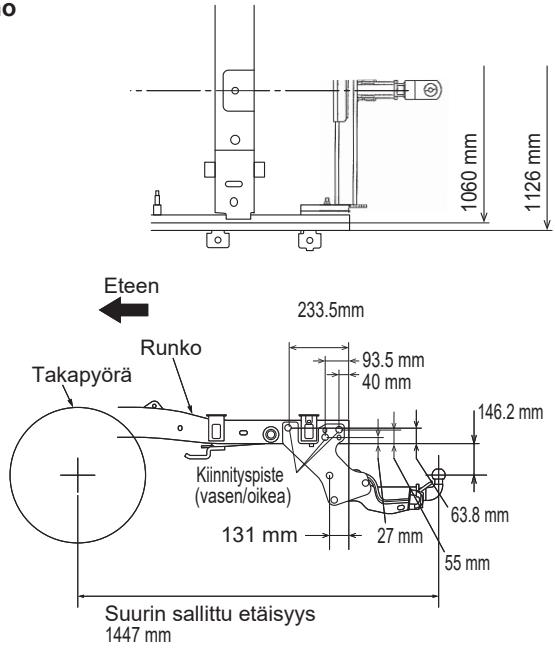
⚠ VAROITUS

- Auton taka-akseliin ei saa kiinnittää mitään vedettävää laitetta, ajoneuvoa tai perävaunua. Akseliin kiinnitetty vedettävä laite/ajoneuvo/perävaunu voi vaurioittaa auton rakenteita, mikä voi johtaa onnettomuuteen ja henkilövahinkoihin.

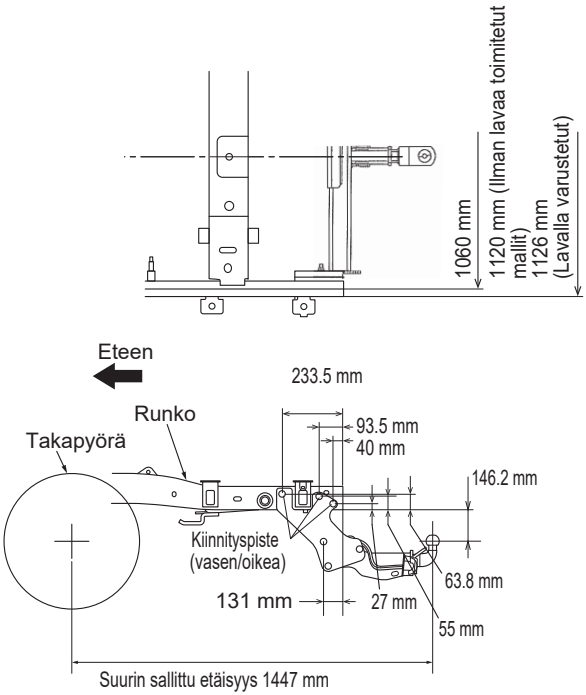
Vetokoukku ja sen asennus

Auton voi tilata alkuperäisellä Isuzu-vetokoukkusarjalla varustettuna. Sarjaan kuuluvat kaikki vetokoukun asennuksessa tarvittavat osat sekä vetokoukun käyttöön liittyvät ohjeet.
Perehdy seuraavien kohtien tietoihin vetokoukun mitoituksesta, asennuksesta ja kiinnityskohdista.

Lyhyt ohjaamo



Pitkä ohjaamo (Suomeen tuotavat mallit)



Kysy vetokoukkua tilatessasi myös muista mahdollisista varusteista. Vain asiantunteva asentaja saa asentaa vetokoukun.

⚠ VAARA!

- Auton sähköjärjestelmään ei saa tehdä muita kuin Isuzun vetokoukun asennusohjeiden mukaisia muutoksia vetokoukkua asennettaessa. Väärin tehdyt sähköliitännät voivat vaurioittaa autoa ja heikentää sähköjärjestelmän luotettavuutta.

OHJE

- Vetokoukku, sen kiinnitys ja sähköliitäntöjen toimivuus on tarkastettava säännöllisesti. Säännölliset tarkastukset varmistavat käytön turvallisuuden.

Vedettävän perävaunun turvavaijeri

Käytä aina perävaunun turvavaijeria, joka kiinnitetään vetoautoon. Perehdy perävaunun valmistajan turvavaijerin käyttöä koskeviin ohjeisiin.
Turvavaijeri estää perävaunun holtittoman suistumisen jos peräkärryn vetokita tai auton vetokoukku pettävät.

Perävaunun valot

Perävaunun valojen tulee täyttää paikallisen lainsäädännön vaatimukset. Perehdy lain vaatimuksiin ennen kuin kytket perävaunun autoon ja alat vetää sitä. Käytä vain auton pistorasiaan sopivia perävaunun valojen kytkentäpistotulppia. Autoon sopimattomat tai väärin tehdyt perävaunun sähkökytkennät voivat vaurioittaa auton sähköjärjestelmää. Auton takuu ei kata näin syntyneitä vikoja. Kysy lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

Renkaat

Tarkasta aina sekä auton että perävaunun renkaiden kunto ja niiden ilmanpaineet ennen kuin lähdet vetämään perävaunua. Vaihda vaurioituneet renkaat uusiin ja säädä renkaiden ilmanpaine suosituksen mukaiseksi. Tieto auton suositelluista rengaspaineista löytyy kuljettajan oven pilarista. Selvitä perävaunun valmistajalta/myyjältä perävaunun renkaiden suositeltu ilmanpaine.

Jos auton taka-akselimassa ylittää 1910 kg ja autolla vedetään perävaunua, autoa ei saa ajaa yli 60 km/h nopeutta.

Rengaskoolla 205R16C tai 265/60R18 varustettujen autojen suositellut takarenkaiden ilmanpaineet ovat:

Takarenkaan koko	Renkaan ilmanpaine **kPa** (kgf/cm² / **psi**)
205R16C	**440 kPa** (4.40 kg/cm² / **64 psi**)
265/60R18	**290 kPa** (2.90 kg/cm² / **42 psi**)

Jarruin varustettu perävaunu

Perävaunut, joiden kokonaismassa nousee yli 750 kg:n on varustettava jarruilla. Auton kuljettajan on varmistettava perävaunun jarrujen toiminta ennen sen vetämistä. Perävaunun jarrujärjestelmän on täytettävä paikallisen lainsäädännön asettamat vaatimukset. Selvitä asia perävaunun valmistajan/myyjän sekä tarvittaessa valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän kanssa.

⚠ VAARA!

- Perävaunun jarrujärjestelmää ei saa liittää auton hydrauliseen jarrujärjestelmään missään olosuhteissa. Kytkentä haittaa auton jarrujen toimintaa merkittävästi.

Vaikutus huoltoväliin

Auton käyttö säännöllisesti perävaunun tai muun hinattavan ajoneuvon vetämiseen rasittaa auton voimalinjaa ja muita rakenteita normaalia auton käyttöä enemmän. Sen takia autoa on huollettava tavanomaista useammin. Selvitä tihentyneiden huoltovälien tarve valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän kanssa.

Auton huolto-ohjelma raskaassa ajossa → Lisätietoa s. 6-146

Ennen kuin lähdet vetämään perävaunua

Auton ja perävaunun tarkastus

Tarkasta auto sekä perävaunu ja kyydissä oleva kuorma sekä sen sidonta ennen kuin lähdet ajamaan. Auton tulee olla asiamukaisesti huollettu. Tee ajoonlähtötarkastus.
Tarkasta perävaunun ja auton lavan kuorma ja sen kiinnitys.
Tarkasta sekä auton että perävaunun kaikkien valojen sekä suuntamerkkien toimivuus.
Säädä taustapeilit. Jos kuorma leveys estää näkyvyyttä auton taustapeileistä, asenna autoon taustanäyttämän varmistamiseksi riittävän pitkävartiset lisäpeilit molemmille puolille.
Lähde liikkeelle ja kokeile jarruja. Varmista perävaunun jarrun toiminta.
Jos yksikään auton turvallisuuteen liittyvistä laitteistoista ei toimi moitteettomasti tai kuorma ja sen kiinnitys voi aiheuttaa vaaraa muille liikkujille, autolla ei saa ajaa eikä sitä saa käyttää perävaunun vetämiseen.

Perävaunun vetäminen

⚠ VAARA!

- Vältä jatkuvaa kevyttä jarrutusta sekä nopeita, peräkkäisiä jarrupolkimen painalluksia. Niiden seurauksena voi jarrujärjestelmä ylikuumentua, mikä heikentää jarrutustehoa.
- Jos autoon on vaihdettu varapyörä, autoa ei saa käyttää perävaunun vetämiseen.
- Vakionopeussäädintä ei saa käyttää perävaunua vedettäessä.
- Perävaunu (ja siihen kytketty auto) tulisi aina pysäköidä tasaiselle alustalle.
- Jos pysäköintipaikka viettää vähänkin johonkin suuntaan, käytä sekä autossa että perävaunussa renkaiden etu- ja takapuolelle asetettavia kiiloja estämään ajoneuvoyhdistelmän liikkeelle lähtöä.
- Isuzu suosittelee perävaunun vetämisessä enintään 90 km/h nopeutta hyvissä olosuhteissa kuivalla tiellä. Älä ylitä tätä tai viranomaisten tai perävaunun valmistajan määrittelemiä nopeusrajoituksia. Noudata aina pienimmäksi määriteltyä nopeusrajoitusta. Nopeuden noustessa perävaunun vaikutus auton ajettavuuteen voimistuu. Nopeusrajoituksen ylittäminen voi johtaa perävaunun vakauden pettämiseen. Heittelehtivä vaunu voi suistaa auton ajokaistalta, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

Uudella autolla ei tulisi vetää perävaunua ennen kuin sillä on ajettu 800 km. Tämä koskee myös autoa, jonka moottori, vaihteisto tai muu voimalinjan osa on korjattu tai vaihdettu uuteen.

- Tarkasta säännöllisesti perävaunun valojen toimivuus sekä kuorman kiinnitys.
- Pidennä edellä ajavaan pidettävä turvaväli kaksinkertaiseksi aina kun vedät perävaunua. Pitkä turvaväli lisää aikaasi tehdä turvallinen jarrutus tai väistö raskaasti kuormatulla ajoneuvoyhdistelmällä.
- Perävaunua vedettäessä tulee lähteä liikkeelle rauhallisesti. Vältä raisuja lähtöjä ja kovia kiihdytyksiä.
- Hiljennä vauhtia riittävästi ennen jyrkkiä mutkia ja risteyksiä. Vältä nopeita ohjausliikkeitä.
- Mutkia ajaessasi ota huomioon perävaunun "oikaisu". Perävaunun sisämutkan puoleinen rengas kulkee selkeästi auton renkaiden kulkemaa linjaa sisempänä. Käytä mutkissa ja risteyksissä normaalia laveampaa ajolinjaa.
- Perävaunun ja sen kuorman lisämassa hidastaa auton kiihtyvyyttä. Tämä tulee ottaa huomioon erityisesti ohituksissa. Kaistalle palatessa muista perävaunun pituus. Palaa kaistalle vasta kun olet jättänyt reilusti väliä ohitettavaan ajoneuvoon.
- Ajoneuvoyhdistelmän nopeutta tulee hiljentää selkeästi ennen jyrkkiä alamäkiä. Kytke riittävän pieni vaihde ennen alamäkeä. Perävaunu heikentää auton vakautta erityisesti alamäissä ja sen mutkissa.
- Kesken alamäessä ajamisen ei saa kytkeä äkkinäisesti pienempää vaihdetta.

Perävaunun epävakaus

Sivutuuli, ohitettava, ohittava tai vastaan tuleva iso ajoneuvo, tien urat ja epätasaisuudet voivat huojuttaa perävaunua ja sitä vetävää autoa.

⚠ VAARA!

- Perävaunun kiemurtelua ei saa koskaan yrittää hillitä autoa kiihdyttämällä.
- Jos perävaunu lähtee kiemurtelemaan, vältä voimakasta jarrutusta.
- Älä yritä hillitä perävaunun kiemurtelua nopeilla vastaohjausliikkeillä tai muilla ohjausliikkeillä.
- Jos perävaunu alkaa kiemurrella, ota luja ote ohjauspyörästä ja pyri pitämään auto suorassa. Ala hiljentää vauhtia keventämällä varovasti kaasupolkimen painamista. Älä nosta jalkaa kaasupolkimelta tai jarruta voimakkaasti.

⚠ VAROITUS

- Kun perävaunun kiemurtelu on loppunut, toimi seuraavasti:
  - pysäytä ajoneuvoyhdistelmä turvalliseen paikkaan ja varmista ajoneuvoyhdistelmän pysyminen paikallaan
  - pyydä kaikki autossa matkustavat nousemaan autosta ulos
  - tarkasta perävaunu ja sillä kuljetettava kuorma, erityisesti kuorman kiinnitys
  - varmista ettei kuljetettava kuorma ole siirtynyt sivu- tai pituussuunnassa
  - jos mahdollista, tarkasta vetokoukkuun kohdistuva perävaunun aisapaino
  - yritä varmistaa ajoneuvoyhdistelmällä kuljetettavan kuorman massa
  - auton/ajoneuvoyhdistelmän kokonaismassa ei saa ylittyä matkustajien painon takia
- Tarkastusten jälkeen voit jatkaa matkaa, mutta käytä maltillisempia ajonopeuksia kuin käytit peräkärryn lähtiessä kiemurtelemaan.

Automaattivaihteisto



Automaattivaihteistolla varustetussa autossa ei tarvita kytkinpoljinta eikä aktiivista oikean vaihteen valintaa. Autolla voi lähteä liikkeelle sekä ajaa vaihdekeppiin/-valitsimeen koskematta.
Opettele automaattivaihteiston käyttö ennen kuin ajat autoa. Muista painaa jarrupoljinta aina kun auton pitää olla pysähtyneenä. Jos pysähtyminen kestää pitempään, voit siirtää vaihdevalitsimen vapaalle (N) tai vaihteiston lukitsevaan pysäköintiasentoon P. Kytke pysäköintijarru.
Jos auton moottori on kylmä ja esim. ilmastointilaite kytketty, moottorin käynnistyksen jälkeen sen tyhjäkäyntikierrokset nousevat. Se voi aiheuttaa auton lähtemisen liikkeelle (ryömimään) kun vaihdevalitsin siirretään D- tai R-asentoon. Hillitse auton ryömintää jarrupolkimella.
Automaattivaihteisto

→ Lisätietoa s. 4-147

NEUVO

[Auton ryömintä]

- Automaattivaihteistolla varustettu auto lähtee hitaasti liikkelle kun vaihdevalitsin on muussa asennossa kuin vapaalla (N ja D). Auto lähtee liikkeelle hitaasti, mitä sanotaan ryömimiseksi. Jos auton moottorin tyhjäkäyntikierrokset ovat normaalia korkeammalla, auto lähtee liikkeelle tavanomaista joutuisammin ja sen ryömintänopeus on tavanomaista suurempi.

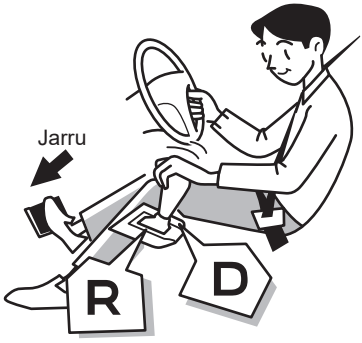
Käytä jarrupoljinta oikealla jalalla



OHJE

- Auton kaasu- ja jarrupolkimia tulee käyttää oikealla jalalla. Harjoittele polkimien käyttöä ja vasemman jalan lepuuttamista jarrupolkimen virhepainallusten välttämiseksi.
- Autoa ajamaan tottunut ihminen on oppinut käyttämään jarrupoljinta oikealla jalalla. Sen käyttö varmistaa hallitut jarrutukset myös automaattivaihteisella autolla ajettaessa.

Automaattivaihteiston käyttö



Liikkeelle lähtö

1. Istu normaalissa ajoasennossa ja paina jarrupoljinta. Kytke vaihdevalitsin joko asentoon D (Drive, eteenpäin) tai R (Reverse, peruutus).
2. Tarkasta vaihdevalitsimen näyttö sekä auton ympäristö.
3. Vapauta pysäköintijarru sekä jarrupoljin ja anna auton lähteä liikkeelle.

VAROITUS

- Jos joudut lähtemään liikkeelle jyrkässä rinteessä, kytke pysäköintijarru päälle ennen kuin kytket vaihdevalitsimen D- tai R-asentoon. Paina kaasupoljinta jonkin verran ja vapauta pysäköintijarru vasta kun tunnet auton olevan lähdössä liikkeelle.

Ajaminen

Auton nopeutta säädellään yksinkertaisesti kaasupolkimella. Auton nopeutta hillitään ja hidastetaan jarrupolkimella.

Lyhytaikainen pysähtyminen

1. Auto pysäytetään ja pidetään paikallaan jarrupoljinta painamalla, vaihdevalitsimen asennosta riippumatta (D/M/R).
2. Autolla lähdetään liikkeelle vapauttamalla jarrupoljin ja painamalla rauhallisesti kaasupoljinta. Tarkasta ennen liikkeelle lähtöä vaihdevalitsimen oikea asento (D/M/R).

Pysäköinti

1. Pysäytä auto jarrupoljinta painamalla ja kytke pysäköintijarru.
2. Siirrä vaihdevalitsin asentoon P. Tarkasta auton mittariston näytöltä P-asennon kytkeytyminen.
3. Jos autossa on avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä, sammuta auton moottori ja kytke virta pois päältä painamalla käynnistys/sammutusnappia (ON/OFF). Jos autossa on virta-avain, käännä sitä sammuttaaksesi auton moottorin.

⚠ VAARA!

- Jos auton moottori on kylmä, käynnistyksen jälkeen moottorin tyhjäkäyntikierrokset nousevat normaalia suuremmiksi. Auto voi lähteä liikkeelle/ryömimään melko voimakkaasti. Pidä autoa paikallaan jarrupoljinta painamalla.
- Auto lähtee aina liikkeelle jos vaihdevalitsin on muussa asennossa kuin P tai N. Paina jarrupoljinta aina kun siirrät vaihdevalitsinta asennosta toiseen.
- Jos painat kaasupoljinta, älä siirrä vaihdevalitsinta asennosta toiseen samaan aikaan. Auto voi rynnistää liikkeelle.
- On hyvin suositeltavaa tarkastaa vaihdevalitsimen asento ennen liikkeelle lähtöä. Sen voi tehdä mittaristosta ja/tai vaihdevalitsimen asennon merkkivaloista.
- Käytä kaasupoljinta maltillisen määrätietoisesti sekä liikkeelle lähdettäessä että autolla ajettaessa. Auton tasaista matkanopeutta ja kiihtyvyyttä säädellään vain kaasupolkimella.

⚠ VAROITUS

- Älä kierrätä auton moottoria kun se on pysäköitynä eli vaihdevalitsin asennossa P/N. Jos vaihdevalitsin liikahtaa muihin asentoihin, auto syöksähtää liikkeelle, mikä voi aiheuttaa henkilö- tai materiaalivahinkoja.
- Älä siirrä vaihdevalitsinta asentoon N (vapaalle) auton liikkuessa. Auto rullaa silloin vapaasti. Ajovaihteen (D/M/R) kytkeytyminen vahingossa kesken rullauksen voi vaurioittaa auton voimalinjaa.
- Älä poistu kuljettajan paikalta jos vaihdevalitsin on asennossa D tai M (manuaalinen vaihteiden valinta) ja moottori käy. Auto voi lähteä itsekseen liikkeelle. Kytke vaihdevalitsin asentoon P ja käytä pysäköintijarrua aina kun pysäytät auton ja poistut autosta.

[Turvalliseen ajamiseen liittyviä ohjeita]

- Asetu lyhyilläkin siirtymillä hyvään ajoasentoon ja kytke turvavyö. Ajoasennossa tulee pystyä käyttämään sekä kaasu- että jarrupoljinta normaalisti.
- Peruutettaessa tulee varmistaa peruutusvaihteen (R) kytkeytyminen. Jos joudut katsomaan taaksepäin, kehon kiertyminen voi haitata hallintapolkimien käyttöä. Ole erityisen varovainen, keskity jarrupolkimen hallintaan. Kun pysäytät auton peruutuksen jälkeen, siirrä vaihdevalitsin aina välittömästi vapaalle (asento N/P).
- Jos joudut ajamaan edestakaisin (tiukka käännös, juuttuminen ym.) sekä peruutusta että ajovaihdetta käyttäen, auton liike on aina pysäytettävä jarrulla ennen vaihdevalitsimen siirtämistä toiseen asentoon (D tai R).

NEUVO

- Yli viikon käyttämättä ollut auto ei välttämättä lähde liikkeelle heti vaihdevalitsimen käytön (R tai D) jälkeen, vaikka painaisi kaasupoljinta. Siirrä vaihdevalitsin asentoon D ja anna auton käydä hetki tyhjäkäyntiä ennen liikkeelle lähtöä.

Valitun vaihteen näyttö

→ Lisätietoa s. 4-147

Automaattivaihteisto

→ Lisätietoa s. 4-147

Automaattivaihteiston mahdolliset toimintahäiriöt ja niiden syitä

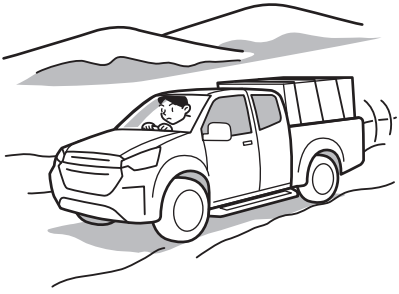
Toimintahäiriön aiheuttaja	Toimintahäiriön syy
• Auton pysäyttäminen ja pitäminen paikoillaan ilman jarrua jyrkässä rinteessä eli kaasun kanssa veto päällä vaihdevalitsimen ollessa muussa asennossa kuin P tai N. • Kaasu- JA jarrupolkimien painaminen yhtä aikaa kun vaihdevalitsin on asennossa D tai R. • Auton pitäminen paikallaan pitkään jarrupoljinta painamalla kun vaihdevalitsin on asennossa D.	• Automaattivaihteiston öljyn ylikuumentuminen.
• Vaihdevalitsimen siirtäminen D/M/R-asentoon moottorin käydessä kovilla kierroksilla.	• Automaattivaihteiston kytkimien tai rattaistojen ylikuormitus.
• Vaihdevalitsimen siirtäminen asentoon P ennen kuin auton liike on pysähtynyt.	• Pysäköintiasennon mekaniikan vaurioituminen.
• Käynnistysvirran kytkeminen pois päältä kesken ajamisen (avaimettoman lukitus-/käynnistysjärjestelmän ACC-asento tai virta-avaimen kääntäminen asentoon ACC/LOCK). • Alamäen rullaaminen vapaalla (vaihdevalitsin asennossa N). Tämä on vaarallista koska auton moottorijarrutusta ei voi hyödyntää.	• Automaattivaihteiston öljykierto ei toimi normaalisti.

4-vedon käyttö

Nelivetoisuus parantaa merkittävästi auton etenemiskykyä, mutta aivan joka paikkaan ei senkään avulla pääse. Nelivetoa käytettäessä auto reagoi hiukan tavanomaisesta poikkeavasti kaasun ja jarrun käyttöön sekä ohjaukseen. Keskity turvallisuuden varmistamiseen, erityisesti liukkailla ja kaltevilla alustoilla.

4-veto (4WD) → **Lisätietoa s. 4-337**

Ajaminen lumisilla ja jäisillä alustoilla



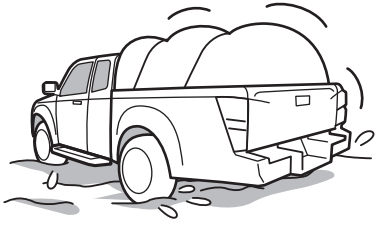
Aja lumisilla ja jäisillä teillä tasaista, auton täyden hallittavuuden varmistavaa nopeutta. Hidasta nopeutta painelemalla jarrupoljinta useasti voimakkaan survaisun sijaan. Voimakas jarrutus voi aiheuttaa auton renkaiden pitokyvyn ylittymisen, mikä johtaa auton ohjattavuuden menetykseen ja hallitsemattomaan luistoon.

OHJE

- Käytä tarvittaessa talvirenkaita tai lumiketjuja.

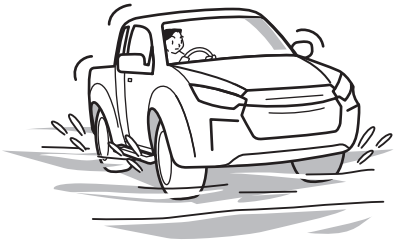
Talvirenkaat → **Lisätietoa s. 2-74**
Lumiketjut → **Lisätietoa s. 2-75**

Hiekassa ja liejussa ajaminen



Hiekassa ja liejussa tulee ajaa mahdollisimman hiljaa, välttää kovia jarrutuksia ja kiihdytyksiä sekä nopeita ohjausliikkeitä. Pehmeässä hiekassa tai liejuisella alustalla on hyvin vaikeaa hahmottaa ajoalustan kantavuutta ja sen tarjoamaa pitoa. Tämän takia auton juuttuminen kiinni on hyvin mahdollista. Nouse tarvittaessa autosta ja tutki etukäteen aikomasi ajoreitin maaperän laatu.

Vedessä ajaminen



Tämä maastoajoon suunniteltu auto ei ole täysin vedenkestävä, mutta auto voi edetä enintään 80 cm syvässä vedessä. Valmistaja suosittelee vedessä ajamisen välttämistä.

OHJE

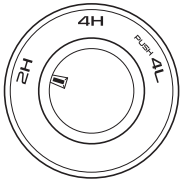
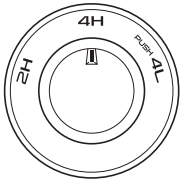
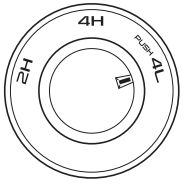
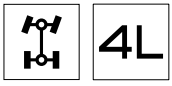
- Jos joudut ajamaan vedessä, selvitä sen syvyys ja vesialueen pohjan laatu etukäteen. Etene vedessä tasaista, hiljaista nopeutta. Kovavauhtinen vedessä ajo voi aiheuttaa veden tunkeutumisen auton sähköjärjestelmiin tai moottoriin, mikä voi vaurioittaa niitä.
- Jos autolla on ajettu vedessä se tulisi viedä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi. Autosta tulee tarkastaa:
  - jarrujen toiminta ja teho
  - veden mahdollisesti aiheuttamat vauriot jarrurummuille ja/tai -levyille
  - moottorin ja sen apulaitteiden moitteeton toiminta
  - mahdolliset sähköjärjestelmien vauriot (oikosulut yms.)
  - moottori-, vaihteisto- ja peräöljyjen kunto (sameutuminen) ja määrä
  - kaikkien voitelukohteiden rasvaus

U-käännös jyrkässä rinteessä



Jyrkässä rinteessä tehtävä U-käännös on aina vaarallinen ajoliike, jota tulisi välttää mahdollisuuksien mukaan. Auto voi kaatua. Jos joudut tekemään U-käännöksen jyrkässä rinteessä, tarkasta ajoalustan pitävät kohdat ja yritä edetä varovasti niitä hyödyntäen. Vältä erityisesti tilannetta, jossa auton ylärinteen puoleiset pyörät osuvat johonkin selkeästi muuta ajoalustaa korkeampaan kappaleeseen, kuten kiveen tai kantoon.

Ohjeita takapyörävedon (2WD) ja nelivedon (4WD) käytöstä

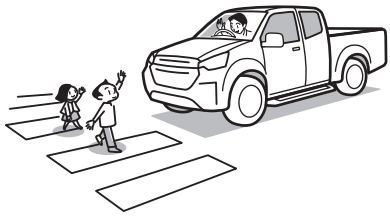
Toiminto	2WD	4WD	
	2H (nopea)	4H (4WD nopea)	4L (4WD hidas)
2/4-vedon valintakytkin			
Merkkivalo	Ei pala		
Sopii olosuhteisiin	Ajaminen hyvissä olosuhteissa taajamissa, maanteillä ja moottoriteillä.	Ajaminen märillä tai mudan, lumen tai jään liukastamilla teillä sekä aina kun tarvitaan takapyörävetoa enemmän vetokykyä.	Ajaminen heikkokuntoisilla teillä, maastossa tai syvässä lumessa sekä aina kun tarvitaan parasta mahdollista vetokykyä.

OHJE

- Älä jätä 2/4-vedon valintakytkintä eri asentojen välille (2H-4H tai 4H-4L). Asentojen välille jäänyt kytkin voi aiheuttaa vetotavan kytkeytymiseen häiriöitä.

Pysähtyminen ja pysäköinti

Liikkeelle lähtö lyhyen pysähdyksen jälkeen



⚠ VAROITUS

- Tarkasta aina liikenneympäristö ennen liikkeelle lähtöä, vaikka pysähdys olisi hyvin lyhyt (esim. liikennevalojen takia).

Pysäköinti

⚠ VAROITUS

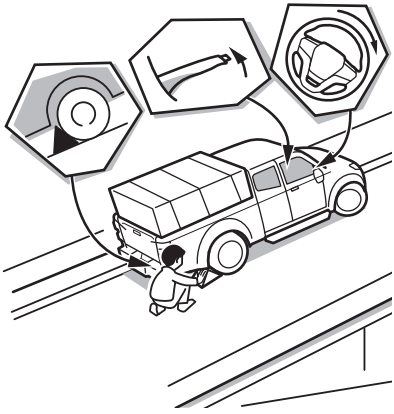
- Pysäköi auto mieluiten tasaiselle alustalle ja sallittuun paikkaan. Älä pysäköi autoa muuta liikennettä haittaavalla tavalla.
- Käytä pysäköidessä aina pysäköintijarrua. Kytke vaihteisto vapaalle, manuaalivaihteisto asentoon N ja automaattivaihteiston vaihdevalitsin asentoon P.
- Puhdista auton kaikki valo- ja heijastinpinnat ennen kuin jätät auton pysäköidyksi. Muut liikenneympäristössä liikkuvat henkilöt havaitsevat autosi helpommin, jos sen heijastimet ovat puhtaat.

OHJE

- Älä kytke pysäköintijarrua ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Poikkeuksena tähän ovat käyttöjarrun pettämisestä johtuvat hätätilanteet. Pysäköintijarrun mekaniikka saattaa vaurioitua, jos se kytketään auton ollessa liikkeessä.
- Vältä raskaasti kuormatun auton jättämistä pitkään pysäköidyksi.

Pysäköintijarru → Lisätietoa s. 4-145

Pysäköinti mäessä



⚠ VAROITUS

- Vältä pysäköintiä mäessä aina kun se on mahdollista, suosi tasaisia alueita. Mäessä pysäköitäessä tulee varmistaa auton pysyminen paikallaan. Kytke aina pysäköintijarru. Isuzu suosittelee rengaskiilojen käyttöä.
- Manuaalivaihteistolla varustettua autoa mäkeen pysäköidessä voi kytkeä myös vaihteen päälle. Ylämäen suuntaisesti pysäköidyssä autossa kytketään 1-vaihde, alamäen suuntaisesti pysäköidyssä autossa peruutusvaihde (R).
- Auton pysymistä paikoillaan mäessä voi varmistaa kääntämällä ohjausta siten, että auton eturengas asettuu vasten kadun reunakivetystä.

Pysäköinti talvella ja pakkasen vallitessa



Puhdista pyöräholveihin ja auton pyörien napojen ympärille mahdollisesti kertynyt lumi ja loska ennen auton pysäköintiä. Vältä pysäköintijarrun käyttöä lämpötilan laskiessa nollan alapuolelle. Pysäköintijarrussa käytettävät vaijerit saattavat jäätyä, mikä estää pysäköintijarrun vapauttamisen. Varmista auton pysyminen paikoillaan kytkemällä manuaalivaihteisessa autossa 1-vaihde, automaattivaihteistossa siirtämällä vaihdevalitsin asentoon P.
Käytä tarvittaessa rengaskiiloja.

⚠ VAARA!

- Jos auto peittyy lumeen, niin sen moottorin pitäminen käynnissä voi aiheuttaa pakokaasujen kulkeutumisen sisälle autoon. Pakokaasun sisältämä häkä voi aiheuttaa hengenvaarallisen häkämyrkytyksen. Tätä riskiä voi ehkäistä poistamalla lumet auton ympäriltä ennen sen moottorin käynnistämistä.

Autossa nukkuminen



⚠ VAARA!

- Sammuta auton moottori ja kytke virta pois päältä ennen autossa nukkumista. Kytke pysäköintijarru. Nukkuva ihminen voi vahingossa siirtää vaihdekepin/-valitsimen vapaalle, jolloin auto voi lähteä liikkeelle ja aiheuttaa onnettomuuden.
- Jos auton moottori jätetään käyntiin ihmisten nukkuessa auton sisällä, voi seurauksena olla:
  - kuljettajan paikalla oleva henkilö painaa vahingossa kaasupoljinta, minkä seurauksena moottori alkaa käydä täysillä kierroksilla, mistä voi seurata moottorin tai siihen liittyvien laitteistojen vaurioituminen
  - moottorin ylikuumeneminen, joka voi aiheuttaa tulipalon syttymisen riskin
  - pakokaasujen kulkeutuminen auton sisälle, minkä seurauksena voi olla hengenvaarallinen häkämyrkytys

Poista palavat materiaalit auton läheltä



⚠ VAROITUS TULIPALOSTA

- Erityisesti maastoajon jälkeen tulee tarkastaa auton alusta sinne mahdollisesti kiinni jääneiden oksien, ruohon, turpeen, mudan, paperien tai muiden helposti syttyvien materiaalien varalta. Auton kuumat osat, erityisesti pakokaasujen puhdistusjärjestelmä sekä pakoputkisto voivat sytyttää nämä materiaalit. Poista kaikki palava materiaali auton alaosista.
- Pakokaasujen puhdistusjärjestelmä ja pakoputkisto kuumenevat voimakkaasti auton käytön ja tyhjäkäynnin aikana. Tarkasta ennen auton pysäköintiä (erityisesti sisätiloissa) ettei auton alle jää mitään syttyvää materiaalia (ruoho, oksat, paperi, muovi, öljyt ja liuottimet, renkaat yms.).
- Tyhjäkäyntiä käyvän auton pakoputkesta purkautuu suhteellisen kuumaa pakokaasua, joka voi aiheuttaa lähellä oleville henkilöille tai eläimille palovammoja tai vaurioittaa materiaaleja.

Auton pysäytys ja pysäköinti sen moottorin käydessä

⚠ VAARA!

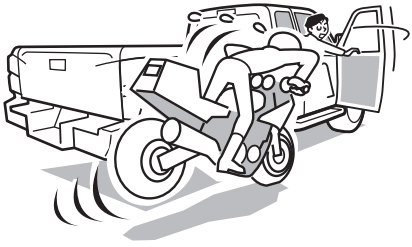
- Auton vaihteisto tulee kytkeä vapaalle (N tai P) ja pysäköintijarru kytkeä päälle, jos auto pysäytetään tai pysäköidään moottorin käydessä. Auto voi lähteä liikkeelle ja aiheuttaa onnettomuuden, jos moottorin käydessä on vaihde kytkettynä ja auton kuljettaja vahingossa vapauttaa kytkinpolkimen tai painaa automaattivaihteisen auton kaasupoljinta.

Älä kosketa vaihdekeppiä/-valitsinta, jos auton moottori käy tyhjäkäyntiä

⚠ VAARA!

- Vaihdekepin-/-valitsimen siirtäminen vahingossa vaihteelle auton moottorin käydessä tyhjäkäyntiä voi aiheuttaa kytketystä pysäköintijarrusta huolimatta auton lähtemisen liikkeelle, mikä voi johtaa onnettomuuteen. Tahattoman vaihteen kytkemisen riski on suurimmillaan kun kuljettaja nousee pois istuimeltaan tai istahtaa paikalleen.

Tarkasta liikenneympäristö ennen oven avaamista



⚠ VAROITUS

- Tarkasta liikenneympäristö auton edestä, takaa ja sivuilta ennen oven avaamista. Huolimattomasti avattuun oveen voi törmätä joku muu kulkija/ajoneuvo tai ovi voi kolhia toista ajoneuvoa.

Kun poistut auton luota

⚠ VAARA!

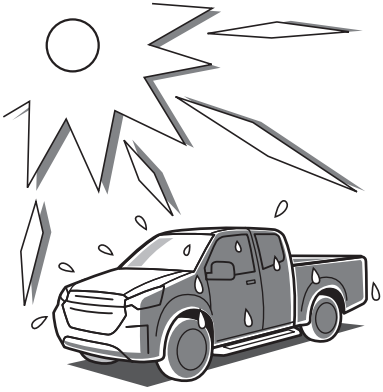
- Sammuta auton moottori, kytke pysäköintijarru ja lukitse auton ovet aina kun poistut auton luota. Älä jätä mitään arvoesineitä näkyville.
- Älä jätä lapsia yksin autoon tai lemmikkieläimiä vapaasti auton sisätiloihin. Auton hallintalaitteita näpelöivä lapsi tai vapaasti temmeltävä eläin voi saada auton liikkeelle, mistä voi seurata onnettomuus. Aurinkoisessa säässä auton sisätila voi lämmetä tukalan kuumaksi, mikä voi johtaa lämpöhalvaukseen.
- Älä jätä autoon kaasusytyttimiä (tupakansytyttimiä) tai auton sisätilohin aurinkoisille paikoille silmälaseja. Voimakas auringonpaiste nostaa auton sisätilan lämmön korkeaksi, mikä voi aiheuttaa kaasusytyttimen räjähdyksen. Silmälasin linssi voi keskittää auringonvalon polttavan kuumaksi pisteeksi, mikä voi sytyttää auton sisätilojen materiaaleja.
- Älä poistu tyhjäkäynnille jätetyn auton luota. Auton moottori voi ylikuumentua, mikä aiheuttaa todennäköisen moottorivaurion. Jos et ole auton lähellä, et huomaa moottorin ylikuumenemisen varoituksia (lämpömittari, mittariston näytön varoitus, varoitusäänimerkki).

Liikkeelle lähtö pysäköinnin jälkeen



Tarkasta auton kunto ja ympäristö ennen liikkeelle lähtöä.

Ajaminen kuumilla alueilla



Erittäin kuumissa olosuhteissa ja voimakkaasti rasitettuna auton moottori voi ylikuumentua. Sen ehkäisemiseksi noudata seuraavia ohjeita:

⚠ VAROITUS

- Moottorin jäähdytysjärjestelmään ei saa lisätä vesijohto- tai kaivovettä eikä vettä järvestä tai joesta. Puhdistamaton vesi altistaa korroosiolle.

Muta, muu lika, hyönteiset tms. voivat tukkia auton jäähdyttimen kennoa, mikä heikentää moottorin jäähdytysjärjestelmän tehoa. Tarkasta auton etuosan ilma-aukot sekä jäähdyttimen kenno. Poista tarttunut lika yms. vedellä pesten.

Jäähdyttimen kenno

→ Lisätietoa s. 6-41

OHJE

- Auton käyttöympäristön lämpötilan nousu huomattavan korkeaksi lisää myös akkunesteen haihtumista. Tarkasta akkunesteen taso säännöllisesti ja lisää sitä tarvittaessa.

Akkunesteen tarkastus

→ Lisätietoa s. 6-127

Ajaminen kylmissä olosuhteissa



Seuraavilla sivuilla käsitellään auton käyttöä talvisissa olosuhteissa. Auto tulisi aina valmistella talviajoa varten tarkastamalla määrätyt huoltokohteet. Isuzu suosittelee auton tarkastuttamista valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Moottoriöljy → Lisätietoa s. 6-22
Jäähdytysneste → Lisätietoa s.6-36
Tuulilasin pesuneste → Lisätietoa s. 6-98
Akku ja sen käsittely → Lisätietoa s. 6-119
Polttoaine- ja öljysuositukset → Lisätietoa s. 6-147
Moottori- ja vaihteisöljyjen viskositeettitaulukot → Lisätietoa s. 6-152
Polttoaine → Lisätietoa s. 2-73
Talvirenkaat → Lisätietoa s. 2-74
Lumiketjut → Lisätietoa s.2-75

⚠ VAARA!

- Auton ympärille kerääntyvä lumi voi aiheuttaa pakokaasujen kulkeutumisen sisälle autoon. Pakokaasun sisältämä häkä voi aiheuttaa hengenvaarallisen häkämyrkytyksen. Tätä riskiä voi ehkäistä poistamalla lumet auton ympäriltä ennen sen moottorin käynnistämistä.

⚠ VAROITUS

- Moottorin lämpötilan ylläpitämiseksi auton keulaa ei saa peittää sanomalehdillä, pahvilla tai millään muulla syttyvällä materiaalilla.
- Jos auton moottorin lämpötila ei nouse vaikka autoa käytetään, jäähdytysjärjestelmän termostaatissa voi olla vika. Tarkastuta se valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Auton moottorin jäätymisen ehkäisy

Liian kylmänä käyvä moottori kuluu nopeammin kuin normaalilämpöinen. Kylmän moottorin polttoaineen kulutus on normaalilämpöistä moottoria korkeampaa.

Moottorin jäähdytysneste



Moottorin ja sen jäähdytysjärjestelmän suojaamiseksi jäähdytysnesteen tulee olla korkealaatuista ja sekoitussuhteeltaan riittävän vahvaa. Käytä vain korkealaatuisen jäähdytysnesteen ja tislatun veden sekoitusta.

Moottoriöljy

Lämpötilan laskiessa moottoriöljy jäykistyy ja sen voitelukyky heikentyy. Viskositeetiltaan ohuempi öljy voitelee kylmissä olosuhteissa paremmin kuin paksu.

Polttoaine

Lämpötilan laskiessa dieselöljyn parafiiniketjut alkavat tarttua toisiinsa, mikä on havaittavissa dieselöljyn samenemisena. Pahimmillaan sameneva dieselöljy tukkii polttoainejärjestelmän ja/tai sen suodattimen ja auto sammuu. Käytä vain vallitseviin olosuhteisiin sopivaa (talvilaatuista) dieselöljyä.

NEUVO

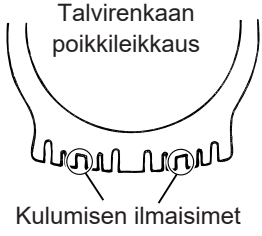
- Myytävän dieselöljyn ominaisuudet vaihtelevat vuodenajan ja paikan mukaan.

Kun auton oven lukkopesä jäätyy



Yritys avata avaimella väkisin auton oven jäätynyttä lukkopesää aiheuttaa todennäköisesti avaimen vääntymisen tai katkeamisen. Käytä pussissa olevaa kuumaa vettä lukkopesän sulatukseen.
Jos auton ovi on jäätynyt kiinni oven tiivisteisiin, auton oven avaaminen väkisin todennäköisesti vaurioittaa oven tiivisteitä. Käytä lämmintä vettä jäätyneiden ovien, tuulilasin pyyhkijöiden, sivupeilien säädön ja sivuikkunoiden sulattamiseen. Pyyhi vesi heti pois.

Talvirenkaat



Talvirenkaiden tulee olla samaa kokoa kuin autossa käytettyjen kesärenkaiden. Talvirenkaiden matalin sallittu urasyvyys on kolme (3) mm. Renkaan kuluessa tulee havaittaviksi rengasurien pohjalla olevat, noin 4 mm korkeat kulumisen ilmaisimet. Kun ne ovat samalla tasalla rengaskuvion kanssa, autoon on syytä vaihtaa uudet talvirenkaat.

⚠ VAROITUS

- Aja lumisilla ja jäisillä teillä tasaista nopeutta, jolla voit varmistaa auton täyden hallittavuuden. Vältä nopeita ohjausliikkeitä. Hidasta nopeutta painelemalla jarrupoljinta useasti voimakkaan survaisun sijaan. Voimakas jarrutus voi aiheuttaa auton renkaiden pitokyvyn ylittymisen, mikä johtaa auton ohjattavuuden menetykseen ja hallitsemattomaan luistoon.
- Jos autossa on talvirenkaat, vältä ajamista kovilla nopeuksilla.
- Perehdy talvirenkaita koskevaan paikalliseen lainsäädäntöön.

Lumiketjut

Lumiketjuen asennus, käyttö ja poisto on tehtävä täsmällisesti lumiketjujen valmistajan laatimien ohjeiden mukaisesti.

Tunkki ja sen käyttö → Lisätietoa s. 6-77

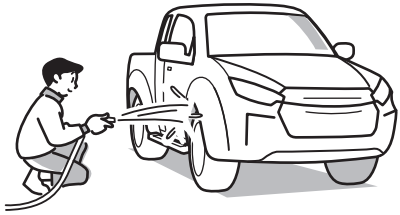
⚠ VAROITUS

- Lumiketjut tulee kiristää renkaan päälle hyvin. Väärin asennettu tai löysäksi jäänyt ketju voi lähteä kokonaan tai osittain renkaalta, mikä voi aiheuttaa merkittäviä vaurioita auton rakenteille.
- Jos autossa käytetään lumiketjuja, sillä ei saa ajaa yli 30 km/h nopeutta tai lumiketjun valmistajan määrittelemää suurinta sallittua nopeutta.
- Kaikki lumiketjujen käytön aikana auton alustasta kuuluvat poikkeukselliset äänet voivat tarkoittaa lumiketjun löystymistä ja ketjun osumista auton rakenteisiin. Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja tarkasta ketjujen kiinnitys.
- Auton pakoputkisto ja pakokaasujen puhdistusjärjestelmä kuumenevat voimakkaasti moottorin ollessa käynnissä. Varo niiden mahdollisesti aiheuttamia palovammoja kun asennat lumiketjuja.
- Varo loukkaamasta itseäsi auton rakenteisiin lumiketjujen asennuksen aikana.

OHJE

- Älä asenna lumiketjuja eturenkaisiin. Varmista lumiketjun koon sopivuus takarenkaille.
- Jos autossa on koon 265/60R18 renkaat, lumiketjujen koon tulee olla:
  - radiaalinen paksuus enintään 13 mm
  - aksiaalinen paksuus enintään 13 mm
- Harjoittele lumiketjun asentamista vähintään kerran hyvissä olosuhteissa. Säädä lumiketjujen kiinnitys/kireys valmiiksi sopivaksi.
- Kiristä lumiketjut 400-800 metrin ajon jälkeen.

Auton pesu suolatuilla (lumisilla) teillä ajamisen jälkeen



⚠ VAROITUS

- Poista auton pyöräholveihin, pyörien napojen sekä jarrujärjestelmän osien ympärille kertynyt lumi. Jäätyvä lumi voi vaurioittaa auton rakenteita.
- Suolatuille teillä ajamisen jälkeen auton alusta tulisi huuhdella puhtaalla vedellä. Tällä voidaan ehkäistä maantiesuolan aiheuttamia korroosiovaurioita.
- Auton pesun (huuhtelun) jälkeen auton ovet ja niiden tiivisteet tulee pyyhkiä kuiviksi.

OHJE

- Auton järjestelmien tarvitsemat renkaiden pyörimisanturit ovat pyörien navoissa. Varo anturien vahingoittamista kun poistat lunta ja jäätä auton rakenteista.
- Älä käytä lumen ja jään poistamiseen teräviä, kovia esineitä tai työkaluja. Ne voivat vahingoittaa auton rakenteita.

Jarrujen ABS-järjestelmä
→ Lisätietoa s. 4-159

Turvallisuusohjeita

Kuuma jäähdytysneste



⚠ VAARA!

- Älä avaa jäähdyttimen tai jäähdytysnesteen paisuntasäiliön korkkia jos auton moottori on lämmin. Jäähdytysjärjestelmässä oleva paine voi aiheuttaa kuuman jäähdytysnesteen/höyryn roiskumista, mikä voi aiheuttaa vakavia palovammoja.

Moottorin ylikuumeneminen
→ Lisätietoa s. 7-22
Vesijäähdytetty ahtoilmajäähdytin
→ Lisätietoa s. 6-43

Kuuma pakoputkisto

⚠ VAROITUS

- Auton pakoputkisto ja pakokaasujen puhdistusjärjestelmä kuumenevat voimakkaasti moottorin ollessa käynnissä. Ne pysyvät kuumina jonkin aikaa auton moottorin sammutuksen jälkeen. Varo koskemasta niihin ilman suojavarusteita. Palovamman riski on suuri.

Älä jätä käsiäsi auton oven ja karmin väliin



⚠ VAARA!

- Älä ota tukea avatun oven karmista, jos työskentelet auton lavalla. Auton oven sulkeutuessa kätesi voi jäädä oven ja karmin väliin, mikä voi aiheuttaa vakavan käsivamman.

Älä asenna auton ikkunoihin koristeita/varusteita



⚠ VAARA!

- Auton ikkunoihin asennetut koristeet/varusteet voivat rajoittaa autosta ulos näkemistä vaarallisesti. Lisäksi auton ikkunaan kiinnitetty esine voi toimia linssinä, jonka keskittämä auringon valo voi sytyttää tulipalon.

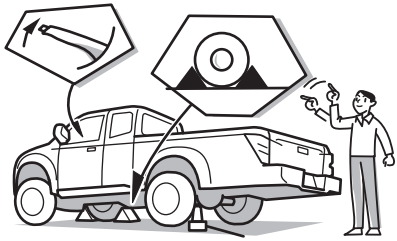
Älä käytä matkapuhelinta autoa ajaessa



⚠ VAROITUS

- Autolla ajaessa ei saa käyttää matkapuhelinta tai muuta käsissä pidettävää viihdelaitetta. Ne heikentävät kuljettajan kykyä havainnoida liikenneympäristöä ja sen tapahtumia.
- Matkapuhelimen käyttö on soveliasta jos:
  - autossa on asianmukainen hands-free-varustus
  - auto pysäytetään turvallisen paikkaan ennen puhelimen tms. käyttöä

Tunkki ja sen käyttö



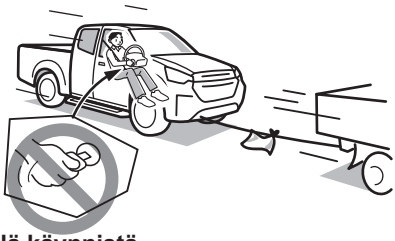


⚠ VAARA!

- Kallistuneen tai pehmeällä alustalla olevan auton nostaminen tunkilla on erittäin vaarallista. Käytä tunkkia vain tasaisella, kantavalla alustalla.
- Asettele tunkki oikeaan paikkaan. Varmista auton pysyminen paikallaan pysäköintijarrulla sekä käyttämällä rengaskiiloja ainakin yhdessä pyörässä.
- Pysäköintijarru ei välttämättä pysty pitämään autoa paikallaan kun auton takaosaa nostetaan tunkilla. Auton takaosaa nostettaessa tulee käyttää rengaskiiloja etupyörässä. Jos tunkin varaan nostettu auto liikahtaa, se voi romahtaa irrotetun pyörän navan varaan, mikä aiheuttaa loukkaantumisen riskin.
- Moottorin käynnistys voi heilauttaa autoa sen verran että tunkki kaatuu. Sama voi käydä jos auton takapyöristä edes toinen koskettaa maata kun auton moottori käynnistetään.
- Pelkän tunkin varassa olevan auton alle ei saa mennä työskentelemään. Tunkin pettäminen aiheuttaa auton alla olevalle henkilölle vakavan loukkaantumisen ja hengenvaaran riskin.
- Tasauspyörästöjen lukot on kytkettävä pois päältä ennen auton nostamista tunkilla. Tasauspyörästön lukon ollessa kytketty yhden pyörän liikahdus voi välittyä toiseen, maassa kiinni olevaan pyörään. Tästä aiheutuva auton liikahdus voi kaataa tunkin, jolloin auto romahtaa irrotetun pyörän navan varaan.

Auton työkalusarja → Lisätietoa s. 6-8
Tunkki ja sen käyttö → Lisätietoa s. 6-77

Akun varauksen tyhjeneminen



Älä käynnistä

⚠ VAROITUS

- Älä yritä käynnistää autoa koskaan hinaamalla. Se voi aiheuttaa moottorin ja/tai voimansiirron rikkoutumisen.

Akun varauksen tyhjeneminen
→ Lisätietoa s. 7-16

Teknisten vikojen ehkäisy

Turboahdettu moottori

Kylmänä käynnistettyä moottoria ei saa rasittaa korkeilla kierroksilla tai voimakkaalla vedätyksellä heti käynnistyksen jälkeen. Moottorin on annettava lämmetä rauhallisesti. Se varmistaa turboahtimen laakereiden riittävän voitelun.

OHJE

- Turboahdettua moottoria ei saa sammuttaa heti voimakkaan vedätyksen tai korkeiden kierrosten käytön jälkeen. Kuumana ja korkeilla kierroksilla käyneen turbon on annettava jäähtyä vähintään kolmen (3) minuutin ajan ennen moottorin sammuttamista.

Älä lepuuta jalkaa kytkinpolkimella



OHJE

- Jalan lepuuttaminen kytkinpolkimella voi aiheuttaa kytkimen hienoista luistoa. Älä pidä autoa paikallaan mäessä kytkinpolkimella luistattaen. Nämä toimet kuluttavat kytkinlevyä tavanomaista nopeammin. Sen ehkäisemiseksi pidä auto aina paikoillaan jarrulla ja pidä ajaessa vasen jalka pois kytkinpolkimelta.

Astinlautaa tai helman suojarautaa ei saa käyttää (henkilö)kuljetukseen



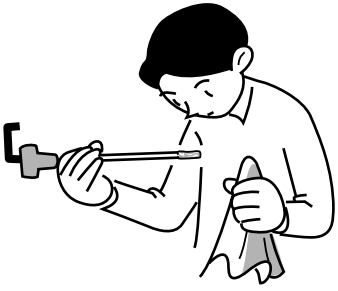
⚠ VAARA!

- Älä koskaan kuljeta ketään astinlaudalla tai helman suojaraudalla.

OHJE

- Vältä astinlaudan tai helman suojaraudan käyttöä jalan tukena autoon noustessa tai autosta poistuessa. Toistuva rasitus voi vaurioittaa autoa.

Selkeästi likaantunut moottoriöljy



OHJE

- Moottoriöljyllä on useita tärkeitä tehtäviä:
  - öljy ehkäisee moottorin liikkuvien osien kulumista
  - se jäähdyttää moottoria
  - se kerää epäpuhtauksia ja ehkäisee korroosiota
  - se tiivistää sylinterin ja männän välin
- Vaihda moottoriöljy suosittelun huolto-ohjelman mukaisesti.

Ennen ajamista tehtävät tarkastukset → **Lisätietoa s. 6-16**
Moottoriöljy → **Lisätietoa s. 6-22**
Huolto-ohjelma → **Lisätietoa s. 6-142**

Älä jätä ohjausta käännetyksi ääriasentoon pitempään pysähtyessä



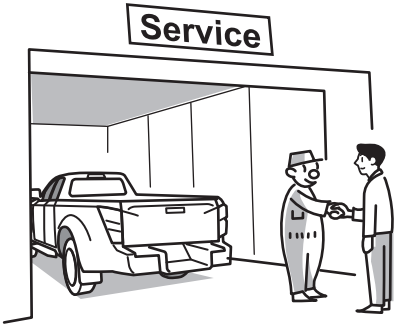
⚠ VAARA!

- Jos ohjaus jätetään ääriasentoon pitkäksi aikaa auton moottorin käydessä, ohjaustehostin voi ylikuumentua. Se ilmenee ohjauksen väliaikaisena jäykistymisenä. Kyseessä ei ole vika vaan ominaisuus. Ohjaustehostimen toistuva ylikuumeneminen voi johtaa sen vaurioitumiseen.

Ohjeita toistuvien lyhyiden matkojen ajamiseen

Moderneilla pakokaasujen puhdistusjärjestelmillä varustetuissa dieselmoottoreissa syntyy moottorin käydessä merkittävä määrä vesihöyryä. Jos autolla ajetaan paljon lyhyitä, alle 8 km:n matkoja (enemmän kuin noin 30 % kaikista ajoista), vesihöyry ei ehdi täysin haihtua viileäksi jäävästä moottorista vaan se tiivistyy moottorin sisälle. Tämä voi aiheuttaa korroosion muodostumista moottorin osiin sekä heikentää merkittävästi moottoriöljyn voitelukykyä. Jos auton moottori sammutetaan toistuvasti moottorin lämpötilan ollessa alhainen, edellä mainittua veden kerääntymistä moottoriin voi ehkäistä ajamalla vähintään 20 km yhtäjaksoisesti vähintään kerran viikossa.

Varmista auton huolto suositellun huolto-ohjelman mukaisesti



OHJE

- Säännölliset, suositellun huolto-ohjelman mukaisesti tehdyt tarkastukset ja huollot varmistavat auton luotettavuuden ja pitkän kestoiän.

Ennen ajamista tehtävät tarkastukset
→ Lisätietoa s. 6-16

Moottoriöljy **→ Lisätietoa s. 6-22**

Huolto-ohjelma **→ Lisätietoa s. 6-142**

Kun olisi syytä käyttää valtuutetun Isuzu-huollon palveluita

Älä tee muutoksia auton rakenteisiin

⚠ VAARA!

- Auton jousitukseen, koriin tai voimalinjan osiin tehdyt muutokset voivat heikentää auton ohjautuvuutta, suorituskykyä tai turvallisuutta sekä aiheuttaa vaurioita auton tekniikalle. Nämä altistavat henkilövahingoille ja onnettomuuksille.

⚠ VAROITUS

- Joidenkin varusteiden asennus voi vaikuttaa merkittävästi auton käytettävyyteen, ajettavuuteen ja turvallisuuteen. Auto voi rikkoutua yllättäen. Kysy ohjeita lisävarusteiden asennukseen, moottorin säätämiseen sekä alkuperäisiä tehtaan varusteita valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.





Moottori tulee korjata/säätää valtuutetussa huollossa



⚠ VAROITUS

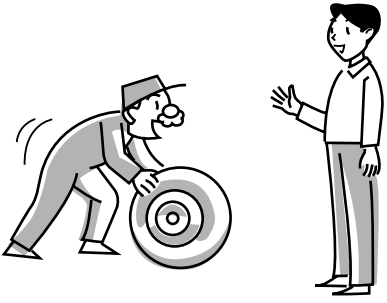
- Älä korjaa tai säädä moottoria itse, jollet ole saanut selkeää ohjeistusta valtuutetusta Isuzu-huollosta.

Valokaarihitsaus (sähköhitsaus)

OHJE

- Auton hitsaaminen sähköllä muodostettuun valokaareen perustuvalla hitsaustavalla voi aiheuttaa vaurioita auton sähköjärjestelmälle tai sen osille. Jos koet tarvitsevasi mitä tahansa valokaarihitsausta auton korjaamiseksi, kysy ennen hitsausta toimintaohjeet valtuutetusta Isuzu-huollosta.

Renkaat ja vanteet



VAROITUS

- Auton renkaat on vaihdettava uusiin aina tarvittaessa. Käytä alkuperäisen kokoisia tai valmistajan sopivaksi määrittelemiä rengaskokoja ja -tyyppejä. Jos haluat vaihtaa erikokoiset tai -tyyppiset renkaat, kysy lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

Renkaat ja vanteet → Lisätietoa s. 6-65
Renkaiden vaihto → Lisätietoa s. 6-82

Sähköllä toimivien varusteiden asennus



⚠ VAROITUS

- Auton sähköjärjestelmä tai sen osat voivat vaurioitua, jos autoon asennetaan tai autosta poistetaan sähköllä toimiva (lisä)varuste kuten mediatoistin tai radio. Pahimmillaan turvatyynyt voivat laueta tai tulipalo syttyä. Teetä auton sähköjärjestelmään liitettävien laitteiden asennukset/poistot valtuutetussa Isuzu-huollossa.

OHJE

Äänentoisto- ja radiolaitteiston asennus

- Älä asenna tai asennuta autoon äänentoisto-/radiolaitteistoa, joka ei täytä voimassa olevia säädöksiä ja ole EU:n määrittelemien vaatimusten mukainen. Tämä koskee myös antenneja. Voimakkaiden radiolaitteistojen tuottamat sähkömagneettiset kentät voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä auton sähköjärjestelmiin. Selvitä radiolaitteiden asennukseen liittyvät ohjeet valtuutetusta Isuzu-huollosta.

Pakokaasujen hiukkassuodatin (DPD)

Auto on varustettu dieselmoottorin pakokaasun pienhiukkasia poistavalla DPD-hiukkassuodattimella. Hiukkassuodattimeen kertyvät hiukkaset poltetaan säännöllisin väliajoin nostamalla pakokaasun lämpötila hetkellisesti 600 C-asteeseen polttoaineen annostelulla. Tätä kutsutaan regeneraatioksi, joka onnistuu vain sopivissa olosuhteissa. Regeneroinnin käynnistyessä mittaristoon syttyy toiminnon merkkivalo.

⚠ VAARA!

- Auton pakoputkisto sekä pakokaasujen puhdistusjärjestelmän osat ovat hyvin kuumia. Osien lämpö laskee hitaasti. Älä kosketa em. osia niiden ollessa kuumia, palovamman riski on suuri.
- Maastoajon jälkeen tulee tarkastaa auton alusta sinne mahdollisesti kiinni jääneiden oksien, ruohon, turpeen, mudan, paperien tai muiden helposti syttyvien materiaalien varalta. Auton kuumat osat, erityisesti pakokaasujen puhdistusjärjestelmä sekä pakoputkisto voivat sytyttää nämä materiaalit. Poista kaikki palava materiaali auton alustasta tulipalon syttymisen ehkäisemiseksi.
- Sammuta auton moottori ja anna sen sekä pakoputkiston jäähtyä ennen autolle tehtäviä tarkastuksia ja huoltoja.

OHJE

- Tankkaa autoon vain korkealaatuista, vähärikkistä (alle 10 ppm) dieselöljyä. Älä lisää moottoriöljyyn mitään lisäaineita. Ne voivat heikentää pakokaasujen puhdistusjärjestelmän toimintaa.
- Älä tankkaa huonolaatuista polttoainetta tai kerosiinia tai lisää polttoainetankkiin epämääräisiä polttoaineen lisäaineita. Ne voivat vaurioittaa polttoainejärjestelmää, moottoria tai auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmiä.
- Älä tee muutoksia pakokaasujen puhdistusjärjestelmään tai pakoputkistoon. Pakoputkiston reitityksen, halkaisijan tai pituuden muutokset voivat haitata sen toimintaa ja/tai heikentää pakokaasujen puhdistusjärjestelmän tehoa. Jos auton pakoputkistoon (sen takaosaan esim. lavarakenteiden takia) täytyy tehdä muutoksia, selvitä vaihtoehdot valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän kanssa.

OHJE jatkuu seuraavalla sivulla

OHJE (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Hiukkassuodattimen puhdistustoiminto (regeneraatio) käynnistyy suodattimen kerättyä riittävän määrän hiukkasia. Suodattimen puhdistustoiminto käynnistyy kun autolla ajetaan. Toiminnon käynnistyessä mittaristoon syttyy merkkivalo. Se vilkkuu tasaisesti noin 1 sek. välein ja sammuu kun suodatin on puhdas. Joskus puhdistustoiminto jää kesken, mikä ilmaistaan merkkivalon tiheällä vilkkumisella. Niin tapahtuessa kuljettajan tulisi jatkaa mahdollisimman nopeasti tasaista ajoa yli 70 km/h nopeudella, jotta puhdistus onnistuisi. Hiukkassuodattimen puhdistuksen keskeytyminen ei riko pakokaasujen puhdistusjärjestelmää. Katso lisätietoja sivulta 4-348.
- Hiukkassuodattimen puhdistustoiminnon aikana moottorin tyhjäkäyntikierrokset nousevat. Silti puhdistustoiminto voi keskeytyä, jolloin merkkivalo alkaa vilkkua tiheästi. Toiminnon jatkamiseksi autolla tulee ajaa tasaista, yli 70 km/h nopeutta.

NEUVO

- Hiukkassuodattimen puhdistustoiminnon aikana auton pakoputkesta saattaa purkautua valkoista pakokaasua. Se on normaalia eikä tarkoita toimintahäiriötä.
- Moderneilla dieselmoottorin puhdistusjärjestelmillä varustettujen autojen pakokaasujen haju poikkeaa varhaisempien dieselmoottorimallien pakokaasujen hajusta.
- Jos auton moottorin annetaan käydä pitkään tyhjäkäynnillä, pakoputkesta voi pölähtää näkyville vaalea pakokaasupilvi. Se on normaalia eikä tarkoita minkään laitteiston toimintahäiriötä.

Hiukkassuodatin (DPD)
→ Lisätietoa s. 4-346
Moottoriöljy → Lisätietoa s. 6-22

Pakokaasujen SCR-puhdistuslaitteisto

Tämän mallin dieselmoottoriversioiden pakokaasujen typen oksideja pelkistetään SCR-laitteistolla (Selective Catalytic Reduction). SCR tarkoittaa selektiivistä, katalyyttiseoksen (vesi ja urea) avulla tehtävää typen oksidien pelkistystä SCR-katalysaattorissa.

⚠ VAROITUS

- Älä päästä pakoputkesta tulevaa vettä (nestettä) kosketuksiin ihon kanssa, se voi sisältää ammoniakkia. Iholle joutunut vesi on huuhdeltava välittömästi vedellä.

OHJE

- Älä tee muutoksia pakokaasujen puhdistusjärjestelmään tai pakoputkistoon, mukaan lukien AdBlue®-nesteen säiliö. Muutokset voivat heikentää pakokaasujen puhdistusjärjestelmän tehoa. Jos auton pakoputkistoa tai muita rakenteita täytyy muuttaa, selvitä vaihtoehdot valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän kanssa.

NEUVO

- Moderneilla dieselmoottorin puhdistusjärjestelmillä varustettujen autojen pakokaasujen haju poikkeaa varhaisempien dieselmoottorimallien pakokaasujen hajusta.

AdBlue®

- AdBlue® on Verband der Automobilindustrien (VDA) rekisteröimä tavaramerkki.

AdBlue®n käsittely

AdBlue® on väritöntä nestettä, joka joissain olosuhteissa voi tuoksua melko vahvasti ammoniakilta.

⚠ VAROITUS

- AdBlue® on ihmiselle vaaratonta, väritöntä, ammoniakilta tuoksuvaa urealiuosta, joka ei yleensä aiheuta ärsytysreaktioita. Joissain olosuhteissa se voi syttyä. AdBlue®n käsittelyssä tulisi noudattaa seuraavia ohjeita:
  - iholle joutunut AdBlue® tulee huuhdella pois runsaalla vedellä. Neste voi aiheuttaa herkkäihoisille joitakin oireita
  - jos nestettä joutuu vatsaan, sen laimentamiseksi tulee juoda 1-2 lasia vettä tai maitoa ja otettava yhteys lääkäriin
  - silmiin joutunutta nestettä on huuhdeltava runsaalla vedellä vähintään 15 minuuttia, minkä jälkeen on otettava yhteys lääkäriin

Suositeltu AdBlue®

- Isuzu suosittelee AdBlue® -nestettä, joka:
  - täyttää AdBlue®-määritykset ISO 22241 (International Organization for Standardization) ja AUS 32.

AdBlue®-urealiuoksen säilytys

- Kierrä aina AdBlue®-kanisterin korkki hyvin kiinni. Urealiuos tulee säilyttää aurin-gonvalolta suojattuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Säilytyspaikan olosuhteet vaikuttavat AdBlue® -urealiuoksen säilyvyyteen. Tarkasta aina viimeinen käyttöpäivämäärä. Kysy lisätietoja Isuzu-jälleenmyyjältä.

NEUVO

- AdBlue®-urealiuoksen ominaisuudet eivät kärsi jäätymisestä. Se on käyttökelpoista liuoksen sulatuksen jälkeen.
- AdBlue®-urealiuos tulee säilyttää ja kuljettaa alkuperäisessä myyntipakkauksessaan. Jos se ei ole mahdollista, säilytä/kuljeta urealiuosta varmasti puhtaassa, polyeteenistä tai ruostumattomasta teräksestä valmistetussa kanisterissa.

AdBlue®-säiliön täyttö

Jos täytät AdBlue® -säiliön itse, perehdy tämän ohjekirjan kappaleeseen AdBlue® -säiliö. Säiliön täytön voi teettää valtuutetussa Isuzu-huollossa.

OHJE

- Jos AdBlue®-säiliö tyhjenee täysin, auto ei enää käynnisty. Täytä säiliö ennen kuin AdBlue®-urealiuos loppuu.

NEUVO

- Täytä AdBlue®-säiliö ennen talven pakkasjaksoja. Urealiuoksen jäätymispiste on -11 astetta, ja se jähmettyy ennen sitä. Silloin säiliön täyttäminen on vaikeampaa.

AdBlue®-säiliö → Lisätietoa s. 3-55

AdBlue®-urealiuoksen hävitys

AdBlue®-urealiosta ei saa kaataa luontoon, etenkään vesistöihin. Vanhentunut liuos ja tyhjät kanisterit on toimitettava ongelmäjätteitä käsittelevään jätehuollon pisteeseen.

Nopeudenrajoitin

Nopeudenrajoittimen toiminta

Nopeudenrajoittimella voidaan täyttää mm. ajoneuvoluokan huippunopeusrajoitus.

Rajoittimen toiminta-alue
60 - 180 km/h

Nopeus voidaan rajoittaa 60 - 180 km/h välille.

⚠ VAROITUS

- Nopeudenrajoitin ei käytä auton jarrujärjestelmää nopeuden hidastamiseen. Sen takia pitkässä alamäessä auton nopeus voi kiihtyä yli asetetun nopeuden.

NEUVO

- Nopeudenrajoitin säätelee moottorille syötetyn polttoaineen määrää. Auton nopeus ei kiihdy yli asetetun, vaikka kuljettaja painaisi kaasupoljinta.
- Jos haluat muuttaa autolle määriteltyä rajoittettua huippunopeutta, ota yhteys valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään.

Ajoneuvon keräämät tiedot

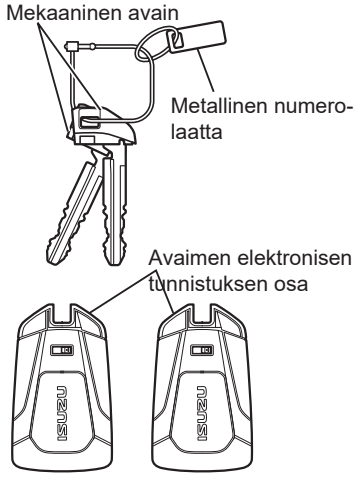
Nykyaikaisissa autoissa on useita erilaisia tietokonejärjestelmiä, jotka ohjaavat auton toimintoja ja laitteistoja. Esimerkkeinä voi mainita pakokaasun puhdistusjärjestelmät, lukkiutumattomat jarrut ja ajovakautusjärjestelmät.
Samalla auton tietokonejärjestelmät keräävät erilaista tietoa auton käytöstä. Näitä tietoja voidaan hyödyntää autoon tulleiden vikojen korjaamisessa sekä huolto-ohjelman mukaisissa auton huolloissa.
Isuzu käyttää auton tietokonejärjestelmien keräämiä tietoja auton korjausten ja huoltojen lisäksi myös tulevien Isuzu-mallien kehittämiseen.

AUTON VARUSTEET 3

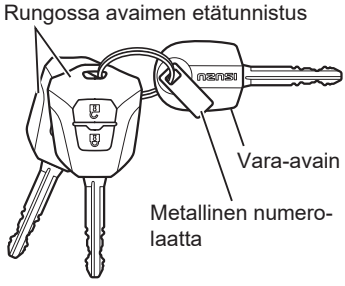
- Avain 3-2
- Ajonestojärjestelmän tunnistimella varustettu virta-avain 3-5
- Varashälytin 3-8
- Avaimen etätunnistusjärjstelmä 3-13
- Avaimeton käynnistysjärjestelmä 3-20
- Ovet 3-28
- Kaappariovet (malli Space Cab) 3-40
- Perälauta 3-42
- Autoon nousu ja autosta poistuminen 3-45
- Sähkökäyttöiset ikkunanostimet 3-46
- Käsin avattavat sivuikkunat 3-50
- Polttoainetankin korkki 3-51
- AdBlue®-säiliö 3-55
- Istuimet 3-58
- Ohjauspyörä ja sen säädöt 3-68
- Taustapeilit 3-69
- Turvavyöt 3-72
- Lasten turvaistuimet 3-81
- Turvavöiden esikiristimet ja turvatyynyt 3-100
- Etumatkustajan turvatyynyn kytkentä pois käytöstä 3-121

Avain

Tyyppi 1



Tyyppi 2



Mekaanisen avaimen molemmat puolet ovat identtisiä, joten avain sopii virtalukkoon kummin päin tahansa.
Jokaisen auton avainsarjaan on kiinnitetty metallinen laatta, johon on meistattu avainsarjan numero. Sillä ehkäistään avaimien luvatonta kopiointia.

⚠ VAARA!

Avaimen etätunnistuksella ja avaimettomalla käynnistyksellä varustetut mallit

- Avaimen etätunnistusjärjestelmään ei saa tehdä muutoksia, ei avaimeen eikä auton tunnistusjärjestelmään. Jos auto havaitsee etätunnistusjärjestelmään/avaimeen tehdyt muutokset, auton ajonestojärjestelmä jää päälle.
- Lentokoneessa ei saa painaa etätunnistettavan avaimen toimintonäppäimiä. Matkatavaroissa kuljetettava etätunnistettava avain on pakattava niin, etteivät sen toimintonäppäimet jää puristuksiin. Avaimen lähettämät radioaallot voivat haitata lentokoneen järjestelmien toimintoja.

OHJE

- Jos auton avain häviää, uuden saa valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä. Avain valmistetaan ja luovutetaan, jos sen tilaajalla on esittää avainsarjan numerokoodi ja jäljellä oleva avain (avaimet).

NEUVO

- Säilytä avainsarjan numerolaatta muualla kuin autossa, turvallisessa paikassa.
- Kun auto saa uuden omistajan, tälle tulee luovuttaa sekä avaimet että auton avainsarjan numerolaatta.
- Etätunnistettavat ja älyavaimet täyttävät radiotaajuuksia käyttäviä laitteita koskevat vaatimukset. Niiden käytössä on huomioitava:

- älä avaa avaimen kuoria muuten kuin sen pariston vaihtamisen takia
- älä käytä muokattua tai koodiltaan muutettua avainta

- Etätunnistettavien ja älyavainten sisällä on mekaaninen avain hätätapauksien varalta.
- Toimitettavien avainten lukumäärä vaihtelee automallin ja avainjärjestelmän mukaan.

Etätunnistettavat avaimet ja ovien kauko-ohjainavaimet

- Etätunnistusavaimessa on tunnistusosa (FOB IK4310E) ja mikropiiri (ECU) IM1135AA.
- Ajonestolaitteen pois päältä kytkevässä auton ovien lukituksen kauko-ohjainavaimessa käytetään kauko-ohjainta IK3600F ja mikropiiriä (ECU-sirua) IM2035BB.
- Ajonestolaitteen mikropiiri (ECU) on IM2005BB.

Avaimeton lukitus/lukituksen avaus
→ Lisätietoa s. 3-20

Missä virta-avainta käytetään?

Avaimen käyttökohde	Toiminto
Virtalukko (mallit joissa ei ole avaimeton-ta käynnistysjärjestelmää)	Auton moottorin käynnistys ja sammutus
Kuljettajan ovi	Oven lukitus ja sen avaaminen
Perälauta (lukkopesällä varustettu)	Perälaudan lukitus ja sen avaaminen
Hansikaslokero	Hansikaslokeron lukitus ja sen avaaminen
Etumatkustajan turvatyynyn kytkentä pois käytöstä	Etumatkustajan turvatyynyn kytkentä pois käytöstä ja jälleen toimivaksi kytkeminen

OHJE

- Puhdista likaantunut avain ennen sen käyttöä oven lukossa ja virtalukossa.

Ajonestolaitteiston tunnistinsirulla varustettu virta-avain

VAROITUS

- Mihinkään auton ajonestolaitteiston osaan ei saa tehdä muutoksia. Ne voivat aiheuttaa laitteiston toimintahäiriöitä ja vaikeuttaa autoon sopivien uusien avaimien koodaamista.

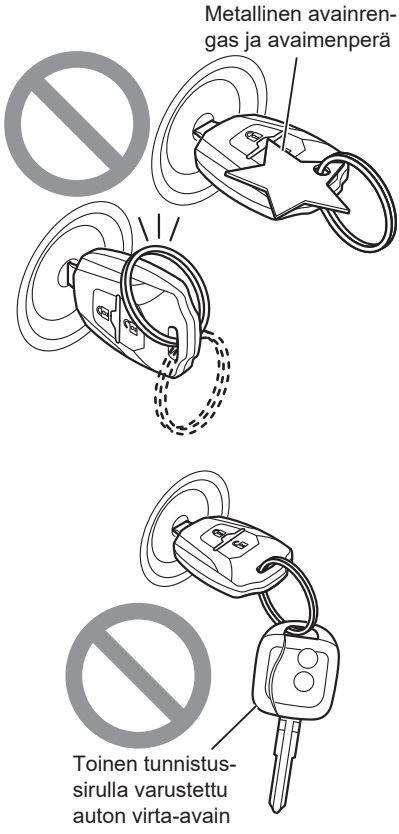
Auton ajonestolaitteen virta-avaimen/etätunnistettavan avaimen tunnistinlaitteisto lähettää avaimelle radioaalloilla koodin, joka aktivoi avaimen tunnistussirun vastaamaan. Kun auton tunnistuslaitteisto tunnistaa oikean avaimen, auto voidaan käynnistää.

NEUVO

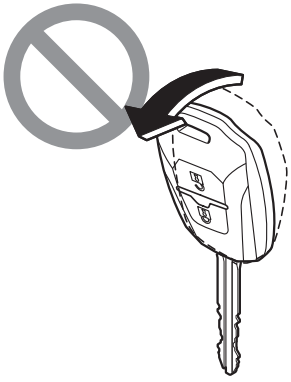
- Jos avaimettomalla käynnistyksellä varustetun auton virta-avaimen pariston varaus on ehtynyt, auto ei tunnista avainta normaalisti. Auton moottori ei käynnisty, koska ajonesto jää päälle. Ajonestolaite voi tunnistaa riittävän lähelle käynnistys/sammutusnappia viedyn avaimen. Katso lisätietoja kappaleesta "Kun avaimen pariston varaus loppuu".
- Auton ajonestolaitteisto tunnistaa perinteisen virta-avaimen tunnistussirun kun avain työnnetään virtalukkoon. Onnistuneen tunnistuksen jälkeen auto voidaan käynnistää. Kun auton moottori sammutetaan kiertämällä virta-avain asentoon ACC/LOCK, auto on uudelleen käynnistettävissä noin 30 sekunnin ajan. Sitä pitempi käynnistysyritysten väli edellyttää avaimen uudelleen tunnistamista, minkä takia virta-avain on poistettava virtalukosta ja työnnettävä uudestaan lukkoon.

Käynnistys-/sammutusnappi (avaimeton käynnistysjärjetelmä)
→ Lisätietoa s. 4-112
Virta-avain ja virtalukko
→ Lisätietoa s. 4-115
Kun avaimen pariston varaus loppuu
→ Lisätietoa s. 7-7

Joissain tapauksissa auton ajonestolaitteisto ei tunnista auton avainta, minkä takia moottorin käynnistäminen ei onnistu. Seuraavissa kohdissa kerrotaan esimerkit ja toimintaohjeet.



- Ajonestolaitteistoa voi häiritä auton lähellä tai sisällä oleva voimakas radioaaltolähetin.
- Metallinen, virta-avaimen kantaa osittain tai kokonaan peittävä esine häiritsee tunnistussignaalia. Poista avainrengas tai metalliesine.
- Virta-avaimen lähellä oleva voimakas magneetti häiritsee tunnistussignaalia. Siirrä magneetti kauemmas avaimesta.
- Virta-avaimen lähellä oleva (samassa avainrenkaassa) oleva toinen tunnistussirulla varustettu auton virta-avain häiritsee auton oman avaimen tunnistamista. Se voi olla toisesta autosta tai oman auton vara-avain. Poista toinen virta-avain avainrenkaasta.



OHJE

- Tunnistussirulla varustettua virta-avainta ei saa jättää auton kojelaudalle aurinkoon tai mihinkään kuumaan paikkaan (yli 60°C).
- Älä pane virta-avainta voimakkaan magneetin lähelle.
- Käytä autossa, etenkin sen moottorin käynnitykseen vain ja ainoastaan Isuzu-organisaation toimittamia virta- tai vara-avaimia. Älä käytä kopioituja avaimia.
- Älä riko yhtäkään auton avaimista.
- Älä yritä avata virta-avaimen kuorta, pois lukien avaimen pariston vaihto.
- Älä päästä avainta uppoamaan veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Älä yritä puhdistaa avainta ultraäänipuhdistuslaitteella.

NEUVO

- Auton ajonestolaitteisto ei lukitse auton ovia kun poistut autosta. Muista lukita auton ovet aina kun poistut autosta.
- Jos auton käynnistysmoottori ei ala pyöriä vaikka auton virta-avain kääntyy virtalukossa ja virta kytketytyy muuten normaalisti, auton ajonestolaitteistossa voi olla vikaa. Ota yhteys valtuutettuun Isuzu-huoltoon vian selvittämiseksi.

Varashälytin

⚠VAROITUS

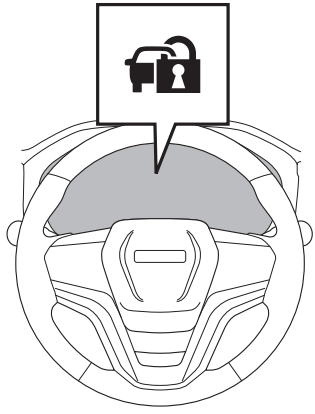
- Mihinkään auton varashälytinjärjestelmän osaan ei saa tehdä muutoksia. Ne voivat aiheuttaa varashälyttimen toimintahäiriöitä tai estää sen toiminnan.

Auton varashälytin on suunniteltu suojaamaan autoa ja sinne jätettyjä tavaroita kun auton ovet ovat lukittuina.
Päälle kytkeytynyt auton varashälytin hälyttää sekä varoitusvilkulla että auton äänimerkillä, jos lukitun auton ovia tai konepeltiä yritetään avata. Hälytin kytkeytyy pois päältä kun auton ovet avataan auton virta-avaimella tai kauko-ohjauksella. Varashälytin käyttää auton äänimerkkiä 30 sekuntia. Varoitusvilkku kytkeytyy pois päältä viiden (5) minuutin kuluttua hälytyksen alkamisesta.

Varashälyttimen kytkeminen käyttöön

1. Sammuta auton moottori ja kytke virta pois päältä (OFF/LOCK). Poista virta-avain virtalukosta, ota avain ja poistu autosta.
2. Varmista että kaikki ovet, ikkunat sekä konepelti ovat kiinni.
3. Lukitse auton ovet kauko-ohjaimella. Ovien lukituttua varashälyttimen merkkivalo syttyy.
4. Varashälytin kytkeytyy päälle noin 10 sekunnin kuluttua. Sen merkiksi hälyttimen merkkivalo alkaa vilkkua.

Hälyttimen merkkivalo



10 sek. sisällä ovien lukituksesta	
Palaa	Hälytin kytkeytyy päälle
Vilkkuu	Jokin ovi tai konepelti auki, hälyttimessä vikaa

Yli 10 sek. ovien lukituksesta	
Vilkkuu	Hälytin päällä
Ei pala	Hälytin ei toimi

⚠ VAROITUS

- Jos jokin auton ovista ei ole täysin suljettu, auton sisäkattovalo palaa. Jos auton ovi on auki, varashälytin ei kytkeydy päälle.
- Jos varashälyttimen merkkivalo ei toimi, ota yhteys valtuutettuun Isuzu-huoltoon vian korjaamiseksi.

Varashälyttimen kytkeminen pois päältä

Varashälytin kytkeytyy automaattisesti pois päältä kun auton ovien lukitus avataan, joko kauko-ohjainavaimella tai kiertämällä auton avainta oven lukkopesässä.

NEUVO

- Jos avaimettoman käynnistysjärjestelmän virta-avaimen pariston varaus on ehtynyt, auton varashälytin voidaan sammuttaa (ja auto käynnistää) painamalla avaimella virta-/käynnistys-/sammutusnappia (ON/OFF).

Kun avaimen pariston varaus ehtyy
→ Lisätietoa s. 7-7

Varashälyttimen toiminta

Varashälyttimen hälytyksen aiheuttavat:

- Jos auton ovia tai konepeltiä yritetään avata väkisin auton ovien ollessa lukittuina.
- Jos auton oven lukkosylinteriin työnnetään avain tai muu esine ja sillä saadaan avattua oven lukko.
- Jos joku avaa oven lukituksen auton sisäpuolelta, joko oven lukituksen avausvipua vetämällä tai ovien (keskus)lukituksen avausnappia painamalla.
- Jos konepellin lukitussalpa avataan.
- Kun väärä (ei tunnistettava) virta-avain työnnetään virtalukkoon.

NEUVO

- Auton varashälytin voi aktivoitua, jos auton ovien tai konepellin lukitusta yritetään avata avoimesta ikkunasta kurkottamalla.

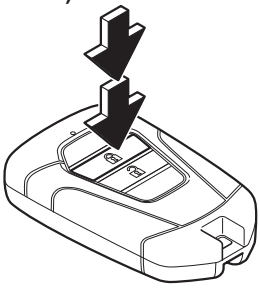
Hälytyksen lopettaminen

Toiminnassa oleva varashälytintoiminto sammutetaan (varoitusvilkut ja äänimerkki):

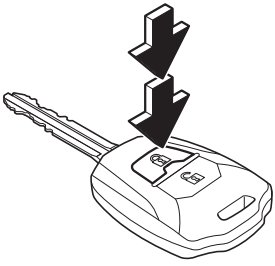
- Kun auton virta-avain on tuotu auton sisälle, paina käynnistysnapista virta päälle (ON).
- Työnnä virta-avain virtalukkoon ja kierrä sitä kunnes käynnistysvirta kytkeytyy päälle (ON-asentoon).
- Kauko-ohjaimella sammuttamalla.

Superlukitus (mekaaninen lukituksen avauksen esto)

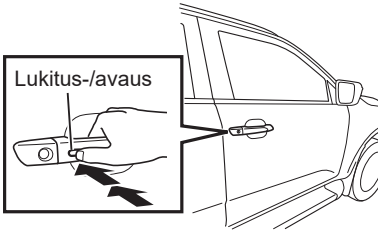
Lukituksen kauko-ohjaus (etätunnistettava avain)



Lukituksen kauko-ohjaus (perinteinen virta-avain)



Ovien lukitus-/avauspainike



Lukitus

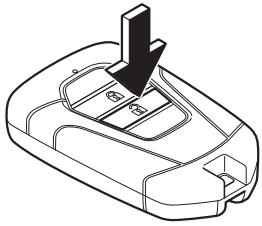
Paina auton avaimessa olevaa auton ovien lukituksen kauko-ohjauksen lukituspainiketta kaksi (2) kertaa 10 sekunnin sisällä. Auton sisällä olevat oven lukituskatkaisimet menevät asentoon, jossa niillä ei voi avata ovien lukitusta. Toiminnon kytkeytymisen merkiksi auton varoitusvilkku välähtää kerran.

Etätunnistettavalla avaimella varustetun auton ovet voidaan lukita painamalla kuljettajan/etumatkustajan oven lukituspainiketta ennen autosta poistumista. Superlukitus kytketään painamalla auton avaimen ovien lukituksen kauko-ohjauksen lukituspainiketta 10 sekunnin sisällä

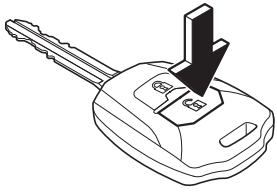
⚠ VAARA!

- Älä käytä superlukitusta jos autoon jää ihmisiä. Auton ovien lukitusta eikä auton ovia ei voi avata auton sisältä.

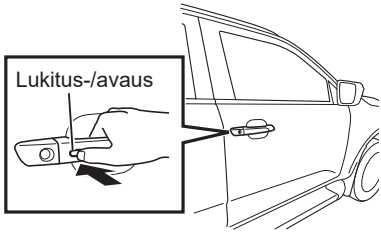
Lukituksen avauksen kauko-ohjaus (etätunnistettava avain)



Lukituksen avauksen kauko-ohjaus (perinteinen virta-avain)



Ovien lukitus-/avauspainike



Lukituksen avaus

Paina avaimessa olevaa ovien lukituksen avauspainiketta. Superlukituksen avautuessa varoitusvilkku välähtää kaksi (2) kertaa.

Jos autossa on avaimeton käynnistyjärjestelmä, ovien lukituksen avaukseen riittää kuljettajan ovenkahvan lukitus/avauspainikkeen painallus.

⚠ VAROITUS

- Superlukitusta ei voi avata millään muulla tavalla. Älä hukkaa auton virta-avainta.

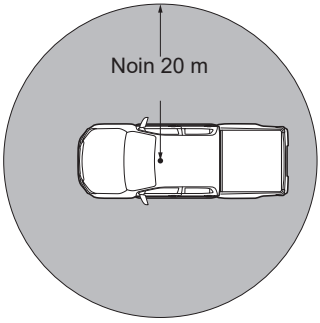
NEUVO

- Jos auton oven lukitus avataan mekaanisella avaimella, varashälytin aktivoituu. Varoitusvilkku välkkyy ja äänimerkki raikaa.
  Tämän voi lopettaa joillakin seuraavista toimenpiteistä:
  - avaimeton käynnistys: paina moottorin käynnistys-/sammutusnappia (ON/OFF), jolloin virta kytkeytyy päälle (ON)
  - työnnä virta-avain virtalukkoon ja käännä sitä kunnes virta kytkeytyy päälle (ON).
  - jos auton varusteena, paina kuljettajan oven ovenkahvassa olevaa ovien lukituksen lukitus-/avauspainiketta.
  - paina avaimessa olevaa ovien lukituksen avausnappia

Avaimeton ovien lukitus/avaus (lukituksen kauko-ohjaus)

Kauko-ohjauksen toimintasäde

Kauko-ohjauksen toimintasäde



Auton avaimella hallittava ovien lukituksen kauko-ohjaus antaa mahdollisuuden avata ovien lukitus avaimen toimintonäppäintä painamalla.
Kauko-ohjauksen toimintasäde on noin 20 m mitattuna auton keskeltä.

OHJE

- Ovien lukituksen kauko-ohjaukseen voi tulla toimintahäiriöitä, jos avain putoaa veteen, se tippuu kovalle alustalle tai muuten kolahtaa pahasti, joutuu jostain syystä puristuksiin tai siihen kohdistuu voimakas sähköisku.
- Kauko-ohjain rakentuu tiiviisti pakatuista elektronisista komponenteista. Älä avaa virta-avaimen kuorta muuten kuin pariston vaihtoa varten.
- Älä jätä avainta auton kojelaudalle tai muualle voimakkaaseen auringon paisteeseen. Suojele avainta yli 60° C lämpötiloilta. Avaimen kuumeneminen lyhentää sen pariston käyttöaikaa ja voi aiheuttaa häiriöitä ovien lukituksen kauko-ohjauksen toimintoihin.

NEUVO

- Jos auton lähellä on voimakkaita radioaaltojen lähteitä (TV:n/teleoperaattorien linkkitornit, voimalaitokset tai radiolähettimet), ovien lukituksen kauko-ohjauksen toimintasäde voi pienentyä. Myös toimintahäiriöt ovat mahdollisia.

Kauko-ohjainavaimen pariston vaihto

Vaihda avaimen paristo uuteen heti kun havaitset ovien lukituksen kauko-ohjauksen toimintasäteen lyhenevän normaalista.

⚠ VAARA

- Älä niele paristoa. Vatsahappo voi liuottaa paristossa olevia metalleja, minkä seurauksena voi olla myrkytystila tai vatsan seinämän syöpyminen.
  Tämän auton avaimessa käytetään litiumparistoa. Sen nieleminen voi pahimmillaan aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja, jopa kuoleman noin kahdessa tunnissa. Jos epäilet tai tiedät jonkun nielleen litiumpariston, toimita henkilö asianmukaiseen hoitoon mahdollisimman pian.
- Varmista aina se, etteivät lapset pääse leikkimään käytetyillä paristoilla.
  Jos avaimen kuoret eivät pysy kiinni, lopeta avaimen käyttö ja hanki sen tilalle uusi. Älä anna lasten leikkiä rikkoutuneella avaimella.

⚠ VAROITUS

- Vaihda tyhjentyneen pariston tilalle täsmälleen samankokoinen ja -tyyppinen uusi paristo. Väärän pariston käyttö voi aiheuttaa oikosulun ja räjähdyksen riskin.
- Älä jätä käytettyä tai uutta paristoa suoraan auringonpaisteeseen tai muuhun kuumaan paikkaan.
- Varmista aina paristoa vaihtaessasi sen oikea napaisuus, + tulee asettua laitteen positiivista kontaktipintaa vasten ja - negatiivista vasten. Väärin päin asennettu paristo aiheuttaa toimintahäiriöitä, kauko-ohjaus ei toimi.

NEUVO

- Virta-avaimen pariston käyttöikä on suorassa suhteessa kauko-ohjauksen käytön aktiivisuuteen. Etätunnistettavan avaimen pariston tyypillinen käyttöikä on 1-2 vuotta. Myös avaimen säilytys lähellä sähkömagneettisia kenttiä muodostavaa laitetta (esim. TV, tietokone) lyhentää pariston käyttöikää.
- Pariston varauksen ehtymisen huomaa kauko-ohjauksen toimintasäteen pienenemisestä sekä toiminnan viiveistä. Jos näitä ilmenee, vaihda virta-avaimen paristo mahdollisimman pian.
- Virta-avaimeen painettu tai liitetty varoitusmerkki (kolmio) on tarkoitettu kiinnittämään auton käyttäjän huomio virta-avaimen ja lukituksen kauko-ohjauksen toimintojen tärkeyteen. Auton käyttäjän/omistajan tulisi aina tutustua huolellisesti käyttöohjeisiin.
- Noudata aina käytettyjen paristojen käsittelystä annettuja ohjeita. Huolehdi siitä, ettei käytetty paristo voi missään olosuhteissa aiheuttaa vaaraa lapsille. Alapuolella oleva merkintä [rasti roska-astian päällä] on määritelty EU:n direktiivissä 2006/66/EC käytettäväksi kaikissa pariston hävitystä koskevissa ohjeissa. Käytettyä paristoa ei saa heittää kotitalous- tai muun yhdyskuntajätteen sekaan, vaan se on aina toimitettava asianmukaiseen käytettyjen paristojen keräyspisteeseen. Niitä löytyy esim. jokaisesta paristoja myyvästä kaupasta.

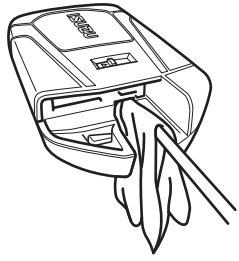


Etätunnistettava virta-avain

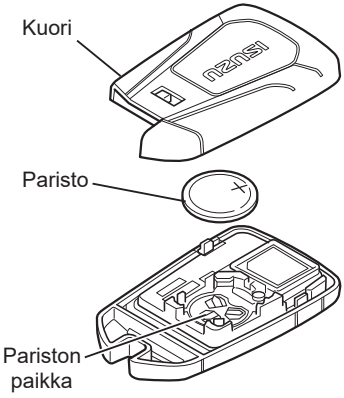
Paristo	Paristojen lukumäärä
Litiumparisto CR2032 Jännite: DC3V	1

1. Paina avaimessa olevaa lukitusnappia ja poista avainkotelon sisällä oleva mekaaninen virta-avain.

Avaimeton lukitus- ja käynnistys-järjestelmä **→ Lisätietoa s. 3-20**



2. Väännä avaimen kotelo auki käyttämällä sopivan kokoista lattapäistä ruuvimeisseliä.Suojaa meisselin pää teipillä tai kankaalla, jotta avaimen kotelo ei vaurioituisi sitä avattaessa.
3. Poista paristo.
4. Asenna uusi paristo ja napsauta kotelo kiinni.



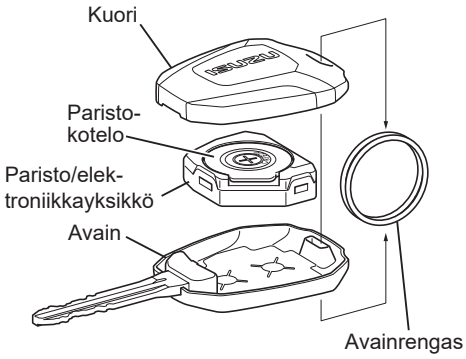
OHJE

- Varo vääntämästä avainkotelossa olevia pariston napojen kontaktinastoja.
- Ennen kuin suljet avainkotelon, varmistu ettei sen sisään jää likaa, hiuksia tms. Kotelon raosta koteloon pääsevä lika ja kosteus voi vaurioittaa avaimen elektroniikkaa.

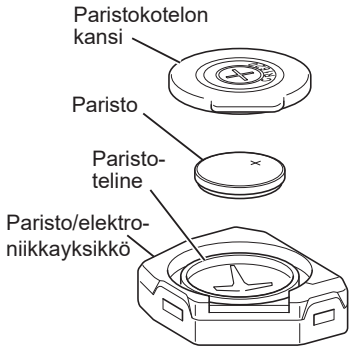
5. Kotelon sulkemisen jälkeen pane mekaaninen avain takaisin paikoilleen.

Perinteinen virta-avain

Paristo	Paristojen lukumäärä
Litiumparisto CR1620 Jännite: DC3V	1



1. Poista avainrengas ja väännä avaimen kotelo auki käyttämällä sopivan kokoista lattapäistä ruuvimeisseliä. Suojaa meisselin pää teipillä tai kankaalla, jotta avaimen kotelo ei vaurioituisi sitä avattaessa. Poista avaimen sisällä oleva paristo/elektroniikkayksikkö.



2. Avaa paristo/elektroniikkayksikön paristokotelon kansi. Poista paristo.
3. Pane uusi paristo paikoilleen ja sulje paristokotelon kansi.

OHJE

- Varo vääntämästä avainkotelossa olevia pariston napojen kontaktinastoja.
- Ennen kuin suljet paristo- ja avainkotelot, varmistu ettei niiden sisään jää likaa, hiuksia tms. Kotelon raosta koteloon pääsevä lika ja kosteus voi vaurioittaa avaimen elektroniikkaa ja aiheuttaa pariston hapettumisen.

4. Asenna paristo/elektroniikkayksikkö paikoilleen ja sulje avaimen kuoret.

Etätunnistettavan avaimen käyttöön liitettävät toiminnot

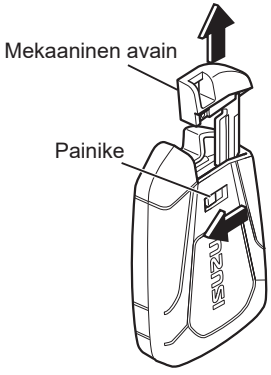
Auton etätunnistettavaan avaimeen ja kauko-ohjattavaan lukitukseen voi liittää useita erilaisia toimintoja. Ne valitaan auton mittariston näytöltä toimintovalikosta "Asetukset" (Settings). Osa toiminnoista on kytkettävä käyttöön valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Asetukset (Auton käyttäjän valinnat)
→ Lisätietoa s. 4-46

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Valot (Light)	Sisävalo syttyy kun ovien lukitus avataan (Interior light linked RKE)	Käytössä (Enable)	Sisävalo syttyy kun ovien lukitus avataan kauko-ohjauksella
		Pois päältä (Disable)	Sisävalo ei syty kun ovien lukitus avataan kauko-ohjauksella

Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä

Avaimeton lukitus/lukituksen avaus tunnistaa auton avaimen ja lukitsee/avaa auton ovien lukituksen automaattisesti. Samassa avaimessa voi olla myös avaimettoman käynnistysjärjestelmän toiminnot.
Avaimeton lukitus/lukituksen avaus avaa auton ovien lukituksen kun auton avain tuodaan riittävän lähelle. Vastaavasti ovet lukittuvat automaattisesti avaimen etääntyessä autosta. Etätunnistettavaa avainta voidaan käyttää myös tavanomaisesti lukituksen kauko-ohjaukseen.



Mekaaninen avain

Etätunnistettavan avaimen sisällä on hätätilanteiden varalta mekaaninen avain, jota voi käyttää jos avaimen pariston tai auton akun varaus ehtyy.
Mekaaninen avain irrotetaan painamalla avaimen kapeamman pään keskellä olevaa lukituspainiketta. Lukituksen avaamisen jälkeen vedä avain ulos. Mekaaninen avain tulee painaa kunnolla avaimen rungon sisään kunnes erottuu selvä lukituspainikkeen napsahdus.

NEUVO

- Mekaaninen avain tulee aina säilyttää etätunnistettavan avaimen sisällä mahdollisten hätätapausten varalta.
- Jos auton akun varaus ehtyy lähes tai täysin tyhjäksi, ovilukkojen lukitus-/avausmekaniikka ei välttämättä toimi. Silloin oven lukot pitää avata mekaanisen avaimen avulla. Tarkasta auton akun varaustila mahdollisimman pian.

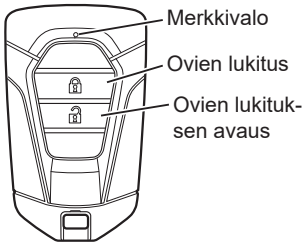
Ovet → **Lisätietoa s. 3-28**

Akku ja sen käsittely → **Lisätietoa s. 6-119**

Kun avaimen pariston varaus ehtyy → **Lisätietoa s. 7-7**

Kauko-ohjattavan lukituksen signaalikaappauksen esto

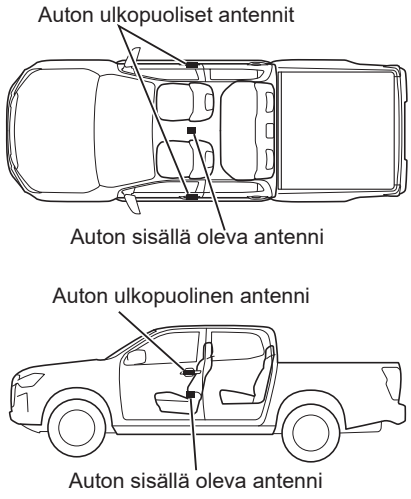
Avaimettoman ovien lukituksen ohjauksessa käytettävät radiosignaalit voidaan kaapata, jolloin rikolliset pääsevät autoon. Tämän estämiseksi auton avaimesta voidaan poistaa käytöstä avaimeton ovien lukituksen avaus sekä avaimeton moottorin käynnistys.



Nämä toiminnot palautuvat kun jotakin avaimen toimintonäppäimistä painetaan.

1. Paina ja pidä pohjassa ovien lukitusnäppäintä ja ala painaa samanaikaisesti ovien lukituksen avausnäppäintä. Pidä molempia näppäimiä painettuna noin viisi (5) sekuntia.
2. Avaimen merkkivalo välähtää kaksi (2) kertaa kun toiminnot avaimeton ovien lukituksen avaus sekä avaimeton moottorin käynnistys on kytketty pois käytöstä.

Avaimettoman ovien lukituksen/lukituksen avauksen (avaimen etätunnistuksen) radiolähetinlaitteisto



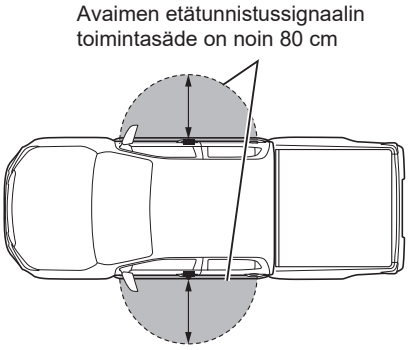
Auton avaimen etätunnistuslaitteisto lähettää autoon sijoitettujen antennien kautta tunnistussignaalia radiotaajuuksilla. Auton ovet aukeavat ja sen moottori on käynnistettävissä, kun auton laitteistot tunnistavat oikein koodatun, riittävän lähelle tai auton sisälle tuodun avaimen.
Radiotaajuuksilla toimivien laitteistojen toimintaa voi häiritä:

- Jokin läheistöllä toimiva (voimakas) radiolähetin.
- Avaimen lähellä olevat elektroniset laitteet, kuten matka- ja radiopuhelimet sekä tietokoneet ja tabletit.
- Avainta peittävät tai siihen koskettavat metalliset esineet.

⚠ VAARA!

- Auton avaimettoman ovien lukituksen/lukituksen avauksen (avaimen etätunnistuksen) radiolähetinlaitteiston toiminta voi aiheuttaa häiriöitä sydämentahdistimen, rytmihäiriötahdistimen tai kehoon asennetun defibrillaattorin toimintaan. Näitä käyttävien ihmisten tulisi pitää vähintään 22 cm:n välimatka avaimen etätunnistuksen radiolähetinlaitteiston antenneihin. Mahdolliset riskit tulee selvittää tahdistimen valmistajan tai hoitavan lääkärin kanssa.

Avaimen etätunnistussignaalin toimintasäde

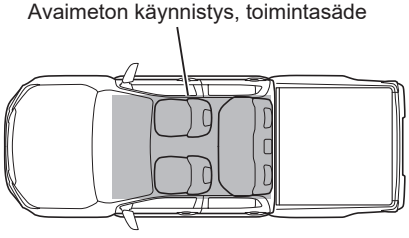


Auton ovien lukituksen automaattinen avaus/lukitus

Avaimettomalla ovien lukituksen avaus/lukitustoiminnolla varustetun auton virta-avain tunnistetaan noin 80 cm etäisyydeltä auton etuoven kahvasta. Lukitus avautuu kun avain tuodaan tätä lähemmäs. Ovien lukot lukittuvat kun avain etääntyy noin 80 cm etäisyydelle etuoven ovenkahvasta.

NEUVO

- Ovien lukitus voi jäädä avautumatta, vaikka virta-avain olisi sivusuunnassa noin 80 cm etäisyydellä oven kahvasta, mutta liian korkealla tai matalalla.
- Ovien lukitus ei aina avaudu, jos avain tuodaan oven kahvan lähelle pitkin auton kylkeä tai ikkunalasia.

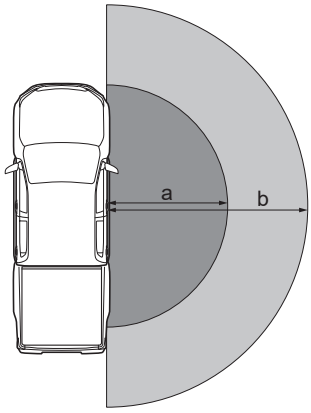


Avaimettoman käynnistyksen toimintasäde

Avaimettoman käynnistyksen käyttöön riittää avaimen tuominen autoon sisälle. Sen jälkeen voi auton käynnistää painamalla käynnistä-/sammutanappia.
Avain voi jäädä tunnistamatta, jos se on kojelaudan päällä, hansikaslokerossa, ovitaskussa tai tippunut auton lattialle.

NEUVO

- Auton voi saada käynnistymään, vaikka etätunnistettava avain olisi auton ulkopuolella. Silloin sen tulee olla lähellä tuulilasia tai etuovien ikkunoita.



Tervetulo- ja saattamisvalaistus

Avaimettomaan ovien lukitus-/lukituksen avaustoimintoon on kytkettävissä auton sivuilla olevien tervetulo-/saattamisvalojen sytytys. Valaistus syttyy avaimen ollessa riittävän lähellä autoa.

	Toiminnon kuvaus
a	Tervetulovalaistuksen sytytys noin 2 metriä autosta
b	Saattamisvalaistus toimii noin 3 metriä autosta

Avaimen etätunnistuksen häiriön varoitusmerkkiääni

Jos auton laitteistot eivät tunnista auton avainta oikein, toimintahäiriötä selventävän näytön viestin lisäksi kuuluu varoitusmerkkiääni.

Varoitus	Mittariston näytön viesti
Avain jäämässä sisälle	-
Ei tunnistettavaa avainta	Mittariston näytölle tulee viesti "NO ELECTRONIC KEY".
Avaimen pariston varaus ehtymässä	Mittariston näytölle tulee viesti "LOW BATTERY ELECTRONIC KEY".

NEUVO

- Varoitusäänimerkki voi kuulua, jos auton avain on jossain katvealueella tai jokin häiritsee tunnistuslaitteiston käyttämiä radioaaltoja.
- Varoitusäänimerkki ei aina ilmoita avaimen pariston varauksen ehtymisestä.
- Varoitusäänimerkki ei aina ilmoita, jos avain on tuotu autoon mutta sen tunnistussignaali ei ole havaittavissa. Tämä voi tapahtua, jos avain on pantu kojelaudan päälle, hansikaslokeroon, ovitaskuun tai se on tippunut auton lattialle.
- Joissain olosuhteissa varoitusäänimerkki aktivoituu, vaikka avain olisi tunnistettu ja auton käynnistys onnistuu. Näissä tapauksissa auton sisäisessä radioaaltokentässä on häiriöitä. Siirrä avain toiseen paikkaan.

Varoitusäänimerkki

→ Lisätietoa s. 4-106

Avaimettomaan ovien lukitukseen/lukituksen avaukseen ja käynnistyksen liitettävät toiminnot

Joitakin avaimettomaan ovien lukitukseen/lukituksen avaukseen ja käynnistykseen liittyviä toimintoja on valittavissa. Ne voidaan tehdä valtuutetussa Isuzu-huollossa toimintovalikosta "Asetukset" (Settings). Kysy lisätietoa valtuuteltulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

Asetukset (auton käyttäjän valinnat)
→ Lisätietoa s. 4-46

Mittariston näytöllä olevat tekstit			Toiminnon kuvaus
Avaimeton ovien lukitus/ avaus ja käynnistys (Passive entry and start system)	Yhteys päällä/ pois päältä (Communication)	Radio ON	Toiminnon käyttämä, radioaaltoihin perustuva avaimen tunnistus käytössä
		Radio OFF	Toiminnon käyttämä, radioaaltoihin perustuva avaimen tunnistus poistettu käytöstä
	Ovien lukitus (Walk away lock)	Enable	Ovien lukitus kun avain etääntyy.
		Disable	Automaattinen ovien lukitus pois päältä.
	Äänimerkki (Lock chime)	Enable	Auto antaa äänimerkin ovien lukittuessa.
		Disable	Ovien lukituksesta ei anneta äänimerkkiä

Tervetulovalaistus

Auton tervetulovalaistustoiminto sytyttää auton sisävalaistuksen kun avaat ovien lukituksen kauko-ohjauksella tai etätunnistettava avain tuodaan lähelle autoa.

Tervetulovalaistustuksen syttyminen

Toiminto sytyttää auton sisätilojen valaistuksen, kun:

- Auton ovet avataan kauko-ohjaimen näppäimen painalluksella.
- Kun auton järjestelmät havaitsevat autoa lähestyvän etätunnistettavan avaimen.
- Kun auton ovien lukitus avataan mekaanisella avaimella.

Tervetulovalaistuksen sammuminen

Toiminto sammuttaa auton sisätilojen valaistuksen, kun:

- Auton ovet lukitaan kauko-ohjaimen näppäimen painalluksella.
- Kun etätunnistettava avain siirretään riittävän kauas autosta.
- Jos kuljettaja on oleillut auton lähistöllä (5 m säteellä) etätunnistettava avain mukanaan yli viiden (5) minuutin ajan.
- Toiminto ei aktivoidu, jos autoa ei ole käytetty yli viiteen (5) päivään.

OHJE

- Jos autolla ei ole ajettu yli viiteen päivään, akun varauksen ehtymisen ehkäisemiseksi tervetulovalaistus ei aktivoidu ovien lukitusta avattaessa.
- Toiminnon käyttö kuormittaa akkua jonkin verran normaalia enemmän.

Auton ovien lukituksen avaamiseen liittyvän sisätilojen tervetulovalaistuksen toimintaa voidaan ohjata auton asetuksista (Settings).

Asetukset (auton käyttäjän valinnat)
→ Lisätietoa s. 4-46

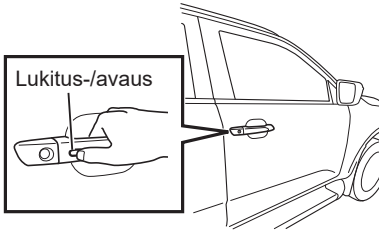
Mittariston näytöllä olevat tekstit		Toiminnon kuvaus
Tervetulovalaistus (Welcome light)	Enable	Kytkee tervetulovalaistuksen käyttöön.
	Disable	Kytkee tervetulovalaistuksen pois käytöstä.

Ovet

⚠ VAROITUS

- Ennen ovien avaamista tulee tarkastaa huolellisesti liikenneympäristö ja sen tapahtumat, erityisesti auton takaa. Avautuva ovi voi osua toiseen ajoneuvoon, pyöräilijään, jalankulkijaan jne.
- Jos auto on kallistuneena tai alueella tuulee voimakkaasti, auton ovet voivat avautua ja sulkeutua yllättävän rajusti.
- Varmistu aina kaikkien ovien huolellisesta sulkemisesta ennen liikkeelle lähtöä. Raolleen jäänyt ovi voi avautua kesken ajon, mikä voi johtaa onnettomuuteen ja henkilövahinkoon.
- Sulje ja lukitse auton ovet ja sammuta moottori aina kun poistut auton luota. Älä koskaan jätä auton avainta auton sisälle.

Auton ovien lukitus ja lukituksen avaus auton ulkopuolelta



Avaimen etätunnistus/avaimeton käynnistysjärjestelmä

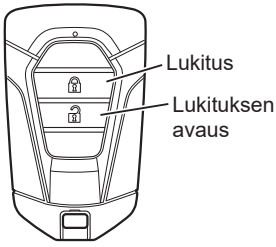
Jos auto on varustettu avaimen etätunnistuksella, ovien lukitusta voi ohjata painamalla etuovien kahvojen lukitus-/avauspainiketta.

NEUVO

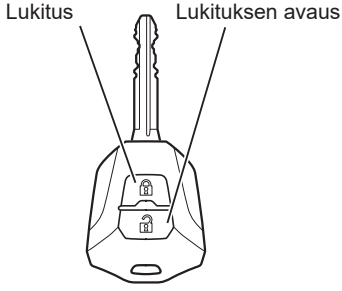
- Auton varoitusvilkku välähtää yhden (1) kerran kun auton ovet lukitaan. Samalla auton sisävalaistus sammuu.
- Varoitusvilkku välähtää kaksi (2) kertaa kun auton ovien lukitus avataan. Jos auton sisävalaistus on kytketty käyttöön, se syttyy ja palaa noin 30 sekunnin ajan.
- Jos auton etätunnistettava avain on tunnistusetäisyydellä, kuka tahansa voi avata ovien lukituksen tai lukita ne painamalla ovenkahvan lukituksen avaus-/lukitusnappia.
- Etätunnistettavalla avaimella ei voi lukita ovia, jos:
  - autossa on virta päällä (muussa asennossa kuin "OFF")
  - avain on auton sisätiloissa tai riittävän lähellä autoa, jotta sen moottori voidaan käynnistää
  - jokin auton ovista on auki
- Varmista ovien lukitus aina kun poistut auton luota.
- Jos automaattisissa lukitus-/avaustoiminnoissa ilmenee toimintahäiriöitä, käytä avainta. Selvitä ja korjauta vika valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä → **Lisätietoa s. 3-20**

Lukituksen/avauksen kauko-ohjaus (etätunnistettava avain)



Lukituksen/avauksen kauko-ohjaus (perinteinen virta-avain)



Lukituksen kauko-ohjaus

Avaimessa olevan ovien lukituksen avauspainikkeen painallus avaa kaikkien ovien lukkojen lukituksen.
Vastaavasti avaimen lukituspainikkeen painallus lukitsee kaikkien ovien lukot.

NEUVO

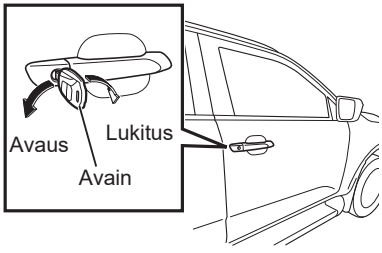
- Auton sisävalaistus sammuu kun ovet lukitaan. Etätunnistettavalla avaimella varustetussa autossa auton varoitusvilkku välähtää yhden (1) kerran.
- Jos auton sisävalaistus on kytketty syttymään auton oven avauksen yhteydessä, auton sisävalaistus syttyy kun ovien lukitus avataan kauko-ohjaimella. Valaistus palaa noin 30 sekuntia. Etätunnistettavalla avaimella varustetussa autossa auton varoitusvilkku välähtää kaksi (2) kertaa kun ovet avataan.
- Auton ovet lukittuvat automaattisesti kauko-ohjaimella tehdyn lukituksen avauksen jälkeen, jos:
  - auton ovea ei avata 30 sekunnin sisällä
  - avaimettomalla käynnistyksellä varustetun auton moottorin käynnistysnappia ei paineta 30 sekunnin sisällä
  - virta-avainta ei työnnetä virtalukkoon 30 sekunnin sisällä

NEUVO (jatkuu seuraavalla sivulla)

NEUVO (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Virta-avaimen ovien lukituksen kauko-ohjaus ei toimi, jos:
  - jokin auton ovista on auki
  - autossa on virta päällä (muussa asennossa kuin "OFF")
  - auton virta-avain on virtalukossa
- Kauko-ohjaimen suojaustoiminto voi aktivoitua jos kauko-ohjaimen lukitus-/avaanäppäimiä käytetään pitkään toistuvasti. Suojaustoiminto lopettaa kauko-ohjaimen toiminnan hetkeksi. Kauko-ohjaimen toiminnot palautuvat normaaleiksi jonkin ajan kuluttua.
- Varmista ovien lukitus aina kun poistut auton luota.
- Jos avaimen kauko-ohjaimessa ilmenee toimintahäiriöitä, lukitse auton ovien lukot avaimella. Selvitä ja korjauta vika valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Ovien lukituksen kauko-ohjaus
→ Lisätietoa s. 3-13



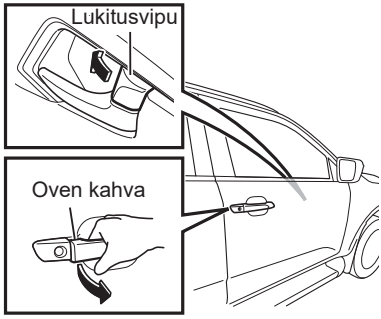
Ovien lukitus/lukituksen avaus avaimella

Avaimen kierto myötäpäivään lukitsee oven. Avaimen kierto vastapäivään avaa oven lukituksen.

NEUVO

- Oven lukitus virta-avaimella on mahdollista vain kuljettajan puolen etuovessa.
- Avaimen etätunnistustoiminnolla ja avaimettomalla käynnistyksellä varustettujen autojen mekaaninen avain on virta-avaimen kuorien sisällä.
- Tarkasta ovien lukitus kahvasta vetämällä.

Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä
→ Lisätietoa s. 3-20



Ovien lukitus auton ulkopuolelta ilman avainta

Paina oven sisäpuolisen oven avauskahvan vieressä oleva lukitusvipu alas. Sen jälkeen vedä oven ulkopuolen avauskahva auki, paina ovi kiinni ja päästä avauskahva palautumaan perusasentoon.

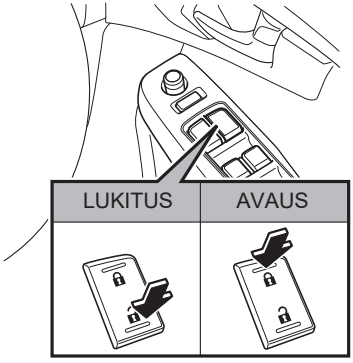
⚠ VAROITUS

- Tarkasta avaimen mukanaolo ennen kuin lukitset oven. Jos ovien lukituksen hetkellä avain on auton sisällä, kuuluu varoitusmerkkiääni ja auton kaikkien ovien lukitus avautuu.

NEUVO

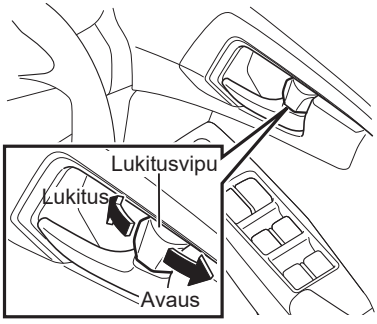
- Tarkasta ovien lukitus kahvasta vetämällä.

Ovien lukitus/lukituksen avaus auton sisältä



Keskuslukituksen ohjauskytkimet

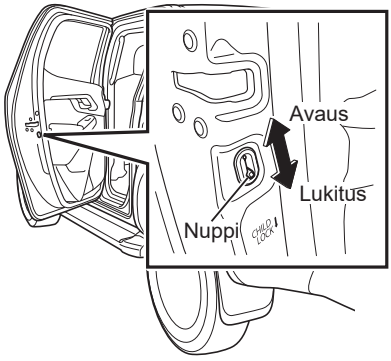
Kaikkien ovien lukkojen yhtäaikaista lukitusta ja lukituksen avausta voidaan ohjata kuljettajan ovessa olevilla keskuslukituksen ohjauskytkimillä.



Lukitusvivun käyttö

Oven lukitus ja lukituksen avaus voidaan tehdä oven sisäpuolisen avauskahvan päälle sijoitetulla lukitusvivulla. Vivun siirtäminen eteenpäin lukitsee ovet, vivun takaosan painaminen avaa ovien lukituksen.

Takaovien lapsilukko



Kun lapsilukon nuppi painetaan alas, takaovea ei voi avata auton sisäpuolelta.

⚠ VAARA!

- Lapsilukkoa tulee käyttää aina kun takapenkillä matkustaa pieniä lapsia. Lapsilukkoa tulee käyttää aina molemmissa takaovissa.

NEUVO

- Jos lapsilukko on kytketty, takaovi voidaan avata auton ulkopuolelta takaoven kahvasta. Jos takaovi pitää avata auton sisäpuolelta, avaa ikkuna, työnnä käsi ulos ja käytä takaoven kahvaa.

Avaimen etätunnistus ja ovien lukituksen ohjaus

Ovien lukitus autolta poistuttaessa

Auton ovet lukittuvat automaattisesti, kun auton järjestelmät havaitsevat avaimen siirtyvän riittävän etäälle autosta. Jos autossa on avaimeton käynnistysjärjestelmä, siihen kytkeytyvän auton avaimen etääntyminen autosta ilmoitetaan äänimerkillä ja varoitusvilkun välähdyksellä, minkä jälkeen ovet lukittuvat.

NEUVO

- Ovien automaattinen lukitus autolta poistuttaessa toimii, kun:
  - auton moottori on sammutettu
  - kun auton kaikki ovet sekä konepelti ovat suljettuina
  - kun autossa ei ole etätunnistettavaa avainta
- Ovien automaattinen lukitus ei toimi, jos:
  - jokin auton ovista tai konepelti on auki
  - ovien lukitus/lukituksen avaus on tehty kauko-ohjaimella
  - avain on auton sisällä
  - laitteisto ei tunnista avainta
  - avain heitetään auton sisään avoimesta ikkunasta ovien lukituksen jälkeen
  - auton avain on viety auton ulkopuolelle (kuljettajan mukana) mutta avain on yhä tunnistusetäisyydellä pitempään kuin puoli minuuttia (30 sek.)
- Jos auton ovien automaattinen lukitus ei toimi, auto ilmoittaa toimintahäiriön kymmenellä (10) äänimerkillä. Auton ovet on lukittava jollain muulla tavalla, esimerkiksi kauko-ohjaimen näppäintä painamalla.

Avaimen etätunnistukseen liittyviä toimintoja (mm. ovien lukituksen ohjaus) voi muuttaa asetuksista (Settings).

Asetukset (auton käyttäjän valinnat)
→ Lisätietoa s. 4-46

Mittariston näytöllä olevat tekstit		Toiminnon kuvaus
Lukitus poistuttaessa (Walk away lock)	Enable	Automaattinen lukitus käytössä.
	Disable	Automaattinen lukitus pois päältä.
Lukituksen merkkiääni (Walk away lock chime)	Enable	Lukituksen merkkiääni käytössä.
	Disable	Lukituksen merkkiääni pois päältä.

Automaattinen ovien lukituksen avaus (avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä)

Toiminto avaa kaikkien ovien lukituksen.

Lukituksen avaus	Toiminnon kuvaus
Avaimen poiston jälkeen *1	Ovien lukitus avataan kun virta-avain poistetaan virtalukosta.
Virran pois päältä kytkemisen jälkeen	Ovien lukitus avataan kun avaimettomalla käynnistysjärjestelmällä varustetun auton käynnistysnapista painetaan virta pois päältä (OFF) tai virta-avain kierretään virtalukossa asentoon LOCK.
Vaihdevalitsimen asennossa P *2	Ovien lukitus avataan kun automaattivaihteiston vaihdevalitsin siirretään asentoon "P".

*1: Etätunnistettava, perinteinen virta-avain

*2: Automaattivaihteistolla varustetut mallit

NEUVO

- Ovien lukituksen automaattisen avauksen tehdasasetukset ovat:
  - ovien avaus kun virta-avain poistetaan virtalukosta
  - ovien avaus kun autosta kytketään virta pois päältä (avaimeton käynnistys)
- Avaimettomalla käynnistyksellä varustetun auton ovien lukitus aukeaa noin tunnin kuluttua, jos autoon on kytketty (sähkölaitteiden) virta päälle (ACC).

Automaattivaihteisto
→ Lisätietoa s. 4-147
Moottorin käynnistys-/sammutusnappi (avaimeton käynnitysjärjestelmä)
→ Lisätietoa s. 4-112
Virtalukko ja virta-avain
→ Lisätietoa s. 4-115

Avaimen etätunnistukseen liittyviä toimintoja (mm. ovien lukituksen avauksen ohjaus) voi muuttaa asetuksista (Settings).

Asetukset (auton käyttäjän valinnat)
→ Lisätietoa s. 4-46

Mittariston näytöllä olevat tekstit		Toiminnon kuvaus
Automaattisen lukituksen avauksen toiminta (Auto unlock type)	Disable	Automaattinen lukituksen avaus pois käytöstä
	KEY *1	Lukituksen avaus avaimen poiston jälkeen
	IGN	Lukituksen avaus virran katkaisun jälkeen
	Shift-P *2	Lukituksen avaus vaihdevalitsimen asennossa P

*1: Virtalukolla ja virta-avaimella varustetut mallit

*2: Automaattivaihteistolla varustetut mallit

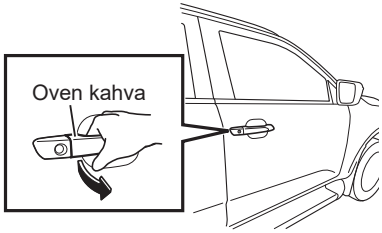
Törmäyksen jälkeen avautuva ovien lukitus (mallit joissa avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)

Jos autossa on kytketty virta päälle (ON), ovien lukitus aukeaa jos autoon kohdistuu voimakas isku edestä tai sivusuunnasta.

NEUVO

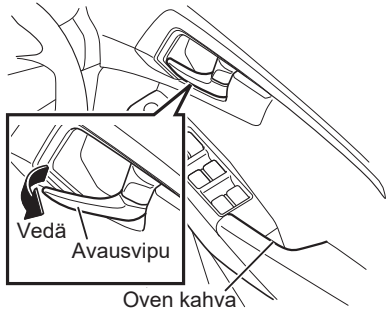
- Jos auton ovien lukitus avautuu autoon kohdistuvan iskun takia, samanaikaisesti ovien lukituksen avauksen kanssa syttyy varoitusvilkku. Se voidaan kytkeä pois toiminnasta kiertämällä virta-avaimesta virta pois päältä (asentoon "LOCK") tai painamalla käynnistysnappi asentoon "OFF" (avaimeton käynnistys). Tämän jälkeen on kytkettävä virta päälle (ON).
- Jos autoon kohdistuva isku ei ole riittävän voimakas, hätävilkkutoiminto ei välttämättä kytkeydy automaattisesti päälle.

Ovien avaus ja sulkeminen auton ulkopuolelta



Ovi avataan vetämällä sen kahvasta.
Ovi suljetaan painamalla sitä, mieluiten oven kahvasta.

Ovien avaus ja sulkeminen auton sisäpuolelta



Auton ovi avataan vetämällä oven avausvivusta ja työntämällä ovi auki. Ovi suljetaan vetämällä sen kahvasta.

NEUVO

[Varoitusäänimerkki virta päällä (ACC)]

- Avaimettomalla käynnistysjärjestelmällä varustetuissa malleissa kuuluu varoitusäänimerkki, jos autossa on virta päällä (ACC) ja ovi avataan. Äänimerkki sammuu kun virta kytketään pois päältä (OFF).

[Muistutusäänimerkki avaimista]

- Jos auton avain on virtalukossa kun auton ovi avataan, auto antaa muistutusäänimerkin. Äänimerkki sammuu kun virta-avain poistetaan virtalukosta.

Kaappariovet (malli Space Cab)

VAROITUS

- Etupenkillä istuvan henkilön tulee avata turvavyönsä ennen kaapparioven avausta, koska kaapparioven avaus estää turvavyön lukon avauksen. Tällöin etupenkillä istuva henkilö jää jumiin.
- Jos auto on kallistuneena tai alueella puhaltaa voimakas tuuli, ovi voi tempautua rajusti auki. Avaa ovi varovaisesti.
- Kaapparioven avausvipu on aika ahtaassa välissä, minkä takia sormet voivat jäädä vivun ja etuistuimen selkänojan tai muun auton rakenteen väliin. Varo sormiasi kun avaat kaappariovea.
- Jos kaappariovi jää edes puoliksi auki, etuovea ei voi turvallisesti sulkea. Jos kaappariovi ei ole kunnolla kiinni, auton etuovi voi avautua yllättävästi, mikä voi johtaa onnettomuuteen ja/tai henkilövahinkoon.

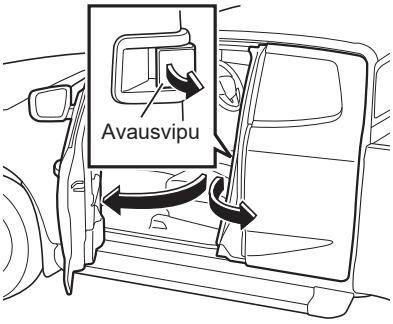
OHJE

- Kaappariovea ei saa avata ennen kuin auton etuovi on täysin avattu. Jos kaappariovi avataan etuoven ollessa vain osittain auki, ovet saattavat osua toisiinsa ja vaurioitua.
- Auton etuovea ja kaappariovea ei saa sulkea yhtä aikaa. Jos näin tehdään, ovet saattavat osua toisiinsa ja vaurioitua. Kaappariovi on aina suljettava ensin.
- Kaappariovea ei saa sulkea, jos auton etuovi on jo suljettu. Jos näin tehdään, kaapparioven reuna osuu etuoven takaosaan, jolloin ovet voivat vaurioitua. Kaappariovi on aina suljettava ensin.

NEUVO

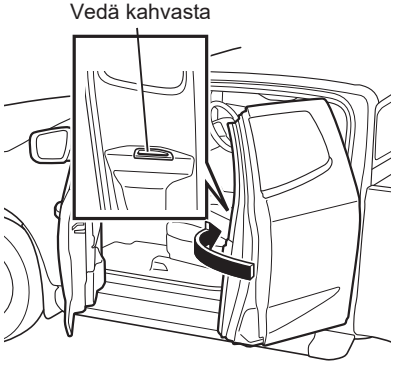
- Kaappariovea ei voi avata auton etuoven ollessa suljettu.

Kaapparioven avaaminen/sulkeminen auton ulkopuolelta



Kaapparioven voi avata vasta kun auton etuovi on avattu. Avaa etuovi, vedä kaapparioven avausvivusta ja avaa ovi.
Ovi suljetaan painamalla se kiinni. Kun kaappariovi on kunnolla kiinni, sulje auton etuovi.

Kaapparioven avaaminen/sulkemimen auton sisäpuolelta



Kaapparioven voi avata vasta kun auton etuovi on avattu. Pyydä jotakuta avaamaan auton etuovi, minkä jälkeen avaa kaappariovi vetämällä avausvivusta ja työnnä ovi auki. Ovi suljetaan vetämällä sitä oven sisäpuolella olevasta kahvasyvennyksestä.

Perälauta

VAROITUS

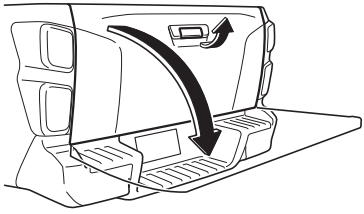
- Autolla ei saa ajaa jos sen lavan perälauta on auki.

NEUVO

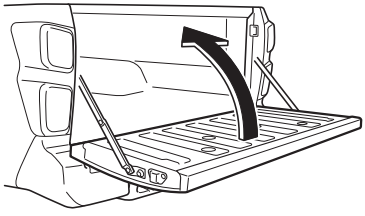
- Perälauta laskeutuu vaakatasoon ja pysyy siinä tukien varassa.

Perälaudan avaaminen ja sulkeminen

Avaaminen



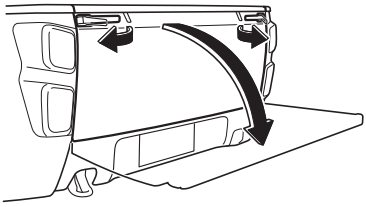
Sulkeminen



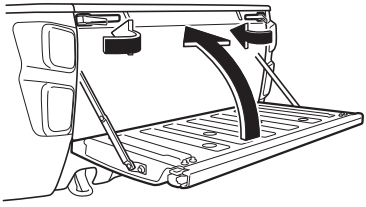
Lukko-/vetokahva keskellä

Vedä perälaudan yläreunan keskellä olevasta lukituksen kahvasta. Veto vapauttaa perälaudan salvat, minkä jälkeen voit kääntää perälaudan auki. Tue avautuvaa perälautaa käsillä, anna sen laskeutua vaaka-asentoon hitaasti.
Paina perälauta maltillisesti kiinni. Kun se on kiinni, varmista perälaudan lukitus nykäisemällä perälautaa taaksepäin.

Avaaminen



Sulkeminen

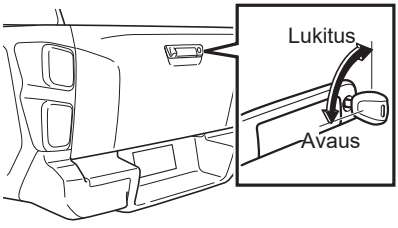


Perälaudan mekaaniset lukitussalvat

Avaa perälaudan yläreunassa, sen molemmilla reunoilla olevat lukitussalvat. Avaa perälauta. Tue avautuvaa perälautaa käsillä, anna sen laskeutua vaaka-asentoon hitaasti.

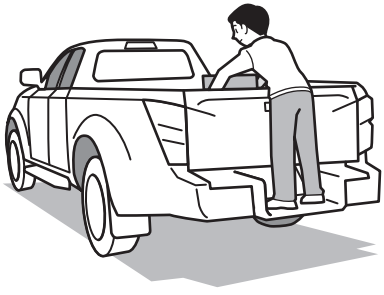
Perälauta suljetaan painamalla se kiinni ja lukitsemalla salvat. Tarkasta salpojen lukitus molemmilta puolilta.

Perälaudan salvan lukko (avaimella)



Paina avain lukkosylinterin sisään.
Lukitus avautuu kun avainta kierretään vasemmalle ja lukittuu oikealle kiertämällä.

Takapuskurin astinlauta

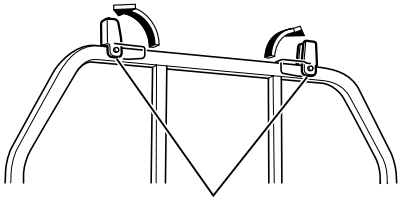


Takapuskurin astinlautaa voi käyttää jalkatukena kuormaa lastattaessa/purettaessa.

⚠ VAARA

- Astinlautaa saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan. Kahden henkilön paino voi vaurioittaa takapuskuria.
- Autolla ei saa ajaa jos takapuskurin astinlaudalla seisoo henkilö.
- Älä koskaan seiso takapuskurin astinlaudalla auton liikkuessa.

Lavakaaren sidontatuet



Lavakaaren sidontatuet

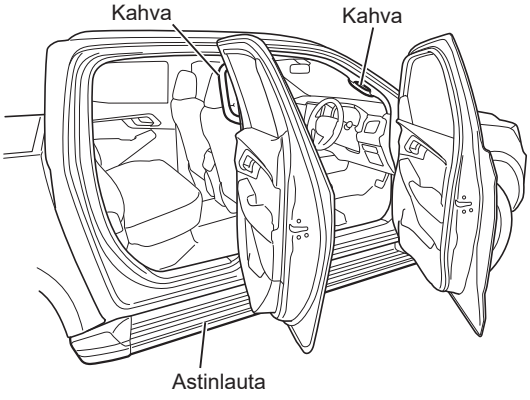
Lavakaari on varustettu ylös nostettavilla sidontatuilla, joiden avulla voi varmistaa pitkien tavaroiden kyydissä pysymisen kuljetuksen aikana.

⚠ VAROITUS

- Jos käytät lavakaarta kuorman sidontapisteenä, älä kiristä sidontavälinettä liikaa.

Autoon nouseminen ja autosta poistuminen

Tarkasta auton ympäristö ennen kuin nouset autosta. Käytä autoon noustessa ja siitä poistuessa A- ja B-pilareiden kahvoja sekä astinlautaa (jos varusteina).



⚠ VAROITUS

- Älä hyppää auton istuimelle tai autosta pois, koska se altistaa loukkaantumiselle. Käytä auton rakenteita/varusteita autosta poistumisen ja sinne nousemisen apuna. Pyri tukemaan kehoa vähintään kolmesta eri pisteestä kun poistut autosta tai nouset autoon.
- Jos auto on varustettu astinlaudoilla, käytä niitä. Varo jalan lipsahtamista astinlaudalta, älä astu astinlaudan kiillotetuille/urattomille kohdille.
- Vesi, lumi ja jää voivat tehdä astinlaudan hyvin liukkaaksi. Puhdista lumi ja jää sekä astinlaudasta että kenkien pohjista. Vaikka astinlauta ja kengät olisivat puhtaat, nouse autoon tai poistu autosta varovasti, jalan lipsahtamista varoen.
- Märät tai rasvaiset kädet sekä kengät altistavat otteen tai jalan lipsumiselle, mikä voi johtaa henkilövahinkoon. Puhdista sekä jalkineet että kädet ennen autoon nousemista.

OHJE

- Älä pidä kädessä mitään tavaroita kun nouset autoon tai poistut autosta. Tavaran, käden tai jalan lipsahdus voi vaurioittaa autoa tai aiheuttaa henkilövahingon.

Valojen saattotoiminto

Tämä toiminto pitää lähi- ja ääreisvalot palamassa kun autosta poistutaan. Auton lähialueen valaisu parantaa turvallisuutta.

Valojen saattotoiminto
→ Lisätietoa s. 4-123

Ikkunanostimet

Auton ovien ikkunat avataan ja suljetaan sähköisen ikkunanostimien ohjauskatkaisimilla. Ikkunanostimet toimivat kun autossa on kytketty virta päälle (ON) joko virta-avaimella tai moottorin käynnistys-/sammutusnappia painamalla (avaimeton käynnistysjärjestelmä) .

⚠ VAARA!

- Tarkasta aina ennen ikkunan sulkemista ettei ikkunan ja sen karmin väliin ole jäämässä mitään esinettä tai matkustajan kehon osaa. Ikkunan ja sen karmin väliin jäävä kehon osa voi vammautua. Ole erityisen huolellinen, jos matkustajina on lapsia.
- Älä anna pienten lasten käyttää ikkunanostimien katkaisijoita. Ikkunan ja sen karmin väliin jäävä lapsen kehon osa voi vammautua vakavasti.
- Älä testaa ikkunan puristumisen suojatoimintoa tahallisesti. Vaikka suojatoiminto estäisi vakavan vammautumisen, voi ikkunan ja sen karmin väliin jäävä kehon osa puristua varsin harmillisella tavalla.
- Puristumisen suojatoiminnossa saattaa esiintyä puutteita juuri ennen ikkunan täydellistä sulkeutumista tai jos nostokatkaisinta painetaan jatkuvasti. Varo erityisesti sormien jäämistä ikkunan ja sen karmin väliin. Ne voivat loukkaantua pahasti.

OHJE

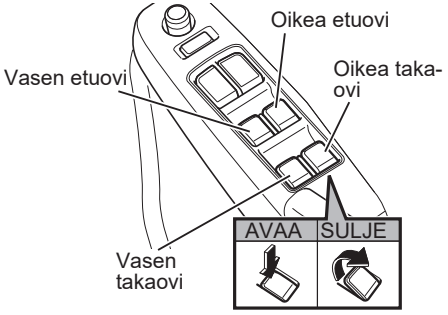
- Älä käytä kuljettajan puolen ikkunan nostimen katkaisijaa ja jonkin muun ikkunan nostimen katkaisijaa yhtä aikaa eri suuntiin.
- Lopeta ikkunanostimen katkaisimen painaminen heti kun ikkuna on täysin sulkeutunut (avautunut).

NEUVO

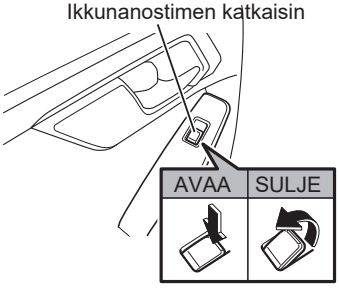
- Jos akku on ollut kytkettynä irti auton sähköjärjestelmästä, kuljettajan oven ikkunanostin on alustettava.
  - Avaa kuljettajan oven ikkuna puoliksi auki. Nosta ikkuna ikkunanostimella täysin ylös ja pidä katkaisijaa nostoasennossa ikkunan sulkeutumisen jälkeen kak-si (2) sekuntia.

Ikkunoiden avaaminen ja sulkeminen

Kuljettajan puolen katkaisimet



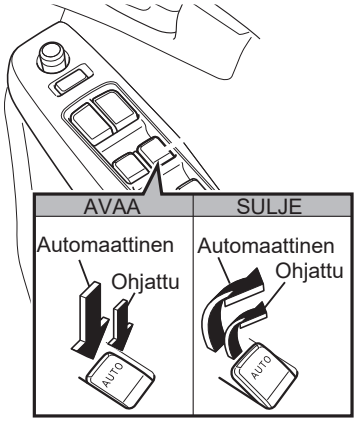
Matkustajan puolen katkaisin



Auton ovien ikkunat nostetaan ja lasketaan ikkunanostimen katkaisimilla.

NEUVO

- Kuljettajan ovessa on katkaisimet kaikkien ikkunoiden avaamiseen ja sulkemiseen.
- Double Cab -mallien takaovissa on ko. oven ikkunanostimen katkaisin.



Automaattinen ikkunan avaaminen/sulkeminen

Kuljettajan oven ikkunan voi nostaa tai laskea täysin auki/kiinni painamalla/nostamalla ikkunanostimen katkaisinta pitempään.

Nostimen katkaisimen lyhyt painaminen tai nostaminen keskeyttää automaattisen avautumisen/sulkeutumisen täysin auki/kiinni. Tämän jälkeen ikkunan nostoa/avausta halutulle korkeudelle ohjataan katkaisinta nostamalla tai painamalla.

NEUVO

- Jos haluat pysäyttää ikkunan automaattisen täysin avautumisen/sulkeutumisen, nosta tai paina ikkunanostimen katkaisijaa lyhyesti toiseen suuntaan.

Puristumisen estotoiminto

- Automaattista ikkunan sulkeutumista käytettäessä ikkunanostimen moottorin toiminta keskeytyy ja ikkuna avautuu vähän matkaa, jos laitteiston anturit havaitsevat ikkunan nousua merkittävästi vastustavia voimia.

Ikkunanostimen toiminta moottorin sammuttamisen jälkeen

- Kuljettajan oven ikkunan avaaminen ja sulkeminen on mahdollista ikkunanostimen katkaisimella noin 40 sekunnin ajan moottorin sammuttamisen jälkeen. Jos auton ovi avataan, ikkunanostimen katkaisija ei enää toimi vaikka aikaa olisi kulunut alle 40 sekuntia moottorin sammuttamisesta.



Ikkunanostimen katkaisimien lukitus

Kaikkien muiden ovien kuin kuljettajan oven ikkunanostimien katkaisijat voi lukita pois käytöstä painamalla toiminnon lukituskytkintä. Lukitus vapautetaan painamalla kytkintä toisen kerran.

⚠ VAARA!

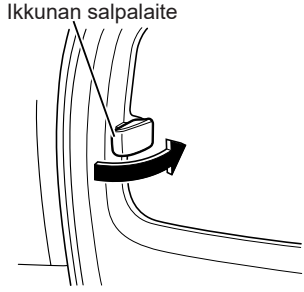
- Ikkunanostimen katkaisimien lukitusta on hyvä käyttää jos autossa matkustaa lapsia. Ikkunanostimen toiminnan estämisellä voidaan ehkäistä matkustajan riskiä vahingoittua, joko ikkunanostinta käytettäessä tai ikkunasta ulos kurkotellessa.

Ikkunan avaus käsin

⚠ VAROITUS

- Varmista aina ikkunaa sulkiessa ettei yhdenkään matkustajan mikään kehon osa ole jäämässä suljettavan ikkunan ja sen karmin väliin. Ole erityisen varovainen jos auton kyydissä on lapsia.

Kaapparioven raotettava ikkuna (Space Cab)



Kaapparioven ikkuna on avattavissa raolleen ikkunan takareunan salpalaitteella. Vedä salpalaitetta. Ikkunan takaosa avautuu raolleen ja pysyy auki salpalaitteen vivuston avulla.

Polttoainetankin korkki

⚠ VAARA!

- Sammuta moottori ennen tankkausta. Avaimettomalla käynnistyksellä varustettujen mallien virran tulee tulee olla asetuksella ACC tai OFF. Jos autossa on virtalukko, virta-avain pitää olla asennossa ACC tai LOCK. Auton tankkaus sen moottorin käydessä lisää tulipalon syttymisen riskiä.
- Avaa polttoainetankin korkki hitaasti. Nopea avaus voi päästää polttoainetankkiin mahdollisesti syntyneen paineen purkautumaan nopeasti, mikä voi aiheuttaa polttoaineen roiskumista.
- Autoa tankatessa ei saa polttaa tupakkaa eikä aiheuttaa kipinöintiä. Ne voivat sytyttää tankkauksen aikana mahdollisesti kehittyvän polttoainehöyryn.
- Kierrä polttoainetankin korkki tiukasti kiinni tankkauksen jälkeen.
- Polttoainetankin korkin tulee olla alkuperäinen Isuzu-osa. Väärän kokoinen tai -tyyppinen polttoainetankin korkki voi päästää polttoaineen roiskumaan pois tankista, etenkin kolaritilanteissa. Se lisää tulipalon syttymisen riskiä. Väärän tyyppinen polttoainetankin korkki voi aiheuttaa polttoainejärjestelmän toimintahäiriöitä ja vaikuttaa pakokaasupäästöihin.
- Pyyhi tankatessa mahdollisesti syntyneet roiskeet heti pois.
- Käytä vain valmistajan hyväksymää, korkealaatuista dieselöljyä. Lisätietoja autoon sopivasta dieselöljystä kappaleessa "Suositellut voiteluaineet, muut huoltokemikaalit ja polttoaine".
- Älä tankkaa heikkolaatuista dieseliä, kerosiiniä, bensiiniä, alkoholipohjaisia polttoaineita tai mitään muuta kuin kuin dieselöljyä. Älä käytä polttoaineen lisäainei-ta, ei edes vettä sitovia. Laadultaan heikko, vettä sisältävä tai täysin väärän tyyppinen polttoaine voi vaurioittaa polttoaineen ruiskutuskoneistoa/-suuttimia tai moottoria sekä tukkia polttoainesuodattimen. Moottorin vaurioitumisen ohella väärä polttoaine voi aiheuttaa tulipalon.
- Jos polttoainetankkiin joutuu vahingossa väärän tyyppistä nestettä/polttoainetta, auton moottoria ei saa käynnistää. Tankki tulee tyhjentää huolellisesti ja täyttää oikean laatuisella polttoaineella ennen moottorin käynnistämistä.

VAROITUS

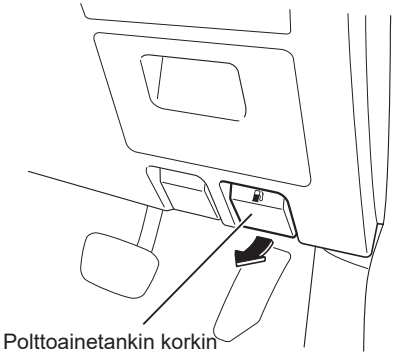
- Älä tankkaa huonolaatuista dieselöljyä. Suositusta huonolaatuisemman dieselöljyn käyttö voi aiheuttaa moottorin käyntihäiriöitä sekä pakokaasupäästöjen nousun vaatimuksia korkeammiksi.

OHJE

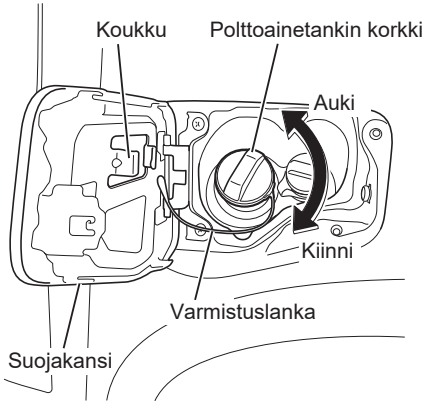
- Älä käytä suositusta rikkipitoisempaa dieselöljyä. Liian rikkipitoinen polttoaine voi aiheuttaa moottorin käyntihäiriöitä ja vioittaa moottoria sekä pakokaasujen puhdistuslaitteistoja. Seurauksena on ajoneuvokohtaisen pakokaasupäästöjen nousu, pahimmillaan moottorin vaurioituminen.

Tankkaus itsepalveluasemilla
→ Lisätietoa s. 2-4
Suositellut voiteluaineet, muut huoltokemikaalit ja polttoaine
→ Lisätietoa s. 6-147

Polttoainetankin korkki, avaaminen ja sulkeminen



Polttoainetankin korkin suojakannen avaus

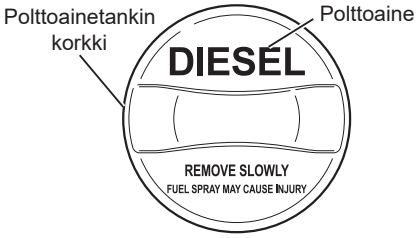


Polttoainetankin korkki

1. Polttoainetankin korkin suojakansi avataan vetämällä kojelaudan alareunaan sijoitetusta vivusta.
2. Varmista ettei kehossasi/vaatteissasi ole staattista sähköä ennen kuin alat avata polttoainetankin korkkia.
3. Avaa tankin korkki kiertämällä sitä hitaasti vastapäivään.
4. Pane avattu polttoainetankin korkki suojakannen koukkuun.
5. Tankkaa.
6. Kierrä tankin korkki kiinni kunnes kuulet ainakin kolme (3) napsahdusta.
7. Sulje suojakansi.

OHJE

- Jos polttoainetankin korkkia ei ripusteta sille tarkoitettuun koukkuun, korkki voi naarmuttaa auton maalipintaa. Myös polttoaine voi vaurioittaa maalipintaa.
- Varmista ettei korkin varmistuslanka jää pahasti kierteelle tai luukun reunan väliin. Lanka voi vaurioitua.



Dieselöljyn tarkempi luokitus



NEUVO

- Autoon sopivan polttoaineen (DIESEL) laatu on merkitty polttoainetankin korkkiin.
- Euroopan markkinoilla myytävissä malleissa on ilmoitettu polttoainetankin täyttöaukon lähelle sijoitetulla tarralla tarkempi autossa käytettävän polttoaineen luokitus.

Suositellut öljyt, nesteet ja polttoaine **→ Lisätietoa s. 6-147**

AdBlue®, käyttö ja tankkaus

⚠ VAARA!

- AdBlue®-säiliöön saa tankata vain AdBlue®-liuosta. Käytä vain Isuzun suosittelemaa AdBlue®-liuosta.
- AdBlue®-säiliön täydentäminen jollain muulla kuin standardit täyttävällä AdBlue®-liuoksella aiheuttaa todennäköisesti SCR-pakokaasunpuhdistuslaitteiston toimintahäiriöitä.
- Jos AdBlue®-säiliöön joutuu muuta kuin AdBlue®-liuosta, SCR-pakokaasunpuhdistuslaitteisto on tarkastutettava valtuutetussa Isuzu-huollossa.

⚠ VAROITUS

- AdBlue®-säiliöstä voi korkkia avatessa päästä vahva ammoniakin lemahdus. Pyri välttämään urealiuoksen höyryjen hengittämistä.

OHJE

- Sammuta moottori, kytke virta pois päältä ja odota vähintään viisi (5) minuuttia ennen AdBlue-liuoksen tankkausta. Avaimettomalla käynnistyksellä varustetuissa malleissa virta tulee olla kytketty pois päältä (OFF). Jos autossa on virtalukko, virta-avain pitää olla asennossa LOCK tai poistettu virtalukosta.
- Kun AdBlue®-säiliö on täyttynyt, älä heiluta autoa täyttääksesi säiliötä piripintaan. Säiliön täyttömäärän anturi ei välttämättä pysty määrittelemään säiliön täyttöastetta oikein, minkä seurauksena auton käynnistyminen voi estyä.
- Varmista AdBlue®-säiliön korkkia avatessa se, ettei tankkiin pääse likaa tai muita nesteitä. Ne voivat aiheuttaa urealiuokseen kemiallisia muutoksia tai laitteiston suodattimen tukkeutumisen, mikä voi aiheuttaa SCR-laitteiston toimintahäiriöitä.
- Jos AdBlue®-liuosta roiskuu auton päälle, pyyhi se heti pois ja huuhtele vedellä. Urealiuoksen sisältämä ammoniakki voi aiheuttaa korroosiota.
- SCR-laitteisto jatkaa toimintaansa noin viisi (5) minuuttia virran katkaisun jälkeen. Tämän takia akkua ei saa kytkeä irti auton virtapiireistä eikä minkään SCR-laitteiston osan virtapiirien liitintä saa irrottaa viiden minuutin sisällä auton virran katkaisusta.
- Älä tee muutoksia auton pakoputkistoon, äänenvaimentimiin tai mihinkään SCR-laitteiston osaan. Kaikki em. kohteisiin tehdyt muutokset voivat aiheuttaa pakokaasupäästöjen kasvua. Jos auton rakenteisiin on pakko tehdä muutoksia, selvitä muutostöiden mahdolliset puitteet valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän tai -huollon kanssa etukäteen.

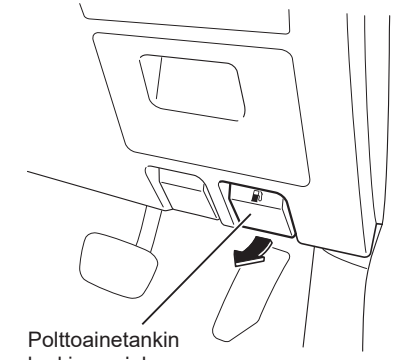
NEUVO

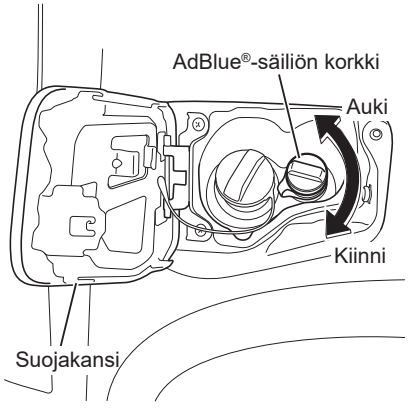
- AdBlue® on ihmiselle vaaratonta, väritöntä urealiuosta, josta on erotettavissa ammoniakin haju.
- Kuivuessaan AdBlue®-liuos kiteytyy. Valkoisia kiteitä voi ilmestyä esim. AdBlue® -säiliön täyttöaukon viereen. Pyyhi roiskunut AdBlue®-liuos heti pois pinnoilta.
- Moottorin sammuttamisen jälkeen voi erottaa ääniä AdBlue®-säiliön tienoilta. Niiden syy on urealiuoksen paluukierto, AdBlue®-liuos pumpataan takaisin säiliöön.
- AdBlue®-säiliön täytön jälkeen auton järjestelmiltä menee muutama minuutti määritellä säiliön täyttöaste. Riippumatta siitä, täytetäänkö säiliö moottorin ollessa käynnissä tai sammutettuna ja virran ollessa katkaistuna (OFF/virta-avain asennossa LOCK tai virtalukosta poistettuna).

AdBlue®-säiliön täyttö

Jos AdBlue®-säiliö on päässyt niin tyhjäksi ettei moottori enää käynnisty, noudata seuraavia säiliön täyttöohjeita.

Pysäköi auto tasaiselle alustalle. AdBlue®-urealiuosta on lisättävä vähintään **viisi (5) litraa**.





1. Sammuta auton moottori ja kytke virta pois päältä. Valitse avaimettomalla käynnistyksellä varustetusta autosta OFF tai kierrä virta-avain virtalukon asentoon LOCK. Odota vähintään viisi (5) minuuttia.
2. Avaa polttoainesäiliön korkin suojaluukku vetämällä kojelaudan alareunan vivusta.
3. Avaa AdBlue®-säiliön korkki kiertämällä sitä hitaasti vastapäivään.
4. Täytä säiliö AdBlue®-urealiuoksella. Varo roiskeita ja säiliön ylitäyttöä.
5. Kun AdBlue®-säiliö on täytetty, kierrä säiliön korkkia kiinni kunnes kuulet vähintään yhden napsahduksen.
6. Sulje suojakansi.

AdBlue®-säiliön tilavuus [enimmäistäyttö]
13.0 litraa

Pakokaasujen SCR-puhdistuslaitteisto → Lisätietoa s. 2-91

Istuimet

Kuljettajan istuimen oikea säätö on aivan oleellista auton turvallisen ajamisen kannalta. Oikein säädetyssä istuimessa kuljettaja pystyy:
- painamaan kaikki polkimet pohjaan asti
- kääntämään vaivattomasti ja asentoa muuttamatta ohjauspyörää

Tarkasta aina istuimen säätöjen jälkeen säätöjen lukkiutuminen. Istuin ei saa heilua.



Varmista että pystyt painamaan kaikki polkimet vaivattomasti pohjaan.

⚠ VAARA!

- Tee ajoasennon eli istuimen säätö huolellisesti. Väärä istuimen säätö voi vaikeuttaa auton hallitsemista, mikä altistaa onnettomuuksille.
- Lasten ei tulisi koskaan antaa tehdä itse istuimen säätöjä. Aikuisen tulisi säätää istuin lapselle sopivaksi.
- Istuimen säädöt tulee tehdä ennen ajamaan lähtemistä. Ajon aikana tehty istuimen säätö heikentää kuljettajan kykyä seurata liikenneympäristön tapahtumia. Liikkuva istuin heikentää kuljettajan mahdollisuuksia hallita autoa. Nämä altistavat riskille auton hallinnan menetyksestä, mikä voi johtaa onnettomuuteen.
- Kun istuimen säätö on tehty ja säätö lukittu, tarkasta lukituksen pitävyys heiluttamalla istuinta. Heikosti lukittunut istuimen säätö voi aiheuttaa istuimen yllättävän siirtymisen, mikä voi johtaa onnettomuuteen. Jos istuimen säätöjen lukittumisessa ilmenee puutteellisuuksia, vie auto tarkastettavaksi/korjattavaksi valtuutettuun Isuzu-huoltoon. Liikahteleva istuin estää myös turvavyötä toimimasta parhaalla mahdollisella tavalla.
- Liki vaakatasoon säädetty istuimen selkänoja on kolaritilanteessa hyvin vaarallinen siinä istuvalle matkustajalle, henkilö voi liukua turvavyön alitse. Säädä aina istuimen selkänoja pystyasentoon.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

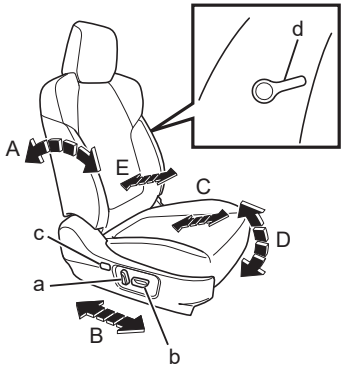
- Älä laita tyynyä tai muuta irrallista tukea istuimen selkänojan ja selkäsi väliin. Irrallinen selkätuki haittaa jämäkkää, selkänojaa vasten painautuvaa ajoasentoa. Irrallinen selkätuki voi myös haitata turvavöiden toimintaa kolaritilanteissa.
- Istuimen alla olevat tavarat voivat haitata istuimen säätöä. Poista kaikki tavarat istuimen alta.
- Tarkasta ennen istuimen siirtämistä ettei mikään estä istuimen liikettä eteen- tai taaksepäin. Varmista istuimen liikkuessa sitä säädettäessä ettei kenenkään käsi, muu kehon osa tai mikään tavara jää puristuksiin.
- Varmista ettei istuimen säädön aikana liikkuva istuin aiheuta kenellekään tai mil-lekään autossa olevalle riskiä jäädä puristuksiin tai muuten loukkaantua.

OHJE

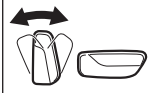
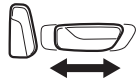
- Istuinten nahkaverhoilua pitää hoitaa ja huoltaa asianmukaisesti. Ehkäise nahkaverhoilulle mahdollisesti syntyviä vaurioita:
  - puhdista pöly, hiekka ja muu lika nahkaverhoilulta mahdollisimman nopeasti
  - kuivaa nahkaverhoilulle lirahtanut neste mahdollisimman nopeasti ja tarkasti
  - vältä nahkaverhoilun paahtumista voimakkaassa, suorassa auringonvalossa, pysäköi auto varjoisaan paikkaan, etenkin kesällä
  - älä kuljeta nahkaverhoilulla istuimella muovipusseja tai vahattuja tuotteita, niistä voi tarttua väriä, muovia tai vahaa istuimen nahkaosiin

Kuljettajan istuimen säädöt

Perehdy oheiseen taulukkoon istuimen säädöistä.



Sähköisesti säädettävä istuin

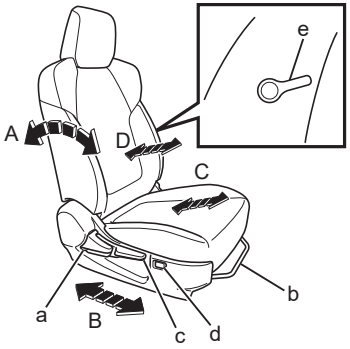
	Säätö	Vipu	Vivun käyttö
A	Selkänojan kallistus	a	
B	Etäisyys-säätö	b	
C	Istuimen korkeus	b	
D	Istuinosan etureunan korkeus	b	
E	Ristiselän tuki (jos varus-teena)	c	
		d	

⚠ VAROITUS

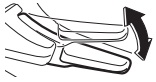
- Älä jätä sormiasi tai muuta kehon osaa istuimen ja auton muiden osien väliin kun säädät istuinta. Puristuksiin jäävä kehon osa voi vammautua.

OHJE

- Istuimen sähköiset säädöt ovat käytettävissä vaikka autosta olisi moottori sammutettu ja virta katkaistu. Istuimen säätömoottorit kuluttavat melko paljon virtaa, joten moottori sammutettuna tehdyt istuimen säädöt voivat ehdyttää akun varausta merkittävästi.



Käsin säädettävä istuin

	Säätö	Vipu	Vivun käyttö
A	Selkänojan kallistus	a	
B	Etäisyys-säätö	b	
C	Istuimen korkeus (jos varus-teena)	c	
D	Ristiselän tuki (jos varus-teena)	d	
		e	

⚠ VAROITUS

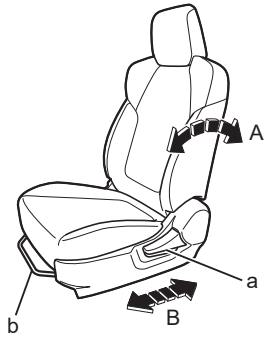
- Älä jätä sormiasi tai muuta kehon osaa istuimen ja auton muiden osien väliin kun säädät istuinta. Puristuksiin jäävä kehon osa voi vammautua.
- Selkänojan kallistusta säädettäessä tulee varautua selkänojan voimakkaaseen liikkeeseen eteenpäin heti kun selkänojan kallistuksen säädön lukitusvipua nostetaan. Liike voi aiheuttaa vamman. Pidä selkänojasta kiinni kädellä tai hillitse sen liikettä vartalolla. Säädön jälkeen lukitse selkänojan asento ja kokeile lukituksen pitävyys heiluttamalla selkänojaa eteen- ja taaksepäin.

Etumatkustajan istuimen säädöt

Perehdy oheiseen taulukkoon istuimen säädöistä.

⚠ VAROITUS

- Älä jätä sormiasi tai muuta kehon osaa istuimen ja auton muiden osien väliin kun säädät istuinta. Puristuksiin jäävä kehon osa voi vammautua.
- Selkänojan kallistusta säädettäessä tulee varautua selkänojan voimakkaaseen liikkeeseen eteenpäin heti kun selkänojan kallistuksen säädön lukitusvipua nostetaan. Liike voi aiheuttaa vamman. Pidä selkänojasta kiinni kädellä tai hillitse sen liikettä vartalolla. Säädön jälkeen lukitse selkänojan asento ja kokeile lukituksen pitävyys heiluttamalla selkänojaa eteen- ja taaksepäin.



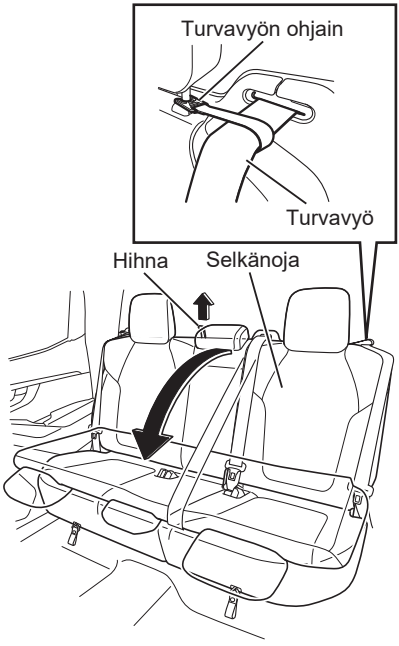
	Säätö	Vipu	Vivun käyttö
A	Selkänojan kallistus	a	
B	Etäisyys-säätö	b	

Takaistuin (jos varusteena)

⚠ VAARA!

- Auton ajon aikana ei saa säätää istuimia, edes takaistuimella.
- Tavaroita ei saa laittaa kaadettujen selkänojien päälle. Tavarat eivät saa nousta korkeammalle kuin istuinten selkänojien ylin kohta. Tätä korkeampi lastaus estää takanäkyvyyttä ja tavarat voivat voimakkaan jarrutuksen, auton suunnanmuutoksen tai törmäyksen takia sinkoutua vasten matkustajia tai auton rakenteita ja aiheuttaa henkilövahingon.
- Turvavyötä ei saa käyttää, jos sen yläosa ei ole asianmukaisesti tuettu turvavyön ohjaimella. Ilman ohjainta turvavyö voi kiertyä ja sen suojaavuus heikentyä.

Turvavyöt → **Lisätietoa s. 3-72**



Turvaistuimen ylähihnan kiinnityspiste

Selkänojien lukitus voidaan vapauttaa vetämällä selkänojan yläreunaan sijoitettua hihnaa. Ennen selkänojan kaatamista pääntuet tulee painaa alas kuljetusasentoon. Irrota turvavyön ohjain ja vedä turvavyöt sivuun. Kun selkänoja nostetaan pystyyn, sujauta turvavyöt ohjaimiinsa ja aseta ohjaimet paikoilleen pääntukien tukitankoihin.

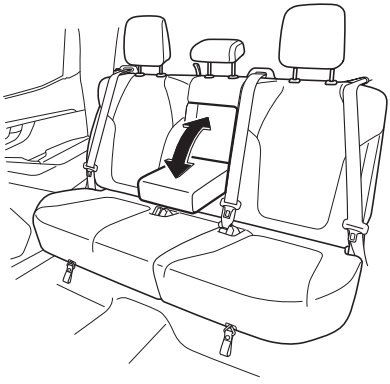
Pääntuen säätö → **Lisätietoa s. 3-66**

⚠ VAARA!

- Kaadetun selkänojan päällä ei saa matkustaa eikä kuljettaa tavaraa.
- Tarkasta ylös nostetun selkänojan lukittuminen paikoilleen heiluttelemalla sitä edestakaisin. Turvavyö ei suojaa tarkoitetulla tavalla henkilöä, jonka keho pääsee liikkumaan selkänojan liikkeen takia. Tämä altistaa vakavaan henkilövahinkoon kolaritilanteissa.

⚠ VAROITUS

- Ole varovainen kun käännät selkänojaa. Käsi tai muu kehon osa voi jäädä selkänojan ja auton jonkin rakenteen väliin.
- Pidä kiinni selkänojasta ja estä sen nopea kaatuminen kun vapautat selkänojan lukituksen. Nopeasti kaatuva selkänoja voi vahingoittaa ihmisiä tai tavaroita.
- Varmista ettei kaatuva selkänoja kolhi ketään tai mitään tavaraa.



Keskipaikan kyynärnoja

Jos auton varusteena on takaistuimen keskipaikan kyynärnoja, se saadaan käyttöön vetämällä kyynärnojan yläreunasta ja kaatamalla kyynärnoja ala-asentoon.

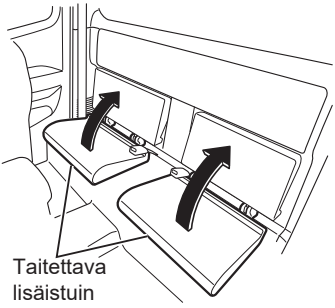
⚠ VAARA!

- Keskipaikan kyynärnojalla ei saa istua eikä sen päällä saa kuljettaa tavaraa.

Alas taitettavat lisäistuimet (jos varusteena)

⚠ VAARA!

- Älä käännä istuinosaa ylös ajon aikana.
- Takapenkillä kuljetettava kuorma ei saa nousta selkänojia korkeammalle. Korkea kuorma estää näkyvyyttä taakse ja tavarat voivat sinkoutua eteenpäin, etuistuimilla matkustavien päälle kovassa jarrutuksessa.
- Taittuvaa istuinosaa tulee kääntää maltillisin liikkein.
- Kun käännät istuinosaa, varo käsien ja muiden kehon osien jäämistä istuinosan ja auton rakenteiden väliin.

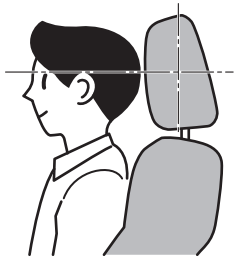


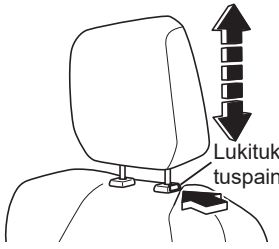
Lisäistuin on tarvittaessa taitettavissa alas matkustajien kuljetusta varten.

Pääntuet ja niiden säätö

⚠ VAARA!

- Autossa matkustavien paikalta ei saa poistaa pääntukia. Pääntuki ehkäisee tehokkaasti niskan retkahdusvammoja kolaritilanteissa.
- Pääntuki tulee säätää ennen ajamaan lähtöä. Kuljettaja voi menettää auton hallinnan, jos hän yrittää säätää pääntukea autolla ajettaessa.
- Tarkasta pääntuen säädön lukittuminen heiluttamalla sitä säädön jälkeen.
- Kaikkien autolla matkustavien henkilöiden istuimien pääntuet tulisi säätää sopiviksi.



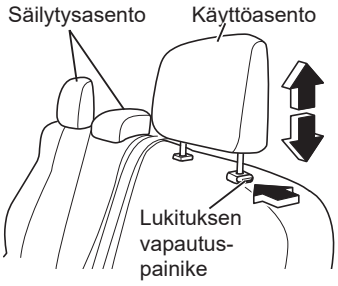


Kuljettajan ja etumatkustajan istuimien pääntukien säätö

Pääntuen keskipiste tulee olla samalla tasolla matkustajan pään keskipisteen (takaraivon) kanssa. Pääntuki nousee kun sitä nostetaan. Jos pääntukea halutaan laskea, säädön lukitus avataan painamalla tukitangon juuressa olevaa lukituksen vapautuspainiketta.

NEUVO

- Pääntuki voidaan säätää viiteen (5) eri korkeuteen.



Takaistuimet (jos varusteena)

Takaistuimella matkustavien tulee aina nostaa pääntuki säilytysasennosta käyttöasentoon.
Pääntukea tulee nostaa säilytysasennosta ylöspäin kunnes erottuu selkeä napsahdus. Pääntuki lukittuu käyttöasentoon. Se voidaan laskea säilytysasentoon painamalla tukitangon juuressa olevaa lukituksen vapautuspainiketta.

NEUVO

- Takaistuimen pääntuilla on vain kaksi asentoa, säilytys- ja käyttöasento.

Pääntuen poistaminen ja paneminen paikoilleen

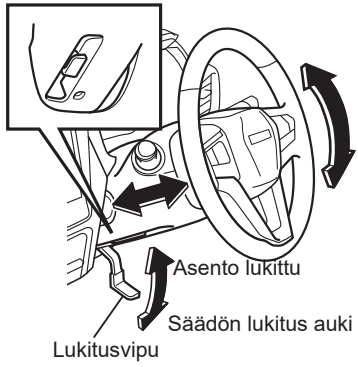
Jos pääntuki halutaan poistaa kokonaan tai panna takaisin paikoilleen, ensin on painettava tukitangon juuressa olevaa lukituksen vapautuspainiketta.

Ohjauspyörän säätö

Ohjauspyörän korkeus ja etäisyys kuljettajasta ovat säädettävissä.

⚠ VAARA!

- Tarkasta ohjauspyörän korkeus- ja etäisyyssäädön lukittuminen aina ennen ajamaan lähtemistä.
- Älä säädä ohjauspyörän asentoa ajamisen aikana. Se voi johtaa auton hallinnan menettämiseen ja onnettomuuteen.



Ohjauspyörän säätö

1. Pidä ohjauspyörästä kiinni kun vapautat ohjauspyörän akselin suojan alareunassa olevan säädön lukitusvivun.
2. Istu normaalissa ajoasennossa ja säädä ohjauspyörän korkeus sekä etäisyys sopiviksi.
3. Kun ohjauspyörä on sopivassa asennossa, lukitse säätö nostamalla säädön lukitusvipu ylös.

Peilit

Istu kuljettajan istuimella hyvässä ajoasennossa. Katso jokaista taustapeiliä ja varmista niistä kelpo näyttämä taakse ja auton sivuille taaksepäin. Säädä peilejä tarvittaessa. Pidä aina huolta taustapeilien puhtaudesta.

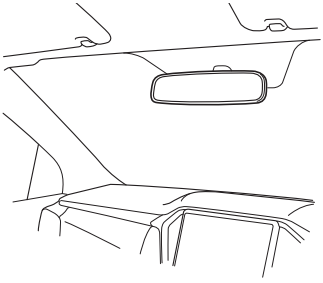
Taustapeili, sisällä

⚠ VAARA!

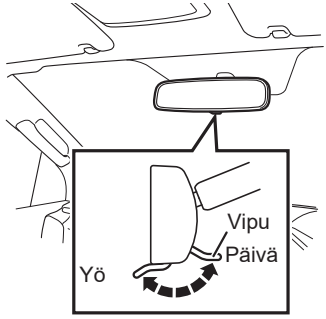
- Älä säädä taustapeiliä auton ollessa liikkeellä.

OHJE

- Älä puhdista taustapeiliä ammoniakkia tai etikkahappoa sisältävillä puhdistusaineilla. Ne voivat vahingoittaa peilin pintaa.



Taustapeilia voi säätää sekä korkeus- että sivusuunnassa. Käännä peiliä käsin, vältä liiallista voiman käyttöä.

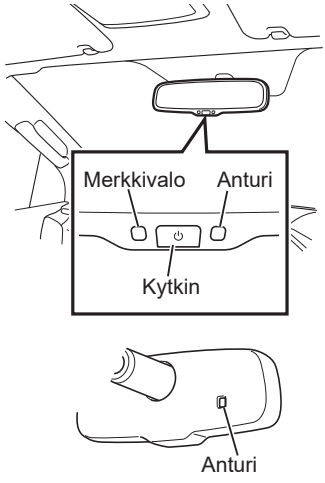


Käsin käännettävä taustapeilin häikäisyn ehkäisy

Normaaleissa ajo-olosuhteissa taustapeili tulee pitää päiväasennossa. Jos takana olevien ajoneuvojen ajovalot tai muu valo häikäisee, sitä voidaan ehkäistä kääntämällä taustapeilin takana olevaa vipua (yöasentoon).

NEUVO

- Peilin säätö tulee tehdä kun peili on päiväasennossa.



Automaattisesti tummentuva taustapeili

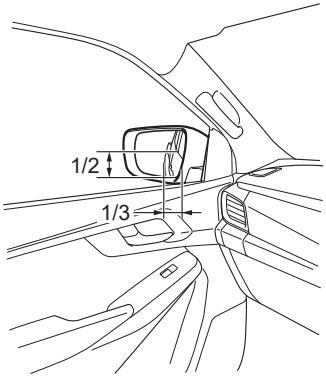
Automaattisesti tummuva peili tummenee kun siihen osuu voimakas valo. Tummeneminen pienentää peilin heijastamaa valoa, mikä ehkäisee kuljettajan häikäistymistä. Toiminto voidaan kytkeä pois painamalla peilin alaosan kytkintä. Merkkivalo ilmaisee toiminnon olevan käytössä.

NEUVO

- Taustapeilin automaattinen tummeneminen kytkeytyy käyttöön aina kun auto käynnistetään.
- Taustapeilin valoisuusanturien peittäminen aiheuttaa automaattisen tummentumisen toimintahäiriön. Älä koskettele tai peitä antureita.
- Automaattisesti tummentuva peili kirkastuu kun auton peruutusvaihde (R) kytketään.

Sivupeilit

Istu kuljettajan istuimella hyvässä ajoasennossa. Katso kumpaakin sivutaustapeiliä ja varmista niistä kelpo näyttämä taakse ja auton sivuille taaksepäin. Säädä peilejä tarvittaessa. Pidä aina huolta taustapeilien puhtaudesta.



Peilin sivunäyttämän säätö

Sivutaustapeili tulee säätää siten, että auton kylki näkyy noin kolmasosan (1/3) alueella peilin sisäreunassa.

Peilin korkeusnäyttämän säätö

Sivutaustapeili tulee säätää siten, että auton sivuikkunoiden alareunan linja asettuu noin puoliväliin peilin korkeusnäyttämästä.

⚠ VAARA!

- Älä säädä sivupeilejä auton ollessa liikkeellä.
- Älä aja jos sivupeilit ovat taitettuina

⚠ VAROITUS

- Älä anna taustapeilien seuraamisen häiritä ajamiseen keskittymistä ja edessä olevien liikennetapahtumien seuraamista.
- Taustapeilien kautta on melko vaikeaa hahmottaa takana olevan ajoneuvon todellinen etäisyys. Varmista aina riittävät turvavälit ja etäisyydet.
- Muista aina sivupeilien vaikutus auton leveyteen, erityisesti ohitustilanteissa, autoa pysäköidessä tai ajaessasi lähellä jalankulkijoita tai muita kevyen liikenteen edustajia.

Sivupeilien säätö

→ Lisätietoa s. 4-138

Turvavyöt



Kuljettajan ja kaikkien autossa matkustavien tulee kytkeä turvavyö ennen kuin autolla lähdetään liikkeelle. Kuljettajan tulee osata turvavyön oikea käyttö ja hänen on tarvittaessa neuvottava muita matkustajia. Perehdy seuraavilla sivuilla annettuihin ohjeisiin turvavyön käytöstä.

⚠ VAARA!

- Turvavyön käyttö on lakiin kirjattu velvoite, jonka noudattamatta jättämisestä seuraa sanktio, sakko. Kuljettaja vastaa Suomessa alle 15-vuotiaiden auton matkustajien turvavyön käytöstä, muissa maissa valvontavastuu voi koskea kaikkia auton matkustajia. Joissain tapauksissa (odottavat naiset ja sairaat/vammautuneet ihmiset) turvavyön käyttö voi muodostaa terveysriskin. Näissä tapauksissa on kysyttävä lisätietoa hoitavalta lääkäriltä.
- Turvavyö tulee kytkeä ennen kuin autolla lähdetään liikkeelle
- Myös lasten tulee käyttää turvavyötä. Pienten lasten tulee käyttää sopivaa, turvavöin kiinnitettävää tai telakoitavaa turvakaukaloa/-istuinta tai istuinkoroketta.
- Turvavöillä ei saa leikkiä. (Lapsen) kehon ympärille kiertynyt turvavyö voi onnettomuustilanteessa aiheuttaa vakavia vammoja. Jos turvavyö kiertyy niin pahasti kehon ympärille ettei sitä saa irti, katkaise turvavyö ja hanki uusi.
- Turvavöitä ei saa poistaa eikä niiden osiin saa tehdä muutoksia.
- Huolehdi siitä, ettei turvavyön lukkoon pääse putoamaan tavaroita (kolikot yms.) tai likaa (kivet, neste yms.).
- Älä sijoita turvavöiden lähelle mitään tavaraa tai materiaalia, joka voisi vahingoittaa turvavyötä.
- Tarkasta säännöllisesti turvavyön toiminta (lukittuminen nopeassa vedossa, lukot ja ohjaimet) sekä turvavyön hihnamateriaalin kunto.
- Jos turvavyön tarkastuksessa ilmenee puutteita joko toiminnassa tai eri osien kunnossa, turvavyö on uusittava. Työ tulee teettää valtuutetussa Isuzu-huollossa. Vialliset tai puutteellisesti toimivat turvavyöt aiheuttavat vakavan loukkaantumisen riskin, jopa hengenvaaran auton kuljettajalle ja matkustajille, mukaan lukien turvaistuimessa matkustavat lapset.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA!(jatkoa edelliseltä sivulta)

- Turvavyö on tarkastettava ja tarvittaessa uusittava, jos sitä on käytetty kolarin tai muun rajuja kiihtyvyyksiä aiheuttaneen onnettomuuden aikana. Myös turvavyön kiinnityspisteet on tarkastettava. Tarkastus tulee teettää valtuutetussa Isuzu-huollossa.
- Vaurioituneen tilalle vaihdettavan uuden turvavyön tulee olla alkuperäinen Isuzu-varaosa. Turvavyö tulee asentaa alkuperäiselle paikalle ja oikeaan asentoon.

NEUVO

- Auton etuistuinten turvavöissä on kiristimet ja voimanrajoittimet.
- Jos autossa on alkuperäinen takaistuin, sen reunapaikkojen turvavöissä on kiristimet ja voimanrajoittimet.
- Kaikissa 3-pisteturvavöissä on lukitustoiminto, joka estää turvavyön purkautumisen auki vyötä nopeasti vedettäessä.

Turvavyön voimanrajoitin

- Turvavyön voimanrajoitin päästää turvavyön löystymään hallitusti kolarissa tai törmäyksessä syntyvän iskeytymisen jälkeen. Se ehkäisee turvavyötä vasten iskeytymisestä mahdollisesti syntyviä rintakehän vammoja.

Turvavyön lukittuminen

- Normaaleissa tilanteissa 3-pisteturvavyön kelauslaite päästää turvavyön rullautumaan esteettömästi auki. Nopea veto lukitsee turvavyön kelautumisen auki. Tällä estetään turvavyötä käyttävän henkilön iskeytyminen päin auton rakenteita kolaritilanteissa ja muissa onnettomuuksissa.
- Turvavyö lukittuu jos turvavyötä nykäistään voimakkaasti. Lukitus vapautuu hetken kuluttua, minkä jälkeen turvavyön kelaus-/lukkomekanismit toimivat normaalisti.
- Turvavyön kelaus-/lukkomekanismin toimivuuden voi testata vyötä nykäisemällä.

[Keskipaikan turvavyön toiminnan varmistus]

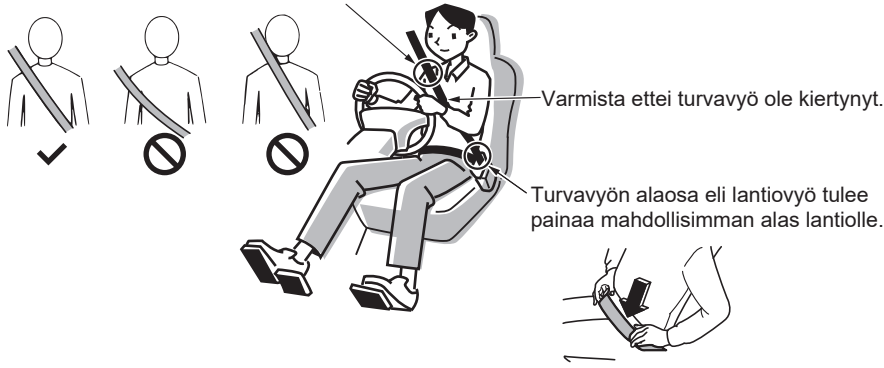
- Keskipaikan turvavyön lukko ja lukkosalpa sopivat vain toisiinsa.

Istuimet → **Lisätietoa s. 3-58**
Turvavyö ja sen esikiristin → **Lisätietoa s.3-103**
Turvaistuimet ja niiden käyttö → **Lisätietoa s. 3-81**
Etumatkustajan turvavyön varoitusvalo → **Lisätietoa s. 4-50**
Turvavyön käyttö → **Lisätietoa s. 6-138**

Turvavyön kiinnittäminen ja irrottaminen

Oikein käytetty turvavyö ehkäisee tehokkaasti vakavien vammojen syntymistä onnettomuustilanteissa. Joissain tapauksissa virheellisesti käytetty turvavyö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Turvavyön yläosan (olkavyö) tulee kulkea olkapään ja kaulan välistä solisluun yli. (Se ei saa koskea päätä tai kaulaa tai painua olkapään alapuolelle).



⚠ VAARA!

- Auton turvavyöt on suunniteltu aikuisten käytettäviksi. Niiden mitoitus ei sovi pienikokoisille lapsille. Jos turvavyö asettuu vasten lapsen päätä tai kaulaa, niihin kohdistuva paine voi aiheuttaa lapselle kolaritilaneissa vakavia vammoja. Lapsen tulee käyttää autossa matkustaessaan istuinkoroketta, turvaistuinta tai turvakaukaloa.
- Turvavyö on suunniteltu vain yhden ihmisen käytettäväksi. Se ei pysty ehkäisemään loukkaantumiselta suunnitellulla tavalla, jos kaksi henkilöä käyttää yhtä turvavyötä. Aikuinen ei pysty pitelemään sylissään olevaa lasta kolaritilanteissa tai edes voimakkaissa jarrutuksissa. Suurien hidastuvuuksien takia syliotteesta kirpoava lapsi sinkoutuu vasten auton rakenteita, mikä aiheuttaa todennäköisen loukkaantumisen, mahdollisesti hengenvaaran.
- Turvavyö suojaa tarkoitetulla tavalla vain ryhdikkäästi istuimella istuvia henkilöitä.
- Turvavyö ei pysty pitämään paikoillaan ihmistä, jonka istuimen selkänoja on käännetty lähes makuuasentoon. Onnettomuustilanteessa ihminen voi liukua turvavyön alitse, mikä aiheuttaa todennäköisen loukkaantumisen, mahdollisesti hengenvaaran.
- Turvavyön yläosa (olkavyö) tulee kulkea hartian ja solisluun yli, se ei saa koskea päätä tai kaulaa tai painua olkapään alapuolelle. Liian ylös nouseva turvavyö voi onnettomuustilanteissa aiheuttaa pahoja vammoja pään tai kaulan alueelle.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Vatsan päälle asetettu turvavyö lisää merkittävästi vatsaontelon alueen vakavien vammojen riskiä onnettomuustilanteissa. Niiden syy on sisäelimien puristuminen vasten turvavyön painamaa vatsan seinämää kolarissa syntyvien rajujen hidastuvuuksien takia.
- Suorista turvavyö ennen käyttöä. Kiertynyt turvavyö ei onnettomuustilanteissa veny suunnitellulla tavalla, minkä takia kehoon kohdistuu vammautumiselle altistavia kiihtyvyyksiä kehon iskeytyessä vasten turvavyötä.
- Varmista aina turvavyön salpalevyn lukittuminen turvavyön lukkoon. Salpalevyn lukittuessa erottuu selkeä napsahdus. Kokeile lukitus vetäisemällä salpalevyä.
- Varmista turvavyön asettuminen napakasti kehoa vasten. Ihminen voi luiskahtaa irti liian löysälle jääneestä turvavyöstä.
- Älä koskaan kuljeta lasta, jos lapsen pienen koon takia hänen käsivartensa pitää siirtää olkavyön päälle.
- Takaistuimen keskipaikalla matkustavan henkilön on varmistettava turvavyön salpalevyn asettaminen oikeaan turvavyön lukkoon.



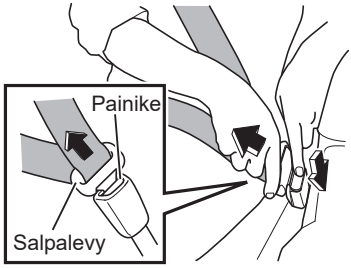
Turvavyön alaosa eli lantiovyö tulee painaa mahdollisimman alas lantiolle.

3-pisteturvavyön kiinnitys

1. Istu selkä suorana, lantio ja ristiselkä vasten istuimen selkänojaa.
2. Ota ote turvavyön salpalevystä ja vedä vyötä ulos kelauslaitteesta hitaasti. Tarkasta turvavyön kunto ja kiertymät. Suorista vyö tarvittaessa.
3. Työnnä turvavyön salpalevy lukkoon ja varmista sen lukittuminen (napsahdus ja vetäisy). Paina turvavyön alaosa mahdollisimman alas lantion luita vasten ja kiristä se vetämällä olkavyötä.
4. Säädä olkavyön korkeus sopivaksi (etuistuimet) olkavyön säädettävän yläkiinnistyspisteen avulla.

Turvavyön olkavyön korkeussäätö

→ Lisätietoa s. 3-80



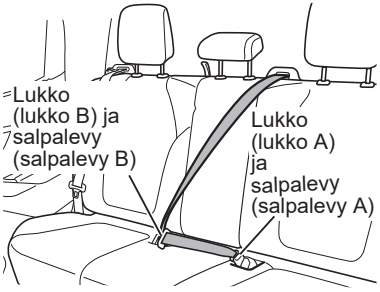
3-pisteturvavyön irrottaminen

Paina turvavyön lukossa olevaa punaista lukituksen avauspainiketta. Anna turvavyön kelautua. Saata vyön kelautumista pitämällä turvavyön salpalevystä kiinni.

OHJE

- Turvavyön kelautuminen voi aiheuttaa vaurioita auton sivuikkunaan tai muihin auton osiin, jos vinhasti kelautuvan vyön salpalevy osuu niihin. Hillitse kelautumista ja salpalevyn liikkeitä pitämällä siitä kiinni.
- Varmista turvavyön kelautuminen täysin. Löysälle jäänyt turvavyö tai sen salpalevy voi jäädä auton oven ja rakenteiden väliin, mikä voi johtaa turvavyön tai auton muiden osien vaurioitumiseen.
- Jos turvavyö ei kelaudu kunnolla, vetäise turvavyötä ja anna sen kelautua. Hidasta kelautumista pitämällä salpalevystä kiinni.

Takaistuimen turvavyöt



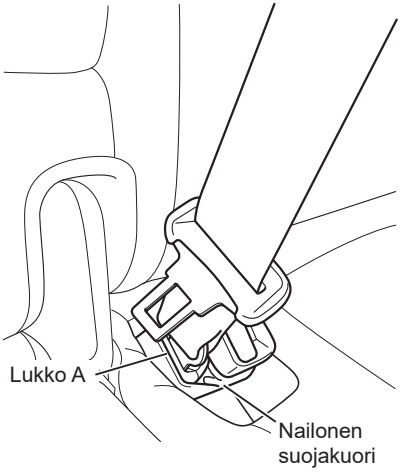
⚠ VAARA!

- Kun käytät keskipaikan turvavöitä, varmista jokaisen vyön salpalevyn lukittuminen.

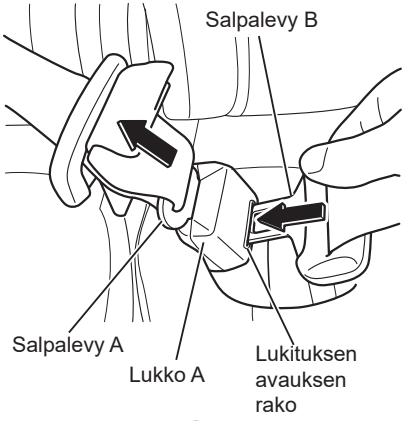
Takaistuimen keskipaikan turvavyön poistaminen

⚠ VAARA!

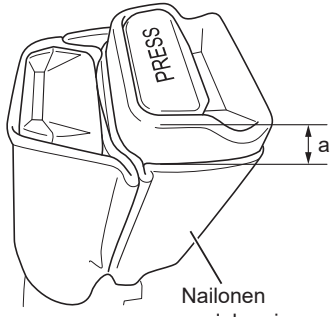
- Älä irrota takaistuimen keskipaikan turvavyötä muuten kuin tarvittaessa.
- Jos vapautat takaistuimen keskipaikan turvavyön salpalevyn A, huolehdi sen kiinnittämisestä paikoilleen heti kun turvavyön poistamista ei enää tarvita.
- Turvavyön kelautuminen voi aiheuttaa vaurioita auton sivuikkunaan tai muihin auton osiin, jos vinhasti kelautuvan vyön salpalevy osuu niihin. Hillitse kelautumista ja salpalevyn liikkeitä pitämällä siitä kiinni.



1. Paina turvavyön lukon A suojakuorta alaspäin.

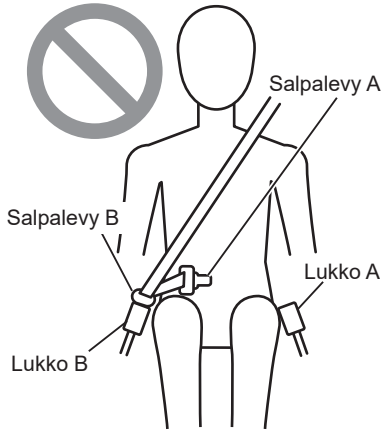


2. Työnnä salpalevyn B kärki lukon A suojakuoressa olevaan rakoon. Se vapauttaa salpalevyn A.



a: 10 mm

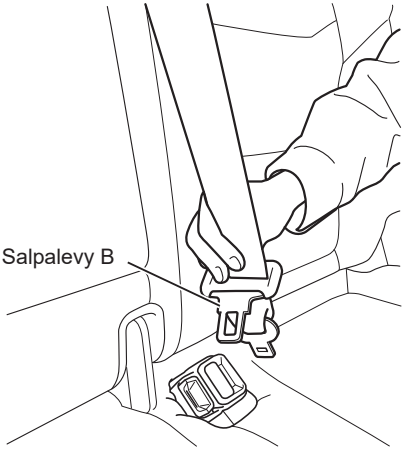
3. Anna suojakuoren palautua perusasentoon.



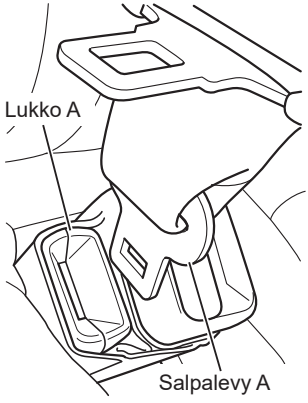
Takaistuimen keskipaikan turvavyön käyttö

⚠ VAARA

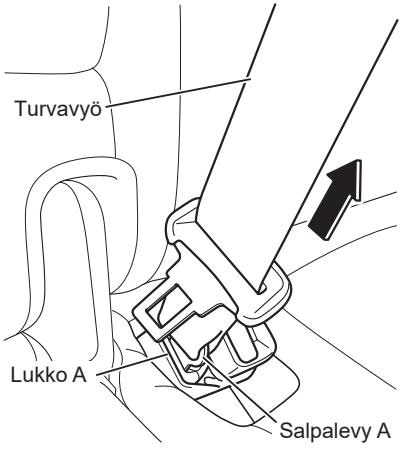
- Takaistuimen keskipaikan turvavyötä käytettäessä on varmistettava turvavyön salpalevyjen A ja B paneminen oikeisiin lukkoihin (A ja B). Vääriin lukkoihin pannut salpalevyt voivat jäädä lukkiutumatta täydellisesti, mikä voi aiheuttaa turvavyön lukituksen pettämisen onnettomuustilanteissa. Se voi johtaa hengenvaarallisiin vammoihin.



1. Vedä turvavyötä kelauslaitteesta siten, että salpalevy B osoittaa kohti auton keskiosaa. Varmista ettei turvavyö kierry vetämisen aikana.



2. Työnnä salpalevy A turvavyön lukkoon A kunnes kuulet turvavyön lukosta napsahduksen.



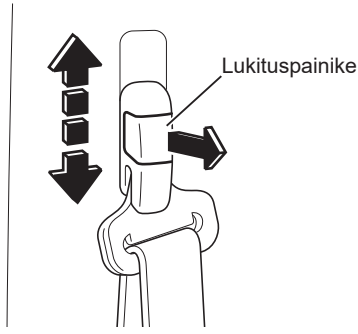
3. Vedä turvavyötä nuolen osoittamaan suuntaan varmistaaksesi salpalevyn A lukkiutumisen paikoilleen.

Turvavyön korkeuden säätö

Etuistuinten turvavöiden yläkiinnityspisteen korkeus on säädettävissä.

⚠ VAARA!

- Kuljettajan ei tule säätää turvavyön korkeutta auton ollessa liikkeellä. Se voi aiheuttaa tahattomia ohjausliikkeitä, mikä voi johtaa onnettomuuteen.
- Turvavyö ehkäisee onnettomuustilanteissa vammautumista parhaiten kun se on täysin oikein säädetty. Yläkiinnityspisteen korkeus tulee säätää mahdollisimman ylös, mutta siten, ettei turvavyö osu kaulaan tai nouse lähelle poskea.
- Tarkasta aina turvavyön yläkiinnityspisteen korkeuden säädön jälkeen säädön lukittuminen.



Vapauta yläkiinnityspisteen korkeuden säädön lukitus vetämällä lukituspainiketta.
Kun sopiva korkeus on säädetty, päästä painike perusasentoon ja tarkasta lukitus.

NEUVO

- Yläkiinnityspisteen korkeuden säädössä on neljä (4) korkeutta.

Lasten turvajärjestelmien (turvaistuinten) käyttö

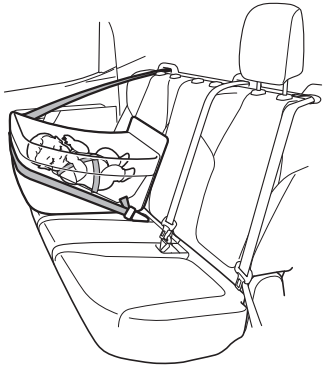
Kaikkien autossa matkustavien lasten tulee käyttää joko turvavöitä tai asianmukaista, lapsen koolle sopivaa turvaistuinta, turvakaukaloa tai istuinkoroketta.
Asiaa koskevissa säädöksissä käsitellään "moottoriajoneuvojen lapsimatkustajien turvalaitteiden hyväksyntää koskevat yhdenmukaiset vaatimukset" eli ”lasten turvajärjestelmät”. Selkeyden vuoksi seuraavilla sivuilla käsitellään aihetta määrityksillä turvaistuin, turvakaukalo ja istuinkoroke.

⚠ VAARA!

- Noudata aina vallitsevaa, lasten turvaistuimiin ja muihin turvavarusteisiin liittyvää lainsäädäntöä sekä muita aiheeseen liittyviä suosituksia.
- Käytä lapsen koolle sopivaa turvaistuinta, turvakaukaloa tai istuinkoroketta.
- Lapsen tulee matkustaa turvaistuimella tai käyttää istuinkoroketta kunnes hänen pituutensa riittää turvavöiden turvalliseen käyttöön.
- Älä käytä turvakaukaloa/-istuinta, joka on altistunut törmäysvoimille kolarissa.

Erityyppiset lasten turvalliseen autossa matkustamiseen liittyvät vaihtoehdot

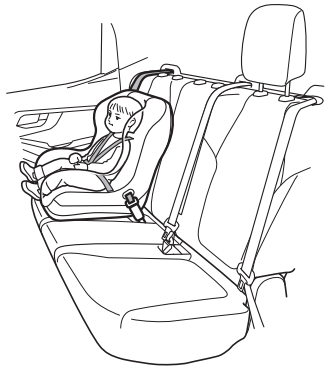
Havainnollistava esimerkki



Vastasyntyneet ja vauvat

Pienet vauvat tulee kuljettaa autossa turvakaukalossa, jonka suunnittelussa on huomioitu mahdollisten kolarissa syntyvien törmäysvoimien jakautuminen selän ja koko kehon alueelle. Tällä ehkäistään lapsen vammautumiselle alttiita niskan ja pään alueen vammoja.
Turvakaukalot on määritelty alle 10-13-kiloisten lasten kuljettamiseen sopiviksi ECE R44/04-säännön ryhmissä 0 ja 0+.

Havainnollistava esimerkki



Nuoret lapset

Kun lapsi varttuu niin paljon että hän pystyy kannattamaan hyvin päätään, autossa matkustava lapsi voi alkaa käyttää omilla turvavöillä varustettua turvaistuinta.

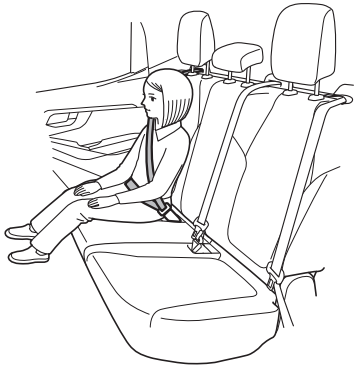
Tätä turvaistuintyyppiä voi asentaa autoon joko kasvot tai selkä menosuuntaan. Suositus on asentaa nuorten lasten turvaistuin selkä menosuuntaan.

ECE R44/04-säännön ryhmän 0+ ja I turvaistuimet on määritelty alle 13- ja 18-kiloisten lasten kuljettamiseen sopiviksi.



I-ryhmän turvaistuimen jäädessä pieneksi lapsen tulee käyttää istuinkoroketta tai sivutuilla varustettua selkänojallista, auton turvavöiden reititystä ohjaavaa turvaistuinta. Tässä vaiheessa lapsen pituus määrittää turvaistuimen tai istuinkorokkeen tarpeen paremmin kuin lapsen ikä tai paino. Istuinkoroketta tulisi käyttää kunnes lapsi kasvaa yli 140-senttiseksi.

Turvaistuimia koskevan ECE R44/04-säännön mukaisesti nämä turvaistuimet kuuluvat ryhmiin II ja III.



Vanhemmat lapset

Lapsi ei tarvitse enää istuinkoroketta tai turvaistuinta, jos:

- Lapsi pystyy istumaan selkä tiiviisti vasten istuimen selkänojaa siten, että jalat yltävät istuimen etureunan yli ja taipuvat polvien kohdalta luonnollisesti kohti lattiaa.
- Turvavyön lantiohihna asettuu lapsen lantioluita vasten eikä kulje vatsan yli.
- Turvavyön olkahihna asettuu vasten lapsen hartiaa/solisluuta ja kulkee rintakehän yli. Turvavyö ei saa jäädä lähelle kaulaa tai luiskahtaa pois olkapäältä.
- Lapsi pystyy olemaan tässä asennossa koko matkan ajan.

Lasten turvaistuimen/-kaukalon käyttö eri paikoilla

Kaikkia lasten turvaistuimia/-kaukaloita ei voi käyttää auton kaikilla istumapaikoilla. Perehdy seuraavilla sivuilla esitettyihin tietoihin erilaisten turvaistuinten/-kaukaloiden käytöstä auton eri istuinpaikoilla.

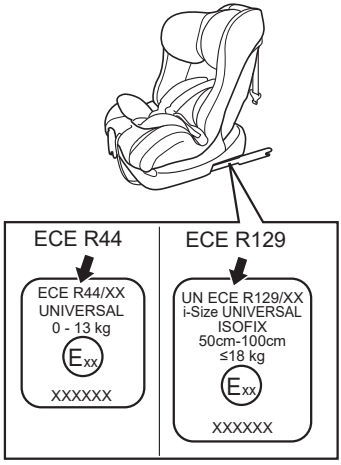
Lasten turvaistuinten luokitukset
→ Lisätietoa s. 3-84
Turvaistuimen/-kaukalon käyttö eri istumapaikoilla → Lisätietoa s. 3-85
Suositukset turvaistuimen/-kaukalon käytöstä eri istumapaikoilla
→ Lisätietoa s. 3-91

Lasten turvaistuinten luokitukset ja vaatimukset

Lasten turvaistuimille on määritelty tietyt vähimmäisvaatimukset EU:n tasolla. Nämä vaatimukset on määritelty säännöissä ECE R44/04 ja ECE R129. Tarkasta aina turvaistuimessa olevat hyväksymismerkinnät.

NEUVO

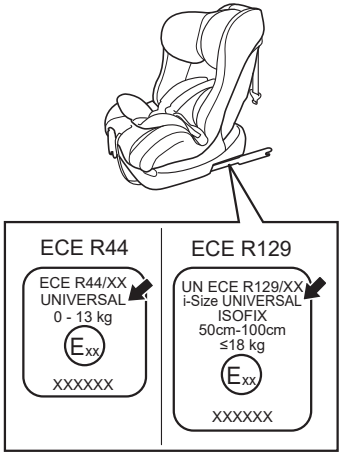
- Hyväksymismerkinnät voivat näyttää erilaisilta eri turvaistuimissa.
- Voimassa olevat hyväksynnät ovat ECE (UN) R44 ja ECE (UN) R129 (ECE/UN).



Lasten turvaistuinten hyväksymismerkinnät

Käytä vain turvaistuinta, joka täyttää ECE R44 ja ECE R129 sääntöjen vaatimukset. Hyväksytyssä turvaistuimessa on merkintä sääntöjen vaatimusten täyttämisestä.

- ECE R44 (UN) sääntöjen mukaan hyväksytty turvaistuin määrittelee istuimen sopivuuden lapsen painon mukaisesti.
- ECE R129 (UN) hyväksynnän saaneen turvaistuimen sopivuus lapselle määritellään painon lisäksi lapsen pituudella.



Lasten turvaistuinten luokitukset

Lapsen koon lisäksi turvaistuimissa on merkintä, joka kertoo sen soveltuvuudesta eri autoihin. Jos olet epävarma turvaistuimen sopivuudesta, selvitä asia turvaistuimen myyjän tai sen valmistajan kanssa.

- Universal, yleismallinen, käy lähes kaikkiin autoihin
- Semi-universal, automallikohtainen turvaistuin
- Restricted, määriteltyjen automallien määritellyille istuimille sopiva turvaistuin
- Vehicle specific, automallikohtainen turvaistuin

Turvaistuimen sopivuus eri istumapaikoille

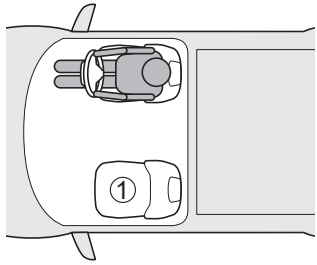
Seuraavassa taulukossa esitetään turvaistuimissa ja -kaukaloissa käytetyt merkinnät, joiden perusteella voi päätellä mille istumapaikalle turvaistuin voidaan sijoittaa.

Merkintä	Sopivuus eri istumapaikoille
	Yleismallinen turvaistuin, joka kiinnitetään auton turvavöillä.
	Turvaistuin voidaan kiinnittää määritellylle istumapaikalle määritellyllä tavalla.
	Turvaistuinta ei voi käyttää näin merkityllä istumapaikalla.
	i-Size-määrityksen mukaisesti ISOFIX-kiinnityspisteisiin liitettävä turvaistuin.
	Merkintä auton istuimen kiinnityspisteestä turvaistuimen yläkiinnityshihnalle.
	Autot joissa ei voi kytkeä turvatyynyä pois päältä: Älä koskaan kiinnitä matkustajan etuistuimelle lasten turvaistuinta selkä ajosuuntaan päin. Autot joissa on turvatyynyn toiminnan pois päältä kytkevä katkaisin (ON/OFF): Jos turvatyyny on kytketty toimintaan (ON), istuimelle ei saa kiinnittää selkä ajosuuntaan päin olevaa turvaistuinta.
*1	Jos istuimen etäisyyttä voi säätää pituussuunnassa, siirrä istuin mahdollisimman taakse.
*2	Säädä auton istuimen selkänoja lähes pystysuoraan siten, että rako turvaistuimen selkänojan kanssa jää mahdollisimman pieneksi.
*3	Poista auton istuimen pääntuki ennen turvaistuimen kiinnittämistä. Istuinkoroketta käytettäessä auton istuimen pääntukea ei tarvitse poistaa.
*4	Autot joissa ei voi kytkeä turvatyynyä pois päältä: turvaistuimen saa kiinnittää vain kasvot ajosuuntaan päin. Autot joissa on turvatyynyn toiminnan pois päältä kytkevä katkaisin (ON/OFF): jos turvatyyny on kytketty toimintaan (ON), istuimelle saa kiinnittää turvaistuimen vain kasvot ajosuuntaan päin.

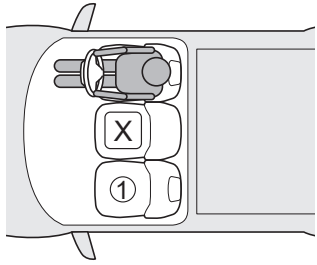
Suositukset turvaistuimen/-kaukalon käytöstä eri istumapaikoilla → Lisätietoa s. 3-91

Turvatyynyn pois päältä ja toimintaan kytkeminen → Lisätietoa s. 3-121

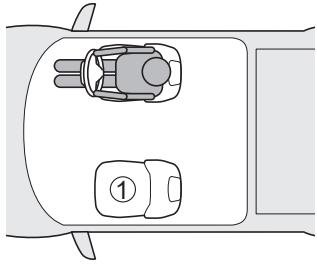
Erilliset etuistuimet



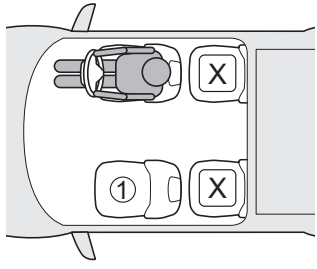
Kolmen istuttava



Erilliset etuistuimet



Erilliset etuistuimet + lisäistuimet



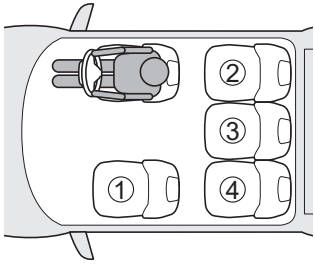
Lyhyt ohjaamo

Istuin	Turvaistuimen kiinnityksessä huomioon otettava
①	U *1, *2, *3, *4

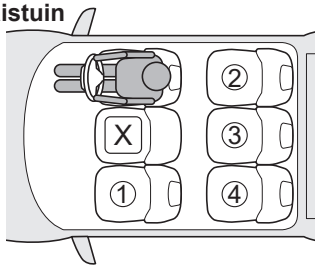
Space Cab

Istuin	Turvaistuimen kiinnityksessä huomioon otettava
①	U *1, *2, *3, *4

Erilliset etuistuimet + takaistuin



Kolmen istuttava etuistuin + takaistuin



Double Cab - takaistuimella varustettu malli

Istuin	Turvaistuimen kiinnityksessä huomioon otettava
①	U *1, *2, *3, *4
②	U L *3
③	U *3
④	U L *3

Turvaistuimen kiinnityksessä huomioon otettavia seikkoja

Lyhyt ohjaamo tai Space Cab

Istuinpaikka (vain matkustajan etuistuin)	①		
	Jos turvatyynyä ei voi kytkeä pois päältä	Jos turvatyynyn voi kytkeä pois päältä	
		Katkaisin asennossa	
		ON (päällä)	OFF (pois päältä)
Yleismallinen, auton turvavyöllä kiinnitettävä turvaistuin	Kyllä Vain kasvot menosuuntaan	Kyllä Vain kasvot menosuuntaan	Kyllä
i-Size-kiinnityksellä varustettu turvaistuin (kyllä/ei)	Ei	Ei	Ei
Sivuttain asennettava turvakaukalo (L1/L2)	Ei	Ei	Ei
Turvaistuin selkä menosuuntaan (R1/R2X/R2/R3)	Ei	Ei	Ei
Turvaistuin kasvot menosuuntaan (F2X/F2/F3)	Ei	Ei	Ei
Kiinnitettävä istuinkoroke (B2/B3)	Ei	Ei	Ei

Lasten turvaistuinten ISOFIX-kiinnitysjärjestelmässä on erilaisia turvaistuinten kiinnitystapoja. Niiden käytön mahdollisuudet on luetteloitu yllä olevassa ja edellisen sivun taulukossa.
Sivulla (3-90) on lyhyet kuvaukset sekä luokitusten selitykset erityyppisistä lasten turvaistuintyypeistä.
Jos käytössäsi olevasta turvaistuimesta ei löydy sen tyyppiä kuvaavaa merkintää tai taulukossa ei ole turvaistuimessa ilmoitettua tyyppimerkintää, selvitä asia turvaistuimen käyttöohjeesta tai turvaistuimen myyneestä liikkeestä.

Double Cab - takaistuimella varustettu malli

Istuinpaikka	①			②, ④	③
	Jos turvatyynyä ei voi kytkeä pois päältä	Jos turvatyynyn voi kytkeä pois päältä			
		Katkaisin asennossa			
		ON (päällä)	OFF (pois päältä)		
Yleismallinen, auton turvavyöllä kiinnitettävä turvaistuin	Kyllä Vain kasvot meno-suuntaan	Kyllä Vain kasvot meno-suuntaan	Kyllä	Kyllä	Kyllä
i-Size-kiinnityksellä varustettu turvaistuin (kyllä/ei)	Ei	Ei	Ei	Kyllä	Ei
Sivuttain asennettava turvakaukalo (L1/L2)	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei
Turvaistuin selkä menosuuntaan (R1/R2X/R2/R3)	Ei	Ei	Ei	R1/R2X/ R2/R3	Ei
Turvaistuin kasvot menosuuntaan (F2X/F2/F3)	Ei	Ei	Ei	F2X/F2/ F3	Ei
Kiinnitettävä istuinkoroke (B2/B3)	Ei	Ei	Ei	B2/B3	Ei

Lasten turvaistuinten ISOFIX-kiinnitysjärjestelmässä on erilaisia turvaistuinten kiinnitystapoja. Niiden käytön mahdollisuudet on luetteloitu yllä olevassa sekä edellisen sivun taulukossa.
Seuraavalla sivulla (3-90) on lyhyet kuvaukset sekä luokitusten selitykset erityyppisistä lasten turvaistuintyypeistä.
Jos käytössäsi olevasta turvaistuimesta ei löydy sen tyyppiä kuvaavaa merkintää tai taulukossa ei ole turvaistuimessa ilmoitettua tyyppimerkintää, selvitä asia turvaistuimen käyttöohjeesta tai turvaistuimen myyneestä liikkeestä.

Turvaistuimen tyyppimerkintä	Kuvaus
F3	Täyskorkea kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin
F2	Matala (65 cm) kasvot ajosuuntaan asennettava turvaistuin
F2X*	Matala (65 cm) kasvot ajosuuntaan asennettava turvaistuin
R3	Täysikokoinen selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin
R2	Matala selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin
R2X*	Matala selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin
R1	Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin vauvalle
L1	Sivuttain asennettava turvakaukalo, kasvot vasemmalle
L2	Sivuttain asennettava turvakaukalo, kasvot oikealle
B2	Korokeistuin
B3	Korokeistuin

* X-merkintä tarkoittaa uudentyyppistä turvaistuimen selkäpuolen muotoilua.

Suositukset turvaistuimen/-kaukalon käytöstä eri istumapaikoilla

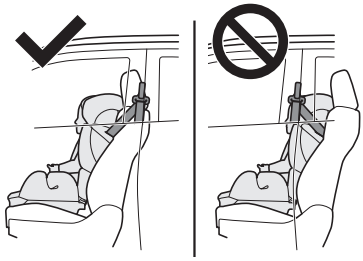
EU:n alueella myynnissä olevat turvaistuimet, ISOFIX-kiinnitys

Painoluokka		Suositeltu turvaistuin	Auton istuinpaikka			
			①		②, ④	③
			SRS ON*	SRS OFF		
0+	Enintään 13 kg	BeSafe iZi Combi X4 ISOfix	Ei	Ei	Kyllä	Ei
I	9 - 18 kg	BeSafe iZi Combi X4 ISOfix	Ei	Ei	Kyllä	Ei
II	15 - 25 kg	Römer KIDFIX^2 R *1 *2 Römer KIDFIX i-SIZE *1 *2 *3	Ei	Ei	Kyllä	Ei
III	22 - 36 kg	Römer KIDFIX^2 R *1*2 Römer KIDFIX i-SIZE *1 *2 *3	Ei	Ei	Kyllä	Ei

EU:n alueella myynnissä olevat turvaistuimet, turvavyökiinnitys

Painoluokka		Suositeltu turvaistuin	Auton istuinpaikka			
			①		② ④	③
			SRS ON*	SRS OFF		
0+	Enintään 13 kg	Maxi-Cosi CabrioFix	Ei	Kyllä	Kyllä	Kyllä
I	9 - 18 kg	Römer KING II	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä
II	15 - 25 kg	Römer KIDFIX² R *2 Römer KIDFIX i-SIZE *2 *3	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä
III	22 - 36 kg	Römer KIDFIX² R *2 Römer KIDFIX i-SIZE *2 *3 Graco Junior	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä

* SRS ON/OFF tarkoittaa sivuturvatyyny käytössä (ON) tai pois käytöstä (OFF).
* 1: ISOFIX-kiinnitys ja turvavyö.
* 2: Käytä lantiovyön Secure Guard-ohjainta. Lisätietoa turvaistuimen käyttöohjeesta.
* 3: Käytä olkavyön ohjainta (XP-PAD) sekä sivutörmäyssuojaa (SICT). Katso lisätietoa turvaistuimen käyttöohjeesta.



⚠ VAARA!

Erillinen etuistuin

- Etumatkustajan turvavyö tulee sijoittaa turvaistuimessa olevan turvavyön olkahihnan ohjaimen kautta siten, ettei turvavyön olkahihnan yläkiinnitys jää turvaistuimen ohjaimen etupuolelle. Siirrä etumatkustajan istuinta tarvittaessa riittävästi eteenpäin.

Takaistuimella varustetut mallit

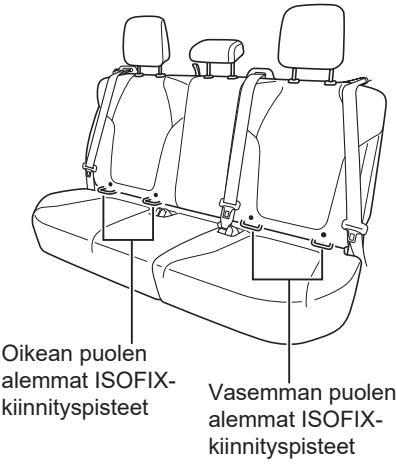
- Jos lapsen turvaistuin asennetaan takaistuimelle, edessä oleva istuin tulee säätää siten, ettei se haittaa turvaistuimen asennusta tai lasta.
- Jos kuljettajan istuin haittaa lapsen turvaistuimen asennusta takaistuimelle tai turvaistuimessa istuvaa lasta, turvaistuin tulee siirtää etumatkustajan kohdalle takaistuimelle. Säädä etuistuin siten, ettei se haittaa turvaistuimen asennusta tai lasta.
- Jotkin turvaistuimet tai lasten istuinkorokkeet voivat haitata vieressä matkustavan turvavyön käyttöä tai sen kiinnitystä. Tämä voi johtaa henkilövahingon riskin suurenemiseen onnettomuustilanteissa. Matkustajan tulisi siirtyä toiselle paikalle, jotta turvavyön tehokas käyttö olisi mahdollista.

ISOFIX-järjestelmän turvaistuinten ylä- ja alakiinnitys-pisteet (takaistuimella varustettu Double Cab)

Takaistuimen reunapaikat on varustettu ISOFIX-kiinnityspisteillä.

⚠ VAARA!

- Istuimen alakulmissa olevat turvaistuinten ISOFIX-kiinnityspisteet on tarkoitettu vain lasten turvaistuinten kiinnittämiseen. Niihin ei saa kiinnittää mitään muuta, esimerkiksi auton turvavöitä tai käyttää autossa kuljetettavan tavaran tukemiseen tai sitomiseen.

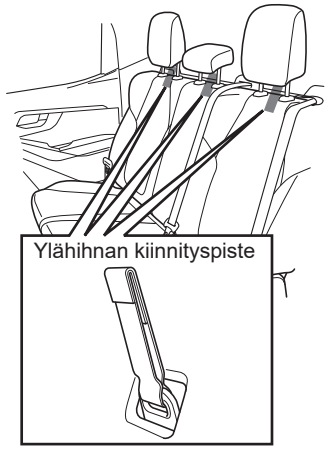


Alemmat kiinnityspisteet

Takaistuimen alemmat ISOFIX-kiinnityspisteet ovat istuimen reunapaikoilla.

NEUVO

- Takaistuimen alempien ISOFIX-kiinnityspisteiden tarkat paikat on merkitty istuimen verhoiluun kiinnitetyillä, ISOFIX-merkinnällä varustetuilla lapuilla tai kiinnityspisteen suojuksilla.



Turvaistuimen ylähihnan kiinnityspiste

Ylähihnan kiinnityspisteinä tulee käyttää takaistuimen selkänojan yläkulmassa olevia lenkkejä. Katso tarkemmat ohjeet sivulta 3-97.

⚠ VAROITUS

- Älä kytke ylähihnan koukkua suoraan keskimmäisen istuimen kiinnityslenkkiin.
- Istuimen yläkulman lenkkejä ei saa käyttää mihinkään muuhun kuin turvaistuimen ylähihnan kiinnitykseen.
- Takaistuimen keskipaikalle ei saa sijoittaa turvaistuinta.

NEUVO

- Kiinnityslenkin jäätyä istuimen taakse kaada selkänoja ja ota lenkki esille.

Takaistuimen selkänojan kaataminen

→ Lisätietoa s. 3-63

Turvaistuimen kiinnitys paikoilleen

Lasten turvaistuin tulisi kiinnittää takaistuimelle, jos se kuuluu auton varustukseen. Jos turvaistuin kiinnitetään etuistuimelle, sen selkänoja tulee säätää lähes pystysuoraan asentoon. Turvaistuin tulee painaa vasten etuistuimen selkänojaa. Jos turvaistuimen selkänojan ja auton etuistuimen selkänojan väliin jää rako, etuistuimen selkänojan kallistusta on säädettävä kunnes rakoa ei ole. Etuistuin on siirrettävä riittävän eteen, jotta turvaistuimen turvayön olkahihnan ohjain asettuu oikein (katso sivu 3-92). Jos turvaistuin asennetaan selkä ajosuuntaan, etumatkustajan turvatyyny on kytkettävä pois käytöstä (OFF).

Turvatyynyn pois päältä ja toimintaan kytkeminen → Lisätietoa s. 3-121

⚠ VAARA!

- Noudata tarkasti turvaistuimen valmistajan laatimia turvaistuimen kiinnitysohjeita.
- Jos auton turvavyö ei toimi normaalisti, se ei voi suojata turvaistuimessa matkustavaa lasta tarkoitetulla tavalla onnettomuustilanteissa. Lapsi voi loukkaantua vakavasti tai kuolla. Älä koskaan käytä epäkuntoista turvavyötä turvaistuimen kiinnityksessä. Korjauta turvavyö viivyttelemättä valtuutetussa Isuzu-huollossa.
- Varmista turvaistuimen kiinnitys sen valmistajan ohjeiden mukaisesti. Tarkasta turvaistuimen kiinnitys ennen ajamaan lähtöä. Huonosti kiinnitetty turvaistuin ei voi suojata turvaistuimessa matkustavaa lasta tarkoitetulla tavalla rajuissa jarrutuksissa tai onnettomuustilanteissa. Lapsi voi loukkaantua vakavasti tai kuolla.
- Jos lapsi ei matkusta turvaistuimessa, varmista turvaistuimen kiinnitys siitä huolimatta. Autossa kuljetettavan turvaistuimen pitää aina olla kiinnitetty.
- Jos etumatkustajan turvatyynyä ei saa kytkettyä tai se ei ole kytketty pois käytöstä, etuistuimelle ei saa kiinnittää turvaistuinta selkä ajosuuntaan. Jos turvatyyny laukeaa, se iskeytyy päin turvaistuinta, minkä seurauksena lapsi voi loukkaantua vakavasti tai kuolla.



NEUVO

- Etumatkustajan häikäisysuojassa on lasten turvaistuimen kiinnityksestä selkä ajosuuntaan varoittava merkintä. Havainnollistava kuva vieressä.

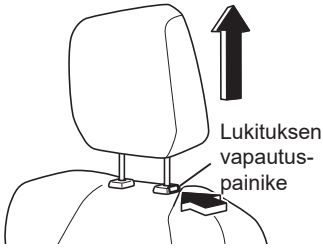
Turvaistuimen kiinnitys

ISOFIX-turvaistuin, ylähihna
Asennusohjeen kohdat 1 → 5.

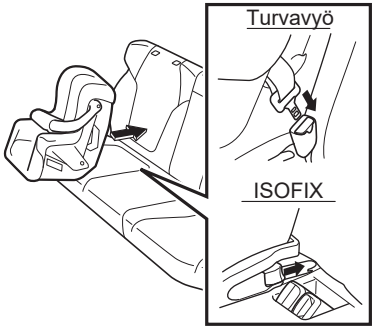
ISOFIX-turvaistuin ilman ylähihnaa
Asennusohjeen kohdat 1 → 2.

⚠ VAARA!

- Jos aiot käyttää turvaistuimen ISOFIX-kiinnitystä ja sen ylähihnaa turvaistuimen kiinnityksessä, tarkasta turvaistuimen hyväksymismerkintä. Siinä tulee olla selkeä maininta joko UN (ECE) R44 tai UN (ECE) R129 (i-Size/ISOFIX) hyväksynnästä.
- Turvaistuimen yläkiinnityshihnan kiinnityksessä on käytettävä auton istuimessa olevia kiinnityspisteitä.
- Poista auton istuimesta pääntuet ennen turvaistuimen kiinnittämistä.
- Jos käytät turvaistuimen kiinnityksessä auton alempia ISOFIX-kiinnityspisteitä, varmista ettei mikään tavara estä kiinnityspisteiden käyttöä. Varmista myös ettei turvavyö haittaa turvaistuimen asennusta.
- Auton istuimen säätöjä ei saa muuttaa turvaistuimen kiinnittämisen jälkeen.



1. Poista auton istuimen pääntuki.

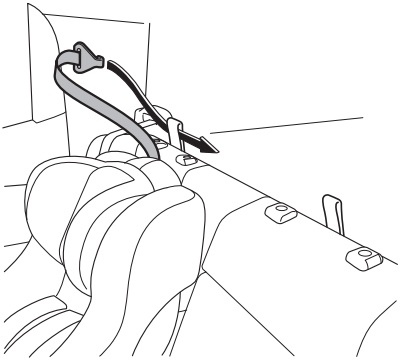


2. Kiinnitä turvaistuin paikoilleen. Käytä joko auton turvavyötä tai ISOFIX-kiinnitysjärjestelmää.

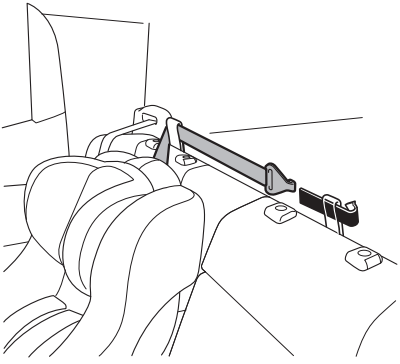


⚠ VAROITUS

- Turvaistuinta ei saa kiinnittää auton takaistuimen keskipaikalle.

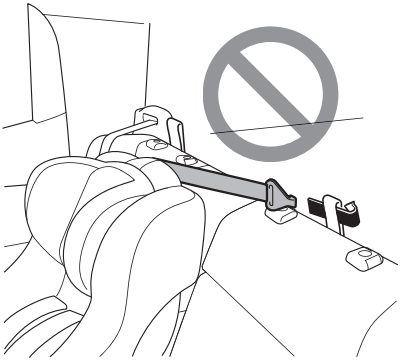


3. Sujauta turvaistuimen ylähihna läpi auton istuimen selkänojan yläreunassa olevasta kiinnityslenkistä oven puolelta.



4. Kiinnitä turvaistuimen ylähihnan kiinnityskoukku auton takaistuimen keskipaikan selkänojan yläreunassa olevaan kiinnityslenkkiin.

5. Säädä ylähihnan pituus tiukaksi siten, ettei turvaistuin pääse heilumaan.



⚠ VAROITUS

- Turvaistuimen ylähihnaa ei saa kiinnittää suoraan takaistuimen keskipaikan kiinnityslenkkiin.
- Turvaistuimen ylähihnan kiinnityspisteitä ei saa käyttää mihinkään muuhun, esim. tavaroiden kiinnitykseen.

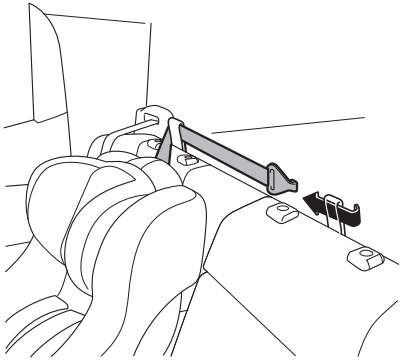
Turvaistuimen poistaminen

ISOFIX-turvaistuin, ylähihna
Poisto-ohjeen kohdat 1 → 4.

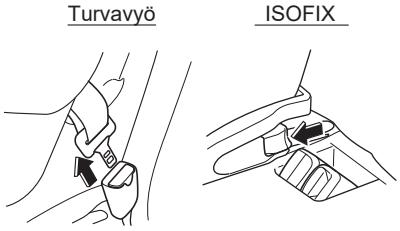
ISOFIX-turvaistuin ilman ylähihnaa
Poisto-ohjeen kohdat 3 → 4.

⚠ VAARA

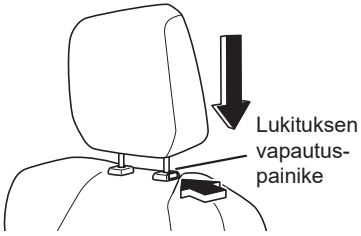
- Kun turvaistuin on poistettu autosta, asenna istuinten pääntuet paikoilleen.



1. Löysää ylähihnaa.
2. Irrota ylähihnan koukku kiinnityslenkistä ja ujuta hihna pois lenkeistä.



3. Irrota auton turvavyö ja/tai vapauta turvaistuimen ISOFIX-kiinnityksen lukitus. Poista turvaistuin autosta.



4. Asenna istuimien pääntuet paikoilleen.

Turvavöiden kiristimet ja turvatyynyt

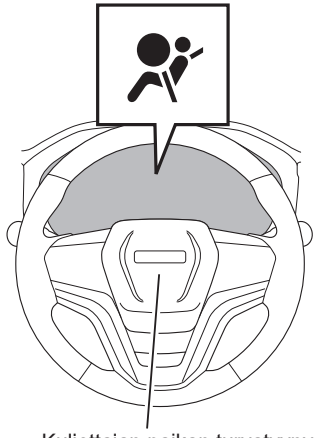
Auton turvajärjestelmiin kuuluvat turvavöiden kiristimet ja turvatyynyt aktivoituvat kun auto törmää johonkin tai autoon törmätään tietyllä voimalla.
Perehdy huolellisesti seuraavien sivujen auton turvajärjestelmiä käsitteleviin ohjeisiin. Ohjeita ja varoituksia noudattamalla voit ehkäistä tehokkaasti turvatyynyjen ja/tai turvavöiden kiristäjien toiminnasta mahdollisesti aiheutuvaa vammautumisen tai hengenvaaran riskiä.

⚠ VAARA!

- Turvatyynyt tarjoavat parhaan suojan onnettomuustilanteissa mahdollisesti syntyviä vammoja vastaan kun matkustaja käyttää kiristimellä varustettua turvavyötä.
- Turvatyynyt ja turvavöiden kiristimet eivät aktivoidu kaikissa onnettomuustilanteissa. Perehdy kappaleeseen "Miten ja milloin turvatyynyt ja turvavöiden kiristimet toimivat".

Miten ja milloin turvatyynyt ja turvavöivöiden kiristimet toimivat
→ Lisätietoa s. 3-108

Turvatyynyjen toimintavalmiuden tarkastus



Kuljettajan paikan turvatyyny

Auton järjestelmät tarkastavat turvatyynyjärjestelmään kuuluvien osien kunnon aina kun autoon kytketään virta päälle (ON). Virta kytketään päälle joko virta-avainta virtalukossa kiertämällä tai avaimettomassa käynnistysjärjestelmässä painamalla käynnistysnappia.
Virran kytkemisen jälkeen mittaristossa palaa turvatyynyjen varoitusvalo noin kuuden (6) sekunnin ajan.
Jos varoitusvalo jää palamaan, turvatyynyjärjestelmässä voi olla vikaa. Lähde ajamaan vasta varoitusvalon sammuttua.

⚠ VAARA!

- Jos turvatyynyjärjestelmässä ilmenee vika tai sen toiminnoissa häiriöitä, auto on vietävä välittömästi tarkastettavaksi/korjattavaksi valtuutettuun Isuzu-huoltoon. Turvatyynyjärjestelmässä voi olla vikaa, jos:
  - turvatyynyjen toimintahäiriön varoitusvalo ei syty kun autoon kytketään virta päälle (ON)
  - turvatyynyjen toimintahäiriön varoitusvalo palaa moottorin käynnistämisen jälkeen
  - turvatyynyjen toimintahäiriön varoitusvalo syttyy kesken autolla ajamisen
- Jos autoon tehdään muutoksia tai siihen asennetaan varusteita, joita auton valmistaja ei ole hyväksynyt, auton turvatyynyjärjestelmään sekä turvavöiden kiristimien toimintaan voi tulla toimintahäiriöitä.
- Jos auton ohjauspyörä vaihdetaan muuhun kuin alkuperäiseen, kuljettajan turvatyynyn toimintaan voi tulla häiriöitä.
- Ohjauspyörän keskiöön kiinnitetty tarra tai muu koriste sekä kojelaudan yläosaan sijoitetut esineet voivat aiheuttaa turvatyynyjen toimintahäiriöitä. Lisäksi aktivoituva turvatyyny voi singota sen avautumisen teillä olevat esineet vaarallisen voimakkaasti kohti auton matkustajia, mikä aiheuttaa henkilövahingon riskin.
- Istuimien verhoilujen päälle ei saa asentaa erillisiä istuinsuojia missään tapauksessa. Istuimen peittäminen voi haitata tai estää sivuturvatyynyjen toimintaa. Lisäksi aktivoituva sivuturvatyyny voi singota sen avautumisen tiellä olevat esineet vaarallisen voimakkaasti, mikä aiheuttaa henkilövahingon riskin.
- Auton sisäkaton reunoilla oleviin kiinnipitokahvoihin tai vaatekoukkuun ripustetut vaatepuut ja muut esineet voivat haitata sivuturvatyynyn toimintaa. Aktivoituva sivuturvatyyny voi singota sen avautumisen tiellä olevat esineet vaarallisen voimakkaasti, mikä aiheuttaa henkilövahingon riskin.
- Älä kolhi tai aiheuta voimakasta painetta auton ovien karmien alueelle (B- ja C-pilarit). Niiden sisällä olevat sivuturvatyynyjen ja turvavöiden kiristimien toimintaa ohjaavat laitteistot voivat vaurioitua ja saada toimintahäiriön.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Kaikki seuraavat auton huoltoon ja varusteluun liittyvät toimenpiteet edellyttävät erityistä huolellisuutta. Selvitä valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän tai -huollon kanssa kaikki toimenpiteisiin liittyvät riskit ennen niiden suorittamista. Väärin tehtyinä jokainen toimenpide voi aiheuttaa turvavyön kiristimen tai turvatyynyn laukeamisen, mikä voi aiheuttaa henkilövamman. Lisäksi järjestelmiin voi tulla toimintahäiriöitä.
  - ohjauspyörän, mittariston, keskikonsolin, hallintapolkimien, etuistuinten, sisäkaton sekä ovien karmien (B- ja C-pilarit) alueilla tehdyt huollot, korjaukset sekä varusteiden asennukset
  - turvatyynyjen, niiden toiminnan ohjauksessa tarvittavien osien sekä turvavöiden kiristimiin liittyvien osien korjaaminen ja vaihtaminen
  - äänentoistolaitteiston ja muiden elektroniikkavarusteiden asennukset, jos sitä varten pitää tehdä auton keskikonsoliin tai muihin osiin muutoksia
  - auton etuosaan, esimerkiksi eturunkoon tai puskuriin tehtävät muutokset lumiauran tai muun (kiinteistö)huoltolaitteen asentamiseksi tai auton korkeuteen/maavaraan tehtävät muutokset, joissa käytetään muita kuin valmistajan hyväksymiä osia
  - auton etuosan tai kylkien pintapeltien korjaus, vaihto tai maalaus

⚠ VAROITUS

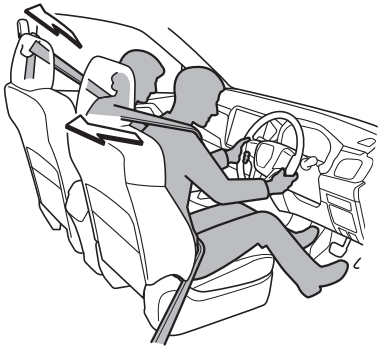
- Auto on vietävä välittömästi valtuutetun Isuzu-huollon tarkastettavaksi, jos:
  - turvatyynyjen toimintahäiriön varoitusvalo ei syty tai se palaa jatkuvasti tai muuten poikkeavasti
  - turvatyyny(t) ja/tai turvavöiden kiristimet ovat aktivoituneet (lauenneet, minkä jälkeen turvatyynyn toimintahäiriön varoitusvalo palaa)
  - auto on törmännyt johonkin tai autoon on törmätty voimakkaasti, mutta turvatyynyt ja/tai turvavöiden kiristimet eivät ole aktivoituneet
  - turvavyöt ovat selkeästi kuluneet tai rispaantuneet
  - ohjauspyörän keskiötä suojaava kupu, mittaristo tai kojelauta ovat selkeästi vaurioituneet, niissä näkyy halkeamia tai niihin on kohdistunut voimakas isku
  - turvatyynyjen suojakannet ovat selkeästi vaurioituneet, niissä näkyy halkeamia tai niihin on kohdistunut voimakas isku

Turvatyynyjen toimintahäiriön varoitusvalo → Lisätietoa s. 4-53

Turvavyöt ja niiden kiristimet

Jos auto törmää ja tai joutuu nokka- tai kylkikolariin, jossa ylittyy ennalta määritellyt hidastuvuudet tai kiihtyvyydet, turvavöiden kiristimet aktivoituvat. Kiristyvät turvavyöt ehkäisevät löysälle jääneistä turvavöistä syntyviä henkilövahinkoja sekä varmistavat matkustajien pysymisen istuimillaan.

Turvavyöt → Lisätietoa 3-72



Kiristimillä varustetut turvavyöt etuistuimilla

Turvavyöt varmistavat kuljettajan ja matkustajan pysymisen paikoillaan auton joutuessa onnettomuuteen.

Kiristimillä varustetut turvavyöt takaistuimella (Double Cab, jos varusteena)

Turvavyöt varmistavat reunapaikoilla istuvien matkustajien pysymisen paikoillaan auton joutuessa onnettomuuteen. Keskimmäisen istuimen turvavyössä ei kiristintä ole.

⚠ VAARA!

- Kiristimellä varustetut turvavyöt pienentävät henkilövahinkojen vakavuutta, jos auto törmää ja tai joutuu nokka- tai kylkikolariin, jossa ylittyy ennalta määritellyt hidastuvuudet tai kiihtyvyydet. Paras henkilösuojaus saadaan kun turvavöitä käytetään oikein.
- Turvavyön kiristin vetää turvavyöstä kaikki löysät pois heti kun järjestelmä havaitsee törmäyksen. Keho ei pääse paiskautumaan päin turvavöitä ja pysyy tiukasti istuimella, mikä pienentää vakavien henkilövahinkojen riskiä. Turvavyöstä saattaa aiheutua mustelmia, hiertymiä tai naarmuja.

⚠ VAROITUS

- Älä poista turvavyötä tai muuta sen rakenteita. Vahingossa laukeava turvavyön kiristin voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Lauennut kiristin ei ole käyttökelpoinen.

OHJE

- Kolariin joutuneen auton lauennutta turvavyön kiristintä ei voi käyttää uudestaan. Sen tilalle on asennettava uusi kiristin valtuutetussa Isuzu-huollossa.

NEUVO

- Vaikka turvavyön kiristin ei toimisi, turvavyöt toimivat (lukittuvat) normaalisti kolari- ja törmäystilanteissa.
- Turvavyön kiristimen aktivoituminen (laukeaminen) aiheuttaa selkeän äänen.
- Turvatyynyjärjestelmän toimintahäiriön merkkivalo alkaa palaa jos auton turvatyynyt ja turvavöiden kiristimet ovat lauenneet.

Turvavyöt → Lisätietoa 3-72

Turvatyynyt

Jos auto törmää ja tai joutuu nokka- tai kylkikolariin, jossa ylittyy ennalta määritellyt hidastuvuudet tai kiihtyvyydet, auton turvatyynyt laukeavat. Turvatyynyt ehkäisevät vakavia henkilövahinkoja. Turvatyynyt suojaavat parhaiten kun auton kuljettaja/matkustajat käyttävät kiristimillä varustettuja turvavöitä.

Etuturvatyynyt

Etuturvatyynyt aktivoituvat pääsääntöisesti kun auto törmää keula edellä.

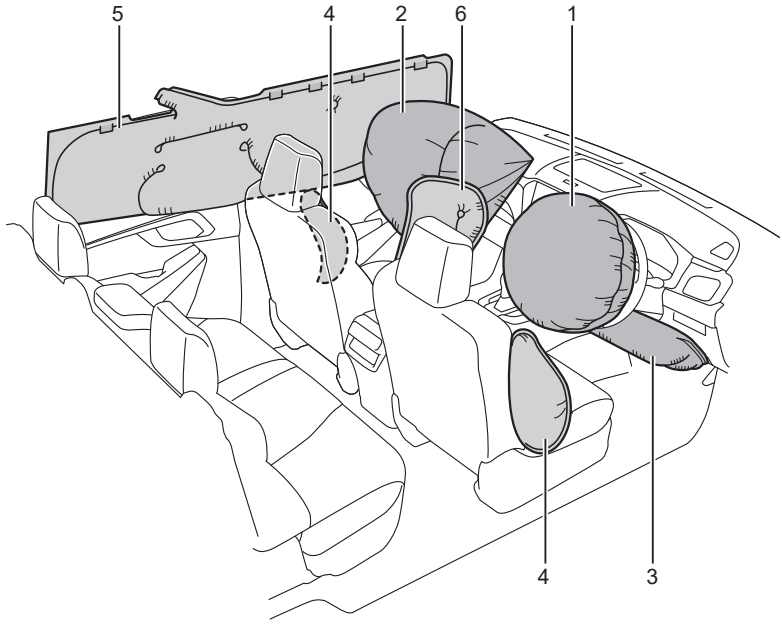
- Kuljettajan ja etumatkustajan turvatyynyt
  Nämä turvatyynyt ehkäisevät päähän ja rintakehään syntyviä vammoja.
- Polviturvatyyny
  Tämä turvatyyny suojaa kuljettajan polvia.

Sivuturvatyynyt

Sivuturvatyynyt aktivoituvat pääsääntöisesti kun auton kylkeen törmätään tai auto osuu kylki edellä toiseen ajoneuvoon tai jämerään rakenteeseen/esteeseen.

- Istuimiin asennetut sivuturvatyynyt
  Nämä turvatyynyt ehkäisevät kuljettajan ja etumatkustajan rintakehän alueelle syntyviä vammoja.
- Turvaverhot
  Katosta alaspäin avautuvat turvaverhot suojaavat kuljettajan ja auton matkusta-jien päitä onnettomuustilanteissa (takaistuimella reunapaikoilla matkustavien päitä).
- Keskiturvatyyny (jos varusteena)
  Keskiturvatyyny ehkäisee auton kuljettajan ja etuistuimella matkustavan henkilön ruhjoutumista toisiaan vasten onnettomuustilanteissa.

Turvatyynyt autossa



No.	Kuvaus
1	Kuljettajan turvatyyny
2	Etumatkustajan turvatyyny
3	Polviturvatyyny
4	Sivuturvatyyny
5	Turvaverho
6	Keskiturvatyyny (jos varusteena)

VAARA!

- Turvatyynyt suojaavat parhaiten kun auton kuljettaja/matkustajat käyttävät kiristimillä varustettuja turvavöitä.
- Turvatyyny ei korvaa turvavyötä. Käytä aina turvavyötä.
- Kolari- ja törmäysonnettomuuksissa auton matkustajien vakavia henkilövahinkoja ehkäisevät turvatyynyt täyttyvät erittäin nopeasti. Tämä voi aiheuttaa turvatyynyyn osuviin kehon osiin mustelmia, hiertymiä tai naarmuja.
- Turvatyynyn laukaisevassa kolarissa tai törmäyksessä syntyvät kiihtyvyydet/hidastuvuudet voivat aiheuttaa myös auton rakenteiden vaurioitumisia, esimerkiksi auton tuulilasi voi rikkoutua.
- Turvatyynyn laukeaminen voi vaurioittaa tuulilasia.
- Kolariin joutuneen auton lauennutta turvatyynyä ei voi käyttää uudestaan. Sen tilalle on välittömästi asennettava uusi valtuutetussa Isuzu-huollossa.

OHJE

- Turvatyynyn laukeaminen aiheuttaa selkeän äänen sekä valkoista savua, mikä ei ole tulipalon merkki. Savu ei ole hengitettynä vaarallista tai terveydelle haitallista. Iho- tai silmä-ärsytystä saaneiden ihmisten tulee pestä ärtyneet kohdat mahdollisimman nopeasti. Hyvin herkkä iho voi reagoida turvatyynyn laukeamisesta syntyviin kemikaalijäämiin.
- Turvatyynyn täyttävä kaasu muodostetaan räjähdyspanoksella. Räjähdys kuumentaa panoksen. Sitä ei tule koskettaa välittömästi turvatyynyn lauettua.

NEUVO

- Etuturvatyynyt tyhjenevät hyvin nopeasti täyttymisen jälkeen. Tämä varmistaa näkyvyyden autosta ulos onnettomuuden/törmäyksen jälkeen.
- Turvatyynyjärjestelmän toimintahäiriön merkkivalo alkaa palaa jos auton turvatyynyt ja turvavöiden kiristimet ovat lauenneet.
- Etu- ja sivuturvatyynyt toimivat itsenäisesti, eli etuturvatyynyjen laukeaminen ei aiheuta sivuturvatyynyn laukeamista. Sivuturvatyynyn lauetessa myös turvavöiden kiristimet laukeavat.

Miten ja milloin turvavöiden kiristimet sekä turvatyynyt laukeavat?

Jos auto törmää ja tai joutuu nokka- tai kylkikolariin, jossa ylittyy ennalta määritellyt hidastuvuudet tai kiihtyvyydet, auton turvavöiden kiristimet sekä turvatyynyt laukeavat. Nämä turvajärjestelmät ehkäisevät vakavia henkilövahinkoja. Turvatyynyt suojaavat parhaiten kun auton kuljettaja/matkustajat käyttävät kiristimillä varustettuja turvavöitä. Kolari- ja törmäystilanteissa syntyvät auton rakenteiden muodonmuutokset imevät osan törmäysvoimista, mikä pienentää matkustajiin kohdistuvia, henkilövahingoille altistavia voimakkaita kiihtyvyyksiä/hidastuvuuksia. Saman syyn takia auton turvajärjestelmät eivät aina aktivoidu.

Miten ja milloin turvavöiden kiristimet sekä etuturvatyynyt laukeavat?

Kun törmäysvoimat ovat riittävän suuret auton törmätessä keula edellä toiseen autoon.



Kun törmäysvoimat ovat riittävän suuret auton törmätessä keula edellä kiinteään esteeseen.



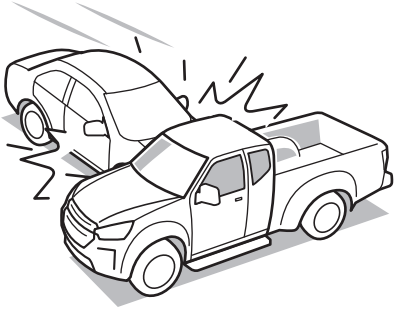
⚠ VAARA!

- Turvatyyny täytetään räjähdyspanoksella muodostettavilla kaasuilla. Lauetessaan panos kuumenee, joten sitä ei tule koskettaa välittömästi turvatyynyn lauettua. Kosketus voi aiheuttaa palovamman.

NEUVO

- Etumatkustajan turvatyyny voi laueta vaikka etuistuimella ei olisi matkustajaa.

Kun törmäysvoimat ovat riittävän suuret toisen auton törmätessä auton kylkeen.



Miten ja milloin turvavöiden kiristimet sekä sivuturvatyynyt laukeavat?

VAARA!

- Sivuturvatyyny täytetään räjähdyspanoksella muodostettavilla kaasuilla. Lauetessaan panos kuumenee, joten sitä ei tule koskettaa välittömästi turvatyynyn lauettua. Kosketus voi aiheuttaa palovamman.

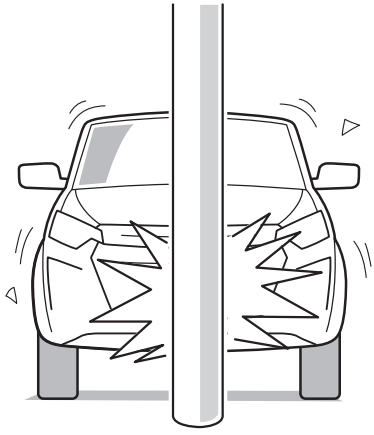
NEUVO

- Etumatkustajan puolen sivuturvatyyny voi laueta vaikka etuistuimella ei olisi matkustajaa.
- Molemman puolen sivuturvatyynyt voivat laueta, vaikka törmäys kohdistuisi vain auton toiselle puolelle.

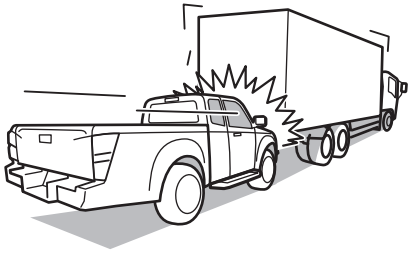
Miten ja milloin turvavöiden kiristimet sekä etuturvatyynyt eivät mahdollisesti laukea?

Seuraavissa kolari- ja törmäystilanteissa voi käydä niin, ettei etuturvatyyny ja/tai turvavöiden kiristin laukea, vaikka ne olisivat täysin toimintakuntoisia.

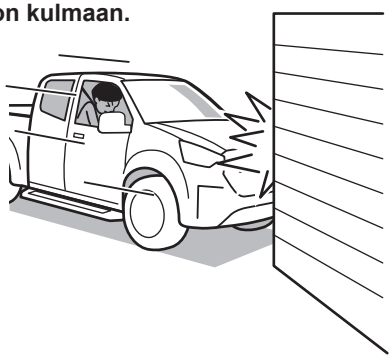
Jos auto törmää suoraan tolppaan tai puuhun.



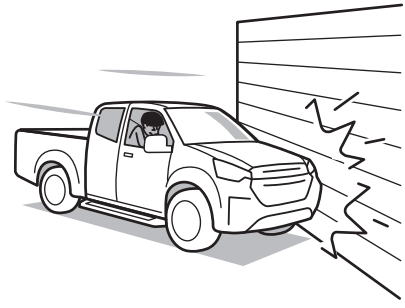
Jos auto törmää toiseen ajoneuvoon siten, että liukuu sen alle.



Jos auto törmää teräväkulmaiseen esteeseen tai toisen ajoneuvon kulmaan.



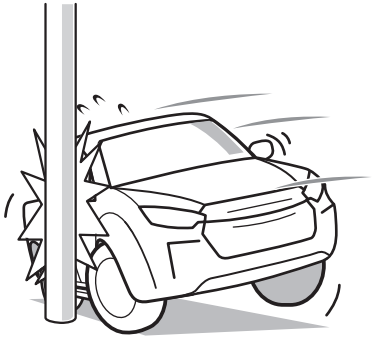
Jos auto törmää esteeseen tai toiseen ajoneuvoon loivassa kulmassa.



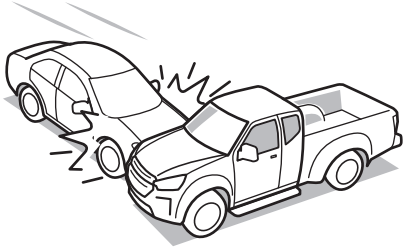
Miten ja milloin turvavöiden kiristimet sekä sivuturvatyynyt eivät laukea vaikka auto joutuisi kolariin tai törmäisi?

Seuraavissa kolari- ja törmäystilanteissa voi käydä niin, ettei sivuturvatyyny ja/tai turvavöiden kiristin laukea, vaikka ne olisivat täysin toimintakuntoisia.

Jos auto törmää kylki edellä tolppaan tai puuhun.



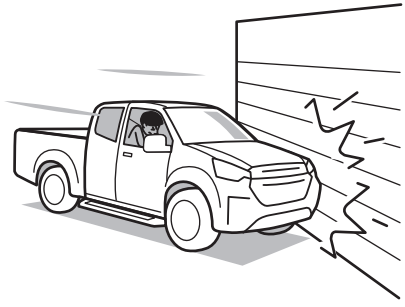
Jos toinen ajoneuvo törmää auton etuosaan tai lavan kohdalle.



Jos toinen ajoneuvo törmää kulmittain auton kylkeen.



Jos auto törmää esteeseen tai toiseen ajoneuvoon loivassa kulmassa.



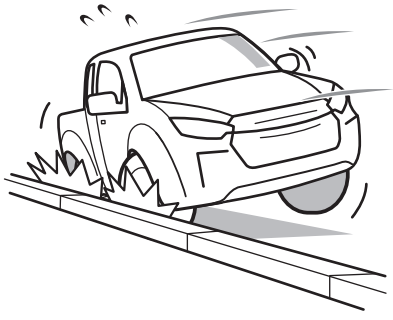


Missä muissa tilanteissa kuin kolareissa/törmäyksissä etuturvatyynyt ja turvöiden kiristimet voivat laueta?

- Jos auto tipahtaa syvään railoon tai ajaa keula edellä ojan pohjalle.
- Jos autolla törmätään voimakkaasti vasten jämeriä liikenneohjauksessa käytettäviä rakenteita.
- Jos autolla ajetaan korkean kadun reunakivetyksen yli kovalla vauhdilla.
- Jos auto lähtee kovassa vauhdissa lentoon mäen harjalta ja laskeutuu rajusti tärähtäen maahan.

⚠ VAARA!

- Turvatyyny täytetään räjähdyspanoksella muodostettavilla kaasuilla. Lauetessaan panos kuumenee, joten sitä ei tule koskettaa välittömästi turvatyynyn lauettua. Kosketus voi aiheuttaa palovamman.



Missä muissa tilanteissa kuin kolareissa/törmäyksissä sivuturvatyynyt ja turvöiden kiristimet voivat laueta?

- Jos auto liukuu reippaalla vauhdilla vasten kadun reunakivetystä.

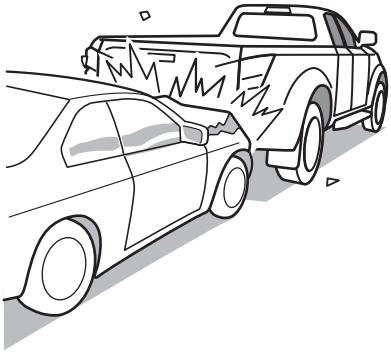
⚠ VAARA

- Turvatyyny täytetään räjähdyspanoksessa syntyvillä kaasuilla. Panos kuumenee, joten sitä ei tule koskettaa välittömästi turvatyynyn lauettua. Kosketus voi aiheuttaa palovamman.

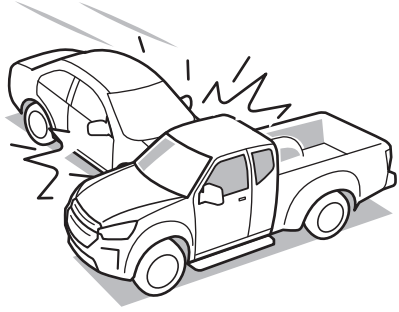
Miten ja milloin turvavöiden kiristimet sekä etuturvatyynyt eivät laukea?

Seuraavissa kolari- ja törmäystilanteissa etuturvatyyny(t) ja/tai turvavöiden kiristin ei laukea, vaikka ne olisivat täysin toimintakuntoisia.

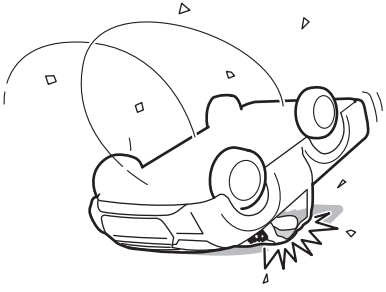
Kun auton perään törmätään.



Kun auton kylkeen törmätään.



Kun auto kaatuu tai pyörähtää katolleen.



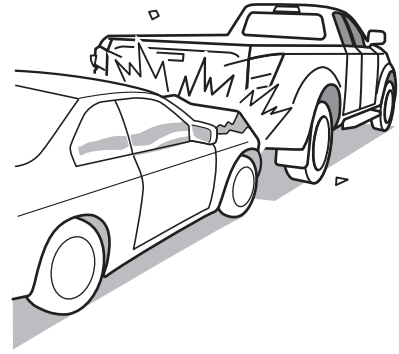
Miten ja milloin sivuturvatyynyt eivät laukea vaikka auto joutuisi kolariin?

Seuraavissa tilanteissa sivuturvavatyynyt (sekä turvayön kiristimet) eivät välttämättä laukea.

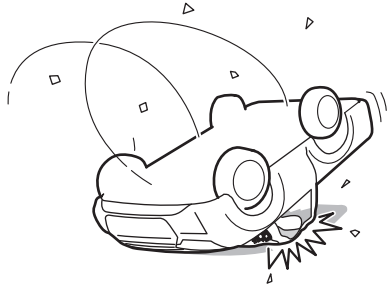
Kun auto törmää keula edellä toiseen autoon tai auton keulaan törmää toinen auto.



Kun toinen auto törmää auton perään.



Kun auto kaatuu tai kierähtää katolleen.



⚠ VAARA!

- Kojelaudan muoviosien maalaus tai pinnoitus sekä ohjauspyörän, mittariston, keskikonsolin, katon tai etuistuinten korjaukset, audiojärjestelmien tai muiden tietoviihdelaitteistojen asennukset voivat aiheuttaa turvatyynyjärjestelmän toimintahäiriöitä. Yllättäen laukeava turvatyyny voi aiheuttaa hengenvaarallisia vammoja. Älä koskaan tee edellä mainittuja muutoksia, korjauksia tai asennuksia ennen kuin olet selvittänyt niiden turvallisuuden valtuutetulta Isuzu-kauppiaalta.
- Turvatyynyjärjestelmään voi tulla toimintahäiriöitä, jos auton etuosaan tehdään asiantuntemattomia korjauksia tai muutoksia lumiauran tai muun huoltolaitteiston asentamiseksi puskuriin tai apurunkoon. Myös auton maavaraan vaikuttavat muutokset voivat aiheuttaa turvatyynyjärjestelmän toimintahäiriöitä. Älä koskaan tee edellä mainittuja muutoksia, korjauksia tai asennuksia ennen kuin olet selvittänyt niiden turvallisuuden valtuutetulta Isuzu-kauppiaalta.
- Turvatyynyn irrottaminen edellyttää asiantuntemusta. Jos aiot purkaa autosta turvatyynyn, selvitä toimenpiteen turvallisuus valtuutetusta Isuzu-toimipisteestä.

⚠ VAROITUS

- Auto ja sen turvatyynyjärejstelmä tulee tarkastuttaa asiantuntevassa Isuzu-huollossa, jos:
  - turvatyynyjärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo palaa jatkuvasti
  - turvatyyny on lauennut
  - jos etuturvatyynyt eivät ole toimineet vaikka auto on törmännyt keula edellä tai auton keulaan on törmätty
  - jos sivuturvatyynyt eivät ole toimineet vaikka auton kylkeen on kolaroitu tai auto on törmännyt sivuttain kovalla nopeudella johonkin esteeseen
  - jos ohjauspyörän keskiö tai kojelaudan matkustajan puolen turvatyynyä peittävät rakenteet ovat rikkoutuneet
  - jos minkä tahansa auton turvatyynyn kohdalla oleva materiaali näyttää vaurioituneen tai turvatyynyn kohdalle on kohdistunut voimakas isku

NEUVO

- Turvatyynyn laukeaminen aiheuttaa selkeän äänen sekä valkoista savua, mikä ei ole tulipalon merkki. Savu ei ole hengitettynä vaarallista tai terveydelle haitallista. Jos havaitset ärsytystä iholla tai silmissä, pese iho ja kasvosi mahdollisimman nopeasti. Hyvin herkkä iho voi reagoida turvatyynyn laukeamisesta syntyviin kemikaalijäämiin.
- Lauennutta turvatyynyä ei voi käyttää uudestaan. Sen tilalle on välittömästi asennettava uusi valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Milloin turvatyynyjärjestelmä suojaa parhaiten?

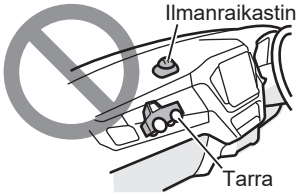


⚠ VAARA!

- Säädä istuin ja ohjauspyörä sopivaan asentoon sekä kiinnitä turvavyö aina ennen ajamaan lähtöä. Älä istu liian lähellä ohjauspyörää, rinnan ja ohjauspyörän keskiön väliin tulisi jäädä noin 25 cm välimatka. Kiellä matkustajia nostamasta jalkojaan kojelaudan päälle, nojaamaan kojelautaan tai pitämästä käsiään kojelaudan päällä. Laukeava turvatyyny voi aiheuttaa vakavan vammautumisen.
- Älä nojaa tai anna matkustajan nojata auton sivuoveen. Sivuturvatyynyn lauetessa täyttyvä turvatyyny voi aiheuttaa vammoja sen alapuolella oleviin kehon osiin. Lisäksi räjähdyspanoksen aiheuttama kuumuus voi aiheuttaa palovammoja päähän tai muuhun lähellä olevaan kehon osaan.
- Jos autossa on keskiturvatyyny(t), kuljettajan tai matkustajien ei tulisi nojautua kohti auton keskiosaa. Laukeava keskiturvatyyny voi aiheuttaa pään alueelle tai käsiin palovammoja, ruhjeita sekä luunmurtumia.

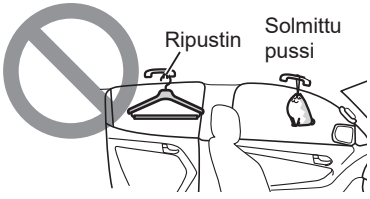
VAARA! (jatkuu seuravalla sivulla)

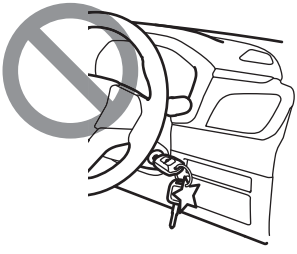












VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Väärään paikkaan liimatut tarrat tai auton valmistajan ohjeiden vastaisesti asennetut varusteet voivat estää tai haitata auton turvavarusteiden, erityisesti turvatyynyjen tai turvavyön kiristimien toimintaa.
- Ohjauspyörän vaihtaminen muuhun kuin alkuperäiseen voi estää turvatyynyn toiminnan.
- Ohjauspyörän keskiöön tai kojelautaan asennetut tarrat/muut koristeet sekä ilmanraikastimet voivat haitata turvatyynyjen toimintaa. Em. ylimääräiset tavarat aiheuttavat myös henkilövahingon riskin turvatyynyn lauetessa. Tavara voi sinkoutua päin ihmisiä.
- Katossa laskeutuvalla verhoturvatyynyllä varustetuissa autoissa ei saa sijoittaa mitään (esim. ripustin, kovia esineitä sisältävä pussi) roikkumaan käsituista/vaatekoukuista. Ne voivat haitata turvatyynyn toimintaa tai aiheuttaa henkilövahingon turvatyynyn lauetessa.
- Polviturvatyynyllä varustetun auton virta-avaimen perään ei saa liittää roikkumaan mitään kovaa, painavaa tai terävää esinettä. Turvatyynyn lauetessa esine voi sinkoutua kovalla voimalla ja vahingoittaa matkustajia. Tämä ohje ei koske avaimettomalla käynnistyksellä varustettuja autoja.

Lapsi auton matkustajana

⚠ VAARA!

- Noudata seuraavia ohjeita jos autossa matkustaa lapsi. Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa lapsen vakavan loukkaantumisen tai lapselle hengenvaaran, jos auton turvatyyny laukeaa.
  - Lapsi ei saa matkustaa autossa toisen matkustajan sylissä tai käsivarsilla eikä saa oleilla seisten autossa, etenkään turvatyynyjen edessä.
  - Matkustajan etuistuimelle ei saa sijoittaa selkä menosuuntaan olevaa turvaistuinta, jos etuturvatyynyä ei kytketä pois käytöstä. Laukeava turvatyyny voi aiheuttaa lapselle vakavat, jopa hengenvaaralliset vammat.
  - Kytke turvatyyny pois päältä. Lisätietoa häikäisysuojan tarrassa.
- Valmistaja suosittelee turvaistuimen sijoittamista takaistuimelle (jos varusteena).

Matkustajan turvatyynyn kytkentä pois päältä → Lisätietoa s. 3-121

Turvatyynyjen käsittely

⚠ VAARA!

- Älä irrota turvatyynyjä autosta. Asiantuntematon turvatyynyjen käsittely voi aiheuttaa turvatyynyn laukamisen.
- Älä pane mitään turvatyynyn lähelle tai tyynyn avautumisen tielle. Laukeava turvatyyny voi singota sen lähelle tai viereen asetetut tavarat kovalla voimalla päin auton matkustajia, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- Jos autossa on virta päällä (virta-avain asennossa "ON" tai avaimettomalla käynnistyksellä varustetussa autossa virta päällä), älä lepää vasten turvatyynyä tai nojaa siihen ylävartalolla tai käsillä. Autoon mahdollisesti törmäävä toinen ajoneuvo voi aiheuttaa turvatyynyn laukeamisen, jolloin syntyvä isku voi aiheuttaa vakavia vammoja liian lähellä turvatyynyä oleville kehon osille.
- Älä pidä mitään ratin ja kehosi välissä kun ajat autoa. Edessä tai sylissä pidetyt tavarat sinkoutuvat kovalla voimalla päin kehoasi tai kasvojasi, jos auton turvatyynyt laukeavat.
- Älä kolhi tai kastele turvatyynyjärjestelmän törmäystunnistimia. Kosteus ja kolhut voivat aiheuttaa järjestelmän toimintahäiriöitä, mikä lisää vakavan vammautumisen riskiä.



Matkustajan turvatyynyn kytkentä pois päältä

Etumatkustajan paikalta voidaan kytkeä molemmat turvatyynyt pois päältä kiertämällä turvatyynyn kytkin asentoon "OFF". Turvatyynyt tulee kytkeä pois päältä vain, jos auton etuistuimelle asennetaan selkä ajosuuntaan oleva lasten turvaistuin.

⚠ VAARA!

- Etumatkustajan turvatyynyjä ei saa kytkeä pois päältä turhaan. Turvatyynyt tulee olla aina päällä (kytkin asennossa "ON"), paitsi jos auton etuistuimelle on asennettu selkä ajosuuntaan oleva lasten turvaistuin.
- Älä koskaan asenna auton etuistuimelle selkä ajosuuntaan olevaa lasten turvaistuinta, jos turvatyynyt on kytketty käyttöön (kytkin asennossa "ON"). Laukeava turvatyyny voi aiheuttaa lapselle vakavat, jopa hengenvaaralliset vammat.
- Jos etumatkustajan turvatyynyt on kytketty pois käytöstä ("OFF"), etuistuimella matkustava henkilö ei saa parasta mahdollista suojaa kolari- ja törmäystilanteissa. Etumatkustajan paikan käyttöä tulisi välttää, jos turvatyyny on kytketty pois käytöstä.

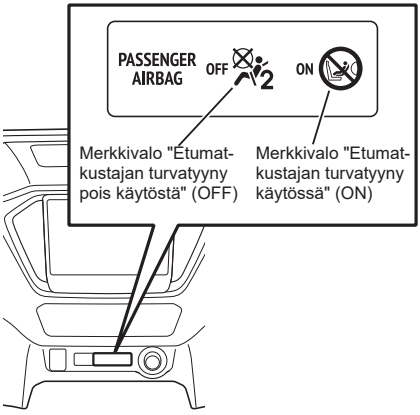
NEUVO

- Vaikka etumatkustajan turvatyynyt olisi kytketty pois päältä ("OFF"), turvavyön kiristimet toimivat normaalisti.



Etumatkustajan turvatyynyjen kytkentä pois käytöstä ja jälleen käyttöön tehdään hansikaslokeron aukon sisäreunassa olevalla kiertokytkimellä ja auton mekaanisella avaimella. Avaa hansikaslokero ja kierrä kytkin haluttuun asentoon. Tarkasta kytkimen oikea asento merkkivaloista aina ennen ajamaan lähtemistä. Katso lisätietoa seuraavalta sivulta.

Etumatkustajan turvatyynyn kytkennän merkkivalo käytössä/pois päältä (ON/OFF)



Etumatkustajan turvatyynyn kytkennän merkkivalot käytössä/pois käytöstä (ON/OFF) on sijoitettu keskikonsoliin, ilmastoinnin ja ilmanvaihdon ohjauspaneelin alapuolella olevaan näyttöön.
Kun autoon kytketään virta päälle (ON), molemmat merkkivalot syttyvät noin neljän sekunnin ajaksi. Tämän jälkeen merkkivalot sammuvat noin kahdeksi (2) sekunniksi, minkä jälkeen turvatyynyn käyttöä tai sen pois päältä kytkemistä ilmaiseva merkkivalo alkaa palaa.

Etumatkustajan turvatyyny käytössä



Etumatkustajan turvatyyny pois käytöstä



Seuraavassa taulukossa havainnollistetaan etumatkustajan turvatyynyn merkkivalojen toimintaa.
Jos etumatkustajan turvatyynyn merkkivalojen toiminnassa ilmenee häiriöitä, auto on vietävä turvatyynyjärjestelmän tarkastukseen valtuutettuun Isuzu-huoltoon välittömästi.

Merkkivalo	Etumatkustajan turvatyynyn toiminta	Etumatkustajan turvatyynyn toimintakytkimen asento
Etumatkustajan turvatyynyn merkkivalo "ON"	Turvatyyny kytketty toimivaksi	"ON" 
Etumatkustajan turvatyynyn merkkivalo "OFF"	Turvatyyny kytketty pois päältä	"OFF" 

Matkustajan turvatyynyn kytkentä pois päältä

NEUVO

- Autosta tulee olla kytketty virta pois päältä ("OFF" tai virta-avain virtalukon asennossa "LOCK" ja virta-avain pois virtalukosta) kun etumatkustajan turvatyynyn kiertokytkintä käytetään.



1. Työnnä virta-avain tai avaimettoman käynnistysjärjestelmän mekaaninen vara-avain etumatkustajan turvatyynyn kiertokytkimeen (muistuttaa virtalukkoa).

NEUVO

- Avaimettoman käynnistysjärjestelmän mekaaninen vara-avain on tunnistusavainperän sisällä.

2. Käännä kiertokytkin asentoon "OFF" ja poista avain.

NEUVO

- Jos avainta käännetään oikealle, turvatyyny kytkeytyy jälleen käyttöön.

3. Kun autoon kytketään seuraavan kerran virta päälle ("ON"), etumatkustajan turvatyynyn merkkivalo "pois päältä" (OFF) alkaa palaa.

Etumatkustajan turvatyyny pois päältä



Matkustajan turvatyynyn kytkentä käyttöön

NEUVO

- Autosta tulee olla kytketty virta pois päältä ("OFF" tai virta-avain virtalukon asennossa "LOCK" ja virta-avain pois virtalukosta) kun etumatkustajan turvatyynyn kiertokytkintä käytetään.



1. Työnnä virta-avain tai avaimettoman käynnistysjärjestelmän mekaaninen vara-avain etumatkustajan turvatyynyn kiertokytkimeen (muistuttaa virtalukkoa).

NEUVO

- Avaimettoman käynnistysjärjestelmän mekaaninen vara-avain on tunnistusavainperän sisällä.

2. Käännä kiertokytkin asentoon "ON" ja poista avain.
3. Kun autoon kytketään seuraavan kerran virta päälle ("ON"), etumatkustajan turvatyynyn merkkivalo "turvatyyny käytössä" (ON) alkaa palaa.

Etumatkustajan turvatyyny käytössä



MITTARISTO JA SÄHKÖLAITTEISTOT 4

MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS	4-3
MITTARISTON TOIMINNOT, VAROITUS- JA MERKKIVALOT	4-13
SÄHKÖKYTKIMET JA -KATKAISIMET, TOIMINTOJEN KÄYTTÖ	4-111
HALLINTALAITTEET, KULJETTAJAA AVUSTAVAT TOIMINNOT	4-143

MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS

- **Moottorin käynnistys** 4-4
- **Moottorin lämmityskäyttö** 4-10
- **Moottorin sammutus** 4-11

Moottorin käynnistys

Kaikkien toimintojen sähkökatkaisinten (tuulilasin pyyhkimet, ilmastointi, ajovalot jne.) tulee olla asennossa pois päältä (OFF) ennen virran kytkemistä päälle.
Jos autossa on avaimeton käynnistysjärjestelmä, paina käynnistysnapista virta päälle (ON). Jos autossa on virtalukko, käännä virta-avain asentoon ON (virta päällä). Tarkasta kaikkien varoitus- ja merkkivalojen toiminta sekä polttoainemittarista polttoaineen määrä.

OHJE

- Virta-avaimeen kertynyt lika voi aiheuttaa virtalukon toimintahäiriöitä. Tarkasta virta-avaimen puhtaus ennen kuin työnnät sen virtalukkoon. Puhdista virta-avain aina sen likaannuttua.
- Älä suihkuta auton imusarjaan mitään käynnistysapua, kuten eetteriä. Suihkutettavan käynnistysavun käyttö voi rikkoa moottorin heti.
- Jos moottori ei käynnisty heti ensimmäisellä yrityksellä, odota yksi (1) minuutti ennen uutta käynnistysyritystä.
- Älä käytä moottoria korkeilla käyntikierroksilla heti sen käynnistymisen jälkeen. Erityisesti kylmän moottorin kierrätys heti startin jälkeen voi vaurioittaa moottoria.

Moottorin käynnistys-/sammutusnappi (avaimeton käynnistys)
→ Lisätietoa s. 4-112
Virtalukko ja käynnistys (perinteinen virtalukko)
→ Lisätietoa s. 4-115

Moottorin käynnistys

⚠ VAROITUS TULIPALOSTA

- Virta-avaimella ei saa pyörittää käynnistysmoottoria pitempään kuin n. 10 sekuntia kerrallaan. Pitempi käynnistysyritys voi vaurioittaa akkua, käynnistysmoottoria tai käynnistysmoottorille meneviä virtajohtoja. Niiden ylikuumeneminen voi aiheuttaa tulipalon.

⚠ VAROITUS

Käsivalintainen vaihteisto

- Istu kuljettajan paikalle ja paina kytkinpoljin pohjaan. Varmista pysäköintijarrun käyttö ja vaihteiston oleminen vapaalla (N) ennen moottorin käynnistystä. Pidä kytkinpoljin painettuna kunnes moottori käynnistyy.
- Jos autossa on vaihde päällä ja autoa yritetään käynnistää muulta kuin kuljettajan paikalta (kurottamalla ikkunasta tms.), auto voi lähteä liikkeelle. Se on hyvin vaarallista. Auto tulee aina käynnistää kuljettajan paikalla istuen.

Automaattivaihteisto

- Istu kuljettajan paikalle ja kytke vaihteenvalitsin asentoon P (Park). Käytä pysäköintijarrua. Paina jarrupoljinta kun alat käynnistää auton moottoria.
- Auton moottori käynnistyy vaihdevalitsimen ollessa asennossa N (Neutral, vapaa) Turvallisuuden varmistamiseksi auton valmistaja suosittelee auton käynnistämistä vain vaihdevalitsimen ollessa asennossa P (Park, pysäköinti).

OHJE

- Älä paina kaasupoljinta ennen kuin moottori käynnistyy. Jos kaasupoljinta painetaan ennen kuin autoon kytketään virta päälle (avaimeton käynnistys, käynnistysnapin painallus yksi kerta [ON] tai virta-avain käännetään asentoon ON), polttoaineen syötön rikastustoiminto käynnistyksessä ei välttämättä kytkeydy päälle. Se heikentää auton moottorin käynnistyvyyttä.
- Kylmissä olosuhteissa tehdyn käynnistyksen jälkeen auton pakokaasut saattavat vaikuttaa normaalia runsaammilta (vaaleaa savua). Se on normaalia.

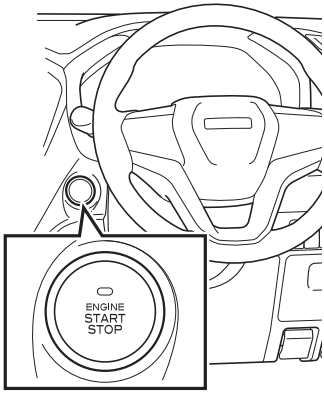
NEUVO

Hehkutus

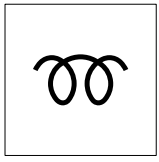
- Dieselmoottorissa polttoaine syttyy kun sylinterissä olevan, männän puristaman ilman lämpötila nousee riittäväksi. Käynnistyksen helpottamiseksi sylinterissä olevaa ilmaa kuumennetaan hehkutulpilla. Moottorin käynnistys tulee aloittaa vasta kun hehkutuksen merkkivalo on sammunut.

Moottorin käynnistys-/sammutusnappi (avaimeton käynnistys)
→ Lisätietoa s. 4-112

Virtalukko → Lisätietoa s. 4-115



Hehkutuksen merkkivalo



Avaimeton käynnistysjärjestelmä

1. Varmista ennen moottorin käynnistystä pysäköintijarrun käyttö.
   Jos autossa on käsivalintainen vaihteisto, kytke vaihteisto vapaalle (N, Neutral) sekä paina kytkin- ja jarrupolkimia.
   Jos autossa on automaattivaihteisto, kytke vaihdevalitsin asentoon P (Park, pysäköinti) ja paina jarrupoljinta.
2. Paina poljinta/polkimia ja käynnistysnappia. Hehkutuksen merkkivalo syttyy. Jos moottori on lämmin, merkkivalo palaa noin puoli sekuntia. Moottorin ollessa kylmä valo voi palaa seitsemänkin (7) sekuntia.
3. Hehkutuksen jälkeen moottorin käynnistysmoottori kytkeytyy päälle automaattisesti.

NEUVO

- Moottori voidaan käynnistää kun auton järjestelmät ovat tunnistaneet avaimettoman käynnistysjärjestelmän autokohtaisen tunnistusavainperän.
- Moottori voidaan käynnistää kaikissa auton virran kytkennän asennoissa (OFF/ACC/ON).
- Jos auton moottori on kylmä, auton viihdelaitteistoista sekä muista sähköjärjestelmistä kytkeytyy virta pois päältä hehkutuksen ja käynnistyksen ajaksi.
- Moottorin käynnistys voidaan keskeyttää painamalla käynnistys-/sammutusnappia kesken käynnistyksen. Virta kytkeytyy joko mukavuusvarusteille (ACC) tai pois päältä (OFF).

NEUVO (jatkuu seuraavalla sivulla)

NEUVO (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Auton käynnistysmoottori toimii yhtäjaksoisesti enintään 20 sekuntia.
- Moottorin käynnistymisen jälkeen auton sähköjärjestelmissä on virta kytkettynä (ON).

Käynnistysmoottorin hidas reagointi

- Jos auton moottori on kylmä, käynnistysmoottori alkaa toimia vasta kun hehkutus on päättynyt. Paina kytkinpoljinta (käsivalintainen vaihteisto) tai jarrupoljinta (automaattivaihteisto) kunnes moottori on käynnistynyt.

Jos moottori ei käynnisty

- Auton moottori ei käynnisty, jos:
  - käsivalintaisella vaihteistolla varustetun auton kytkinpoljinta ei paineta ja vaihde ei ole vapaalla (N, Neutral, vapaa).
  - automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin on jossain muussa asennossa kuin P (Park, pysäköinti) tai N (Neutral, vapaa) tai jos jarrupoljinta ei paineta moottoria käynnistettäessä.
- Jos auton käynnistysmoottori ei käynnisty, tarkasta ensiksi onko vaihde vapaalla (N; perinteinen manuaalivaihteisto) tai vaihdevalitsin asennossa N/P (automaattivaihteisto). Kytke sen jälkeen virta pois päältä (OFF), tarkasta vaihdekepin/-valitsimen asento ja paina kytkin-/jarrupoljinta ennen uutta käynnistysyritystä.

NEUVO (jatkuu seuraavalla sivulla)

NEUVO (jatkoa edelliseltä sivulta)

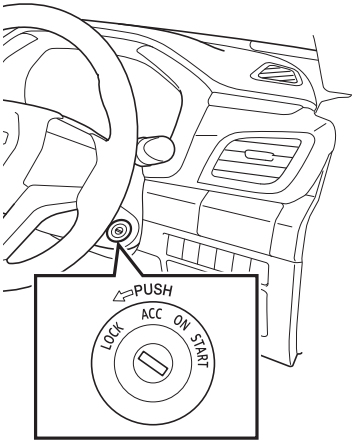
- Auto ei välttämättä käynnisty/sammu, jos käynnistys-/sammutusnappia painetaan hyvin lyhyesti.
- Auton moottori ei välttämättä käynnisty, jos käynnistysyritystä ennen moottori on käynnistetty/sammutettu useamman kerran. Odota vähintään kymmenen (10) sekuntia ennen uutta käynnistysyritystä.
- Jos käynnistys-/sammutusnappi vilkuttaa vihreää valoa, moottori ei voi käynnistyä koska ohjauspyörän lukitus (rattilukko) ei ole kytkeytynyt pois päältä. Yritä käynnistää moottori samalla ohjauspyörää edestakaisin käännellen.
- Rattilukko ei vapaudu, jos auton akun varaus on täysin tyhjentynyt.
- Jos auton akun varaus on täysin tyhjenemässä, sen ehkäisemiseksi auton käynnistysmoottorille ei enää johdeta virtaa vaikka kuljettaja yrittäisi käynnistää moottorin.
- Jos auton moottori ei käynnisty, perehdy kappaleeseen "Avaimettomalla käynnistysjärjestelmällä varustetun auton moottorin hätäkäynnistys". Moottorin käynnistäminen voi onnistua kerrotuilla toimenpiteillä.

Moottorin käynnistys-/sammutusnappi (avaimeton kynnistys)

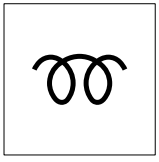
→ Lisätietoa s. 4-112

Moottorin käynnistys hätätapauksissa (avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä)

→ Lisätietoa s. 7-11



Hehkutuksen merkkivalo



Moottorin käynnistys, virtalukolla varustettu auto

1. Varmista ennen moottorin käynnistystä pysäköintijarrun käyttö.
   Jos autossa on käsivalintainen vaihteisto, kytke vaihteisto vapaalle (N, Neutral) sekä paina kytkin- ja jarrupolkimia.
   Jos autossa on automaattivaihteisto, kytke vaihdevalitsin asentoon P (Park, pysäköinti) ja paina jarrupoljinta.
2. Käännä auton käynnistysvirta päälle eli virta-avain asentoon ON. Hehkutuksen merkkivalo syttyy. Jos moottori on lämmin, merkkivalo palaa noin puoli sekuntia. Moottorin ollessa kylmä valo voi palaa seitsemänkin (7) sekuntia.
3. Kun hehkutuksen merkkivalo on sammunut, kierrä virta-avain käynnistysasentoon (START).
4. Lopeta virta-avaimen kiertäminen heti kun moottori käynnistyy. Avain palautuu asentoon ON.

Moottorin lämmitystoiminto

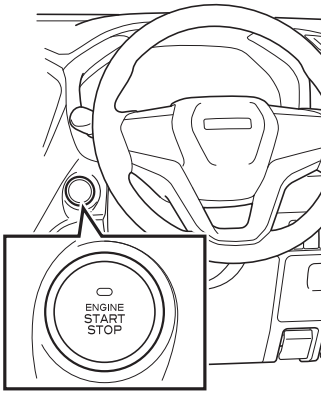
Autossa on moottorin lämmitystoiminto, joka nostaa moottorin tyhjäkäyntikierroksia moottorin ollessa kylmä. Moottori ja sisätilojen lämmityslaite lämpenevät nopeammin. Moottorin lämmitystoiminto kytkeytyy automaattisesti päälle kun vallitseva ulkolämpötila on alle 5°C. Toiminto nostaa moottorin tyhjäkäynnin 1400 kierrokseen. Tämä ei ole vika, vaan toiminnon ominaisuus. Toiminto kytkeytyy pois päältä jos ulkolämpötila nousee yli 10°C tai kun moottori on lämmennyt tarpeeksi.
Moottorin lämmitystoiminto kytkeytyy pois päältä myös seuraavissa tapauksissa:

- Kun jarrupoljinta painetaan.
- Kun kytkinpoljinta painetaan (käsivalintainen vaihteisto)
- Kun automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin siirretään mihin tahansa muuhun asentoon kuin P tai N.

NEUVO

- Moottorin tyhjäkäynnin kierrosnopeus laskee hitaasti, jos moottorin lämmitystoiminto keskeytyy kytkin- tai jarrupolkimen käytön takia.
- Moottorin lämmitystoiminnon korkeampi käyntikierrosnopeus laskee välittömästi normaalille tyhjäkäyntinopeudelle kun vaihdekeppiä tai -valitsinta käytetään.

Moottorin sammutus



Avaimeton käynnistysjärjestelmä

1. Pysäytä auto ja ja varmista sen paikoillaan pysyminen pysäköintijarrulla. Kytke vaihde vapaalle (käsivalintainen vaihteisto). Automaattivaihteisessa autossa vaihdevalitsin tulee siirtää asentoon P.
2. Paina käynnistys-/sammutusnappia kerran. Auton moottori sammuu.

⚠ VAARA!

- Liikkuvan auton moottorin voi hätätilanteissa sammuttaa seuraavilla tavoilla:
  - paina käynnistys-/sammutusnappia yhtäjaksoisesti vähintään kolme (3) sekuntia
  - paina käynnistys-/sammutusnappia vähintään kolme kertaa kahden (2) sekunnin sisällä
- Tarkemmat moottorin sammutusohjeet löytyvät kappaleesta "Moottorin sammutus hätätilanteissa, avaimeton käynnistysjärjestelmä".

OHJE

- Kun moottori sammutetaan, virta kytkeytyy pois päältä (OFF). Automaattivaihteistolla varustetuissa autoissa sähkölaitteiden virta kytkeytyy päälle (ACC) kun vaihdevalitsin siirretään johonkin muuhun asentoon kun P. Ehkäise akun varauk-sen purkautumista kytkemällä virta pois päältä (OFF) kun sammutat moottorin.

Moottorin käynnistys-/sammutusnappi (avaimeton käynnistys)
→ Lisätietoa s. 4-112

Moottorin sammutus hätätilanteissa (avaimeton käynnistysjärjestelmä)
→ Lisätietoa s. 7-10



Moottorin sammutus, virtalukolla varustettu auto

1. Pysäytä auto ja ja varmista sen paikoillaan pysyminen pysäköintijarrulla. Kytke vaihde vapaalle (käsivalintainen vaihteisto) tai vaihdevalitsin asentoon P automaattivaihteisessa autossa.
2. Kierrä virta-avain virtalukossa asentoon ACC tai LOCK.

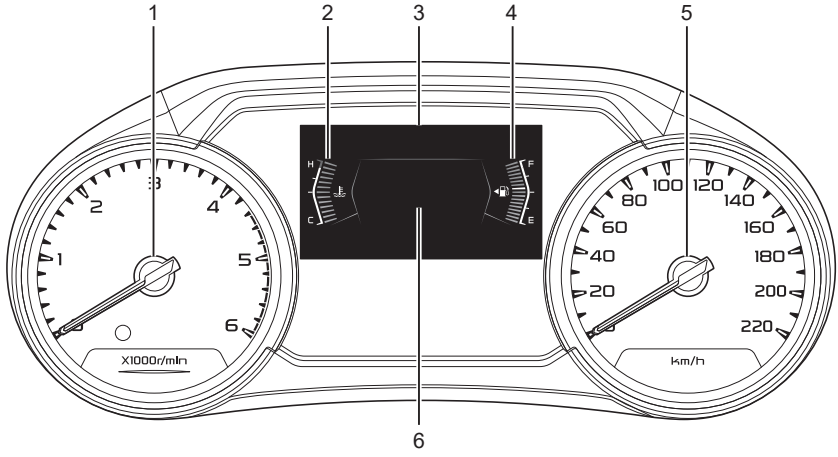
OHJE

- Ehkäise akun varauksen purkautumista kiertämällä virta-avain asentoon ACC tai LOCK moottorin sammuttamisen jälkeen. Jos autoa ei käytetä, virta-avain tulee kiertää virtalukon asentoon LOCK ja poistaa virta-avain virtalukosta.

MITTARISTON TOIMINNOT, VAROITUS- JA MERKKIVALOT

- Mittaristo 4-14
- Käyntikierrosmittari 4-15
- Nopeusmittari 4-15
- Matkamittari ja osamatkamittarit 4-16
- Moottorin jäähdytysnesteen mittari 4-17
- Polttoainemittari 4-18
- Mittariston varoitus- ja merkkivalot 4-20
- Mittariston valaistus ja sen säätö 4-25
- Mittariston monitoiminäyttö ja sen toiminnot 4-26
- Tuulilasin heijastusnäyttö (HUD) 4-49
- Varoitus- ja merkkivalojen toiminnot ja selitykset 4-50
- Varoitusmerkkiäänet 4-106

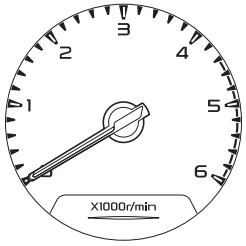
Mittaristo (näytöt ja toiminnot)



No.	Toiminto	Lisätietoa sivulla
1	Käyntikierrosmittari	4-15
2	Moottorin jäähdytysnesteen lämpömittari	4-17
3	Mittariston monitoiminäyttö (MID)	4-26

No.	Toiminto	Lisätietoa sivulla
4	Polttoainemittari	4-18
5	Nopeusmittari	4-15
6	Matkamittari	4-16
	Osamatkamittari	4-16

Käyntikierrosmittari



Käyntikierrosmittari ilmaisee moottorin kampiakselin kierrosnopeuden minuutissa. Mittariston numeromerkintä 1 tarkoittaa tuhatta kierrosta minuutissa (1000 k/min). Mittariin merkitty punainen alue osoittaa moottorin kestävyyden kannalta vaarallisen korkean käyntinopeuden. Moottoria ei saa käyttää jatkuvasti käyntikierrosmittarin punaisen alueen käyntikierroksilla. Punaisen alueen raja vaihtelee eri moottoreissa.

OHJE

- Ole erityisen varovainen kun kytket jyrkässä alamäessä pienemmän vaihteen. Moottorin kierrokset voivat nousta liian korkeiksi, mikä voi aiheuttaa moottorin rikkoutumisen.

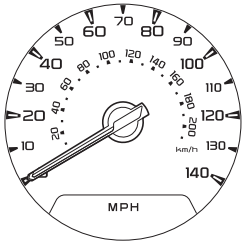
Vaihteiden käyttö

→ Lisätietoa s. 2-34

Käsivalintainen vaihteisto

→ Lisätietoa s. 4-146

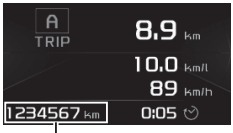
Nopeusmittari



Nopeusmittari ilmaisee auton nopeuden joko kilometreinä tai maileina tunnissa (km/h tai MPH).

Matkamittari ja osamatkamittari

Matkamittari



Matkamittari

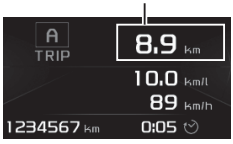
Autolla ajetun matkan kokonaispituus ilmaistaan matkamittarissa, joko kilometreinä tai maileina.

Mittariston monitoiminäyttö (MID)

→ Lisätietoa s. 4-26

Osamatkamittari

Osamatkamittari

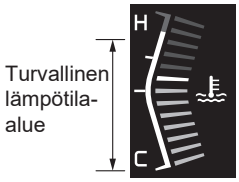


Osamatkamittarin voi nollata, ja siitä voi seurata nollauksen jälkeen ajetun matkan pituutta. Pilkun oikealla puolella oleva lukema ilmaisee sadat metrit (100 m), jos käytössä on metriset mittariston yksiköt. Jos mittaristoon on valittu anglosaksiset mittayksiköt, pilkun oikean puolen numero ilmaisee 0,1 mailin matkaa.

Mittariston monitoiminäyttö (MID)

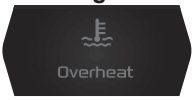
→ Lisätietoa s. 4-26

Moottorin jäähdytysnesteen lämpömittari



Moottorin ylikuumenemisen varoitus

Englanti



Turkki



Kun autossa on kytketty virta päälle (ON), moottorin jäähdytysnesteen lämpömittari ilmaisee moottorin jäähdytysnesteen lämmön.
Mittarin merkintä C (Cold) ilmaisee moottorin jäähdytysnesteen olevan kylmää. Merkintä H (Hot) varoittaa moottorin ylikuumenemisesta. Moottorin ylikuumenemisesta varoittaa myös mittariston näyttö sekä varoitusmerkkiääni ja -valo.
Moottorin jäähdytysnesteen lämmön tulisi olla aina C- ja H-merkintöjen välisellä alueella.

OHJE

- Jos moottorin jäähdytysnesteen lämpömittari alkaa nousta kohti mittarin H-merkintää, moottori on ylikuumenemassa. Pysäytä auto mahdollisimman nopeasti turvalliseen paikkaan ja ala tehdä moottorin lämpötilaa laskevia toimenpiteitä.
- Moottori voi käydä hyvin lämpimänä, lähellä mittarin H-merkintää. Se ei ole vika tai vaaraksi moottorille. Tarkasta kuitenkin jäähdytysnesteen määrä ja lisää sitä tarvittaessa jäähdytysjärjestelmään.
- Ylikuumentunut moottori voi leikata kiinni (rikkoutua) jos se sammutetaan ylikuumentuneena. Jäähdytä moottoria ennen sen sammuttamista.

Varoitusäänimerkki
→ Lisätietoa s. 4-106
Jäähdytysneste → Lisätietoa s. 6-36
Moottorin ylikuumeneminen
→ Lisätietoa s. 7-22

Polttoainemittari



Kun autossa on kytketty virta päälle (ON), polttoainemittari ilmaisee polttoainetankissa olevan polttoaineen määrän. Mittarin merkintä F (Full) tarkoittaa tankin olevan täynnä, merkintä E (Empty) polttoainetankin olevan tyhjenemässä.

NEUVO

- Polttoainemittarin näytön vilkkuminen varoittaa vähäisestä polttoaineen määrästä ja tarpeesta tankata. Vilkkuminen alkaa polttoaineen määrän vähennettyä polttoainetankissa lähes loppuun.
- Polttoainesäiliön täyttämisen jälkeen polttoainemittarin anturi reagoi viiveellä polttoaineen määrään. Oikea polttoainemittarin näyttö tulee mittarille vasta hetken kuluttua virran kytkemisen jälkeen (virta-avain asentoon ON tai käynnistysnapilla virta päälle ON).
- Jos polttoainetankki on täytetty moottori sammutettuna mutta virran ollessa kytketty päälle (ON), polttoainemittarin näyttö voi toimia viiveellisesti. Polttoainemittarin näyttö saadaan toimimaan nopeammin, jos autosta kytketään käynnistysvirta pois päältä. Tämä tarkoittaa virta-avaimen kiertämistä asentoon ACC tai LOCK, avaimettomassa käynnistyksessä käynnistys-/sammutusnapin toimintoa OFF tai ACC.

Polttoaineen määrän varoitusvalo

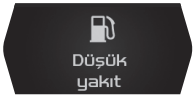


Varoitusviesti

Englanti



Turkki



Polttoaineen vähäisen määrän varoitusvalo syttyy noin viiden (5) sekunnin kuluttua siitä kun mittariston näytölle on tullut asiaa koskeva varoitusviesti.

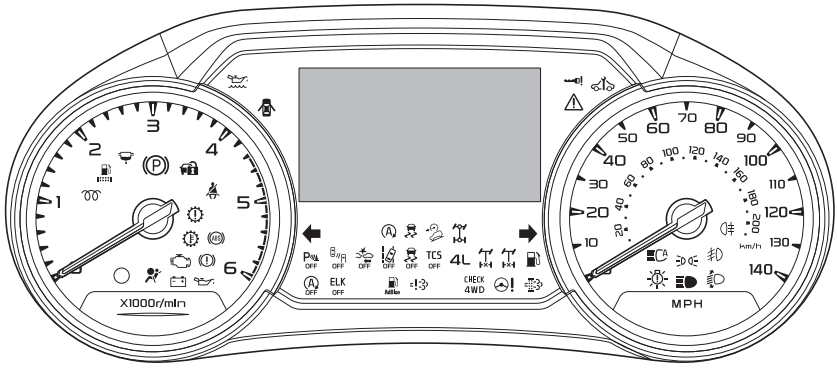
OHJE

- Jos auton polttoainetankista pääsee polttoaine täysin loppumaan, auton polttoainejärjestelmä on ilmattava.

Polttoaineen määrän varoitusvalo
→ Lisätietoa s. 4-69

Jos polttoaine loppuu
→ Lisätietoa s. 7-18

Mittariston varoitus- ja merkkivalot



Varoitusvalot

Kun auton käynnistysvirta kytketään päälle joko kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnapista käynnistysvirta päälle (ON), mittariston varoitus- ja merkkivalot syttyvät. Valot sammuvat muutaman sekunnin kuluttua tai viimeistään kun auton moottori käynnistetään.
Jos varoitusvalo ei syty tai se jää palamaan auton moottorin käynnistyksen jälkeen, auton järjestelmissä voi olla vikaa. Tarkastuta auto valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Symboli	Nimi	Toimivuuden tarkastus	Lisätietoa sivulla
	Turvavyö kytkemättä, etuistuimet	●	4-50
	Toimintahäiriö turvatyynyjärjestelmässä	●	4-53
	Vikaa jarrujärjestelmässä	●	4-54
	Pysäköintijarru käytössä	—	4-55
	Toimintahäiriö jarrujen ABS-järjestelmässä	●	4-56
	Ajovakautusjärjestelmä ESC:n toimintahäiriö	●	4-57

Symboli	Nimi	Toimivuuden tarkastus	Lisätietoa sivulla
	Moottorin öljypaine liian pieni	●	4-58
	Moottorin öljymäärä liian vähäinen tai moottoriöljyn laatu heikentynyt	●	4-58
	Latausjärjestelmän jännite liian alhainen	●	4-63
	Moottorin ohjausjärjestelmän (MIL) toimintahäiriö	—	4-64
	Auton huoltotarpeen ilmaisin	●	4-65
	Polttoaineen vedenerottimen varoitusvalo	●	4-65
	Polttoainesuodattimen varoitusvalo	●	4-65
	Vaihteiston toimintahäiriö	●	4-66
	Automaattivaihteiston öljyn ylikuumenemisen varoitusvalo	●	4-66
	Häiriö 4-vetojärjestelmässä	●	4-67
	Polttoaine loppumassa	●	4-69
	LED-ajovaloissa toimintahäiriö	●	4-70
	Ajovalojen korkeussäädön toimintahäiriö	●	4-70

Symboli	Nimi	Toimivuuden tarkastus	Lisätietoa sivulla
	Auton järjestelmien toimintahäiriön varoitusvalo	●	4-72
	Varoitus avoimesta ovesta	—	4-73
	Etätunnistettavan avaimen tunnistuksen toimintahäiriö	—	4-74
	Taka-akselin tasauspyörästön lukon toimintahäiriö (keltainen)	●	4-74
	AdBlue® loppumassa	●	4-75
	Pakokaasujen SCR-puhdistuslaitteiston toimintahäiriö	●	4-75
	Vikaa ohjauslaitteistossa, erityisesti sähköisessä ohjaustehostimessa	●	4-75

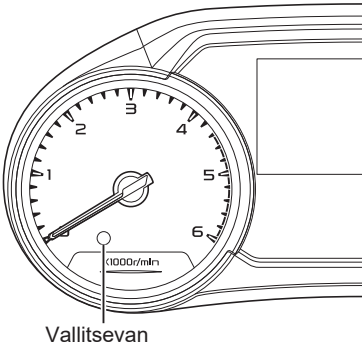
Merkkivalot

Kun auton käynnistysvirta kytketään päälle joko kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnapista käynnistysvirta päälle (ON), mittariston varoitus- ja merkkivalot syttyvät. Valot sammuvat muutaman sekunnin kuluttua tai viimeistään kun auton moottori käynnistetään.
Jos merkkivalo ei syty tai se jää palamaan auton moottorin käynnistyksen jälkeen, auton järjestelmissä voi olla vikaa. Tarkastuta auto valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Symboli	Nimi	Toimivuuden tarkastus	Lisätietoa sivulla
	Suuntamerkki – vasemmalle	●	4-76
	Suuntamerkki – oikealle	●	4-76
	Pysäköintivalot	●	4-76
	Kaukovalot	●	4-77
	Ajoestojärjestelmä	—	4-77
	Etusumuvalot kytketty	●	4-77
	Takasumuvalo kytketty	●	4-77
	Hehkutus	—	4-78
	Takatasauspyörästön lukko kytketty	●	4-78
	Vetopidon hallinta (TCS) kytketty pois päältä	●	4-79

Symboli	Nimi	Toimivuuden tarkastus	Lisätietoa sivulla
	Ajovakautusjärjestelmä ESC kytketty pois päältä	●	4-80
	Katvealueen varoitusjärjestelmä (BSM) kytketty pois päältä	●	4-81
	Pysäköintiavustin kytketty pois päältä	●	4-82
	4-veto kytketty	●	4-84
	4-veto kytketty, hidas alue	●	4-84
	Alamäkihidastin kytketty	●	4-84
	Toiminto käynnistä-sammuta kytketty	●	4-85
	Toiminto käynnistä-sammuta pois päältä	●	4-86
	Pakokaasujen hiukkassuodattimen (DPD) puhdistustoiminto käynnissä	●	4-88
	Kaukovalot kytketty (kaukovaloavustimen kytkemänä)	●	4-87
	Automaattinen hätäjarrutustoiminto kytketty pois päältä	●	4-87
	Kaistavahti kytketty pois päältä	●	4-88
	Törmäyksen estojärjestelmä (ELK) kytketty pois päältä	●	4-88

Mittariston monitoiminäytön valaistuksen säätö



Vallitsevan valaistuksen havaintoanturi

Kun auton virta kytketään päälle joko kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnapista virta päälle (ON), mittariston monitoiminäytön valaistus säädetään automaattisesti vallitsevaan valaistukseen sopivaksi. Mittariston ja sen näytön valaistus on säädettävissä, vaihtoehdot ovat automaattinen (Automatic) tai kuljettajan määrittelemä (Manual).
Kuljettaja voi säätää mittariston valaistusta vaihdettuaan valaistuksen säädön asetuksen (Illumination mode) automaattisesta kuljettajan määrittelemään (Automatic -> Manual).

Mittariston monitoiminäyttö (MID)

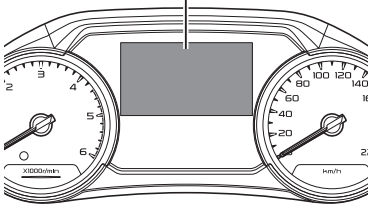
→ Lisätietoa s. 4-26

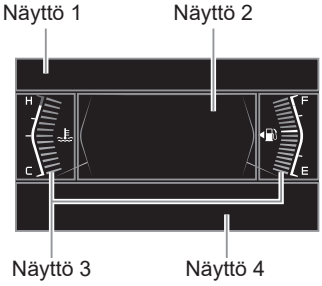
⚠ VAROITUS

- Älä pane mitään auton sisätilojen valoisuutta havainnoivan anturin päälle. Peitetty anturi ei pysty ohjaamaan mittariston valaistusta oikein.

Mittariston monitoiminäyttö (MID)

Mittariston monitoiminäyttö (MID)





Mittariston monitoiminäytössä voidaan esittää seuraavia tietoja tai varoituksia:

- Varoituksia mm. toimintahäiriöistä
- Auton käyttöön/toimintoihin liittyviä tietoja
- Toimintojen asetusten tiedot

Näyttö 1:

- Kello
- Päivämäärä
- Vallitseva ulkolämpötila
- Nopeus
- Toimintamatka
- Matkamittari
- Takaistuimen turvavyön käyttöön liittyvät varoitukset
- Reitin opastus

Näyttö 2:

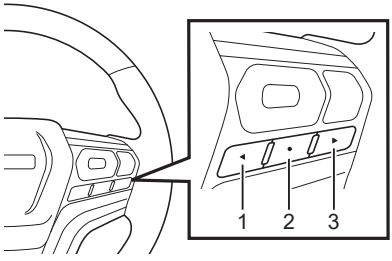
- Tarkemmat tiedot varoituksista
- Auton toimintoihin liittyvät tiedot
- Viihdejärjestelmän toiminnot
- Navigaattorin tiedot

Näyttö 3:

- Moottorin jäähdytysnesteen lämpötila
- Polttoaineen määrä

Näyttö 4:

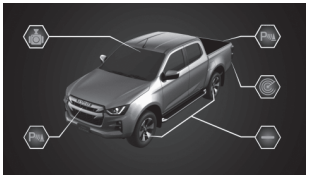
- Auton toimintohin liittyvät tiedot



Monitoiminäytön ohjausnäppäimet

No.	Näppäin
1	Selausnäppäin vasen
2	Toiminnon valinta/vahvistus
3	Selausnäppäin oikea

Aloitusnäyttö ja huoltovälin muistutin



Kun auton käynnistysvirta kytketään päälle joko kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnapista virta päälle (ON), mittariston monitoiminäytöllä esitetään aloitusanimaatio. Samalla auton järjestelmät suorittavat eri toimintojen tarkastuksia. Aloitusnäytön animaation aikana tarkastetaan:

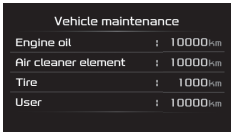
- Pysäköintiavustajan toiminnot
- Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä (BSM) ja takaa tulevan risteävän liikenteen varoitusjärjestelmä (RCTA)
- Kaksoiskamerajärjestelmä

NEUVO

- Animoitu aloitusnäyttö on vain autoissa, jotka ovat varustettuja kaksoiskamerajärjestelmällä, katvealueen valvonta- ja varoitustoiminnolla ja takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminnolla.

Kuvake	Väri	Toiminnon kuvaus
	Vihreä	Pysäköintiavustin toiminnassa
	Keltainen	Pysäköintiavustin ei ole käytössä
	Harmaa	Toiminnon tarkastus ei onnistu
	Vihreä	Varoitusjärjestelmät BSM ja RCTA ovat toiminnassa
	Keltainen	Varoitusjärjestelmä BSM tai RCTA eivät ole käytössä
	Harmaa	Toiminnon tarkastus ei onnistu
	Keltainen	Kaksoiskamerajärjestelmä ei ole käytössä
	Harmaa	Toiminnon tarkastus ei onnistu
	Harmaa	Toimintoa tai laitteistoa ei ole asennettu

Englanti



Turkki



Jos auton huoltovälimuistutin havaitsee jonkin huoltokohteen huoltoajankohdan olevan käsillä, näyttöön tulee tästä muistutus.

Valittujen toimintojen näyttö



Tässä kuvataan toimintoja, joiden kuvakkeet ovat nähtävissä monitoiminäytöllä. Toiminto ja sen asetukset ovat valittavissa ja muokattavissa ohjauspyörässä olevilla monitoiminäytön ohjausnäppäimillä.

Kuvake	Toiminnon kuvaus	Sivulla
	Osamatkamittari A ja siihen liittyvät toiminnot	4-31
	Osamatkamittari B ja siihen liittyvät toiminnot	4-31
	Ajon taloudellisuuden näyttö	4-32
	Tietoviihdelaitteistoon ja äänentoistojärjestelmään liittyvät toiminnot	4-32
	Pakokaasujen puhdistusjärjestelmään liittyvät toiminnot	4-33
	Kuljettajaa avustavien järjestelmien toiminnot	4-35
	Näytön kirkkauden säädön toiminnot	4-37

Kuvake	Toiminnon kuvaus	Sivulla
	Voimansiirron vetotavan valinnan näyttö	4-38
	Asetukset (Settings)	4-39

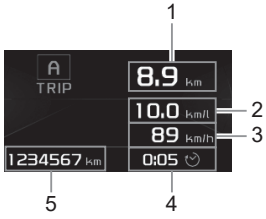
NEUVO

- Toimintovalikko "Asetukset" on käytettävissä kun autolla ei ajeta.
- Valittujen toimintojen näyttö ilmestyy näkyville aina kun ohjauspyörän monitoiminäytön ohjausnäppäintä painetaan. Valittu (muokattavissa oleva) toiminto erottuu muita kirkkaampana näytöllä.
- Jos mittariston valaistuksen säätöön (Illumination mode) on valittu "Automaattinen" (Automatic), toiminnon kuvaketta ei näytetä monitoiminäytöllä.

Osamatkamittareihin (Trip Meter A/B) liittyvät toiminnot

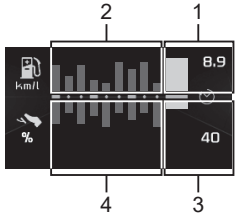
NEUVO

- Osamatkamittareihin liittyvät toiminnot voidaan nollata painamalla ohjauspyörän monitoiminäytön toiminnon valinta-/vahvistus-/nollausnäppäintä pitkään.



No.	Näyttö	Toiminnon kuvaus
1	Osamatkamittari	Osamatkamittarin voi nollata, ja siitä voi seurata nollauksen jälkeen ajetun matkan pituutta. Pilkun oikealla puolella oleva lukema ilmaisee sadat metrit (100 m), jos käytössä on metriset mittariston yksiköt. Jos mittaristoon on valittu anglosaksiset mittayksiköt, pilkun oikean puolen lukema ilmaisee 0,1 mailin matkan.
2	Keskikulutus	Osamatkamittarin A tai B nollauksen jälkeen ajetun matkan keskikulutus.
3	Keskinopeus	Osamatkamittarin A tai B nollauksen jälkeen ajetun matkan aikana käytetty keskinopeus.
4	Ajoaika	Osamatkamittarin A tai B nollauksen jälkeen ajettuun matkaan käytetty aika.
5	Matkamittari	Autolla sen käyttöönoton jälkeen ajettu kokonaismatka.

Ajon taloudellisuuden näyttö



Tässä näytössä esitetään graafisesti polttoaineen kulutus ja kaasupolkimen asento ajon aikana.

No.	Näyttö	Toiminnon kuvaus
1	Hetkellisen polttoaineen kulutuksen näyttö	Polttoaineen kulutus tarkasteluhetkellä.
2	Polttoaineen kulutus tietyllä aikavälillä	Näyttää polttoaineen kulutuksen edeltäviltä 10 minuutin jaksoilta.
3	Kaasupolkimen asennon näyttö	Kaasupolkimen asento tarkasteluhetkellä.
4	Kaasupolkimen asento tietyllä aikavälillä	Näyttää kaasupolkimen keskimääräisen asennon edeltäviltä 10 minuutin jaksoilta.

Tietoviihdelaitteistoon ja äänentoistojärjestelmään liittyvät toiminnot

Toiminto näyttää auton tietoviihde-/äänentoistojärjestelmään yhdistetyt laitteet ja niiden käytettävissä olevat toiminnot.

NEUVO

- Lisätietoa löydät erillisestä auton tietoviihdejärjestelmän käyttöohjeesta.

Pakokaasujen puhdistusjärjestelmään liittyvät toiminnot

Toiminto näyttää mm. pakokaasujen puhdistusjärjestelmään kuuluvan urealiuossäiliön täyttöasteen.

Näytettävä tieto	Kieli	Näyttö	Toiminnon kuvaus
Jäljellä olevalla AdBlue® -liuoksella ajettava matka	Englanti		Näyttö ilmaisee matkan, jonka voi ajaa AdBlue® -säiliössä jäljellä olevalla urealiuoksella.
	Turkki		

Englanti



Turkki



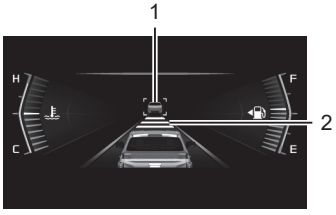
Urealiuoksella ajettava matka

Näyttö ilmaisee matkan, jonka voi ajaa AdBlue®-säiliössä jäljellä olevalla urealiuoksella.

Kuljettajaa avustavien järjestelmien toiminnot

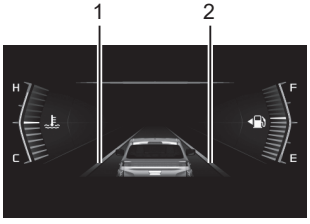
Erilaiset kuljettajaa avustavat järjestelmät perustuvat mm. tutkien ja auton tuulilasin yläosaan sijoitettujen kahden kameran kautta kerättyihin tietoihin liikenneympäristöstä. Niiden avulla tunnistetaan mm. ajoratamerkinnät sekä edellä olevat ajoneuvot.

Mukautuva vakionopeussäädin (ACC)



No.	Näyttö	Toiminnon kuvaus
1	Edessä olevan ajoneuvon näyttö	Tämä näyttö ilmestyy kun kamerajärjestelmä havaitsee edellä olevan ajoneuvon.
2	Ajoneuvojen välimatkan näyttö	Ajoneuvojen välistä etäisyyttä kuvataan kolmella (3) eri tasolla.

Kaistavahdin (LDW) ja aktiivisen kaistavahdin (LDP/LKAS) näytöt



No.	Näyttö	Toiminnon kuvaus
1	Vasemman ajoratamerkinnän näyttö	Näyttö esittää kamerajärjestelmän havaitsemat ajoratamerkinnät. Näyttö liittyy kulloinkin käytössä olevaan kuljettajaa avustavaan järjestelmään.
2	Oikean ajoratamerkinnän näyttö	

Törmäyksen estojärjestelmä (ELK)

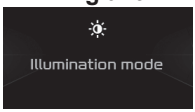




Näyttö	Toiminnon kuvaus
Varoitus mahdollisesta sivutörmäyksestä	Näyttää ELK-järjestelmän tunnistamat riskit.

Näytön kirkkauden säädön toiminnot

Englanti

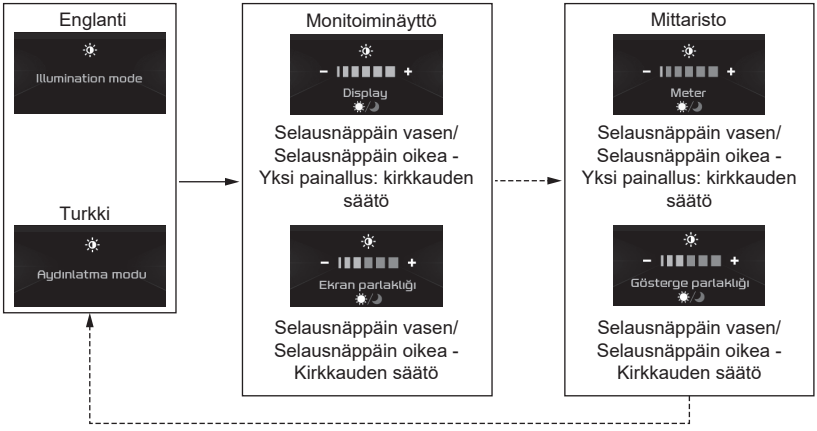


Turkki



Kun näytön kirkkauden säädön toiminnot (Illumination mode) on valittu, kuljettaja voi valita halutun valaistuksen säädön toiminnon (automaattinen/kuljettajan määrittelemä) painamalla monitoiminäytön valinta-/vahvistusnäppäintä. Mittarien ja näytön kirkkautta voi säätää erikseen. Kirkkauden säätö tehdään monitoiminäytön selausnäppäimillä (vasen/oikea).

→ : Toiminnon valinta - paina näppäintä yksi (1) kerta
⇢ : Toiminnon vahvistus - paina näppäintä pitkään



⚠ VAROITUS

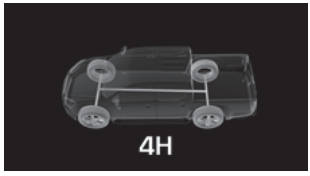
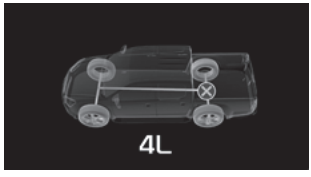
- Kun mittariston/monitoiminäytön kirkkauden säätö on asetuksessa "kuljettajan määrittelemä", ajovalojen kytkeminen päivällä käyttöön voi himmentää näytön.

NEUVO

- Kun ajovalot on kytketty pois päältä (OFF), mittaristossa näkyy symboli "☼".
- Kun ajovalot on kytketty käyttöön (ON), mittaristossa näkyy symboli "☽".

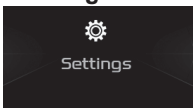
Voimansiirron vetotavan valinnan näyttö

Voimansiirron vetotavan valinnan näyttö

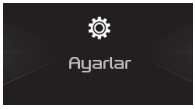
Toiminnon näyttö	Toiminnon kuvaus
	Kun vetotavaksi on valittu nopea takaveto 2H (2WD), monitoiminäytölle tulee oheinen kuva ja teksti "2H".
	Kun vetotavaksi on valittu nopea neliveto 4H (4WD high), monitoiminäytölle tulee oheinen kuva ja teksti 4H.
	Kun vetotavaksi on valittu hidas neliveto 4L (4WD low), monitoiminäytölle tulee oheinen kuva ja teksti 4L.
	Taka-akselin tasauspyörästön lukon kytkennästä ilmoittaa oheinen kuva, josta erottuu taka-akselin tasauspyörästön lukitusta kuvaava symboli "⊗".

Asetukset (mittariston asetukset)

Englanti



Turkki



Auton eri toimintoja ohjataan toimintovalikossa "Asetukset" (Settings). Ohjattava/muutettava toiminto valitaan monitoiminäytön ohjausnäppäimellä "Toiminnon valinta/vahvistus". Kun haluttu asetus on tehty, sen voi vahvistaa em. toimintonäppäimellä tai valitsemalla "END" (loppu). Vahvistuksen jälkeen palautuu käytössä ollut näyttö.

Toiminnon kuvaus englanniksi		Toiminto	Lisätietoa sivulla
Language		Näytössä käytettävän kielen valinta.	4-40
Maintenance settings		Huoltovälimuistuttimen asetukset.	4-40
Meter settings	Unit	Näytöllä ilmaistavien tietojen mittayksiköiden valinta.	4-41
	Customize	Näytöllä esitettävien tietojen/toimintojen valinta.	4-42
	Optional display settings	Näytölle tuotavien tietojen/toimintojen valinta.	4-43
	Clock	Kellon toiminnot, kellonajan asetus.	4-43
	Calendar	Päivämäärän näytön asetukset.	4-44
	Illumination mode	Monitoiminäytön/mittariston valaistuksen säädön toiminnon valinta.	4-45
Body electrical settings		Auton sähköjärjestelmään liitettyjen eri toimintojen asetusten muuttaminen.	4-46
Driving support settings		Kuljettajaa avustavien järjestelmien toimintojen ohjaus ja asetukset.	4-48

NEUVO

- Toimintoja ja asetuksia, jotka liittyvät myöhemmin tehtyyn auton lisävarusteluun, ei voi käyttää auton monitoiminäytön (MID) ohjausnäppäimillä.

Näytön/toimintojen kielen valinta

Valittavissa ovat seuraavat kielet.

Näytöllä oleva teksti ja sen suomennos
English - englanti
Thai - thain kieli
Turkish - turkki
Spanish - espanja
Arabic - arabia
Portuguese - portugali
German - saksa
French - ranska
Russian - venäjä
Italian - italia

Huoltovälimuistuttimen asetukset

Seuraavassa taulukossa kerrotaan huoltovälimuistuttimen muutettavat asetukset. Muistutin voidaan asettaa muistuttamaan tulevasta huollosta 1000 km:n (600 mailin) välein.

NEUVO

- Huoltovälimuistuttimen kohteiden moottoriöljy (Engine oil) ja ilmansuodatin (Air cleaner) enimmäishuoltoväli on määritelty tehtaalla. Niitä ei voi muuttaa.

Huoltovälimuistuttimen näyttö		
Engine oil Moottoriöljy	OFF - ei toimintoa	—
	ON - huoltoväli	Tuhannesta (1000) kilometristä 20 000 kilometriin.
Air cleaner element Ilmansuodatin	OFF - ei toimintoa	—
	ON - huoltoväli	Tuhannesta (1000) kilometristä 40 000 kilometriin.
Tire Renkaat	OFF - ei toimintoa	—
	ON - huoltoväli	Tuhannesta (1000) kilometristä 50 000 kilometriin.
User Käyttäjä	OFF - ei toimintoa	—
	ON - huoltoväli	Tuhannesta (1000) kilometristä 50 000 kilometriin.

NEUVO

- Jos kytket huoltovälimuistuttimen pois toiminnasta (OFF), huoltotarpeesta muistuttavia ilmoituksia ei tule näytölle.
- Kun huoltovälimuistuttimeen tallennettuun huollon ajankohtaan on jäljellä 1000 km, näytölle tulee tulevasta huollon tarpeesta ilmoittava viesti noin kolmen (3) sekunnin ajaksi aina kun autoon kytketään virta päälle (ON).

Mittaristossa käytettävät yksiköt

Seuraavia yksiköitä voi muuttaa asetuksissa kohdassa "Yksiköt" (Unit).

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat yksiköt	
Polttoaineen kulutus (Fuel economy display)	km/l
	l/100km
	mpg
Ulkolämpötila (Outside temperature)	°C
	°F
Nopeus (Speed)	Km/h
	MPH

Näytöllä esitettävien tietojen/toimintojen valinta

Mittariston näytöllä esitettäviä elementtejä/tietoja/toimintoja voi muuttaa asetusten valikosta "Customize".

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot		
Näytön animaatio Animation screen	Animaatio virran kytkemisen jälkeen	Enable - käytössä
		Disable - ei käytössä
Näytön yläosassa näytettävät tiedot (Top screen items)	Vasen reuna (Left)	Clock - kello
		Calendar - kalenteri
		Outside temperature - ulkolämpötila
		Speedometer - nopeusmittari
		Range - toimintasäde
		Odometer - matka-mittari
	Keskellä (Center)	Kello
		Kalenteri
		Ulkolämpötila
		Nopeusmittari
		Toimintasäde
		Matkamittari
	Oikea reuna (Right)	Kello
		Kalenteri
		Ulkolämpötila
		Nopeusmittari
		Toimintasäde
		Matkamittari

Näytölle tuotavien tietojen/toimintojen valinta

Näytölle voidaan tuoda tiedot valitusta vaihteesta (Gear position indicator) sekä saapuvista puheluista (Phone call).

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot		
Näytölle tuotavien tietojen/toimintojen valinta (Optional display settings)	Valitun vaihteen näyttö	Valittu (current) ja suositeltu (recomend)
		Vain valittu (current)
		Ei näyttöä (OFF)
	Saapuvan puhelun tiedot	Käytössä (enable)
		Ei tietoja (disable)

Kellon toiminnot, kellonajan asetus (clock)

Kellonaikaa ja sen esitysmuotoa voi muuttaa.

1. Valitse kellonajan esitysmuodoksi joko 12 h tai 24 h näyttö.
2. Kellonaikaa asetettaessa muutettava yksikkö vilkkuu. Muuta yksikköä monitoiminäytön vasemmalla/oikealla ohjausnäppäimellä. Keskellä olevalla "Toiminnon valinta/vahvistus"-näppäimellä vahvistetaan asetus ja siirrytään seuraavaan yksikköön.

NEUVO

- Ajan asetuksen kulku: ensin tunti, sitten kymmenet minuutit ja minuutit.

3. Ajan asetus on valmis kun minuutit ovat asetettu ja asetus vahvistettu.

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot
12 hour AM-PM - 12 tunnin näyttö, am-/pm-ilmaisin
24 hour - 24 tunnin näyttö

Päivämäärän näytön asetukset (calendar)

Päivämäärää ja sen esitysmuotoa voi muuttaa.

1. Valitse päivämäärän esitysmuoto seuraavista: YY-MM-DD (vuosi-kuukausi-päivä), DD-MM-YY(päivä-kuukausi-vuosi) tai MM-DD-YY (kuukausi-päivä-vuosi).
2. Päivämäärää asetettaessa muutettava yksikkö vilkkuu. Muuta yksikköä osamatkamittarin nollauspainikkeella. Lyhyt painallus muuttaa valittua yksikköä. Muutos vahvistetaan pitkään painamalla, samalla asetus siirtyy seuraavaan yksikköön.

NEUVO

- Päivämäärän asetuksen muutos etenee järjestetyksessä vuosi, kuukausi, kymmenet päivät (0-3) ja päivät (0-9).

3. Ajan asetus on valmis kun päivämäärä on asetettu ja vahvistettu. Tämän jälkeen mittariston päivämäärän näyttö palaa näkyviin.

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot	
YY-MM-DD	Edit Year - muuta vuosi
	Edit Month - muuta kuukausi
	Edit Day - muuta päivä (kymmenet päivät)
	Edit Day - muuta päivä (yksittäiset päivät)
DD-MM-YY	Muuta vuosi
	Muuta kuukausi
	Muuta päivä (kymmenet päivät)
	Muuta päivä (yksittäiset päivät)
MM-DD-YY	Muuta vuosi
	Muuta kuukausi
	Muuta päivä (kymmenet päivät)
	Muuta päivä (yksittäiset päivät)

Monitoiminäytön/mittariston valaistuksen säädön toiminnon valinta.
Monitoiminäytön/mittariston valaistuksessa voi muuttaa seuraavia asetuksia.

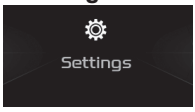
Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot	
Automaattinen (automatic)	High - nopea valaistuksen kirkkauden säätö
	Normal - normaali valaistuksen säätö
	Low - hidas valaistuksen kirkkauden säätö
Kuljettajan määrittelemä (manual)	—

NEUVO

- Tehdasasetukset ovat "Automaattinen" ja "Normaali valaistuksen säätö" (Automatic/Normal).
- Asetuksella "Nopea valaistuksen kirkkauden säätö" (High) mittariston valaistus reagoi nopeasti vallitsevan valon vaihteluihin. Vastaavasti "Hidas valaistuksen kirkkauden säätö" (Low) reagoi hitaasti. Asetus "Normaali" reagoi rauhallisesti vallitsevan valon vaihteluihin.
- Kun kuljettaja on määritellyt mittariston valaistuksen säädön (Manual), mittariston valaistuksen "Automaattinen" toiminto (Automatic)" käyttää kuljettajan määrittelemää (Manual) himmeintä mittariston valaistusta kun ajovalot kytketään käyttöön.

Auton toimintojen asetusten muuttaminen

Englanti



Turkki



Monitoiminäytön toimintojen kuvakkeista voi valita "Asetukset" (Settings) siirtymällä ohjausnäppäimiä vasen-oikea käyttäen kuvakkeen kohdalle. Valitse toiminto painamalla valinta-/vahvistusnäppäintä (keskellä).
Seuraavien toimintojen asetuksia voi muuttaa. Muutos vahvistetaan näppäimellä tai valitsemalla toiminnon "END". Sen jälkeen näyttöön palautuu ennen asetusta käytetty toiminto.

Auton sähköjärjestelmään liitettyjen eri toimintojen asetusten muuttaminen

Seuraavat auton toimintojen asetukset voi muuttaa.

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Sivu
Ovien lukitus (Door lock)	Automaattinen lukitus tai lukituksen avaus (Auto unlock type)	Disable - ei käytössä	4-37
		KEY*1 - avaimesta	
		IGN - sytytysvirrasta	
		Shift-P*2 - vaihdevalitsimen P-asennosta	

*1: Avaimeton käynnistysjärjestelmä/etätunnistettava avain

*2: Automaattivaihteisto

(jatkuu seuraavalla sivulla)

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Sivu
Avaimeton käynnistysjärjestelmä/ etätunnistettava avain (Passive entry and start system)	Äänentoisto (Communication mode)	Radio ON - päälle	3-26
		Radio OFF - äänetön	
	Lukitus autolta poistuttaessa (Walk away lock)	Enable - käytössä	3-35
		Disable - ei käytössä	
	Lukituksen merkkiääni (Walk away lock chime)	Enable - käytössä	3-35
		Disable - ei käytössä	
	Tervetulovalaistus (Welcome light)	Enable - käytössä	3-27
		Disable - ei käytössä	
Auton valaisimet (Light)	Ajovalojen automaattisen kytkeytymisen herkkyys (Auto light sensitivity)	0	4-119
		1	
		2	
		3	
	Akun varauksen säästö (Headlight battery saver)	Enable - käytössä	4-121
		Disable - ei käytössä	
	Saattovalotoiminto (Coming home light)	Enable - käytössä	4-123
		Disable - ei käytössä	
	Sisävalo lukituksen avauksessa (Interior light linked RKE)	Enable - käytössä	3-19
		Disable - ei käytössä	
	Ohitussuuntamerkki (Comfort turn signal)	Enable - käytössä	4-124
		Disable - ei käytössä	
Tuulilasin pyyhkimet Wiper	Pyyhkimien automaattitoiminto (Automatic wiper)	Enable - käytössä	4-133
		Disable - ei käytössä	

Kuljettajaa avustavat järjestelmät

Kuljettajaa avustavien järjestelmien asetuksia voi muuttaa seuraavasti.

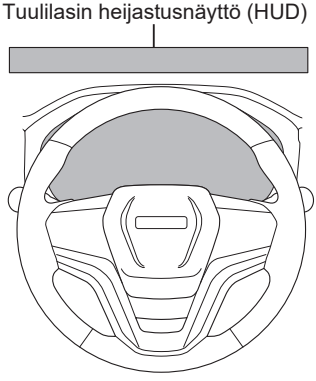
Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Sivu
Liikennemerkkien tunnistus (Traffic sign)	Liikennemerkkien näyttö (Traffic sign display)	Enable - käytössä	4-288
		Disable - ei käytössä	
	Ylinopeusvaroitus (Speed warning)	Näyttö ja äänimerkki	4-288
		Vain näyttö (visual)	
		Ei käytössä (OFF)	
	Varoituksen herkkyys (Warning threshold)	2 km/h	4-288
		5 km/h	
		10 km/h	
Kaukovaloavustin (Auto high beam)	Toiminto	Enable - käytössä	4-336
		Disable - ei käytössä	
Nopeusrajoitin (Speed limiter)	Toiminto	Mukautuva (Intelligent)	4-296
		Asetettava (Manual)	4-292
Automaattinen hätäjarrutustoiminto (Automatic emergency braking)	Varoitus ja jarrutus tarvittaessa (Brake and warning intervention)	Enable - käytössä	4-248
		Disable - ei käytössä	
	Varoituksen herkkyys (Warning sensitivity)	Kaukaa (Far)	4-247
		Normaali (Normal)	
		Läheltä (Near)	
Kaista-avustinten toiminnot (Lane support settings)	Aktiivinen kaistavahti (Lane departure prevention)	Varoitus ja ohjaus (Support and warning)	4-310
		Varoitus (Warning)	4-310
		Ei käytössä (OFF)	4-301 4-310
	Törmäyksen estojärjestelmä (Emergency lane keeping)	Enable - käytössä	4-320
		Disable - ei käytössä	
	Vireystilan tunnistin (Attention assist)	Enable - käytössä	4-332
		Disable - ei käytössä	
Kaistavahti (Lane departure warning)	Kaistavahti (Lane departure warning)	Enable - käytössä	4-301
		Disable - ei käytössä	
Katvealueen varoitus Blind spot monitor	Varoitus katveessa olevasta ajoneuvosta (Warning)	Enable - käytössä	4-198
		Disable - ei käytössä	
Risteävä liikenne takana (RCTA)	Varoitus takana olevasta risteävästä liikenteestä (Warning)	Enable - käytössä	4-207
		Disable - ei käytössä	

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Sivu
Pysäköinnin avustustoiminnot (Parking aid settings)	Peräkärryn peruutus (Trailer mode)	Ei käytössä (OFF)	4-216
		Käytössä (Trailer only)	
	Karjarauta/valorauta (Bull bar mode)	Ei rautaa (Without bar)	4-217
		Valorauta (With bar)	

NEUVO

- Asetuksia saa muuttaa vasta kun auto on pysähtynyt.
- Tehdyt asetusten muutokset eivät tallennu jos autolla ajetaan niitä tehdessä.
- Toimintovalikko "Kuljettajaa avustavat järjestelmät" (Driving support settings) näkyy vaikka autoon ei olisi asennettu kaksoiskamerajärjestelmää, pysäköinti-avustimia tai katvealueella olevista tai takana olevasta risteävästä liikeenteestä varoittavia toimintoja.

Tuulilasin heijastusnäyttö (HUD)



Tuulilasin heijastusnäyttöä (HUD) käytetään kuljettajan varoittamiseen. Toiminto tukeutuu LED-tekniikalla toteutettuun näyttöön, jota heijastetaan tuulilasiin. LED-valo syttyy ja palaa muutaman sekunnin kun auton käynnistysvirta kytketään päälle joko kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnapista virta päälle (ON). Jos HUD-näytön LED-valo ei syty tai se jää palamaan jatkuvasti, järjestelmässä on vikaa. Auto on toimitettava tarkastettavaksi/korjattavaksi valtuutettuun Isuzu-huoltoon.

OHJE

- Älä pane mitään nesteitä (juomia) HUD-heijastusnäytön lähelle. Laitteistoon roiskunut neste voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Älä kiinnitä tarroja tai sijoita tavaroita HUD-heijastusnäytön lähelle. Ne voivat vahingoittaa laitteistoa ja aiheuttaa häiriöitä HUD-heijastusnäytön toimintaan.

Varoitus- ja merkkivalot

Etuistuinten turvavöiden käytön muistutin/varoitusvalo



Jos kuljettaja tai etuistuimella matkustava henkilö jättää turvavyön kiinnittämättä, tämä varoitusvalo alkaa vilkkua mittaristossa kun auton nopeus ylittää 20 km/h. Samaan aikaa kuuluu selkeä varoitusäänimerkki. Varoitusääni jatkuu noin 90 sekunnin ajan.

NEUVO

- Varoitusvalo ja -äänimerkki sammuvat heti kun kuljettaja/etumatkustaja kiinnittää turvavyönsä.
- Etuistuimella matkustavan henkilön turvavyön kiinnittämättä jättämisestä varoittava valo sekä äänimerkki voivat toimia vaikka etuistuimella olisi vain tavaroita.

Takaistuinten turvavöiden käytön muistutin/varoitusvalo



Eurooppaan ja Israeliin toimitettavat autot

Jos takaistuimella matkustava henkilö jättää turvavyön kiinnittämättä, tämä varoitusvalo alkaa vilkkua kun auton nopeus ylittää 20 km/h. Samanaikaisesti kuuluu selkeä varoitusäänimerkki. Varoitusääni jatkuu noin 90 sekunnin ajan.

NEUVO

- Varoitusvalo ja -äänimerkki sammuvat heti kun takaistuimella matkustavat henkilöt kiinnittävät turvavyönsä.
- Takaistuimella matkustavien henkilöiden turvavyön kiinnittämättä jättämisestä varoittava valo sekä äänimerkki voivat toimia vaikka istuimella olisi vain tavaroita.



Muihin maihin kuin Eurooppaan ja Israeliin toimitettavat autot

Jos takaistuimella matkustava henkilö jättää turvavyön kiinnittämättä kun käynnistysvirta kytketään päälle joko kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnapista virta päälle (ON), tämä varoitusvalo syttyy noin 60 sekunnin ajaksi.

Jos turvavyö avataan varoitusvalon sammumisen jälkeen, varoitusvalo syttyy ja palaa noin 30 sekunnin ajan.
Jos turvavyö avataan varoitusvalon sammumisen jälkeen auton nopeuden ollessa yli 20 km/h, varoitusvalo syttyy ja samanaikaisesti kuuluu varoitusäänimerkki noin 30 sekunnin ajan. Varoitusvalo sammuu jonkin ajan kuluttua.

NEUVO

- Varoitusvalo ja -äänimerkki sammuvat heti kun takaistuimella matkustavat henkilöt kiinnittävät turvavyönsä.
- Tämä varoitusvalo syttyy aina kun auton virta kytketään päälle joko kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnapista virta päälle (ON). Varoitusvalo palaa vaikka auton takaistuimella ei olisi matkustajia.

Turvatyynyjärjestelmän toimintahäiriö



Tämä varoitusvalo syttyy kun käynnistysvirta kytketään päälle joko kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnapista virta päälle (ON). Varoitusvalo sammuu noin kuuden (6) sekunnin kuluttua.
Jos varoitusvalo jää palamaan, auton turvatyynyjärjestelmässä ja/tai turvavöiden kiristimissä on vikaa. Ne eivät välttämättä toimi tarkoitetulla tavalla liikennevahingon sattuessa.

⚠ VAARA!

- Auto ja sen turvatyynyjärjestelmä tulee tarkastuttaa asiantuntevassa Isuzu-huollossa, jos yksikin seuraavista ilmenee:
  - turvatyynyjärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo ei syty palamaan, kun auton virta kytketään päälle (ON)
  - turvatyynyjärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo palaa jatkuvasti
  - turvatyynyjärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo syttyy palamaan ajettaessa

NEUVO

- Kun autoon kytketään virta päälle (ON), turvatyynyjärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo palaa noin kuuden (6) sekunnin ajan. Varoitusvalo voi syttyä myös välittömästi moottorin käynnistymisen jälkeen. Se on normaalia, ja varoitusvalo sammuu muutaman sekunnin sisällä.
- Turvatyynyjärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo voi syttyä kun autosta katkaistaan käynnistysvirta joko painamalla käynnistys-/sammutusnappia tai kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ACC.
- Turvatyynyjärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo voi syttyä myös auton sähköjärjestelmään kuuluvan tai siihen liitetyn laitteen käytön takia. Tämä ei ole vika.

Jarrujärjestelmän vian varoitusvalo



Jos tämä varoitusvalo syttyy ajon aikana, se voi varoittaa seuraavista jarrujärjestelmän vioista.

- Jarrunesteen vähäinen määrä (syy voi olla jarrupalojen kuluminen, jarrujärjestelmän vuoto jne.).
- Lukkiutumattomilla ABS-jarruilla varustetun auton elektronisessa jarruvoiman jakojärjestelmässä EBD:ssä on vikaa (myös ABS-järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo syttyy).

ABS-järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo → Lisätietoa s. 4-56

⚠ VAROITUS

- Jos jarrujärjestelmän vian varoitusvalo syttyy ajon aikana, auto pysäytettävä niin pian kuin mahdollista turvalliseen paikkaan, jossa se ei häiritse liikennettä. Kuljettajan on otettava yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon vian tarkastuttamiseksi ja korjaamiseksi.
- Toimi edellä kerrotulla tavalla jos ABS-järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo syttyy ajon aikana. Jos molemmat varoitusvalot palavat, jarrujen ABS-järjestelmä ei toimi tarkoitetulla tavalla. Se voi aiheuttaa huomattavaa epävakautta jarrutuksissa, lisäksi takapyörät voivat lukkiutua. Nämä voivat johtaa liikennevahinkoon.

Pysäköintijarrun varoitusvalo



Tämä varoitusvalo syttyy kun pysäköintijarru on kytketty.

⚠ VAROITUS

- Pysäköintijarrun varoitusvalon palaminen ei varmista pysäköintijarrun pitävyyttä ja auton pysymistä paikoillaan kaikissa olosuhteissa. Pysäköintijarrun vivun tulee olla vedetty ja lukittu yläasentoonsa.
- Älä lähde liikkeelle tai aja autolla, jonka pysäköintijarru on kytketty.

Kytketyn pysäköintijarrun varoitus

Englanti



Turkki



Tämä varoitus tulee näytölle, jos autolla lähdetään liikkeelle pysäköintijarru kytkettynä ja auton nopeus ylittää 5 km/h. Samanaikaisesti kuuluu varoitusäänimerkki. Vapauta pysäköintijarru ennen kuin jatkat ajamista.

Varoitusäänimerkki

→ Lisätietoa s. 4-106

Jarrujen ABS-järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo



Tämä varoitusvalo syttyy kun auton järjestelmät havaitsevat jarrujen ABS-järjestelmässä toimintahäiriön. Auton jarrut toimivat normaalisti, vaikka ABS-järjestelmään tulisi vikaa.
Tämä varoitusvalo syttyy myös kun auton taka-akselin tasauspyörästön lukko kytketään käyttöön (jos varusteena).

⚠ VAROITUS

- Jos jarrujen ABS-järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo syttyy kesken ajon, auto on pysäytettävä välittömästi turvalliseen paikkaan. Kokeile järjestelmän toimivuus seuraavasti:
  - Sammuta moottori.
  - Käynnistä moottori. Seuraa syttyykö jarrujen ABS-järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo virran kytkeytyessä (ON).
  - Jos ABS-varoitusvalo syttyy, lähde liikkeelle ja nosta auton nopeus yli 15 km/h. Jos ABS-varoitusvalo sammuu, järjestelmä toimii normaalisti ja voit jatkaa ajamista.
- Jos ABS-varoitusvalo ei syty kun autoon kytketään virta päälle tai ABS-varoitusvalo palaa yhdessä jarrujärjestelmän vian varoitusvalon kanssa jatkuvasti, pysäytä auto välittömästi turvalliseen paikkaan ja ota yhteys valtuutettuun Isuzu-huoltoon. ABS-järjestelmän toimintahäiriöt voivat aiheuttaa jarrutusten epävakautta sekä takapyörien lukittumisen jarrutuksissa. Ne voivat johtaa liikennevahinkoon.
- ABS-järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalon jatkuvan palamisen tai toistuvan syttymisen syy on tarkastettava/korjattava valtuutetussa Isuzu-huollossa.
- Auton jarrut toimivat normaalisti mutta ilman ABS-järjestelmän tuomia hyötyjä, vaikka ABS-järjestelmään tulisi vikaa.

Lukkiutumaton ABS-jarrujärjestelmä
→ Lisätietoa s. 4-159

Ajovakautusjärjestelmä ESC:n toimintahäiriön varoitusvalo



Tämä varoitusvalo syttyy kun auton järjestelmät havaitsevat ajovakautusjärjestelmä ESC:n tai alamäkihidastimen (HDC) toiminnoissa häiriöitä.
Kun ajovakautusjärjestelmä ESC tai sen alainen vetopidon hallintajärjestelmä TCS toimii, tämä varoitusvalo vilkkuu.
Varoitusvalo syttyy palamaan kun auton hidas neliveto 4L (4WD low) kytketään käyttöön.
Jos kumpikaan seuraavista ajovakautusjärjestelmä ESC:n toimintahäiriön varoitusvalon toiminnoista ilmenee, auto on tarkastutettava valtuutetussa Isuzu-huollossa.

- Ajovakautusjärjestelmä ESC:n toimintahäiriön varoitusvalo palaa jatkuvasti.
- ESC:n toimintahäiriön varoitusvalo ei syty kun autoon kytketään virta päälle (ON).

NEUVO

- Kun ajovakautusjärjestelmä ESC:n toimintahäiriön varoitusvalo palaa, ESC ja vetopidon hallintajärjestelmä TCS eivät toimi. Se ei estä tai haittaa autolla ajamista.
- Ajovakautusjärjestelmä ESC:n toimintahäiriön varoitusvalo voi syttyä kun auton akku irrotetaan auton sähköjärjestelmästä tai jos akun varaustila laskee merkittävästi. Varoitusvalo sammuu kun autolla ajetaan jonkin aikaa. Jos varoitusvalo ei sammu, auto on tarkastutettava valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Ajovakautusjärjestelmä ESC
→ Lisätietoa s. 4-164
Alamäkihidastin (HDC)
→ Lisätietoa s. 4-175

Matalan öljypaineen varoitusvalo



Tämä varoitusvalo syttyy kun moottorin öljypaine laskee liian matalaksi. Tällöin moottorin eri osien välinen voitelu voi jäädä vaillinaiseksi, mikä voi johtaa moottorin vaurioitumiseen.

OHJE

- Jos tämä varoitusvalo syttyy kesken ajon, auto on pysäytettävä välittömästi turvalliseen paikkaan. Sammuta moottori ja tarkasta mahdolliset öljyvuodot sekä moottoriöljyn määrä. Lisää moottoriöljyä tarvittaessa.
- Jos matalan öljypaineen varoitusvalo syttyy moottorin käydessä, moottorin voitelujärjestelmässä voi olla vikaa. Auto on toimitettava välittömästi tarkastettavaksi ja korjattavaksi valtuutettuun Isuzu-huoltoon.

Moottoriöljy → Lisätietoa s. 6-22

Moottorin öljymäärä liian vähäinen tai moottoriöljyn laatu heikentynyt

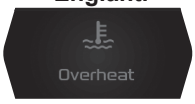


Tämä varoitusvalo syttyy kun moottorin öljymäärä on vajentunut liian vähäiseksi tai moottoriöljyn laatu heikentynyt siihen kertyneen veden tai epäpuhtauksien takia. Tämä varoitusvalo voi syttyä ennen kuin auton öljyvaihtohuolto tulee ajankohtaiseksi. Jos tämä varoitusvalo syttyy, moottoriöljy sekä öljynsuodatin on vaihdettava välittömästi.

Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto → Lisätietoa s. 6-27

Moottorin ylikuumenemisen varoitusnäyttö

Englanti



Turkki



Jos moottorin jäähdytysnesteen lämpö nousee epänormaalin korkeaksi, jäähdytysnesteen lämpömittari nousee H-merkintään (Hot) ja mittarin näyttö alkaa vilkkua. Samanaikaisesti mittaristoon tulee tämä varoitusviesti ja kuuluu varoitusäänimerkki. Varoitusvalon sytyttyä auto tulee pysäyttää mahdollisimman nopeasti turvalliseen paikkaan moottorin jäähdyttämiseksi.

⚠ VAARA!

- Älä avaa moottorin ylikuumenemisen jälkeen jäähdytysnesteen paisuntasäiliön tai jäähdyttimen korkkia. Jäähdytysjärjelmässä vallitseva paine voi aiheuttaa kuuman höyryn tai jäähdytysnesteen roiskumista, mikä voi aiheuttaa palovamman. Anna moottorin jäähtyä ennen jäähdytysnesteen lisäämistä.

⚠ VAROITUS

- Ylikuumenevalla moottorilla ajaminen aiheuttaa todennäköisesti moottorivaurion.

OHJE

- Älä sammuta nopeasti ylikuumennutta moottoria ennen kuin olet yrittänyt jäähdyttää sitä. Ylikuumenneen moottorin sammutus voi aiheuttaa moottorivaurion.

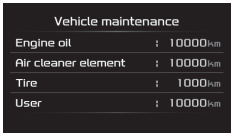
Varoitusäänimerkki
→ Lisätietoa s. 4-106

Jäähdytysnesteen lisääminen
→ Lisätietoa s. 6-40

Moottorin ylikuumeneminen
→ Lisätietoa s. 7-22

Huoltovälimuistuttimen näyttö

Englanti



Turkki



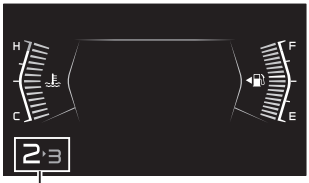
Kun auton huoltovälimuistuttimeen tallennetun huollon ajankohta alkaa olla lähellä, mittariston näyttöön tulee muistutus tulevasta huollosta aina kun autoon kytketään virta päälle (ON).

NEUVO

- Huoltovälimuistuttimen kohteiden moottoriöljy (Engine oil) ja ilmansuodatin (Air cleaner) enimmäishuoltoväli on määritelty tehtaalla. Tehtaan määrittelemä öljynvaihtoväli on 20000 km ja ilmansuodattimen vaihtoväli 40000 km.

Monitoiminäyttö (MID)
→ Lisätietoa s. 4-26
Moottoriöljy → Lisätietoa s. 6-22
Ilmansuodatin → Lisätietoa s. 6-51
Renkaat ja vanteet
→ Lisätietoa s. 6-65

Käytössä olevan vaihteen ilmaisin (GSI)



Käytössä olevan vaihteen ilmaisin (GSI)

Käsivalintainen vaihteisto

Käytössä olevan vaihteen ilmaisin (GSI) näyttää kytketyn vaihteen. Sen lisäksi GSI näyttää suosituksen polttoaineen kulutuksen kannalta otollisimmasta vaihteesta.

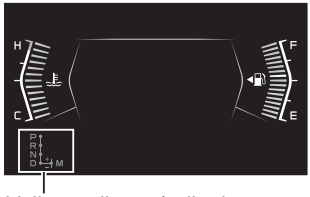
⚠ VAROITUS

- Käytössä olevan vaihteen ilmaisimen suositus käytettävästä vaihteesta on vain suositus. Ajo-olosuhteet tai käytetty kuorma voivat edellyttää jonkin muun vaihteen käyttämistä. Valitse aina turvallisuuden ja auton suorituskyvyn kannalta otollisin vaihde.

NEUVO

- Käytössä olevan vaihteen ilmaisin (sekä vaihteen suositustoiminto) eivät toimi kun:
  - auto on pysäytetty
  - hidas neliveto 4L (4WD low) on käytössä (nelivetomallit)
  - vaihde on vapaalla (N, neutral) tai peruutusvaihde (R, reverse) on kytketty
- Käytössä olevan vaihteen ilmaisin voi näyttää virheellisen tiedon käytössä olevasta vaihteessa esim. seuraavien syiden takia:
  - kytkin luistaa
  - renkaat pyörivät tyhjää (sutivat)
  - autoon on asennettu täysin alkuperäisistä poikkeavat renkaat
  - rengaspaineissa on merkittäviä eroavaisuuksia
  - kun autolla kiihdytetään erittäin voimakkaasti

Valitun vaihteen/vaihteiston toiminnon ilmaisin



Valitun vaihteen/vaihteiston toiminnon ilmaisin

Automaattivaihteisto

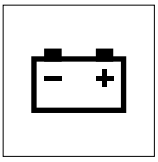
Valitun vaihteen/vaihteiston toiminnon ilmaisin näyttää automaattivaihteistossa käytössä olevan välityksen ja/tai valitun toiminnon.

Näyttö	Toiminnon kuvaus
P	Park - pysäköinti
R	Reverse - peruutus
N	Neutral - vapaa
D	Drive - ajo automaattivaihteilla
M1 - M6	Drive - ajo valitulla vaihteella
Ei näyttöä	Vaihdevalitsinta siirretään
-	Vaihteistossa toimintahäiriö

OHJE

- Jos näyttöön tulee toistuvasti - , auto on toimitettava mahdollisimman nopeasti tarkastettavaksi valtuutettuun Isuzu-huoltoon.

Alhaisen latausjännitteen varoitusvalo



Alhaisen latausjännitteen varoitusvalo syttyy kun auton latausjärjestelmän tuottama jännite ja virta jää alhaiseksi. Se voi johtua esimerkiksi löystyneestä apulaitehihnasta (laturin hihna).

OHJE

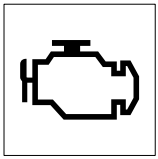
- Varoitusvalon sytyttyä auto tulee pysäyttää mahdollisimman nopeasti turvalliseen paikkaan. Yritä määritellä varoitusvalon syttymisen syy. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon.

Apulaitehihna → **Lisätietoa s. 6-50**

Akku ja sen käsittely → **Lisätietoa s. 6-119**

Kun akun varaus on purkautunut → **Lisätietoa s. 7-16**

Moottorihäiriön varoitusvalo (MIL)



Moottorihäiriön varoitusvalo (MIL) ilmaisee moottorin ohjausjärjestelmässä, siihen liittyvissä anturipiireissä tai pakokaasujen puhdistuslaitteistossa havaitun toimintahäiriön tai vian.
Jos tämä varoitusvalo ei syty kun autoon kytketään käynnistysvirta päälle joko kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnappia, edellä mainituissa moottorin järjestelmissä voi olla vikaa. Auto tulisi viedä tarkastettavaksi valtuutettuun Isuzu-huoltoon.

⚠ VAROITUS

- Jos moottorihäiriön varoitusvalon syttymisen jälkeen auton moottori sammuu, moottorin järjestelmien vikasietotila voi olla kytkeytynyt/kytkeytymässä päälle. Katkaise auton sähköjärjestelmistä virta joko kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon LOCK tai painamalla käynnistys-/sammutusnappista virta pois päältä (OFF). Odota vähintään 15 sekuntia ennen moottorin käynnistystä.
  Vaikka auto olisi ajettavissa, se tulee viedä välittömästi valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

OHJE

- Jos moottorihäiriön varoitusvalo syttyy moottorin käydessä, vältä korkeiden käyntikierrosten sekä ajonopeuksien käyttöä. Auto tulee viedä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
- Jos moottorihäiriön varoitusvalo syttyy säännöllisesti tai palaa jatkuvasti, vian syy tulee selvittää ja korjata vaikka autolla voisi yhä ajaa lähes normaalisti. Ajamisen jatkaminen voi aiheuttaa vaurioita moottoriin tai pakokaasujen puhdistusjärjestelmään. Varoitusvalon sytyttänyt vika voi lisätä polttoaineen kulutusta sekä haitata auton ajettavuutta. Vie auto valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi mahdollisimman pian.

Pakokaasujen hiukkassuodatin (DPD) ja sen toiminnot → Lisätietoa s. 4-346
Pakokaasujen SCR-puhdistuslaitteisto → Lisätietoa s. 4-349

Huoltotarpeen (SVS) varoitusvalo



Jos tämä varoitusvalo syttyy ajamisen aikana, ota välittömästi yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon.

Vedenerottimen varoitusvalo



Jos polttoaineen suodatinlaitteiston vedenerottimeen kertyy liian paljon vettä, tämä varoitusvalo syttyy.
Vedenerotin on tyhjennettävä. Katso toimintaohjeet kohdassa "Polttoainesuodattimen vedenerottimen tyhjennys". Varmista varoitusvalon sammuminen tyhjennyksen jälkeen.

⚠ VAROITUS

- Polttoainesuodattimen vedenerotin on tyhjennettävä välittömästi kun vedenerottimen varoitusvalo syttyy. Jos autolla jatketaan ajamista varoitusvalosta välittämättä, auton polttoainejärjestelmä voi vaurioitua.

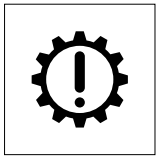
Polttoainesuodattimen vedenerottimen tyhjennys → Lisätietoa s. 6-54
Polttoainejärjestelmän ilmaaminen → Lisätietoa s. 7-19

Polttoainesuodattimen varoitusvalo



Tämä varoitusvalo syttyy kun polttoainesuodattimeen on kertynyt epäpuhtauksia polttoaineen virtausta haittaava määrä. Auto tulee viedä mahdollisimman pian valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja polttoainesuodattimen vaihtoon.

Automaattivaihteiston toimintahäiriön varoitusvalo



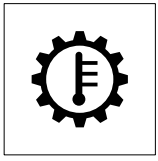
Automaattivaihteistolla varustetut autot

Jos tämä varoitusvalo alkaa vilkkua auton moottorin käynnistämisen jälkeen, automaattivaihteiston ohjauselektroniikassa on jotain vikaa.

OHJE

- Jos automaattivaihteiston toimintahäiriön varoitusvalo alkaa vilkkua, auto tulee viedä mahdollisimman pian valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.
- Automaattivaihteiston toimintahäiriön varoitusvalon vilkkumisen aiheuttaneen vian takia vaihteisto voi kytkeytyä vikasietotilaan.

Automaattivaihteiston öljyn ylikuumenemisen varoitusvalo



Automaattivaihteistolla varustetut autot

Tämä varoitusvalo syttyy kun automaattivaihteiston öljy alkaa ylikuumentua ajon aikana.

OHJE

- Varoitusvalo syttyy jos automaattivaihteiston öljyn lämpötila alkaa nousta epätavallisen korkeaksi. Varoitusvalon sytyttyä auto tulee pysäyttää mahdollisimman nopeasti turvalliseen paikkaan. Kytke vaihdevalitsin asentoon P (Park) ja anna moottorin käydä tyhjäkäyntiä. Älä jatka ajamista ennen kuin varoitusvalo sammuu.
- Jos automaattivaihteiston öljyn ylikuumenemisen varoitusvalo ei sammu, automaattivaihteiston voitelujärjestelmä on tarkastettava. Ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon mahdollisimman nopeasti.

Nelivetojärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo



Nelivetoiset mallit

Tämän varoitusvalon syttyessä auton järjestelmät ovat havainneet toimintahäiriön auton nelivetojärjestelmässä. Ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon.

⚠ VAROITUS

- Jos tämä varoitusvalo syttyy toistuvasti tai palaa jatkuvasti, auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Varoitus jäätyvästä tien pinnasta

Englanti



Turkki



Tämä varoitus tulee näyttöön kun vallitseva ulkolämpötila voi aiheuttaa tien pinnan jäätymisen riskin. Varoitus näkyy näytöllä noin viiden (5) sekunnin ajan.
Varoitus perustuu auton ulkolämpömittarin anturin antamiin tietoihin. Koska anturi ei ole kosketuksissa tien pinnan kanssa, auton järjestelmät eivät saa täysin varmaa tietoa tien pinnan lämpötilasta ja siihen liittyvästä jäätymisen riskistä.

⚠ VAROITUS

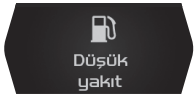
- Tien pinnat voivat jäätyä yllättävästi kun ulkolämpötila laskee lähelle nollaa. Autoon asennettu ulkoilman lämpötila-anturi ei välttämättä havaitse jäätymisen riskiä, jolloin varoitusta ei tule näytölle. Seuraa tarkasti tien pinnan pitoa.

Polttoaineen määrän varoitusvalo



Polttoaineen määrän varoitusvalo ilmaisee polttoainetankissa olevan jäljellä vain vähän polttoainetta.
Mittariston näytölle tulee oheinen varoitusviesti noin viiden (5) sekunnin kuluttua polttoaineen määrän varoitusvalon syttymisestä.

Näytön varoitus

Englanti	Turkki
	
Low fuel	Düşük yakıt

OHJE

- Varoitusvalon sytyttyä tankkaa auto mahdollisimman nopeasti.
- Jos polttoaine pääsee täysin loppumaan, polttoainejärjestelmä on ilmattava.

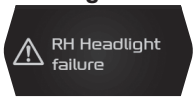
Polttoainemittari → Lisätietoa s. 4-18
Kun polttoaine loppuu → Lisätietoa s. 7-18

LED-ajovalojen toimintahäiriön varoitusvalo



Näytön varoitus

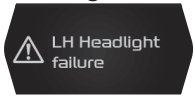
Englanti



Turkki



Englanti



Turkki



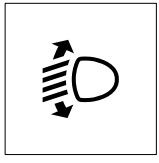
LED-ajovaloilla varustetut mallit

Jos auton järjestelmät havaitsevat toimintahäiriön LED-ajovaloissa, mittariston näytölle tulee oheinen varoitus (RH - oikean puolen ajovalo, LH - vasemman puolen ajovalo). Noin viiden (5) sekunnin kuluttua syttyy LED-ajovalojen toimintahäiriön varoitusvalo.
Auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

NEUVO

- LED-ajovalojen toimintahäiriön varoitusvalo syttyy auton järjestelmien havaitessa toimintahäiriön päälle kytketyissä ajovaloissa. Kun LED-ajovalot kytketään pois päältä, myös varoitusvalo sammuu.
- Jos LED-ajovaloja käytetään hyvin lyhyesti (kaukovalojen väläytys), toimintahäiriön varoitusvalo ei välttämättä syty vaikka valoissa olisi vikaa.

Ajovalon automaattisen korkeussäädön toimintahäiriö



Jos auton järjestelmät havaitsevat toimintahäiriön ajovalojen automaattisessa korkeussäädössä, oheinen varoitusvalo syttyy.
Auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Takavalojen toimintahäiriön varoitus

Näytön varoitus

Englanti



Turkki



Englanti



Turkki

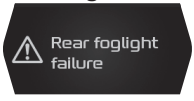


Jos auton järjestelmät havaitsevat toimintahäiriön takavaloissa, mittariston näytölle tulee oheinen varoitus (RH - oikean puolen takavalo, LH - vasemman puolen takavalo). Varoitus näkyy noin viiden (5) sekunnin ajan.
Auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Takasumuvalon toimintahäiriön varoitus

Näytön varoitus

Englanti



Turkki



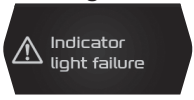
Jos auton järjestelmät havaitsevat toimintahäiriön takasumuvalossa, mittariston näytölle tulee oheinen varoitus. Se näkyy noin viiden (5) sekunnin ajan.
Auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Auton järjestelmien toimintahäiriön varoitusvalo



Näytön varoitus (varoitus- ja merkkivalot)

Englanti



Turkki



Tämä varoitusvalo syttyy kun jossakin auton järjestelmässä tai mittariston varoitus- ja merkkivaloissa on vikaa. Auton järjestelmissä tai mittariston varoitus- ja merkkivaloissa havaitun toimintahäiriön ilmoitus näkyy mittariston näytöllä noin viiden (5) sekunnin ajan. Jos tämä varoitusvalo syttyy, auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Varoitusvalo ilmaisee mm. seuraavien kuljettajaa avustavien järjestelmien toiminnan tai niihin liittyvien varoitus- ja merkkivalojen toimintahäiriöt:

- Katvealueen varoitus
- Pysäköintiavustin
- Automaattinen hätäjarrutustoiminto
- Kaistavahti
- Törmäyksen estojärjestelmä ELK

Katvealueen varoitus- ja valvonta-järjestelmä pois päältä (OFF)
→ Lisätietoa s. 4-81

Pysäköintiavustin kytketty pois päältä (OFF)
→ Lisätietoa s. 4-82

Automaattinen hätäjarrutustoiminto kytketty pois päältä
→ Lisätietoa s. 4-87

Kaistavahti kytketty pois päältä (OFF)
→ Lisätietoa s. 4-88

Törmäyksen estojärjestelmä ELK kytketty pois päältä (OFF)
→ Lisätietoa s. 4-88

Avoimen oven varoitusvalo



Näytön varoitus



Avoimen oven varoitusvalo syttyy jos yksikin auton ovista on avoinna sillä hetkellä kun autoon kytketään käynnistysvirta päälle (ON). Samanaikaisesti mittariston näytölle tulee oheinen varoitus.

Avaimettomalla lukituksella/lukituksen avauksella varustetut mallit

Ovet eivät lukitu ja lukitusta yritettäessä kuuluu varoitusäänimerkki, jos yksikin auton ovista on auki kun lukitusta yritetään joko auton sisällä olevalla lukituskatkaisimella, lukituksen kauko-ohjauksella tai poistumalla auton luota.

Avaimeton lukitus/lukituksen avaus
→ Lisätietoa s. 3-20

Varoitusäänimerkki
→ Lisätietoa s. 4-106

Etätunnistettavan avaimen tunnistuksen toimintahäiriön varoitusvalo



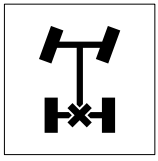
Tämä varoitusvalo syttyy jos auton järjestelmät havaitsevat häiriöitä avaimen tunnistusjärjestelmässä tai ajonestolaitteiston toiminnassa.

OHJE

- Jos tämä varoitusvalo syttyy toistuvasti tai palaa jatkuvasti, auto on toimitettava nopeasti valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Avaimeton lukitus/lukituksen avaus
→ Lisätietoa s. 3-20

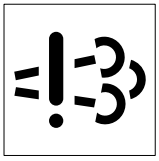
Taka-akselin tasauspyörästön lukon toimintahäiriön varoitusvalo



Tämä varoitusvalo syttyy jos auton järjestelmät havaitsevat häiriöitä taka-akselin tasauspyörästössä ja sen lukossa.

Taka-akselin tasauspyörästön lukko
→ Lisätietoa s. 4-128

Pakokaasujen SCR-puhdistuslaitteiston toimintahäiriön varoitusvalo



Tämä varoitusvalo syttyy jos auton järjestelmät havaitsevat toimintahäiriöitä pakokaasujen SCR-puhdistuslaitteiston toiminnassa.

Sähköisen ohjaustehostimen toimintahäiriön varoitusvalo



Tämä varoitusvalo syttyy jos auton järjestelmät havaitsevat toimintahäiriöitä sähköisessä ohjaustehostimessa.
Varoitusvalon sytyttyä pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja sammuta moottori. Jos varoitusvalo syttyy moottorin käynnistämisen jälkeen uudestaan, auto tulee viedä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi

⚠ VAROITUS

- Kun varoitusvalo palaa, sähköinen ohjaustehostin ei toimi. Se tekee auton ohjauksen hyvin raskaaksi, mikä voi johtaa liikennevahinkoon.

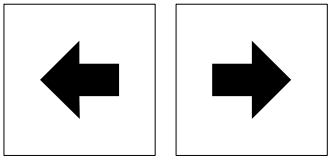
AdBlue®-liuoksen loppumisen varoitusvalo



Tämä varoitusvalo varoittaa AdBlue®-säiliön tyhjenemisestä.

AdBlue®-liuoksen käsittely
→ **Lisätietoa s. 2-92**
Suositeltu AdBlue®
→ **Lisätietoa s. 2-92**
AdBlue® -tankin täyttö
→ **Lisätietoa s. 2-92**
AdBlue®, käyttö ja tankkaus
→ **Lisätietoa s. 2-92**

Suuntamerkin merkkivalot



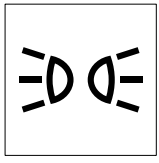
Jompi kumpi oheisista merkkivaloista vilkkuu auton suuntamerkkiä käytettäessä. Suuntamerkki on käytettävissä kun autoon on kytketty virta päälle (ON).
Molemmat suuntamerkin merkkivalot vilkkuvat kun auton varoitusvilkku on kytketty. Varoitusvilkkua voidaan käyttää vaikka autossa ei olisi virta päällä.
Jos autossa on hätäjarrutuksesta varoittava vilkkutoiminto (ESS), molemmat suuntamerkin merkkivalot vilkkuvat toiminnon ollessa aktiivinen.

Suuntamerkki → **Lisätietoa s. 4-124**
Varoitusvilkku → **Lisätietoa s. 4-127**
Hätäjarrutuksesta varoittava vilkkutoiminto (ESS) → **Lisätietoa s. 4-172**

OHJE

- Nämä merkkivalot eivät pala jos vilkun polttimot ovat palaneet tai ne ovat väärää tyyppiä.

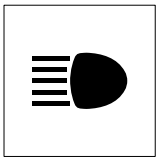
Ajovalojen merkkivalo



Tämä merkkivalo syttyy kun ajovalot kytketään päälle. Vaihtoehdot ovat "AUTO" (ajo- ja takavalot päällä), tai .

Valokytkin → **Lisätietoa s. 4-117**

Kaukovalojen merkkivalo



Tämä merkkivalo palaa kaukovaloja sekä kaukovalovilkkua käytettäessä (ohitusmerkki).

Valokytkin **→ Lisätietoa s. 4-117**

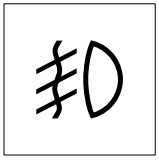
Varashälyttimen merkkivalo



Tämä merkkivalo vilkkuu kun auton varashälytin on kytkeytynyt päälle.

Varashälytin **→ Lisätietoa s. 3-8**

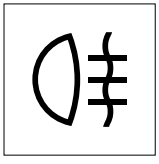
Etusumuvalojen merkkivalo



Tämä merkkivalo syttyy kun etusumuvalot kytketään päälle.

Etusumuvalot **→ Lisätietoa s. 4-126**

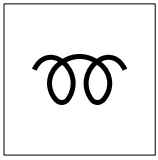
Takasumuvalojen merkkivalo



Tämä merkkivalo syttyy kun takasumuvalo kytketään päälle.

Takasumuvalo **→ Lisätietoa s. 4-126**

Hehkutuksen merkkivalo



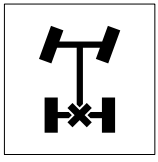
Hehkutuksen merkkivalo syttyy kun autoon kytketään käynnistysvirta päälle (ON). Merkkivalo sammuu sylintereissä olevien hehkutulppien kärkien lämmettyä riittävästi. Käynnistä auto merkkivalon sammuttua.
Hehkutuksen merkkivalo syttyy:

- Kun avaimettomalla käynnistyksellä varustettuun kytketään käynnistysvirta päälle (ON).
- Kun avaimettomalla käynnistyksellä varustettua autoa aletaan käynnistää.
- Kun virta-avaimella kytketään autoon käynnistysvirta päälle (virtalukon asento ON).

Moottorin käynnistäminen

→ Lisätietoa s. 4-4

Takatasauspyörästön lukon kytkennän merkkivalo

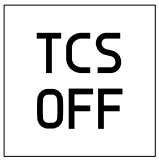


Tämä merkkivalo alkaa vilkkua kun auton takatasauspyörästön lukko kytketään päälle (ON). Merkkivalo palaa tasauspyörästön lukon ollessa kytkettynä. Kun tasauspyörästön lukko kytketään pois päältä, merkkivalo sammuu.

Takatasauspyörästön lukko

→ Lisätietoa s. 4-128

Vetopidon hallintajärjestelmä kytketty pois päältä



Kun auton ajovakautusjärjestelmä kytketään pois päältä (ESC OFF), myös vetopidon hallintajärjestelmä TCS kytkeytyy pois päältä. Tästä merkiksi syttyy merkkivalo TCS OFF.
Merkkivalo TCS OFF syttyy myös kun auton nelivetojärjestelmä kytketään hitaalle nelivedolle 4L.
Jos tämä merkkivalo syttyy seuraavissa tilanteissa, auto tulee viedä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

- Kun merkkivalo TCS OFF syttyy kesken ajamisen (kun ESC OFF ei ole jo kytkettynä).
- Jos merkkivalo TCS OFF ei syty kun autoon kytketään virta päälle (ON).

Ajovakautusjärjestelmä (ESC)
→ Lisätietoa s. 4-164
Nelivetomallit (4WD)
→ Lisätietoa s. 4-337

Ajovakautusjärjestelmä kytketty pois päältä



Kun ajovakautusjärjestelmä (ESC) kytketään pois päältä, tämä merkkivalo syttyy. Merkkivalo syttyy myös kun auton nelivetojärjestelmä kytketään hitaalle nelivedolle 4L.

Jos tämä merkkivalo syttyy seuraavissa tilanteissa, auto tulee viedä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

- Kun merkkivalo syttyy kesken ajamisen, jos ajovakautusjärjestelmä (ESC) ei ole jo kytketty pois päältä.
- Jos merkkivalo ei syty kun autoon kytketään virta päälle (ON).

Ajovakautusjärjestelmä (ESC)

→ Lisätietoa s. 4-164

Nelivetomallit (4WD)

→ Lisätietoa s. 4-337

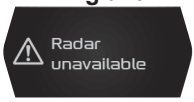
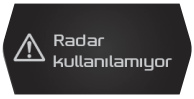
Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois päältä



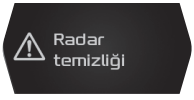
Tämä merkkivalo syttyy kun katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä kytketään tai kytkeytyy pois päältä.
Merkkivalo syttyy myös seuraavissa tilanteissa:

- Jos katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmään kuuluva laitteisto ei toimi oikein.
- Jos katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmään kuuluva tutkalaitteisto ylikuumenee. Tässä tapauksessa näytölle tulee varoitusviesti "Tutka ei toimi" (Radar unavailable) näkyviin noin viiden (5) sekunnin ajaksi.
- Jos katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmään kuuluva tutkalaitteisto likaantuu. Tässä tapauksessa näytölle tulee varoitusviesti "Puhdista tutka" (Radar clean-up) näkyviin noin viiden (5) sekunnin ajaksi.
- Jos katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmään kuuluvaan tutkalaitteistoon tulee vika. Näytölle tulee varoitusviesti "Tutka rikkoutunut" (Radar failure) näkyviin noin viiden (5) sekunnin ajaksi ja samaan aikaan syttyy "Auton järjestelmien toimintahäiriön varoitusvalo". Auto tulee viedä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Näytön varoitus

Englanti	Turkki
	

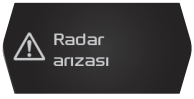
Näytön varoitus

Englanti	Turkki
	

Auton järjestelmien toimintahäiriön varoitusvalo



Näytön varoitus

Englanti	Turkki
	

Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä → Lisätietoa s. 4-190

Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitusjärjestelmä (RCTA) → Lisätietoa s. 4-199

Pysäköintiavustin kytketty pois päältä



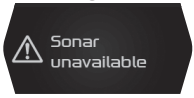
Tämä merkkivalo syttyy kun pysäköintiavustin kytketään tai kytkeytyy pois päältä. Merkkivalo voi syttya myös seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa:

- Jos pysäköintiavustimeen liittyvä muu auton laitteisto ei toimi.
- Jos pysäköintiavustimen kaikuluotaimet eivät toimi kunnolla. Näytölle tulee tässä tapauksessa varoitusviesti "Kaikuluotain ei toimi" (Sonar unavailable) näkyviin noin viiden (5) sekunnin ajaksi, minkä jälkeen merkkivalo syttyy.
- Jos pysäköintiavustimen kaikuluotaimet likaantuvat, näytölle tulee varoitusviesti "Puhdista kaikuluotain" (Sonar clean-up) näkyviin noin viiden (5) sekunnin ajaksi, minkä jälkeen merkkivalo syttyy.
- Jos pysäköintiavustimen kaikuluotaimiin tulee toimintahäiriö, näytölle tulee varoitusviesti "Kaikuluotaimen toimintahäiriö" (Sonar failure). Viesti näkyy noin viiden (5) sekunnin ajan. Samaan aikaan syttyy "Auton järjestelmien toimintahäiriön varoitusvalo". Auto tulee viedä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Pysäköintiavustin

→ Lisätietoa s. 4-208

Näytön varoitus

Englanti	Turkki
	

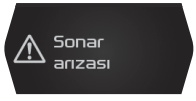
Näytön varoitus

Englanti	Turkki
	

Auton järjestelmien toimintahäiriön varoitusvalo



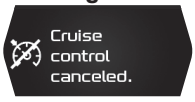
Näytön varoitus

Englanti	Turkki
	

Vakionopeussäätimen merkkivalo



Englanti



Turkki



Kun vakionopeussäädin kytketään käyttöön, syttyy tämä merkkivalo. Se palaa valkoisena, mutta muuttuu vihreäksi auton edetessä vakionopeussäätimen avulla. Kaksoiskamerajärjestelmällä ja mukautuvalla vakionopeussäätimellä varustetun auton vakionopeuden ylläpidon keskeytyessä merkkivalo muuttuu vihreästä valkoiseksi. Mittariston näytöllä näkyy viesti "Vakionopeusäädin kytkeytynyt pois päältä" (Cruise control canceled) noin viisi (5) sekuntia.
Merkkivalon värin vaihdos vihreästä valkoiseen sekä viesti "Vakionopeusäädin kytkeytynyt pois päältä" (Cruise control canceled) näkyvät aina kun vakionopeussäätimen toiminta keskeytyy.

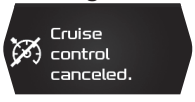
Vakionopeussäädin

→ Lisätietoa s. 4-153

Mukautuvan vakionopeussäätimen merkkivalo



Englanti



Turkki



Tämä merkkivalo syttyy ja palaa valkoisena kun mukautuva vakionopeussäädin on kytketty käyttöön. Merkkivalo muuttuu vihreäksi kun auto etenee vakionopeussäätimen avulla.
Kun vakionopeuden ylläpito keskeytyy, merkkivalo muuttuu vihreästä valkoiseksi. Mittariston näytöllä näkyy viesti "Vakionopeusäädin kytkeytynyt pois päältä" (Cruise control canceled) noin viisi (5) sekuntia.

Mukautuva vakionopeussäädin (ACC)

→ Lisätietoa s. 4-255

Mukautuvan nopeudenrajoittimen merkkivalo



Tämä merkkivalo syttyy ja palaa valkoisena kun toiminto on kytketty käyttöön. Merkkivalo muuttuu vihreäksi kun auto etenee nopeudenrajoittimen kaitsemana.

Mukautuva nopeudenrajoitin (ISL)

→ Lisätietoa s. 4-293

Asetettavan nopeudenrajoittimen merkkivalo

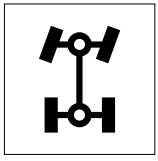


Tämä merkkivalo syttyy ja palaa valkoisena kun toiminto on kytketty käyttöön. Merkkivalo muuttuu vihreäksi kun auto etenee nopeudenrajoittimen kaitsemana.

Asetettava nopeuden rajoitin

→ Lisätietoa s. 4-289

Merkkivalo 4-veto kytketty



Tämä merkkivalo syttyy kun neliveto kytketään (4H tai 4L).
Tarkasta tämän merkkivalon syttyminen nelivedon kytkemisen jälkeen aina ennen kuin lähdet ajamaan.

Nelivedon kytkeminen

→ Lisätietoa s. 4-338

Merkkivalo hidas 4-veto kytketty

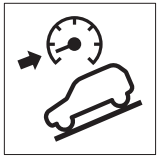


Tämä merkkivalo syttyy kun hidas neliveto kytketään (4L).
Tarkasta tämän merkkivalon syttyminen hitaan nelivedon kytkemisen jälkeen aina ennen kuin lähdet ajamaan.

Nelivedon kytkeminen

→ Lisätietoa s. 4-338

Alamäkihidastimen merkkivalo



Tämä merkkivalo syttyy kun alamäkihidastin kytketään käyttöön. Merkkivalo vilkkuu alamäkihidastimen toimiessa.

Alamäkihidastin **→ Lisätietoa s. 4-175**

Moottorin käynnistys-sammutustoiminnon (ISS) merkkivalo



Englanti	Turkki
Door/s opened. Engine restarted.	Kapı(lar) açıldı. Motor yeniden çalıştırıldı.

Englanti	Turkki
Seatbelt released. Engine restarted.	Emniyet kemeri çözüldü. Motor yeniden çalıştırıldı.

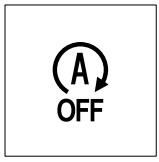
Tämä merkkivalo syttyy kun moottorin käynnistys-sammutustoiminto on sammuttanut auton moottorin. Kun moottori käynnistyy, merkkivalo sammuu.
Seuraavissa tilanteissa toiminto käynnistää auton moottorin, ilmoittaa siitä äänimerkillä sekä mittariston näytölle tulevalla ilmoituksella. Samalla toiminnon merkkivalo vilkkuu muutaman kerran.

- Jos kuljettajan ovi avataan
- Jos kuljettajan turvavyön lukko avataan

Moottorin automaattinen sammutus ja käynnistys (ISS)

→ Lisätietoa s. 4-181

Merkkivalo moottorin käynnistys-sammutustoiminto (ISS) kytketty pois käytöstä



Englanti

Please start the engine manually.

Turkki

Lütfen motoru manuel olarak çalıştırın.

Tämä merkkivalo syttyy kun toiminto kytketään pois käytöstä.
Seuraavissa tilanteissa merkkivalo alkaa vilkkua. Samalla tulee näytölle ilmoitus ja kuuluu äänimerkki. Viesti, äänimerkki sekä merkkivalon vilkkuminen jatkuvat kunnes autosta kytketään virta pois päältä (OFF/LOCK virtalukolla varustetuissa malleissa) tai auton moottori käynnistetään käynnistysnapilla/virta-avaimella.

- Jos konepelti avataan
- Jos johonkin käynnistys-sammutustoimintoon liittyvään auton järjestelmään tulee vikaa

Jos johonkin käynnistys-sammutustoiminnon liittyvään auton järjestelmään tulee vikaa, oireet voivat olla seuraavan listauksen mukaisia. Vian selvittämiseksi tulee ottaa yhteyttä valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään.

- Jos merkkivalo vilkkuu mutta varoitusäänimerkkiä ei kuulu.
- Jos merkkivalo jää palamaan kun autoon kytketään käynnistysvirta päälle (ON) joko kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnapista käynnistysvirta päälle (ON).

Moottorin käynnistys-sammutustoiminnon (ISS) kytkeminen pois päältä

→ Lisätietoa s. 4-184

Varoitusäänimerkki

→ Lisätietoa s. 4-106

Kaukovaloavustimen merkkivalo



Tämä merkkivalo syttyy kun kaukovaloavustin kytkee kaukovalot päälle.

Kaukovaloavustin

→ Lisätietoa s. 4-333

Merkkivalo automaattinen hätäjarrutustoiminto kytketty pois päältä



Tämä merkkivalo syttyy kun automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) kytketään pois päältä.
Merkkivalo syttyy myös seuraavissa tilanteissa:

- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei toimi (hetkellisesti).
- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmässä ilmenee toimintahäiriö.

NEUVO

- Automaattinen hätäjarrutustoiminto kytkeytyy päälle aina kun autoon kytketään käynnistysirta päälle (ON). Se kytkeytyy päälle vaikka toiminto ei olisi ollut käytössä ennen moottorin sammuttamista.
- Tämän merkkivalon palaessa auton kaasupolkimen estotoiminto ei ole päällä.

Automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB)

→ Lisätietoa s. 4-237

Kaasupolkimen estotoiminto

→ Lisätietoa s. 4-249

Merkkivalo kaistavahti pois päältä (LDW OFF)



Tämä merkkivalo syttyy kun kaistavahti-toiminto (LDW) on pois päältä.

Kaistavahti (LDW)

→ Lisätietoa s. 4-297

Merkkivalo törmäyksen estojärjestelmä (ELK OFF) pois päältä

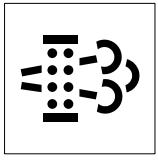


Tämä merkkivalo syttyy kun törmäyksen estojärjestelmä (ELK) on pois päältä

Törmäyksen estojärjestelmä (ELK)

→ Lisätietoa s. 4-311

Pakokaasujen hiukkassuodattimen (DPD) puhdistustoiminnon merkkivalo



Tämä merkkivalo alkaa vilkkua kun pakokaasujen hiukkassuodattimen (DPD) puhdistustoiminto on käynnistymässä. Merkkivalo palaa puhdistustoiminnon ollessa käynnissä, ja sammuu kun hiukkassuodatin on puhdistunut.

Pakokaasujen hiukkassuodatin (DPD) ja sen toiminnot

→ Lisätietoa s. 4-346

Varoitusnäyttö konepelti auki

Englanti



Turkki



Jos auton konepelti ei ole kunnolla lukkiutunut, tämä varoitus tulee auton mittariston näytölle.

Varoitusviesti ajovalot päällä

Englanti



Turkki



Tämä varoitus tulee näytölle kun ajovalot ovat kytketty päälle ja seuraavat toteutuvat:

- Valokytkin on asennossa tai .
- Autosta kytketään virta pois päältä joko painamalla käynnistys-/sammutusnapista virta pois päältä (OFF) tai kiertämällä virta-avain asentoon "LOCK".
- Kuljettajan ovi avataan.

Samaan aikaan kuuluu varoitusäänimerkki. Kun valokytkimellä sammutetaan ajovalot (asentoon OFF), varoitusnäyttö ja äänimerkki sammuvat.

Varoitusäänimerkki

→ Lisätietoa s. 4-106

Varoitusnäyttö avain autossa

Englanti



Turkki



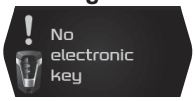
Tämä varoitus tulee näytölle jos auton virta-avain on auton virtalukossa (ACC/ LOCK) kun kuljettajan ovi avataan. Samaan aikaan kuuluu varoitusäänimerkki. Kun virta-avain poistetaan virtalukosta, varoitusnäyttö ja äänimerkki sammuvat.

Varoitusäänimerkki

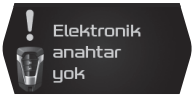
→ Lisätietoa s. 4-106

Varoitusnäyttö tunnistettavaa avainta ei löydy

Englanti



Turkki



Avaimettomalla lukitus-/käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit

Tämä varoitus tulee näytölle seuraavissa tilanteissa:

- Jos auton ovia yritetään lukita kauko-ohjauksella, mutta avain on liian kaukana autosta.
- Jos avaimettomalla ovien lukituksella/lukituksen avauksella varustetun auton avain on viety pois autosta, mutta autoon on jäänyt virta päälle (ACC tai ON).
- Jos avaimettomalla käynnistyksellä varustetun auton avain ei ole autossa kun auton käynnistys-/sammutusnappia painetaan.

Samaan aikaan kuuluu varoitusäänimerkki.

NEUVO

- Joskus auton ovien lukituksen kauko-ohjaus ei toimi paikallisten, kauko-ohjausta häiritsevien radioaaltolähteiden takia. Avaimeton käynnistysjärjestelmä ei välttämättä tunnista autoon tuotua avainta, jos se on kojelaudan päällä, tipahtanut auton lattialle tai pantu hansikaslokeroon tai oven tavaralokeroon.
- Auton akun varauksen purkautuminen liian matalaksi voi aiheuttaa sen, ettei ovien lukituksen kauko-ohjaus toimi. Vastaavasti avaimettoman käynnistyksen etätunnistettava avain voi jäädä tunnistamatta. Jos epäilet tämän varoituksen ja toimintahäiriöiden syyksi heikkoa akun varausta, tarkista se.
- Jos avaimettoman käynnityksen avain siirretään pois autosta avoimen auton ikkunan kautta, tämä varoitus ei tule näytölle.

Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä → **Lisätietoa s. 3-20**

Akku ja sen käsittely → **Lisätietoa s. 6-119**

Varoitusäänimerkki → **Lisätietoa s. 4-106**

Varoitusnäyttö ohjauspyörän lukitus päällä

Englanti



Turkki



Avaimettomalla lukitus-/käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit

Tämä varoitus tulee näytölle jos ohjauspyörän lukitus ei avaudu, vaikka käynnistysnappia painetaan.

Samaan aikaan kuuluu varoitusäänimerkki ja käynnistysnappi alkaa vilkkua vihreänä.

Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä → Lisätietoa s. 3-20

Moottorin käynnitys-/sammutusnappi (avaimeton käynnistysjärjestelmä) → Lisätietoa s. 4-112

Varoitusäänimerkki → Lisätietoa s. 4-106

Varoitusnäyttö vaihde kytketty

Käsivalintainen vaihteisto

Englanti



Turkki



Automaattivaihteisto

Englanti



Turkki



Avaimettomalla lukitus-/käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit

Tämä varoitus tulee näytölle seuraavissa tilanteissa:

- Jos automaattivaihteistolla varustetun auton virta on kytketty pois päältä (OFF), mutta vaihdevalitsin on muussa asennossa kuin P ja auton avaimeton ovien lukitusjärjestelmä yrittää lukita ovia avaimen etääntyessä autosta.
- Jos automaattivaihteisen auton vaihdevalitsinta siirretään muuhun kuin P-asentoon kun kuljettajan ovi on auki.
- Jos automaattivaihteista autoa yritetään käynnistää vaihdevalitsimen ollessa muussa asennossa kuin P/N.
- Jos käsivalinteisella vaihteistolla varustettua autoa yritetään käynnistää vaihde kytkettynä (muu kuin vapaa N).
- Jos avaimettomalla käynnistysjärjesteltelmällä ja automaattivaihteistolla varustetun auton virta yritetään kytkeä pois päältä (OFF) vaihdevalitsimen ollessa muussa asennossa kuin P.

Samaan aikaan kuuluu varoitusäänimerkki.

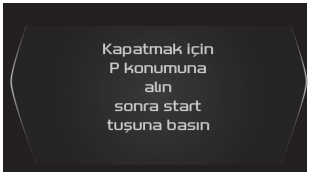
Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä → **Lisätietoa s. 3-20**

Varoitusäänimerkki → **Lisätietoa s. 4-106**

Englanti



Turkki

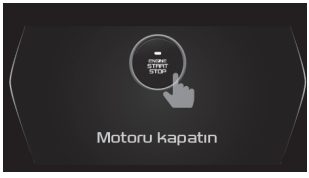


Varoitusnäyttö kytke virta pois päältä

Englanti



Turkki



Avaimettomalla lukitus-/käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit

Tämä varoitus tulee näytölle jos auton ovia yritään lukita kauko-ohjauksella, mutta auton avaimettomassa käynnistysjärjestelmässä on yhä virta päällä (ON tai ACC). Auton ovet eivät lukitu.

Samaan aikaan kuuluu varoitusäänimerkki.

Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä → Lisätietoa s. 3-20

Moottorin käynnitys-/sammutusnappi (avaimeton käynnistysjärjestelmä) → Lisätietoa s. 4-112

Varoitusäänimerkki → Lisätietoa s. 4-106

Varoitusnäyttö avaimen pariston varaus hiipumassa

Englanti



Turkki



Avaimettomalla lukitus-/käynnistys-järjestelmällä varustetut mallit

Tämä varoitus tulee näytölle jos auton järjestelmät huomaavat auton kauko-ohjain-avaimen tai etätunnistettavan avaimen pariston varauksen olevan ehtymässä. Samaan aikaan kuuluu varoitusäänimerkki.

NEUVO

- Tämän varoitusnäytön näkyessä voi ilmetä avaimettoman lukitus- ja käynnistys-järjestelmän toimintahäiriöitä. Avaimen paristo on vaihdettava mahdollisimman nopeasti. Jos toimintahäiriöitä alkaa ilmetä, auton ovien lukituksen voi avata ja moottorin käynnistäminen on mahdollista. Lisätietoja kappaleesta "Kun avaimen pariston varaus ehtyy".

Avaimeton lukitus- ja käynnistys-järjestelmä → **Lisätietoa s. 3-20**

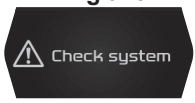
Kauko-ohjainavaimen pariston vaihto → **Lisätietoa s. 3-14**

Kun avaimen pariston varaus ehtyy → **Lisätietoa s. 7-7**

Varoitusäänimerkki → **Lisätietoa s. 4-106**

Varoitusnäyttö tarkasta laitteisto (Check System)

Englanti



Turkki



Avaimettomalla lukitus-/käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit

Tämä varoitus tulee mittariston näytölle tilanteissa, joissa avaimettomassa lukitus-/käynnistysjärjestelmässä ilmenee toimintahäiriö.

Samanaikaisesti voi:

- Kuulua varoitusmerkkiääni.
- Syttyä etätunnistettavan avaimen tunnistuksen toimintahäiriön varoitusvalo.
- Moottorin käynnistys-/sammutusnappi vilkkua.

OHJE

- Jos tämä varoitusnäyttö syttyy toistuvasti tai palaa jatkuvasti, auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi välittömästi.

NEUVO

- Tämän varoituksen ollessa mittariston näytöllä auton avaimettoman lukitus-/käynnistysjärjestelmän toimintoja ei voi käyttää.
- Tämän varoitusnäytön voi aiheuttaa myös sulakkeen palaminen.

Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä → **Lisätietoa s. 3-20**

Etätunnistettavan avaimen tunnistuksen toimintahäiriön varoitusvalo → **Lisätietoa s. 4-74**

Moottorin käynnitys-/sammutusnappi (avaimeton käynnistysjärjestelmä) → **Lisätietoa s. 4-112**

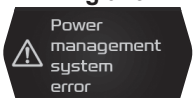
Moottorin käynnistys hätätapauksissa (avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä) → **Lisätietoa s. 7-11**

Sulakkeiden ja releiden vaihto → **Lisätietoa s. 7-24**

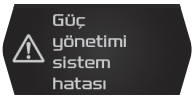
Varoitusäänimerkki → **Lisätietoa s. 4-106**

Varoitusnäyttö toimintahäiriö virran kytkemisessä

Englanti



Turkki



Avaimettomalla lukitus-/käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit

Tämä varoitus tulee mittariston näytölle jos autoon ei kytkeydy virta päälle avaimettoman käynnistysjärjestelmän käynnistys-/sammutusnappia painettaessa. Samaan aikaan kuuluu varoitusäänimerkki ja avaimen tunnistuksen toimintahäiriön varoitusvalo palaa.

OHJE

- Jos tämä varoitusnäyttö syttyy toistuvasti tai palaa jatkuvasti, auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi välittömästi.

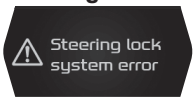
Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä → **Lisätietoa s. 3-20**

Etätunnistettavan avaimen tunnistuksen toimintahäiriön varoitusvalo → **Lisätietoa s. 4-74**

Varoitusäänimerkki → **Lisätietoa s. 4-106**

Varoitusnäyttö ohjauspyörän lukituksen toimintahäiriö

Englanti



Turkki



Avaimettomalla lukitus-/käynnistysjärjestelmällä varustetut mallit

Tämä varoitus tulee mittariston näytölle jos ohjauspyörän lukituksen avauksessa ilmenee toimintahäiriö kun avaimettoman käynnistysjärjestelmän käynnistysnappia painetaan. Samaan aikaan kuuluu varoitusäänimerkki ja avaimen tunnistuksen toimintahäiriön varoitusvalo palaa.

OHJE

- Jos tämä varoitusnäyttö syttyy toistuvasti tai palaa jatkuvasti, auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi välittömästi.

Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä → **Lisätietoa s. 3-20**

Etätunnistettavan avaimen tunnistuksen toimintahäiriön varoitusvalo → **Lisätietoa s. 4-74**

Varoitusäänimerkki → **Lisätietoa s. 4-106**

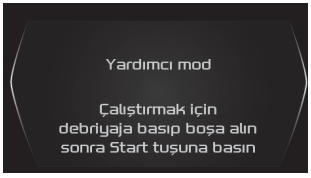
Näyttö virta kytketty (ACC) auton mukavuus- ja viihdejärjestelmiin

Käsivalintainen vaihteisto

Englanti



Turkki

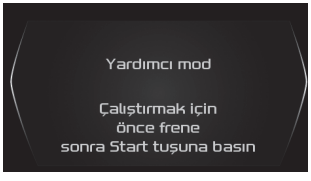


Automaattivaihteisto

Englanti



Turkki



Avaimettomalla lukitus-/käynnistys-järjestelmällä varustetut mallit

Tämä viesti tulee mittariston näytölle kun auton mukavuus- ja viihdejärjestelmiin on kytketty virta päälle (ACC) ja kuljettajan ovi avataan. Samaan aikaan kuuluu varoitusäänimerkki.

Avaimeton lukitus- ja käynnistys-järjestelmä **→ Lisätietoa s. 3-20**

Varoitusäänimerkki **→ Lisätietoa s. 4-106**

Varoitusnäyttö avaimen pariston varaus ehtynyt

Englanti

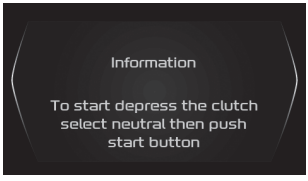


Turkki

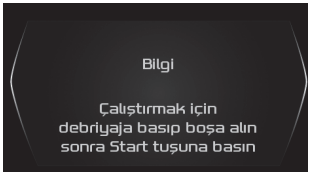


Käsivalintainen vaihteisto

Englanti



Turkki



Avaimettomalla lukitus-/käynnistys-järjestelmällä varustetut mallit

Tämä viesti tulee mittariston näytölle kun avaimen pariston varaus on ehtynyt.

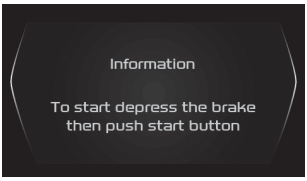
Avaimeton lukitus- ja käynnistys-järjestelmä **→ Lisätietoa s. 3-20**

Kauko-ohjainavaimen pariston vaihto **→ Lisätietoa s. 3-14**

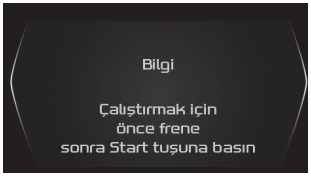
Kun avaimen pariston varaus ehtyy **→ Lisätietoa s. 7-7**

Automaattivaihteisto

Englanti

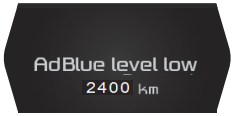


Turkki

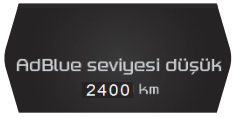


Varoitusnäyttö AdBlue®-liuos loppumassa

Englanti



Turkki



Tämä varoitus näkyy mittariston näytöllä noin viiden (5) sekunnin ajan AdBlue® -liuoksen määrän vajettua säiliössä. Autolla voi ajaa enintään 2400 km ennen kuin sen moottorin käynnistyminen estetään urealiuoksen loputtua.
Tämän jälkeen (enintään 2400 km ajettavissa) varoitusnäyttö ilmestyy joka kerta kun autoon kytketään virta päälle (ON). Varoitusnäyttö lakkaa ilmestymästä ureasäiliön täytön jälkeen.

OHJE

- Jos tämä varoitusnäyttö ilmestyy, täytä AdBlue®-säiliö.

AdBlue®-säiliön täyttö

→ Lisätietoa s. 2-93

Varoitusnäyttö täytä AdBlue®-säiliö

Englanti



Turkki



Tämä varoitus tulee mittariston näytölle kun AdBlue®-säiliö on lähes tyhjä. Autolla voi ajaa enintään 1005 km ennen kuin moottorin käynnistyminen estetään urealiuoksen loputtua.

OHJE

- Jos tämä varoitusnäyttö ilmestyy, täytä Ad-Blue®-säiliö.

AdBlue®-säiliön täyttö

→ Lisätietoa s. 2-93

Varoitusnäyttö auto ei käynnisty (täytä AdBlue®-säiliö)

Englanti



Turkki



Tämä varoitus tulee mittariston näytölle kun AdBlue®-säiliö on tyhjentynyt vaikka auto on varoittanut kuljettajaa säiliön tyhjenemisestä monta kertaa.
Auton moottori ei käynnisty ennen kuin urealiuossäiliö täytetään.

OHJE

- Jos tämä varoitusnäyttö ilmestyy, täytä AdBlue®-säiliö.

AdBlue®-säiliön täyttö

→ Lisätietoa s. 2-93

Varoitusnäyttö väärä AdBlue®-liuos

Englanti



Turkki



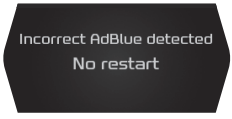
Tämä varoitus tulee mittariston näytölle jos auton järjestelmät havaitsevat laadultaan heikkoa urealiuosta tai täysin muita nesteitä AdBlue®-säiliössä. Samanaikaisesti näytölle tulee matka, jonka jälkeen moottorin käynnistys estetään.

OHJE

- Jos autolla jatketaan ajamista tästä varoituksesta välittämättä, auton SCR-pakokaasupuhdistuslaitteisto todennäköisesti vaurioituu. Auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi välittömästi.

Varoitusnäyttö moottori ei käynnisty (väärä AdBlue®)

Englanti



Turkki



Tämä varoitus tulee mittariston näytölle jos autolla ajamista jatketaan sen jälkeen kun auton järjestelmät ovat havainneet AdBlue®-säiliössä laadultaan heikkoa urealiuosta tai täysin muita nesteitä.
Auton moottori ei enää käynnisty sen sammuttamisen jälkeen.

OHJE

- Auton SCR-järjestelmä (urean syöttö) tulee tarkastuttaa valtuutetussa Isuzu-huollossa, jos mittariston näytölle tulee varoitus väärästä AdBlue®-liuoksesta.

Varoitusnäyttö AdBlue®-laitteiston toimintahäiriö

Englanti



Turkki



Tämä varoitus tulee mittariston näytölle kun auton järjestelmät ovat havainneet toimintahäiriön urealiuoksen syöttöjärjestelmässä. Samanaikaisesti näytölle tulee matka, jonka jälkeen moottorin käynnistys estetään.

OHJE

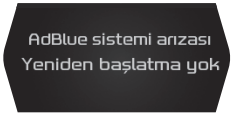
- Jos autolla jatketaan ajamista tästä varoituksesta välittämättä, auton SCR-pakokaasupuhdistuslaitteisto todennäköisesti vaurioituu. Auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi välittömästi.

Varoitusnäyttö moottori ei käynnisty (AdBlue®-laitteiston toimintahäiriö)

Englanti



Turkki



Tämä varoitus tulee mittariston näytölle jos autolla ajamista jatketaan sen jälkeen kun auton järjestelmät ovat havainneet AdBlue®-laitteiston toimintahäiriön.
Auton moottori ei enää käynnisty sen sammuttamisen jälkeen.

OHJE

- Auton SCR-järjestelmä (urean syöttö) tulee tarkastuttaa valtuutetussa Isuzu-huollossa, jos mittariston näytölle tulee varoitus AdBlue®-laitteston toimintahäiriöstä.

Varoitusäänimerkki

Varoitusäänimerkki annetaan seuraavissa tilanteissa.

Varoitus	Äänimerkki	Varoituksen syy
Ylikuumeneminen	Jatkuva piippaus	Ylikuumeneva moottori.
Avain jäänyt virtalukkoon	Lyhyt, toistuva piippaus	Kuljettajan ovi avataan kun auton virta-avain on auton virtalukossa (ACC/LOCK).
Ajovalot kytketty päälle kun autosta poistutaan	Lyhyt, toistuva piippaus	Auton ajovalot jäämässä päälle. • Valokytkin on asennossa tai . • Autosta kytketään virta pois päältä joko painamalla käynnistys-/sammutusnapista virta pois päältä (OFF) tai kiertämällä virta-avain asentoon "LOCK" • Kuljettajan ovi avataan.
Pysäköintijarru kytketty	Lyhyt, toistuva piippaus	Pysäköintijarru on kytketty ja auton nopeus ylittää 5 km/h.
Turvavyö edessä (kuljettaja)	Lyhyt, toistuva piippaus	Turvavyö kiinnittämättä kun auton nopeus ylittää 20 km/h.
Turvavyö edessä (matkustaja)	Lyhyt, toistuva piippaus	Turvavyö kiinnittämättä kun auton nopeus ylittää 20 km/h.
Takaistuimen turvavyö	Lyhyt, toistuva piippaus	Turvavyö takaistuimella kiinnittämättä kun auton nopeus ylittää 20 km/h.
Automaatti-vaihteisto	Kolmen piippauksen sarja	Kun kytketään liian pieni vaihde auton nopeuteen suhteutettuna. Kun kytketään liian suuri vaihde auton nopeuteen suhteutettuna.
Peruutusvaihde	Kolme piippausta	Peruutusvaihteen (R) kytkeminen.
Neliveto (4WD)	Lyhyt, toistuva piippaus	Neliveto ei ole kytkettävissä käyttöön esim. auton nopeuden, väärän vaihteen (käsivalintainen vaihteisto) tai vaihdevalitsimen väärän asennon (automaattivaihteisto), kytkinpolkimen käytön tai nelivetojärjestelmän toimintahäiriön takia.

Varoitus	Äänimerkki	Varoituksen syy
Moottorin käynnistys-sammutus-toiminto (ISS)	Lyhyt, toistuva piippaus	• Kuljettajan ovi avataan kun moottorin käynnistys-sammutustoiminto (ISS) on sammuttanut automaattisesti moottorin. • Kuljettajan turvavyö avataan kun moottorin käynnistys-sammutustoiminto (ISS) on sammuttanut automaattisesti moottorin. • Käsivalintaisessa vaihteistossa on vaihde kytkettynä käynnistys-sammutustoiminnon (ISS) sammutettua moottorin.
	Jatkuva piippaus	Konepellin avaus käynnistys-sammutus-toiminnon (ISS) sammutettua automaattisesti moottorin.
		käynnistys-sammutustoiminnon (ISS) toimintahäiriö toiminnon sammutettua moottorin.
Avaimen tunnistuksen häiriö (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)	Lyhyt, toistuva piippaus (ulkona)	Yritys lukita ovet tai avata ovien lukitus, mutta avain on liian kaukana sen tunnistamiseksi.
	Lyhyt, toistuva piippaus (autossa)	Avain viedään pois autosta kun autossa on yhä virta päällä (ACC/ON).
	Lyhyt, toistuva piippaus (ulkona)	
	Toistuva kolmen piippauksen sarja (sisällä)	Yritys käynnistää auto painamalla käynnistys-/sammutusnappia, mutta auton avain on liian kaukana sen tunnistamiseksi.
Ohjauspyörän lukitus ei aukea (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)	Toistuva kolmen piippauksen sarja (sisällä)	Ohjauspyörän lukitus ei aukea, vaikka käynnistys-/sammutusnappia painetaan.
Ovi auki (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)	Lyhyt, toistuva piippaus (ulkona)	Jokin auton ovista on auki kun niitä yritetään lukita joko oven kahvan lukituspainikkeella tai avaimen kauko-ohjaustoiminnolla.

Varoitus	Äänimerkki	Varoituksen syy
Vaihdevalitsimen/ -kepin asento (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)	Jatkuva piippaus (ulkona)	Automaattivaihteistolla varustetun auton virta on kytketty pois päältä (OFF), mutta vaihdevalitsin on muussa asennossa kuin P kun auton luota poistutaan avain mukana.
	Lyhyt, toistuva piippaus (autossa)	Yritys siirtää automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin muuhun kuin P-asentoon kuljettajan oven ollessa auki.
	Toistuva kolmen piippauksen sarja (sisällä)	Yritys käynnistää automaattivaihteista autoa vaihdevalitsimen ollessa muussa asennossa kuin P/N.
	Toistuva kolmen piippauksen sarja (sisällä)	Yritys käynnistää käsivalintaisella vaihteistolla varustettua autoa vaihde kytkettynä (muu vaihde kuin vapaa N).
	Toistuva kolmen piippauksen sarja (sisällä)	Yritys kytkeä virta pois päältä (OFF) avaimettomalla käynnistysjärjestelmällä ja automaattivaihteistolla varustetusta autosta kun vaihdevalitsin on muussa asennossa kuin P.
Virta päällä (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)	Toistuva piippaus (ulkona)	Ovet yritetään lukita joko kauko-ohjauksella tai ovenkahvan lukitusnapilla, mutta autossa on yhtä virta päällä (ON tai ACC).
Avaimen pariston varaus hiipumassa (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)	Toistuva kolmen piippauksen sarja (sisällä)	Avaimen pariston varaus hiipumassa. Äänimerkki kuuluu kun käynnistysvirta kytketään pois päältä (OFF tai ACC).
Laitteiston toimintahäiriö (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)	Toistuva kolmen piippauksen sarja tai jatkuva piippaus (sisällä)	Avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä ei toimi. Vikaa voi olla avaimen tunnistuksessa, ovien lukituksen ohjauksessa tai moottorin käynnistyksessä/sammutuksessa.
	Lyhyt piippaus (ulkona) Jatkuva piippaus (ulkona)	
Toimintahäiriö virran kytkemisessä (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)	Toistuva kolmen piippauksen sarja (sisällä)	Toimintahäiriö virran kytkemisessä kun autoon yritetään kytkeä virta päälle tai sen moottoria yritetään käynnistää.

Varoitus	Äänimerkki	Varoituksen syy
Ohjauspyörän lukituksen toimintahäiriö (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)	Toistuva kolmen piippauksen sarja (sisällä)	Toimintahäiriö ohjauspyörän lukituksen avauksessa kun autoon kytketään virta päälle tai sen moottoria yritetään käynnistää.
Virta päällä (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)	Lyhyt, toistuva piippaus (sisällä)	Kuljettajan ovi avataan kun auton mukavuus- ja viihdejärjestelmiin on kytkettynä virta päälle (ACC).
Ulos lukitus (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)	Lyhyt, toistuva piippaus (ulkona)	Auton ovia yritetään lukita mutta auton etätunnistettava avain on yhä auton sisällä tai niin lähellä autoa, että auton moottori voidaan käynnistää.
Avain sisällä (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)	Lyhyt, toistuva piippaus (ulkona)	Auton ovia yritetään lukita mutta auton etätunnistettava avain on yhä auton sisällä.
Takaa tulevaa risteävää liikennettä	Lyhyt, toistuva piippaus	Auton tutkajärjestelmä havaitsee peruuttavan auton takana lähestyvän ajoneuvon (kun varoitustoiminto kytketty käyttöön).
Pysäköintiavustin	Lyhyt, toistuva piippaus	Auton pysäköintiavustinlaitteisto havaitsee esteen auton liikkumissuunnassa. Etäisyys esteeseen ilmaistaan äänimerkin piippausten tiheytenä. Harvakseltavaan kuuluva piippaus tarkoittaa kelpo etäisyyttä, tiivistahtinen piippaus varoittaa törmäyksen riskistä.
	Jatkuva piippaus	
Automaattinen hätäjarrutus (AEB)	Lyhyt, toistuva piippaus	Toiminto havaitsee edessä esteen tai ajoneuvon, johon on mahdollista törmätä.
	Jatkuva piippaus	Toiminto havaitsee edessä esteen tai ajoneuvon, johon törmääminen vaikuttaa todennäköiseltä.
Kaasupolkimen estotoiminto	Lyhyt, toistuva piippaus	Auton kamerajärjestelmä havaitsee auton edessä olevan esteen mihin auto voi törmätä. Auton kaasupolkimen toimintaa hillitään etenemisen hidastamiseksi.
Mukautuva vakionopeussäädin ACC	Kaksi piippausta (sisällä)	Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
	Lyhyt, toistuva piippaus	Toiminto havaitsee tarpeen hiljentää auton nopeutta, ja kuljettajan pitää tehdä se.

Varoitus	Äänimerkki	Varoituksen syy
Liikennemerkin tunnistus	Jatkuva piippaus	Liikennemerkkien tunnistusjärjestelmä havaitsee auton etenevän ylinopeudella.
Ajautuminen pois kaistalta	Lyhyt, toistuva piippaus	Kaistavahtitoiminto (LDW) havaitsee auton olevan ajautumassa pois kaistalta.
Kuljettajan väsymys	Lyhyt, toistuva piippaus	Vireystilan valvontatoiminto havaitsee kuljettajan väsymystilan.
Ajautuminen pois kaistalta, ote ohjauspyörästä irronnut	Lyhyt, toistuva piippaus	Aktiivinen kaistavahtitoiminto (LKAS) havaitsee ettei ohjauspyörästä ole pidetty kiinni noin 20 sekuntiin.
	Jatkuva piippaus	Kaistavahtitoiminto havaitsee auton liikkuvan sivusuunnassa ja sen ettei ohjauspyörästä ole pidetty kiinni yli 25 sekuntiin.
Auto törmäämässä toiseen ajoneuvoon	Lyhyt, toistuva piippaus	Törmäyksen estojärjestelmä (ELK) havaitsee riskin toiseen ajoneuvoon törmäämisestä.
Nopeuden ylitys (MSL/ISL)	Lyhyt, toistuva piippaus	Nopeudenrajoittimeen asetettu nopeus ylittyy yli 5 km/h.

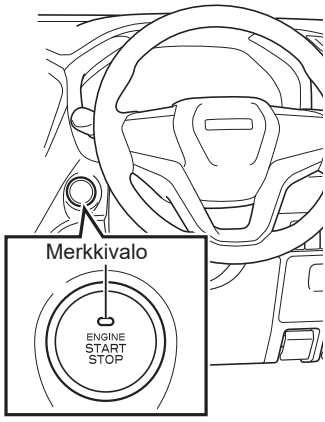
OHJE

- Jos varoitusäänimerkki ei toimi tai sen antamat äänimerkit eivät toistu kuuluvasti, laitteistossa voi olla vikaa. Auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

SÄHKÖKYTKIMET JA -KATKAISIMET, TOIMINTOJEN KÄYTTÖ

- Moottorin käynnitys-/sammutusnappi (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä) 4-112
- Virtalukko 4-115
- Ajovalojen ja suuntamerkin kytkin (vipu) 4-117
- Ajovalojen suuntauksen korkeussäätö 4-125
- Etusumuvalot kytkeminen 4-126
- Takasumuvalo kytkeminen 4-126
- Varoitusvilkku 4-127
- Taka-akselin tasauspyörästön lukon kytkeminen 4-128
- Tuulilasinpyyhkimet ja tuulilasin pesuri 4-131
- Äänimerkki 4-137
- Sivupeilien säätö 4-138
- Korin suuntaisesti käännettävät sivupeilit 4-139
- Mittariston valaistuksen säätö 4-140
- Istuinlämmittimet 4-141
- Takalasin lämmitys 4-142

Moottorin käynnistys-/sammutusnappi (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä)



Tällä napilla auto käynnistetään ja sammutetaan sekä autoon kytketään virta päälle. Virta voidaan kytkeä päälle painamalla nappia, kun:
- automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin on asennossa P/N ja jarrupoljinta painetaan
- käsivalintaisella vaihteistolla varustetun auton kytkinpoljinta painetaan
- auton järjestelmät tunnistavat virta-avaimen

Virta voidaan kytkeä pois päältä (OFF) tai kahteen eri asentoon (ACC/ON).

OFF: Virta pois päältä, ohjauspyörä lukittu (ajonesto)

ACC: Moottori ei käy, mutta auton sähkötoimiset viihde- ja mukavuuslaitteistot ovat käytettävissä

ON: Käynnistysvirta, auton moottori voidaan käynnistää, auton kaikki sähkölaitteistot ja -järjestelmät ovat käytettävissä.

NEUVO

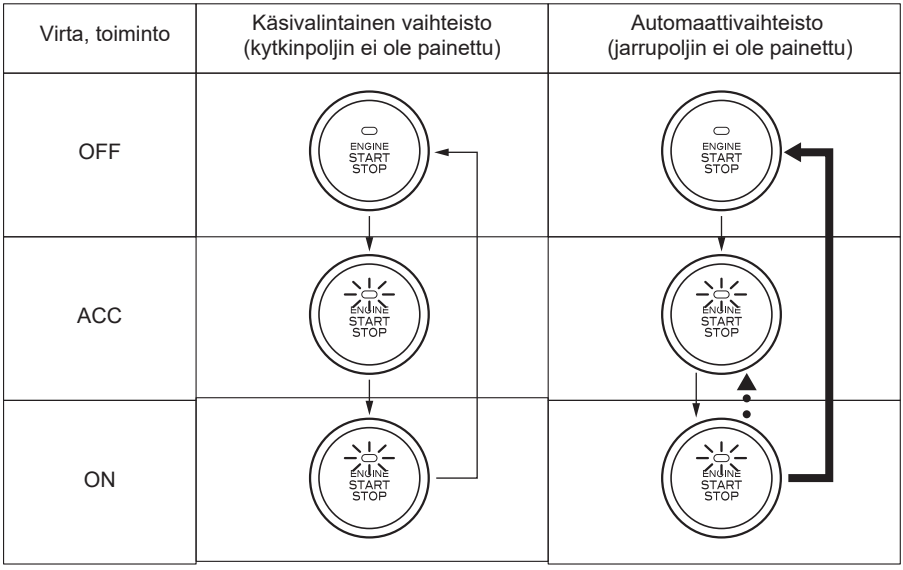
- Kun huoltovälimuistutinta päivitetään esim. moottorin öljynvaihdon jälkeen, varmistu moottorin oleminen sammutettu ennen kuin kytket käynnistysvirran päälle (ON).

Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto → Lisätietoa s. 6-27

→ : Paina moottorin käynnitys-/sammutusnappia

➡ : Paina moottorin käynnitys-/sammutusnappia (vaihdevalitsin asennossa P)

• •▶ : Paina moottorin käynnitys-/sammutusnappia (vaihdevalitsin muu asento kuin P)



OHJE

- Älä käsittele moottorin käynnitys-/sammutusnappia öljyisin/likaisin käsin.
- Älä roiski moottorin käynnitys-/sammutusnapille nestettä. Jos nappi kastuu pahasti, ota välittömästi yhteyttä valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään tai -huoltoon.
- Jos moottorin käynnitys-/sammutusnappi jumittaa, älä yritä saada sitä toimimaan väkisin. Ota välittömästi yhteyttä valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään tai -huoltoon.

NEUVO

- Kun avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä on tunnistanut auton elektronisen avaimen, autoon voidaan kytkeä virta päälle ja moottori käynnistää.
- Hyvin nopeat käynnistys-/sammutusnapin painallukset voivat jäädä auton laitteistoilta tunnistamatta. Käsittele nappia määrätietoisin painalluksin.
- Automaattivaihteisissa autoissa virta voidaan kytkeä pois päältä (OFF) vain vaihdevalitsimen ollessa asennossa P (Park, pysäköinti).
- Moottorin käynnitys-/sammutusnapin merkkivalo on keltainen, jos autossa on virta kytkettynä (ACC tai ON).
- Kun autossa on viihde -ja mukavuuslaitteiden virta kytketty päälle (ACC), mittariston näytölle tulee teksti "ACCESSORY MODE".
- Akun varauksen suojatoiminto katkaisee auton viihde- ja mukavuuslaitteiden virran pois päältä (OFF) tunnin (60 min) käytön jälkeen. Samalla auton ovien lukitus avautuu. Akun varauksen suojatoiminnon sekä ovien lukituksen asetuksia voi muuttaa. Ota yhteys valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään.
- Mittariston valaistus syttyy kun autoon kytketään käynnistysvirta (ON).
- Kun auton virta kytketään pois päältä (ON -> OFF) ja kuljettajan ovi avataan tai suljetaan auton ollessa pysäköity, ohjauspyörän lukitus (rattilukko) kytkeytyy.
- Ohjauspyörän lukitus avautuu kun sammutetun auton (virta kytketty pois päältä OFF) käynnistys-/sammutusnappia painetaan (virta kytketytyy päälle).
- Jos käynnistys-/sammutusnapin merkkivalo ei pala vaikka auton valot kytkettäisiin päälle, toiminnossa on vikaa. Ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon vian selvittämiseksi ja korjaamiseksi.
- Jos käynnistys-/sammutusnapin merkkivalo vilkkuu vihreänä virran kytkemisen ja moottorin käynnistysyrityksen jälkeen, ohjauspyörän lukon (rattilukon) jumittaminen kiinni estää moottorin käynnistymisen. Yritä käynnistää auto ohjauspyörää samalla edestakaisin käännellen.

Virtalukko

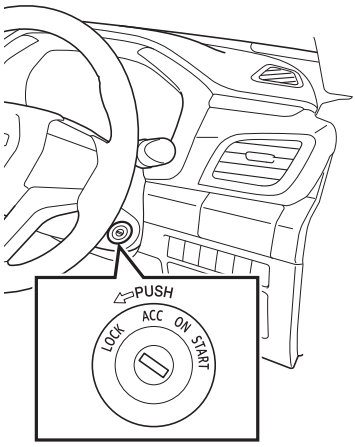
⚠ VAARA!

- Älä koskaan sammuta moottoria kesken ajon kääntämällä virta-avainta virtalukon LOCK-asentoon. Ohjauspyörän lukitus voi aktivoitua, mikä estää auton ohjaamisen. Tämä voi johtaa vakavaan onnettomuuteen ja hengenvaaraan.



OHJE

- Puhdista virta-avain aina tarvittaessa ennen kuin työnnät sen virtalukkoon. Lika ja kosteus voivat vaurioittaa virtalukkoa.
- Älä koskaan käännä virta-avainta käynnistysasentoon (START) moottorin käydessä. Se voi rikkoa auton käynnistysmoottorin.
- Auton viihde- ja mukavuuslaitteistojen pitkäaikainen käyttö moottorin ollessa sammutettu voi aiheuttaa akun varauksen ehtymisen.

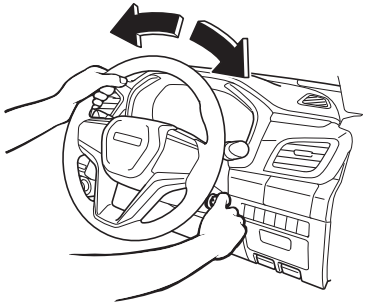


LOCK: Virta-avain voidaan työntää virtalukkoon tai poistaa siitä. Virta-avain voidaan poistaa kun se ensin käännetään asentoon ACC, minkä kohdalla avainta painetaan. Painettu avain voidaan kiertää asentoon LOCK ja poistaa virtalukosta. Käännä ohjauspyörää avaimen poistamisen jälkeen ohjauspyörän lukitsemiseksi (rattilukko).

ACC: Moottori ei käy, mutta auton sähkötoimiset viihde- ja mukavuuslaitteistot käytettävissä

ON: Virta-avain on tässä asennossa moottorin käydessä. Auton kaikki sähkölaitteistot ja -järjestelmät ovat käytettävissä. Tässä asennossa tapahtuu moottorin hehkutus ennen sen käynnistämistä.

START: Moottori käynnistetään tässä asennossa. Vapauta avain heti kun moottori käynnistyy. Avain palautuu automaattisesti asentoon ON.

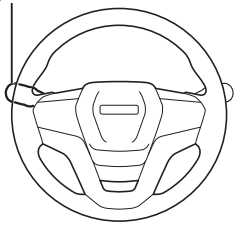


NEUVO

- Ohjauspyörän lukitus (rattilukko) voi estää auton virta-avaimen kääntämisen virtalukossa asennosta LOCK asentoon ON. Vapauta ohjauspyörän lukitus kääntelemällä sitä edestakaisin samalla kun käännät virta-avainta.
- Automaattivaihteisessa autossa virta-avain on poistettavissa virtalukosta vain jos vaihdevalitsin on asennossa P (Park, pysäköinti).

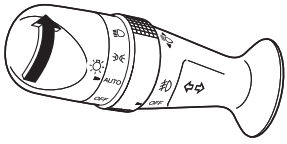
Ajovalojen ja suuntamerkin kytkin (vipu)

Ajovalojen ja suuntamerkin kytkin



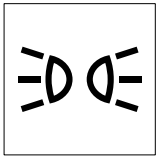
Ajovalojen ja suuntamerkin kytkin on kuvan osoittamassa paikassa ohjauspyörän vasemmalla puolella.

Ajovalojen kytkin



Ajovalojen kytkimen kiertäminen kuvassa osoitettuun suuntaan sytyttää pysäköinti-, päiväajo- tai ajovalot sekä takavalot, rekisterikilven valot ja mittariston valot.
Samalla syttyy mittariston merkkivalo.

Ajovalojen merkkivalo



OHJE

- Valitun valotoiminnon merkkivalo palaa aina kun autoon kytketty virta päälle (sekä ACC että ON).
- Sammuta valot aina kun sammutat moottorin. Valojen pitäminen päälle kytkettyinä auton moottorin ollessa sammutettu voi aiheuttaa akun varauksen ehtymisen niin alhaiseksi, ettei moottorin käynnistäminen enää onnistu.

NEUVO

- Ajovalojen tiuha räpsyttely lyhentää niiden polttimoiden elinikää.
- LED-ajovaloilla varustettujen autojen ääreisvalot toimivat myös päiväajovaloina. Kulloinkin käytössä oleva valojen toiminto riippuu olosuhteista.

Nimi	Valokytkimen asento			
	OFF	AUTO		
Ajovalot	Pois päältä	Päällä/ pois päältä *2	Pois päältä	Päällä
Äärivalot (ajovaloissa halogeenipolttimot)			Päällä	
Takavalot				
Rekisterikilven valo				
Mittariston valaistuksen säätö				
Ääreisvalot/päiväajovalot (LED-ajovalot)	Päällä *1	Päällä *1 *3	Päällä *1	Päällä *5
Päiväajovalot (ajovaloissa halogeenipolttimot)	Päällä *1	Päällä/pois päältä *1 *4	Päällä *1	Pois päältä

*1: Päiväajovalot kytketytyvät kun:
1) Moottori on käynnissä. 2) Automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin on missä tahansa muussa asennossa kuin P (Park, pysäköinti). 3) Pysäköintijarru ei ole kytkettynä.

*2: Kun auton käynnistysvirta on kytkettynä (virta-avain virtalukon asennossa ON tai käynnistys-/sammutusnapista virta päälle painettuna ON), ajovalot tai päiväajovalot kytkeytyvät automaattisesti valaistusolosuhteiden ohjaamina.

*3: Valokytkimen asennossa "AUTO" äärivalot toimivat hyvissä valaistusolosuhteissa päiväajovaloina. Kun ajovalot kytkeytyvät, äärivalojen kirkkaus himmenee, jolloin ne eivät enää toimi päiväajovaloina.

*4: Valokytkimen asennossa "AUTO" äärivalot sammuvat kun päiväajovalot kytkeytyvät päälle. Kun äärivalot syttyvät, päiväajovalot sammuvat.

*5: Valokytkimen asennossa "" päiväajovalot himmenevät ja toimivat äärivaloina. Valokytkimen asennossa "OFF" toimivat päiväajovalot.

Automaattisesti kytkeytyvät ajovalot (ajovaloautomatiikka)

Ajovaloautomatiikka on käytettävissä käynnistysvirran ollessa kytkettynä (virta-avain virtalukon asennossa ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna). Valokytkimen ollessa asennossa "AUTO" päiväajovalojen ja ajovalojen automatiikka kytkee vallitseviin valaistusolosuhteisiin sopivat valot päälle.

Nimi	Vallitseva valaistusolosuhde		
	Kirkasta	Hämärää	Pimeää
Ajovalot	Pois päältä	Pois päältä	Päällä
Ääreisvalot/takavalot/rekisterikilven valot	Pois päältä	Päällä	Päällä

Ajovaloautomatiikan toimintoja voi muuttaa mittariston toiminnosta "Asetukset".

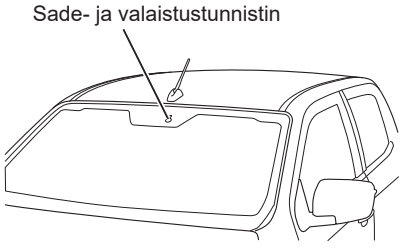
Auton toimintojen ja asetusten muuttaminen → Lisätietoa s. 4-46

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Valot (Light)	Ajovaloautomatiikan herkkyys (Auto light sensitivity)	0	Ajovaloautomatiikan herkkyys voidaan säätää neljälle tasolle: 0 (hidas toiminta) - 3 (herkkä toiminta)
		1	
		2	
		3	

NEUVO

- Valokytkimen asennossa "AUTO" esimerkiksi tunnelissa tai pysäköintihallissa ajettaessa syttyneet ajovalot eivät välttämättä sammu heti kun autolla ajetaan päivänvaloon. Jos ajovalot halutaan sammuttaa, se on tehtävä ajovalojen kytkimellä. Kierrä kytkin asentoon OFF.

NEUVO (jatkuu seuraavalla sivulla)



NEUVO (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Valokytkimen ollessa asennossa "AUTO" voivat valaistusolosuhteet olla hyvät, mutta näkyvyys heikentynyt sateen, lumisateen tai sumun takia. Ajovaloautomatiikan kytkemien päiväajovalojen sijaan on em. olosuhteissa oman turvallisuuden takia parasta kytkeä ajovalot päälle valokytkimellä.
- Tuulilasin sade- ja valaistustunnistimen kohtaa ei saa peittää tarroilla, tummennuskalvoilla tms. Peitetty tunnistin ei pysty ohjaamaan ajovaloautomatiikkaa oikealla tavalla.
- Jos ajovaloautomatiikka ohjaavaan sade- ja valaistustunnistimeen tulee toimintahäiriö valokytkimen ollessa asennossa "AUTO", ajovalot kytkeytyvät päälle valaistusolosuhteista riippumatta. Ota yhteys valtuutettuun Isuzu-huoltoon vian selvittämiseksi ja korjaamiseksi.
- Hyvin korkeat ja matalat lämpötilat voivat aiheuttaa valaistustunnistimen lieviä toimintahäiriöitä. Jos havaitset em. olosuhteissa toimintahäiriöitä, kytke tilanteeseen sopivat valot päälle valokytkimellä.

Ajovalojen virransäästötoiminto

Tämä toiminto estää akun varauksen ehtymisen sammuttamalla ajovalot aina kun auton virta kytketään pois päältä (OFF/LOCK). Toimintoa käytettäessä ajovalot sammuvat valokytkimen asennoissa tai , kun jokin seuraavista toteutuu:

- Kuljettajan ovi avataan.
- Auton ovet lukitaan joko kauko-ohjauksella tai etätunnistettavan avaimen lukitustoiminnolla (avaimeton käynnistys-/lukitusjärjestelmä).

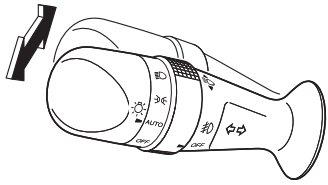
Ajovalojen virransäästötoiminto kytketään käyttöön tai poistetaan käytöstä mittariston toiminnosta "Asetukset". Kysy tarvittaessa lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → Lisätietoa s. 4-46

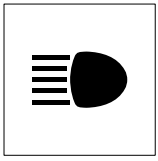
Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Valot (Light)	Ajovalojen virransäästötoiminto (Headlight battery saver)	Käytössä (Enable)	Ajovalojen virransäästötoiminto käytössä
		Pois päältä (Disable)	Ajovalojen virransäästötoiminto pois päältä

NEUVO

- Kun ajovalojen virransäästötoiminto on käytössä, valokytkimen asennossa "AUTO" auton valot sammuvat kun autosta kytketään virta pois päältä (OFF tai LOCK virtalukolla varustetuissa malleissa).
- Ajovalot kytkeytyvät päälle, kun:
  - Käynnistysvirta kytketään (joko kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnapista virta päälle [ON]).
  - Kiertämällä valokytkin ensin asentoon "OFF" ja sen jälkeen joko asentoon tai .



Kaukovalojen merkkivalo



Lähi- ja kaukovalojen kytkeminen

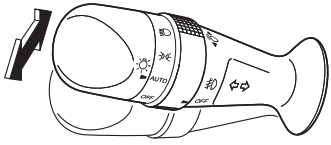
Ajovalojen ollessa kytkettynä päälle lähi- ja kaukovalot kytketään siirtämällä valo- ja suuntamerkkikytkimen vipua eteen- tai taaksepäin.

Vivun siirtäminen eteenpäin kytkee kaukovalot. Vastaavasti vivun vetäminen taaksepäin kytkee lähivalot.

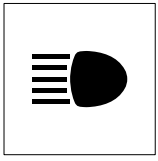
Kaukovalojen ollessa kytkettynä mittaristoon syttyy sininen kaukovalojen merkkivalo.

Kun valot eivät syty

→ Lisätietoa s. 7-24

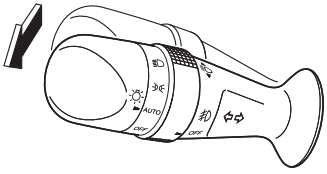


Kaukovalojen merkkivalo

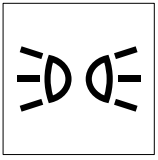


Kaukovalovilkku (ohitusmerkki)

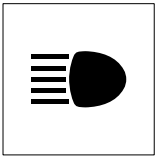
Kaukovalot voi kytkeä hetkeksi päälle vetämällä valo- ja suuntamerkkikytkimen vipua taaksepäin. Vivun päästäminen kytkee lähivalot jälleen päälle. Kaukovalon syttyessä syttyy myös mittariston merkkivalo. Kaukovalovilkkua voi käyttää esim. ohitustilanteissa merkkinä ohitettavalle aikeesta lähteä ohitukseen.



Ajovalojen merkkivalo



Kaukovalojen merkkivalo



Saattovalotoiminto

Tämä toiminto kytkee auton äärivalot ja ajovalojen lähivalon päälle kun autosta poistutaan. Auton ympäristön valaisu lisää turvallisuutta.

Kun ajovalokytkin on asennossa OFF tai AUTO ja autosta kytketään virta pois päältä (OFF tai LOCK virtalukolla varustetuissa malleissa), saattovalo kytketään siirtämällä valo- ja suuntamerkkikytkimen vipua eteenpäin. Saattovalo valaisee auton ympäristöä noin 30 sekuntia. Samalla auton mittaristoon syttyy sekä ajo- että kaukovalojen merkkivalo.

Saattovalotoiminto kytketään käyttöön tai poistetaan käytöstä mittariston toiminnosta "Asetukset". Kysy tarvittaessa lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

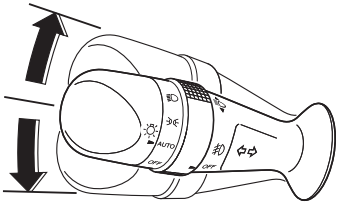
Auton toimintojen asetusten muuttaminen → **Lisätietoa s. 4-46**

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Valot (Light)	Saattovalo-toiminto (Coming home light)	Käytössä (Enable)	Saattovalotoiminto käytössä
		Pois päältä (Disable)	Saattovalotoiminto pois päältä

NEUVO

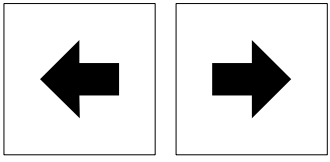
- Jos saattovalo on sammumassa ennen kuin ehdit poistua auton luota, sen voi kytkeä uudestaan päälle seuraavasti.
- - Siirrä valo- ja suuntamerkkikytkimen vipua uudestaan eteenpäin.
  - Kytke autoon käynnistysvirta päälle (ON).

Suuntamerkki (vilkun toiminnot)



Suuntamerkki (vilkku) kytketään nostamalla tai painamalla alaspäin valo- ja suuntamerkkikytkimen vipua.
Kun suuntamerkki on kytketty, mittaristossa vilkkuu suuntamerkin (vilkun) merkkivalo.

Suuntamerkin merkkivalot



OHJE

- Suuntamerkki (vilkku) on käytettävissä kun autoon on kytketty käynnistysvirta päälle (virta-avain virtalukon asennossa ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna). Älä käytä suuntamerkkiä auton moottorin ollessa sammutettu. Se voi aiheuttaa akun varauksen ehtymisen niin alhaiseksi, ettei moottorin käynnistäminen enää onnistu.

NEUVO

- Jos ohjauspyörää käännetään vain vähän, palauta suuntamerkki käsin.
- Kaistanvaihtomerkki annetaan nostamalla/painamalla suuntamerkin vipua vain vähän.

Kaistanvaihtomerkki

Tämä toiminto kytkee suuntamerkin välähtämään kolme (3) kertaa. Kaistanvaihtomerkki annetaan nostamalla/painamalla suuntamerkin vipua vain vähän ja antamalla vivun palautua välittömästi perusasentoonsa.
Kaistanvaihtomerkki kytketään käyttöön tai poistetaan käytöstä mittariston toiminnosta "Asetukset". Kysy tarvittaessa lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

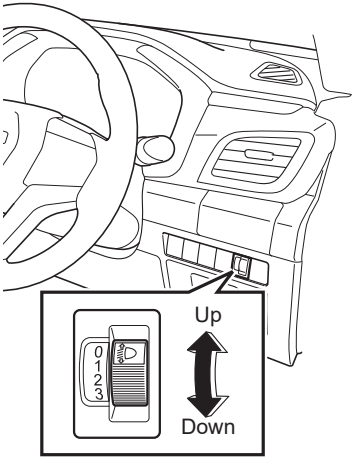
Auton toimintojen asetusten muuttaminen → Lisätietoa s. 4-46

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Valot (Light)	Kaistanvaihtomerkki (Comfort turn signal)	Käytössä (Enable)	Kaistanvaihtomerkki käytössä
		Pois päältä (Disable)	Kaistanvaihtomerkki pois päältä

NEUVO

- Kytketty suuntamerkki (vilkku) kytketään pois painamalla tai nostamalla suuntamerkin vipu perusasentoonsa.

Ajovalojen suuntauksen korkeussäätö



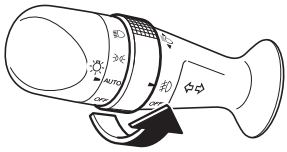
Ajovalojen suuntauksen korkeussäädöllä voidaan ehkäistä ajovalojen aiheuttamaa vastaantulijoiden häikäistymistä. Säätö on tarpeellista etenkin auton ollessa raskaasti kuormattu.
Ajovalon keilan suuntausta voidaan säätää neljään eri korkeuteen (0-3) autossa kuljetetun kuorman mukaisesti. Perehdy oheiseen taulukkoon.

VAROITUS

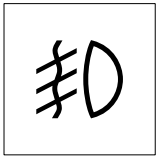
- Älä suuntaa ajovalojen keilaa liian alas. Se pienentää ajovalojen valaisemaa aluetta auton edessä. Lyhyt näkemäalue altistaa onnettomuuksille.

Suuntauksen asento	Kuljetettava kuorma
0	Ei kuormaa.
1	Enintään noin 300 kg.
2	Enintään noin 650 kg.
3	Kuorman paino lähellä auton maksimikantavuutta.

Etusumuvalot

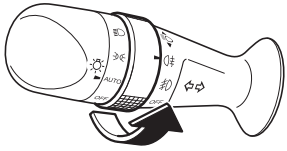


Etusumuvalojen merkkivalo

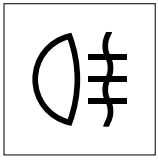


Etusumuvalot voidaan kytkeä päälle kun ajovalokytkin on asennossa AUTO, tai . Ajovalokytkin kierretään asentoon jolloin etusumuvalot ja niiden merkkivalo mittaristossa syttyvät. Etusumuvalot sammutetaan kiertämällä valokytkin asentoon OFF.
Ajovaloautomatiikan (AUTO) kytkiessä takavalot pois päältä myös etusumuvalot sammuvat.
Etusumuvalot kohentavat näkyvyyttä sumussa, sateessa ja lumisateessa.

Takasumuvalo



Takasumuvalon merkkivalo

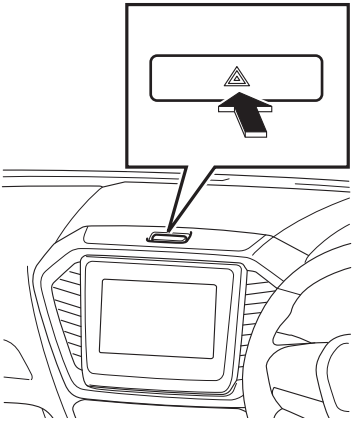


Takasumuvalo voidaan kytkeä päälle kun ajovalokytkin on asennossa AUTO tai . Ajovalokytkin kierretään asentoon jolloin takasumuvalo ja sen merkkivalo mittaristossa syttyvät.
Takasumuvalo sammutetaan kiertämällä ajovalokytkin uudestaan asentoon ". Takasumuvalo sammuu kun ajovaloautomatiikka (AUTO) kytkee takavalot pois päältä.
Takasumuvalo kohentaa auton havaittavuutta sumussa, sateessa ja lumisateessa.

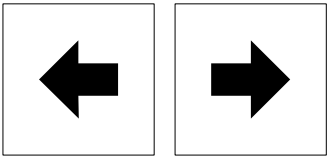
⚠ VAROITUS

- Jos takasumuvalo on päällä ja auton valokytkin kierretään asentoon , takasumuvalo sammuu. Kytke takasumuvalo tarvittaessa uudestaan päälle.

Varoitusvilkku



Suuntamerkin merkkivalot



Varoitusvilkulla varoitetaan muita tiellä liikkujia vaaratilanteista, esimerkiksi oman auton jäämisestä vaaralliseen paikkaan esim. onnettomuuden tai teknisen vian takia. Varoitusvilkku kytketään päälle painamalla toiminnon katkaisijaa, joka on kojelaudan keskellä, sen yläreunassa. Varoitusvilkku toimii aina kun auton akussa on riittävästi varausta. Varoitusvilkku toimii vaikka autossa ei olisi kytketty virta päälle. Varoitusvilkku sammutetaan painamalla samaa kytkintä toisen kerran.

OHJE

- Vältä varoitusvilkun pitkäaikaista käyttöä auton moottorin ollessa sammutettu. Se voi aiheuttaa akun varauksen purkautumisen niin alhaiseksi, ettei moottorin käynnistäminen enää onnistu.

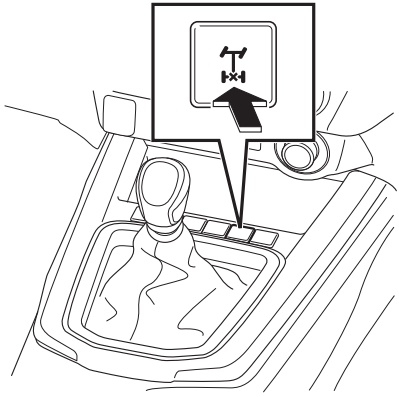
NEUVO

- Jos autoon on kytkeytynyt hätäjarrutuksesta varoittava vilkkutoiminto (ESS) ja kytket varoitusvilkun, ESS sammuu ja varoitusvilkku jatkaa toimintaansa.

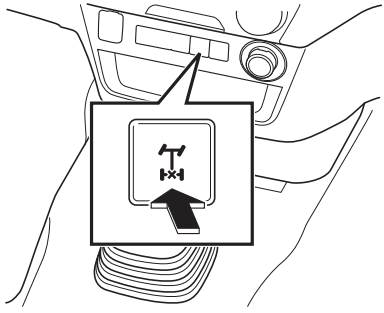
Taka-akselin tasauspyörästön lukko

Käsivalintainen vaihteisto

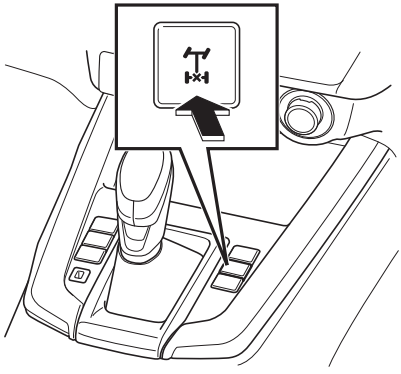
Tyyppi 1



Tyyppi 2

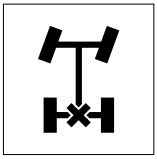


Automaattivaihteisto



Taka-akselin tasauspyörästön lukko kytketään painamalla toiminnon kytkintä. Kun lukko on kytkeytynyt, syttyy mittaristoon toiminnon merkkivalo.
Taka-akselin tasauspyörästön lukko kytketään pois päältä painamalla toiminnon kytkintä. Varmista samalla merkkivalon sammuminen.

Taka-akselin tasauspyörästön lukon merkkivalo (vihreä)



Taka-akselin tasauspyörästön lukon toimintahäiriön varoitusvalo (keltainen)



⚠ VAARA!

- Käytä taka-akselin tasauspyörästön lukkoa vain tilanteissa, joissa auto ei enää pysty etenemään esimerkiksi syvässä hiekassa, mudassa, lumessa tai jäisillä ajoalustoilla.

⚠ VAROITUS

- Taka-akselin tasauspyörästön lukko ei kytkeydy päälle tai kytketytyy pois päältä seuraavissa tilanteissa. Jos tasauspyörästön lukko ei ole kytkeytynyt vaikka sen kytkintä on painettu, toiminnon merkkivalo vilkkuu.
  - lukon kytkemisen hetkellä auton nopeus on yli 8 km/h.
  - autossa on kytkettynä takaveto tai nopea neliveto (2H tai 4H). Pitää olla 4L (hidas neliveto).
- Taka-akselin tasauspyörästön lukko kytkeytyy pois päältä automaattisesti kun auton nopeus ylittää 30 km/h.
- Tasauspyörästön lukon kytkeytymistä voi vaikeuttaa jos auton taka-akselin pyörät ovat pyörineet vuorotellen pitkään tyhjää ennen lukon kytkemistä.
- Auton kääntösäde kasvaa taka-akselin tasauspyörästön lukon ollessa kytketty.
- Älä kytke tasauspyörästön lukkoa tarpeettomasti. Sen käyttö kuivilla ja pitävillä alustoilla lisää renkaiden kulumista, melua ja värinöitä. Kuivalla, pitävällä alustalla lukko kytkettynä ajaminen voi vaurioittaa taka-akselin tasauspyörästöä.

OHJE

- Taka-akselin tasauspyörästön lukko voi jäädä kytkeytymättä, vaikka sen kytkintä painetaan. Jos näin käy, siirtele autoa eteen- ja taaksepäin sekä kääntele ohjauspyörää molempiin suuntiin.
- Jos taka-akselin tasauspyörästön lukon kytkimessä ilmenee vikaa, taka-akselin tasauspyörästön lukon toimintahäiriön varoitusvalo syttyy. Auto on toimitettava valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

NEUVO

- Seuraavat auton toiminnot eivät toimi kun taka-akselin tasauspyörästön lukko on kytketty käyttöön:
  - Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)
  - Ajovakautusjärjestelmä (ESC)
  - Vetopidon hallintajärjestelmä (TCS)
  - Mäkilähtöavustin
  - Alamäkiavustin (HDC)
- Tämän takia seuraavat varoitus- ja merkkivalot syttyvät:
  - Lukkiutumattoman jarrujärjestelmän (ABS) toimintahäiriön varoitusvalo
  - Ajovakautusjärjestelmän (ESC) toimintahäiriön varoitusvalo
  - Vetopidon hallintajärjestelmä pois päältä merkkivalo (TCS OFF)
  - Ajovakautusjärjestelmä pois päältä merkkivalo (ESC OFF)

Tuulilasinpyyhkimet ja tuulilasin pesuri

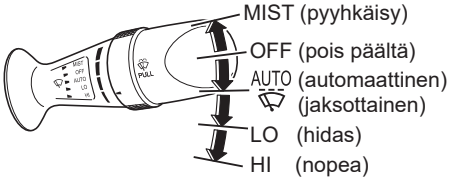


Tuulilasinpyyhkimen ja tuulilasin pesurin kytkin/vipu on kuvan osoittamassa paikassa ohjauspyörän oikealla puolella. Tuulilasinpyyhkimen ja tuulilasin pesurin toiminnot ovat käytettävissä kun autoon on kytketty käynnistysvirta päälle (virta-avain virtalukon asennossa ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna).

Ohjeita tuulilasinpyyhkimen käyttöön

OHJE

- Puhdista tuulilasista ja tuulilasin pyyhkimien päältä lumi ja jää ennen pyyhkimien käyttöä.
- Varmista ennen pyyhkimien käyttöä ettei pyyhkimen sulat ole jääneet kiinni tuulilasin pintaan. Kiinni jäänyt pyyhkimen sulka voi rikkoutua tai se voi rikkoa tuulilasinpyyhkimen mekaniikan tai moottorin.
- Älä käytä tuulilasinpyyhkimiä jos tuulilasi on kuiva. Kuivaa tuulilasia vasten liikkuvat pyyhkimet voivat vahingoittaa tuulilasia. Suihkuta kuivalle tuulilasille pesurilla vettä (pesuaineseosta) ennen kuin käytät tuulilasinpyyhkimiä.
- Tuulilasinpyyhkimen moottorin suojatoiminto keskeyttää pyyhinnän jos pyyhkimiin kohdistuu liian iso kuormitus. Kytke pyyhkimet pois päältä (OFF) ja odota muutama minuutti ennen pyyhkimien käyttöä. Jos pyyhkimet pysähtyvät usein, älä käytä niitä. Ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon vian selvittämiseksi.



Tuulilasin pyyhintoiminnot ovat seuraavat.

Pyyhintoiminto	Toiminnon kuvaus
MIST	Kertapyyhkäisy tehdään nostamalla vipua ylöspäin
OFF	Toiminnot eivät ole käytössä
AUTO*1/ *2	AUTO: sateen voimakkuuden mukaan säätyvä (jos varusteena)
	: Jaksottaiset pyyhkäisyt (jos varusteena)
LO	Keskeytymätön hidas pyyhinnopeus (kevyeen sateeseen)
HI	Keskeytymätön nopea pyyhinnopeus (rankkaan sateeseen)

*1: Jos auton varusteena on automatiikan ohjaamat pyyhintoiminnot

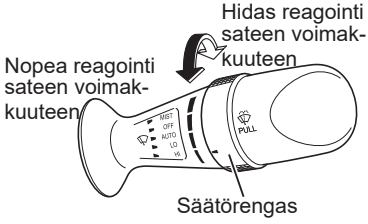
*2: Jos auton varusteena on jaksottaisiksi säädettävät pyyhintoiminnot

Automatiikan ohjaamat pyyhintoiminnot

Tuulilasinpyyhkimen toiminnossa "AUTO" pyyhkimet toimivat automaattisesti. Pyyhinnopeus säätyy ajonopeuden ja sademäärän mukaan.

Sateen voimakkuus	Pyyhintoiminto
Ei sadetta	Pyyhkimet eivät toimi
Kevyttä ripottelua	Jaksottainen pyyhintä*
Jatkuva sade	Hidas keskeytymätön pyyhinnopeus
Rankkasade	Nopea keskeytymätön pyyhinnopeus

*: Pyyhkäisyjen tiheys riippuu sateen voimakkuudesta.



Automatiikan herkkyys sateen voimakkuuteen reagointiin on säädettävissä neljään eri tasoon. Säätö tehdään vivussa olevalla säätörenkaalla.
Automatiikan reagointiherkkyyttä voi muuttaa mittariston toiminnosta "Asetukset".
Kun pyyhintoiminnoista valitaan "AUTO", tuulilasinpyyhkimien pyyhkäisyjen jaksotus säätyy sateen voimakkuuden mukaisesti.

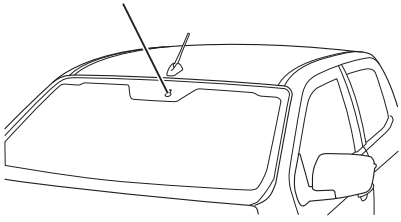
Auton toimintojen asetusten muuttaminen → Lisätietoa s. 4-46

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Tuulilasinpyyhin (Wiper)	Automaattiset pyyhintoiminnot (Automatic wiper)	Käytössä (Enable)	Automaattiset pyyhintoiminnot käytössä
		Pois päältä (Disable)	Automaattiset pyyhintoiminnot pois päältä

⚠ VAROITUS

- Pyyhintoiminnot tulee kytkeä pois päältä (OFF) kun pyyhkimiä ei käytetä. Pyyhintoiminnolla "AUTO" pyyhkimet pyyhkäisevät kerran kun autoon kytketään virta päälle. Sadetunnistimen alueen puhdistus voi aktivoida kertapyyhkäisyn. Odottamaton pyyhkäisy voi aiheuttaa vamman tuulilasia puhdistavalle henkilölle.

Sade- ja valaistustunnistin



NEUVO

- Tuulilasin sade- ja valaistustunnistimen kohtaa ei saa peittää tarroilla, tummennuskalvoilla tms. Peitetty tunnistin ei pysty ohjaamaan tuulilasinpyyhkimen toimintojen automatiikkaa oikealla tavalla.
- Jos tuulilasi joudutaan vaihtamaan, uusi tuulilasi tulee olla alkuperäinen Isuzu-varaosa. Muu kuin alkuperäinen tuulilasi voi aiheuttaa häiriöitä sade- ja valaistustunnistimen toimintaan. Jos tuulilasi pitää vaihtaa, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon.
- Älä käytä sadepisaroita poistavia tuu-lilasin pinnotteita. Ne voivat haitata sadetunnistimen toimintaa.
- Jos tuulilasista erottuu selkeästi heikosti puhdistuva kohta, vaihda uusi tuulilasinpyyhkimen sulka. Heikosti puhdistuva tuulilasi voi haitata sadetunnistimen toimintaa.
- Jos tuulilasin pyyhintoiminnolla "AUTO" ilmenee toimintahäiriöitä, pyyhkimet alkavat toimia vaikka ei sataisi. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
- Hyvin korkeat ja matalat lämpötilat voivat aiheuttaa sade- ja valaistustunnistimen lieviä toimintahäiriöitä. Jos havaitset em. olosuhteissa toimintahäiriöitä, kytke tilanteeseen sopiva pyyhintoiminto.

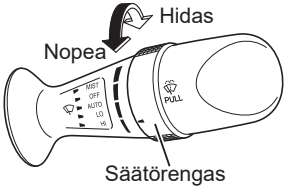
NEUVO (jatkuu seuraavalla sivulla)

NEUVO (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Sade- ja valaistustunnistin toimii optisesti. Voimakas auringonpaiste, infrapunavalo tms. voi käynnistää pyyhintoiminnot jos valittuna on "AUTO". Tämän takia pyyhintoiminnot tulee kytkeä pois päältä (OFF) kun pyyhkimiä ei käytetä.

Jaksottaiset pyyhkäisyt

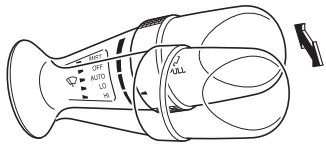
Tuulilasin pyyhkimien jaksottainen toiminta kytketään päälle valitsemalla toiminto . Pyyhkäisyjen väli on säädettävissä noin 1,5 sekunnista noin 15 sekuntiin kiertämällä säätörengasta.



NEUVO

- Jos automaattisilla pyyhintoiminnoilla varustetussa autossa valitsee toiminnon "AUTO", pyyhkimet alkavat toimia jaksottaisesti.

Tuulilasin pesuri



Tuulilasin pesuri suihkuttaa pesunestettä tuulilasille kun tuulilasin pyyhintoimintojen vipua vedetään.
Jos tuulilasin pyyhintoiminnoksi on valittu "AUTO" tai (jaksottainen pyyhintä), pesunesteen suihkutuksen aikana myös tuulilasin pyyhkimet toimivat.

⚠ VAROITUS

- Hyvin kylmissä olosuhteissa tuulilasin pesuneste voi jäätyä tuulilasin pinnalle, mikä haittaa näkyvyyttä. Vältä suihkuttamasta tuulilasin pesunestettä kylmälle tuulilasille.

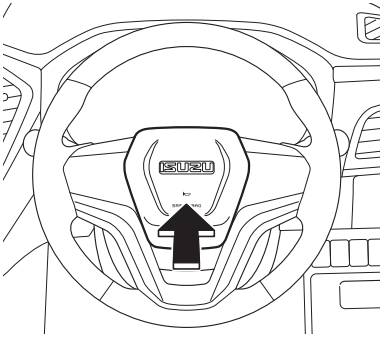
OHJE

- Jos tuulilasin pesunesteen suihkutus ei toimi samanaikaisesti pyyhintoimintojen "AUTO" tai (jaksottainen) kanssa, lopeta pesutoiminnon käyttö. Kuivaa tuulilasia vasten liikkuvat pyyhinsulat voivat vaurioittaa tuulilasia.
- Älä käytä tuulilasin pesuria enempää kuin 30 sekuntia kerrallaan. Pesurin pumppu voi vaurioitua jos sitä käytetään pitkään.
- Jos pesunestettä ei tule tuulilasille kun pesuria käytetään, lopeta pesurin käyttö. Tyhjänä käyvän tuulilasin pesurin pumppu voi vauroitua.
- Käytä kylmissä olosuhteissa kylmäkestävyydeltään riittävän vahvaa tuulilasin pesunestettä, joka ei jäädy.

Tuulilasin pesuneste

→ Lisätietoa s. 6-98

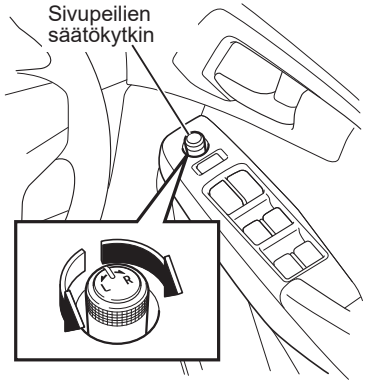
Äänimerkki

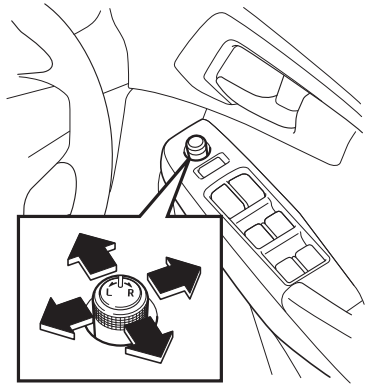


Äänimerkki annetaan painamalla ohjauspyörän keskiötä torvella merkitystä kohdasta.

Sivupeilien säätö

Sivupeilien säätökytkin on käytettävissä kun autoon on kytketty virta päälle (ACC tai ON).





Sivupeilien säätö

1. Valitse säädettävä peili kiertämällä säätökytkintä joko vasemmalle (L) tai oikealle (R).
2. Siirrä säätökytkimen nuppia haluttuun suuntaan säätääksesi peilin näyttämää.

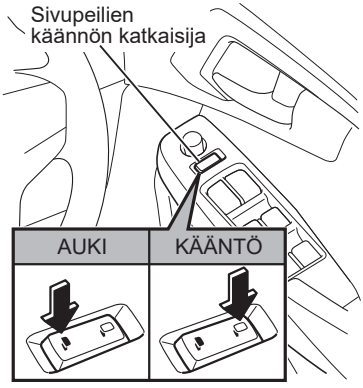
⚠ VAARA!

- Säädä sivupeilin näyttämää auton ollessa pysähtynyt. Ajaessa tehty peilin säätö voi johtaa liikennevahinkoon.

OHJE

- Älä yritä muuttaa sivupeilin asentoa väkisin käsin kääntämällä. Se voi vaurioittaa peilin säätömoottoria tai säädön mekaanisia osia.

Korin suuntaisesti käännettävät sivupeilit



Sivupeilit ovat käännettävissä korin suuntaisesti tai auki kun autoon on kytketty virta päälle (ACC tai ON).
Molemmat sivupeilit kääntyvät/aukeavat samanaikaisesti.
Paina sivupeilien käännön katkaisijaa joko auki tai peilit korin suuntaisiksi kääntäen .

VAARA!

- Älä käännä sivupeilejä korin suuntaisiksi tai auki kun ajat autoa. Ajaessa tehty peilin kääntäminen voi johtaa liikennevahinkoon.
- Älä aja sivupeilit käännettyinä korin suuntaisiksi. Avaa sivupeilit normaaliin käyttöasentoon ennen kuin lähdet ajamaan autolla.

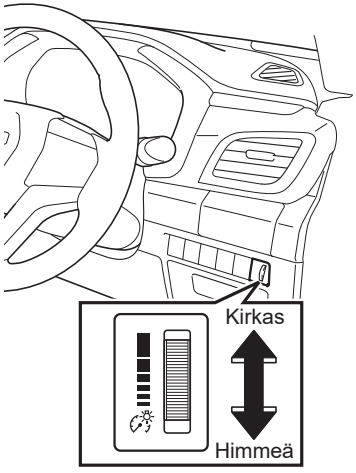
VAROITUS

- Älä estä kääntyvän/avautuvan sivupeilin liikettä käsin. Käsi voi jäädä peilin ja auton väliin ja vammautua tai peilin kääntömekaniikka vaurioitua.

OHJE

- Vaikka sähköisesti korin suuntaisiksi käännettäviä sivupeilejä voi kääntää myös käsin, valmistaja suosittelee sähköisesti ohjatun toiminnon käyttöä. Tämä ehkäisee mahdollisia kääntömekanismin vaurioita.
- Jos joudut kääntämään sivupeiliä käsin, vältä liiallista voiman käyttöä.

Mittariston valaistuksen säätö



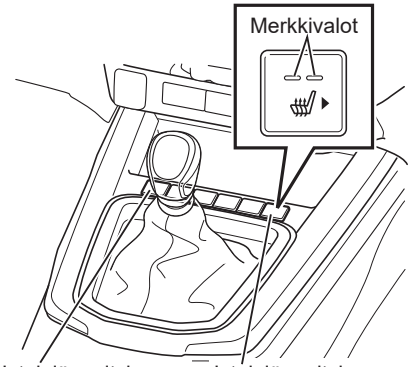
Mittariston valaistuksen säätö tehdään kuvan osoittamalla säätöpyörällä. Sen rullaaminen ylöspäin kirkastaa mittariston valaistusta, toiseen suuntaan rullaaminen himmentää valaistusta.
Mittariston valaistuksen kirkkautta voidaan säätää valokytkimen ollessa asennoissa AUTO, tai .

NEUVO

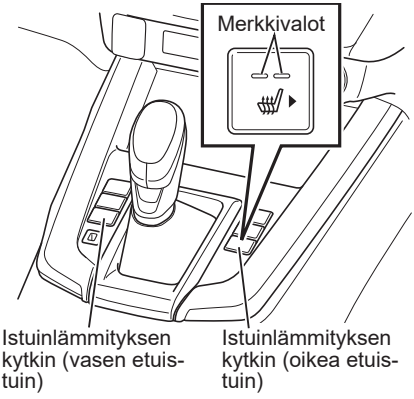
- Mittariston valaistuksen kirkkaus ei välttämättä muutu suorassa suhteessa säätöpyörän asentoon.

Istuinlämmittimet

Käsivalintainen vaihteisto



Automaattivaihteisto



Istuinlämmittimet ovat käytettävissä kun autoon on kytketty käynnistysvirta päälle (ON).
Istuinlämmityksen kytkimessä on kolme asentoa: matalan ja täyden tehon lämmitys sekä lämmitys pois päältä.

- Täyden tehon lämmitys:
  Istuin lämpenee nopeasti. Kaksi (2) merkkivaloa palaa istuinlämmityksen kytkimessä.
- Matalan tehon lämmitys:
  Tätä tehoa käytetään kun istuin halutaan pitää lämpimänä. Yksi (1) merkkivalo palaa istuinlämmityksen kytkimessä.

⚠ VAROITUS

- Istuinlämmitin voi aiheuttaa lieviä ihon palovammoja. Riskiryhmiä ovat:
  - vauvat ja pienet lapset, ikääntyneet tai vakavasti sairaat ihmiset sekä liikuntakyvyltään rajoitteiset henkilöt
  - lapset
  - uni- tai nukahtamislääkkeitä käyttävät henkilöt
  - hyvin herkkäihoiset henkilöt
  - erittäin väsyneet ihmiset
  - vahvasti humaltuneet ihmiset
- Istuinlämmitin voi ylikuumentua, jos istuimen päällä käytetään huopaa tai muuta peitettä tai pehmustetta.
- Jos aiot nukkua autossa, vältä mahdolliset palovammat kytkemällä istuinlämmitin pois päältä.

OHJE

- Älä käytä istuinlämmittimiä jos auton moottori ei käy. Istuinlämmittimet kuluttavat paljon virtaa. Niiden käyttö voi purkaa auton akun varauksen täydellisesti.
- Älä kuljeta istuimen päällä painavia ja kovia tavaroita tai tavaroita, joista törröttää ruuveja tai nauloja. Terävät kulmat, naulat tai ruuvit voivat vahingoittaa istuinlämmittimen lämmityselementtejä.
- Jos istuimelle roiskuu nestettä, se on kuivattava heti imukykyisellä kankaalla.
- Älä käytä istuinten puhdistamiseen bensiiniä, voimakkaita liuottimia tai vahvasti emäksisiä/happamia puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa istuinta tai istuimen lämmityselementtejä.

NEUVO

- Istuinlämmitin kytkeytyy pois päältä kun auton moottori sammutetaan.

Takalasin lämmitys

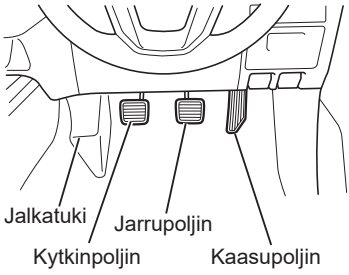
Automaattinen ilmastointilaite
→ Lisätietoa s. 5-5
Säädettävä ilmastointilaite
→ Lisätietoa s. 5-15

HALLINTALAITTEET JA KULJETTAJAA AVUSTAVAT JÄRJESTELMÄT

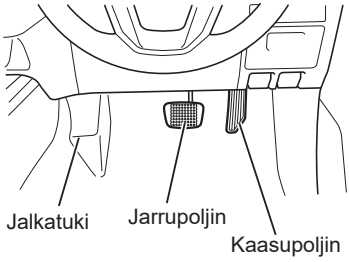
- Polkimet 4-144
- Pysäköintijarru 4-145
- Käsivalintainen vaihteisto 4-146
- Automaattivaihteisto 4-147
- Vakionopeussäädin 4-153
- Lukkiutumaton ABS-jarrujärjestelmä 4-159
- Elektroninen jarruvoiman jako (EBD) 4-163
- Ajovakautusjärjestelmä (ESC) 4-164
- Hätäjarrutusavustin 4-171
- Hätäjarrutuksen varoitus (ESS) 4-163
- Mäkilähtöavustin 4-173
- Alamäkihidastin (HDC) 4-175
- Perävaunun vakautus 4-179
- Monitörmäystä ehkäisevä jarrujärjestelmä (MCB) 4-180
- Automaattinen sammutus ja käynnistys (ISS) 4-181
- Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä (BSM) 4-190
- Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto 4-199
- Pysäköintitutka 4-208
- Kaksoiskamerajärjestelmä 4-221
- Automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) 4-237
- Kaasupolkimen estotoiminto 4-249
- Mukautuva vakionopeussäädin (ACC) 4-255
- Liikennemerkkien tunnistus (TSR) 4-281
- Asetettava nopeuden rajoitin 4-289
- Mukautuva nopeuden rajoitin 4-293
- Varoittava kaistavahti (LDW) 4-297
- Aktiivinen kaistavahti (LDP) 4-302
- Törmäyksen estojärjestelmä (ELK) 4-311
- Kaistallapitoavustin (LKAS) 4-321
- Kuljettajan vireystilan tunnistin 4-330
- Kaukovaloavustin (AHB) 4-333
- Neliveto (4WD) 4-337
- Pakokaasujen hiukkassuodatin (DPD) 4-346
- Pakokaasujen SCR-puhdistuslaitteisto 4-349

Polkimet

Käsivalintainen vaihteisto



Automaattivaihteisto



Istu luonnollisen ryhdikkäässä asennossa ja käytä kaasu- ja jarrupolkimia oikealla jalalla. Tarkasta polkimien paikat ja ota tuntumaa niihin ennen kuin lähdet ajamaan. Näin vältät mahdolliset väärän polkimen painallukset.

⚠ VAARA

- Kuljettajan jalkatilassa oleva pullo tai tölkki voi vieriä polkimien alle, mikä estää niiden käytön. Se on hyvin vaarallista. Myös jalkatilan matto voi liukua polkimien alle ja estää polkimien käytön.

Poista kaikki tavarat ja roskat kuljettajan jalkatilasta **→ Lisätietoa s. 2-13**

Varmista jalkatilan mattojen kiinnitys **→ Lisätietoa s. 2-14**

OHJE

- Vältä käyttämästä korkeita moottorin käyntikierroksia. Se lisää moottorin kulumista sekä polttoaineen kulutusta.
- Älä lepuuta jalkaa kytkinpolkimella. Se voi aiheuttaa hienoista kytkimen luistoa, mikä vaurioittaa kytkintä.

Jarrupolkimen turvatoiminto (BOS)

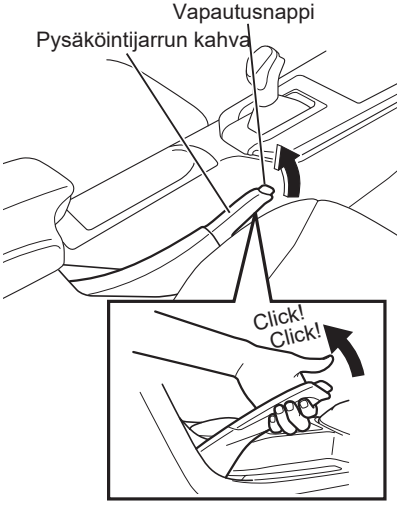
Jos kaasu- ja jarrupolkimia painetaan yhtä aikaa, moottori ei anna täyttä tehoa tai sen veto loppuu täysin.

Pysäköintijarru

Pysäköintijarrun käyttö

⚠ VAROITUS

- Pysäköintijarrun käytön varoitusvalo syttyy heti kun pysäköintijarrun kahvaa vedetään. Varoitusvalon perusteella ei voi olla varma pitääkö pysäköintijarru autoa paikoillaan. Vedä pysäköintijarrun kahva aina kunnolla yläasentoon.
- Pysäköintijarrun kahvan päässä olevan vapautusnapin painaminen ei vapauta pysäköintijarrua. Kahvaa on kevennettävä nostamalla ennen vapautusnapin painamista, minkä jälkeen kahva tulee painaa kunnolla perusasentoonsa.
- Jos autolla liikkeelle lähdettäessä pysäköintijarru jää päälle, se voi vaurioittaa takajarrujen mekaanisia osia, pahimmillaan kuumentaa niitä ja sytyttää tulipalon.



Kun auto pysäköidään, kytke pysäköintijarru vetämällä sen kahvasta koko liikerata ylöspäin. Älä paina vapautusnappia samaan aikaan. Pysäköintijarrun varoitusvalo syttyy mittaristossa.
Pysäköintijarru vapautetaan vetämällä kahvasta ylöspäin ja painamalla kahvassa olevaa vapautusnappia. Paina pysäköintijarrun kahva kunnolla perusasentoonsa.

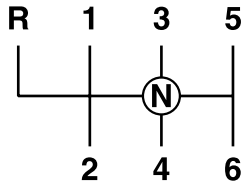
⚠ VAROITUS

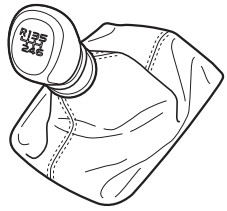
- Vedä pysäköintijarrun kahva aina täysin ylös. Älä paina vapautusnappia vedon aikana.

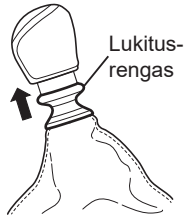
Pysäköintijarrun varoitusvalo



Käsivalintainen vaihteisto







Ennen vaihteiden kytkemistä kytkinpoljin tulee painaa täysin pohjaan.
Peruutusvaihteen (R, reverse) kytkemistä ennen tulee nostaa vaihdekepin varressa olevaa lukitusrengasta. Peruutusvaihteen kytkeydyttyä auton takana olevat peruutusvalot syttyvät ja varoitusmerkkiääni alkaa piipata.

OHJE

- Auton tulee pysähtyä täysin ennen peruutusvaihteen kytkemistä. Vastaavasti peruutuksen jälkeen auton tulee pysähtyä ennen vaihteen kytkemistä.
- Kytkinpoljin tulee painaa aina täysin pohjaan ennen vaihteen kytkemistä. Jos näitä ohjeita ei noudateta, vaihteisto tai muu voimansiirto voi vaurioitua.
- Nosta peruutusvaihteen lukitusrengasta vain kun kytket peruutusvaihteen (R).
- Jos vaihteiden käytön aikana ilmenee jokin seuraavista toimintahäiriöistä, autossa voi olla vikaa. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
  - Lukitusrengas ei liiku.
  - Lukitusrengas liikkuu, mutta peruutusvaihde (R) ei kytkeydy.
  - Lukitusrengas ei palaudu ala-asentoon kun vaihteisto kytketään vapaalle (N, neutral) peruuttamisen jälkeen.

Automaattivaihteisto

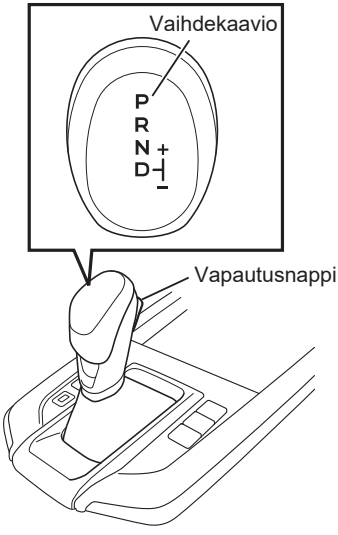
Vaihdevalitsin siirtyy pituussuunnassa haluttuun asentoon. Vaihdevalitsimen ollessa asennossa P (Park, pysäköinti), jarrupoljinta tulee painaa ennen vaihdevalitsimen siirtämistä.
Tarkempaa tietoa automaattivaihteiston käytöstä löytyy kappaleesta "Automaattivaihteisto".

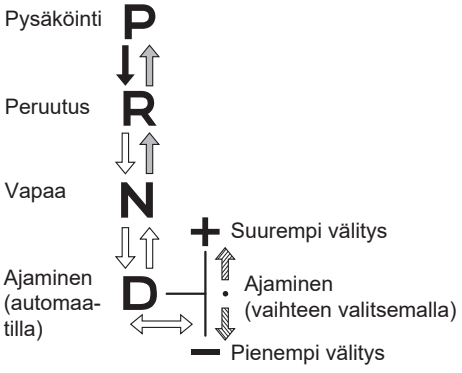
NEUVO

- Vaihdekaavio on näkyvissä vaihdevalitsimen nupissa.
- Mittariston näytöllä esitetään valittu vaihde tai vaihteiston toiminto.

Automaattivaihteisto
→ Lisätietoa s. 2-56

Valitun vaihteen/vaihteiston toiminnon ilmaisin **→ Lisätietoa s. 4-62**





: Vaihdevalitsin siirtyy kun vapautusnappia ja jarrupoljinta painetaan.

: Vaihdevalitsin siirtyy kun vapautusnappia painetaan.

: Vaihdevalitsimen siirtämiseksi ei tarvitse painaa vapautusnappia

: Vaihdevalitsimen siirtämiseksi ei tarvitse painaa vapautusnappia. Vaihdevalitsin palautuu keskiasentoon.

Vaihde-valitsimen asento	Mittaristolla oleva näyttö	Vaihde tai vaihteiston toiminto
P	P	Pysäköinti (Park): Auton pysäköinti ja moottorin käynnistys.
R	R	Peruutus (Reverse): Auton peruuttaminen.
N	N	Vapaa (Neutral): Auto ei liiku moottorin voimalla eteen- tai taaksepäin. Moottori voidaan käynnistää, mutta valmistaja suosittelee moottorin käynnistämistä vaihteiston asennossa P.
D	D	Ajaminen automaattivaihteisena (Drive auto mode): Ajaminen eteenpäin, auton järjestelmät valitsevat tilanteeseen sopivan välityksen (1-6).
+, -	M1 - M6	Ajaminen valitsemalla välitys itse (Drive manual mode): Kuljettaja valitsee mielestään sopivan vaihteen. Suurempi välitys (isompi vaihde) kytketään siirtämällä vaihdevalitsinta eteenpäin (+), pienempi siirtämällä taaksepäin (-).

⚠ VAARA!

- Älä paina vaihdevalitsimen vapautusnappia aina vaihdevalitsinta käytettäessä. Se lisää riskiä kytkeä vahingossa peruutusvaihde (R) tai pysäköintilukitus (P).
- Omaksu tapa kytkeä vaihteisto vapaalta (N) eteenpäin ajamiselle (D) tai toisinpäin ilman vaihdevalitsimen vapautusnapin painamista. Tällä voidaan ehkäistä voimansiirron vaurioitumista vaihtovirheen takia.



OHJE

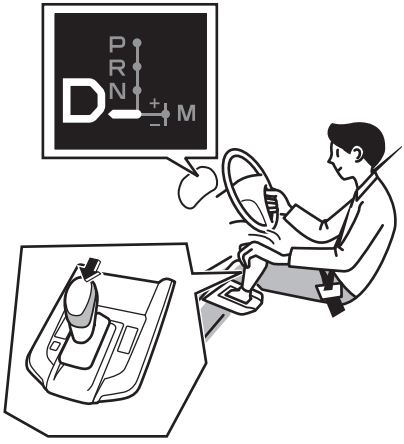
- Väärän välityksen (vaihteen) valitseminen voi aiheuttaa automaattivaihteiston toimintahäiriöitä. Vältä erityisesti ison välityksen (vaihteen) käyttöä raskasta kuormaa vedettäessä tai ylämäissä. Vaihteistoöljy voi ylikuumentua.
- Jos mittariston näytölle alkaa ilmestyä toistuvasti näyttö **-** (pelkkä viiva) valituksi vaihteiston toiminnaksi, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi välittömästi.

NEUVO

- Vaihdevalitsimen lukitustoiminnoilla ehkäistään vaihdevalitsimen käyttöön liittyviä virheitä ja niiden seurauksena mahdollisesti syntyviä voimansiirron vaurioita. Vaihdevalitsinta ei voi siirtää pysäköintiasennosta (P) peruutukselle tai eteenpäin ajolle jos autossa ei ole käynnistysvirta kytkettynä (ON) ja jarrupoljin painettuna. Paina aina jarrupoljinta kun kytket vaihdevalitsimen asennoille P, R, N tai D.

Vaihdevalitsimen lukitustoiminnot
→ Lisätietoa s. 4-152
Valitun vaihteen/vaihteiston toiminnon ilmaisin → Lisätietoa s. 4-62

Ajaminen automaattivaihteisena (D)

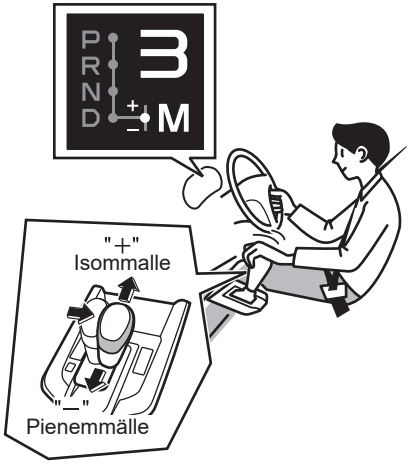


Ajettaessa eteenpäin auton järjestelmät valitsevat tilanteeseen sopivan välityksen (1-6).

NEUVO

- Kaasupolkimen nopea painallus kytkee lyhyemmän vaihteiston välityksen (pienemmän vaihteen). Moottorin käyntikierrokset nousevat, jolloin moottorista saadaan enemmän tehoa. Se varmistaa hyvän kiihtyvyyden.
- Pitkissä ylämäissä auton järjestelmät tunnistavat tehon ja väännön tarpeen, ja kytkevät pienemmän vaihteiston välityksen (vaihteen) tai estävät suuremman vaihteen kytkeytymisen. Pitkissä alamäissä järjestelmä tunnistaa moottorijarrutuksen tarpeen ja vaihteisto kytkee lyhyemmän välityksen vauhdin hidastamisek-si.

Ajaminen välitys itse valiten (D, manual mode)



Kun vaihdevalitsin siirretään D-asennosta sivusuunnassa oikealle, kytkeytyy halutun vaihteen valintatoiminto. Kuljettaja voi valita mielestään sopivan vaihteen (1-6). Suurempi välitys (isompi vaihde) kytketään siirtämällä vaihdevalitsinta eteenpäin (+), pienempi siirtämällä taaksepäin (-).

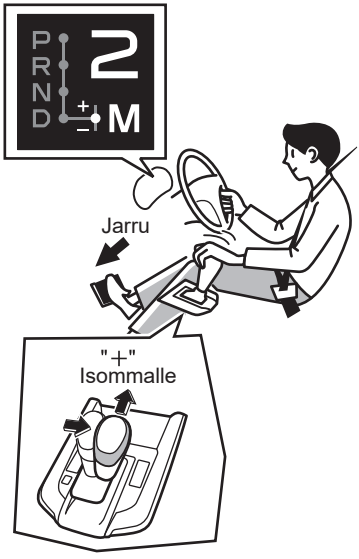
NEUVO

- Vaihdevalitsimen siirto eteenpäin (+) tai taaksepäin (-) kytkee aina yhden pykälän pienemmän tai suuremman välityksen (vaihteen).
- Valitse aina ajotilanteeseen ja olosuhteisiin sopivan vaihteiston välitys. Jos auton järjestelmät tunnistavat väärän vaihteen, se ei kytkeydy. Samalla kuuluu varoitusmerkkiääni.
- Kun auto pysäytetään, vaihteisto kytkeytyy automaattisesti vaihteelle 1.
- Itse tehdystä välityksen (vaihteen) valinnasta siirrytään automaattivaihteistolla ajamiseen siirtämällä vaihdevalitsin M-asennosta takaisin D-asentoon.
- Liukkaissa olosuhteissa tai jäällä auton voi saada paremmin liikkeellä käyttämällä vaihteiston liukkaan alustan lähtötoimintoa (2nd start mode), jolloin liikkeelle lähdetään kakkosvaihteella.

Liukkaan alustan lähtötoiminto
→ Lisätietoa s. 4-151

Liukkaan alustan lähtötoiminto (2nd Start Mode)

Käytä liukkaan alustan lähtötoimintoa vain kun autolla ajetaan liukkaalla alustalla, esimerkiksi jäisillä tai lumisilla teillä.



1. Pidä auto paikallaan. Paina jarrupoljinta.
2. Siirrä vaihdevalitsin ensin asentoon D ja heti oikealle toimintoon M.
3. Siirrä valitsinta eteenpäin. Varmista mittariston näytöstä 2-vaihteen kytkeytyminen.

OHJE

- Älä käytä liukkaan alustan lähtötoimintoa (2-vaihteella liikkeelle lähtöä) normaaliolosuhteissa. Se voi aiheuttaa vaihteistoöljyn ylikuumenemista.

NEUVO

- Kytke liikkeelle pääsyn jälkeen joko jokin muu vaihde tai siirrä vaihdevalitsin asentoon D.

Vaihdevalitsimen lukitustoiminnot

Jos jarrupoljinta ei paineta, vaihdevalitsin ei siirry pysäköintiasennosta (P) muuhun asentoon.

NEUVO

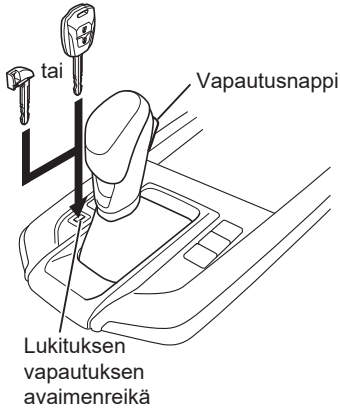
- Vaihdevalitsimen lukitustoiminnot on kehitetty estämään auton luvatonta käyttöä sekä tahatonta liikkeelle lähtöä.

Vaihdevalitsimen lukitustoiminnon vapauttaminen

Jos vaihdevalitsin ei liiku P-asennosta muuhun asentoon vaikka jarrupoljinta painetaan, vaihdevalitsimen lukitus voidaan vapauttaa. Noudata seuraavia ohjeita.

⚠ VAARA!

- Jos vaihdevalitsin ei liiku P-asennosta muuhun asentoon jarrupoljinta painettaessa ja vaikka seuraavat toimenpiteet suoritetaan useaan kertaan, vaihdevalitsimen mekaniikassa on todennäköisesti vikaa. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi mahdollisimman nopeasti.



1. Paina jarrupoljinta ja kytke pysäköintijarru.
2. Työnnä virta-avain vaihdevalitsimen vieressä olevaan avaimenreikään.

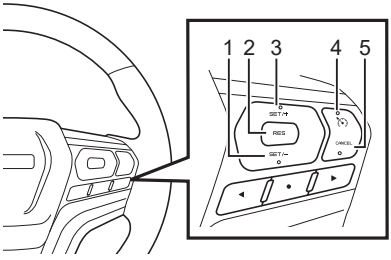
OHJE

- Voit suojata avaimenreiän ympäristöä esim. kangaspalalla.

3. Paina vaihdevalitsimen vapautusnappia ja avainta samalla kun siirrät vaihdevalitsinta.

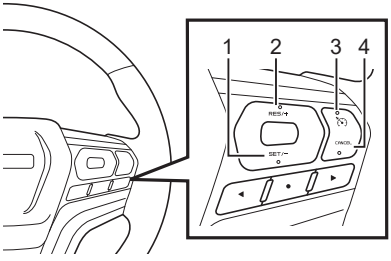
Vakionopeussäädin

Vakionopeussäädin ylläpitää asetettua nopeutta, kuljettajan ei tarvitse painaa kaasupoljinta. Ylläpidettävä nopeus on asettavissa noin 30 - 160 km/h välille. Toimintoa tulee käyttää vain sopivissa olosuhteissa, esimerkiksi rauhallisesti liikennöidyillä valta- ja kantateillä sekä moottoritiellä.



Toimintokytkimet (tyyppi 1)

No.	Toiminto
1	Asetus/hidastaminen (SET/-)
2	Asetettu nopeus palautus (RES)
3	Asetus/nopeuden nosto (SET/+)
4	Toiminto päälle/pois päältä
5	Asetettu nopeus pois (CANCEL)



Toimintokytkimet (tyyppi2)

No.	Toiminto
1	Asetus/hidastaminen (SET/-)
2	Nopeuden palautus/nosto (RES/+)
3	Toiminto päälle/pois päältä
4	Asetettu nopeus pois (CANCEL)

⚠ VAARA!

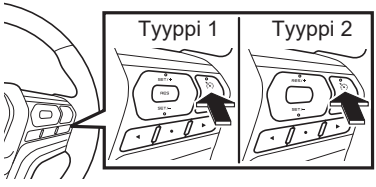
- Älä käytä seuraavissa liikenneympäristöissä tai -tilanteissa vakionopeussäädintä. Sen käyttö voi johtaa vaaratilanteisiin.
  - Ruuhkassa, erityisesti taajamissa ajettaessa.
  - Huomattavan mutkaisella ja/tai mäkisellä tiellä.
  - Liukkailla, lumisilla tai jäisillä teillä.
- Vakionopeussäädintä ei saa käyttää kun autolla vedetään perävaunua tms.

⚠ VAROITUS

- Jos auto etenee vakionopeussäätimellä määriteltyä nopeutta, auton nopeus ei ala hidastua kun jalka nostetaan kaasupolkimelta. Auton nopeus voi vaihdella melko paljon kun sillä edetään vakionopeussäätimellä mäkisellä tiellä. Jos auton nopeus hiipuu ylämäessä, sitä voi kiihdyttää painamalla kaasupoljinta. Jos auton nopeus kiihtyy alamäessä, käytä jarrupoljinta. Jarrupolkimen käyttö kytkee vakionopeussäätimen pois päältä.
- Aseta vakionopeussäätimen ylläpitämä nopeus keli- ja liikenneolosuhteisiin sekä nopeusrajoituksen suhteen sopivaksi.
- Kuljettaja on vastuussa riittävän turvavälin säilymisestä edellä ajavaan ajoneuvoon myös vakionopeussäädintä käytettäessä. Käytä kaasu- ja jarrupolkimia tarvittessa.
- Jos vakionopeussäätimen toiminnoissa ilmenee poikkeavuuksia, kytke se pois päältä. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi välittömästi.
- Jos auto on varustettu mukautuvalla vakionopeussäätimellä, varmista sen käytön aikana mittariston näytöltä onko mukautuva vai tavallinen vakionopeussäädin käytössä.
  - Jos mukautuva vakionopeussäädin on käytössä, mittaristossa palaa sen merkkivalo.
  - Jos tavallinen vakionopeussäädin on käytössä, mittaristossa palaa sen merkkivalo.

Halutun nopeuden asetus

Toiminto päälle/pois päältä

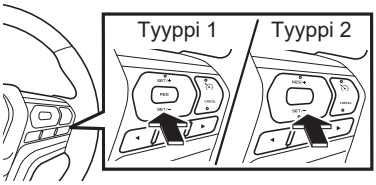


1. Kytke toiminto päälle (ON) tästä painikkeesta. Mittaristoon syttyy valkoinen vakionopeussäätimen merkkivalo.

Vakionopeussäätimen merkkivalo (valkoinen)



Nopeuden asetus (SET)



Vakionopeussäätimen merkkivalo (vihreä)



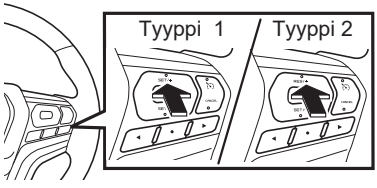
2. Kiihdytä auton nopeus halutuksi (vähintään 30-40 km/h). Kun nopeus on sopiva, paina painiketta "Nopeuden asetus" (SET). Vakionopeussäädin alkaa ylläpitää asetettua nopeutta, kaasupolkimeen ei tarvitse koskea. Samalla syttyy vihreä vakionopeussäätimen merkkivalo mittaristossa.

Kiihdytys vakionopeussäätimellä ajettaessa

Jos auton nopeutta halutaan kiihdyttää (ohitustilanteet) hetkellisesti, siihen riittää kaasupolkimen painaminen. Kun kaasupolkimen painaminen lopetetaan, auton nopeus asettuu samaksi kuin se oli ennen kiihdytystä.

Asetetun nopeuden muuttaminen

Nopeuden nosto (+)



Nopeuden nostaminen

Asetettua nopeutta voidaan muuttaa nopeammaksi painamalla painiketta +.
Kun nopeus on noussut halutulle tasolle, +painikkeen painaminen lopetetaan.
Nopeampi nopeuden kiihdyttäminen täytyy tehdä kaasupoljinta painamalla. Kun haluttu nopeus on saavutettu, paina painiketta "Nopeuden asetus" (SET).

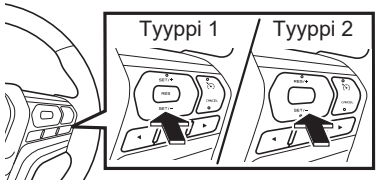
Maltillinen kiihdytys vakionopeussäätimellä

Tyypin 1 ohjauspainikkeilla voi kiihdyttää auton nopeutta n. 1 km/h askelin painamalla painiketta "Nopeuden nosto" (+). Painikkeen jatkuva painaminen kiihdyttää asetettua nopeutta 5 km/h askelilla.
Tyypin 2 ohjauspainikkeilla voi kiihdyttää auton nopeutta 1 km/h askelin painamalla painiketta "Nopeuden palautus/nosto (RES/+).

Nopeuden hidastaminen

Painiketta - painamalla asetettu nopeus hidastuu.
Kun nopeus on hidastunut halutulle tasolle, -painikkeen painaminen lopetetaan.
Nopeampi nopeuden hidastaminen tehdään jarrupoljinta painamalla. Kun haluttu nopeus on saavutettu, paina painiketta "Nopeuden asetus" (SET).

Hidastaminen (-)

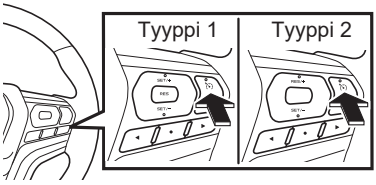


Rauhallinen hidastaminen vakionopeussäätimellä

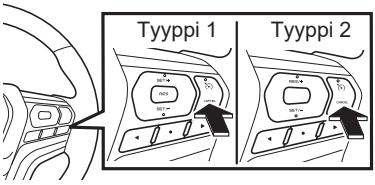
Tyypin 1 ohjauspainikkeilla voi hidastaa auton nopeutta n. 1 km/h askelin painamalla painiketta "Hidastaminen" (-). Painikkeen jatkuva painaminen hidastaa asetettua nopeutta 5 km/h askelilla.
Tyypin 2 ohjauspainikkeilla voi hidastaa auton nopeutta 1 km/h askelin painamalla painiketta "Asetus/hidastaminen" (SET/-).

Vakionopeussäätimen kytkeminen pois käytöstä

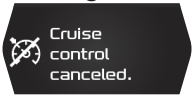
Toiminto päälle/pois päältä



Asetettu nopeus pois päältä (CANCEL)



Englanti



Turkki



Vakionopeussäädin kytketään pois päältä painamalla näppäintä "Toiminto päälle/pois päältä" (OFF). Samalla sammuu toiminnon merkkivalo mittaristossa.
Jos toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä (esim. jarrutus), mittariston näytölle tulee viesti "Vakionopeussäädin pois päältä" (Cruise control canceled) noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Samalla sammuu toiminnon merkkivalo mittaristossa.
Vakionopeussäädin kytkeytyy pois päältä seuraavissa tilanteissa:

- Jarrupoljinta painettaessa.
- Kytkinpoljinta painettaessa (käsivalintainen vaihteisto).
- Kun auton nopeus laskee alle 30-40 km/h.
- Jos moottorin ohjausjärjestelmässä ilmenee toimintahäiriöitä.
- Vaihteita vaihdettaessa.
- Kun nopeuden ylläpito keskeytetään painamalla painiketta "Asetettu nopeus pois päältä" (CANCEL).
- Kun automaattivaihteinen auto pysäytetään ja vaihdevalitsin siirretään asentoon N (Neutral, vapaa).
- Jos ajovakautusjärjestelmä (ESC) tai vetopidon hallinta (TCS) kytkeytyvät päälle.

OHJE

- Kytke vakionopeussäädin pois päältä jos et käytä sitä.

Asetetun nopeuden palauttaminen vakionopeussäätimeen

Jos vakionopeussäädin on kytkeytynyt pois päältä seuraavien toimien takia, voit palauttaa säätimeen asetetun, ylläpidettävän nopeuden painamalla toimintopainiketta "Asetettu nopeus palautus" (RES). Samalla syttyy vihreä vakionopeussäätimen merkkivalo mittaristossa.

- Jarrupolkimen painamisen jälkeen.
- Vaihteiden vaihtamisen jälkeen.
- Painikkeen "Asetettu nopeus pois päältä" (CANCEL) painamisen jälkeen.

Lukkiutumaton ABS-jarrujärjestelmä

Raju jarrutus voi aiheuttaa yhden tai useamman pyörän lukkiutumisen, etenkin liukkaissa olosuhteissa. Lukkiutumaton jarrujärjestelmä ABS säätää elektronisesti jokaisen pyörän jarrutusvoimaa. Se estää pyörien lukkiutumisen jarrutustilanteessa, minkä ansiosta auton ohjattavuus säilyy ja auton kääntyminen sivuttain estyy. ABS-järjestelmä ei estä onnettomuuksia. Aja olosuhteisiin sopivalla nopeudella. Vaali turvallisuutta.

⚠ VAROITUS

- Taka-akselin tasauspyörästön lukon kytkeminen poistaa käytöstä jarrujen ABS-toiminnon.
- Liukkaalla alustalla auton pysähtymismatka on kuivaa alustaa pitempi, vaikka autossa olisi lukkiutumaton ABS-jarrujärjestelmä. Syvässä lumessa tai pehmeässä hiekassa lukkiutumattomalla ABS-jarrujärjestelmällä varustetun auton pysähtymismatka voi olla suurempi kuin lukkojarrutusta käyttävän auton. Tämän takia kuljettajan pitää sovittaa käytetty ajonopeus ja -tyyli olosuhteisiin ja liikennetilanteisiin sopivaksi. Ole tietoinen renkaiden kunnosta ja niiden pitokyvystä. Pidä riittävä turvaväli muihin ajoneuvoihin.
- Jarrujen ABS-järjestelmä ei estä onnettomuuksia. Aja olosuhteisiin ja liikennetilanteisiin sopivalla nopeudella. Vaali turvallisuutta.
- Käytä auton kaikissa pyörissä aina samanlaisia renkaita, myös talvella. Renkaiden tulee olla saman valmistajan samaa mallia sekä samaa kokoa. Jos autoon asennetaan erilaisia renkaita, jarrutusmatkat todennäköisesti pitenevät ja auton vakaus kärsii. Nämä syyt lisäävät riskiä joutua onnettomuuteen.
- Auton ohjauspyörän tuntuma muuttuu normaalista kun ABS-jarrut toimivat. Älä pelästy tuntuman muutosta, ohjaa rauhallisen määrätietoisesti autoa jarrutuksen aikana.

OHJE

- Mutaisissa olosuhteissa tai syvässä hiekassa ajamisen jälkeen auton jarrujen osiin sekä ABS-järjestelmän pyöräantureihin voi kertyä niiden toimintaa haittaavaa likaa. Puhdista jarrut (pyörien navat) liasta aina vaikeissa olosuhteissa ajettujen osuuksien jälkeen.
- Suojaa ABS-jarrujärjestelmän osat (anturit ja niiden johdotukset sekä pyörimistunnistimet) ennen auton pesua, etenkin jos käytät painepesuria. Älä suuntaa pesurin vesisuihkua em. osiin.

NEUVO

Nämä eivät ole merkkejä jarrujen ABS-järjestelmän toimintahäiriöistä

- Moottorin käynnistämisen jälkeen auton järjestelmät tarkastavat ABS-jarrujärjestelmän komponenttien kunnon automaattisesti. Tarkastuksen aikana jarrupiireihin muodostetaan painetta ja järjestelmän hydrauliset venttiilit toimivat. Se voi aiheuttaa ääniä sekä havaittavia värinöitä.
- Jarrujen ABS-järjestelmän toimiessa sekä jarrupolkimessa että ohjauspyörässä voi tuntua selkeää värinää. Se on aivan normaalia.
- Jarrujen ABS-järjestelmä alkaa toimia todennäisemmin mutkissa tai jonkin renkaan osuessa töyssyyn. Mutkan sisäkaarteen puolen tai töyssyn keventämien renkaiden pito on heikompi, jolloin ne lukkiutuvat herkemmin jarrutuksen aikana.
- Jarrujen ABS-järjestelmä ei toimi heti moottorin käynnistämisen jälkeen. Se ei myöskään toimi aivan hiljaisissa nopeuksissa ennen auton pysähtymistä.

ABS-jarrujärjestelmän toiminnan ja toimintahäiriöiden merkit

Jarrujen ABS-järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo



ABS-jarrujärjestelmän toiminnan merkit

Jarrujen ABS-järjestelmän toimiessa sekä jarrupolkimessa että ohjauspyörässä voi tuntua selkeää värinää. Järjestelmän pumppujen ja venttiilien toimintaäänet voivat myös erottua.

ABS-jarrujärjestelmän toimintahäiriöt

Jos jarrujen ABS-järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo oireilee seuraavien kuvausten kaltaisesti, ABS-järjestelmässä voi olla vikaa. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

- Jos jarrujen ABS-järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo syttyy kesken ajamisen.
- Jos jarrujen ABS-järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo ei syty kun autoon kytketään käynnistysvirta päälle (ON).

NEUVO

- Jos jarrujen ABS-järjestelmään tulee vikaa, auton jarrut toimivat silti normaalisti, mutta ilman ABS-järjestelmän tuomia hyötyjä.

Jarrujen ABS-järjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo → Lisätietoa s. 4-56

Jarrujen ABS-järjestelmällä varustetulla autolla ajamiseen liittyviä varoituksia

Jarrujen ABS-järjestelmä ei pysty estämään liikennevahinkoja, jos renkaiden pitokyvyn rajat ylitetään. Vaali aina turvallisuutta kun ajat autoa.

⚠ VAROITUS

- Hätäjarrutuksessa jarrupoljinta pitää painaa voimakkaasti. Sillä varmistetaan jarrujen ABS-järjestelmän paras teho ja toimivuus.
- Älä pumppaa jarrupoljinta (kevennä painamista välillä) jarrutuksen aikana. Se pidentää jarrutusmatkaa.
- Liukkaalla alustalla auton pysähtymismatka on pitempi kuin kuivalla alustalla, vaikka autossa olisi lukkiutumaton ABS-jarrujärjestelmä. Syvässä lumessa tai pehmeässä hiekassa lukkiutumattomalla ABS-jarrujärjestelmällä varustetun auton pysähtymismatka voi olla pitempi kuin lukkojarrutusta käyttävän auton.
- Perehdy seuraavaan luetteloon ajoalustoista ja -tilanteista, joissa jarrujen ABS-järjestelmä voi aktivoitua tavanomaista herkemmin. Sovita ajonopeus ja -tyyli olosuhteisiin ja liikennetilanteisiin sopivaksi. Ole tietoinen renkaiden kunnosta ja niiden pitokyvystä. Pidä riittävä turvaväli muihin ajoneuvoihin.
  - Soratiellä, lumisilla teillä ja jäisellä tiellä.
  - Lumiketjuja käytettäessä.
  - Tien pinnan korjausten tai esim. heijastinten yli ajettaessa.
  - Hyvin kuoppaisella tai kivetetyllä tiellä/kadulla ajettaessa.
  - Metallisilla alustoilla tai metallisten kaivonkansien yli ajettaessa.
- Lukkiutumaton ABS-jarrujärjestelmä ei toimi jos autoa hidastetaan vain moottorijarrutuksella. ABS-järjestelmästä huolimatta auto voi joutua pitkittäis- tai sivuttaissuuntaiseen luistoon erittäin liukkailla alustoilla. Sovita ajonopeus ja -tyyli liukkaisiin olosuhteisiin sopivaksi, vältä rajuja jarrutuksia.
- Erittäin liukkaalla alustalla auto voi lähteä luistoon pelkän moottorijarrutuksen takia. Jos ajat käsivalintaisella vaihteistolla varustetulla autolla, paina kytkinpoljin heti pohjaan ja ohjaa luiston suuntaan. Kun luisto loppuu, jatka matkaa käytettyyn nopeuteen suhteutettuna sopivalla vaihteella.
- Jarrujen ABS-järjestelmän toimiessa sekä jarrupolkimessa että ohjauspyörässä voi tuntua selkeää värinää. Järjestelmän pumppujen ja venttiilien toimintaäänet voivat myös erottua. Nämä ovat ABS-järjestelmän normaalin toiminnan merkkejä. Pysy rauhallisena ja ohjaa autoa.

Elektronisesti ohjattu jarruvoiman jako (EBD)

Elektronisesti ohjattu jarruvoiman jako (EBD) säätelee auton etu- ja taka-akselin jarrupiireihin muodostuvaa painetta (jarruvoimaa) jarrutuksen aikana. Se ehkäisee takapyörien lukittumista jarrutuksen aikana.

⚠ VAROITUS

- Jos elektronisesti ohjattuun jarruvoiman jakoon tulee toimintahäiriö, mittaristoon syttyvät sekä ABS-järjestelmän että jarrujärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalot.
- Elektronisesti ohjatun jarruvoiman jaon toimintahäiriö altistaa takapyörien lukkiutumiseen jarrutusten aikana, mikä on vaarallista. Jos toimintahäiriöitä ilmenee, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi välittömästi.

NEUVO

- Elektronisesti ohjatun jarruvoiman jaon (EBD) toimiessa voi havaita jarrupolkimen työntymistä ylöspäin. Samalla voi kuulua samankaltaisia ääniä kuin ABS-järjestelmän toimiessa. Nämä ovat EBD-järjestelmän normaalin toiminnan merkkejä.

Ajovakautusjärjestelmä (ESC)

Ajovakautusjärjestelmä (ESC) ehkäisee auton joutumista luistoon. Se käyttää yksittäisten pyörien jarrutusta ja/tai säätelee moottorin vääntömomenttia estääkseen pyörien sutimista tai auton luistoja. Ajovakautusjärjestelmä saa tiedot auton poikkeuksellisista liikkeistä useiden erilaisten anturien kautta. Vetopidon hallintajärjestelmä (TCS) säätää moottorista saatavaa tehoa ja jarrujärjestelmää siten, ettei auton vetävä rengas pääse sutimaan autolla kiihdytettäessä.
Molemmat järjestelmät (ESC ja TCS) kytkeytyvät päälle kun auton moottori käynnistetään. Sekä ajovakautusjärjestelmä että vetopidon hallintajärjestelmä voidaan kytkeä pois päältä erillisellä kytkimellä (ESC OFF).

⚠ VAROITUS

- Merkkivalot auton ajovakautusjärjestelmä pois päältä (ECS OFF) ja vetopidon hallintajärjestelmä pois päältä (TCS OFF) syttyvät kun auton nelivetojärjestelmä kytketään hitaalle nelivedolle 4L (4WD Low). Nopealla nelivedolla (4H) ajettaessa vetopidon hallintajärjestelmä (TCS) käyttää jarrujärjestelmää pyörien sutimisen estämiseen.
- Kun taka-akselin tasauspyörästön lukko on kytketty (jos varusteena) sekä ajovakautusjärjestelmä että vetopidon hallintajärjestelmä ovat pois päältä (ECS OFF ja TCS OFF).
- Ajovakautusjärjestelmän toimiessa toiminnon merkkivalo vilkkuu.
- Ajovakautusjärjestelmän merkkivalo vilkkuu myös vetopidon hallintajärjestelmän hillitessä renkaiden sutimista.
- Ajovakautusjärjestelmän merkkivalon vilkkuessa auto on hyvin liukkaalla alustalla tai autolla kiihdytetään voimakkaasti. Kevennä kaasupolkimen painamista ja aja maltillisemmin.
- Ajovakautusjärjestelmän merkkivalo voi vilkkua myös normaaleissa ajo-olosuhteissa kuivalla tien pinnalla, jos autolla kiihdytetään erittäin voimakkaasti. Se on täysin normaalia, auton järjestelmät havaitsevat hienoista renkaiden sutimista.
- Käytä olosuhteisiin sopivia talvirenkaita, vaikka autossa olisi neliveto ja ajovakautusjärjestelmä. Ne eivät pysty ehkäisemään vaarallisia auton luistoja tai varmistamaan liikkeelle pääsyä liukkaissa olosuhteissa. Aja varovasti talviliukkailla.
- Lumiketjuilla voi päästä paremmin liikkeelle kun auton vetopidon hallintajärjestelmä (TCS) kytketään pois päältä. Toiminnon kytkeminen pois päältä altistaa auton yllättäville luistoille renkaiden sutiessa.
- Käytä auton kaikissa pyörissä aina samanlaisia renkaita, myös talvella. Renkaiden tulee olla saman valmistajan samaa mallia sekä samaa kokoa. Jos autoon asennetaan erilaisia renkaita, ajovakautusjärjestelmä ei välttämättä toimi parhaalla mahdollisella tavalla.

VAROITUS (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAROITUS (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Jos yhdenkin renkaan halkaisija muuttuu esimerkiksi lumiketjujen tai varapyörän asentamisen takia, ajovakautusjärjestelmä ei välttämättä toimi parhaalla mahdollisella tavalla.
- Ajovakautusjärjestelmän toimivuuteen voi vaikuttaa autoon tehdyt jousituksen, rengastuksen tai jarrujärjestelmän muutokset sekä muiden kuin alkuperäisten Isuzu-varaosien käyttö em. osissa tai moottorissa.
- Älä asenna auton voimansiirtoon kitka- tai kartiolukkoja. Ne voivat haitata ajovakautusjärjestelmän toimintaa.
- Selvitä auton ohjauslaitteistoon tehtävien muutosten tai osien vaihdon vaikutus valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä. Auton ohjausjärjestelmään liitetyt anturit antavat tietoa auton ajovakautusjärjestelmälle. Ohjauslaitteistoon tehdyt muutokset voivat haitata ajovakautusjärjestelmän toimintaa.
- Älä hinaa autoa etu- tai takapyörät ilmaan nostettuina, jos sen käynnistysvirta on kytkettynä (virta-avain virtalukon asennossa ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna). Ajovakautusjärjestelmä voi toimia ja aiheuttaa onnettomuuden.

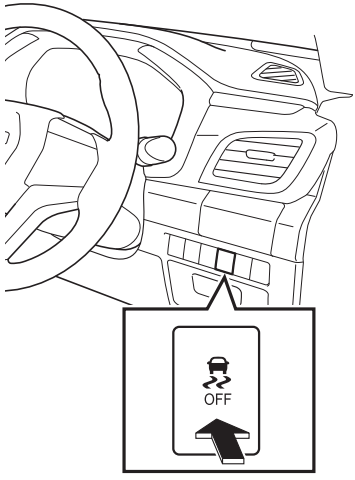
NEUVO

Nämä eivät ole merkkejä ajovakautusjärjestelmän toimintahäiriöistä

- Moottorin käynnistämisen jälkeen auton järjestelmät tarkastavat ajovakautusjärjestelmän komponenttien kunnon automaattisesti. Tarkastuksen aikana voi erottaa poikkeavia ääniä sekä havaita värinöitä jarrupoljinta painettaessa.
- Ajovakautusjärjestelmän toimiessa jarrupolkimen tuntuma voi vaihdella ja auto nytkähdellä. Nämä ovat tavallisia ajovakautusjärjestelmän toiminnan merkkejä.
- Ajovakautusjärjestelmä ei toimi heti auton käynnistyksen jälkeen tai ajettaessa hyvin hiljaisella nopeudella.

Ajovakautusjärjestelmän kytkeminen pois päältä (ESC OFF)

Jos auto on kiinni mudassa tai lumessa, niin ajovakautusjärjestelmään kuuluva vetopidon hallintajärjestelmä (TCS) voi estää auton pyörien pyörimisen niin ettei autolla pääse liikkeelle. Näissä tilanteissa ajovakautusjärjestelmän kytkeminen pois päältä (ESC OFF) auttaa liikkeelle pääsemistä. Autosta voi kytkeä pois päältä ajovakautusjärjestelmän ja vetopidon hallintajärjestelmän erikseen. Katso myös seuraava sivu.



Merkkivalo "Vetopidon hallintajärjestelmä kytketty pois päältä"



Vetopidon hallintajärjestelmän (TCS) kytkeminen pois päältä

Vetopidon hallintajärjestelmä voidaan kytkeä pois päältä painamalla ESC OFF-katkaisijaa noin yhden (1) sekunnin ajan. Kun Vetopidon hallintajärjestelmä TCS (sutimisen esto) on kytkeytynyt pois päältä, merkkivalo TCS OFF syttyy mittaristossa. Toiminto kytketään jälleen päälle painamalla samaa katkaisijaa noin sekunnin (1) ajan.

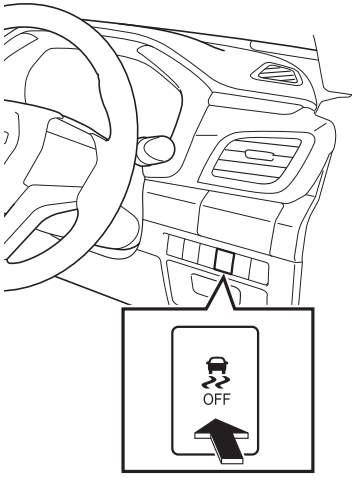
Kun autoon kytketään hidas neliveto 4L, vetopidon hallintajärjestelmä kytkeytyy pois päältä. Sen merkiksi mittaristoon syttyy merkkivalo TSC OFF.

⚠ VAROITUS

- Kun vetopidon hallintajärjestelmä kytketään pois päältä, järjestelmä ei pysty ehkäisemään vetävien pyörien sutimista. Aja varovasti liukkailla alustoilla.
- Anna vetopidon hallintajärjestelmän olla päällä ajettaessa normaaleissa olosuhteissa.
- Ajovakautusjärjestelmä toimii vaikka vetopidon hallintajärjestelmä TCS olisi kytketty pois päältä. Hitaalla nelivedolla (4L) ajettaessa ajovakautusjärjestelmä ei ole toiminnassa.

NEUVO

- Kun moottori sammutetaan vetopidon hallintajärjestelmän ollessa kytketty pois päältä, niin uudelleen käynnistettäessä toiminto on aktiivinen.



Merkkivalo "Ajovakautusjärjestelmä kytketty pois päältä"



Ajovakautusjärjestelmän (ESC) kytkeminen pois päältä

Ajovakautusjärjestelmä voidaan kytkeä pois päältä painamalla ESC OFF-katkaisijaa noin viiden (5) sekunnin ajan. Kun ESC on kytkeytynyt pois päältä, merkkivalo syttyy mittaristossa.
Toiminto kytketään päälle painamalla samaa katkaisijaa noin sekunnin (1) ajan.

VAROITUS

- Kun ajovakautusjärjestelmä kytketään pois päältä, järjestelmä ei pysty ehkäisemään auton luistoja. Aja varovasti liukkailla alustoilla.
- Anna ajovakautusjärjestelmän olla päällä ajettaessa normaaleissa olosuhteissa.
- Kun ajovakautusjärjestelmä kytketään pois päältä, myös vetopidon hallintajärjestelmän (TCS) toiminta loppuu. Aja varovasti liukkaalla.

NEUVO

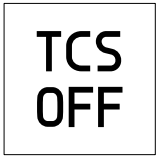
- Kun moottori sammutetaan ajovakautusjärjestelmän ollessa kytketty pois päältä, niin uudelleen käynnistettäessä toiminto on aktiivinen.
- Hitaalla nelivedolla (4L) ajettaessa ajovakautusjärjestelmä ei ole toiminnassa.

Ajovakautusjärjestelmän toiminnan ja toimintahäiriöiden merkit

Ajovakautusjärjestelmän varoitusvalo



Merkkivalo "Vetopidon hallintajärjestelmä kytketty pois päältä"



Merkkivalo "Ajovakautusjärjestelmä kytketty pois päältä"



Ajovakautusjärjestelmän toiminnan merkit

Ajovakautusjärjestelmän (ESC) toimiessa vilkkuu toiminnon varoitusvalo.

Ajovakautusjärjestelmän toimintahäiriöt

Jos ajovakautusjärjestelmän varoitusvalo oireilee seuraavien kuvausten kaltaisesti, ajovakautusjärjestelmässä voi olla vikaa. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

- Ajovakautusjärjestelmän varoitusvalo palaa koko ajan kun autolla ajetaan.
- Jos merkkivalot "Vetopidon hallintajärjestelmä kytketty pois päältä" (TCS OFF) ja/tai "Ajovakautusjärjestelmä kytketty pois päältä" syttyvät kesken ajamisen (kun toimintoja ei ole kytketty katkaisimesta pois päältä).
- Jos ajovakautusjärjestelmän varoitusvalo sekä merkkivalot "Vetopidon hallintajärjestelmä kytketty pois päältä" (TCS OFF) ja "Ajovakautusjärjestelmä kytketty pois päältä" eivät syty kun autoon kytketään käynnistysvirta päälle (ON).

NEUVO

- Ajovakautusjärjestelmän toimintahäiriöt eivät haittaa normaalia auton käyttöä. Ajovakautusjärjestelmä ei vain toimi.

Ajovakautusjärjestelmällä varustetulla autolla ajamiseen liittyviä varoituksia

⚠ VAROITUS

- Ajovakautusjärjestelmä ei pysty estämään liikennevahinkoja, jos renkaiden pitokyvyn rajat ylitetään. Huolehdi aina turvallisuudesta kun ajat autoa.
- Keskity ajamaan turvallisuutta vaalien ja riskejä kaihtaen. Älä luota auton ajovakautusjärjestelmän luomaan turvallisuuden tunteeseen. Ajovakautusjärjestelmästä huolimatta auto voi suistua tieltä ja joutua kolariin liian suuren tilannenopeuden tai terävien ohjausliikkeiden seurauksena.
- Ajovakautusjärjestelmä ei lisää renkaiden pitoa, vaikka järjestelmä ehkäiseekin auton luistoja. Liukkaissa olosuhteissa renkaiden ja ajoalustan pinnan välisen kitkan pieneneminen heikentää myös auton ohjautuvuutta ja ohjaustuntumaa. Sovita aina käyttämäsi ajonopeus ja -tyyli olosuhteisiin sopivaksi. Vältä ylinopeuden ajamista.
- Ajovakautusjärjestelmä säätelee moottorin tehon tuottoa sekä kohentaa auton vakautta hilllitsemällä ja estämällä auton sivuttaisia luistoja. Käytä ajovakautusjärjestelmää myös hyvissä olosuhteissa. Jos kytket järjestelmän pois käytöstä, aja erityisen varovasti olosuhteisiin sopivalla nopeudella.
- Vältä rajuja kiihdytyksiä, jarrutuksia ja ohjausliikkeitä vaikka ajovakautusjärjestelmä olisi päällä. Kiihdytä auton vauhtia maltillisesti, etenkin liukkaalla tiellä. Aja kuin autossasi ei olisi ajovakautusjärjestelmää varusteena.
- Ajovakautusjärjestelmän toimiessa sen merkkivalo vilkkuu.
- Ajovakautusjärjestelmän merkkivalo vilkkuu myös kun vain vetopidon hallintajärjestelmä TCS toimii.
- Ajovakautusjärjestelmän merkkivalon vilkkumisesta voi päätellä tien pinnan olevan liukas. Kiihdytys tai ohjausliike on ollut liian raju renkaiden pitokykyyn suhteutettuna. Paina kaasupoljinta maltillisemmin ja aja rauhallisemmin.
- Ajovakautusjärjestelmän merkkivalo voi vilkkua myös normaaleissa ajo-olosuhteissa kuivalla tien pinnalla, jos autolla kiihdytetään erittäin voimakkaasti. Se on täysin normaalia, auton järjestelmät havaitsevat hienoista renkaiden sutimista.
- Käytä olosuhteisiin sopivia talvirenkaita, vaikka autossa olisi neliveto ja ajovakautusjärjestelmä. Ne eivät pysty ehkäisemään vaarallisia auton luistoja tai varmistamaan liikkeelle pääsyä liukkaissa olosuhteissa. Aja varovasti talviliukkailla.
- Lumiketjuilla voi päästä paremmin liikkeelle kun auton vetopidon hallintajärjestelmä (TCS) kytketään pois päältä. Toiminnon kytkeminen pois päältä altistaa auton yllättäville luistoille renkaiden sutiessa.

NEUVO

- Ajovakautusjärjestelmän toimiessa jarrupolkimen tuntuma voi vaihdella ja auto nytkähdellä. Nämä ovat tavallisia ajovakautusjärjestelmän toiminnan merkkejä.
- Ajovakautusjärjestelmän toimivuuteen voi vaikuttaa auton jousituksen ja jarrujärjstelmien osien kuluminen. Varmista auton asianmukainen huolto, seuraa edellä mainittujen osien kulumista.
- Ajovakautusjärjestelmän merkkivalo voi syttyä auton ollessa liikkuvalla alustalla, esimerkiksi pysäköintitalon kääntöpöydällä. Järjestelmän normaalin toimivuuden palauttaminen voi vaatia moottorin sammuttamista ja käynnistämistä uudelleen.
- Ajovakautusjärjestelmän merkkivalo voi syttyä myös ajettaessa erittäin jyrkästi kallistetuissa rinteissä, esimerkiksi meluvalleja pitkin ajettaessa. Auton ollessa voimakkaasti kallistuneena ajovakautusjärjestelmä ei toimi normaalisti. Vältä autolla ajamista paikoissa, joissa auto kallistuu voimakkaasti.
- Ajovakautusjärjestelmän merkkivalo voi syttyä kun auton akku kytketään irti auton sähköjärjestelmästä. Joissain tapauksissa akun kytkemisen jälkeen ajovakautusjärjestelmän merkkivalo jää palamaan. Yleensä järjestelmä nollautuu jonkin ajan kuluessa ja auto alkaa toimia normaalisti. Jos merkkivalo jää palamaan pitkään, se on nollattava valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Hätäjarrutusavustin

Tämä toiminto lisää jarrujärjestelmän piirien painetta kun anturit havaitsevat kuljettajan painavan jarrupoljinta nopeasti ja voimakkaasti. Toiminto kytkeytyy päälle myös automaattisen hätäjärrutustoiminnon (AEB) aktoivoituessa järjestelmän havaittua todennäköisen kolaroinnin riskin.

⚠ VAARA!

- Hätäjarrutusavustin ei ole automatisoitu jarrutustoiminto. Toiminta tehostaa jarrutusta, mutta se ei pysäytä autoa nopeammin kuin olosuhteiden mukaan olisi mahdollista. Toiminto ei ole täysin varma aina ja kaikkialla. Aja varovaisesti.

⚠ VAROITUS

- Hätäjarrutusavustin ei toimi kun taka-akselin tasauspyörästön lukko on kytketty.
- Jos ajovakautusjärjestelmän valo palaa, hätäjarrutusavustin ei toimi.

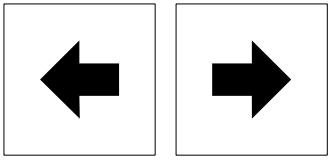
NEUVO

- Kuljettaja voi huomata hätäjarrutusavustimen toiminnan mm. seuraavista merkeistä. Jatka jarruttamista täydellä voimalla niistä huolimatta.
  - Avustimen moottorin ääni voi erottua.
  - Jarrupoljin värisee.
  - Jarrupolkimen tuntuma vaihtelee.
- Jos jarrupolkimen painamista höllätään hätäjarrutusavustimen toimiessa, avustimen toiminta todennäköisesti loppuu.
- Hätäjarrutusavustimen toiminnan vaikutus jarrupoljintuntumaan on havaittavissa poljintuntuman jäykistymisen ja polkimen syvemmälle painumisen vaihteluna.
- Hätäjarrutusavustimen aktivoitumisen jälkeen jarrut toimivat normaalisti.

Hätäjarrutuksen varoitustoiminto (ESS)

Hätäjarrutuksesta varoittava vilkkutoiminto (ESS) varoittaa auton takavalojen suuntamerkin nopeataajuisella varoitusvilkulla muuta liikennettä kuljettajan tekemästä voimakkaasta jarrutuksesta. Tällä pyritään ehkäisemään liikennevahinkoja. Toiminto aktivoituu kun auton nopeus on n. 60 km/h tai suurempi ennen jarrutusta.

Suuntamerkin merkkivalot



Hätäjarrutuksen varoitustoiminto (ESS) sytyttää mittaristossa molemmat suuntamerkin merkkivalot vilkkumaan.

NEUVO

- Hätäjarrutuksen varoitustoiminto voi kytkeytyä päälle myös liukkaalla tiellä tehdyssä jarrutuksessa, jos jarrujen ABS-järjestelmä aktivoituu pitkäksi aikaa.
- Hätäjarrutuksen varoitustoiminto vaihtuu tavalliseksi varoitusvilkuksi seuraavissa tilanteissa:
  - kun voimakas jarruttaminen loppuu
  - kun jarrupolkimen painaminen lopetetaan
  - kun jarrujen ABS-järjestelmä lopettaa toimintansa
  - kun varoitusvilkun kytkintä painetaan
- Hätäjarrutuksen varoitustoiminto ei toimi, jos auton varoitusvilkku on kytketty käyttöön.
- Jos autossa on kytketty taka-akselin tasauspyörästön lukko päälle (jos varusteena), hätäjarrutuksen varoitustoiminto ei toimi.

Mäkilähtöavustin

Mäkilähtöavustin pitää autoa paikallaan enintään kaksi (2) sekuntia jarrupolkimen vapauttamisen jälkeen. Näin kuljettajalle jää hyvin aikaa keskittyä lähtemään liikkeelle autolla.
Mäkilähtöavustin kytketyy automaattisesti toimintaan seuraavissa tilanteissa:

- Kun autolla lähdetään liikkeelle (eteen- tai taaksepäin) jyrkässä mäessä.
- Kun auto pysäytetään mäessä jarrupoljinta voimakkaasti painamalla.
- Kun pysäköintijarru vapautetaan.

⚠ VAARA!

- Mäkilähtöavustin ei pidä autoa paikallaan jyrkässä mäessä. Auto lähtee liikkeelle jos jarrupolkimen painamista kevennetään auton pysäyttämisen jälkeen. Tämän takia auto tulee pitää mäessä paikallaan jarrupoljinta koko ajan painaen.
- Älä yliarvioi mäkilähtöavustimen toimintakykyä, käytä tervettä järkeä jyrkissä mäissä ja vaikessa maastossa ajaessa. Tarkasta aina ennen liikkeelle lähtöä auton ympäristö ja kartoita riskipaikat.
- Lähde liikkeelle heti kun vapautat jarrupolkimen. Varaudu auton moottorin sammumiseen liikkeelle lähdettäessä. Varmista moottorin pysyminen käynnissä. Jos auto sammuu, sekä ohjaus että jarrupoljin muuttuvat varsin raskaiksi käyttää. Se vaikeuttaa auton hallintaa, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

⚠ VAROITUS

- Jos autossa on kytketty taka-akselin tasauspyörästön lukko päälle (jos varusteena), mäkilähtöavustin ei toimi.
- Mäkilähtöavustin ei välttämättä toimi jos auton ajovakautusjärjestelmä (ESC) on päällä tai siinä on toimintahäiriö. Aja erityisen varovaisesti jos ajovakautusjärjestelmän merkkivalo palaa/vilkkuu.
- Jos auto on raskaasti kuormattu ja kuorma pääsee liikahtamaan jyrkässä mäessä tai liukkaalla alustalla ajettaessa, liikkuvan kuorman massa voi suistaa auton aiotulta ajoreitiltä. Jos auto on raskaasti kuormattu, lähde erityisen varovaisesti liikkeelle liukkaalla ajoalustalla tai tiellä.
- Mäkilähtöavustin ei välttämättä toimi tarkoitetulla tavalla jos autoa ei pidetä paikallaan jarrupoljinta voimakkaasti painamalla. Myös auton raskas kuorma voi vaikuttaa mäkilähtöavustimen toimintaan.
- Mäkilähtöavustin ei pidä autoa paikoillaan kuin enintään kaksi (2) sekuntia.

NEUVO

- Mäkilähtöavustimen toimiessa voi ilmetä jarrujen toiminnassa poikkeavuuksia normaalista. Nämä eivät ole merkkejä jarrujärjestelmän toimintahäiriöstä.
  - Jarrupolkimen vaste ja tuntuma voi vaihdella.
  - Jarrupoljin voi väristä havaittavasti.
  - Jarrujärjestelmään kuuluvien laitteistojen ääniä voi kuulua.

Alamäkihidastin (HDC)

Alamäkihidastin (Hill Descent Control, HDC) hillitsee auton nopeuden mahdollisimman tasaiseksi jyrkissä alamäissä. Alamäkihidastin käyttää auton jarrujärjestelmää tilanteissa, joissa moottorijarrutus ei riitä auton nopeuden pitämiseen riittävän pienenä. Alamäkihidastin toimiessa auton nopeutta on mahdollista hallita sekä kaasu- että jarrupolkimen käytöllä.

⚠ VAROITUS

- Jos autossa on kytketty taka-akselin tasauspyörästön lukko päälle (jos varusteena), alamäkihidastin ei toimi.
- Älä yliarvioi alamäkihidastimen toimintakykyä, käytä tervettä järkeä vaikeassa maastossa, liukkaalla alustalla ja jyrkissä mäissä ajaessa. Raskaasti kuormatun auton nopeutta on vaikea pitää tasaisena jyrkissä alamäissä. Käytä jarrua aina kun se vaikuttaa tarpeelliselta onnettomuuden ehkäisemiseksi.
- Jos alamäkihidastin joutuu toimimaan pitkään, auton jarrujärjestelmä voi ylikuumentua. Ylikuumeneminen kytkee alamäkihidastimen pois toiminnasta.

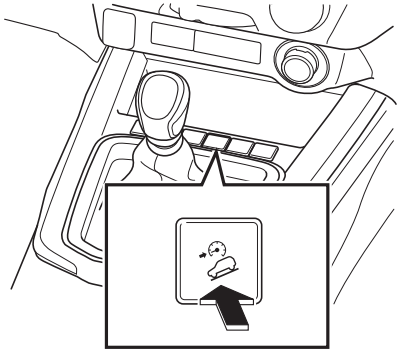
NEUVO

- Alamäkihidastimen toimiessa voi ilmetä jarrujen toiminnassa poikkeavuuksia normaalista. Nämä eivät ole merkkejä jarrujärjestelmän toimintahäiriöstä.
  - Jarrujärjestelmään kuuluvien laitteistojen ääniä voi kuulua auton etuosasta.
  - Jarrupoljin voi tuntua selvästi normaalia raskaammalta käyttää ja sen tuntuma poiketa merkittävästi normaalista.

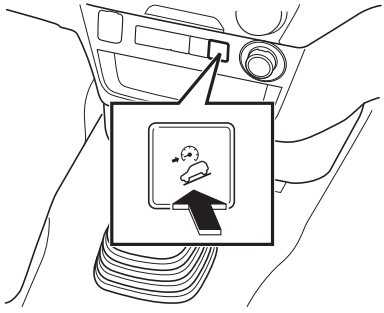
Alamäkihidastimen käyttö

Käsivalintainen vaihteisto

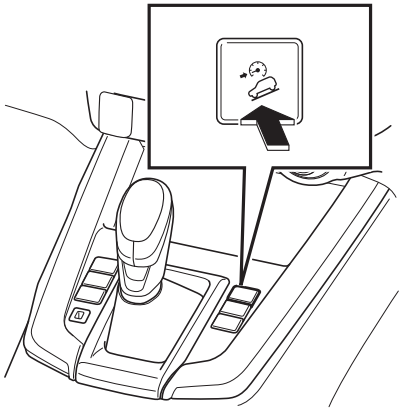
Tyyppi 1



Tyyppi 2



Automaattivaihteisto



1. Alamäkihidastin kytketään käyttöön painamalla toiminnon kytkintä. Toiminnon kytkeydyttyä mittaristoon syttyy merkkivalo.
2. Kytke tilanteeseen sopiva vaihde, muu kuin vapaa (N, neutral). Automaattivaihteisessa autossa siirrä vaihdevalitsin johonkin muuhun asentoon kuin N tai P (Park, pysäköinti).

NEUVO

- Käsivalintaisessa vaihteistossa on suositeltavaa käyttää vaihteita 1, 2 tai peruutus (R, reverse). Automaattivaihteistossa suositeltavia ovat D (Drive, ajo eteenpäin) tai R, peruutus.

Alamäkihidastimen merkkivalo



3. Alamäkihidastin alkaa toimia seuraavissa tilanteissa. Sen toimiessa mittariston merkkivalo vilkkuu.
   - Jyrkässä alamäessä.
   - Auton nopeus asettuu välille hyvin hidas ryömintä - noin 30 km/h.
   - Kaasupoljinta ei paineta.

NEUVO

- Alamäkihidastin käyttää auton jarrujärjestelmää auton nopeuden pitämiseen tasaisena ja riittävän pienenä jyrkässä alamäessä.
- Aktiivisesti toimiva alamäkihidastin käyttää myös auton jarruvaloja.
- Alamäkihidastimen toimiessa kuljettaja voi käyttää sekä jarru- että kaasupolkimia auton nopeuden säätämiseen. Toiminto kytkeytyy pois päältä kun auton nopeus ylittää 30 km/h.
- Kun alamäkihidastin on kytketty käyttöön, se voi toimia myös tasamaalla, esimerkiksi autoa käännettäessä.

Alamäkihidastimen kytkeminen pois päältä

VAROITUS

- Kun ajovakautusjärjestelmä (ESC) tai vetopidon hallintajärjestelmä (TCS) toimivat, alamäkihidastin kytkeytyy pois päältä. Jos näin käy, hillitse auton nopeutta jarrupoljinta käyttäen.
- Jos jarrujärjestelmä on vaarassa ylikuumentua, alamäkihidastin kytkeytyy pois päältä.

Alamäkihidastimen merkkivalo



Kun alamäkihidastin on kytketty käyttöön, toiminto siirtyy valmiustilaan seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa. Toiminnon merkkivalo palaa sen ollessa valmiustilassa.

- Kun automaattivaihteiston vaihdevalitsin siirretään asentoon N (vapaalle) tai tai P (pysäköinti).
- Kun alamäki alkaa loiventua tasamaaksi.
- Kun auton nopeus kiihtyy yli 30 km/h nopeuteen.
- Kun auto pysäytetään.

Käytössä tai valmiustilassa oleva alamäkihidastin kytkeytyy pois päältä seuraavissa tilanteissa:

- Toiminto kytketään pois päältä sen kytkintä painamalla.
- Kun auton nopeus nousee yli 50 km/h.
- Jos jossakin alamäkihidastimeen liittyvässä auton järjestelmässä tai jarrujärjestelmässä ilmenee toimintahäiriöitä.

Ajovakautusjärjestelmän merkkivalo



NEUVO

- Ajovakautusjärjestelmän merkkivalo syttyy, jos jossakin alamäkihidastimeen liittyvässä auton järjestelmässä tai jarrujärjestelmässä ilmenee toimintahäiriöitä.

Perävaunun vakautusjärjestelmä

Perävaunun vakautusjärjestelmä käyttää moottorin tehon säätelyä sekä auton jarrujärjestelmää perävaunun kiemurtelemisen ehkäisemiseen.
Jos perävaunu alkaa kiemurrella, ota luja ote ohjauspyörästä ja pyri pitämään auto suorassa. Ala hiljentää vauhtia keventämällä varovasti kaasupolkimen painamista.

⚠ VAARA!

- Perävaunun vakautusjärjestelmä ei kytkeydy päälle joka kerta kun perävaunu alkaa kiemurrella. Perävaunun vakautusjärjestelmän toimintaan vaikuttavat mm. kuorma, vedettävä perävaunu, sääolosuhteet sekä ajotapa. Älä luota sokeasti perävaunun vakautusjärjestelmän toimintaan, pyri ajamaan aina mahdollisimman turvallisesti.
- Perävaunun kiemurtelua ei saa koskaan yrittää hillitä autoa kiihdyttämällä.
- Jos perävaunu lähtee kiemurtelemaan, vältä voimakasta jarrutusta.
- Älä yritä hillitä perävaunun kiemurtelua nopeilla vastaohjausliikkeillä tai muilla ohjausliikkeillä.

⚠ VAROITUS

- Jos autossa on kytketty taka-akselin tasauspyörästön lukko päälle (jos varusteena), perävaunun vakautusjärjestelmä ei toimi.
- Perävaunun vakautusjärjestelmä alkaa toimia ajoneuvoyhdistelmän nopeuden noustessa yli 65 km/h ja järjestelmän havaitessa perävaunun kiemurtelua.
- Jos perävaunu kiemurtelee jatkuvasti, tarkasta auto, perävaunu ja sillä kuljetettava kuorma, erityisesti kuorman kiinnitys.
- Tarkastusten jälkeen voit jatkaa matkaa, mutta käytä maltillisempia ajonopeuksia kuin käytit peräkärryn lähtiessä kiemurtelemaan.

NEUVO

- Perävaunun vakautusjärjestelmän toimiessa ajovakautusjärjestelmän merkkivalo vilkkuu.
- Seuraavissa tilanteissa perävaunun vakautusjärjestelmä voi aktivoitua, vaikka autolla ei vedettäisi perävaunua tai muuta kuormaa.
  - Jos auto on ylikuormattu tai auton kuorma on poikkeuksellisen korkea.
  - Jos autolla ajetaan hyvin nopeasti mutkaisella tiellä.
  - Jos auto keinahtelee jatkuvasti.
- Perävaunun vakautusjärjestelmä käyttää auton eri puolien jarruja perävaunun kiemurtelun hillitsemiseen. Se huojuttaa auton kulkua ja nopeus hidastuu.

Ajovakautusjärjestelmän merkkivalo



NEUVO

- Kun ajovakautusjärjestelmä (ESC) kytketään pois käytöstä, myös perävaunun vakautusjärjestelmä kytkeytyy pois päältä.
- Kun perävaunun vakautusjärjestelmä toimii, jarruvalot palavat.
- Perävaunun vakautusjärjestelmä ei toimi, jos autolla ajetaan hitaalla nelivedolla 4L (4WD low).
- Vaikka autolla ei vedettäisi perävaunua, joissain olosuhteissa perävaunun vakautusjärjestelmä voi alkaa toimia.
- Jos perävaunun vakautusjärjestelmässä ilmenee toimintahäiriöitä, ajovakautusjärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo syttyy.

Perävaunun vetäminen

→ Lisätietoa s. 2-47

Monitörmäystä ehkäisevä jarrujärjestelmä (MCB)

Monitörmäystä ehkäisevä jarrujärjestelmä (MCB) käyttää turvatyynyjen laukeamisen aiheuttaneen kolaroinnin tai törmäyksen jälkeen auton jarrujärjestelmää auton nopeuden hidastamiseen. Tällä ehkäistään auton joutumista useampiin törmäyksiin sekä auton ajautumista vastaantulevien kaistalle tai pois tieltä.
Toiminto aktivoituu välittömästi yhdenkin turvatyynyn laukeamisen jälkeen. Samalla auton jarruvalot syttyvät. Toiminto lopettaa jarruttamisen kun auton nopeus laskee alle 8 km/h. Samanaikaisesti auton jarruvalot sammuvat.

NEUVO

- Monitörmäystä ehkäisevä jarrujärjestelmä toimii, kun:
  - kun auton nopeus on yli 8 km/h turvatyynyn lauetessa
  - kun auton turvatyynyjärjestelmä toimii normaalisti
  - kun auton jarrujärjestelmä toimii normaalisti
  - kun ajovakautusjärjestelmä on toiminnassa
- Monitörmäystä ehkäisevä jarrujärjestelmä ei toimi, jos:
  - yksikään turvatyyny ei laukea törmäyksessä (esim. kolarissa syntyvien pienien kiihtyvyyksien takia tai toisen auton törmätessä auton perään)
  - järjestelmään kuuluvat anturit tai muut osat vaurioituvat kolarissa
  - jos kuljettaja painaa kaasupoljinta monitörmäystä ehkäisevän jarrujärjestelmän toimiessa

Moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto

Moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto (ISS) sammuttaa auton moottorin kun auto pysäytetään ja sitä pidetään paikoillaan jarrupoljinta painamalla. Moottori käynnistyy heti kun jarrupolkimen painaminen lopetetaan. Pysäytetyn auton moottorin sammutus pienentää kulutusta ja pakokaasupäästöjä.

OHJE

- Käytä moottorin automaattista käynnistys-sammutustoimintoa (ISS) vain kun pysäytät auton väliaikaisesti, esimerkiksi liikennevaloissa. Jos moottori pitää sammuttaa pitemmäksi aikaa, tee se painamalla auton sammutusnappia (OFF, avaimeton käynnistysjärjestelmä) tai kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon LOCK.

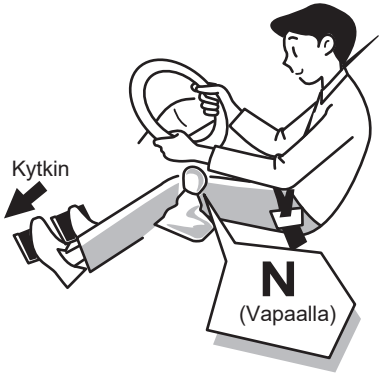
NEUVO

- Jos moottorin automaattisessa käynnistys-sammutustoiminnossa ilmenee toimintahäiriö, merkkivalo "Moottorin käynnistys-sammutustoiminto (ISS) kytketty pois käytöstä" alkaa vilkkua. Silloin moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto ei toimi.

Merkkivalo moottorin käynnistys-sammutustoiminto (ISS) kytketty pois käytöstä → Lisätietoa s. 4-86

Varoitusäänimerkki → Lisätietoa s. 4-106

Moottorin automaattisen käynnistys-sammutustoiminnon käyttö

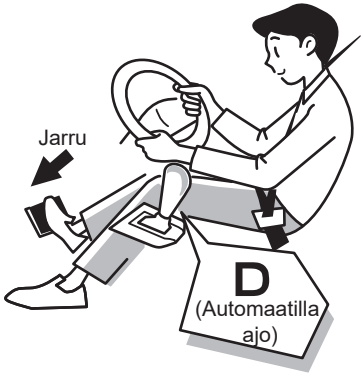


Automaattisen käynnistys-sammutustoiminnon merkkivalo



Käsivalintainen vaihteisto

1. Hidasta auton vauhtia jarrupolkimella ja paina kytkinpoljin pohjaan kun auto pysähtyy.
2. Kytke vaihteisto vapaalle (N).
3. Nosta kytkinpoljin. Moottori sammuu ja samalla mittaristossa syttyy automaattisen käynnistys-sammutustoiminnon merkkivalo.
4. Moottori käynnistyy kun kytkinpoljinta painetaan. Samalla mittaristossa sammuu automaattisen käynnistys-sammutustoiminnon merkkivalo.



Automaattisen käynnistys-sammutustoiminnon merkkivalo



Automaattivaihteisto

1. Moottori sammuu kun autolla ajetaan vaihdevalitsin D-asennossa ja auto pysäytetään jarrupoljinta painamalla. Samalla mittaristossa syttyy automaattisen käynnistys-sammutustoiminnon merkkivalo.
2. Moottori käynnistyy kun jarrupolkimen painaminen lopetetaan. Samalla mitta-ristossa sammuu automaattisen käyn-nistys-sammutustoiminnon merkkiva-lo.

VAROITUS

- Paina automaattivaihteisen auton jarrupoljinta kunnolla aina kun automaattinen käynnistys-sammutustoiminto on sammuttanut moottorin. Jarrupolkimen höllääminen voi aiheuttaa moottorin käynnistymisen ja auto voi lähteä yllättävästi liikkeelle.

NEUVO

- Auton moottori ei välttämättä käynnisty välittömästi sen jälkeen kun automaattinen käynnistys-sammutustoiminto on sammuttanut auton moottorin. Tällä viiveellä suojataan auton käynnistysjärjestelmän osia.

Liikkeellelähtöavustin

Toiminto pitää autoa paikallaan auton jarrujärjestelmän avulla tilanteissa, joissa auto alkaa liikkua jarrupolkimen vapauttamisen jälkeen ennen kuin moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto ehtii käynnistää auton moottorin.

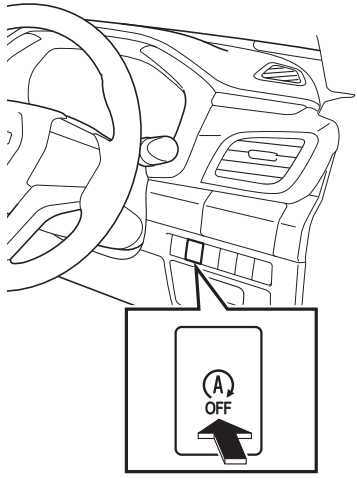
VAROITUS

- Liikkeellelähtöavustin ei kytkeydy toimintaan, jos auton moottorin automaattinen käynnistyminen estetään.
- Liikkeellelähtöavustin ei toimi jos auton taka-akselin tasauspyörästön lukko on kytketty (jos varusteena).

NEUVO

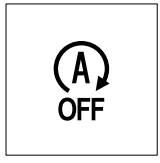
- Liikkeellelähtöavustin toimii myös tasaisella alustalla.

Moottorin automaattisen käynnistys-sammutustoiminnon kytkeminen pois päältä



Moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto kytketään pois päältä painamalla kytkintä "Toiminto pois päältä" (OFF). Samalla mittaristoon syttyy toiminnon pois päältä kytkemisestä ilmoittava merkkivalo.
Kun kytkintä painetaan uudelleen, moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto kytkeytyy jälleen päälle.
Jos toiminto kytketään pois päältä automaattisen käynnistys-sammutustoiminnon sammutettua moottorin, se käynnistyy heti. Samalla syttyy merkkivalo "Automaattinen käynnistys-sammutustoiminto pois päältä".

Merkkivalo "Automaattinen käynnistys-sammutustoiminto pois päältä"



Merkkivalo "Automaattinen käynnistys-sammutustoiminto"



NEUVO

- Jos automaattinen käynnistys-sammutustoiminto on ollut kytkettynä pois päältä kun auto on sammutettu ja pysäköity, toiminto kytkeytyy käyttöön kun auto seuraavan kerran käynnistetään.

Milloin moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto ei sammuta moottoria?

Moottorin automaattisen käynnistys-sammutustoiminto (ISS) ei sammuta moottoria seuraavissa tilanteissa. Näissä tilanteissa mittariston näytöllä näkyy jokin seuraavista kuvakkeista.

Näyttö	Selitys
	• Jarrupoljinta ei paineta riittävän voimakkaasti (automaattivaihteisto).

Jarrupolkimen kovempi painaminen sammuttaa moottorin ja samalla yllä olevan näytön.

Näyttö	Selitys
	• Jalka lepää kytkinpolkimen päällä, vapauta kytkinpoljin. (käsivalintainen vaihteisto).

Kytkinpolkimen painamisen lopettaminen sammuttaa moottorin ja samalla yllä olevan näytön.
Vaikka moottorin automaattisen käynnistys-sammutustoiminto (ISS) olisi sammuttanut moottorin, se käynnistyy jos auton nopeus kiihtyy rullatessa yli 10 km/h nopeuteen. Seuraavissa tilanteissa moottori käy tai käynnistyy, vaikka moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto (ISS) olisi kytketty käyttöön. Samalla mittariston näytölle tulee jokin seuraavista kuvakkeista.

Näyttö	Selitys
	• Automaattivaihteiston vaihdevalitsin on vaihteen käsivalinnalla (M).
	• Pysähtyneen auton ohjauspyörää käännetään.
	• Moottorin jäähdytysteen lämpötila on toiminnon kannalta liian matala tai korkea.
	• Auton järjestelmät varmistavat ilmastointilaitteen riittävän tehokkuuden. • Ohjaamon ilmankierron puhallin toimii täydellä teholla. • Huurteenpoistotoiminto käytössä.

Näyttö	Selitys
	• Auton akku tarvitsee latausta. • Akun lämpötila on liian matala tai korkea. • Akku on ollut kytkettynä irti auton sähköjärjestelmästä tai akku on vaihdettu. • Akun varaustila on laskenut liikaa (esimerkiksi pitkän pysäköinnin takia tai auton sähkötoimintoja on käytetty moottorin ollessa sammutettu).
	• Auto on pysähtynyt jyrkkään rinteeseen tai mäkeen. • Jarrujen ABS-toiminto on ollut aktiivinen. • Kaasupolkimen painaminen. • Jarrutehostimen alipaine ei ole riittävällä tasolla. • Moottorin käyntinopeus on liian matala tai korkea. • Vallitseva ulkolämpötila on liian matala. • Auton nopeus ylittää 10 km/h. • Auto on pysäytetty voimakkaasti jarruttamalla. • Auton konepelti on auki. • Kuljettajan ovi on auki. • Kuljettajan turvavyön lukko on auki. • Auton moottori on käynnistetty konepellin ollessa auki. • Merkkivalo "Automaattinen käynnistys-sammutustoiminto pois päältä" palaa tai vilkkuu. • Auton takatasauspyörästön lukko on kytkettynä (jos varusteena • Hidas veliveto (4L) kytketty (jos varusteena). • Pakaasujen puhdistusjärjestelmän hiukkassuodattimen (DPD) puhdistustoiminto on käynnissä. • Kun automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) on pysäyttänyt auton.

Kun moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto käynnistää moottorin

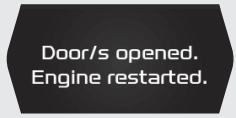
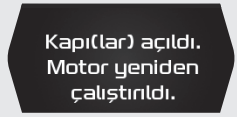
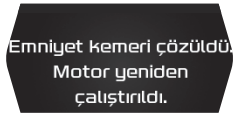
Kun moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto on sammuttanut moottorin, toiminnon merkkivalon vilkkuessa auton moottori käynnistyy. Joissakin tilanteissa moottori käynnistyy myös ennen liikkeelle lähtöä. Silloin mittariston näytölle tulee jokin seuraavista kuvakkeista.

Näyttö	Selitys
—	• Automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin on jossain muussa asennossa kuin D tai N. • Ohjauspyörää käännetään. • Toiminto on juuri kytketty pois päältä (OFF). • Jarrupoljinta ei paineta tasaisella voimalla, jarrujärjestelmän paine vaihtelee.
	• Auton järjestelmät varmistavat ilmastointilaitteen riittävän tehokkuuden. • Ohjaamon ilmankierron puhallin toimii täydellä teholla. • Huurteenpoistotoiminto käytössä.
	• Akun varaus on heikko.
	• Jarrutehostimen alipaine ei ole riittävällä tasolla. • Auto lähtee liikkeelle. • Jossain toiminnon järjestelmistä on toimintahäiriö. • Vallitseva ulkolämpötila on liian matala tai korkea. • Moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto on pitänyt moottoria sammutettuna liian pitkään (säädettävällä ilmastoinnilla varustetut autot).

NEUVO

- Moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto voi käynnistää auton jarrutehostimessa vallitsevan alipaineen vaihteluiden takia. Se voi johtua kuljettajan jarrupolkimen painamisen voiman vaihteluista.

Kun automaattinen käynnistys-sammutustoiminto on sammuttanut moottorin, se käynnistyy seuraavissa tilanteissa vaikka autolla ei lähdettäisi liikkeelle. Samalla mittariston näytölle tulee jokin seuraavista kuvakkeista ja kuuluu varoitusmerkkiääni.

Kieli	Näyttö	Selitys
Englanti		• Kuljettajan ovi on avattu.
Turkki		
Englanti		• Kuljettajan turvavyön lukko on avattu.
Turkki		

Kun moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto ei käynnistä moottoria

Englanti	Turkki
Please start the engine manually.	Lütfen motoru manuel olarak çalıştırın.

Seuraavissa tilanteissa moottorin automaattisen käynnistys-sammutustoiminnon sammutettua moottorin ja toiminnon merkkivalon palaessa moottorin käynnistys keskeytetään ennen auton liikkeelle lähtöä. Samalla mittariston näytölle tulee varoitusviesti ja kuuluu varoitusmerkkiääni (jatkuva piippaus).
Jos/kun automatiikka ei käynnistä moottoria, kuuluu varoitusmerkkiääni ja varoitusnäyttö näkyy. Nämä varoitustoiminnot ovat päällä, kunnes autosta kytketään virta pois päältä (OFF, avaimeton käynnistys) tai virta-avain kierretään virtalukon asentoon LOCK. Myös auton käynnistys virta-avaimella lopettaa varoitukset.

- Kun konepelti avataan.
- Moottorin automaattinen käynnistys-sammutustoiminto kytketään pois päältä (OFF) painamalla toiminnon pois päältä kytkevää kytkintä, kun käsivalintaisessa vaihteisto on vaihde päällä (muu kuin vapaa N).
- Jossain toiminnon järjestelmistä on toimintahäiriö.

Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä (BSM)

Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä (BSM) varoittaa kuljettajaa ajoneuvoista, jotka eivät ole selkeästi havaittavissa kaistaa vaihdettaessa. Järjestelmä käyttää kahta takapuskurin reunoille asennettua, ajoneuvot ja niiden liikkeen tunnistavaa anturia. Molemmissa sivupeileissä on takaa tulevasta ajoneuvosta varoittava valo.

⚠ VAARA!

- Kuljettaja vastaa aina liikenneturvallisuudesta. Kuljettajan on seurattava muita ajoneuvoja sekä liikennetilanteiden kehittymistä aktiivisesti, auton avustaviin järjestelmiin ei saa täysin luottaa. Pelkkään katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmään (BSM) luottaminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä (BSM) ei välttämättä toimi luotettavasti esimerkiksi sääolosuhteiden takia. Kuljettajan on seurattava muita ajoneuvoja sekä liikennetilanteiden kehittymistä aktiivisesti.
- Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmän anturit eivät välttämättä pysty tunnistamaan luotettavasti muuta liikennettä seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa:
  - autoa lähestyy moottoripyörä, polkupyörä, jalankulkija tai muu pienikokoinen tiellä liikkuja
  - lähestyvä ajoneuvo ei heijasta selkeästi tutkakaikua (esim. urheiluauto jne.)
  - paikoillaan olevat ajoneuvot tai muut kohteet
  - takaa tuleva ajoneuvo liikkuu hyvin nopeasti
  - samaa kaistaa ajavia ajoneuvoja
  - toiseen ajoneuvoon on yksi tyhjä ajokaista välissä
  - viereisellä kaistalla olevat ohitettavat ajoneuvot
  - kun nopeusero ajoneuvojen välillä on suuri
  - hyvin lähellä olevat ajoneuvot
  - havaintoalueella olevat, mutta täsmälleen samaa nopeutta kulkevat ajoneuvot (katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä havainnoi nopeuseroja, joka voi jäädä havaitsematta)
  - pitkään havaintoalueella ollutta toista, lähes samaa nopeutta etenevää ajoneuvoa
  - liikkeelle lähtiessä havaintoalueella olevaa ajoneuvoa

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä ja sen anturit eivät välttämättä toimi tarkoitetulla tavalla:
  - jos puskurissa olevaan anturiin tai sen lähelle kohdistuu isku, joka muuttaa anturin suuntauksen
  - jos takapuskuri tai sen osa vaurioituu
  - jos auton anturit ovat peittyneet (lumi, kura, tarra yms.)
  - jos heikot sääolosuhteet haittaavat anturien toimintaa
  - jos vallitseva ulkolämpötila on poikkeuksellisen matala tai korkea
  - jos auto on voimakkaasti kallistunut
  - jos viereisillä kaistoilla olevien ajoneuvojen keskinäinen välimatka on hyvin lyhyt
  - jos viereisillä kaistoilla olevat ajoneuvot ovat etäällä, esimerkiksi kaistat ovat poikkeuksellisen leveitä tai ajoneuvot etenevät aivan kaistojen reunoilla
  - jos ajoneuvot etenevät hyvin erilaista nopeutta
  - jos ajoneuvojen korkeusero on poikkeuksellisen suuri
  - jos ajetaan erittäin jyrkkää mäkeä
  - jos ajetaan erittäin jyrkkiä, toisiaan seuraavia nousuja ja alamäkiä
  - jos tien pinta aaltoilee voimakkaasti (lumi- ja hiekkakinostumat)
  - jos autolla ajetaan jatkuvasti jyrkästi suuntaa vaihdellen
  - jos autolla ajetaan suhteellisen syvässä lumessa pitkään
- Kytke katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois päältä (BSM OFF) perävaunua tms. vedettäessä. Vedettävä perävaunu voi häiritä järjestelmän toimintaa.
- Jos ajokaistat ovat hyvin kapeita, katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä voi antaa varoituksen myös ajoneuvoista, joihin on sivusuunnassa yhden kaistan etäisyys.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

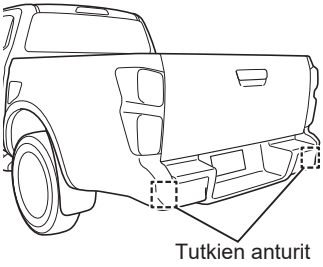
VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä (BSM) voi varoittaa virheellisesti esim. seuraavista paikoillaan olevista kohteista:
  - liikennemerkit
  - pysäköidyt ajoneuvot
  - suojakaiteet ja korkeat seinämät
  - tunnelista tai muista paikoista, joihin ajetaan sisään
- Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä (BSM) voi varoittaa aihettomasti myös seuraavissa tilanteissa:
  - vetävien pyörien sutiessa
  - tiiviisti rakennetulla alueella tehdystä kääntymisestä risteyksessä tai kääntyessä monikaistaisessa liittymässä

NEUVO

- Erittäin korkeat tai matalat ulkoilman lämpötilat voivat haitata katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmän (BSM) toimintaa.

Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmän (BSM) käyttämien tutkien anturit



Tutkien anturit on sijoitettu takapuskurin ulommaisiin kulmiin.

OHJE

- Lika, lumi ja muut epäpuhteudet voivat haitata tutka-anturien toimintaa. Pidä anturien kohta takapuskurista puhtaana.
- Huolehdi siitä, ettei takapuskuriin sijoitettujen tutka-anturien alueelle kohdistu voimakkaita iskuja tai vääntövoimia. Ne voivat muuttaa tutka-anturien asentoa ja haitata niiden toimintaa. Jos takapuskuriin on kohdistunut voimakas isku tai vääntö, tarkastuta auto valtuutetussa Isuzu-huollossa.
- Älä asenna lisävarusteita tai kiinnitä tarroja takapuskuriin tutka-anturien kohdalle. Ne voivat haitata tutka-anturien toimintaa. Selvitä lisävarusteiden asennukseen liittyvät riskit ennen niiden asennusta valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän kanssa.
- Seuraavat toimet aiheuttavat tutka-anturien toimintahäiriöitä.
  - Tutka-anturien poistaminen.
  - Tutka-anturien, niiden kiinnityksen tai takapuskurin muuttaminen tutka-anturien kohdalta.
  - Tutka-anturien ylimaalaaminen tai takapuskurin maalaaminen tutka-anturien kohdalta.
- Jos takapuskuri pitää korjata tai vaihtaa uuteen, ota yhteys valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään.

Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmän (BSM) toiminta

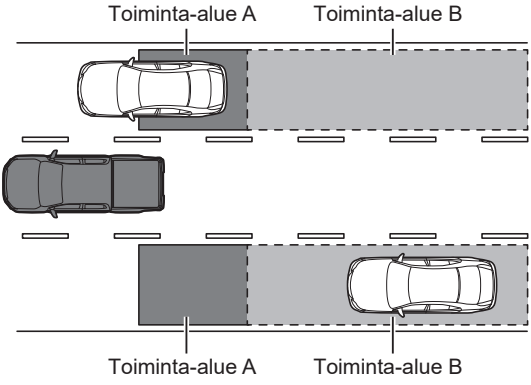
Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmän (BSM) toiminnan edellytykset:

- Autoon on kytketty käynnistysvirta päälle (virta-avain virtalukon asennossa ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna).
- Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä on kytketty käyttöön.
- Kun auton nopeus on vähintään 15 km/h.
- Kun peruutusvaihdetta (R) ei ole kytketty.

Tutka-anturien toiminta-alue

Järjestelmän tutka-anturien toiminta-alue esitetään alla olevissa piirroksissa.

- Toiminta-alue A (katvealue): noin yksi (1) metri takapuskurin kulmasta eteenpäin ja noin seitsemän (7) metriä takapuskurin kulmasta taaksepäin
- Toiminta-alue B (lähestymisalue): noin 7-55 metriä takapuskurin kulmasta taaksepäin



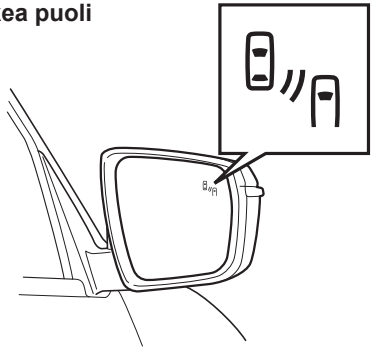
NEUVO

- Mitä suurempi takaa lähestyvän ajoneuvon nopeus on, sitä kauempaa katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä varoittaa toiminta-alueelle B tulleesta ajoneuvosta.

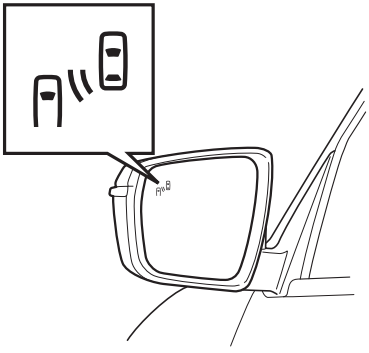
Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmän (BSM) varoitustoiminnot

Kun auton järjestelmät havaitsevat katvealueella olevan toisen ajoneuvon, varoitusvalo syttyy sivupeiliin. Jos kuljettaja kytkee suuntamerkin vaihtaakseen kaistaa sille puolelle missä on toinen ajoneuvo katvelalueella, toiminto varoittaa katvelalueella olevasta ajoneuvosta vilkkuvalla varoitusvalolla. Samalla kuuluu varoitusäänimerkki.

Oikea puoli



Vasen puoli



Varoitusvalot on sijoitettu sivupeilien ulkoreunalle.

NEUVO

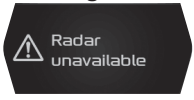
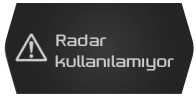
- Sivupeilien varoitusvaloja voi olla vaikea erottaa seuraavissa olosuhteissa.
  - Voimakas aurongonpaiste.
  - Takana olevan ajoneuvon ajovalojen heijastuessa sivupeileistä.
  - Kun sivupeilin pinnan peittää lika, jää, lumi tai muu vastaava.
- Sivupeilin varoitusvalon kirkkaus himmenee kun autoon kytketään ajovalot päälle (AUTO, tai).

Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmän (BSM) kytkeytyminen pois käytöstä

Merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä"



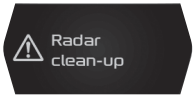
Varoitusviesti

Englanti	Turkki
	

Merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä"



Varoitusviesti

Englanti	Turkki
	

Tutkien anturien poikkeuksellisen matala tai korkea lämpötila

Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä kytkeytyy pois päältä jos sen tutkien anturien lämpötila nousee tai laskee poikkeuksellisen matalaksi tai korkeaksi. Jos näin käy, mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Sen jälkeen syttyy merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä". Tarkasta tarvittaessa anturien alue. Kun olosuhteet paranevat, järjestelmä alkaa toimia normaalisti ja merkkivalo sammuu. Jos merkkivalo jää palamaan, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

Likaiset tutkien anturit

Jos lumi, muta tms. peittää tutkien antureita, katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä kytketytyy pois päältä . Mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Sen jälkeen syttyy merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä". Tarkasta ja puhdista anturien alue. Puhdistuksen jälkeen järjestelmä alkaa toimia normaalisti ja merkkivalo sammuu. Jos merkkivalo jää palamaan, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

NEUVO

- Edellä mainitut näytön viestit sekä merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä" voivat tulla näkyville, jos autolla ajetaan pitkään lumisissa olosuhteissa tai alueella, jossa tutka-anturit eivät havaitse muita ajoneuvoja pitkään aikaan. Järjestelmä alkaa toimia normaalisti kun olosuhteet kohenevat.

Auton järjestelmien toimintahäiriön varoitusvalo



Merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä"

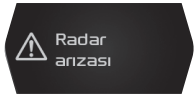


Varoitusviesti

Englanti



Turkki



Järjestelmän toimintahäiriö

Jos katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmään tai sen käyttämiin tutka-anturei-hin tulee toimintahäiriö, mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Sen jälkeen syttyy merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä". Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

NEUVO

- Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä voi kytkeytyä pois päältä auton jonkin muun järjestelmän tai toiminnon vikaantuessa. Jos näin käy, syttyy mittariston merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä". Toiminto palautuu kun vikaantunut auton muu järjestelmä tulee kuntoon. Samalla merkkivalo sammuu. Jos se jää palamaan pitkäksi aikaa, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmän (BSM) kytkeminen pois päältä

Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä on kytkettävissä pois päältä.
Toiminto voidaan kytkeä pois päältä mittariston näytön toiminnosta "Auton toimintojen asetusten muuttaminen".

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → **Lisätietoa s. 4-46**

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä (Blind Spot Monitor)	Varoitus (Warning)	Käytössä (Enable)	Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä käytössä
		Pois päältä (Disable)	Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois päältä

Merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä"



Kun katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä kytketään pois päältä, merkkivalo syttyy.

NEUVO

- Pois päältä kytketty katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä kytkeytyy käyttöön kun auto seuraavan kerran käynnistetään.
- Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä auttaa kuljettajaa havaitsemaan muita ajoneuvoja, mikä lisää turvallisuutta. Järjestelmän tulisi olla aina käytössä.

Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto

Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto (RCTA) tunnistaa takaa katvealueelta lähestyvät ajoneuvot ja varoittaa niistä kun autoa peruutetaan. Toiminto kytkeytyy päälle kun peruutusvaihde kytketään. Toiminto käyttää takapuskurin reunoille asennettuja tutka-antureita, jotka tunnistavat ajoneuvot ja niiden liikkeen. Varoitus lähestyvästä ajoneuvosta annetaan äänimerkillä sekä katvelalueella olevasta ajoneuvosta varoittavilla sivupeilien varoitusvaloilla.

⚠ VAARA!

- Kuljettaja vastaa aina liikenneturvallisuudesta. Kuljettajan on seurattava muita ajoneuvoja sekä liikennetilanteiden kehittymistä aktiivisesti, auton avustaviin järjestelmiin ei saa täysin luottaa. Pelkkään takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoimintoon (RCTA) luottaminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto (RCTA) tunnistaa auton takaa katvealueelta lähestyvät ajoneuvot ja varoittaa niistä kun autolla peruutetaan. Toiminto ei välttämättä toimi täysin luotettavasti kaikissa olosuhteissa. Tarkasta auton ympäristö ja seuraa liikennetapahtumia erityisen huolellisesti kun peruutat autoa.
- Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminnon (RCTA) käyttämät tutka-anturit eivät välttämättä pysty tunnistamaan luotettavasti muuta liikennettä seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa:
  - autoa lähestyy moottoripyörä, polkupyörä, jalankulkija tai muu pienikokoinen tiellä liikkuja
  - paikoillaan olevat ajoneuvot tai muut kohteet
  - lähestyvä ajoneuvo ei heijasta selkeästi tutkakaikua (esim. urheiluauto jne.)
  - viereisestä pysäköintiruudusta peruuttavaa autoa
  - viereiseen pysäköintiruutuun tulevaa autoa
  - suoraan takaa lähestyvää ajoneuvoa
  - poispäin liikkuvaa ajoneuvoa
- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto (RCTA) ja sen käyttämät anturit eivät välttämättä toimi tarkoitetulla tavalla:
  - jos puskurissa olevaan anturiin tai sen lähelle kohdistuu isku, joka muuttaa anturin suuntauksen
  - jos auton anturit ovat peittyneet (lumi, kura, tarra yms.)
  - hyvin huonoissa sääolosuhteissa
  - jos vallitseva ulkolämpötila on poikkeuksellisen matala tai korkea
  - jos auto on voimakkaasti kallistunut

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

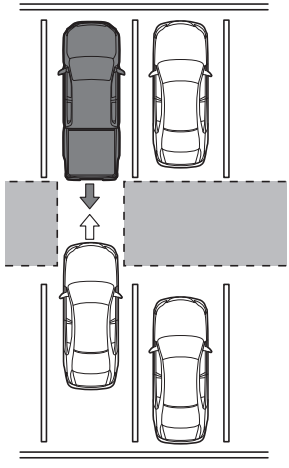
- jos viereisillä kaistoilla olevien ajoneuvojen keskinäinen välimatka on hyvin lyhyt
- jos auto on pysäköity kallistuneena
- jos auton lähellä on korkeita seiniä tai muita rakennelmia
- jos autossa on vetokoukku
- jos autoa lähestyy toinen ajoneuvo kovalla nopeudella
- jos autoa peruutetaan vinoparkista
- jos peruutusvaihde (R) on juuri kytketty (pieni toimintaviive)

• Kytke takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto (RCTA) pois päältä kun vedät perävaunua. Perävaunu voi haitata järjestelmän toimintaa.

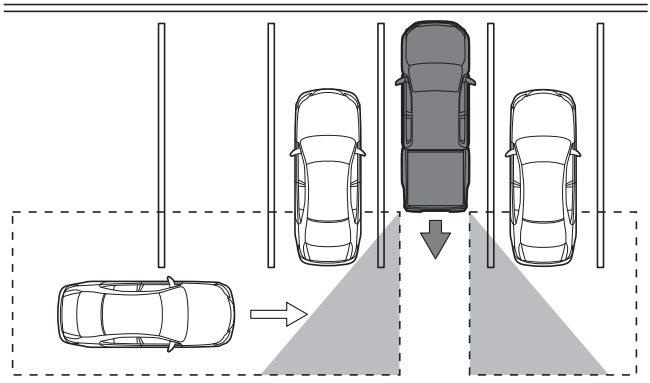
• Älä asenna mitään (lisävarusteita, suojakalvoja, tarroja yms.) takapuskurin päiden alueelle. Tutka-antureiden lähelle asennetut varusteet yms. voivat haitata anturien toimintaa.

• Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto (RCTA) voi varoittaa aiheettomasti seuraavissa tilanteissa:
  - kun toinen ajoneuvo ohittaa autoa
  - kun toinen ajoneuvo etenee pysäköintipaikan vieressä olevalla tiellä
  - jos auton takana on kiinteitä liikenneympäristön rakenteita (suojakaiteita, korkeita seiniä, liikennemerkkejä yms.

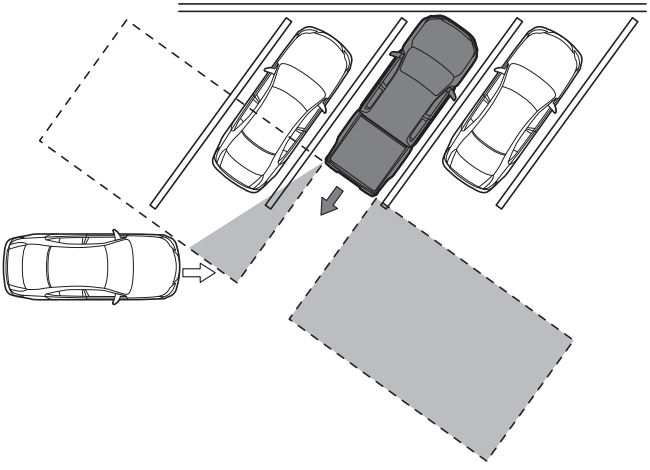
Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto (RCTA) voi jättää varoittamatta, jos:
- peruutettaessa autoa lähestyy toinen ajoneuvo suoraan takaapäin



Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto (RCTA) voi jättää varoittamatta, jos:
- pysäköintipaikan rakenteet haittaavat tutka-anturien toimintaa



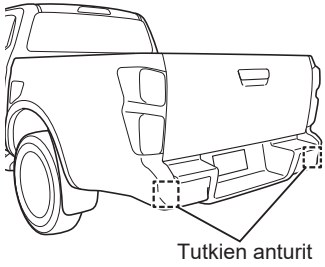
Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto (RCTA) voi jättää varoittamatta, jos:
- peruutetaan vinoparkista



NEUVO

- Huomattavan korkeat tai matalat ulkoilman lämpötilat voivat haitata takaa tulevan risteävän liikenteen varoitusjärjestelmän (RCTA) toimintaa.

Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminnon (RCTA) käyttämien tutkien anturit



Tutkien anturit on sijoitettu takapuskurin ulommaisiin kulmiin.

OHJE

- Lika, lumi ja muut epäpuhteudet voivat haitata tutka-anturien toimintaa. Pidä anturien kohta takapuskurista puhtaana.
- Huolehdi siitä, ettei takapuskuriin sijoitettujen tutka-anturien alueelle kohdistu voimakkaita iskuja tai väntövoimia. Ne voivat muuttaa tutka-anturien asentoa ja haitata niiden toimintaa. Jos takapuskuriin on kohdistunut voimakas isku tai vääntö, tarkastuta auto valtuutetussa Isuzu-huollossa.
- Älä asenna lisävarusteita tai kiinnitä tarroja takapuskuriin tutka-anturien kohdalle. Ne voivat haitata tutka-anturien toimintaa. Selvitä lisävarusteiden asennukseen liittyvät riskit ennen niiden asennusta valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän kanssa.
- Seuraavat toimet aiheuttavat tutka-anturien toimintahäiriöitä.
  - Tutka-anturien poistaminen.
  - Tutka-anturien, niiden kiinnityksen tai takapuskarin muuttaminen tutka-anturien kohdalta.
  - Tutka-anturien ylimaalaaminen tai takapuskarin maalaaminen tutka-anturien kohdalta.
- Jos takapuskuri pitää korjata tai vaih-taa uuteen, ota yhteys valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään.

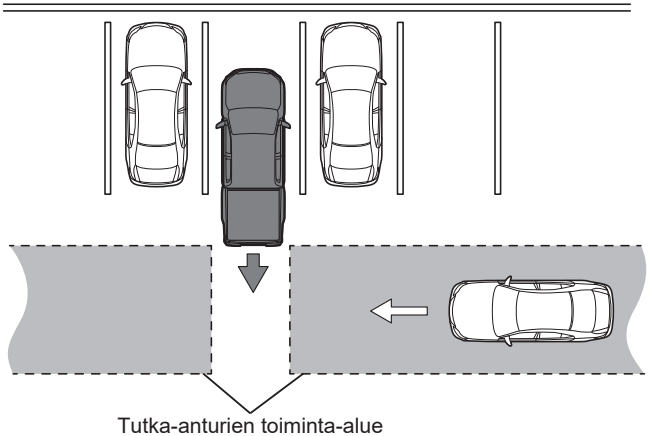
Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminnon (RCTA) toiminta

Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminnon toiminnan edellytykset:

- Autoon on kytketty käynnistysvirta päälle (virta-avain virtalukon asennossa ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna).
- Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto on käytössä.
- Kun auton nopeus on enintään 10 km/h.
- Kun peruutusvaihde (R) on kytketty.

Tutka-anturien toiminta-alue

Järjestelmän tutka-anturien toiminta-alue esitetään alla olevassa piirroksessa.



Tutka-anturien toiminta-alue

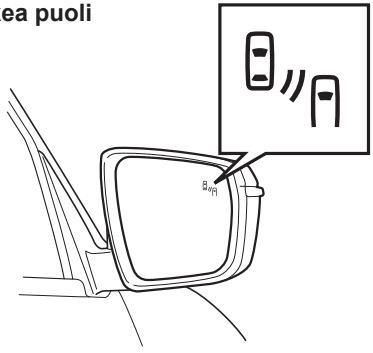
NEUVO

- Mitä suurempi takaa lähestyvän ajoneuvon nopeus on, sitä kauempaa takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto varoittaa lähestyvästä ajoneuvosta.

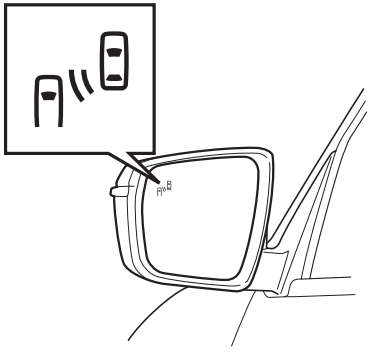
Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminnon (RCTA) varoitustoiminnot

Kun auton järjestelmät havaitsevat lähestyvän ajoneuvon, sivupeilissä oleva katvealueella olevan ajoneuvon varoitusvalo alkaa vilkkua ja samalla kuuluu varoitusäänimerkki.

Oikea puoli



Vasen puoli



Varoitusvalot on sijoitettu sivupeilien ulkoreunalle.

NEUVO

- Sivupeilien varoitusvaloja voi olla vaikea erottaa seuraavissa olosuhteissa.
  - Voimakas auringonpaiste.
  - Takana olevan ajoneuvon ajovalojen heijastuessa sivupeileistä.
  - Kun sivupeilin pinnan peittää lika, jää, lumi tai muu vastaava.
- Sivupeilin varoitusvalon kirkkaus himmenee kun autoon kytketään ajovalot päälle (AUTO, tai).

Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitusjärjestelmän (RCTA) kytkeytyminen pois käytöstä

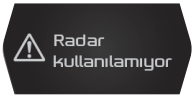
NEUVO

- Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto (RCTA) on katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmän sovellus. Siksi toimintahäiriöiden ja muiden toimintojen ilmoitukset ovat samat.

Merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä"



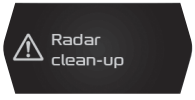
Varoitusviesti

Englanti	Turkki
	

Merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä"



Varoitusviesti

Englanti	Turkki
	

Tutkien anturien poikkeuksellisen matala tai korkea lämpötila

Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä kytkeytyy pois päältä jos sen tutkien anturien lämpötila nousee tai laskee poikkeuksellisen matalaksi tai korkeaksi. Jos näin käy, mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Sen jälkeen syttyy merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä". Tarkasta tarvittaessa anturien alue. Kun olosuhteet paranevat, järjestelmä alkaa toimia normaalisti ja merkkivalo sammuu. Jos merkkivalo jää palamaan, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

Likaiset tutkien anturit

Jos lumi, muta tms peittää tutkien antureita, katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä kytkeytyy pois päältä . Mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Sen jälkeen syttyy merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä". Tarkasta ja puhdista anturien alue. Puhdistuksen jälkeen järjestelmä alkaa toimia normaalisti ja merkkivalo sammuu. Jos merkkivalo jää palamaan, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

Auton järjestelmien toimintahäiriön varoitusvalo



Merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä"

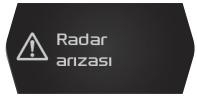


Varoitusviesti

Englanti



Turkki



Järjestelmän toimintahäiriö

Jos katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmään tai sen käyttämiin tutka-anturei-hin tulee toimintahäiriö, mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekun-nin ajaksi. Sen jälkeen syttyy merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjes-telmä pois käytöstä". Auto on vietävä val-tuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

NEUVO

- Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä voi kytkeytyä pois päältä auton jon-kin muun järjestelmän tai toiminnon vikaantuessa. Jos näin käy, syttyy mittaris-ton merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä". Toi-minnot palautuvat kun vikaantunut auton muu järjestelmä tulee kuntoon. Samal-la merkkivalo sammuu. Jos se jää palamaan pitkäksi aikaa, auto on vietävä val-tuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminnon (RCTA) kytkeminen pois päältä

Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto on kytkettävissä pois päältä. Toiminto voidaan kytkeä pois päältä mittariston näytön toiminnosta "Auton toimintojen asetusten muuttaminen".

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → **Lisätietoa s. 4-46**

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitus (Rear Cross Trafic Alert)	Varoitus (Warning)	Käytössä (Enable)	Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitus käytössä
		Pois päältä (Disable)	Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitus pois päältä

NEUVO

- Pois päältä kytketty takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto kytkeytyy käyttöön kun auto seuraavan kerran käynnistetään.
- Kun pois päältä kytketty takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto kytketään jälleen käyttöön, toiminnon käynnistyminen voi tapahtua viiveellisesti.
- Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto auttaa kuljettajaa havaitsemaan muita ajoneuvoja, mikä lisää turvallisuutta. Älä kytke toimintoa pois käytöstä muuten kuin aivan välttämättömissä tilanteissa/olosuhteissa.

Pysäköintitutka

Auton pysäköintitutka havaitsee auton lähellä olevia kohteita auton puskureihin asennettujen ultraäänianturien avulla. Auton etäisyys lähellä oleviin kohteisiin havainnollistetaan mittariston näytöllä. Sen lisäksi auton sisätiloissa kuuluu äänimerkki.

⚠ VAARA!

- Kuljettaja vastaa aina liikenneturvallisuudesta. Tarkasta auton ympäristö ja huomioi muu liikenne aina ennen auton pysäköintiä.
- Pysäköintitutka on kuljettajaa avustava järjestelmä. Pelkkään pysäköintitutkaan luottaminen voi johtaa liikennevahinkoon, koska laitteistossa voi ilmetä toimintahäiriöitä.
- Pysäköintitutkan anturit eivät välttämättä pysty tunnistamaan luotettavasti kaikkia pysäköitäessä mahdollisesti vaaraa aiheuttavia tekijöitä tai kohteita. Niitä voivat olla:
  - jalankulkijat
  - liikkuvat kohteet kuten muut ajoneuvot tai eläimet
  - puskurin alapuolelle jäävät kohteet
  - hyvin ohuet tai matalat kohteet
  - narumaiset kohteet kuten köydet, sähköjohdot, vaijerit yms.
  - ääntä vaimentavat materiaalit kuten lumi, kankaat ja pehmeä hiekka
  - teräväkulmaiset kohteet
  - kulmikkaat kohteet
  - korkealla riippuvat kohteet
  - tutkan kytkeytyessä päälle auton lähellä olevat kohteet
- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa pysäköintitutkan anturit eivät välttämättä toimi tarkoitetulla tavalla:
  - jos anturit ovat voimakkaasti kuumenneet tai jäähtyneet
  - jos vallitseva ulkolämpötila on poikkeuksellisen matala tai korkea
  - jos heikot sääolosuhteet haittaavat anturien toimintaa
  - jos antureita peittää paksu vesikerros esim. rankkasateen tms. takia
  - jos anturit ovat veden peittämiä kun autolla ajetaan syvässä vedessä
  - jos auto on voimakkaasti kallistunut
  - jos autoa ajetaan tai ollaan pysäköimässä paikkaan, jonka seinämät ovat hyvin lähellä autoa (tunneli, silta, ahdas autotalli yms.)
  - jos ajetaan erittäin jyrkkää mäkeä
  - jos auton keula on voimakkaasti alaspäin peruuttamaan lähdettäessä
  - jos heikot sääolosuhteet haittaavat anturien toimintaa
  - jos antureita peittää paksu vesikerros esim. rankkasateen tms. takia
  - jos anturit ovat veden peittämiä kun autolla ajetaan syvässä vedessä
  - jos auto on voimakkaasti kallistunut

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)
- jos auton ajosuunnassa on kadun reunakivetys
- ajettaessa hyvin epätasaisella alustalla
- jos pysäköintitutkan anturit ovat peittyneet (lumi, kura, tarra yms.)
- jos pysäköintutkan anturit peittyvät tai peitetään
- jos puskureissa oleviin antureihin tai niiden lähelle kohdistuu isku, joka muuttaa anturin suuntauksen
- jos autolla ajetaan tiuhassa kasvustossa tai metsäteiden kaltaisissa olosuhteissa.
- jos jokin korkeataajuinen äänilähde (pilli, moottoripyörä, kuorma-autojen paineilmajarrujärjestelmän venttiiliäänet tms.) tai yliäänitaajuuksinen äänilähde häiritsee pysäköintitutkan antureita.
- jos havaittavat kohteet ovat liian lähellä anturia

• Pysäköintitutkan näyttö ja sen varoitusäänimerkki toimivat pienellä viiveellä. Vaikka autoa siirrettäisiin hyvin hiljaisella nopeudella, se voi tämän viiveen takia törmätä ennen varoitusäänimerkin kuulumista ja tutkanäytön ilmestymistä mittariston näytölle.

• Joskus pysäköintitutkan havaitsemat esteet siirtyvät tutkan anturien havainto-alueelta katveeseen ja auto voi törmätä niihin.

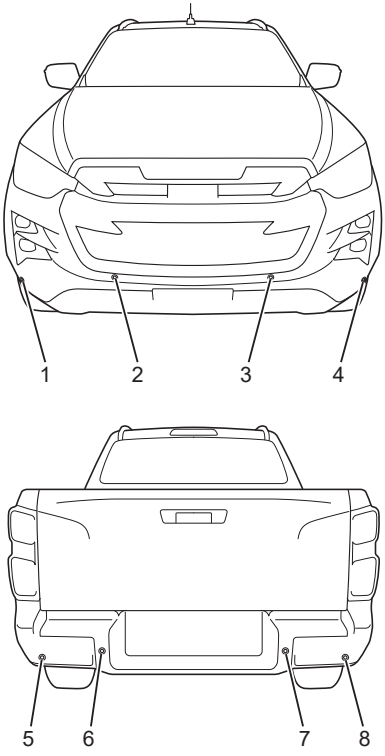
• Jos yrität peruuttaa perävaunua tai työntää peruuttamalla puomin päässä olevaa (hinattavaa) toista ajoneuvoa, pysäköintitutka todennäköisesti hälyttää takana olevasta esteestä. Pysäköintitutkaan voi valita toiminnosta "Perävaunun veto/valorauta" vetämiseen sopivista kahdesta vaihtoehdosta:
  - perävaunun vetäminen (Trailer hitch only)
  - toiminto kytketään kokonaan pois päältä (OFF) toista ajoneuvoa vedettäessä

Perävaunun veto/valorauta
→ Lisätietoa s. 4-216

NEUVO

• Erittäin korkeat tai matalat ulkoilman lämpötilat voivat haitata pysäköintitutkan toimintaa.

Pysäköintitutkan anturit ja niiden toiminta-alue



Pysäköintitutkan anturien sijoitus

Pysäköintitutkan ultraääniantureita on neljä (4) kappaletta sekä etu- että takapuskurissa. Kaikissa varustetasoissa ei ole etupuskurin pysäköintitutka-antureita.

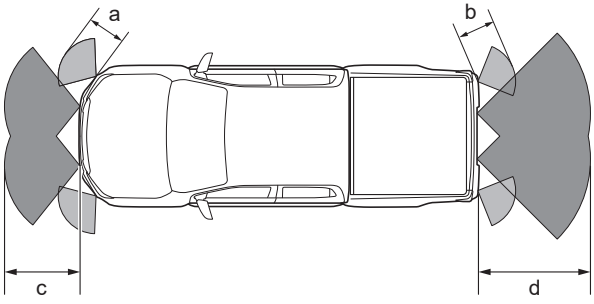
No.	Kuvaus
1	Ulompi anturi edessä (oikea)
2	Sisempi anturi edessä (oikea)
3	Sisempi anturi edessä (vasen)
4	Ulompi anturi edessä (vasen)
5	Ulompi anturi takana (vasen)
6	Sisempi anturi takana (vasen)
7	Sisempi anturi takana (oikea)
8	Ulompi anturi takana (oikea)

OHJE

- Varmista pysäköintitutkan anturien pysyminen mahdollisimman puhtaana. Anturia peittävä lika tai lumi voi aiheuttaa anturin toimintahäiriön.
- Puskurin anturiin tai sen lähelle kohdistuva isku voi vaurioittaa anturia tai muuttaa sen asentoa, mikä voi aiheuttaa pysäköinitutkan toimintahäiriön. Jos auton puskuriin kohdistuu voimakas isku, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.
- Älä asenna lisävarusteita tai kiinnitä tarroja takapuskuriin pysäköintitutkan anturien kohdalle. Ne voivat haitata pysäköintitutkan toimintaa. Selvitä lisävarusteiden asennukseen liittyvät riskit ennen niiden asennusta valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän kanssa.
- Seuraavat toimet aiheuttavat pysäköintitutkan anturien toimintahäiriöitä.
  - Tutka-anturien poistaminen.
  - Tutka-anturien, niiden kiinnityksen tai puskurin muuttaminen anturien kohdalta.
  - Tutka-anturien ylimaalaaminen tai puskurin maalaaminen tutka-anturien kohdalta.
- Jos pysäköintitutkan antureita tai puskureita pitää korjata tai vaihtaa uuteen, ota yhteys valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään.
- Älä suuntaa (paine)pesurin suihkua suoraan pysäköintitutkan antureihin kun peset autoa. Voimakas vesisuihku voi vaurioittaa anturia, mikä voi aiheuttaa pysäköintitutkan toimintahäiriöitä.

Pysäköintitutkan anturien toiminta-alue

Pysäköintitutkan anturien toiminta-alue esitetään alla olevassa piirroksessa.



No.	Description
a	Noin 60 cm (ulompi anturi edessä)
b	Noin 60 cm (ulompi anturi takana)
c	Noin 100 cm (sisempi anturi edessä)
d	Noin 150 cm (sisempi anturi takana)

⚠ VAARA!

- Pysäköintitutkan anturien tarkkuus on rajallinen sekä etenemisnopeuden että etäisyyden suhteen. Pelkkään pysäköintitutkaan luottaminen voi johtaa liikennevahinkoon, koska laitteistossa voi ilmetä toimintahäiriöitä. Tarkasta auton ympäristö ja huomioi muu liikenne aina ennen auton pysäköintiä.

Pysäköintitutkan toiminta

Pysäköintitutka kytkeytyy käyttöön, kun:

- Autoon on kytketty käynnistysvirta päälle (virta-avain virtalukon asennossa ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna).
- Pysäköintitutka on kytketty käyttöön.
- Kun auton nopeus on enintään 10 km/h.

Pysäköintitutkan toiminta autolla peruutettaessa

Pysäköintitutka kytkeytyy automaattisesti päälle kun auton peruutusvaihde (R) kytketään.
Puskureihin asennetut pysäköintitutkan ultraäänianturit alkavat luodata etäisyyksiä auton lähellä oleviin kohteisiin.
Kun pysäköintitutkan ultraäänianturit havaitsevat törmäysetäisyydellä olevan kohteen, siitä varoitetaan mittariston näytöllä sekä varoitusäänimerkillä.

NEUVO

- Kun autolla peruutetaan, auton etuosan sisemmät tutka-anturit eivät toimi.

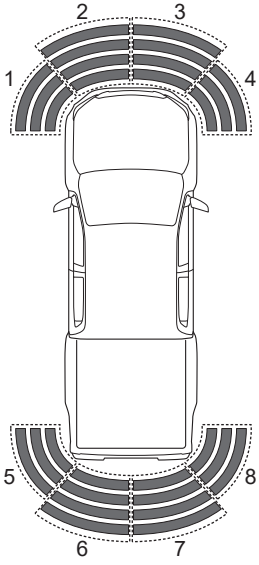
Pysäköintitutkan toiminta autolla eteenpäin ajettaessa (jos varusteena)

Pysäköintitutka eteenpäin toimii aina kun käsivalintaisella vaihteistolla varustetussa autossa on kytketty vaihde päälle (muu kuin vapaa N tai peruutus R).
Automaattivaihteisessa autossa pysäköintitutka eteenpäin toimii aina kun vaihdevalitsin on asennossa D (Drive).
Pysäköintitutkan havaitsemat kohteet näytetään mittariston näytöllä.
Kun pysäköintitutkan ultraäänianturit havaitsevat törmäysetäisyydellä olevan kohteen, siitä varoitetaan mittariston näytöllä sekä varoitusäänimerkillä.

NEUVO

- Kun autolla ajetaan eteenpäin, yksikään auton takaosan tutka-antureista ei toimi.

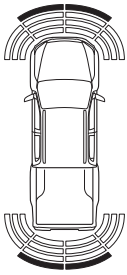
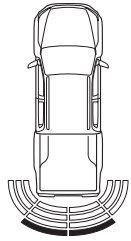
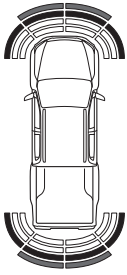
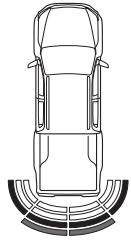
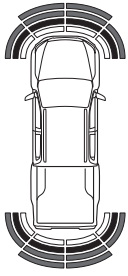
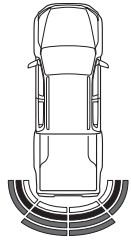
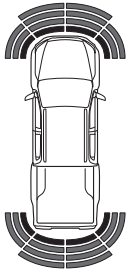
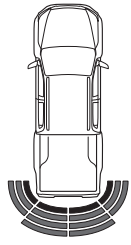
Pysäköintitutkan näyttö mittaristossa



Mittariston näytöllä esitetään pysäköintitutkan havaitsemat kohteet. Näytöllä ilmaistaan myös auton etäisyys havaittuun kohteeseen punaisella värillä. Jokaisen anturin etäisyys havaittuun kohteeseen näytetään erikseen.

No.	Kuvaus
1	Ulompi anturi edessä (vasen)
2	Sisempi anturi edessä (vasen)
3	Sisempi anturi edessä (oikea)
4	Ulompi anturi edessä (oikea)
5	Ulompi anturi takana (vasen)
6	Sisempi anturi takana (vasen)
7	Sisempi anturi takana (oikea)
8	Ulompi anturi takana (oikea)

Seuraava taulukko esittää pysäköintitutkan näytön toimintaa ja miten näytöllä havainnollistetaan etäisyyksiä havaittuihin kohteisiin.

Pysäköintitutkan näyttö		Etäisyys havaittuihin kohteisiin			
Pysäköintitutka eteen ja taakse	Pysäköintitutka taakse	Edessä		Takana	
		Sisempi anturi	Ulompi anturi	Sisempi anturi	Ulompi anturi
		75 - 100 cm	—	75 - 150 cm *80 - 150 cm	—
		60 - 75 cm	50 - 60 cm	60 - 75 cm *70 - 80 cm	50 - 60 cm
		45 - 60 cm	40 - 50 cm	45 - 60 cm *60 - 70 cm	40 - 50 cm
		Lähempänä kuin 45 cm	Lähempänä kuin 40 cm	Lähempänä kuin 45 cm *Lähempänä kuin 60 cm	Lähempänä kuin 40 cm

*: Pysäköintitutkan toiminto "Perävaunun/puomilla vetäminen".

Pysäköintitutkan varoitusäänimerkki

Pysäköintitutkan havaittua auton lähellä olevan kohteen johon auto voi törmätä, varoitusäänimerkki alkaa kuulua. Äänimerkillä on neljä (4) erilaista, kohteen etäisyyden ilmaisevaa tiheyttä.
Mitä lähemmäksi auto siirtyy havaittua kohdetta, sitä tiheämmin varoitusäänimerkki kuuluu. Kun auto on osumassa havaittuun kohteeseen, äänimerkki kuuluu jatkuvana.
Jos auton ympärillä on useita pysäköintitutkan havaitsemia kohteita, äänimerkin tiheyden määrittää lähinnä autoa oleva havaittu kohde.

NEUVO

- Kun auton pysäköintitutkan ulommat ultraäänianturit havaitsevat auton lähellä olevan kohteen, äänimerkin tiheys on yksi kolmesta vaihtoehdosta.

Pysäköintitutkan toiminnot perävaunun veto/valorauta

Pysäköintitutkan toiminnot perävaunua vedettäessä

Jos autoon asennetaan vetokoukku ja sillä vedetään perävaunua tms., pysäköintitutkan asetuksia tulee muuttaa.

⚠ VAROITUS

- Ota yhteyttä valtuuttettuun Isuzu-jälleenmyyjään ennen vetokoukun asentamista.

Pysäköintitutkan toiminnan asetuksia voi muuttaa auton toimintojen asetuksista.

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → Lisätietoa s. 4-46

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Pysäköintutkan asetukset (Parking aid settings)	Perävaunun veto (Trailer mode)	Pois päältä (Off)	Toiminto ei ole käytössä.
		Vain vetokoukku (Trailer hitch only)	Käytetään kun perävaunua ei vedetä vetokoukullisella autolla. Tällä asetuksella pysäköintitutkan takaosan sisempien anturien havaintoalue muuttuu.

NEUVO

- Asenna autoon vain alkuperäinen, Isuzun toimittama vetokoukkusarja. Sen asentamalla saa käyttöön automaattisesti mukautuvat pysäköintitutkan asetukset. Kun autolla aletaan vetää perävaunua, pysäköintitutkan näyttö ja varoitusmerkkiääni eivät reagoi perävaunuun. Kun perävaunu irrotetaan, auton järjestelmissä vaihtuu automaattisesti asetus "Vain vetokoukku" käyttöön. Kuljettajan ei tarvitse muuttaa asetuksia. Kysy lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.
- Jos autoon asennettu muu kuin Isuzun alkuperäräinen vetokoukku, pysäköintitutkan asetukset tulee muuttaa monitoiminäytön asetuksista. Lisätietoa sivulta 4-46.

Pysäköintitutkan asetukset kun autoon asennetaan valorauta

Jos autoon asennetaan valorauta, pysäköintitutkan asetuksia tulee muuttaa.

⚠ VAROITUS

- Ota yhteyttä valtuuttettuun Isuzu-jälleenmyyjään ennen valoraudan asentamista.

Pysäköintitutkan toiminnan asetuksia voi muuttaa auton toimintojen asetuksista.

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → Lisätietoa s. 4-46

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Pysäköintutkan asetukset (Parking aid settings)	Valorauta (Bull bar mode)	Ei valorautaa (Without bull bar)	Valitaan jos autossa ei ole valorautaa.
		Valorauta asennettu (With bull bar)	Autossa on valorauta. Auton etuosan pysäköintitutkan antureista ei toimi yksikään.

NEUVO

- Jos autoon asennetaan Isuzun alkuperäinen valorauta, etuosan pysäköintitutka ja sen anturit toimivat normaalisti. Pysäköintitutkan asetukseksi voi valita "Ei valorautaa". Kysy lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

Kun pysäköintitutka ei ole käytettävissä

Merkkivalo "Pysäköintitutka pois päältä" (OFF)



Varoitusviesti

Englanti	Turkki
	

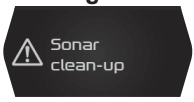
Tutkien anturien toimintahäiriöt

Jos pysäköintitutkan antureihin tulee toimintahäiriö esimerkiksi niitä häiritsevän äänilähteen takia, pysäköintitutkan toiminnot keskeytyvät väliaikaisesti. Tästä tulee mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Sen jälkeen syttyy merkkivalo "Pysäköintitutka pois päältä". Tarkasta tarvittaessa anturien kunto. Kun olosuhteet paranevat, pysäköintitutka alkaa toimia normaalisti ja merkkivalo sammuu. Jos merkkivalo jää palamaan, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

Merkkivalo "Pysäköintitutka pois päältä" (OFF)



Varoitusviesti

Englanti	Turkki
	

Likaiset tutkien anturit

Jos lumi, muta tms. peittää tutkien antureita, pysäköintitutka kytkeytyy pois päältä. Mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Sen jälkeen syttyy merkkivalo "Pysäköintitutka pois päältä". Tarkasta tarvittaessa anturien kunto. Tarkasta ja puhdista anturien alue. Puhdistuksen jälkeen pysäköintitutka alkaa toimia normaalisti ja merkkivalo sammuu.
Jos merkkivalo jää palamaan, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

Auton järjestelmien toimintahäiriön varoitusvalo



Merkkivalo "Pysäköintitutka pois päältä" (OFF)



Varoitusviesti

Englanti



Turkki



Järjestelmän toimintahäiriö

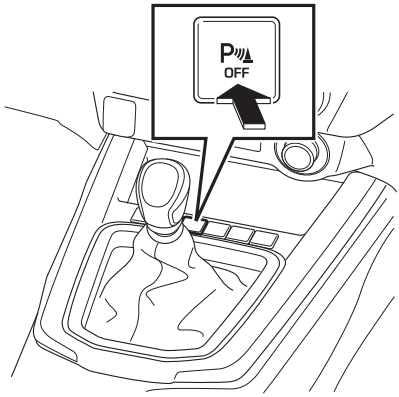
Jos pysäköintitutkaan tai sen käyttämiin tutka-antureihin tulee toimintahäiriö, mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Sen jälkeen syttyy merkkivalo "Pysäköintitutka pois päältä". Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

NEUVO

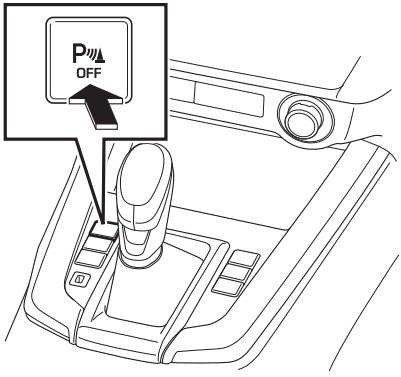
- Pysäköintitutka voi kytkeytyä pois päältä auton jonkin muun järjestelmän tai toiminnon vikaantuessa. Jos näin käy, syttyy mittariston merkkivalo "Pysäköintitutka pois päältä". Toiminnot palautuvat kun vikaantunut auton muu järjestelmä tulee kuntoon. Samalla merkkivalo sammuu. Jos se jää palamaan pitkäksi aikaa, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Pysäköintitutkan kytkeminen pois päältä (OFF)

Käsivalintainen vaihteisto



Automaattivaihteisto



Merkkivalo "Pysäköintitutka pois päältä" (OFF)

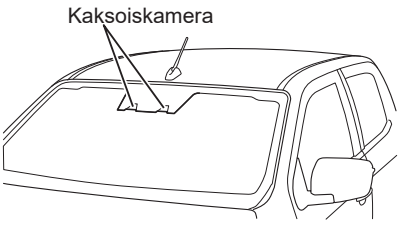


Pysäköintitutka on kytkettävissä pois päältä. Toiminto voidaan kytkeä pois päältä painamalla toiminnon pois päältä kytkevää katkaisijaa pysäköintitutkan ollessa toiminnassa. Samalla syttyy merkkivalo "Pysäköintitutka pois päältä". Pysäköintitutkan toiminnot kytketään käyttöön painamalla samaa katkaisijaa uudestaan. Samalla sammuu merkkivalo "Pysäköintitutka pois päältä".

NEUVO

- Pois päältä kytketty pysäköintitutka kytkeytyy käyttöön kun auto seuraavan kerran käynnistetään.
- Kun pois päältä kytketty pysäköintitutka kytketään uudestaan käyttöön, toiminnon käynnistymisessä voi ilmetä viiveitä.
- Pysäköintitutka auttaa kuljettajaa pysäköimään autoa liikennevahinkoja aiheuttamatta. Toiminnon tulisi olla aina käytössä.

Kaksoiskamera



Auton kaksoiskamerajärjestelmä havainnoi auton edessä olevia kohteita (toiset ajoneuvot ja muut tiellä liikkuvat, tiemerkinnät, liikenneympäristön kiinteät kohteet, liikennemerkit).
Järjestelmän kamerat on sijoitettu tuulilasin keskelle sen yläosaan.

Nämä auton järjestelmät käyttävät kaksoiskameroita:

- Automaattinen hätäjärrutustoiminto (AEB)
- Pysäköimistä avustava jarrutoiminto
- Mukautuva vakionopeussäädin (ACC)
- Liikennemerkkien tunnistus (TSR)
- Nopeuden rajoitin (MSL)
- Älykäs nopeusrajoitin (ISL)
- Varoittava kaistavahti (LDW)
- Aktiivinen kaistavahti (LDP/LKAS)
- Kuljettajan vireystilan valvonta
- Törmäyksen estojärjestelmä (ELK)
- Kaukovaloavustin (AHB)

⚠ VAARA!

- Kaksoiskamerajärjestelmän havaintotarkkuus on rajallinen. Joissain tapauksissa jokin liikenneympäristön kohde voi jäädä havaitsematta (ajoneuvo, jalankulkija, tiemerkintä jne.).
- Kuljettaja vastaa aina liikenneturvallisuudesta. Seuraa liikenneympäristöä ja ole valmis pysäyttämään auto tai tekemään tarpeelliset väistöliikkeet.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

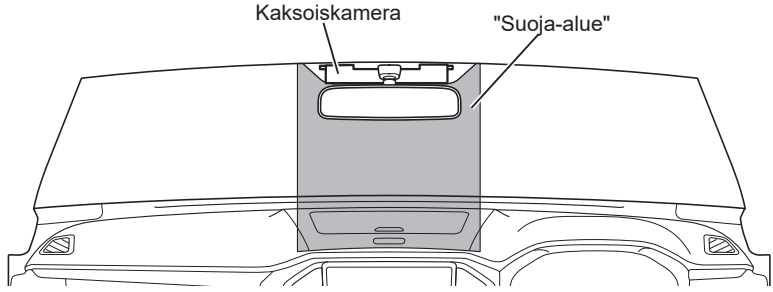
- Älä luota kaksoiskamerajärjestelmään ja sitä käyttäviin kuljettajaa avustaviin toimintoihin. Niiden tarkoitus on ehkäistä liikenneonnettomuuksia sekä pienentää liikennetilanteiden kuljettajalle aiheuttamaa stressiä. Jos jokin auton kuljettajaa avustavista toiminnoista varoittaa liikennevahingon ym. riskistä, tarkasta välittömästi liikennetilanne ja valmistaudu tekemään liikennevahingot estäviä toimenpiteitä (jarrutus, väistö).
- Kaksoiskamerajärjestelmä ja sitä käyttävät kuljettajaa avustavat toiminnot eivät poista kuljettajan velvollisuutta seurata aktiivisesti liikenneympäristön tapahtumia. Ne eivät helpota ajamista esimerkiksi huonoissa sääolosuhteissa tai estä liikennevahinkoja. Kaksoiskamerajärjestelmän havaintotarkkuus on rajallinen. Kuljettajaa avustavien järjestelmien kyky ohjata autoa on hyvin rajallinen. Perehdy huolellisesti seuraavilla sivuilla oleviin eri toimintojen käyttöön ja etenkin niihin liittyviin varoituksiin. Kuljettajaa avustavien järjestelmien väärinkäyttö voi johtaa liikennevahinkoon.

Kaksoiskamerajärjestelmän ylläpito

Noudata seuraavia, kaksoiskamerajärjestelmän ylläpitoon liittyviä ohjeita. Ohjeiden laiminlyönti voi vaurioittaa kamerajärjestelmää sekä aiheuttaa toimintahäiriöitä.

- Älä koske kameroiden linsseihin.
- Älä yritä puhdistaa kameroiden linssejä.
- Älä siirrä kameraa tai tee muutoksia kameroiden ympärillä oleviin auton rakenteisiin.
- Kameroihin ja niitä ympäröiviin auton rakenteisiin ei saa kohdistaa iskuja tai vääntöä.
- Kameroita ei saa poistaa eikä niiden paikkaa muuttaa.
- Kameroiden päälle ei saa roiskuttaa vettä tai muita nesteitä.
- Kameroiden (linssien) eteen ei saa asentaa tarroja, tummennuskalvoja tai edes läpinäkyviä suojakalvoja.
- Älä käytä auton sisällä suihkutettuvia tuotteita (esim. deodorantit).
- Jos tuulilasin pyyhkijöiden teho heikkenee, vaihda nopeasti uudet pyyhkimen sulat. Likainen tuulilasi heikentää kamerajärjestelmän tarkkuutta, mikä voi aiheuttaa häiriöitä kamerajärjestelmää käyttävissä toiminnoissa.
- Auton katolla kuljetettavat tavarat eivät saa työntyä kameroiden näkemäalueelle. Peittyvä näkemäalue voi aiheuttaa häiriöitä kamerajärjestelmää käyttävissä toiminnoissa. Kysy lisätietoja Isuzu-jälleenmyyjältä.
- Huolehdi aina tuulilasin puhtaudesta, sekä sisä- että ulkopuolelta. Huurtunut, jäinen, likainen tai rasvakalvon kirjoma tuulilasi heikentää kamerajärjestelmän tarkkuutta, mikä voi aiheuttaa häiriöitä kamerajärjestelmää käyttävissä toiminnoissa.
- Jos tuulilasi naarmuuntuu tai rikkoutuu, ota yhteyttä Isuzu-jälleenmyyjään.
- Jos tuulilasi on rikkoutunut kameroiden kohdalta esim. liikenneonnettomuudessa, kamerajärjestelmä ei todennäköisesti toimi tarkoitetulla tavalla. Se voi aiheuttaa häiriöitä kamerajärjestelmää käyttävissä toiminnoissa, mikä altistaa liikennevahingoille.
- Seuraavaksi luetelluille auton kohdille ei saa asentaa muita kuin alkuperäisiä Isuzun toimittamia varaosia tai lisävarusteita. Muut kuin alkuperäiset osat voivat haitata kamerajärjestelmän toimintaa. Näille alueille ei saa asentaa suojakalvoja tai tarroja. Ne voivat aiheuttaa kamerajärjestelmää häiritseviä heijastuksia.
  - Erikseen määritelty "suoja-alue" tuulilasin keskellä
  - Tuulilasi
  - Mittaristo ja kojelauta
  - Konepelti

- Tuulilasia ei saa vaihtaa kuin alkuperäiseen, Isuzun toimittamaan tuulilasiin. Muu kuin alkuperäisenä varaosana toimitettu tuulilasi voi aiheuttaa kaksoiskameran toimintahäiriöitä.
- Jos tuulilasia pitää korjata tai se pitää vaihtaa uuteen, selvitä toimintaohjeet valtuutetusta Isuzu-huollosta ennen töiden aloittamista.



OHJE

- Älä kosketa tai yritä puhdistaa kamerajärjestelmän linssejä. Jos kameran linssi likaantuu, kamerayksikkö pitää vaihtaa uuteen.

Kamerajärjestelmän tunnistustoiminnot

Kaksoiskamerajärjestelmä pystyy havaitsemaan kameran linssien havaintoalueella olevat kohteet. Järjestelmältä menee jonkin aikaa tunnistaa kohde. Tunnistaminen on sitä vaikeampaa, mitä heikommat valaistusolosuhteet vallitsevat. Havaittavuutta voivat heikentää sumu, sade, pöly jne.
Kaksoiskamerajärjestelmän havaintokyky on verrattavissa ihmisen silmään. Jos ihmisen on vaikea tehdä tarkkoja havaintoja liikkuvasta autosta, aivan vastaavasti auton kaksoiskamerajärjestelmä voi tehdä virheellisiä havaintoja.

⚠ VAARA!

- Seuraavan luettelon mukaisissa tilanteissa auton kaksoiskamerajärjestelmä voi tehdä virheitä kohteiden tunnistuksessa. Joissain tilanteissa kamerajärjestelmä voi kytkeytyä väliaikaisesti pois toiminnasta. Järjestelmä alkaa toimia olosuhteiden kohennuttua.
  - Huonot sääolosuhteet (esim. rankkasateet ja lumisade).
  - Kun autoon kohdistuu voimakas valo suoraan edestä (matalalta paistava aurinko, vastaan tuleva ajoneuvo jne.)
  - Kun havaittava kohde on samanvärinen kuin ympäristö (esim. lumen peitossa)
  - Kun pimeällä ei erotu mitään kohteita.
  - Jos auton edessä on näkyvyyttä haittaavaa savua, sumua, pölyä jne.
  - Järjestelmällä voi olla vaikeuksia havaita hyvin tummaa taustaa vasten tai pimeässä olevia kohteita, esim. pysäköintihalliin ajettaessa.
  - Jos auton ajovalot eivät valaise kohdetta pimeällä ajettaessa.
  - Huurtunut tai jään, lumen tai pölyn peittämä tuulilasi voi haitata kamerajärjestelmän toimintaa.
  - Tuulilasin vauriot voivat haitata kamerajärjestelmän toimintaa.
  - Huonosti toimivat tuulilasin pyyhkimet (pesuri) voivat aiheuttaa tuulilasin pysymisen niin likaisena, ettei kaksoiskamerajärjestelmä toimi luotettavasti.
  - Tuulilasin pinnoittamisaineet voivat aiheuttaa kameran tarkkuutta heikentäviä vääristymiä.
  - Muun kuin alkuperäisen, Isuzun toimittaman tuulilasin käyttö voi heikentää kamerajärjestelmän tarkkuutta.
  - Kojelaudan päälle sijoitettujen kiiltävien tavaroiden aiheuttamat heijastukset voivat haitata kamerajärjestelmän toimintaa.
  - Kameroita peittävät tavarat tai matkustajien kehon osat haittaavat kamerajärjestelmän toimintaa.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Kameroiden linssien vauriot (naarmut) ja niitä peittävä lika haittaavat kamerajärjestelmän toimintaa.
- Kamerajärjestelmän kykyä havaita kohteita haittaa näkemäaluetta rajaavat, tuulilasiin asennetut tarrat, jotkin tuulilasin vauriot sekä auton katolla kuljetettavat pitkät tavarat, jotka työntyvät auton tuulilasin päälle.
- Toispuoleinen, autoa kallistava kuorma voi haitata kamerajärjestelmän toimintaa.
- Selkeästi vajaat rengaspaineet heikentävät kamerajärjestelmän havaintotarkkuutta.
- Erikokoisten renkaiden käyttö voi heikentää kamerajärjestelmän tarkkuutta.
- Tyypiltään väärien renkaiden käyttö voi heikentää kamerajärjestelmän tarkkuutta.
- Lumiketjuilla eteneminen voi heikentää kamerajärjestelmän tarkkuutta.
- Renkaiden epätasapaino voi heikentää kamerajärjestelmän tarkkuutta.
- Virheellinen pyörien suuntaus voi heikentää kamerajärjestelmän tarkkuutta.
- Pikapaikattu rengas voi heikentää kamerajärjestelmän tarkkuutta.
- Kolarissa tai törmäyksessä vaurioituneen auton kamerajärjestelmä voi toimia puutteellisesti.
- Jousitukseen tehdyt muutokset voivat heikentää kamerajärjestelmän tarkkuutta, mukaan lukien alkuperäisillä Isuzu-osilla tehdyt jousituksen muutokset.
- kamerajärjestelmässä oleva toimintoviive voi aiheuttaa havaintovirheitä, kun autolla ajetaan valoisasta pimeään (esim. tunneli).
- Auton yläpuolella roikkuvat liput, kankaiset julisteet, lehväiset oksat yms. epämääräisesti heiluvat kohteet haittaavat kamerajärjestelmän tunnistuskykyä.
- Kolhimisen takia tai muuten väärään asentoon joutunut kamera ei toimi oikein.
- Hyvin jyrkissä nousuissa tai laskuissa sekä mutkissa voi ilmetä kamerajärjestelmän tekemiä virheellisiä havaintoja.
- Kamerajärjetelmä voi hämääntyä säteeltään yllättäen muuttuvassa mutkassa.
- Huomattavan kuoppaisen tien pinnan aiheuttamat tärinät voivat heikentää kamerajärjestelmän tarkkuutta.
- Ajovalojen väärä suuntaus voi haitata kamerajärjestelmän tarkkuutta.
- Ajo-/sumuvaloihin tehdyt muutokset voivat aiheuttaa haitata kamerajärjestelmän tarkkuutta.
- Ajovaloihin tarttunut kura, lumi tms. voi haitata kamerajärjestelmän tarkkuutta.

• Seuraavissa olosuhteissa tai tilanteissa kaksoiskamerajärjestelmän toiminta voi väliaikaisesti keskeytyä. Järjestelmä alkaa toimia olosuhteiden kohennuttua.
- Jos auton asento muuttuu merkittävästi lastauksen tai lastin purun aikana.
- Jos auton sisälämpötila on poikkeuksellisen korkea (hellepäivän paahde) tai matala (kova pakkanen).
- Heti auton käynnistämisen jälkeen.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

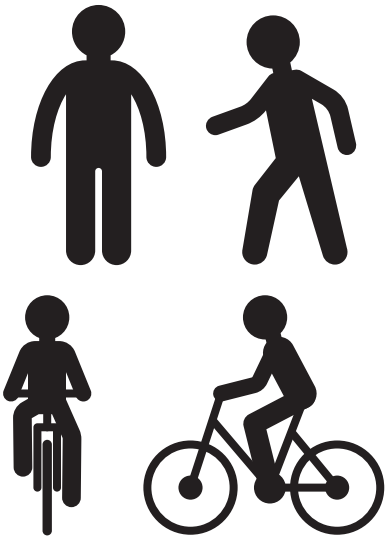
- Seuraavissa tilanteissa kaksoiskamerajärjestelmä ei kenties pysty tunnistamaan kohteita tai niiden tunnistaminen voi tapahtua hitaasti.
  - Edessä olevat pienikokoiset, matalat tai muodoiltaan epäsäännölliset ajoneuvot, perälauta tai takaluukku auki olevat autot, perävaunut tai kuormalavat joiden kyydissä on hyvin pitkiä tavaroita, autoa kuljettavat peräkärryt jne.
  - Jos edellä oleva ajoneuvo huojuu merkittävästi.
  - Jos edellä olevasta ajoneuvosta heijastuu voimakas (auringon)valo.
  - Samalla kaistalla lähestyviä ajoneuvoja.
  - Sivusuunnassa etenevät ajoneuvot.
  - Tunnelissa takavalot pimeinä ajavat autot.
  - Jos pysähtyneen auton edessä on seinämä tai muu näkymän peittävä rakenne.
  - Jos kamerajärjestelmä havaitsee yhtä aikaa useita erilaisia kohteita.
  - Jos edessä oleva seinämä tai muu rakenne on hyvin kirjava.
  - Pylväsmäiset rakenteet (tolpat jne.) voivat jäädä tunnistamatta.
  - Hyvin matalat kohteet voivat jäädä tunnistamatta.
  - Voimakkaasti heijastavat kohteet (peilimäiset) kohteet voivat jäädä tunnistamatta.
  - Hyvin pienikokoiset kohteet voivat jäädä tunnistamatta (vauvat, kissat yms.).
  - Suojakaiteet voivat jäädä tunnistamatta.
  - Puut ja pensaat.
  - Hyvin lähellä puskuria olevat kohteet voivat jäädä tunnistamatta
  - Jos havaittava kohde on vain osittain kamerajärjestelmän nakemäalueella.
  - Jos havaittava kohde on pienempi kuin kamerajärjestelmälle määritelty, tunnistukseen tarvittava mitta.
  - Kamerajärjestelmään kulmittain olevat kohteet voivat jäädä tunnistamatta.
  - Jyrkissä mutkissa olevat kohteet voivat jäädä tunnistamatta.
  - Jos oman auton ja havaittavan kohteen välinen nopeusero on huomattavan suuri.
  - Liian lähellä olevat kohteet voivat jäädä tunnistamatta.
  - Jos jo havaittu kohde kiihdyttää tai hidastaa hyvin nopeasti.
  - Jos auton ajovalot eivät pysty valaisemaan kohdetta.
  - Jos kohde siirtyy nopeasti sivusuunnassa poispäin.
  - Jos kaistanvaihdon takia siirryt aivan edellä olevan ajoneuvon perään.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa kamerajärjestelmä ei välttämättä tunnista ajokaistamerkintöjä oikein.
  - Ajokaistat ovat poikkeuksellisen kapeita tai leveitä.
  - Ajokaistan leveys vaihtelee.
  - Ajoratamerkintä tai sen muoto muuttuu yllättäen toisenlaiseksi (jyrkät mutkat, ryhmittymismerkinnät, erkanevien kaistojen merkinnät).
  - Ajoratamerkinnät ovat hyvin kuluneet tai olemattomat.
  - Ajoratamerkintöjen väri on hyvin lähellä tien pinnan väriä.
  - Ajoratamerkinnät ovat keltaisia.
  - Ajoratamerkinnät ovat kahdennettuja.
  - Vain kaistan toisessa reunassa on ajoratamerkintä.
  - Tien pinnassa on useita rinnakkaisia ajoratamerkintöjä.
  - Tien pinnassa on toistensa päälle maalattuja ajoratamerkintöjä, esim. tietyömaan takia.
  - Jonkin syyn takia pitää ajaa kaistamerkinnän päällä.
  - Ajoratamerkinnät ovat ylimaalattuja, sutattuja tai niin likaisia, ettei niitä erota.
  - Ajoratamerkinnät ovat hiekan, pölyn tai lumen ja jään peittämiä.
  - Kaistamerkinnän lähellä oleva merkinnän suuntainen kaide voi estää kaistamerkinnän havaitsemisen.
  - Voimakas varjo voi estää kaistamerkinnän havaitsemisen.
  - Ajorataan upotetut heijastimet tai kivet voivat häiritä ajoratamerkinnän havaitsemista.
  - Tietä peittävä vesikerros tai isot lätäköt voivat häiritä ajoratamerkinnän havaitsemista.
  - Reunakivetyksen päälle tehdyt ajoratamerkinnät voivat jäädä havaitsematta.
  - Kamerajärjetelmä ei osaa tulkita tien reunaa, jos se on tehty kivetyksellä tai seinämällä.
  - Voimakkaat heijastukset voivat häiritä ajoratamerkintöjen havaitsemista.
  - Järjestelmän toimintaviiveen takia ajoratamerkinnät voivat jäädä tunnistamatta välittömästi kaistanvaihdon jälkeen.
  - Kamerajärjestelmä ei erota kaistamerkintöjä, jos ajat liian lähellä edellä ajavaa autoa.

Jalankulkijoiden ja pyöräilijöiden tunnistaminen



Kaksoiskamerajärjestelmä tunnistaa jalankulkijat ja pyöräilijät heidän muotonsa perusteella. Tunnistus tapahtuu kun kamerajärjestelmä erottaa pään sekä hartialinjan muodot.

⚠ VAARA!

- Kaksoiskamerajärjestelmä ei välttämättä osaa tunnistaa jalankulkijoita ja pyöräilijöitä seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa:
  - Kun jalankulkijat liikkuvat ryhmänä.
  - Kun jalankulkija/pyöräilijä etenee hyvin lähellä seinää.
  - Kun jalankulkija/pyöräilijä käyttää sateenvarjoa.
  - Kun jalankulkijan/pyöräilijän käyttämä asustus sulautuu taustan väreihin.
  - Kun jalankulkija/pyöräilijä kantaa isokokoista tavaraa.
  - Jos jalankulkija/pyöräilijä on kumartuneena, kyykyssä tai makuulla.
  - Jos jalankulkija/pyöräilijä ei ole ajovalojen kantaman sisällä.
  - Jos jalankulkija/pyöräilijä liikkuu nopeasti autoon nähden sivuttain.
  - Jos jalankulkija/pyöräilijä on hyvin lähellä autoa.
  - Jos jalankulkija taluttaa pyörää tai tukee pyöräilevää lasta.
  - Jos pyörän päällä kulkee kaksi tai useampi henkilö.
  - Jos pyörällä kuljetetaan isoja tavaroita.
  - Jos pyöräilijä käyttää erikoista pyörää (potku- tai nojapyörää, tandemia).

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Jos jalankulkijan/pyöräilijän pituus on alle yksi (1) tai yli kaksi (2) metriä.
- Jos jalankulkijan/pyöräilijän kehon ääriviivat ovat epämääräiset, esimerkiksi tuulessa heiluvan sadeviitan tai väljän pukineen takia.
- Jos jalankulkija/pyöräilijä liikkuu nopeasti.
- Jos jalankulkija työntää lastenvaunuja tai pyörätuolia tms.

Kun kaksoiskamerajärjestelmä ei ole käytettävissä

Seuraavissa tilanteissa kaksoiskamerajärjestelmään voi tulla toimintahäiriö.

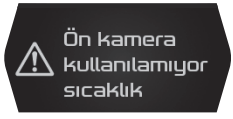
⚠ VAARA!

- Jos kaksoiskamerajärjestelmään tulee toimintahäiriö, järjestelmää käyttävät muut auton toiminnot eivät toimi.

Varoitusviesti Englanti



Turkki



Kaksoiskamerajärjestelmän poikkeuksellisen matala tai korkea lämpötila

Jos kaksoiskamerajärjestelmän lämpötila nousee tai laskee poikkeuksellisen matalaksi tai korkeaksi, kamerajärjestelmän toiminnot keskeytyvät väliaikaisesti.
Jos näin käy, mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Sen jälkeen syttyvät seuraavien toimintojen pois päältä kytkeytymisestä ilmoittavat merkkivalot:

- Automaattinen hätäjärrutustoiminto pois käytöstä (AEB OFF)
- Varoittava kaistavahti pois käytöstä (LDW OFF)
- Törmäyksen estojärjestelmä pois käytöstä (ELK OFF)

Kun olosuhteet paranevat, kaksoiskamerajärjestelmä alkaa toimia normaalisti ja merkkivalot sammuvat. Jos merkkivalot jäävät palamaan, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

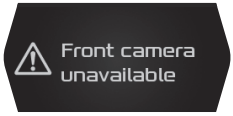
OHJE

- Jos kaksoiskamerajärjestelmän lämpötila nousee kovin korkeaksi, kytke päälle auton ilmastointilaitteisto kamerajärjestelmän jäähdyttämiseksi. Valmistaja suosittelee tuulilasin aurinkosuojan käyttöä helteisinä ja aurinkoisina päivinä.
- Jos kaksoiskamerajärjestelmän lämpötila laskee huomattavan kylmäksi, käytä auton lämmityslaitetta auton ja kamerajärjestelmän lämmittämiseksi.
- Kaksoiskamerajärjestelmän toimintahäiriöt eivät haittaa auton normaalia käyttöä.

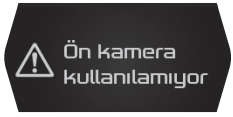
NEUVO

- Kaksoiskamerajärjestelmän toimintahäiriön varoitus näkyy mittariston näytöllä noin viiden (5) sekunnin ajan kolmen (3) minuutin välein.

Varoitusviesti
Englanti



Turkki



Kaksoiskamerajärjestelmän toimintahäiriöitä

Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa voi ilmetä kaksoiskamerajärjestelmän toimintahäiriöitä, joiden takia kamerajärjestelmä kytkeytyy pois päältä.

- Auton poikkeuksellinen kuormaus tai kuorman purku aiheuttaa epävakautta tai poikkeuksellisen auton asennon.
- Auton automaattinen hätäjärrutustoiminto (AEB) on kytkeytynyt päälle kolme (3) kertaa moottorin käynnistämisen jälkeen.
- Kaksoiskamerajärjestelmän automaattiset kohdennukset ja säädöt eivät ole onnistuneet.
- Jossakin kamerajärjestelmää käyttävässä toiminnossa on toimintahäiriö.
- Auton akun tai kamerajärjestelmää varmistavan pariston varaus on laskenut poikkeuksellisen alas.

Jos kaksoiskamerajärjestelmä kytkeytyy väliaikaisesti pois päältä em. syiden takia, mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Sen jälkeen syttyvät seuraavien toimintojen pois päältä kytkeytymisestä ilmoittavat merkkivalot:

- Automaattinen hätäjärrutustoiminto pois käytöstä (AEB OFF)
- Varoittava kaistavahti pois käytöstä (LDW OFF)
- Törmäyksen estojärjestelmä pois käytöstä (ELK OFF)

Kun olosuhteet paranevat, kaksoiskamerajärjestelmä alkaa toimia normaalisti ja merkkivalot sammuvat. Jos merkkivalot jäävät palamaan, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

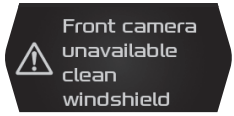
OHJE

- Kaksoiskamerajärjestelmä säätyy automaattisesti ajamisen aikana. Järjestelmä alkaa toimia kun kamerajärjestelemän säädöt ovat valmiit. Toimintahäiriön jälkeen automaattinen säätö voi kestää pitkään.
- Kaksoiskamerajärjestelmän toimintahäiriöt eivät haittaa auton normaalia käyttöä.

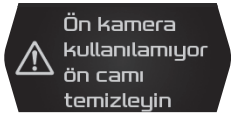
NEUVO

- Kaksoiskamerajärjestelmän toimintahäiriön varoitus näkyy mittariston näytöllä noin viiden (5) sekunnin ajan kolmen (3) minuutin välein.

Varoitusviesti Englanti



Turkki



Jos heikko näkyvyys haittaa kaksoiskamerajärjestelmän toimintaa

Jos heikko näkyvyys (tuulilasin läpi) haittaa kaksoiskamerajärjestelmän toimintaa, sen toiminnot loppuvat. Näitä syitä ovat mm.:

- Kameroiden kohdalle kerääntynyt lika, huurre, jää, vesipisarat jne.
- Huonot sääolosuhteet, rankkasade tai runsas lumisade, sumu jne.
- Suoraan kameraan kohdistuva kirkas auringonpaiste, voimakkaat heijastukset, lumen ja jään aiheuttamat heijastukset sekä haitat havaittavuudelle.

Jos kaksoiskamerajärjestelmä kytkeytyy väliaikaisesti pois päältä em. syiden takia, mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Sen jälkeen syttyvät seuraavien toimintojen pois päältä kytkeytymisestä ilmoittavat merkkivalot:

- Automaattinen hätäjärrutustoiminto pois käytöstä (AEB OFF)
- Varoittava kaistavahti pois käytöstä (LDW OFF)
- Törmäyksen estojärjestelmä pois käytöstä (ELK OFF)

Kun olosuhteet paranevat, kaksoiskamerajärjestelmä alkaa toimia normaalisti ja merkkivalot sammuvat. Jos merkkivalot jäävät palamaan, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

OHJE

- Auton ikkunat huurtuvat kun auton sisälle on kertynyt paljon kosteutta ja ulkoilman sekä sisälämpötilan ero on iso. Jos ikkunat huurtuvat, käytä lämmityslaitteen huurteenpoistotoimintoa.
- Jos tuulilasiin kertyy likaa kameroiden alueelle, poista se auton tuulilasin pesuria ja pyyhkijöitä käyttämällä.
- Vaikka kaksoiskamerajärjestelmä kytkeytyisi väliaikaisesti pois päältä huonojen sääolosuhteiden tai kirkkaan auringonpaisteen/häikäisyn takia, järjestelmä alkaa toimia normaalisti kun olosuhteet paranevat.
- Kaksoiskamerajärjestelmän toimintahäiriöt eivät haittaa auton normaalia käyttöä.

NEUVO

- Kaksoiskamerajärjestelmän toimintahäiriön varoitus näkyy mittariston näytöllä noin viiden (5) sekunnin ajan kolmen (3) minuutin välein.

Auton järjestelmien toimintahäiriön varoitusvalo



Varoitusviesti Englanti



Turkki



Kaksoiskamerajärjestelmän toimintahäiriö

Kaksoiskamerajärjestelmän toimintahäiriön voi aiheuttaa:

- Jos kaksoiskamerajärjestelmä ei toimi normaalisti.
- Jos kameroiden lämpötila nousee liian korkeaksi tai laskee matalaksi.
- Jos kameran suuntaus muuttuu merkittävästi.
- Jos kamerajärjestelmä ei saa virtaa.

Jos kaksoiskamerajärjestelmässä ilmenee toimintahäiriö, mittariston näytölle tulee oheinen viesti noin viiden (5) sekunnin ajaksi. Sen jälkeen syttyy varoitusvalo "Auton järjestelmien toimintahäiriö" sekä seuraavien toimintojen pois päältä kytkeytymisestä ilmoittavat merkkivalot:

- Automaattinen hätäjärrutustoiminto pois käytöstä (AEB OFF)
- Varoittava kaistavahti pois käytöstä (LDW OFF)
- Törmäyksen estojärjestelmä pois käytöstä (ELK OFF)

Kun olosuhteet paranevat, kaksoiskamerajärjestelmä alkaa toimia normaalisti ja merkkivalot sammuvat. Jos merkkivalot jäävät palamaan, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

OHJE

- Kaksoiskamerajärjestelmän toimintahäiriöt eivät haittaa auton normaalia käyttöä.

NEUVO

- Kaksoiskamerajärjestelmän toimintahäiriön varoitus näkyy mittariston näytöllä noin viiden (5) sekunnin ajan kolmen (3) minuutin välein.

Automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB)

Kun auton kaksoiskamerajärjestelmä havaitsee auton edessä olevan kohteen, yleensä toisen ajoneuvon johon autolla voi mahdollisesti törmätä, automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) varoittaa siitä mittariston näytön viestillä ja äänimerkillä.
Jos toiminto päättelee ettei törmäystä voi estää, alkaa auto hidastaa jarruilla auton nopeutta automaattisesti. Kun kuljettaja alkaa toimia törmäyksen estämiseksi, auton hätäjarrutustoiminto tehostaa jarrutusta.

⚠ VAARA!

- Kuljettaja vastaa aina liikenneturvallisuudesta. Kuljettajan on seurattava muita ajoneuvoja sekä liikennetilanteiden kehittymistä aktiivisesti, auton avustaviin järjestelmiin ei saa täysin luottaa. Pelkkään automaattiseen hätäjarrutustoimintoon (AEB) luottaminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Älä käytä automaattista hätäjarrutustoimintoa (AEB) auton nopeuden hiljentämiseen tai auton pysäyttämiseen.
- Jos automaattisen hätäjarrutustoiminnon (AEB) varoitusviesti ja -äänimerkki alkaa kuulua/näkyä, tarkasta välittömästi liikenneympäristön tilanne ja estä onnettomuuden syntyminen ohjaamalla ja/tai jarruttamalla.
- Älä yritä tarkastaa tai mitenkään muuttaa automaattista hätäjarrutustoimintoa tai sen toimintaa. Järjestelmän osiin tai sen toimintoihin tehdyt muutokset aiheuttavat todennäköisesti toimintahäiriöitä, mikä altistaa onnettomuuksille.
- Huolehdi aina siitä, että jokainen autossa matkustava käyttää turvatyötä. Automaattisen hätäjarrutustoiminnon käyttämä jarrutus voi olla varsin raju, mikä voi aiheuttaa turvavyötä käyttämättömän auton matkustajan tipahtamisen istuimeltaan.
- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) tulee kytkeä pois päältä:
  - Lumiketjuja käytettäessä.
  - Kun autoa hinataan.
  - Kun autoa kuljetetaan autonkuljetustrailerilla tms. perävaunulla.
  - Jos tiellä/kadulla on liehuvia lippuja tai julisteita, eteen työntyviä oksistoja yms., jotka auton kamerajärjestelmä voi tulkita kohteeksi, joihin auto voi törmätä.
  - Ennen kuin auto viedään autopesulinjalle, jossa auto liikkuu eteenpäin.
  - Jos auto on rikkoutunut, joko kolaroinnin tai muun vian takia.
  - Jos auton rengas on korjattu hätäpaikkaussarjalla.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Jos kaasupoljinta painetaan samalla kun automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) hidastaa auton nopeutta, jarrutuksen teho voi pienentyä.
- Jos automaattisen hätäjarrutustoiminnon (AEB) järjestelmät havaitsevat kuljettajan pyrkivän aktiivisesti välttämään uhkaavaa törmäystä ohjausliikkein, toiminto voi keventää jarrutusta tai lopettaa auton hidastamisen.
- Jos oman auton ja törmäysriskin muodostavan toisen ajoneuvon nopeusero on merkittävän suuri, kolaria ei voi estää. Automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) voi jäädä aktivoitumatta, jos törmäysriskin aiheuttava ajoneuvo, eläin tms. ilmestyy hyvin nopeasti auton eteen. Lisäksi vallitsevat olosuhteet (heikko näkyvyys, hyvin liukas tien pinta) voivat estää toiminnon aktivoitumisen.
- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) voi olla kykenemätön hidastamaan auton nopeutta riittävästi:
  - Autossa on huomattavan painava kuorma.
  - Tien pinta heikko (liukkaus, kuoppaisuus, jyrkkä kallistus yms.).
  - Auton huollossa puutteita (jarrujärjestelmä, renkaat, rengaspaineet yms.).
  - Auton jarrut ovat huomattavan kylmät (talvella heti ajoon lähdettyä).
  - Kun auton moottori ja järjestelmät ovat liian kylmiä (talvella heti ajoon lähdettyä).
  - Kun auton jarrujärjestelmä on ylikuumentunut esim. pitkän ja jyrkän alamäen ajamisen takia.
  - Kun auton jarrujärjestelmän jarrutusteho on pienentynyt jarrulevyjen kastumisen takia.
- Automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) ei toimi, jos auton kamerajärjestelmä ei tunnista mahdollista törmäysriskin kohdetta (toinen ajoneuvo, jalankulkija jne.).

Kamerajärjestelmän tunnistustoiminnot → Lisätietoa s. 4-225

Jalankulkijoiden ja pyöräilijöiden tunnistaminen → Lisätietoa s. 4-229

VAROITUS

- Jos automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) varoittaa törmäysriskistä edellä ajavaan ajoneuvoon, jonka aiot ohittaa, älä aja sitä lähemmäksi samaa kaistaa käyttäen. Automaattinen hätäjarrutustoiminto voi alkaa hidastaa auton vauhtia.
- Jos auton etuosaan on asennettu eteenpäin työntyviä varusteita tai kuorma ylittää auton keulan, törmäys voi tapahtua vaikka automaattinen hätäjarrutus pysäyttäisi auton.
- Jarrupoljin voi tuntua poikkeuksellisen jäykältä kun automaattinen hätäjarrutustoiminto hidastaa auton nopeutta. Se on normaalia. Jarrupolkimen kovempi painaminen hidastaa autoa nopeammin, joten paina jarrupoljinta aina tarvittaessa.

NEUVO

- Automaattisen hätäjarrutustoiminnon toimiessa voi erottua erilaisia jarrujärjestelmän ääniä. Ne ovat normaaleja, ei merkkejä vioista.

Automaattisen hätäjarrutustoiminnon (AEB) toiminta

Aun auton kaksoiskamerajärjestelmä havaitsee auton ajosuunnassa olevan kohteen, johon auto voi törmätä, automaattinen hätäjarrutustoiminto varoittaa siitä kuljettajaa ja lopulta alkaa hidastaa auton nopeutta. Toiminnossa on kolme eri vaihetta. Kun toiminto alkaa käyttää auton jarrujärjestelmää, jarruvalot syttyvät.

Merkkivalo "Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä"



Automaattisen hätäjarrutustoiminnon (AEB) toiminnan edellytykset:

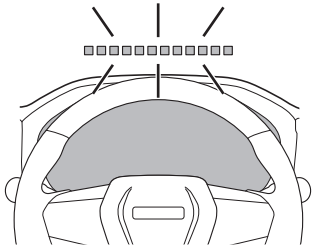
- Autoon on kytketty käynnistysvirta päälle (virta-avain virtalukon asennossa ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna).
- Kun auton nopeus on vähintään 10 km/h.
- Kun merkkivalo "Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä" (AEB OFF) ei pala.

NEUVO

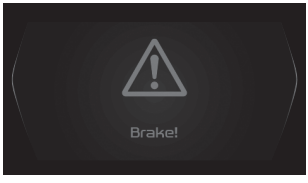
- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa automaattinen hätäjarrutustoiminto ei toimi:
  - Kun auton nopeus on alle 8 km/h tai yli 160 km/h.
  - Jos auton ajovakautusjärjestelmä (ESC) on toiminnassa tai siinä on toiminta-häiriö.
  - Jos oman auton ja törmäysriskin aiheuttavan kohteen korkeusero on suuri.
  - Jos auton lukkiutumaton jarrujärjestelmä ABS toimii.
  - Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei toimi kunnolla huonon näkyvyyden takia.



Kolaririskin varoitusvalo



Varoitusnäyttö Englanti



Turkki



1. Varoitus kolarin riskistä

Vaiheessa yksi automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) varoittaa törmäysriskistä edellä ajavaan ajoneuvoon.
HUD-näytölle syttyy varoitusvalo, mittariston näytölle ilmestyy varoitusviesti ja samanaikaisesti kuuluu varoitusmerkkiääni.
Jos kuljettaja hiljentää auton vauhtia ja etäisyys säilyy tai kasvaa turvalliseksi, varoitustoiminnot loppuvat.

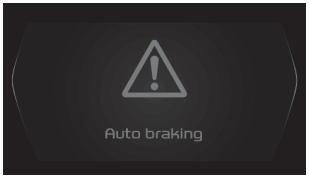
NEUVO

- Jarrujärjestelmän hätäjarrutusavustin kytkeytyy heti käyttöön jos auton järjestelmät varoittavat kolaririskistä.

Kolaririskin varoitusvalo (FCW)
→ Lisätietoa s. 4-244
Hätäjarrutusavustin
→ Lisätietoa s. 4-171



Varoitusnäyttö
Englanti

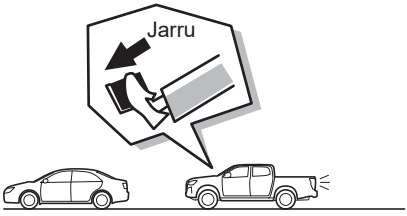


Turkki

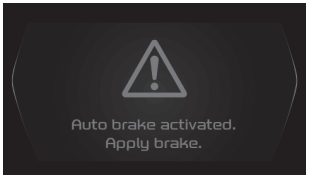


2. Automaattinen jarrutus

Vaiheessa kaksi auton järjestelmät pitävät törmäystä todennäköisenä. Automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) alkaa hidastaa auton nopeutta. Siitä varoittaa mittariston näytön varoitusviesti ja varoitusmerkkiääni. Kun auton järjestelmät havaitsevat kuljettajan tekemien ohjausliikkeiden yms. todennäköisesti estävän törmäyksen, automaattinen hätäjarrutustoiminto lopettaa auton nopeuden hidastamisen ja kytkeytyy pois päältä.



Varoitusnäyttö
Englanti



Turkki



3. Automaattinen hätäjarrutustoiminto kytkeytyy pois päältä

Vaiheessa kolme automaattinen hätäjarrutustoiminto on pysäyttänyt auton. Mittariston näytöllä on siitä viesti. Toiminto kytkeytyy pois päältä kun jarrupoljinta painetaan.

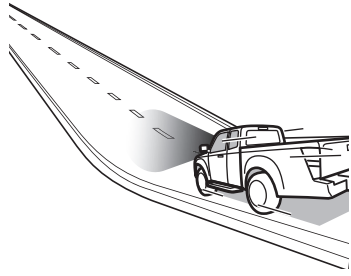
⚠ VAROITUS

- Automaattinen hätäjarrutustoiminto pitää jarrujärjestelmässä painetta yllä vain kaksi (2) sekuntia. Tämän takia kuljettajan tulee painaa jarrupoljinta mahdollisimman pian. Automaattivaihteiset autot lähtevät hyvin pian hitaasti liikkeelle, mikä voi altistaa auton törmäämiselle tai muuhun liikennevahinkoon.

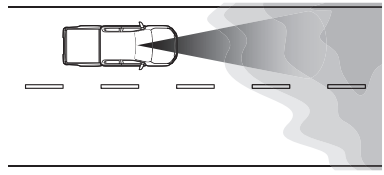
Automaattisen hätäjarrutustoiminnon (AEB) virheellinen toiminta

Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa automaattinen hätäjarrutustoiminto voi kytkeytyä päälle vaikka ilmeistä törmäyksen tai kolarin riskiä ei olisi:

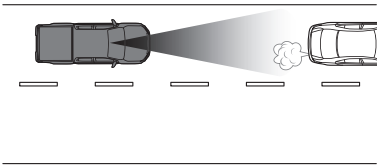
- Jos autolla ajetaan portista (esim. tiemaksuportit) liian suurella nopeudella.
- Kun pysäköintipaikan tai rautatien puomi on vasta nousemassa.
- Kun autolla ajetaan liian lähellä edellä ajavaa ajoneuvoa.
- Kun autolla ajetaan jyrkkää alamäkeä tasaiselle, jyrkkään ramppiin tai notkoon.



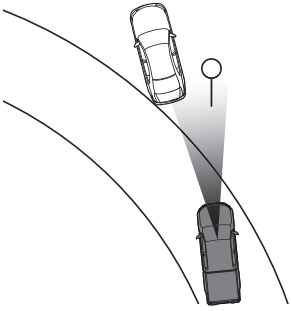
- Kun näkyvyyttä haittaa sumu, vesi- tai lumisade, roiskuva vesi, pöly tai savu.
- Kun autolla ajetaan sumu- savu- tai pölypilveen.



- Huonon sään aikana (rankkasateet, lumimyrskyt jne.)
- Kun edellä ajavasta ajoneuvosta tulee paksua, selkeästi erottuvaa pakokaasua.



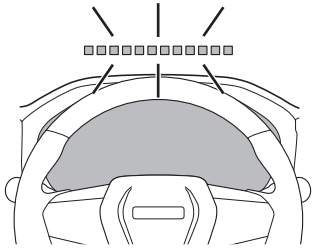
- Kun auton etenemissuunnassa ulkokurvin puolelle on pysäköity ajoneuvo tai siellä on muu este.



- Kun mutkassa sattuu kohdalle vastaantuleva ajoneuvo.
- Jos ohitustilanteessa ajaa liian lähelle edellä ajavaa ajneuvoa tai väistettävää estettä.
- Jos auto pysäytetään hyvin lähelle edellä olevaa ajoneuvoa tai seinämää.
- Kun auto etenee roiskuvaan veteen (esim. katupesu).
- Kun autolla ajetaan lautalle.

Kolaririskin varoitusvalo (FCW)

Kolaririskin varoitusvalo



Auton järjestelmien toimintahäiriön varoitusvalo



Kolaririskin varoitusvalo (FCW) alkaa vilkkua vähän ennen kuin automaattinen hätäjarrutustoiminto alkaa hidastaa auton nopeutta.
Varoitusvalo varoittaa riskistä törmätä auton edessä olevaan toiseen ajoneuvoon, jalankulkijaan, pyöräilijään tai esteeseen.
Varoitusvalo näkyy tuulilasin heijastusnäytöllä (HUD).
Jos kolaririskin varoitusvalossa ilmenee toimintahäiriö, syttyy "Auton järjestelmien toimintahäiriö" varoitusvalo.

Tuulilasin heijastusnäyttö (HUD)
→ Lisätietoa s. 4-49

Varoitusäänimerkki

Automaattisen hätäjarrutustoiminnon (AEB) varoitusäänet ovat seuraavat:

Varoitus	Äänimerkki	Toiminnon kuvaus
Törmäysriski havaittu	Lyhyet piippaukset	Auton järjestelmät havaitsevat edessä olevan kohteen, johon auto voi törmätä.
Auto hidastaa	Keskeytymätön äänimerkki	Järjestelmä päättelee auton törmäävän tai kolaroivan havaittuun kohteeseen.

Hätäjarrutusavustimen toiminta

Jarrutustehoa lisäävä hätäjarrutusavustin alkaa toimia kun automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) tai kolaririskin varoitusvalo kytkeytyvät päälle.

Hätäjarrutusavustin
→ Lisätietoa s. 4-171

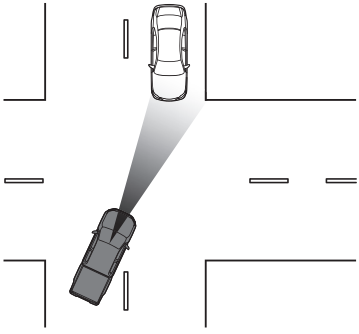
Risteysajon avustin

Euroopan markkinoille tuotavien mallien varuste

Euroopan markkinoille tuotavien mallien automaattisen hätäjarrutustoiminnon (AEB) lisäominaisuus on kuljettajaa risteyksessä avustava varoitus- ja jarrutoiminto. Se ehkäisee risteyskolareita.

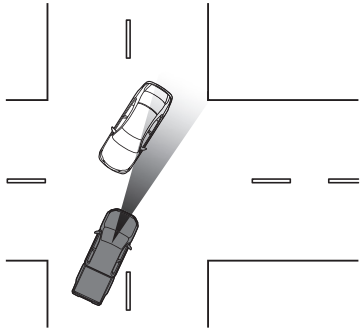
⚠ VAARA!

- Risteysajon avustin toimii seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa:
  - Jos suuntamerkki on kytketty ja auton nopeus on enintään 18 km/h.
  - Jos vastaantulevan ajoneuvon nopeus on yli 40 km/h.
- Risteysajon avustin ei aina toimi kaikissa risteyksissä ja tilanteissa.



Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa risteysajon avustin voi alkaa toimia, vaikka ilmeistä kolarin riskiä ei olisi.

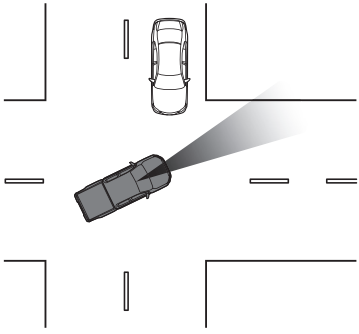
- Jos vastaantuleva ajoneuvo ohittaa kääntymässä olevan auton etupuolelta.
- Jos autolla käännytään välittömästi ohitetun auton editse risteyksessä.
- Jos vastaantuleva auto pysähtyy juuri ennen kuin alat kääntyä sen edestä.
- Jos vastaantuleva ajoneuvo kääntyy samanaikaisesti oikealle tai vasemmalle kun olet kääntymässä risteyksessä.



- Jos ohjauspyörää käännetään siihen suuntaan missä vastaantuleva ajoneuvo on.

Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa risteysajon avustin ei välttämättä toimi oikein.

- Jos vastaantulevan ajoneuvon ja oman auton välissä on tyhjä kaista kääntymään lähdettäessä.
- Jos auton ajolinja on selkeästi poikkeava suhteessa risteyksen ajokaistoihin tai muihin ajoneuvoihin.



Kun automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) ei toimi

Merkkivalo "Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä"



Oheinen varoitusvalo ilmoittaa automaattisen hätäjarrutustoiminnon toimintahäiriöistä. Varoitusvalon palaessa automaattinen hätäjarrutustoiminto ei toimi.
Toimintahäiriö voi johtua kaksoiskamera-järjestelmän tai jarrujärjestelmän viasta.

Kaksoiskamera → Lisätietoa s. 4-221

Automaattisen hätäjarrutustoiminnon (AEB) asetukset

Automaattisen hätäjarrutustoiminnon asetuksia voi muuttaa.

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → Lisätietoa s. 4-46

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Automaattinen hätäjarrutustoiminto (Automatic emergency braking)	Varoituksen herkkyys (Warning sensitivity)	Kaukaa (Far)	Varoitus mahdollisesta kolarista tulee pitkän matkan päästä.
		Normaali (Normal)	Varoitus mahdollisesta kolarista tulee valmistajan määrittelemänä optimiajankohtana.
		Läheltä (Near)	Varoitus mahdollisesta kolarista tulee varsin läheltä.

Automaattisen hätäjarrutustoiminnon (AEB) kytkeminen pois päältä

Automaattinen hätäjarrutustoiminto voidaan kytkeä pois päältä. Se tehdään mittariston toiminnossa "Astetukset".

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → **Lisätietoa s. 4-46**

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Automaattinen hätäjarrutustoiminto (Automatic emergency braking)	Varoitukset ja jarrutus (Brake and warning intervention)	Käytössä (Enable)	Automaattinen hätäjarrutustoiminto käytössä.
		Pois päältä (Disable)	Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä.

Merkkivalo "Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä"



Kun automaattinen hätäjarrutustoiminto on kytketty pois päältä, syttyy merkkivalo "Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä".

NEUVO

- Jos automaattinen hätäjarrutustoiminto on kytketty pois päältä, pysäköimistä avustava kaasupolkimen estotoiminto ei toimi.
- Pois päältä kytketty automaattinen hätäjarrutustoiminto kytkeytyy käyttöön kun auto seuraavan kerran käynnistetään.

Kaasupolkimen estotoiminto

Kaasupolkimen estotoiminto estää autoa lähtemästä liikkeelle ja törmäämästä edessä olevaan esteeseen, jos jo pysähtyneen tai hitaasti etenevän auton kaasupoljinta painetaan juuri ennen estettä. Auton järjestelmistä kaksoiskamera havaitsee edessä olevan esteen ja kaasupolkimen estotoiminto estää moottorin ohjausjärjestelmää reagoimasta kaasupolkimen painallukseen. Toiminto toimii tasaisella sekä ylä- ja alamäissä.

⚠ VAARA!

- Kaasupolkimen estotoiminto on kuljettajaa avustava järjestelmä. Kuljettaja ei saa luottaa pelkästään kaasupolkimen estotoimintoon, koska toiminnossa ja siihen liittyvissä järjestelmissä voi ilmetä toimintahäiriöitä. Tarkasta auton ympäristö ja huomioi muu liikenne aina ennen auton pysäköintiä tai sillä liikkeelle lähtemistä.
- Kaasupolkimen estotoiminto estää auton kaasupolkimeen reagoimisen kun auton edessä on este, johon auto voi edetessään törmätä. Se ei estä auton liikkumista eteenpäin, jos auton edessä on jyrkkä pudotus, reuna tai jokin näkymättömiin jäävä este.
- Älä paina kaasupoljinta tarpeettomasti kun auto lähestyy edessä olevaa estettä.
- Auto voi törmätä esteeseen, jos luotat vain kaasupolkimen estotoiminnon kykyyn hiljentää auton nopeutta.
- Kaasupolkimen estotoiminto ei pidä autoa paikoillaan.
- Kaasupolkimen estotoiminto ei estä autoa liikkumasta hiljaa eteenpäin. Toiminto ei estä autoa törmäämästä edessä oleviin kohteisiin.
- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei havaitse edessä olevaa estettä (ajoneuvo, rakenne, jalankulkija yms.) tai kamerajärjestelmä ei toimi, kaasupolkimen estotoiminto ei toimi.
- Jos auto jää rautatien tasoristeyksessä laskeutuvien puomien väliin, kaasupolkimen estotoiminto voi tulkita puomin edessä olevaksi esteeksi ja estää moottorin ohjausjärjestelmää reagoimasta kaasupolkimen painamiseen. Pysy rauhallisena, paina kaasupoljinta ja auto lähtee liikkeelle, työnnä puomit pois paikoiltaan ja aja pois tasoristeyksestä.
- Älä kokeile kaasupolkimen estotoiminnon herkkyyttä tai muuta toimivuutta. Se voi johtaa liikennevahinkoon.
- Joissain tilanteissa kaasupolkimen estotoiminto ei toimi luotettavasti. Toimintaan voi vaikuttaa nopeus sekä esteen havaittavuus.
- Jos kuljettaja ehtii tehdä todennäköisen törmäyksen ehkäiseviä ohjausliikeitä tai muuten hallita autoa, kaasupolkimen estotoiminto ei aktivoidu.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Kytke kaasupolkimen estotoiminto pois päältä seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa:
  - Kun autoa hinataan.
  - Kun autoa kuljetetaan lavalla.
  - Jos tiellä/kadulla on liehuvia lippuja tai julisteita, eteen työntyviä oksistoja yms., jotka auton kamerajärjestelmä voi tulkita kohteeksi, joihin auto voi törmätä.
  - Ennen kuin auto viedään autonpesulinjalle, jossa auto liikkuu eteenpäin.
  - Ennen kuin auto siirretään (jarru)dynamometrille tai vapaiden rullien päälle.
  - Ennen moottorin käynnistämistä kun auto on nostettu ilmaan voimalinjan kokeilemiseksi (pyörien pyöritys).
  - Kun autolla ajetaan radalla (kilpaa), jossa on muita ajoneuvoja.

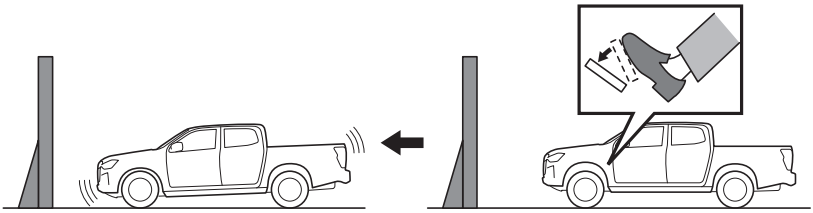
Kamerajärjestelmän tunnistustoiminnot
→ Lisätietoa s. 4-225
Jalankulkijoiden ja pyöräilijöiden tunnistaminen
→ Lisätietoa s. 4-229

NEUVO

- Jos automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) on kytkeytynyt pois päältä, kaasupolkimen estotoiminto ei toimi.
- Pois päältä kytketty kaasupolkimen estotoiminto kytkeytyy käyttöön kun auto seuraavan kerran käynnistetään.

Automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) **→ Lisätietoa s. 4-237**

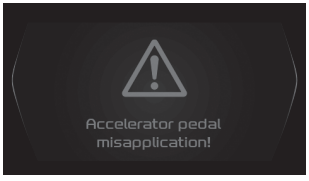
Kaasupolkimen estotoiminnon toiminta



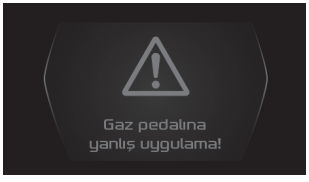
Kaasupolkimen estotoiminto estää moottorin ohjausjärjestelmää reagoimasta kaasupolkimen painallukseen, jos auton kaksoiskamerajärjestelmä havaitsee auton edessä olevan esteen, johon auto voisi törmätä liikkeelle lähtiessään.
Kun kaasupolkimen estotoiminto kytkeytyy päälle, kuuluu myös varoitusäänimerkki ja kolaririskin varoitusvalo alkaa vilkkua.

Näiden varoitusten jälkeen mittaristoon tulee oheinen varoitusnäyttö näkyville.

Varoitusnäyttö
Englanti



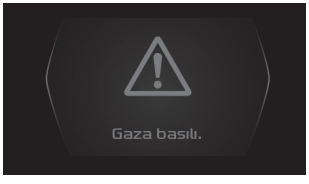
Turkki



Varoitusnäyttö
Englanti



Turkki



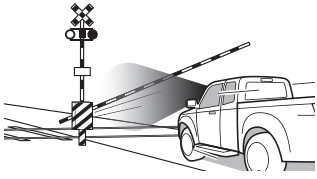
Kaasupolkimen estotoiminto ei toimi tai sen toiminta ohitetaan seuraavissa tilanteissa tai olosuhteissa, vaikka törmäämisen tai kolarin riski olisi ilmeinen.

- Kun kaasupoljinta painetaan vähintään kolme (3) sekuntia.
- Kun kaasupoljinta ei paineta tai sen painaminen lopetetaan.
- Kun ohjauspyörää käännetään nopeasti.
- Kun varoitusvalo "Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä" palaa (AEB OFF).
- Kun automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin on asennossa P (pysäköinti), R (peruutus) tain N (vapaa).
- Kun moottori ei käy.

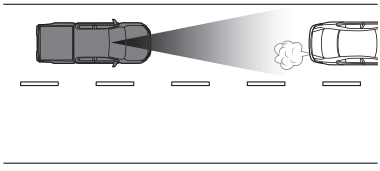
Tilanteita joissa kaasupolkimen estotoiminto voi toimia virheellisesti

Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa kaasupolkimen estotoiminto voi kytkeytyä päälle vaikka ilmeistä törmäyksen tai kolarin riskiä ei olisi:

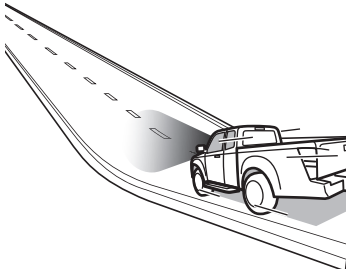
- Kun auton edessä on nouseva puomi.



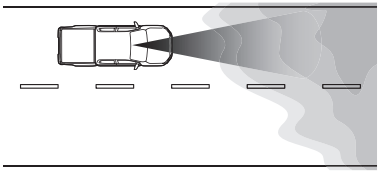
- Kun edessä olevasta ajoneuvosta purkautuu selkeästi näkyvää pakokaasua, mikä on tyypillistä talvella.



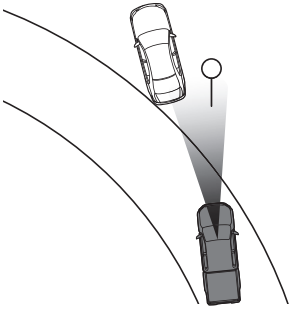
- Kun autolla ajetaan hyvin lähellä edessä etenevää ajoneuvoa.
- Kun autolla ajetaan jyrkkää alamäkeä tasaiselle, jyrkkään ramppiin tai notkoon.



- Kun näkyvyyttä haittaa sumu, vesi- tai lumisade, roiskuva vesi, pöly tai savu.
- Kun autolla ajetaan sumu- savu- tai pölypilveen.



- Kun auto etenee roiskuvaa veteen (esim. katupesu).
- Huonon sään aikana (rankkasateet, lumimyrskyt jne.).
- Kun auton etenemissuunnassa ulkokurvin puolelle on pysäköity ajoneuvo tai siellä on muu este.



- Jos ohitustilanteessa ajaa liian lähelle edellä ajavaa ajoneuvoa tai väistettävää estettä.
- Jos auto pysäytetään hyvin lähelle edellä olevaa ajoneuvoa tai seinämää
- Jos auton edessä on paksuja puskia tai muuta kasvustoa.

Kaasupolkimen estotoiminnon toimintahäiriöt

Merkkivalo "Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä"



Jos kaasupolkimen estotoiminnossa ilmenee toimintahäiriö, mittaristoon syttyy merkkivalo "Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä". Kaasupolkimen estotoiminto ei toimi.
Tämä voi johtua kaksoiskamerajärjestelmän viasta.

Kaksoiskamera → Lisätietoa s. 4-221

Kaasupolkimen estotoiminnon kytkeminen pois päältä

Kaasupolkimen estotoiminto voidaan kytkeä pois päältä. Se tehdään mittariston toiminnossa "Asetukset - Automaattinen hätäjarrutustoiminto", jonka sovellus on kaasupolkimen estotoiminto.

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → Lisätietoa s. 4-46

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Automaattinen hätäjarrutustoiminto (Automatic emergency braking)	Varoitukset ja jarrutus (Brake and warning intervention)	Käytössä (Enable)	Automaattinen hätäjarrutustoiminto käytössä.
		Pois päältä (Disable)	Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä.

Merkkivalo "Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä"



Kun automaattinen hätäjarrutustoiminto on kytketty pois päältä, syttyy merkkivalo "Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä".

NEUVO

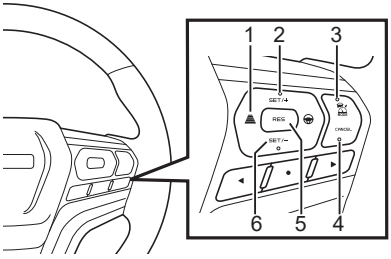
- Jos automaattinen hätäjarrutustoiminto on kytketty pois päältä, kaasupolkimen estotoiminto ei toimi.
- Kaasupolkimen estotoiminto ei toimi kun merkkivalo "Automaattinen hätäjarrutustoiminto pois päältä" palaa.
- Pois päältä kytketty automaattinen hätäjarrutustoiminto ja kaasupolkimen estotoiminto kytkeytyvät käyttöön kun auto seuraavan kerran käynnistetään.

Automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) → Lisätietoa s. 4-237

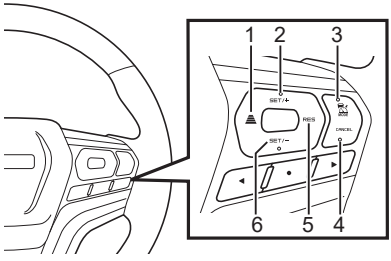
Mukautuva vakionopeussäädin (ACC)

Mukautuva vakionopeussäädin auttaa pitämään auton nopeuden tasaisena maanteillä sekä muilla isoilla teillä. Se pitää myös asetetun välimatkan edellä ajavaan ajoneuvoon ja pysäyttää auton kun edellä ajava ajoneuvo pysähtyy. Tämä toiminto käyttää auton kaksoiskamerajärjestelmää.
Huomioi se, ettei mukautuva vakionopeussäädin pidä autoa paikoillaan kuin enintään kahden (2) sekunnin ajan. Paina jarrupoljinta pitääksesi autoa pysähtyneenä.
Mukautuva vakionopeussäädin toimii nopeuksissa 30 - 130 km/h.

Tyyppi 1



Tyyppi 2



Vakionopeussäätimen ohjausnäppäimet

No.	Toiminto
1	Välimatkan asettaminen
2	Nopeuden asetus/kiihdytys SET/+
3	Toiminto päälle/pois päältä
4	Vakionopeus pois (CANCEL)
5	Asetetun nopeuden palautus RES
6	Nopeuden asetus/hidastus SET/-

⚠ VAARA!

- Kuljettaja vastaa aina liikenneturvallisuudesta. Seuraa tarkkaavaisesti liikenneympäristöä ja sen tapahtumia aina kun ajat autoa.
- Auton avustaviin järjestelmiin ei saa täysin luottaa. Pelkkään mukautuvaan vakionopeussäätimeen ja sen kykyyn hidastaa auton nopeutta luottaminen voi johtaa onnettomuuteen.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Huolehdi aina turvallisuuden takaavasta välimatkasta edellä ajavaan ajoneuvoon. Käytä jarrua tai hidasta auton nopeutta muilla tavoin, jos välimatka alkaa lyhentyä liian pieneksi.
- Aseta vakionopeussäätimen ylläpidettävä nopeus sääolosuhteisiin ja tien kuntoon suhteutettuna sopivaksi. Noudata vallitsevia nopeusrajoituksia.
- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei pysty havaitsemaan muita ajoneuvoja tai kamerajärjestelmässä ilmenee sen toiminnan keskeyttävä vika, mukautuva vakionopeussäädin ei toimi.
- Älä kytke automaattivaihteiston vaihdevalitsinta asentoon N (vapaalle) kun auto liikkuu, pois lukien hätätilanteet. Auton vaihteiston ollessa vapaalla mukautuva vakionopeussäädin ei toimi, eikä moottorijarrutusta voi käyttää auton nopeuden hidastamiseen.
- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei pysty havaitsemaan muita ajoneuvoja, käytä jarrua auton nopeuden sovittamiseen liikennetilanteeseen sopivaksi.
- Kytke mukautuva vakionopeussäädin pois käytöstä kun et tarvitse sitä. Yllättäen palautuva asetettu nopeus voi muuttaa auton nopeutta, mikä altistaa liikennevahingolle.
- Tarkasta aina liikenneympäristö ennen mukautuvan vakionopeussäätimen käyttöä. Älä kytke toimintoa, jos et ole kuljettajan paikalla.
- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa mukautuva vakionopeussäädin voi olla kykenemätön hidastamaan auton nopeutta riittävästi. Käytä tarvittaessa jarrua.
  - Kun nopeusero edellä ajavaan ajoneuvoon on suuri.
  - Kun edessä oleva ajoneuvo vaihtaa yllättäen kaistaa juuri eteesi.

⚠ VAROITUS

- Kun mukautuva vakionopeussäädin kytketään päälle, auto etenee edellä ajavan ajoneuvon mukaista nopeutta. Kun se pysähtyy, myös oma autosi pysähtyy enintään kahden (2) sekunnin ajaksi. Jos edellä ajava ajoneuvo lähtee liikkeelle ennen sitä, myös oma autosi lähtee liikkeelle. Jos pysähtyminen kestää pitempään, pidä autoa paikallaan jarrulla. Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä kadottaa näkemäalueeltaan edellä olleen ajoneuvon, auton nopeus ei välttämättä hidastu tarpeeksi. Varmista riittävän välimatkan säilyminen, käytä tarvittaessa jarrua.
- Jos edellä ajava ajoneuvo lähtee liikkeelle kahden (2) sekunnin kuluttua pysähtymisestä, myös oma autosi lähtee liikkeelle ja alkaa edetä edellä ajavan ajoneuvon kanssa samaa vauhtia. Jos vakionopeussäädin ehtii kytkeytyä pois päältä, paina toimintonäppäintä "Asetetun nopeuden palautus" (RES).
- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa mukautuva vakionopeussäädin voi olla kykenemätön hidastamaan auton nopeutta riittävästi. Paina jarrua tarvittaessa.
  - Autossa on huomattavan painava kuorma.
  - Tien pinta heikko (liukkaus, kuoppaisuus, jyrkkä kallistus yms.).
  - Auton huollossa puutteita (jarrujärjestelmä, renkaat, rengaspaineet yms.).
  - Auton jarrut ovat huomattavan kylmät (talvella heti ajoon lähdettyä).
  - Kun auton moottori ja järjestelmät ovat kylmiä (talvella heti ajoon lähdettyä)
  - Kun auton jarrujärjestelmä on ylikuumentunut esim. pitkän ja jyrkän alamäen ajamisen takia.
  - Kun auton jarrujärjestelmän jarrutusteho on heikentynyt jarrulevyjen kastumisen takia

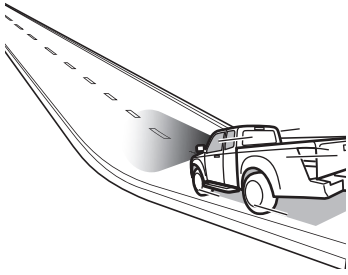
Tilanteita/olosuhteita joissa mukautuva vakionopeussäädin ei välttämättä toimi virheettömästi

Älä käytä mukautuvaa vakionopeussäädintä seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa. Toiminnon käyttö voi johtaa liikennevahinkoon.

- Jos auton rengas on korjattu väliaikaisella paikalla.
- Kun autossa käytetään lumiketjuja.
- Jos auton ajettavuus on heikentynyt kolarin tai jonkin osan rikkoutumisen takia.
- Jos jarrujärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo palaa.
- Hyvin liukkaalla tiellä.
- Jos autolla vedetään toista ajoneuvoa tai perävaunua.

Mukautuvaa vakionopeussäädintä suositellaan käytettäväksi vain hyvissä olosuhteissa ja leveillä, hyväkuntoisilla teillä. Älä käytä toimintoa jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei pysty luotettavasti havaitsemaan muita ajoneuvoja tai liikenneympäristö ei ole selkästi hahmotettava. Perehdy seuraaviin esimerkkeihin tilanteista, joissa mukautuva vakionopeussäädin ei todennäköisesti toimi.

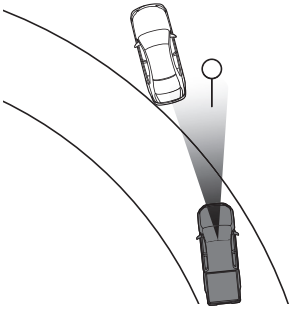
- Huonot sääolosuhteet (esim. rankkasateet ja lumisade)
- Heikkokuntoisilla, hyvin kapeilla teillä voi olla mahdotonta ylläpitää turvallista, tasaista nopeutta.
- Jyrkissä mutkissa, liittymissä tai tiemaksupisteitä lähestyttäessä voi olla mahdotonta ylläpitää turvallista, tasaista nopeutta tai auton järjestelmät eivät kykene havaitsemaan edellä menevää ajoneuvoa.
- Lumen, jään tai mudan liukastamilla teillä voi olla mahdotonta ylläpitää turvallista, tasaista nopeutta. Riski auton lähtemisestä luistoon ja joutumisesta liikennevahinkoon on suuri.
- Ruuhkaisessa liikennevirrassa, joka kiihdyttää ja hidastaa jatkuvasti voi olla mahdotonta pitää koko ajan turvallista välimatkaa edellä ajavaan ajoneuvoon.
- Jyrkässä alamäessä auton nopeus voi kasvaa vaarallisen kovaksi.
- Jyrkässä alamäessä auton jarrujärjestelmä voi ylikuumentua.
- Jyrkissä ylä- ja alamäissä mukautuvan vakionopeussäätimen havaintojärjestelmät voivat tehdä virhehavaintoja tai olla kykenemättömiä havaitsemaan edellä ajavaa ajoneuvoa, mikä voi altistaa liikennevahingolle.
- Mukautuva vakionopeussäädin ei toimi kunnolla erittäin mutkaisilla tieosuuksilla.



Seuraavan luettelon mukaisissa tilanteissa/olosuhteissa auton kaksoiskamerajärjestelmä voi tehdä virheitä kohteiden tunnistuksessa, esimerkiksi viereisiä kaistoja käyttävien ajoneuvojen suhteen. Älä käytä mukautuvaa vakionopeussäädintä. Käytä auton jarruja turvallisen nopeuden ja ajoneuvojen välisen välimatkan säilyttämiseksi.

- Jos hyvin lähelle auton eteen siirtyy toinen ajoneuvo viereiseltä kaistalta.
- Jyrkissä mutkissa voi edellä ajava ajoneuvo siirtyä pois kamerajärjestelmän näkemäalueelta.
- Moottoriteiden tai muiden teiden leveissä, 2- tai useampikaistaisissa liittymissä (mukautuva vakionopeussäädin ei ole suunniteltu tämäntyyppiseen liikenneympäristöön).

- Kaupungissa ja taajamissa (mukautuva vakionopeussäädin ei ole suunniteltu tämäntyyppiseen liikenneympäristöön).
- Kun edellä oleva ajoneuvo siirtyy pois auton kamerajärjestelmän näkemäalueelta.
- Tien sivussa olevat kohteet voivat haitata mukautuvan vakionopeussäätimen toimintaa.



- Ajoneuvojen välinen suuri nopeusero voi haitata mukautuvan vakionopeussäätimen toimintaa.
- Jos ajoneuvojen välimatka on hyvin lyhyt.
- Jos autosi huojuu sivusuunnassa kaistalla.
- Jos tien pinta on huomattavan kuoppainen.
- Jos ajokaistat ovat hyvin kapeita ja mutkittelevia, esimerkiksi tietyömailla.
- Jos auton nopeus vaihtelee jonkin vian takia.
- Jos auto on poikkeuksellisen raskaasti kuormattu.

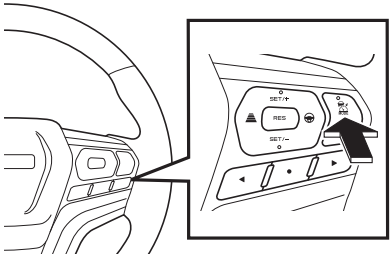
Mukautuvan vakionopeussäätimen käyttö

Mukautuva vakionopeussäädin toimii kun kaikki seuraavan listauksen mukaiset toiminnot/olosuhteet täyttyvät.

- Auton kaikki ovet ovat kiinni.
- Kuljettajan turvavyön lukko on kiinni.
- Automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin on asennossa D.
- Jarrupoljinta ei paineta eikä pysäköintijarru ole kytkettynä.
- Kaksoiskamerajärjestelmä toimii (toimintahäiriön merkkivalo ei pala).
- Auton ABS-jarrujärjestelmä toimii sekä ajovakautusjärjestelmä ja siihen liittyvä vetopidon hallinta ovat käytössä.
- Autolla ei ajeta jyrkkää rinnettä/mäkeä.
- Ohjauspyörää ei käännetä voimakkaasti.
- Auton nopeus on alle 130 km/h.

Halutun nopeuden asettaminen

Toiminto päälle/pois päältä

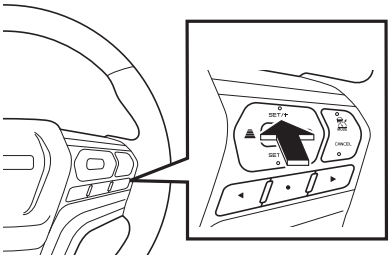


1. Kytke toiminto käyttöön painamalla näppäintä, jossa on vakionopeussäätimen kuvake.
   Mittaristoon syttyy toiminnon merkkivalo valkoisena.

Vakionopeussäätimen merkkivalo (valkoinen)



Nopeuden asetus/kiihdytys SET/+



Vakionopeussäätimen merkkivalo (vihreä)



2. Aseta haluttu ylläpidettävä nopeus. Perusasetus on 30 km/h. Nopeutta kiihdytetään painamalla näppäintä SET/+. Yksi painallus kiihdyttää nopeutta yhden (1) km/h:n. Jatkuva painaminen lisää nopeutta viiden (5) km/h askelin. Kun SET/+ näppäimen painaminen lopetetaan, nopeus on asetettu. Se näkyy mittariston näytöllä.
   Kun auto alkaa pitää yllä haluttua nopeutta, merkkivalo muuttuu vihreäksi.

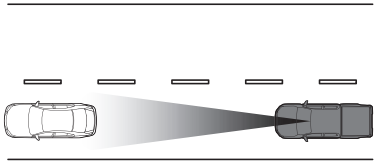
⚠ VAARA!

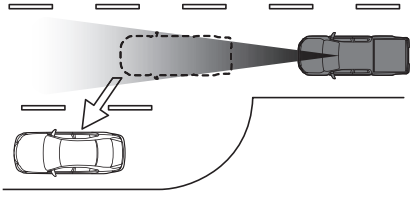
- Aseta ylläpidettävä nopeus sääolosuhteisiin ja tien kuntoon suhteutettuna sopivaksi. Noudata vallitsevia nopeusrajoituksia.

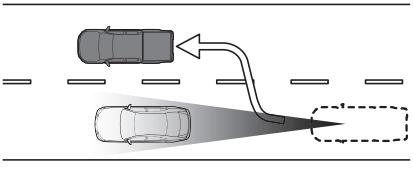
NEUVO

- Mukautuva vakionopeussäädin ei ylitä asetettua nopeutta, vaikka edellä oleva ajoneuvo etenisi kovempaa vauhtia.
- Edellä olevan ajoneuvon kadotessa kamerajärjestelmän näkemäalueelta esim. mutkassa voi auton nopeus kiihtyä, jos asetettu nopeus on suurempi kuin ennen mutkaa ajettu nopeus.

Mukautuvan vakionopeussäätimen toiminta







Kun edessä olevaa ajoneuvoa ei tunnisteta (edessä ei ole ajoneuvoa)

Auto etenee tasaisella nopeudella.

Kun edessä on samaan suuntaan etenevä ajoneuvo

Auton kaksoiskameräjärjestelmän havaittua edessä olevan, samaan suuntaan etenevän ajoneuvon siitä tulee ilmoitus mittariston näytölle.

Auto etenee enintään vakionopeussäätimeen asetettua nopeutta, mutta samaa vauhtia kuin edellä ajava ajoneuvo, pitäen määritellyn välimatkan siihen.

Kun edessä olevaa ajoneuvoa ei enää tunnisteta

Kun edessä ollut ajoneuvo poistuu auton kaksoiskamerajärjestelmän näkemäalueelta, sammuu mittariston näyttö edellä olevasta ajoneuvosta.

Auton vauhti alkaa hiljalleen kiihtyä vakionopeussäätimeen asetettuun nopeuteen. Sen saavutettuaan auto jatkaa tasaisella nopeudella etenemistä.

VAROITUS

- Jarrupoljin voi tuntua poikkeuksellisen jäykältä kun auton toiminnot käyttävät jarrujärjestelmää auton nopeuden hidastamiseen. Se on normaalia. Jarrupolkimen kovempi painaminen hidastaa autoa nopeammin, joten paina jarrupoljinta aina tarvittaessa. Kun vapautat jarrupolkimen, se palautuu normaalisti perusasentoon.

NEUVO

- Jos mukautuva vakionopeussäädin käyttää auton jarruja hidastamiseen, myös jarruvalot syttyvät.
- Mukautuva vakionopeussäädin voi käyttää auton jarruja nopeuden hidastamiseen esim. jyrkässä alamäessä.
- Mukautuvan vakionopeussäätimen käyttäessä jarruja voi erottua selkeitä ääniä jarrujärjestelmästä. Se on täysin normaalia.
- Jos autoa täytyy kiihdyttää nopeasti, paina reilusti kaasupoljinta.
- Jos edellä oleva (hidasteleva) ajoneuvo pitää ohittaa, vaihda kaistaa ja paina kaasupoljinta. Näin kiihtyvyys on nopeampaa kuin antamalla auton nopeuden kiihtyä mukautuvan vakionopeussäätimen ohjaamana.
- Mukautuvan vakionopeussäätimen toiminnassa tulee ottaa huomioon:
  - Jos edellä suhteellisen hitaasti etenevä ajoneuvo on kaukana, auton nopeus voi alkaa kiihtyä suhteellisen nopeasti. Kiihtyvyys tyssää kun välimatka edellä etenevään ajoneuvoon lyhenee asetetuksi.
  - Auton järjestelmät eivät välttämättä osaa reagoida riittävän ripeästi, jos edellä etenevä ajoneuvo jarruttaa voimakkaasti tai kolmas ajoneuvo siirtyy samalle kaistalle ajoveuvojen väliin. Ole aina valmis hidastamaan auton nopeutta jarrupoljinta painamalla.

Kiihdytys/hidastaminen vakionopeussäätimellä

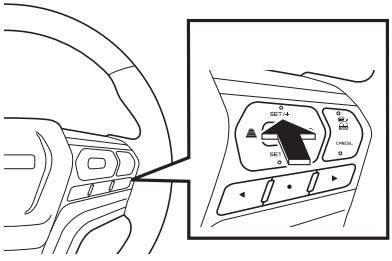
NEUVO

- Normaalisti mukautuvalla vakionopeussäätimellä ajettaessa auton nopeus kiihtyy ja hidastuu edellä etenevän ajoneuvon mukaisesti, välimatkan pysyessä asetettuna. Joissain liikennetilanteissa auton kiihdyttäminen kaasupoljinta painamalla tai nopeuden hidastaminen jarruttamalla on välttämätöntä. Yleensä hidastamisen tarpeen aiheuttaa auton eteen samalle kaistalle tuleva toinen ajoneuvo.

Kiihdyttäminen vakionopeussäätimen ollessa päällä

Hetkelliseksi tarkoitettu kiihdytys tehdään yksinkertaisesti kaasupoljinta painamalla. Kun kaasupoljin vapautetaan, auton nopeus asettuu samaksi kuin se oli ennen kiihdytystä tai samaksi kuin edessä etenevällä ajoneuvolla.

Näppäin SET/+



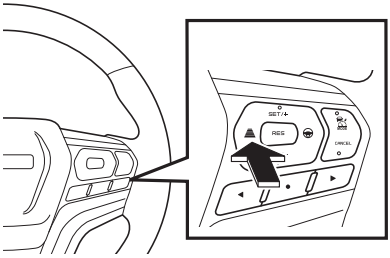
Hidastaminen vakionopeussäätimen ollessa päällä

Nopea hidastaminen tehdään painamalla jarrupoljinta, jolloin vakionopeussäädin kytkeytyy pois päältä. Sen merkiksi vakionopeussäätimen merkkivalon väri vaihtuu valkoiseksi.

Kun hidastaminen lopetetaan, ylläpidetty tasanopeus palautetaan painamalla RES-näppäintä. Jos auton halutaan etenevän parhaillaan käytössä olevaa nopeutta, tulee painaa SET-näppäintä. Kun vakionopeussäädin alkaa ylläpitää nopeutta, toiminnon merkkivalon väri muuttuu vihreäksi.

Ylläpidettävän välimatkan asettaminen

Välimatkan asettamisen näppäin

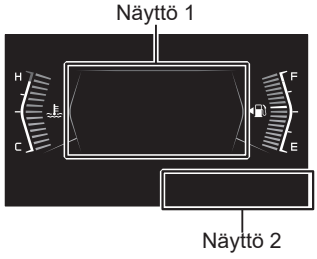


Ajoneuvojen välillä ylläpidettävän välimatkan voi asettaa kolmelle eri etäisyydelle. Se tehdään avaamalla välimatkan asetustoiminto painamalla ohjauspyörän puolassa olevaa toiminnon näppäintä.
Ylläpidettävä välimatka muuttuu jokaisella näppäimen painalluksella. Samalla mittariston näytöllä oleva ylläpidettävän välimatkan näyttö muuttuu.

Ylläpidettävän välimatkan näyttö

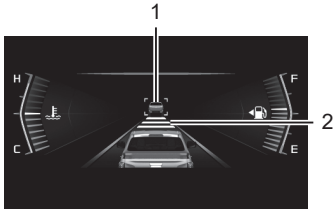


Ylläpidettävän välimatkan näyttö mittaristossa

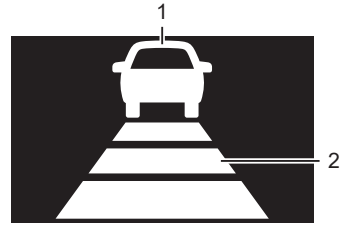


Jos kuljettajaa avustavista järjestelmistä tai toiminnoista on jokin valittuna, se näkyy mittariston näyttöalueella 1. Mukautuvan vakionopeussäätimen ollessa käytössä tässä kohtaa mittaristoa näkyy etäisyys edellä etenevään ajoneuvoon.
Jos kuljettaja on valinnut jonkin muun mittariston näyttöä 1 käyttävän toiminnon, kuljettajaa avustavien järjestelmien/toimintojen toiminnot näytetään mittariston näyttöalueella 2. Vakionopeussäätimeen asetettu tasanopeus näytetään aina mittariston näytöllä 2.

Näyttö 1



Näyttö 2



No.	Näyttö	Toiminnon kuvaus
1	Edellä ajava ajoneuvo havaittu	Näyttö ilmaisee auton järjestelmien havainneen edellä etenevän ajoneuvon.
2	Asetetun välimatkan ilmaisin	Tämä näyttö ilmaisee valitun ylläpidettävän välimatkan: lyhyt/kohtuullinen/pitkä

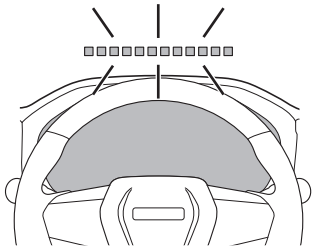
Ylläpidettävän välimatkan pituus on suorassa suhteessa käytettyyn nopeuteen. Mitä nopeammin autolla ajetaan, sitä pitempi tulee välimatkan olla.

Ylläpidettävä välimatka	Välimatkan pituus*	
	Lyhyt	Noin 30 m
	Kohtuullinen	Noin 45 m
	Pitkä	Noin 60 m

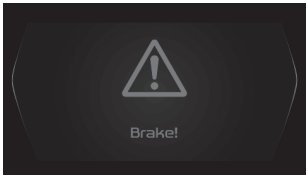
* Noin 100 km/h nopeudessa

Varoitus lyhenevästä välimatkasta

Törmäysvaroitusvalo



Varoitusnäyttö
Englanti



Turkki



Kun mukautuvalla vakionopeussäätimellä ajettaessa auton järjestelmät havaitsevat välimatkan edellä ajavaan ajoneuvoon lyhenevän vaarallisen nopeasti, kuuluu varoitusmerkkiääni, mittariston näytölle tulee varoitus "Brake!" ja samalla syttyy tuulilasin heijastusnäytön törmäysvaroitus.
Nämä varoitukset annetaan kun auton mukautuva vakionopeussäädin ei pysty hidastamaan auton nopeutta riittävästi mahdollisen törmäyksen estämiseksi.
Kuljettajan pitää reagoida uhkaavaan tilanteeseen joko jarruttamalla tai ohjaamalla autoa. Kun välimatka on jälleen turvallinen, mukautuvan vakionopeussäätimen toiminta jatkuu normaalisti.

Tuulilasin heijastusnäyttö (HUD)

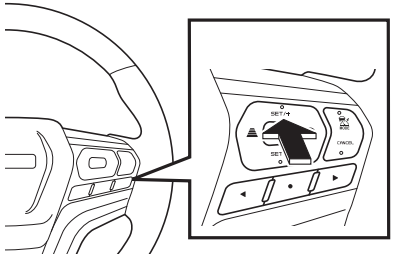
→ Lisätietoa s. 4-49

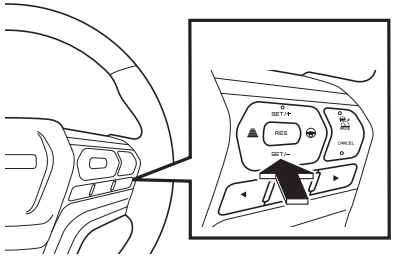
⚠ VAARA!

- Varoitusnäyttö "Brake!" ei tule näkyviin, jos:
  - auton kaasupoljinta painetaan
  - auton jarrupoljinta painetaan
- Vaikka ajoneuvojen keskinäinen välimatka olisi lyhyt ja se lyhenisi, varoitusnäyttö "Brake!" ei tule näkyviin seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa:
  - Kun nopeusero edellä ajavaan ajoneuvoon on hyvin pieni (edetään lähes samaa nopeutta).
  - Kun edellä ajava ajoneuvo ajaa nopeammin eli välimatka kasvaa.
  - Kun auton eteen siirtyy toinen ajoneuvo viereiseltä kaistalta.
  - Kun edellä ajava ajoneuvo jarruttaa yllättävästi.
  - Kun autolla ajetaan huomattavan mäkisellä tiellä.
- Jos edellä oleva ajoneuvo pysähtyy nopeasti autojonon päähän (ruuhka yms.) tai ajaa merkittävästi pienemmällä nopeudella kuin autosi etenee, auton järjestelmät eivät välttämättä ehdi reagoida ja antaa varoitusta "Brake!".
- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa varoitusnäyttö "Brake!" voi tulla näkyviin, koska auton kaksoiskamerajärjestelmä tulkitsee tien vierellä olevan kohteen/ajoneuvon olevan samaan suuntaan etenevän ajoneuvon:
  - Jyrkissä mutkissa mutkan ulkokehällä olevat kohteet.
  - Viereistä ajokaistaa etenevän ajoneuvon kun ajokaistat ovat hyvin kapeat.
  - Kun autosi heittelehtii kaistalla esim. voimakkaiden ohjausliikkeiden takia.

Ylläpidettävän nopeuden muuttaminen (toimintonäppäimet SET+ ja SET-)

Nopeuden asetusnäppäimet (SET)





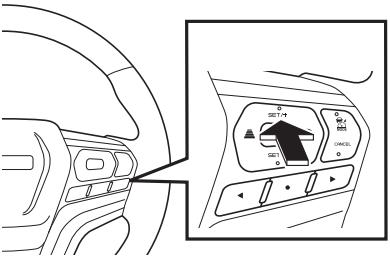
Mukautuvan vakionopeus-säätimen merkkivalo



Nopeuden asetusnäppäimet (SET+/-)

Jos vakionopeussäätimeen on asetettu nopeus, sitä voi kiihdyttää tai hidastaa toimintonäppäimillä SET/+ ja SET/-. Näppäimen SET/+ tai SET/- yksi painallus kiihdyttää/hidastaa nopeutta yhden (1) km/h:n. Näppäimen jatkuva painaminen kiihdyttää/hidastaa nopeutta viiden (5) km/h askelin. Kun SET/+ tai SET/- näppäimen painaminen lopetetaan, nopeus on asetettu. Uusi ylläpidettävä nopeus näkyy mittariston näytöllä.

Nopeuden asetus/kiihdytys (SET/+)



Mukautuvan vakionopeus-säätimen merkkivalo



Kaasupolkimella kiihdytys

1. Paina kaasupoljinta auton nopeuden kiihdyttämiseksi.
2. Kun kaasupoljin vapautetaan, auton nopeus asettuu samaksi kuin se oli ennen kiihdytystä tai samaksi kuin edessä etenevällä ajoneuvolla. Auto jatkaa etenemistään mukautuvan vakionopeussäätimen määrittelemää vauhtia.

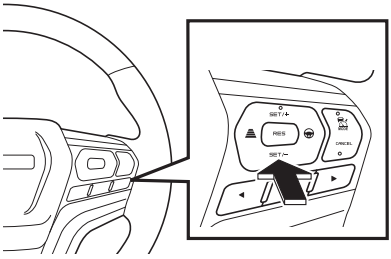
Kaasupoljinta painamalla on mahdollista kiihdyttää auton nopeutta nopeammin kuin vakionopeussäätimen toimintonäppäimiä käyttäen.
Mukautuva vakionopeussäädin kytkeytyy pois päältä kun auton nopeus ylittää 150 km/h. Näin tapahtuessa kuuluu varoitusmerkkiääni ja mukautuvan vakionopeussäätimen merkkivalon väri vaihtuu vihreästä valkoiseksi.
Toiminto voidaan kytkeä jälleen käyttöön auton nopeuden hidastuessa (alle 130 km/h). Silloin voi asettaa uuden tasaisen nopeuden painamalla näppäintä SET tai ottamalla käyttöön ennen kiihdytystä käytetyn nopeuden painamalla näppäintä RES. Samalla vakionopeussäätimen merkkivalon väri vaihtuu valkoisesta vihreäksi.

NEUVO

- Jos auto seuraa edellä ajavaa ajoneuvoa, mukautuva vakionopeussäädin ei kiihdytä auton nopeutta vaikka kuljettaja painaisi näppäintä "Nopeuden asetus/kiihdytys" (SET/+). Auton järjestelmät pitävät määritellyn välimatkan edellä etenevään ajoneuvoon. Uusi nopeus kuitenkin tallentuu vakionopeussäätimen muistiin, joten auto alkaa kiihdyttää heti kun edellä ollut ajoneuvo siirtyy pois kaksoiskamerajärjestelmän näkemäalueelta.
- Tarkasta aina vakionopeussäätimelle määritelty ylläpidettävä nopeus mittariston näytöltä.
- Jos auton nopeutta kiihdytetään kaasupoljinta painamalla, mukautuva vakionopeussäädin ei ala hidastaa auton nopeutta vaikka välimatka edellä etenevään ajoneuvoon lyhenisi vaarallisesti. Jos törmäyksen riski kasvaa merkittävästi, auton automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) voi antaa varoituksen ja alkaa hidastaa auton nopeutta jarrulla.

Automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB) → Lisätietoa s. 4-237

Nopeuden asetus/hidastus (SET/-)



Mukautuvan vakionopeus-säätimen merkkivalo

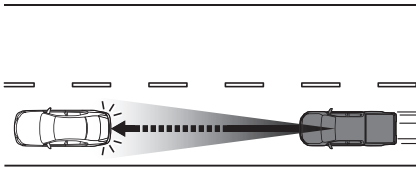


Jarrupolkimella hidastaminen

1. Paina jarrupoljinta auton nopeuden hidastamiseksi. Mukautuva vakionopeussäädin kytkeytyy pois päältä, jolloin sen merkkivalon väri vaihtuu vihreästä valkoiseksi.
2. Kun nopeus on sopiva, paina näppäintä "Nopeuden asetus" (SET). Uusi ylläpidettävä tasainen nopeus tallentuu laitteiston muistiin.

Kuljettaja voi ottaa käyttöön ennen nopeuden hidastamista käytetyn nopeuden painamalla näppäintä RES. Samalla vakionopeussäätimen merkkivalon väri vaihtuu valkoisesta vihreäksi.

Pysähtyminen mukautuvaa vakionopeussäädintä käytettäessä



Mukautuvan vakionopeus-säätimen merkkivalo



Mukautuva vakionopeussäädin pysäyttää auton kun edellä ajava ajoneuvo pysähtyy.
Mukautuva vakionopeussäädin pitää autoa paikoillaan enintään kahden (2) sekunnin ajan, minkä jälkeen toiminto kytkeytyy pois päältä. Sen merkiksi toiminnon merkkivalon väri vaihtuu vihreästä valkoiseksi, jarru vapautuu ja kuuluu varoitusmerkkiääni. Varmista auton paikallaan pysyminen jarrupoljinta painamalla. Kun edellä oleva ajoneuvo lähtee liikkeelle, vapauta jarrupoljin ja kytke mukautuva vakionopeussäädin toimintaan painamalla näppäintä RES. Auto lähtee liikkeelle edeten samaa nopeutta edellä etenevän ajoneuvon kanssa ja ylläpitää ennen pysähtymistä käytettyä nopeutta. Samalla vakionopeussäätimen merkkivalon väri vaihtuu valkoisesta vihreäksi.
Jos pysähdys jää alle kahteen (2) sekuntiin, mukautuva vakionopeussäädin ei kytkeydy pois päältä ja auto lähtee liikkeelle edellä olevan ajoneuvon lähtiessä liikkeelle. Vakionopeussäätimen merkkivalon väri säilyy koko ajan vihreänä.

⚠ VAARA!

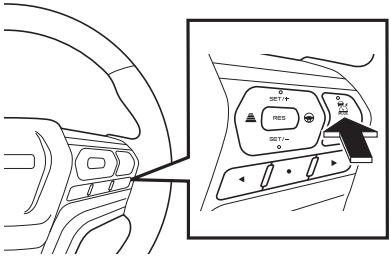
- Mukautuva vakionopeussäädin on tarkoitettu avustamaan tasaisen nopeuden ylläpidossa, myös autojonoissa edetessä. Sitä ei saa käyttää auton pysäyttämiseen eikä sille saa antaa vastuuta auton etenemisestä.
- Kuljettaja on aina vastuussa autolla ajamisesta ja sen pysäyttämisestä. Auton hallintaa ei saa antaa kuljettajaa avustaville järjestelmille.
- Mukautuva vakionopeussäädin ei pidä autoa paikoillaan kuin kaksi (2) sekuntia. Kun auto pysähtyy, kuljettajan pitää pitää auto paikoillaan jarrupoljinta painamalla.
- Jos auto on pysähtynyt edellä etenevän ajoneuvon pysähdyttyä, se lähtee liikkeelle edellä olevan ajoneuvon lähtiessä liikkeelle. Auton lähtiessä liikkeelle sen kuljettajan on alettava ajaa autoa.

⚠ VAROITUS

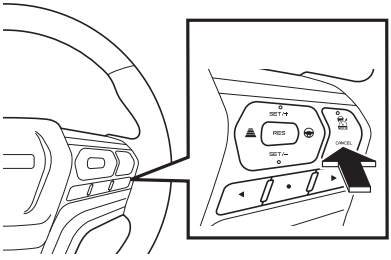
- Käytä vakionopeussäädintä kun auton kuormaus, tien kunto ja sääolosuhteet ovat otolliset. Mukautuvaa vakionopeussäädintä tulee käyttää vain hyvissä sääolosuhteissa ja selkeässä liikenneympäristössä. Muista aina auton kaksoiskamerajärjestelmän rajoitukset. Se ei välttämättä pysty havaitsemaan hyvin matalaa ajoneuvoa. Erityisesti kuormaamattomat perävaunut voivat jäädä havaitsematta, mikä voi altistaa liikenneonnettomuudelle.

Mukautuvan vakionopeussäätimen kytkeminen pois päältä

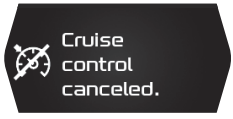
Toiminto päälle/pois päältä



Vakionopeus pois (CANCEL)



Englanti



Turkki



Mukautuva vakionopeussäädin voidaan kytkeä pois päältä painamalla toimintonäppäintä, jossa on vakionopeussäätimen kuvake. Samalla toiminnon merkkivalo sammuu.

Kun toiminto keskeytetään (painamalla näppäintä CANCEL) tai se kytkeytyy pois päältä automaattisesti, mittariston näytölle tulee ilmoitus "Cruise control canceled" noin viideksi (5) sekunniksi. Samalla toiminnon merkkivalon väri muuttuu vihreästä valkoiseksi. Mukautuva vakionopeussäädin kytkeytyy pois päältä seuraavissa tilanteissa:

- Kun näppäintä "CANCEL" painetaan.
- Kun auto on hyvin jyrkässä mäessä.
- Kun jokin kuljettajaa avustava järjestelmä alkaa toimia: automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB), ajovakautus (ESC), vetopidon hallinta (TCS), perävaunun vakautus tai alamäkihidastin (HDC).
- Kun auton nopeus kiihtyy yli 150 km/h nopeuteen mukautuva vakionopeussäädin kytkettynä.
- Kun ohjauspyörä käännetään ääriasentoon.
- Kun automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin siirretään mihin tahansa muuhun asentoon kuin D (Drive).
- Jos mikä tahansa auton ovista tai perälauta avataan.
- Kun kuljettajan turvavyön lukko on auki.
- Kun hidas neliveto 4L kytketään päälle (nelivetoiset mallit).
- Kun jarrupoljinta painetaan.
- Jos moottorin ohjausjärjestelmässä ilmenee toimintahäiriö.
- Jos auton jarrujärjestelmässä ilmenee toimintahäiriö.
- Kun ajovakautusjärjestelmä kytketään pois päältä (ESC OFF).

- Kun pysäköintijarru kytketään.
- Kun auton kaksoiskamerajärjestelmässä ilmenee toimintahäiriö.

NEUVO

- Jos mukautuva vakionopeussäädin kytkeytyy pois päältä edellä lueteltujen syiden vuoksi, kytke toiminto käyttöön kun olosuhteet ovat jälleen otolliset toiminnon käyttämiseen. Jos toimimattomuuden syy vaikuttaa olevan kaksoiskamerajärjestelmässä, se ei vaikuta auton käytettävyyteen. Auto tulee silti viedä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Mukautuvan vakionopeussäätimen kytkeminen käyttöön

Jos mukautuva vakionopeussäädin on kytkeytynyt pois päältä tavanomaisten ajotoimien takia (luettelo), se voidaan kytkeä jälleen käyttöön painamalla toimintonäppäintä "Asetetun nopeuden palautus" (RES). Toiminnon kytkeydyttyä sen merkkivalon väri vaihtuu valkoisesta vihreäksi.

- Jarrupolkimen painamisen jälkeen.
- Vaihteiden vaihtamisen jälkeen.
- Kun toiminto on kytketty pois päältä näppäintä "Vakionopeus pois" (CANCEL) painamalla.

Mukautuvan vakionopeussäätimen toimintahäiriöt

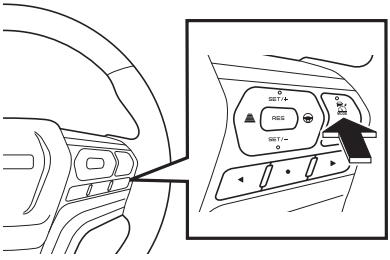
Mukautuva vakionopeussäädin ei toimi, jos jossakin seuraavista auton järjestelmistä on vikaa: kaksoiskamerajärjestelmä, jarrujärjestelmä tai moottori ja voimansiirto. Vakionopeussäätimen toimintoja ei voi käyttää eikä sen merkkivalo syty.

Kaksoiskamera → Lisätietoa s. 4-221

Vakionopeussäätimen tai mukautuvan vakionopeussäätimen valinta

Kuljettaja voi valita auton toiminnoista joko vakionopeussäätimen tai mukautuvan vakionopeussäätimen.

Toiminto päälle/pois päältä

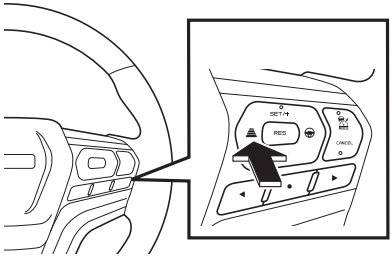


1. Paina vakionopeusäätimen toimintojen näppäintä "Toiminto päälle/pois päältä". Valkoinen mukautuvan vakionopeussäätimen merkkivalo syttyy mittaristossa.

Mukautuvan vakionopeussäätimen merkkivalo (valkoinen)



Välimatkan asettamisen näppäin



2. Jos halutaan aloittaa tavallisen vakionopeussäätimen käyttö, paina toimintonäppäintä "Välimatkan asettaminen" vähintään kaksi (2) sekuntia.

Vakionopeussäätimen merkkivalo



3. Vakionopeussäätimen toiminnot kytkeytyvät. Sen merkiksi syttyy mittaristoon valkoinen vakionopeussäätimen merkkivalo.

Mukautuvan vakionopeussäätimen toiminnot voi kytkeä jälleen käyttöön painamalla toimintonäppäintä "Välimatkan asettaminen" vähintään kaksi (2) sekuntia.

Vakionopeussäädin

→ **Lisätietoa s. 4-153**

Liikennemerkkien tunnistus (TSR)

Liikennemerkkien tunnistus avustaa kuljettajaa tunnistamalla auton kaksoiskamerajärjestelmän avulla liikennemerkkejä ja esittämällä ne mittariston näytöllä. Liikennemerkeistä tunnistetaan erityisesti nopeusrajoitusmerkit. Jos auton nopeus ylittää nopeusrajoitusmerkillä osoitetun sallitun nopeuden, auton järjestelmät varoittavat ylityksestä kuljettajaa sekä mittariston näytön viestillä että äänimerkillä.

⚠ VAARA!

- Liikennemerkkien tunnistus (TSR) on kuljettajaa avustava järjestelmä, joka ei aina toimi täysin luotettavasti esimerkiksi merkkejä peittävän lumen takia. Mittariston näytöllä näytettävä liikennemerkki ei siten välttämättä ole oikea. Auton kuljettaja on aina vastuussa liikennesääntöjen ja -merkkien noudattamisesta. Niiden noudattamatta jättämnen voi johtaa liikennevahinkoon.
- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei toimi tai siinä on (väliaikainen) toimintahäiriö, liikennemerkkien tunnistus ei toimi.

Kun kaksoiskamerajärjestelmä ei ole käytettävissä → Lisätietoa s. 4-230

NEUVO

- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa liikennemerkkien tunnistus ei välttämättä toimi:
  - kun liikennemerkkejä peittää lumi, kura, pöly tms.
  - kun liikennemerkit ovat puiden oksien tms. peittämiä
  - kun liikennemerkkien pinnassa on voimakkaita valaistuseroja (jyrkkärajainen varjo tms.)
  - kun liikennemerkki on vääntynyt tai muuten rikkoutunut
  - kun liikennemerkki on poikkeuksellisen matalalla tai korkealla
  - kun liikennemerkki on huomattavan suuri tai pienikokoinen
  - kun liikennemerkki on huomattavan kirkas tai himmeä (muuttuvat merkit)
  - kun liikennemerkin taustalla on samanvärisyyttä
  - kun auton kamerajärjestelmä ei ehdi tunnistaa liikennemerkkiä
  - kun havaittava liikennemerkki jää katveeseen risteyksessä/mutkassa ajettaessa
  - kun liikennemerkit ovat hyvin lähellä toisiaan
  - jos edellä ajavassa ajoneuvossa on jokin liikennemerkkiä muistuttavaa

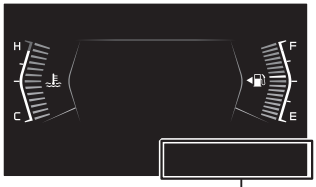
NEUVO (jatkuu seuraavalla sivulla)

NEUVO (jatkoa edelliseltä sivulta)

- kun sivutiellä/-kadulla oleva nopeusrajoitusmerkki osuu auton kamerajärjestelmän näkemäalueelle
- kun autolla ajetaan laajaa kaartoa
- kun kojelaudalle jätetyt tavarat aiheuttava heijastuksia tuulilasiin
- kun auto on reilusti kallistunut kuormauksen takia
- kun auton rengaspaineet ovat poikkeukselliset
- jos autoon on asennettu poikkeuksellisen kokoisia renkaita
- jos autolla ajetaan jonkin portin läpi (pysäköintialueet, tiemaksupisteet yms.)
- jos autolla käännetään hyvin jyrkästi
- jos valaistusolosuhteet muuttuvat hyvin nopeasti (esim. tunneliin ajettaessa)
- jos ajovalojen teho on niiden likaisuuden takia heikentynyt tai ajovalojen suuntaus virheellinen
- jos auton tuulilasi on likainen tai huurussa
- jos auton tuulilasissa on kameroiden kohdalla vesipisaroita
- jos autoon kohdistuu edestäpäin voimakas valo (vastaantuleva ajoneuvo yms.)
- jos autoon kohdistuu voimakas heijastava valo esim. märästä tien pinnasta
- jos liikennemerkki on hankalasti valaistussa tai ajovalot eivät pysty sitä kunnolla valaisemaan (pimeys, tunneli tms.)
- kun autolla ajetaan vaikeissa sääolosuhteissa (sumu, lumisade, vesisade)
- jos autolla tehdyt suunnanmuutokset (kaistan vaihto, risteyksessä kääntyminen tms.) sekoittavat auton järjestelmien päättelykykyä

• Liikennemerkkien tunnistus (TSR) on Eurooppaan, Australiaan ja Uuteen-Seelantiin vietävien autojen varuste. Muissa maissa sitä ei ole varusteena, koska näiden maiden liikennemerkit eivät ole aina tunnistettavia. Kysy tarvittaessa lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

Liikennemerkkien tunnistus - mittariston näytöt



Tunnistetut liikennemerkit näytetään mittariston näytön oikeassa alakulmassa. Toiminto tunnistaa seuraavat liikennemerkit:

- Nopeusrajoitusmerkit (myös lisäkilpiä)
- Kielletyn ajosuunnan merkit
- Ohituskieltomerkit

OHJE

- Liikennemerkkien tunnistuksen näytöllä voi olla enintään kolme (3) liikennemerkkiä yhtä aikaa.
- Jos autossa on käytössä joitakin muita samaa näyttöä käyttäviä toimintoja, vain vallitseva nopeusrajoitus näkyy näytöllä.
- Jos näytöllä on vallitsevan nopeusrajoituksen merkki auton moottoria sammutettaessa, se ilmestyy jälleen näkyviin kun auto seuraavan kerran käynnistetään.

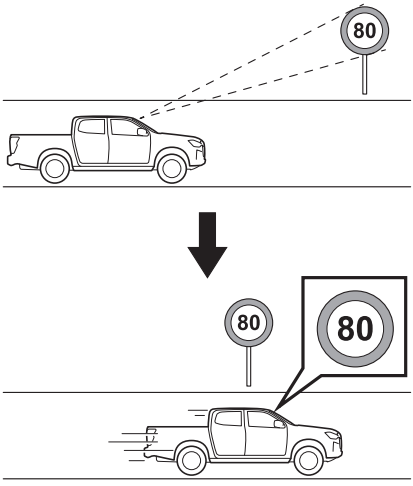
Näytölle tuodut liikennemerkkien kuvakkeet

Kuvake	Kuvakkeen selitys
	Nopeusrajoitus
	Ohituskielto
	Kielletty ajosuunta
	Liikennemerkkiä ei tunnistettu

Näytölle tuodut liikennemerkkien lisäkilpien kuvakkeet

Kuvake	Kuvakkeen selitys
	Märällä tiellä
	Sateella
	Jäisellä tai lumisella tiellä
	Tunnistamaton lisäkilpi
	Nuolen osoittamassa suunnassa
	Perävaunua vedettäessä

Liikennemerkkien tunnistus

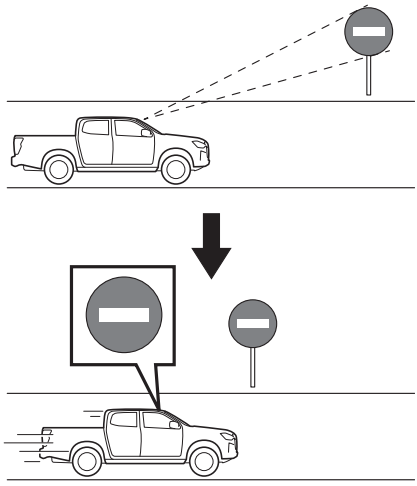


Nopeusrajoitusmerkit (ja niiden lisäkilvet)

Tunnistetut liikennemerkit esitetään mittariston näytöllä, kun auton kaksoiskamerajärjestelmä on havainnut ja tunnistanut nopeusrajoitusmerkin.

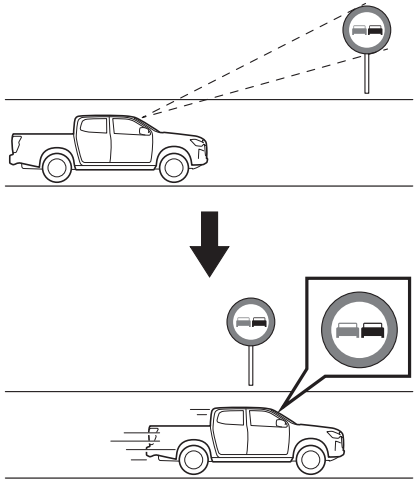
Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa havaittua nopeusrajoitusmerkkiä ei näytetä mittariston näytöllä:

- Kun nopeusrajoitusmerkkiä ei ole havaittu pitkään aikaan.
- Kun auton kamerajärjestelmä on havainnut useita erilaisia nopeusrajoitusmerkkejä (tässä tapauksessa tuorein kameran havaitsema nopeusrajoitus voi olla näytöllä)
- Kun auton järjestelmät havaitsevat auton kääntyneen pois tieltä, jolla nopeusrajoitus vallitsi.



Kielletty ajosuunta

Tunnistettu kielletyn ajosuunnan liikennemerkki esitetään mittariston näytöllä, kun auton kaksoiskamerajärjestelmä on havainnut ja tunnistanut merkin ja auto on ohittamassa sitä.
Kun auto on edennyt havaitusta kielletyn ajosuunnan merkistä tietyn matkan, merkin näyttö auton mittariston näytöltä loppuu.



Ohituskielto

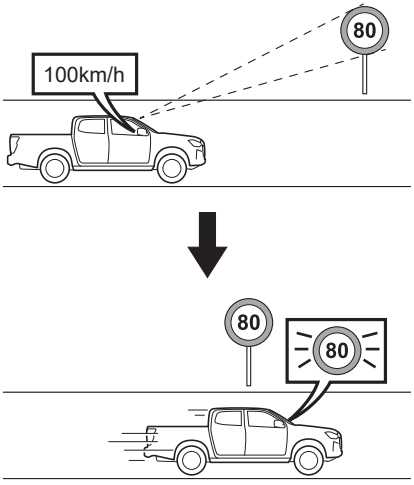
Tunnistettu ohituskiellon liikennemerkki esitetään mittariston näytöllä, kun auton kaksoiskamerajärjestelmä on havainnut ja tunnistanut merkin ja auto on ohittamassa merkkiä.
Ohituskiellon merkin näyttö auton mittariston näytöltä loppuu, kun:

- Auto on edennyt havaitusta ohituskiellon merkistä tietyn matkan.
- Autolla käännytään toiselle tielle.

NEUVO

- Jos auton mittariston näytölle on valittu toiminto "Ajajaa avustavien toimintojen näytöt" (Driving support system information display), mittariston näytöllä voi olla yhtä aikaa sekä ohituskiellon että kielletyn ajosuunnan liikennemerkkien näytöt.

Varoitus nopeusrajoituksen ylittämisestä



Kun liikennemerkkien tunnistus on havainnut nopeusrajoituksen ja autolla ajetaan siihen suhteutettuna ylinopeutta, auton järjestelmät varoittavat kuljettajaa vilkuttamalla mittariston näytöllä nopeusrajoitusmerkkiä ja antamalla samalla varoitusäänimerkin. Valmistaja suosittelee auton nopeuden hiljentämistä liikennemerkillä osoitettuun nopeuteen.

NEUVO

- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa havaitusta nopeusrajoituksen ylityksestä ei varoiteta.
  - Kun auton nopeus hidastuu pienemmäksi kuin auton järjestelmien havaitsema nopeusrajoitus.
  - Kun nopeusrajoitus muuttaa sallimaan suuremman nopeuden kuin autolla sillä hetkellä edetään.
  - Kun nopeusrajoitusten näyttötoiminto on kytketty pois päältä.
- Jos auton kaksoiskamera ja siihen liittyvät liikennemerkkien tunnistusjärjestelmät tulkitsevat nopeusrajoitusmerkin virheellisesti tiukemmaksi kuin se on oikeasti, auton järjestelmät varoittavat kuljettajaa ylinopeudesta.

Liikennemerkkien tunnistuksen (TSR) valittavat toiminnot

Liikennemerkkien tunnistuksen toiminnoista voidaan valita halutut ja niiden asetuksia voi muuttaa.

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → Lisätietoa s. 4-46

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Liikennemerkkien tunnistus (Traffic sign recognition)	Merkkinäyttö (Traffic sign display)	Käytössä (Enable)	Liikennemerkkinäyttö käytössä
		Pois päältä (Disable)	Liik.merkkinäyttö pois päältä
	Varoitus nopeusrajoituksen ylityksestä (Speed warning)	Näyttö ja äänimerkki (Visual and Audible)	Varoitus annetaan mittariston näytöllä ja äänimerkkinä
		Vain näytöllä (Visual only)	Varoitus annetaan vain mittariston näytöllä
		Pois päältä (Off)	Varoitusta nopeusrajoituksen ylityksestä ei anneta
	Varoituksen raja (Warning threshold)	2 km/h	Varoitus annetaan kun auton nopeus ylittää 2 km/h auton järjestelmien havaitseman nopeusrajoituksen
		5 km/h	Varoitus annetaan kun auton nopeus ylittää 5 km/h auton järjestelmien havaitseman nopeusrajoituksen.
		10 km/h	Varoitus annetaan kun auton nopeus ylittää 10 km/h auton järjestelmien havaitseman nopeusrajoituksen

Liikennemerkkien tunnistuksen toimintahäiriöt

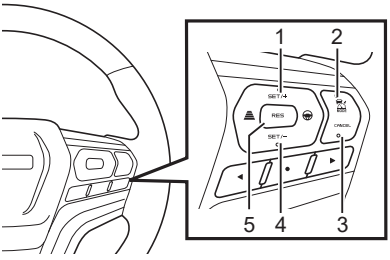
Jos auton kaksoiskamerajärjestelmässä on vikaa tai toimintahäiriö, liikennemerkkien tunnistus ei toimi eikä sitä voi kytkeä käyttöön.

Kaksoiskamera → Lisätietoa s. 4-221

Kun kaksoiskamerajärjestelmä ei ole käytettävissä → Lisätietoa s. 4-230

Asetettava nopeuden rajoitin (MSL)

Asetettavalla nopeuden rajoittimella (Manual Speed Limiter) auton huippunopeuden voi rajata 30 - 160 km/h välille.



Nopeuden rajoittimen toimintonäppäimet

No.	Toiminto
1	Nopeuden asetus/kiihdytys SET/+
2	Toiminto päälle/pois päältä
3	Nopeuden rajoitus pois (CANCEL)
4	Nopeuden asetus/hidastus SET/-
5	Asetetun nopeuden palautus RES

⚠ VAARA!

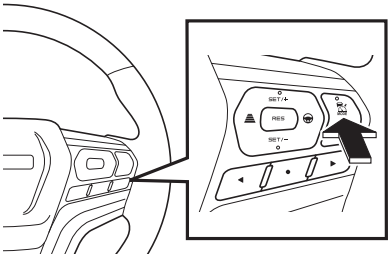
- Varmista aina nopeusrajoittimen kytkentä pois päältä ennen kuin toinen kuljettaja alkaa ajaa autoa. Jos autoa ajava henkilö ei huomaa nopeuden rajoittimen olevan käytössä, auton kiihtyvyys voi tyssätä rajoittimeen hyvin vaarallisessa paikassa. Se voi johtaa vakavaan liikenneonnettomuuteen.
- Rajoitetun nopeuden tulee sopia vallitseviin liikenne- ja sääolosuhteisiin sekä nopeusrajoituksiin.
- Jos nopeuden rajoitus tehdään pienemmälle nopeudelle kuin autolla ajetaan asetusta tehdessä, auton nopeus alkaa hiljentyä. Varmista aina liikenneympäristö ja ajamisen turvallisuus ennen kuin muutat nopeuden rajoittimen asetuksia.

NEUVO

- Nopeuden rajoitin lopettaa toimintansa väliaikaisesti, jos auton kaasupoljinta painetaan voimakkaasti. Kiihdytyksen jälkeen auton nopeus hidastuu rajoittimella määritetylle tasolle.
- Pitkässä alamäessä auton nopeus voi nousta suuremmaksi kuin asetettu nopeus.

Nopeuden rajoittimen käyttö

Toiminto päälle/pois päältä



1. Nopeuden rajoitin kytketään käyttöön painamalla näppäintä jossa on vakionopeussäätimen kuvake. Valitse oikea toiminto. Samalla syttyy toiminnon valkoinen merkkivalo mittaristoon.

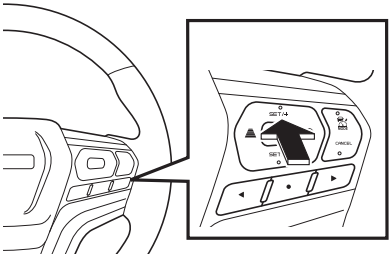
NEUVO

- Toiminto kytketään samasta näppäimestä kuin vakionopeussäädin tai mukautuva vakionopeussäädin.

Nopeuden rajoittimen merkkivalo



Nopeuden asetus/kiihdytys (SET/+)



2. Aseta haluttu korkein sallittu nopeus painamalla näppäintä "Nopeuden asetus/kiihdytys" (SET/+).
   Jos auton nopeus on yli 30 km/h, nopeuden rajoittimen muistiin tallentuu auton nopeus näppäimen painamisen hetkellä. Nopeus näkyy mittariston näytöllä ja nopeuden rajoittimen merkkivalon väri vaihtuu vihreäksi.
   Nopeutta voidaan nostaa tai laskea toimintonäppäimillä SET/+ ja SET/-.
   Näppäimen SET/+ tai SET/- yksi painallus nostaa/laskee rajoittimelle määritettyä nopeutta yhden (1) km/h:n. Näppäimen jatkuva painaminen nostaa/laskee nopeutta viiden (5) km/h askelin.
   Kun SET/+ tai SET/-näppäimen painaminen lopetetaan, nopeus on asetettu. Uusi rajoitettu nopeus näkyy mittariston näytöllä.

NEUVO

- Tarkasta rajoittimelle määritelty nopeus mittariston näytöltä ennen kuin alat muuttaa sitä.
- Kun auton nopeus ylittää rajoittimelle määritellyn nopeuden vähintään 5 km/h, mittariston nopeusnäyttö alkaa vilkkua. Vilkkuminen jatkuu kunnes auton nopeus laskee pienemmäksi kuin rajoittimeen asetettu nopeus.

Nopeuden rajoittimen kytkeminen pois päältä

Nopeuden rajoitin voidaan kytkeä pois päältä kahdella tavalla:

- Painamalla toimintonäppäintä "Nopeuden rajoitus pois" (CANCEL).
- Painamalla näppäintä jossa on vakionopeussäätimen kuvake.

NEUVO

- Rajoitettu nopeus asetetaan näppäimellä "Nopeuden asetus/kiihdytys" (SET/+).
- Nopeuden rajoitus ei kytkeydy pois päältä jarrupoljinta painettaessa.

Nopeuden rajoittimen asetukset

Nopeuden rajoittimen asetuksia voi muuttaa.

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → **Lisätietoa s. 4-46**

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Nopeuden rajoitin (Speed limiter)	Toiminto (Mode)	Mukautuva (Intellig)	Mukautuva nopeuden rajoitin
		Asetettava (Manual)	Asetettava nopeuden rajoitin

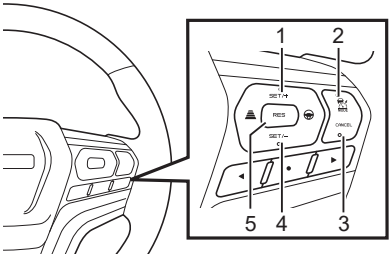
Mukautuva nopeuden rajoitin (ISL) → **Lisätietoa s. 4-293**

Mukautuva nopeuden rajoitin (ISL)

Mukautuva nopeuden rajoitin (Intelligent Speed Limiter) rajoittaa auton käytettävän huippunopeuden halutulle tasolle. Sen voi joko tehdä itse tai antaa auton liikennemerkkien tunnistuksen (nopeusrajoitukset) tehtäväksi.
Mukautuva nopeuden rajoitin toimii nopeusalueella 30 - 130 km/h. Asetettavan nopeuden rajoittimen nopeusalue on 30 - 160 km/h.

Liikennemerkkien tunnistus (TSR)
→ Lisätietoa s. 4-281

Mukautuvan nopeuden rajoittimen toimintonäppäimet



No.	Toiminto
1	Nopeuden asetus/kiihdytys SET/+
2	Toiminto päälle/pois päältä
3	Nopeuden rajoitus pois (CANCEL)
4	Nopeuden asetus/hidastus SET/-
5	Asetetun nopeuden palautus RES

⚠ VAARA!

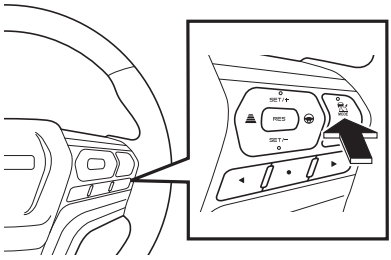
- Varmista aina mukautuvan nopeusrajoittimen kytkentä pois päältä ennen kuin toinen kuljettaja alkaa ajaa autoa. Jos autoa ajava henkilö ei huomaa nopeuden rajoittimen olevan käytössä, auton kiihtyvyys voi tyssätä rajoittimeen hyvin vaarallisessa paikassa. Se voi johtaa vakavaan liikenneonnettomuuteen.
- Rajoitetun nopeuden tulee sopia vallitseviin liikenne- ja sääolosuhteisiin sekä nopeusrajoituksiin.
- Jos nopeuden rajoitus tehdään pienemmälle nopeudelle kuin autolla ajetaan asetusta tehdessä, auton nopeus alkaa hiljentyä. Varmista aina liikenneympäristö ja ajamisen turvallisuus ennen kuin muutat nopeuden rajoittimen asetuksia.

NEUVO

- Jos liikennemerkkien tunnistus ei toimi, mukautuva nopeuden rajoitin ei toimi.
- Mukautuva nopeuden rajoitin lopettaa toimintansa väliaikaisesti, jos auton kaasupoljinta painetaan voimakkaasti. Kiihdytyksen jälkeen auton nopeus hiljenee rajoittimella määritetylle tasolle.
- Pitkässä alamäessä auton nopeus voi nousta suuremmaksi kuin asetettu nopeus.

Mukautuvan nopeuden rajoittimen käyttö

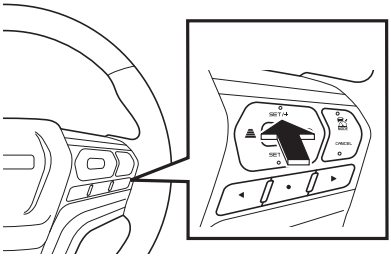
Toiminto päälle/pois päältä



Mukautuvan nopeuden rajoittimen merkkivalo



Nopeuden asetus/kiihdytys (SET/+)



Mukautuvan nopeuden rajoittimen käyttö

1. Mukautuva nopeuden rajoitin kytketään käyttöön painamalla näppäintä jossa on vakionopeussäätimen kuvake. Valitse oikea toiminto. Samalla syttyy toiminnon valkoinen merkkivalo mittaristoon.

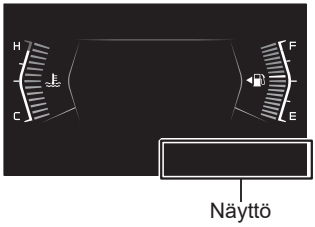
NEUVO

- Toiminto kytketään samasta näppäimestä kuin vakionopeussäädin tai mukautuva vakionopeussäädin.

2. Aseta haluttu korkein sallittu nopeus painamalla näppäintä "Nopeuden asetus/kiihdytys" (SET/+).
   Jos auton nopeus on yli 30 km/h, mukautuvan nopeusrajoittimen muistiin tallentuu auton nopeus näppäimen painamisen hetkellä. Nopeus näkyy mittariston näytöllä ja nopeuden rajoittimen merkkivalon väri vaihtuu vihreäksi.
   Nopeutta voidaan nostaa tai laskea toimintonäppäimillä SET/+ ja SET/-. Näppäimen SET/+ tai SET/- yksi painallus nostaa/laskee rajoittimelle määritettyä nopeutta yhden (1) km/h:n. Näppäimen jatkuva painaminen nostaa/laskee nopeutta viiden (5) km/h askelin. Kun SET/+ tai SET/-näppäimen painaminen lopetetaan, nopeus on asetettu.
   Uusi rajoitettu nopeus näkyy mittariston näytöllä.

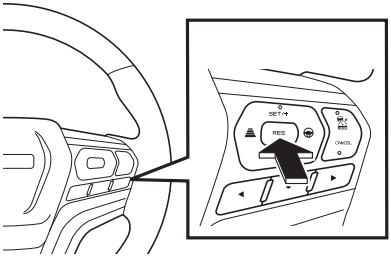
Nopeusrajoituksen kuvake RES (RESUME)





3. Jos auton liikennemerkkien tunnistus (TSR) on havainnut nopeusrajoitusmerkin, mittariston näytön oikeassa alalaidassa on sen kuvake.

Asetetun nopeuden palautus RES



Miten valitaan nopeusrajoituksen määrittelemä nopeuden rajoitus

Paina toimintonäppäintä "Asetetun nopeuden palautus" (RES) kun mittariston näytöllä näkyy havaitun nopeusrajoituksen kuvake RES.
Nyt auton nopeus on rajoitettu havaitun nopeusrajoituksen mukaiseksi.

Mukautuvan nopeuden rajoittimen kytkeminen pois päältä

Nopeuden rajoitin voidaan kytkeä pois päältä kahdella tavalla:

- Painamalla toimintonäppäintä "Nopeuden rajoitus pois" (CANCEL).

NEUVO

- Rajoitettu nopeus asetetaan näppäimellä "Nopeuden asetus/kiihdytys" (SET/+).
- Nopeuden rajoitus ei kytkeydy pois päältä jarrupoljinta painettaessa.

Varoitus ylittyvästä nopeudesta
Kun auton nopeus ylittää rajoittimelle määritellyn nopeuden vähintään 5 km/h, mittariston mukautuvan nopeuden rajoittimen kuvake alkaa vilkkua. Vilkkuminen jatkuu kunnes auton nopeus laskee pienemmäksi kuin rajoittimeen asetettu nopeus.

Mukautuvan nopeuden rajoittimen asetukset

Mukautuvan nopeuden rajoittimen asetuksia voi muuttaa.

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → **Lisätietoa s. 4-46**

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Nopeuden rajoitin (Speed limiter)	Toiminto (Mode)	Mukautuva (Intellig)	Mukautuva nopeuden rajoitin
		Asetettava (Manual)	Asetettava nopeuden rajoitin

Asetettava nopeuden rajoitin (MSL) → **Lisätietoa s. 4-289**

Varoittava kaistavahti (LDW)

Varoittava kaistavahti (Lane Departure Warning) varoittaa kuljettajaa auton ajautumisesta pois kaistalta. Toiminto käyttää auton kaksoiskamerajärjestelmää ajokaistojen havaitsemiseen. Kaistalta pois ajautumisesta varoitetaan mittariston näytön viestinä sekä sähköisellä ohjaustehostimella varustetuissa autoissa ohjauspyörän värinällä. Perinteisellä ohjaustehostimella varustetussa autossa kuuluu varoitusmerkkiääni.

⚠ VAARA!

- Varoittava kaistavahti ei toimi kaikissa olosuhteissa. Ajetulla tiellä tulee olla selkeästi havaittavat kaistamerkinnät.
- Kuljettaja vastaa aina liikenneturvallisuudesta. Seuraa tarkkaavaisesti liikenneympäristöä ja sen tapahtumia aina kun ajat autoa.
- Auton hallintaa ei saa antaa kuljettajaa avustaville järjestelmille. Kaistavahti on tarkoitettu varoittamaan kuljettajaa kaistalta pois ajautumisesta. Se ei anna mahdollisuutta ajamiseen autoa ohjaamatta, ts. kädet irti ohjauspyörästä. Kaistavahti ei tunnista ajoradan reunaa eikä estä auton ajautumista pois tieltä. Seuraa liikenneympäristön ohella auton pysymistä ajoradalla, ohjaa autoa aktiivisesti.
- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei pysty havaitsemaan ajokaistoja tai kamerajärjestelmään tulee toimintahäiriö, varoittava kaistavahti ei toimi.

Varoittavan kaistavahdin käyttö

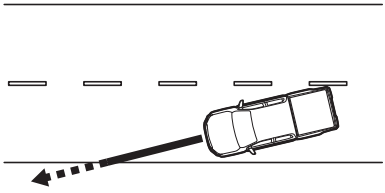
Varoittava kaistavahti toimii kun kaikki seuraavan listauksen mukaiset toiminnot/olosuhteet täyttyvät.

- Kun autolla ajetaan keskellä ajokaistaa tiellä, jonka kaistamerkinnät ovat selkeät molemmin puolin autoa.
- Kun auton nopeus on 60 - 130 km/h.
- Kun autolla ajetaan suhteellisen suoraa tietä.

NEUVO

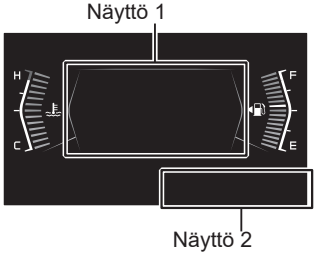
- Varoittavan kaistavahdin toiminta ei ole havaittavissa ennen kuin auto alkaa ajautua pois kaistalta.
- Jos tiessä on havaittavissa vain reuna- tai keskiviiva, kaistavahti voi varoittaa ajautumisesta pois kaistalta vain tiemerkinnän puolelta.

Varoittavan kaistavahdin toiminta



Kun kaistavahti havaitsee auton olevan ajautumassa pois kaistalta, se varoittaa kuljettajaa mittariston näytön viestinä sekä sähköisellä ohjaustehostimella varustetuissa autoissa ohjauspyörän värinällä. Perinteisellä ohjaustehostimella varustetussa autossa kuuluu varoitusmerkkiääni.

Varoittavan kaistavahdin varoitusnäytöt

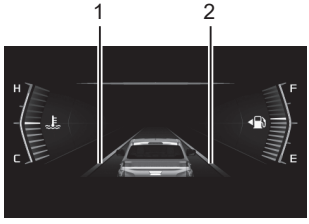


Tällä sivulla esitetyt näytöt ovat nähtävissä mittariston näytöllä.

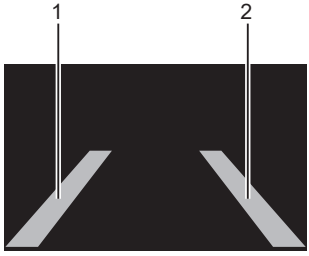
NEUVO

- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä havaitsee vain yhden kaistamerkinnän, vain se näytetään mittariston näytöllä.

Näyttö 1



Näyttö 2



No.	Näyttö	Väri	Kuvaus
1	Vasen kaistamerkintä	Harmaa	Auton kamerajärjestelmä ei havaitse kaistamerkintöjä
		Valkoinen	Auton kamerajärjestelmä havaitsee kaistamerkinnät
		Keltainen	Kamerajärjestelmä havaitsee auton olevan ajautumassa pois ajokaistalta vasemmalle puolelle.
2	Oikea kaistamerkintä	Harmaa	Auton kamerajärjestelmä ei havaitse kaistamerkintöjä
		Valkoinen	Auton kamerajärjestelmä havaitsee kaistamerkinnät
		Keltainen	Kamerajärjestelmä havaitsee auton olevan ajautumassa pois ajokaistalta oikealle puolelle.

Kun kaistavahti lopettaa varoitukset

Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa kaistavahti lopettaa varoitusten antamisen. Kun olosuhteet kohenevat, kaistavahdin toiminnot palautuvat automaattisesti.

- Kun auton kamerajärjestelmä ei havaitse kaistamerkintöjä.
- Kun auton nopeus on alle 60 km/h.
- Kun autolla ajetaan jyrkässä mutkassa.
- Kun autolla ajetaan mutkassa poikkeuksellisen kovalla nopeudella.
- Kun ohjauspyörää käännetään nopeasti ja paljon.
- Kun autolla jarrutetaan.
- Kun autolla kiihdytetään voimakkaasti.
- Jos autoa ei ole ohjattu takaisin kaistan keskelle kaistavahdin varoituksen jälkeen.
- Jos ajokaistat ovat poikkeuksellisen kapeita.
- Jos auton kamerajärjestelmä ei havaitse kaistamerkintöjä niiden heikon erotettavuuden takia.
- Jos kaistamerkinnät sulautuvat väriltään tien pintaan.
- Jos kaistamerkinnät ovat poikkeuksellisen kapeita.
- Kun auton suuntamerkki (vilkku) kytketään päälle
- Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa kaistavahti voi varoittaa väärin perustein kaistalta pois ajautumisesta:
  - jos vetisellä/lumen peittämällä tiellä on pitkittäinen renkaanjälki
  - jos tiellä on selkeä lumivalli
  - jos tien pinnassa on useita päällekkäisiä kaistamerkintöjä esim. tietyön takia
  - jos tien pintaan lankeaa selkeästi erottuva pitkittäinen varjo esim. kaiteesta
  - jos tiemerkinnät ovat kahdennetut

Varoittavan kaistavahdin toimintahäiriöt

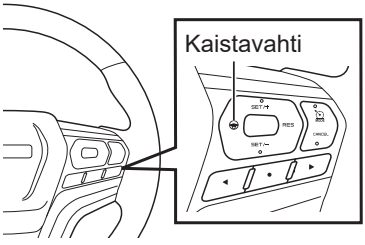
Merkkivalo "Kaistavahti pois päältä"



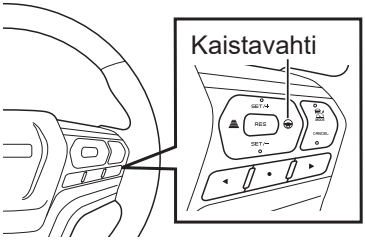
Jos kaistavahdissa tai siihen liittyvissä auton järjestelmissä (kaksoiskamera) ilmenee toimintahäiriö, mittaristoon syttyy merkkivalo "Kaistavahti pois päältä".
Kaksoiskamera → Lisätietoa s. 4-221

Kaistavahdin kytkeminen pois käytöstä

Käsivalintainen vaihteisto



Automaattivaihteisto



Merkkivalo "Kaistavahti pois päältä"



Merkkivalo "Törmäyksen estojärjestelmä pois päältä"



Kaistavahti on mahdollista kytkeä pois käytöstä. Se tehdään painamalla pitkään toimintonäppäintä "Kaistavahti". Mittaristoon syttyvät merkkivalot "Kaistavahti pois päältä" ja "Törmäyksen estojärjestelmä pois päältä" (ELK OFF).
Tämän toimintonäppäimen painaminen kytkee pois käytöstä kaikki kaistavahtitoiminnot (varoittava kaistavahti LDW, aktiivinen kaistavahti LDS, kaistallapitoavustin LKAS ja törmäyksen estojärjestelmä ELK).

NEUVO

- Jos moottori sammutetaan kaistavahdin ollessa kytkettynä pois käytöstä, se kytkeytyy käyttöön kun moottori seuraavan kerran käynnistetään.

Aktiivinen kaistavahti (LDP)

Aktiivinen kaistavahti (Lane Departure Prevention) varoittaa ajautumisesta pois kaistalta mittariston näytön viestillä sekä ohjauspyörän värinöillä. Jos kuljettaja ei havahdu varoitukseen, aktiivinen kaistavahti alkaa ohjata autoa kaistalla pysymisen varmistamiseksi. Toiminto käyttää auton kaksoiskamerajärjestelmää ajokaistojen havaitsemiseen ja sähköistä ohjaustehostinta auton ohjaamiseen. Toimintoa suositellaan käytettäväksi hyväkuntoisilla, leveillä teillä, joiden kaistamerkinnät ovat selkeät.

⚠ VAARA

- Kuljettaja vastaa aina liikenneturvallisuudesta. Seuraa tarkkaavaisesti liikenneympäristöä ja sen tapahtumia aina kun ajat autoa.
- Kuljettaja ei saa luottaa autolla ajamista avustaviin järjestelmiin, eikä auton hallintaa saa antaa kuljettajaa avustaville järjestelmille. Aktiivinen kaistavahti on tarkoitettu varoittamaan kuljettajaa kaistalta pois ajautumisesta sekä avustamaan kaistalla pysymisessä. Sitä ei saa käyttää ajamiseen autoa ohjaamatta, ts. kädet irti ohjauspyörästä. Kuljettajan tulee pitää kiinni ohjauspyörästä, seurata liikenneympäristöä ja olla valmis ohjaamaan autoa liikenneturvallisuuden varmistamiseksi.
- Aktiivisen kaistavahdin toiminnan voimakkuus vaihtelee eri olosuhteissa ja liikennetilanteissa. Toiminto ei voi taata autolla ajamisen turvallisuutta, mutta kohentaa sitä.
- Älä yritä testata aktiivisen kaistavahdin toimivuutta tai sen toimintaa käytännössä.
- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei pysty havaitsemaan kaistoja tai kamerajärjestelmässä on toimintahäiriö, aktiivinen kaistavahti ei toimi.
- Aktiivista kaistavahtia ei tule käyttää seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa:
  - jos auton rengas on korjattu väliaikaisella paikalla
  - jos autossa käytetään lumiketjuja
  - jos auto ei toimi normaalisti teknisen vian tai kolarissa syntyneiden vaurioiden takia
  - jos jarrujärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo palaa
  - jos autolla vedetään perävaunua tai sillä hinataan toista ajoneuvoa tms.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa auton kaksoiskamerajärjestelmä ei välttämättä pysty luotettavasti havaitsemaan tien kaistamerkintöjä, mikä altistaa liikennevahingolle. Varaudu toiminnon häiriöihin ja varmista turvallinen auton kuljettaminen olemalla tarkkaavainen.
  - Heikkokuntoisilla teillä kaistamerkinnät voivat olla epäselviä.
  - Mutkaisilla teillä auton järjestelmät voivat tehdä virhearvioita kaistojen kulusta.
  - Päällekkäiset ajoratamerkinnät tietyömailla.
  - Vanhat ajoratamerkinnät jääneet erottuvasti näkyville.
  - Toisen, pysähtyneen tai hitaasti etenevän ajoneuvon ohittaminen voi aiheuttaa virhearvioita.
  - Lumi, jää, tiesuola tms. voi aiheuttaa virhetulkintoja.
  - Tien pinnan pitkittäiset vauriot voivat aiheuttaa virhetulkintoja.
  - Hyvin liukkaalla alustalla aktiivisen kaistavahdin tekemät ohjauksen korjausliikkeet voivat suistaa auton luistoon.
  - Ryhmityskaistojen tai risteysalueiden tms. tiemerkinnät voivat aiheuttaa virhetulkintoja.

⚠ VAROITUS

- Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa aktiivinen kaistavahti voi lopettaa toiminnan tai toimia virheellisesti:
  - Kun auton kamerajärjestelmä ei havaitse kaistamerkintöjä.
  - Kun auton nopeus on alle 60 km/h.
  - Kun autolla ajetaan jyrkässä mutkassa.
  - Kun ohjauspyörää käännetään nopeasti ja paljon.
  - Kun autolla jarrutetaan.
  - Heti sen jälkeen kun auto on kuormattu raskaasti.
  - Heti sen jälkeen kun autoon on vaihdettu renkaat tai rengaspaineet tarkastettu.
  - Heti sen jälkeen kun auton kamerajärjestelmää tai sen osia on korjattu.
  - Heti sen jälkeen kun auton ohjausjärjestelmän tai jousituksen osia on korjattu.
  - Kun autoon on vaihdettu nastarenkaat tai muut kuin alkuperäisen koon renkaat.
  - Kun sivutuuli vaikuttaa auton kulkuun.
  - Kun autolla ajetaan jyrkkiä ylä- ja alamäkiä.
  - Jos tie on voimakkaasti kallistunut tai se kallistuu nopeasti lyhyellä matkalla.
  - Jos tien pinta on poikkeuksellisen kuoppainen/töyssyinen.

VAROITUS (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAROITUS (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Jos autoa kiihdytetään/jarrutetaan voimakkaasti.
- Jos vallitseva lämpötila on poikkeuksellisen korkea.
- Jos tuulilasinpyyhkijöitä käytetään täydellä nopeudella.
- Kun suuntamerkki (vilkku) on kytketty.
- Kun varoitusvlkku on kytketty.
- Jos auton kaistallapitoavustin (LKAS) on toiminnassa.
- Jos kaistavahdin toiminnassa ilmenee viiveitä.
- Jos auton ABS-jarrujärjestelmä tai vetopidon hallintajärjestelmä (TCS) toimivat.
- Jos autoon on asennettu jokin kaksoiskameran näkemäaluetta rajaava varuste.
- Jos ajovalojen teho on niiden likaisuuden takia heikentynyt tai ajovalojen suuntaus on virheellinen.
- Jos auton ajo- tai sumuvaloihin on tehty muutoksia.
- Jos valaistusolosuhteet muuttuvat hyvin nopeasti (esim. tunneliin ajettaessa).
- Jos sääolosuhteet (lumi, sumu, sade) haittaavat näkyvyyttä tai muun liikenteen tai tuulen nostama pöly, vesisumu tai pakokaasut haittaavat näkyvyyttä.
- Jos tuulilasi on likainen, pölyinen tai huurteinen tai siinä on vaurioita.
- Jos auton tuulilasissa on kameroiden kohdalla vesipisaroita tai likaa,
- Jos pitkä kattokuorma (esim. kanootti) rajaa kameroiden näkemäaluetta.
- Jos ajovaloja ei käytetä pimeällä tai esim. tunnelissa ajettaessa.
- Aamu- ja iltahämärässä.
- Jos autoon kohdistuu voimakas heijastava valo esim. märästä tien pinnasta.
- Jos edellä etenevään ajoneuvoon on niin lyhyt välimatka ettei auton kamerajärjestelmä pysty havaitsemaan kaistamerkintöjä.
- Kun autolla ajetaan vaikeissa sääolosuhteissa (sumu, lumisade, vesisade).
- Kun esimerkiksi kaiteet varjostavat tiemerkintöjä.
- Jos autoon kohdistuu edestäpäin voimakas valo (aurinko, vastaantuleva ajoneuvo yms.)
- Jos kaistat ovat hyvin leveitä tai kapeita.
- Jos kaistan leveys vaihtelee.
- Jos kaistamerkinnät ovat kuluneet liki näkymättömiin.
- Jos kaistamerkintöjen väri on hyvin lähellä tien pinnan väriä.
- Jos kaistamerkinnät ovat kahdennetut.
- Jos kaistamerkinnät ovat poikkeuksellisen kapeita.
- Jos ajoradalla on muitakin merkintöjä kuin kaistamerkinnät.

VAROITUS (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAROITUS (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Jos kaistamerkintöjen suuntaisesti on makaavia tolppia tms.
- Jos tien pinnan merkinnät tai kaistamerkinnät vaihtelevat lyhyellä matkalla (tietyömaat, ryhmityskaistat, tiehen maalatut nopeusrajoitusmerkinnät yms.)
- Kun autolla ajetaan ryhmitys- tai erkanemiskaistoille yms.
- Jos ajokaistaa rajaa reunakivetys tai kaide.

• Jos aktiivista kaistavahtia ei käytetä, se tulee kytkeä pois päältä. Toiminto voi tehdä yllättäviä ohjausliikkeitä, mikä voi johtaa liikennevahinkoon.

• Aktiivisen kaistavahdin toiminnan voi havaita ohjaustuntuman vaihteluina.

NEUVO

• Jos varoittava kaistavahti (LDW) ei toimi, aktiivinen kaistavahtikaan (LDP) ei toimi.

Varoittava kaistavahti (LDW)
→ Lisätietoa s. 4-297

Aktiivisen kaistavahdin toiminnan edellytykset

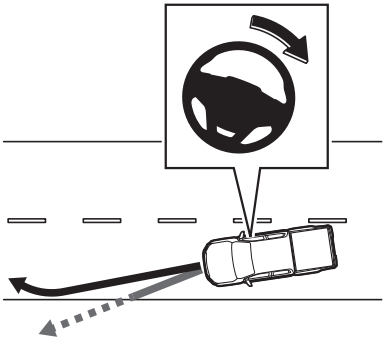
Aktiivinen kaistavahti on käytettävissä, kun:

- Auton nopeus asettuu välille 60 - 130 km/h.
- Auton järjestelmät havaitsevat tien ajokaistamerkinnät.
- Kuljettaja pitää kiinni ohjauspyörästä ja selkeästi ohjaa autoa.
- Kun ajokaistat eivät ole liian leveitä tai kapeita.
- Kun merkkivalo "Kaistavahti pois päältä" ei pala.

NEUVO

- Aktiivisen kaistavahdin (LDP) reagointiaika varoittavan kaistavahdin (LDW) antamaan varoitukseen vaihtelee.

Aktiivisen kaistavahdin (LDP) toiminta



Aktiivinen kaistavahti varoittaa ajautumisesta pois kaistalta mittariston näytön viestillä sekä ohjauspyörän värinöillä. Jos kuljettaja ei havahdu varoitukseen, aktiivinen kaistavahti alkaa ohjata autoa kaistalla pysymisen varmistamiseksi.

Tilanteita, joissa aktiivinen kaistavahti ei toimi

Englanti



Turkki

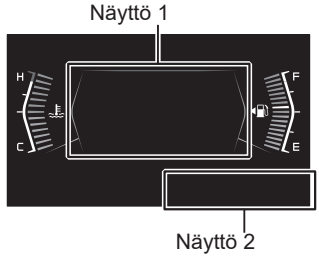


Jos kuljettaja ei pidä vähään aikaan ohjauspyörästä kiinni, auton järjestelmät havaitsevat sen. Auto antaa varoitusäänimerkin ja aktiivisen kaistavahdin toiminta loppuu väliaikaisesti.

NEUVO

- Jos kuljettaja pitää hyvin kevyesti kiinni ohjauspyörästä, auton järjestelmät voivat tulkita kuljettajan irrottaneen otteensa ohjauspyörästä, vaikka hänellä olisi yhä ote.

Aktiivisen kaistavahdin varoitusnäytöt

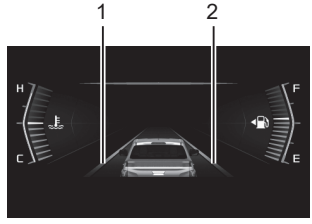


Tällä sivulla esitetyt näytöt ovat nähtävissä mittariston näytöllä.

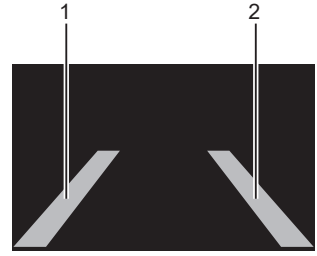
NEUVO

- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä havaitsee vain yhden kaistamerkinnän, vain se näytetään mittariston näytöllä.

Näyttö 1



Näyttö 2



No.	Näyttö	Väri	Kuvaus
1	Vasen kaistamerkintä	Harmaa	Auton kamerajärjestelmä ei havaitse kaistamerkintöjä
		Valkoinen	Auton kamerajärjestelmä havaitsee kaistamerkinnät
		Keltainen	Aktiivinen kaistavahti toimii, auto ajautumassa pois kaistalta vasemmalle puolelle.
2	Oikea kaistamerkintä	Harmaa	Auton kamerajärjestelmä ei havaitse kaistamerkintöjä
		Valkoinen	Auton kamerajärjestelmä havaitsee kaistamerkinnät
		Keltainen	Aktiivinen kaistavahti toimii, auto ajautumassa pois kaistalta oikealle puolelle.

Varoittavan kaistavahdin (LDW) toiminta kun aktiivinen kaistavahti (LDP) on käytössä

Varoittavaa kaistavahtia ei voi kytkeä pois päältä, jos aktiivinen kaistavahti (LDP) on käytössä.

Merkkivalo "Kaistavahti pois päältä"



NEUVO

- Aktiivinen kaistavahti ei toimi jos merkkivalo "Kaistavahti pois päältä" palaa.

Varoittava kaistavahti (LDW)
→ Lisätietoa s. 4-297

Aktiivisen kaistavahdin ohjaustoimintojen keskeytyminen

Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa aktiivisen kaistavahdin ohjaustoiminnot keskeytyvät. Auto tulee viedä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

- Jos auton ohjausjärjestelmän sähköisessä tehostimessa on vikaa.
- Jos auton jarrujärjestelmässä on vikaa.

Aktiivisen kaistavahdin toimintahäiriöt

Merkkivalo "Kaistavahti pois päältä"



Jos aktiivisessa kaistavahdissa tai siihen liittyvissä auton järjestelmissä (kaksoiskamera) ilmenee toimintahäiriö, mittaristoon syttyy merkkivalo "Kaistavahti pois päältä".
Kaksoiskamera **→ Lisätietoa s. 4-221**

Aktiivisen kaistavahdin (LDP) toimintojen valinta

Aktiivisen kaistavahdin eri toiminnoista/varoituksista on mahdollista valita mieluisimmat. Se tehdään mittariston toiminnosta "Asetukset".

Auton toimintojen asetusten muuttaminen **→ Lisätietoa s. 4-46**

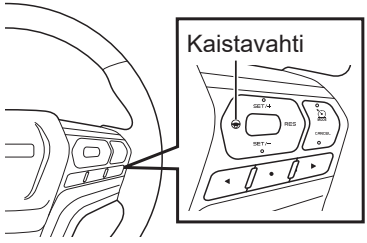
Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Kaistavahtitoimintojen asetukset (Lane support settings)	Aktiivinen kaistavahti (Lane departure prevention)	Varoitus ja ohjaus (Warning + assist)	Toiminto varoittaa kaistalta ajautumisesta ja ohjaa autoa
		Varoitus (Warning)	Vain varoitus
		Pois päältä (Off)	Toiminto pois päältä, ei varoitusta eikä ohjausta.

NEUVO

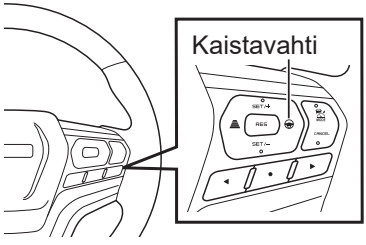
- Jos valitaan "Varoitus", aktiivinen kaistavahti antaa vain varoituksen kaistalta pois ajautumisesta. Auton järjestelmät eivät ohjaa autoa takaisin kaistan keskelle.
- Jos moottori sammutetaan aktiivisen kaistavahdin ollessa kytkettynä pois käytöstä, se ei kytkeydy käyttöön kun moottori seuraavan kerran käynnistetään.

Aktiivisen kaistavahdin kytkeminen pois käytöstä

Käsivalintainen vaihteisto



Automaattivaihteisto



Aktiivinen kaistavahti on mahdollista kytkeä pois käytöstä. Se tehdään painamalla pitkään toimintonäppäintä "Kaistavahti". Mittaristoon syttyvät merkkivalot "Kaistavahti pois päältä" ja "Törmäyksen estojärjestelmä pois päältä" (ELK OFF).
Tämän toimintonäppäimen painaminen kytkee pois käytöstä kaikki kaistavahtitoiminnot (varoittava kaistavahti LDW, aktiivinen kaistavahti LDS, kaistallapitoavustin LKAS ja törmäyksen estojärjestelmä ELK).

NEUVO

- Jos moottori sammutetaan kaistavahdin ollessa kytkettynä pois käytöstä, se kytkeytyy käyttöön kun moottori seuraavan kerran käynnistetään.

Törmäyksen estojärjestelmä (ELK)

Törmäyksen estojärjestelmä (Emergency Lane Keeping) ehkäisee auton törmäämistä viereisillä kaistoilla oleviin ajoneuvoihin. Järjestelmä seuraa viereisten kaistojen liikennettä ja varoittaa kuljettajaa, jos kuljettajan kaistanvaihto voi johtaa törmäykseen. Törmäyksen estojärjestelmä toimii riippumatta siitä, onko suuntamerkki kytketty vai ei. Jos törmäys vaikuttaa varoitusäänimerkistä ja ohjauspyörän väristyksestä huolimatta ilmeiseltä, järjestelmä alkaa ohjata autoa takaisin käytetylle kaistalle sivuttaisen törmäyksen estämiseksi.
Järjestelmä käyttää auton kaksoiskamerajärjestelmää sekä etu- ja takapuskuriin sijoitettuja tutka-antureita, joita käytetään myös katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmässä (BSM). Varoitus mahdollisesta törmäyksestä annetaan mittariston näytöllä, äänimerkillä sekä ohjauspyörän värinöillä. Autoa ohjataan sähköisen ohjaustehostimen avulla.

Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä (BSM) → Lisätietoa s. 4-190

⚠ VAARA!

- Kuljettaja vastaa aina liikenneturvallisuudesta. Seuraa tarkkaavaisesti liikenneympäristöä ja sen tapahtumia aina kun ajat autoa.
- Kuljettaja ei saa luottaa autolla ajamista avustaviin järjestelmiin, eikä auton hallintaa saa antaa kuljettajaa avustaville järjestelmille. Törmäyksen estojärjestelmä on tarkoitettu varoittamaan kuljettajaa kaistalta pois ajautumisesta ja siitä aiheutuvasta riskistä törmätä toiseen ajoneuvoon. Järjestelmä avustaa myös kaistalla pysymisessä. Törmäyksen estojärjestelmää ei saa käyttää ajamiseen autoa ohjaamatta, ts. kädet irti ohjauspyörästä. Kuljettajan tulee pitää kiinni ohjauspyörästä, seurata liikenneympäristöä ja olla valmis ohjaamaan autoa liikenneonnettomuuksien välttämiseksi.
- Törmäyksen estojärjestelmän toiminnan voimakkuus vaihtelee eri olosuhteissa ja liikennetilanteissa. Toiminto ei voi taata autolla ajamisen turvallisuutta, mutta kohentaa sitä.
- Älä yritä testata törmäyksen estojärjestelmän toimivuutta tai sen toimintaa käytännössä.
- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei pysty havaitsemaan kaistoja tai kamerajärjestelmässä on toimintahäiriö, törmäyksen estojärjestelmä ei toimi.
- Törmäyksen estojärjestelmää ei tule käyttää seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa:
  - jos auton rengas on korjattu väliaikaisella paikalla
  - jos autossa käytetään lumiketjuja
  - jos auto ei toimi normaalisti teknisen vian tai kolarissa syntyneiden vaurioiden takia
  - jos jarrujärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo palaa
  - jos autolla vedetään perävaunua tai sillä hinataan toista ajoneuvoa tms.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa törmäyksen estojärjestelmän käyttö voi altistaa liikenneonnettomuudelle - älä käytä sitä. Riski syntyy jos auton kaksoiskamera ja siihen liittyvät kuljettajaa avustavat järjestelmät tekevät virhearvion ja ohjaavat autoa tavalla, joka voi johtaa liikenneonnettomuuteen.
  - Heikkokuntoisilla teillä kaistamerkinnät voivat olla epäselviä.
  - Mutkaisilla teillä auton järjestelmät voivat tehdä virhearvioita kaistojen kulusta.
  - Päällekkäiset ajoratamerkinnät tietyömailla.
  - Vanhat ajoratamerkinnät jääneet erottuvasti näkyville.
  - Toisen, pysähtyneen tai hitaasti etenevän ajoneuvon ohittaminen voi aiheuttaa virhearvioita.
  - Lumi, jää, tiesuola tms. voi aiheuttaa virhetulkintoja.
  - Tien pinnan pitkittäiset vauriot voivat aiheuttaa virhetulkintoja.
  - Hyvin liukkaalla alustalla törmäyksen estojärjestelmän tekemät ohjauksen korjausliikkeet voivat suistaa auton luistoon.
  - Ryhmityskaistojen tai risteysalueiden tms. tiemerkinnät voivat aiheuttaa virhetulkintoja.

⚠ VAROITUS

- Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa törmäyksen estojärjestelmä voi lopettaa toiminnan tai toimia virheellisesti:
  - Kun auton kamerajärjestelmä ei havaitse kaistamerkintöjä.
  - Kun auton nopeus on alle 60 km/h.
  - Kun autolla ajetaan jyrkässä mutkassa.
  - Kun ohjauspyörää käännetään nopeasti ja paljon.
  - Kun autolla jarrutetaan voimakkaasti.
  - Heti sen jälkeen kun auto on kuormattu raskaasti.
  - Heti sen jälkeen kun autoon on vaihdettu renkaat tai rengaspaineet tarkastettu.
  - Heti sen jälkeen kun auton kamerajärjestelmää tai sen osia on korjattu.
  - Heti sen jälkeen kun auton ohjausjärjestelmän tai jousituksen osia on korjattu.
  - Kun autoon on vaihdettu nastarenkaat tai muut kuin alkuperäisen koon renkaat.
  - Kun sivutuuli vaikuttaa auton kulkuun.
  - Kun autolla ajetaan jyrkkiä ylä- ja alamäkiä.
  - Jos tie on voimakkaasti kallistunut tai se kallistuu nopeasti lyhyellä matkalla.
  - Jos tien pinta on poikkeuksellisen kuoppainen/töyssyinen.

VAROITUS (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAROITUS (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Jos autoa kiihdytetään/jarrutetaan voimakkaasti.
- Jos vallitseva lämpötila on poikkeuksellisen korkea.
- Jos tuulilasinpyyhkijöitä käytetään täydellä nopeudella.
- Jos törmäyksen estojärjestelmän toiminnassa ilmenee viiveitä.
- Jos auton ABS-jarrujärjestelmä tai vetopidon hallintajärjestelmä (TCS) toimii.
- Jos autoon on asennettu jokin kaksoiskameran näkemäaluetta rajaava varuste.
- Jos ajovalojen teho on niiden likaisuuden takia heikentynyt tai ajovalojen suuntaus on virheellinen.
- Jos auton ajo- tai sumuvaloihin on tehty muutoksia.
- Jos valaistusolosuhteet muuttuvat hyvin nopeasti (esim. tunneliin ajettaessa).
- Jos sääolosuhteet (lumi, sumu, sade) haittaavat näkyvyyttä tai muun liikenteen tai tuulen nostama pöly, vesisumu tai pakokaasut haittaavat näkyvyyttä.
- Jos tuulilasi on likainen, pölyinen tai huurteinen tai siinä on vaurioita.
- Jos auton tuulilasissa on kameroiden kohdalla vesipisaroita tai likaa.
- Jos pitkä kattokuorma (esim. kanootti) rajaa kameroiden näkemäaluetta.
- Jos ajovaloja ei käytetä pimeällä tai esim. tunnelissa ajettaessa.
- Aamu- ja iltahämärässä.
- Jos autoon kohdistuu voimakas heijastava valo esim. märästä tien pinnasta.
- Jos ajoneuvojen lyhyt keskinäinen välimatka estää havaitsemasta kaistamerkintöjä.
- Kun autolla ajetaan vaikeissa sääolosuhteissa (sumu, lumisade, vesisade)
- Kun esimerkiksi kaiteet varjostavat tiemerkintöjä.
- Jos autoon kohdistuu edestäpäin voimakas valo (aurinko, vastaantuleva ajoneuvo yms.)
- Jos kaistat ovat hyvin leveitä tai kapeita.
- Jos kaistan leveys vaihtelee.
- Jos kaistamerkinnät ovat kuluneet liki näkymättömiin.
- Jos kaistamerkintöjen väri on hyvin lähellä tien pinnan väriä.
- Jos kaistamerkinnät ovat kahdennetut.
- Jos kaistamerkinnät ovat poikkeuksellisen kapeita.
- Jos ajoradalla on muitakin merkintöjä kuin kaistamerkinnät.
- Jos kaistamerkintöjen suuntaisesti on makaavia tolppia tms.
- Jos tien pinnan merkinnät tai kaistamerkinnät vaihtelevat lyhyellä matkalla (tietyömaat, ryhmityskaistat, tiehen maalatut nopeusrajoitusmerkinnät yms.)

VAROITUS (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAROITUS (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Kun autolla ajetaan ryhmitys- tai erkanemiskaistoille yms.
- Jos ajokaistaa rajaa reunakivetys tai kaide.

• Jos törmäyksen estojärjestelmää ei käytetä, se tulee kytkeä pois päältä. Toiminto voi tehdä yllättäviä ohjausliikkeitä, mikä voi johtaa liikennevahinkoon.

• Törmäyksen estojärjestelmän toiminta voi tuntua ohjaustuntuman vaihteluina.

NEUVO

• Jos katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä (BSM) ei toimi, törmäyksen estojärjestelmäkään (ELK) ei toimi.

Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä (BSM) → Lisätietoa s. 4-190

Törmäyksen estojärjestelmän (ELK) käyttö

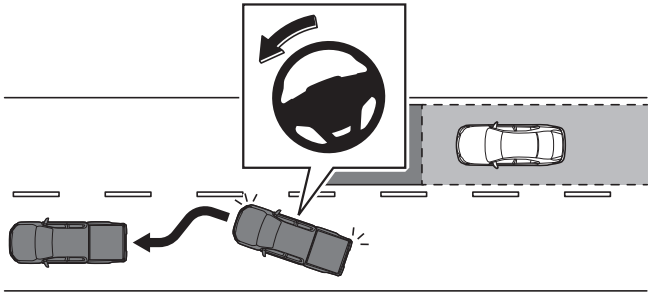
Merkkivalo "Törmäyksen estojärjestelmä pois päältä"



Törmäyksen estojärjestelmä toimii kun kaikki seuraavan listauksen mukaiset toiminnot/olosuhteet täyttyvät.

- Autoon on kytketty käynnistysvirta päälle (virta-avain virtalukon asennossa ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna).
- Kun auton nopeus on 60 - 130 km/h.
- Kun peruutusvaihdetta (R) ei ole kytketty.
- Kun merkkivalo "Törmäyksen estojärjestelmä pois päältä" (ELK OFF) ei pala.

Törmäyksen estojärjestelmän (ELK) toiminta



Varoitusnäyttö





Riippumatta suuntamerkin käytöstä viereiselle kaistalle siirtymisen aikana, törmäyksen estojärjestelmä varoittaa kuljettajaa viereisellä kaistalla olevasta toisesta ajoneuvosta äänimerkillä ja mittariston näytön varoituksena.
Jos kuljettaja jatkaa kaistanvaihtoa, törmäyksen estojärjestelmä alkaa kääntää autoa takaisin omalle kaistalle.

NEUVO

- Törmäyksen estojärjestelmä ELK ei puutu ajamiseen millään lailla, jos järjestelmä havaitsee ajoneuvon viereisellä kaistalla mutta autolla pysytään omalla kaistalla.

Tilanteita, joissa törmäyksen estojärjestelmä ei toimi

Englanti



Turkki

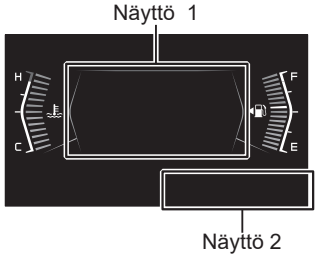


Jos kuljettaja ei pidä vähään aikaan ohjauspyörästä kiinni, auton järjestelmät havaitsevat sen. Auto antaa varoitusäänimerkin ja törmäyksen estojärjestelmän toiminta loppuu väliaikaisesti.

NEUVO

- Jos kuljettaja pitää hyvin kevyesti kiinni ohjauspyörästä, auton järjestelmät voivat tulkita kuljettajan irrottaneen otteensa ohjauspyörästä, vaikka hänellä olisi yhä ote.

Törmäyksen estojärjestelmän varoitusnäytöt

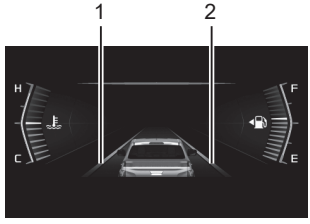


Tällä sivulla esitetyt näytöt ovat nähtävissä mittariston näytöllä.

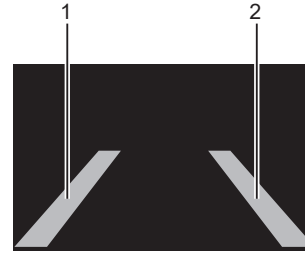
NEUVO

- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä havaitsee vain yhden kaistamerkinnän, vain se näytetään mittariston näytöllä

Näyttö 1



Näyttö 2



No.	Näyttö	Väri	Kuvaus
1	Vasen kaistamerkintä	Harmaa	Auton kamerajärjestelmä ei havaitse kaistamerkintöjä
		Valkoinen	Auton kamerajärjestelmä havaitsee kaistamerkinnät
		Punainen	Törmäyksen estojärjestelmä toimii, auton vasemmalla puolella kohde johon auto voi törmätä.
2	Oikea kaistamerkintä	Harmaa	Auton kamerajärjestelmä ei havaitse kaistamerkintöjä
		Valkoinen	Auton kamerajärjestelmä havaitsee kaistamerkinnät
		Punainen	Törmäyksen estojärjestelmä toimii, auton oikealla puolella kohde johon auto voi törmätä.

Törmäyksen estojärjestelmän (ELK) ohjaustoimintojen keskeytyminen

Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa törmäyksen estojärjestelmän ohjaustoiminnot keskeytyvät. Auto tulee viedä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

- Jos auton ohjausjärjestelmän sähköisessä tehostimessa on vikaa.
- Jos auton jarrujärjestelmässä on vikaa.

Törmäyksen estojärjestelmän toimintahäiriöt

Merkkivalo "Törmäyksen estojärjestelmä pois päältä"



Merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä"



Seuraavissa tilanteissa törmäyksen estojärjestelmä ei toimi:

- Jos mittariston merkkivalo "Törmäyksen estojärjestelmä pois päältä" (ELK OFF) palaa.
- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmässä on vikaa.
- Jos mittariston merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois päältä" palaa.

Kaksoiskamera → Lisätietoa s. 4-221

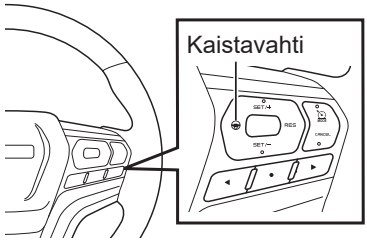
Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä → Lisätietoa s. 4-190

NEUVO

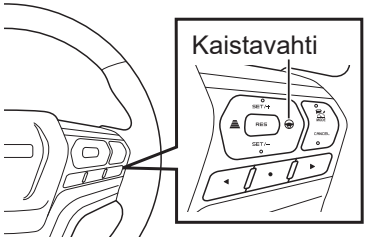
- Vaikka törmäyksen estojärjestelmä olisi kytkeytynyt pois päältä (ELK OFF), auton toiminto "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä" (BSM) toimii niin kauan kuin merkkivalo "Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä pois käytöstä" ei pala.

Törmäyksen estojärjestelmän (ELK) kytkeminen pois käytöstä

Käsivalintainen vaihteisto



Automaattivaihteisto



Merkkivalo "Kaistavahti pois päältä"



Merkkivalo "Törmäyksen estojärjestelmä pois päältä"



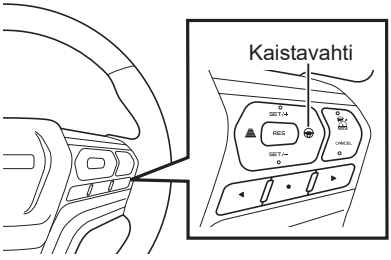
Kaistavahti on mahdollista kytkeä pois käytöstä. Se tehdään painamalla pitkään toimintonäppäintä "Kaistavahti". Mittaristoon syttyvät merkkivalot "Kaistavahti pois päältä" ja "Törmäyksen estojärjestelmä pois päältä" (ELK OFF).
Tämän toimintonäppäimen painaminen kytkee pois käytöstä kaikki kaistavahtitoiminnot (varoittava kaistavahti LDW, aktiivinen kaistavahti LDS, kaistallapitoavustin LKAS ja törmäyksen estojärjestelmä ELK).

NEUVO

- Jos moottori sammutetaan kaistavahdin ollessa kytkettynä pois käytöstä, se kytkeytyy käyttöön kun moottori seuraavan kerran käynnistetään.

Kaistallapitoavustin (LKAS)

Kaistallapitoavustin (Lane Keep Assist System) pyrkii varmistamaan auton pysymisen keskellä kaistaa kun autolla edetään mukautuvan vakionopeussäätimen avustamana edellä ajavan ajoneuvon kanssa samaa nopeutta. Kaistallapitoavustin voi ohjata autoa kaistalla pysymisen varmistamiseksi. Toiminto käyttää auton kaksoiskamerajärjestelmää ajokaistojen havaitsemiseen. Toimintoa suositellaan käytettäväksi hyväkuntoisilla, leveillä teillä, joiden kaistamerkinnät ovat selkeät.



⚠ VAARA!

- Kuljettaja vastaa aina liikenneturvallisuudesta. Seuraa tarkkaavaisesti liikenneympäristöä ja sen tapahtumia aina kun ajat autoa.
- Kuljettaja ei saa luottaa autolla ajamista avustaviin järjestelmiin, eikä auton hallintaa saa antaa kuljettajaa avustaville järjestelmille. Kaistallapitoavustin avustaa kaistalla pysymisessä mukautuvaa vakionopeussäädintä käytettäessä. Sitä ei saa käyttää ajamiseen autoa ohjaamatta, ts. kädet irti ohjauspyörästä. Kuljettajan tulee pitää kiinni ohjauspyörästä, seurata liikenneympäristöä ja olla valmis ohjaamaan autoa liikenneturvallisuuden varmistamiseksi.
- Kaistallapitoavustimen toiminnan voimakkuus vaihtelee eri olosuhteissa ja liikennetilanteissa. Toiminto ei voi taata autolla ajamisen turvallisuutta, mutta kohentaa sitä.
- Älä yritä testata kaistallapitoavustimen toimivuutta tai sen toimintaa käytännössä.
- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei pysty havaitsemaan kaistoja tai kamerajärjestelmässä on toimintahäiriö, kaistallapitoavustin ei toimi.
- Kaistallapitoavustinta ei tule käyttää seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa:
  - jos auton rengas on korjattu väliaikaisella paikalla
  - jos autossa käytetään lumiketjuja
  - jos auto ei toimi normaalisti teknisen vian tai kolarissa syntyneiden vaurioiden takia
  - jos jarrujärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo palaa
  - jos autolla vedetään perävaunua tai sillä hinataan toista ajoneuvoa tms.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa kaistallapitoavustimen käyttö voi altistaa liikenneonnettomuudelle - älä käytä sitä. Riski syntyy jos auton kaksoiskamera ja siihen liittyvät kuljettajaa avustavat järjestelmät tekevät virhearvion ja ohjaavat autoa tavalla, joka voi johtaa liikenneonnettomuuteen.
  - Heikkokuntoisilla teillä kaistamerkinnät voivat olla epäselviä.
  - Mutkaisilla teillä auton järjestelmät voivat tehdä virhearvioita kaistojen kulusta.
  - Vanhojen kaistamerkintöjen kanssa osin päällekkäiset kaistamerkinnät esim. tietyömailla.
  - Toisen, pysähtyneen tai hitaasti etenevän ajoneuvon ohittaminen voi aiheuttaa virhearvioita.
  - Lumi, jää, tiesuola tms. voi aiheuttaa virhetulkintoja.
  - Tien pinnan pitkittäiset vauriot voivat aiheuttaa virhetulkintoja.
  - Hyvin liukkaalla alustalla kaistallapitoavustimen tekemät ohjauksen korjausliikkeet voivat suistaa auton luistoon.
  - Jos autolla ajetaan tiukkaan mutkaan, jyrkästi erkanevalle kaistalle, pysäköintialueelle tms.
  - Jos auton eteen siirtyy toinen ajoneuvo viereiseltä kaistalta tai auton edessä oleva ajoneuvo siirtyy edestä pois toiselle kaistalle.
  - Jos mutkan säde (tiukkuus) muuttuu merkittävästi lyhellä matkalla.
  - Jos autoon on asennettu jokin kaksoiskameran näkemäaluetta rajaava varuste
  - Jos ajovalojen teho on niiden likaisuuden takia heikentynyt tai ajovalojen suuntaus on virheellinen.
  - Jos auton ajo- tai sumuvaloihin on tehty muutoksia.
  - Jos sääolosuhteet (lumi, sumu, sade) haittaavat näkyvyyttä tai muun liikenteen tai tuulen nostama pöly, vesisumu tai pakokaasut haittaavat näkyvyyttä.
  - Jos tuulilasi on likainen, pölyinen tai huurteinen tai siinä on vaurioita.
  - Jos auton tuulilasissa on kameroiden kohdalla vesipisaroita tai likaa.
  - Jos pitkä kattokuorma (esim. kanootti) rajaa kameroiden näkemäaluetta.
  - Jos ajovaloja ei käytetä pimeällä tai esim. tunnelissa ajettaessa.
  - Aamu- ja iltahämärässä.
  - Jos autoon kohdistuu voimakas heijastava valo esim. märästä tien pinnasta.
  - Jos ajoneuvojen lyhyt keskinäinen välimatka estää havaitsemasta kaistamerkintöjä.
  - Kun autolla ajetaan vaikeissa sääolosuhteissa (sumu, lumisade, vesisade)
  - Kun esimerkiksi kaiteet varjostavat tiemerkintöjä.
  - Jos autoon kohdistuu edestäpäin voimakas valo (aurinko, vastaantuleva ajoneuvo yms.)

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Jos kaistat ovat hyvin leveitä tai kapeita.
- Jos kaistan leveys vaihtelee.
- Jos kaistamerkinnät ovat kuluneet liki näkymättömiin.
- Jos kaistamerkintöjen väri on hyvin lähellä tien pinnan väriä.
- Jos kaistamerkinnät ovat kahdennetut.
- Jos kaistamerkinnät ovat poikkeuksellisen kapeita.
- Jos ajoradalla on muitakin merkintöjä kuin kaistamerkinnät.
- Jos kaistamerkintöjen suuntaisesti on makaavia tolppia tms.
- Jos tien pinnan merkinnät tai kaistamerkinnät vaihtelevat lyhyellä matkalla (tietyömaat, ryhmityskaistat, tiehen maalatut nopeusrajoitusmerkinnät yms.)
- Kun autolla ajetaan ryhmitys- tai erkanemiskaistoille yms.
- Jos ajokaistaa rajaa reunakivetys tai kaide.
- Jos lyhyellä matkalla on voimakkaita kontrastieroja (valaistuksen kirkkauden eroja) esimerkiksi peräkkäisten siltojen takia.

⚠ VAROITUS

- Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa törmäyksen estojärjestelmä voi lopettaa toiminnan tai toimia virheellisesti:
  - Heti sen jälkeen kun auto on kuormattu raskaasti.
  - Heti sen jälkeen kun autoon on vaihdettu renkaat tai rengaspaineet tarkastettu.
  - Heti sen jälkeen kun auton kamerajärjestelmää tai sen osia on korjattu.
  - Heti sen jälkeen kun auton ohjausjärjestelmän tai jousituksen osia on korjattu.
  - Kun autoon on vaihdettu nastarenkaat tai muut kuin alkuperäisen koon renkaat.
  - Kun sivutuuli vaikuttaa auton kulkuun.
  - Kun autolla ajetaan jyrkkiä ylä- ja alamäkiä.
  - Jos tie on voimakkaasti kallistunut tai se kallistuu nopeasti lyhyellä matkalla.
  - Jos tien pinta on poikkeuksellisen kuoppainen/töyssyinen.
  - Jos autoa kiihdytetään/jarrutetaan voimakkaasti.
  - Jos vallitseva lämpötila on poikkeuksellisen korkea.
  - Jos varoitusvilkut ovat kytketty käyttöön.
  - Jos auton ABS-jarrujärjestelmä tai vetopidon hallintajärjestelmä (TCS) toimivat.
  - Jos autolla ajetaan alle 60 km/ tai yli 130 km/h nopeutta.
  - Jos kaistat ovat hyvin leveitä tai kapeita.

VAROITUS (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAROITUS (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa kaistallapitoavustin kytkeytyy pois päältä:
  - Kun mukautuva vakionopeussäädin kytketään pois päältä.
  - Kun suuntamerkkiä (vilkkua) näytetään.
  - Jos auton kamerajärjestelmä ei erota molemman puolen ajokaistamerkintöjä.
  - Kun tuulilasinpyyhkimiä käytetään täydellä nopeudella.
  - Kun auton järjestelmät havaitsevat kuljettajan tekevän kaistanvaihtoa.
  - Jos kuljettaja kääntää ohjauspyörää nopeasti ja/tai rajusti.
  - Kun auton nopeus laskee alle 60 km/h tai nousee yli 130 km/h.
  - Kun auton järjestelmät havaitsevat ettei kuljettaja ole ohjannut autoa tiettyyn aikaan.
  - Kun autoa ajetaan kohti jyrkkää mutkaa.
  - Kun autolla ajetaan jyrkässä mutkassa.
  - Kun auton järjestelmät havaitsevat auton ohjausliikkeiden tekemisen vaativan tavanomaista enemmän voimaa, mikä voi johtua auton jonkin mekaanisen laitteiston viasta tai jonkin järjestelmän toimintahäiriöstä.
- Jos kaistallapitoavustinta ei käytetä, se tulee kytkeä pois päältä. Toiminto voi tehdä yllättäviä ohjausliikkeitä, mikä voi johtaa liikennevahinkoon.
- Kaistallapitoavustimen toiminnan voi havaita ohjaustuntuman vaihteluina.

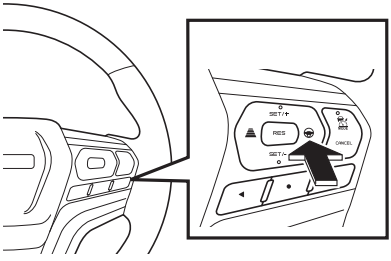
Kaistallapitoavustimen (LKAS) käyttö

Kaistallapitoavustin toimii kun kaikki seuraavan listauksen mukaiset toiminnot/olosuhteet täyttyvät.

- Mukautuva vakionopeussäädin on käytössä.
- Kun auton nopeus on 60 - 130 km/h.
- Auton järjestelmät erottavat kaistamerkinnän molemmin puolin autoa.
- Kuljettaja pitää kiinni ohjauspyörästä.
- Kaistan leveys on 3 - 4 m.

Kaistallapitoavustimen toiminta

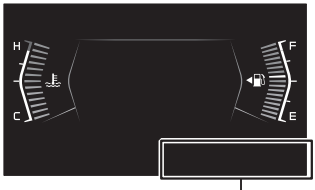
Kaistavahtitoimintojen näppäin



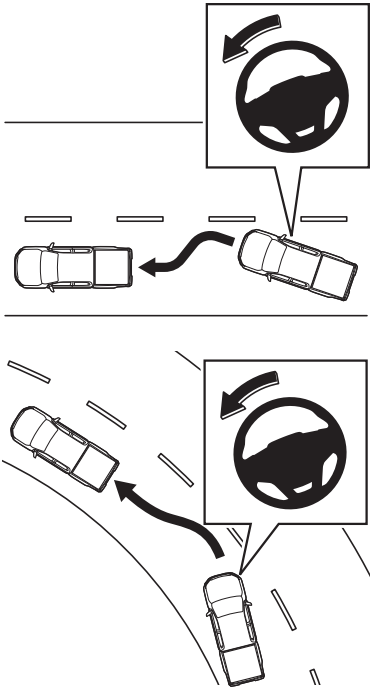
Kun mukautuva vakionopeussäädin on kytketty käyttöön, paina kaistavahtitoimintojen näppäintä.
Kun toiminto kytkeytyy päälle, mittariston näytölle syttyy harmaa kaistallapitoavustimen kuvake.
Kun auton kaksoiskamerajärjestelmä on havainnut kaistamerkinnät, kaistallapitoavustimen kuvakkeen väri vaihtuu vihreäksi.

Kaistallapitoavustimen kuvake (harmaa/vihreä)





Mittariston näytön kohta



Kaistallapitoavustin pyrkii pitämään auton keskellä kaistaa kun autolla edetään mukautuvan vakionopeussäätimen avustamana edellä ajavan ajoneuvon kanssa samaa nopeutta. Kaistallapitoavustin voi ohjata autoa kaistalla pysymisen varmistamiseksi. Toiminto on käytettävissä nopeusalueella 60 - 130 km/h.

Tilanteita, joissa kaistallapitoavustin (LKAS) ei toimi

Englanti



Turkki



Englanti



Turkki

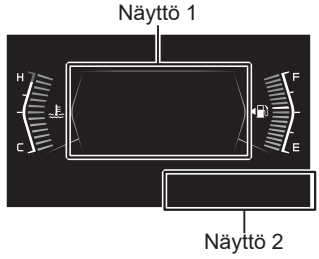


Jos kuljettaja ei pidä vähään aikaan ohjauspyörästä kiinni, auton järjestelmät havaitsevat sen. Auto antaa varoitusäänimerkin ja kaistallapitoavustimen toiminta loppuu väliaikaisesti.

NEUVO

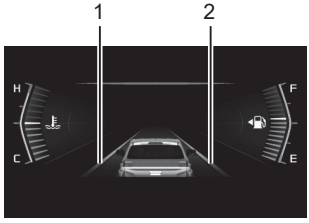
- Jos kuljettaja pitää hyvin kevyesti kiinni ohjauspyörästä, auton järjestelmät voivat tulkita kuljettajan irrottaneen otteensa ohjauspyörästä, vaikka hänellä olisi yhä ote.

Kaistallapitoavustimen varoitusnäytöt

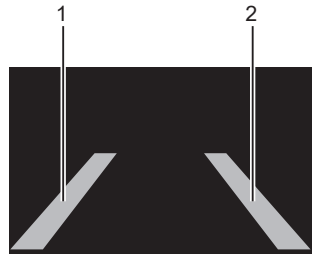


Tällä sivulla esitetyt näytöt ovat nähtävissä mittariston näytöllä.

Näyttö 1



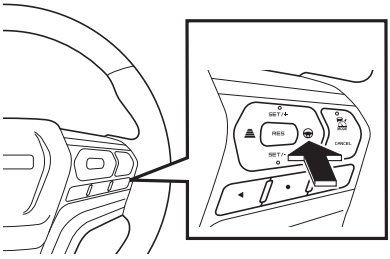
Näyttö 2



No.	Näyttö	Väri	Kuvaus
1	Vasen kaista-merkintä	Harmaa	Auton kamerajärjestelmä ei havaitse kaistamerkintöjä
		Valkoinen	Auton kamerajärjestelmä havaitsee kaistamerkinnät
		Vihreä	Kaistallapitoavustin toimii.
2	Oikea kaista-merkintä	Harmaa	Auton kamerajärjestelmä ei havaitse kaistamerkintöjä
		Valkoinen	Auton kamerajärjestelmä havaitsee kaistamerkinnät
		Vihreä	Kaistallapitoavustin toimii.

Kaistallapitoavustimen (LKAS) kytkeminen pois käytöstä

Kaistavahtitoimintojen näppäin



Kaistallapitoavustin kytketään pois käytöstä painamalla kaistavahtitoimintojen näppäintä. Samalla sammuu mittariston näytön kaistallapitoavustimen kuvake.

NEUVO

- Seuraavissa tilanteissa auton järjestelmät eivät välttämättä havaitse kuljettajan otetta ohjauspyörästä, mikä johtaa kaistallapitoavustimen kytkeytymiseen pois päältä väliaikaisesti.
  - Kun kuljettaja ei pidä ohjauspyörästä kiinni kunnon otteella.
  - Kun kuljettaja kääntää ohjauspyörää hyvin pienin liikkein.

Merkkivalo "Kaistavahti pois päältä"



Kaikki auton kaistavahtitoiminnot (Varoittava kaistavahti LDW, Aktiivinen kaistavahti LDP, Kaistallapitoavustin LKAS ja Törmäyksen estojärjestelmä ELK) voidaan kytkeä pois käytöstä painamalla pitkään kaistavahtitoimintojen näppäintä.

Mittaristoon syttyvät merkkivalot "Kaistavahti pois päältä" ja "Törmäyksen estojärjestelmä pois päältä" (ELK OFF).

Merkkivalo "Törmäyksen estojärjestelmä pois päältä"



Toiminnot kytketään takaisin käyttöön painamalla pitkään kaistavahtitoimintojen näppäintä.

Kaistallapitoavustimen toimintahäiriöt

Jos kaistallapitoavustimessa tai siihen liittyvissä auton järjestelmissä (kaksoiskamera) ilmenee toimintahäiriö, kaistallapitoavustin ei toimi.

Kaksoiskamera → Lisätietoa s. 4-221

Kuljettajan vireystilan tunnistin

Kuljettajan vireystilan tunnistin havainnoi auton liikehtimistä ajon aikana. Jos tunnistin päättelee kuljettajan olevan väsynyt, se varoittaa tauon tarpeesta äänimerkillä ja mittariston varoitusnäytöllä.

⚠ VAARA!

- Kuljettaja vastaa aina liikenneturvallisuudesta. Seuraa tarkkaavaisesti liikenneympäristöä ja sen tapahtumia aina kun ajat autoa.
- Kuljettajan vireystilan tunnistin ei toimi aina luotettavasti kaikissa olosuhteissa. Se ei estä auton sivusuuntaista vaeltelua. Auton kuljettaminen kuljettajan vireystilan tunnistimeen luottaen voi johtaa vakavaan liikennevahinkoon.
- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei pysty havaitsemaan kaistoja tai kamerajärjestelmässä on toimintahäiriö, kuljettajan vireystilan tunnistin ei toimi.

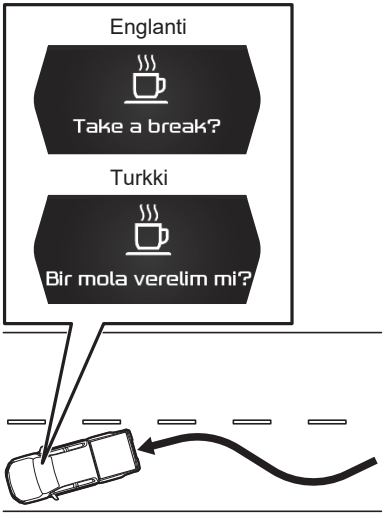
⚠ VAROITUS

- Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa kuljettajan vireystilan tunnistin ei välttämättä toimi tarkoitetulla tavalla.
- - Jos autolla ajetaan koko ajan mutkittelevaa tietä.
  - Kun auton nopeus muuttuu merkittävästi.
  - Heti sen jälkeen kun autolla on vaihdettu kaistaa.

NEUVO

- Kuljettajan vireystilan tunnistin seuraa auton liikehdintää useiden minuuttien aikajaksoina. Seuranta ei ala heti kun autolla lähdetään liikkeelle tai lopu samalla kun auton epämääräinen liikehtely kaistalla loppuu.
- Kuljettajan vireystilan tunnistin varoittaa kuljettajaa havaitusta ajon huolimattomuudesta, jonka toiminto tulkitsee johtuvan todennäköisestä kuljettajan väsymyksestä. Jos näin on tai jokin muu selittää heikon keskittymisen ajamiseen, pidä tauko.

Kuljettajan vireystilan tunnistimen toiminta



Jos kuljettajan vireystilan tunnistin havaitsee auton liikehtivän epämääräisesti sivusuunnassa nopeuden ollessa yli 60 km/h, toiminto antaa varoituksen äänimerkillä ja mittariston varoitusnäytöllä.

NEUVO

- Kuljettajan vireystilan tunnistin ei toimi alle 40 km/h nopeudessa. Se alkaa toimia kun auton nopeus ylittää seuraavan kerran 60 km/h.

Kuljettajan vireystilan tunnistimen toimintahäiriöt

Jos auton kaksoiskamerajärjestelmässä ilmenee toimintahäiriö, kuljettajan vireystilan tunnistin ei toimi.

Kaksoiskamera → Lisätietoa s. 4-221

Kuljettajan vireystilan tunnistimen kytkeminen pois käytöstä

Kuljettajan vireystilan tunnistin on mahdollista kytkeä pois käytöstä. Se tehdään mittariston toiminnosta "Asetukset"

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → Lisätietoa s. 4-46

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Kaistavahtitoimintojen asetukset (Lane support settings)	Kuljettajan vireystilan tunnistin (Attention assist)	Käytössä (Enable)	Kuljettajan vireystilan tunnistin on käytössä
		Pois päältä Disable	Kuljettajan vireystilan tunnistin ei ole käytössä

NEUVO

- Jos moottori sammutetaan kuljettajan vireystilan tunnistimen ollessa kytketty pois käytöstä, se kytkeytyy päälle kun moottori seuraavan kerran käynnistetään.

Kaukovaloavustin (AHB)

Kaukovaloavustin (Automatic High Beam) ohjaa kauko- ja lähivalojen toimintaa siten, ettei kuljettajan tarvitse vaihtaa kauko- tai lähivaloille vastaan tulevien tai edellä ajavien ajoneuvojen sekä tie-/katuvalaistuksen takia. Avustinjärjestelmä käyttää auton kaksoiskamerajärjestelmää ajoneuvojen sekä tie-/katuvalaistuksen havaitsemiseen.

⚠ VAARA!

- Älä luota täysin kaukovaloavustimen toimintaan. Seuraa tarkkaavaisesti liikenneympäristöä ja sen tapahtumia aina kun ajat autoa. Kytke kauko- ja lähivalot päälle aina kun siihen on selkeä tarve.
- Jos auton kaksoiskamerajärjestelmä ei pysty havaitsemaan muita ajoneuvoja tai valaistusolosuhteita tai kamerajärjestelmässä on toimintahäiriö, kaukovaloavustin ei toimi.
- Älä tee muutoksia auton jousitukseen, ajovaloihin, kaksoiskamerajärjestelmään tai poista kameroita. Kaukovaloavustin ei välttämättä toimi muutosten jälkeen.

NEUVO

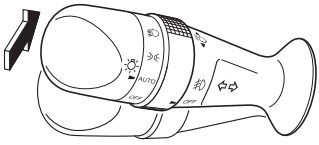
- Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa kaukovaloavustin ei välttämättä vaihda kaukovaloja lähivaloille automaattisesti.
  - Jos vastaan tuleva ajoneuvo kohdataan mutkassa, jossa on huono näkyvyys.
  - Jos toinen ajoneuvo kulkee auton editse poikittain.
  - Jos toinen ajoneuvo jää jatkuvasti puiden, tieympäristön rakenteiden, mutkien tms. takia katveeseen.
  - Kun edessä oleva ajoneuvo on selkeästi kaukana.
  - Jos edellä olevassa ajoneuvossa ei ole ajo- tai takavaloja päällä.
- Vastaan tulevan ajoneuvon sumuvalot voivat aiheuttaa kaukovalojen vaihtumisen lähivaloille.
- Tievalaistus, valomainokset, voimakkaasti heijastavat opasteet yms. voivat sekoittaa kaukovaloavustimen vaihtamaan lähivalot kaukovaloille tai päinvastoin.

NEUVO (jatkuu seuraavalla sivulla)

NEUVO (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Seuraavat tilanteet/olosuhteet voivat aiheuttaa kaukovaloavustimen toimintaan viiveitä tai liiallista herkkyyttä.
  - vastaan tulevan tai edellä ajavan ajoneuvon valojen väri sekä kirkkaus
  - vastaan tulevan tai edellä ajavan ajoneuvon ajosuunta
  - jos vastaan tulevassa ajoneuvossa palaa vain toinen ajovalo
  - jos vastaan tulee moottoripyörä tai mopo
  - tien laatu ja tyyppi (pinnoite, mutkaisuus, mäkisyys jne.)
  - autossa kuljetettava kuorma ja sen paino
- Kovien kiihdytysten aikana kaukovaloavustimen toiminnassa voi ilmetä viiveitä, vaikka auton nopeus ylittäisi 40 km/h.
- Kaukovaloavustin käyttää auton kaksoiskamerajärjestelmää muiden ajoneuvojen sekä tie-/katuvalaistuksen havaitsemiseen. Tämän takia avustin voi toimia toisin kuin kuljettaja olettaa.
- Muut kuin moottoroituja ajoneuvoja (esim. polkupyörät) käyttävät liikenneympäristön liikkujat voivat jäädä havaitsematta.
- Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa kaukovaloavustin ja siihen liittyvät auton järjestelmät voivat tulkita virheellisesti vallitsevat valaistusolosuhteet tai muut liikenneympäristön ajoneuvot. Jos näin käy, kytke itse auton lähi- tai kaukovalot.
  - Jos sääolosuhteet (lumi, sumu, sade, pöly tms.) haittaavat näkyvyyttä.
  - Jos liikenneympäristössä on useita ajo- tai takavaloja muistuttavia valolähteitä.
  - Jos vastaan tulevan tai samaan suuntaan etenevän ajoneuvon ajo- tai takavalot ovat pimeinä, huomattavan likaiset tai tummiksi sävytetyt tai ajovalojen suuntaus on selkeästi virheellinen.
  - Jos autoa kohti kohdistuu voimakas heijastus, esim. ikkunoista tai kylteistä.
  - Jos edellä ajavasta ajoneuvosta kohdistuu voimakas heijastus kohti autoa.
  - Jos oman auton ajovalot ovat huomattavan likaiset tai ne ovat rikkoutuneet.
  - Jos ympäristön valaistusolosuhteet vaihtelevat voimakkaasti.
  - Kun autolla ajetaan huomattavan kuoppaista/töyssyistä tietä.
  - Kun autolla ajetaan huomattavan mutkaista ja/tai mäkistä tietä.
  - Kun auto etenee selkeästi kallistuneena, esim. rengasrikon tai toispuoleisen kuormauksen takia.
  - Kun autolla hinataan toista ajoneuvoa.

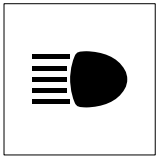
Kaukovaloavustimen (AHB) käyttö



Kaukovaloavustimen merkkivalo



Kaukovalon merkkivalo



1. Kierrä ajovalojen kytkin asentoon AUTO.
2. Kytke kaukovalot työntämällä ajovalojen ja suuntamerkin kytkintä (vipu) eteenpäin.
   Kun auton kaksoiskamerajärjestelmä havaitsee vallitsevan pimeyden, kaukovaloavustimen toiminnot kytkeytyvät päälle.
   Kun kaukovaloavustin kytkee kaukovalot, syttyy mittaristossa kaukovalon merkkivalo.

Tilanteet/olosuhteet joissa kaukovaloavustin ohjaa kauko-/lähivalojen kytkeytymistä

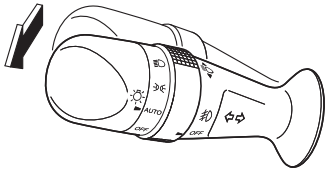
Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa kaukovaloavustin kytkee kaukovalot.

- Kun auton nopeus on yli 40 km/h.
- Kun auton kaksoiskamerajärjestelmä ei havaitse ilmeisiä muiden ajoneuvojen valoja auton edessä.

Seuraavissa olosuhteissa/tilanteissa kaukovaloavustin kytkee lähivalot.

- Kun auton nopeus on alle 30 km/h.
- Kun auton kaksoiskamerajärjestelmä havaitsee muiden ajoneuvojen valot auton edessä tai selkeän tie-/katualueen valaistuksen.
- Jos edessä oleva tai vastaan tuleva ajoneuvo kytkee valot päälle.

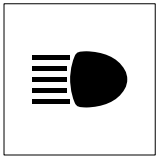
Kauko-/lähivalojen kytkeminen



Kaukovaloavustimen merkkivalo



Kaukovalon merkkivalo



Lähivalojen kytkeminen

Vedä ajovalojen ja suuntamerkin kytkintä (vipu) itseäsi kohti. Lähivalot kytkeytyvät ja samalla kaukovaloavustin kytkeytyy pois päältä. Sen merkiksi kaukovaloavustimen merkkivalo sammuu mittaristossa.

Kaukovaloavustimen kytkeminen pois päältä ja kaukovalon käyttö

Kaukovaloavustin kytketään pois päältä kiertämällä ajovalojen kytkin asentoon "". Jos kaukovaloavustin on pitänyt kaukovaloja päällä, ne jatkavat palamista. Kaukovaloavustimen merkkivalo sammuu mittaristossa ja kaukovalon merkkivalo syttyy.

Kaukovaloavustimen kytkeminen pois päältä

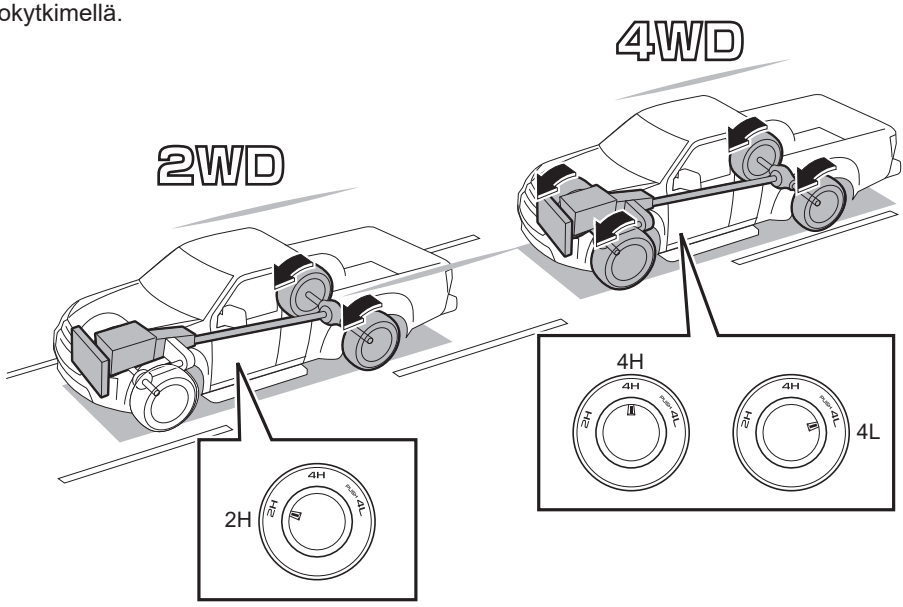
Kaukovaloavustin on mahdollista kytkeä pois käytöstä. Se tehdään mittariston toiminnosta "Asetukset".

Auton toimintojen asetusten muuttaminen → Lisätietoa s. 4-46

Näytölle tulevat tekstit ja valittavat toiminnot/tiedot			Toiminnon kuvaus
Kaukovaloavustin (Automatic high beam)	Toiminto (Mode)	Käytössä (Enable)	Kaukovaloavustin on käytössä
		Pois päältä Disable	Kaukovaloavustin ei ole käytössä

Neliveto (4WD)

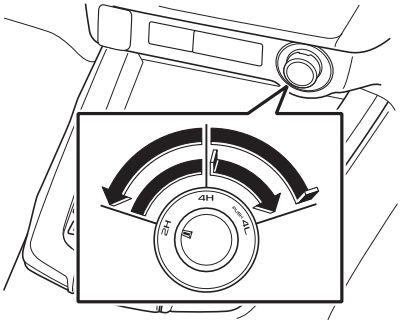
Takavetoa (2WD) tai nelivetoa (4WD) tulee käyttää ajotilanteisiin ja olosuhteisiin sopivalla tavalla. Nelivedosta voi valita nopean (4H) tai hitaan (4L). Vetotapa valitaan kiertokytkimellä.



⚠ VAROITUS

- Neliveto ei tee autosta tavanomaista turvallisempaa. Ohjaa autoa normaalisti ja käytä auton kaasu- ja jarrupolkimia kuin tavallisessa autossa.
- Nelivetoisessa autossa tulee aina käyttää kaikissa pyörissä saman valmistajan samankokoisia ja samantyyppisiä renkaita.

Nelivedon (4WD) kiertokytkin



Nelivedon kiertokytkimellä valitaan haluttu vetotapa. Vaihtoehtoina ovat takaveto 2WD tai nopea (4H) ja hidas neliveto (4L).

⚠ VAROITUS

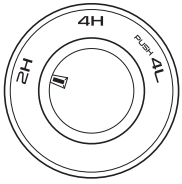
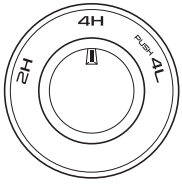
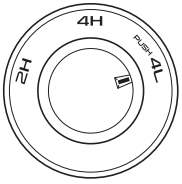
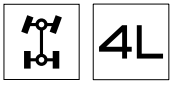
- Nelivedon käyttö kuivalla, pitävällä tiellä lisää eturenkaiden kulumista ja polttoaineen kulutusta. Nelivedon käyttö em. olosuhteissa voi lisätä auton sisämelua sekä aiheuttaa vaurioita auton voimansiirron mekaanisiin osiin. Käytä kuivalla, pitävällä tiellä aina takavetoa.

NEUVO

- Jos nelivedon kytkeminen ei ole turvallista, auton järjestelmät suojaavat voimansiirtoa ja estävät nelivedon kytkeytymisen. Samalla kuuluu varoitusäänimerkki. Nelivedon kytkeytymisen voi estää liian suuri tilannenopeus, moottorin korkeat käyntikierrokset, väärä vaihde tai väärä vaihdevalitsimen asento automaattivaihteisessa autossa, kytkinpolkimen tilanteeseen nähden virheellinen käyttö tai voimansiirron vika.
- Jos nelivedon/takavedon kytkemisen jälkeen nelivedon/hitaan nelivedon merkkivalo ei syty tai takavedolle kytkemisen jälkeen em. merkkivalo jää palamaan, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
- Jos nelivetojärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo (CHECK 4WD) syttyy, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Merkkivalo 4-veto kytketty
→ Lisätietoa s. 4-84
Merkkivalo hidas 4-veto kytketty
→ Lisätietoa s. 4-84
Nelivetojärjestelmän toimintahäiriön varoitusvalo → Lisätietoa s. 4-67

Ohjeita vetotavan (2WD/4WD) valitsemiseksi

Vetotapa	2WD = takaveto	4WD = neliveto	
	Takaveto (2H)	Nopea neliveto (4H)	Hidas neliveto (4L)
Kiertokytkimen asento (2WD/4WD)			
Merkkivalo	Ei pala		
Ajo-olosuhteet	Kuivilla teillä tavanomaisissa olosuhteissa.	Märillä ja lumen, mudan tai jään takia liukkailla teillä, jos tarvitaan takavetoa enemmän pitoa.	Jyrkissä mäissä tai syvässä lumessa, mudassa tai hiekalla ajettaessa, kun tarvitaan väkevää etenemiskykyä.

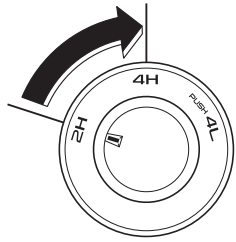
OHJE

- Älä jätä vetotavan kiertokytkintä eri asentojen (2H ja 4H tai 4H ja 4L) väliin. Vetotavan kytkimen virheellinen asento voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.

Takavedolta (2H) nopealle nelivedolle (4H) kytkeminen

VAARA!

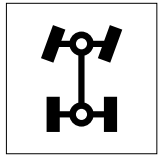
- Nelivetoa ei saa kytkeä päälle jos auton takapyörät sutivat!
  Takapyörien sutiminen/tyhjää pyöriminen on lopetettava ennen nelivedon kiertokytkimen käyttöä.



1. Neliveto (4H) kytketään päälle kiertämällä nelivedon kiertokytkin asentoon 4H.
   Kytkentä voidaan tehdä autoa ajettaessa. Tien on oltava suora ja käytetyn nopeuden enintään 100 km/h.

2. Nelivedon merkkivalo alkaa vilkkua kun neliveto kytkeytyy (2H - >4H). Kun neliveto on kytkeytynyt, merkkivalo alkaa palaa jatkuvasti.

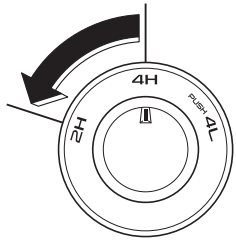
Merkkivalo "4-veto kytketty"



NEUVO

- Jos nelivedon merkkivalo ei ala palaa, neliveto ei ole kytkeytynyt. Se voidaan tehdä liikuttamalla autoa hitaasti edestakaisin.

Nopealta nelivedolta (4H) takavedolle (2H) kytkeminen



1. Takaveto (2H) kytketään päälle kiermällä nelivedon kiertokytkin asentoon 2H.
   Kytkentä voidaan tehdä autoa ajettaessa. Tien on oltava suora ja käytetyn nopeuden enintään 100 km/h.

2. Nelivedon merkkivalo vilkkuu kunnes takaveto (2H) on kytkeytynyt. Takavedon kytkeydyttyä merkkivalo sammuu.

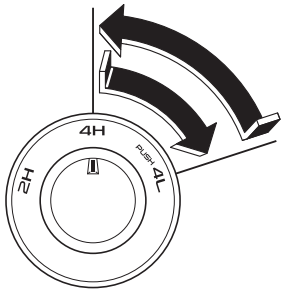
NEUVO

- Jos nelivedon merkkivalo ei sammu, takaveto ei ole kytkeytynyt. Se voidaan tehdä liikuttamalla autoa hitaasti edestakaisin.

Nopean (4H) ja hitaan (4L) nelivedon välillä kytkeminen

NEUVO

- Nelivedon kiertokytkintä voi käyttää hitaan/nopean nelivedon valitsemiseksi kun seuraavan luettelon mukaiset puitteet täyttyvät. Jos hitaan/nopean nelivedon kytkeminen ei ole mahdollista, auton järjestelmät varoittavat siitä kuljettajaa sekä äänimerkillä että nelivedon merkkivaloja vilkuttamalla.
  - Auton pitää olla paikallaan.
  - Moottorin käyntikierrosten pitää olla alle 2000 k/min.
  - Käsivalintaisen vaihteiston pitää olla vapaalla (N) tai kytkin painettuna pohjaan.
  - Automaattivaihteisessa autossa vaihdevalitsin pitää olla asennossa N (vapaalla).
- Jos autoa on käytetty seuraavan luettelon mukaisesti ennen hitaan/nopean nelivedon (4H tai 4L) kytkemistä, auton järjestelmät edellyttävät enintään kolmen (3) minuutin viivettä vetotavan kytkemisen turvallisuuden varmistamiseksi. Tämän viiven aikana molemmat nelivedon merkkivalot vilkkuvat.
  Viiveen voi nollata kytkemällä autosta virran pois päältä (avaimeton käynnistys painamalla virta pois päältä OFF tai kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon LOCK).
  - Jos käsivalintaisella autolla on seisottu pitkään paikallaan 1-vaihteen ollessa kytkettynä ja kytkinpolkimen painettuna pohjaan.
  - Jos automaattivaihteista autoa on pidetty pitkään paikoillaan jarrupoljinta painamalla kun vaihdevalitsin on ollut asennossa D (Drive, ajo eteenpäin).



Merkkivalo "Hidas 4-veto kytketty"



Varoitusvalo "Ajovakautus-järjestelmän toimintahäiriö"



Merkkivalo "Vetopidon hallinta (TCS) pois päältä"



Merkkivalo "Ajovakautus-järjestelmä pois päältä"



1. Pysäytä auto.
2. Käsivalintaisella vaihteistolla varustettu auto:
   Paina kytkinpoljin pohjaan ja kytke vaihde vapaalle (N).
   Automaattivaihteinen auto:
   Siirrä vaihdevalitsin vapaalle (N) ja tarkasta mittariston näytöstä vaihteen oleminen vapaalla (N-asennossa).
3. Paina nelivedon valinnan kiertokytkintä ja valitse joko hidas (4L) tai nopea (4H) neliveto.
4. Kun hidas neliveto 4L kytketään, mittaristoon syttyy merkkivalo "Hidas 4-veto kytketty".
   Merkkivalo sammuu kun nopea neliveto 4H kytketään.

NEUVO

- Jos hitaan nelivedon merkkivalo ei ala palaa, hidas neliveto ei ole kytkeytynyt. Sen kytkeytyminen voidaan tehdä liikuttamalla autoa hitaasti edestakaisin.
- Kun hidas neliveto 4L kytketään, syttyvät varoitusvalo "Ajovakautusjärjestelmän toimintahäiriö" sekä merkkivalot "Vetopidon hallinta (TCS) pois päältä" ja "Ajovakautusjärjestelmä pois päältä".

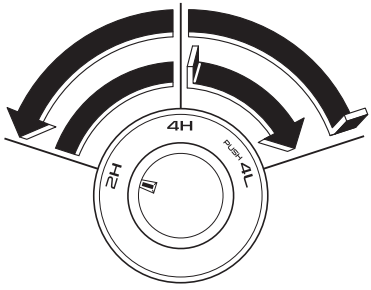
Takavedolta (2H) hitaalle nelivedolle (4L) kytkeminen

⚠ VAROITUS

- Nelivetoa ei saa kytkeä päälle jos auton takapyörät sutivat!

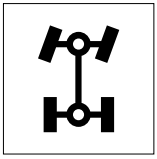
NEUVO

- Nelivedon kiertokytkintä voi käyttää hitaan/nopean nelivedon valitsemiseksi kun seuraavan luettelon mukaiset puitteet täyttyvät. Jos hitaan/nopean nelivedon kytkeminen ei ole mahdollista, auton järjestelmät varoittavat siitä kuljettajaa sekä äänimerkillä että nelivedon merkkivaloja vilkuttamalla.
  - Auton pitää olla paikallaan.
  - Moottorin käyntikierrosten pitää olla alle 2000 k/min.
  - Käsivalintaisen vaihteiston pitää olla vapaalla (N) tai kytkin painettuna pohjaan.
  - Automaattivaihteisessa autossa vaihdevalitsin pitää olla asennossa N (vapaalla).
- Jos autoa on käytetty seuraavan luettelon mukaisesti ennen hitaan/nopean nelivedon (4H tai 4L) kytkemistä, auton järjestelmät edellyttävät enintään kolmen (3) minuutin viivettä vetotavan kytkemisen turvallisuuden varmistamiseksi. Tämän viiven aikana molemmat nelivedon merkkivalot vilkkuvat. Viiveen voi nollata kytkemällä autosta virran pois päältä (avaimeton käynnistys painamalla virta pois päältä OFF tai kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon LOCK).
  - Jos käsivalintaisella autolla on seisottu pitkään paikallaan 1-vaihteen ollessa kytkettynä ja kytkinpolkimen painettuna pohjaan.
  - Jos automaattivaihteista autoa on pidetty pitkään paikoillaan jarrupoljinta painaen kun vaihdevalitsin on ollut asennossa D (Drive, ajo eteenpäin).



1. Pysäytä auto.
2. Käsivalintaisella vaihteistolla varustettu auto: Paina kytkinpoljin pohjaan ja kytke vaihde vapaalle (N). Automaattivaihteinen auto: siirrä vaihdevalitsin vapaalle (N) ja tarkasta mittariston näytöstä vaihteen oleminen vapaalla (N-asennossa).
3. Jos kytket hitaalta nelivedolta (4L) takavedolle, paina nelivedon valinnan kiertokytkintä ja kierrä kytkin asentoon 2H.
4. Jos kytket takavedolta (2H) hitaalle nelivedolle (4L), käännä kiertokytkin ensin nopealle nelivedolle (4H), paina kiertokytkintä ja käännä se hitaalle nelivedolle (4L).

Merkkivalo "4-veto kytketty"



Merkkivalo "Hidas 4-veto kytketty"



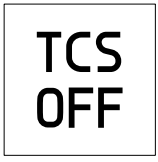
Merkkivalo "Hidas 4-veto kytketty"



Varoitusvalo "Ajovakautus-järjestelmän toimintahäiriö"



Merkkivalo "Vetopidon hallinta (TCS) pois päältä"



Merkkivalo "Ajovakautus-järjestelmä pois päältä"



4. Kun hidas neliveto kytkeytyy, syttyy mittaristossa sekä 4-vedon että hitaan nelivedon merkkivalo.
   Nämä merkkivalot sammuvat kun hitaalta nelivedolta (4L) kytketään takaveto (2H).

NEUVO

- Jos hitaan nelivedon merkkivalo ei ala palaa, hidas neliveto ei ole kytkeytynyt. Jos hitaan nelivedon merkkivalo jää palamaan kun kytketään nopea takaveto, takaveto ei ole kytkeytynyt. Molemmissa tapauksissa kytkeytyminen voidaan tehdä liikuttamalla autoa hitaasti edestakaisin.
- Kun hidas neliveto 4L kytketään, syttyvät varoitusvalo "Ajovakautusjärjestelmän toimintahäiriö" sekä merkkivalot "Vetopidon hallinta (TCS) pois päältä" ja "Ajovakautusjärjestelmä pois päältä".

Pakokaasujen hiukkassuodatin (DPD) ja sen toiminnot

Pakokaasujen hiukkassuodatinjärjestelmä (Diesel Particulate Diffuser) pienentää pakokaasujen pienhiukkaspäästöjä keräämällä pienhiukkaset suodattimeen. Kun suodattimeen on kerääntynyt tietty määrä hiukkasia, ne poltetaan erillisessä prosessissa, jota kutsutaan regeneraatioksi. Joissain tapauksissa renegeraatio ei täysin onnistu. Tällöin mittariston regeneraation merkkivalo alkaa vilkkua, ja kuljettajan tulee jatkaa ajamista.

Automaattinen pakokaasujen hiukkassuodattimen puhdistustoiminto

Pakokaasujen hiukkassuodattimen puhdistustoiminto on osa järjestelmän normaalia toimintaa. Kun moottorin ohjausjärjestelmä havaitsee suodattimen puhdistuksen olevan tarpeellista, toiminto alkaa. Sen aikana moottorin tyhjäkäyntikierrokset nousevat ja toiminnon merkkivalo palaa. Tämä ei ole merkki moottorin toimintahäiriöstä.

OHJE

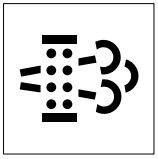
- Pakokaasujen hiukkassuodattimen puhdistustoiminto (regeneraatio) alkaa automaattisesti hiukkassuodattimen alkaessa täyttyä. Regeneraatio tapahtuu autolla ajamisen aikana. Toiminnon merkkivalo ei ala vilkkua, jos puhdistus sujuu normaalisti.
- Joissain tilanteissa hiukkassuodattimen puhdistustoiminto ei onnistu täydellisesti. Jos näin käy, mittariston merkkivalo "Pakokaasujen puhdistusjärjestelmän (DPD) puhdistustoiminto" alkaa vilkkua. Kuljettajan tulee suorittaa mahdollisimman nopeasti "Puhdistustoiminnon suorittamisen loppuun tarvittavat toimenpiteet", jotka ovat kerrottu sivulla 4-348. Tämä on yksi normaaliin auton ylläpitoon liittyvistä toimenpiteistä. Se ei ole merkki auton toimintahäiriöstä.

NEUVO

- Pakokaasujen hiukkassuodattimen (DPD) puhdistustoimintoon kuluva aika vaihtelee. Se riippuu lämpötilasta, moottorin lämpötilasta ja ajotavasta.
- Puhdistustoiminnon (regeneraation) aikana pakokaasujen väri voi muuttua valkoiseksi. Se johtuu pienhiukkasten polttamisesta, eikä ole viite toimintahäiriöstä.
- Moottorin jäähdytysnesteen lämpötila voi nousta puhdistustoiminnon aikana.
- Puhdistustoiminto on täysin automaattinen. Seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa kuljettaja voi joutua varmistamaan puhdistustoiminnon onnistuminen:
  - jos autolla ajetaan pitkään huomattavan alhaisella nopeudella
  - jos auton moottoria jatkuvasti käynnistetään ja sammutetaan
  - jos moottoria käytetään usein pitkään tyhjäkäynnillä (yli tunti kerrallaan)
  - jos auton moottori sammutetaan säännöllisesti ennen sen lämpenemistä

Puhdistustoiminnon suorittamisen loppuun tarvittavat toimenpiteet

Merkkivalo "Pakokaasujen puhdistusjärjestelmän (DPD) puhdistustoiminto"



Puhdistustoiminnon suorittamisen loppuun tarvittavat toimenpiteet tulee aloittaa jos merkkivalo "Pakokaasujen puhdistusjärjestelmän (DPD) puhdistustoiminto" alkaa vilkkua.
Aluksi merkkivalo vilkkuu hitaasti, noin kerran sekunnissa (1 Hz), myöhemmin noin kolme (3) kertaa sekunnissa. Jos ajamista jatketaan tässä vaiheessa liian kauan, puhdistustoiminto voi keskeytyä. Jos näin käy, kuljettajan tulee aloittaa puhdistustoiminnon suorittamisen loppuun tarvittavat toimenpiteet.

OHJE

- Jos pakokaasujen hiukkassuodattimen (DPD) puhdistustoiminto ei onnistu täydellisesti, mittaristoon syttyy moottorin toimintahäiriön varoitusvalo (MIL). Jos näin käy, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi mahdollisimman pian.

NEUVO

- Jos merkkivalo "Pakokaasujen puhdistusjärjestelmän (DPD) puhdistustoiminto" alkaa vilkkua tiheästi (3 kertaa/sekunti), kuljettajan tulee aloittaa puhdistustoiminnon suorittamisen loppuun tarvittavat toimenpiteet.

Puhdistustoiminnon suorittamisen loppuun tarvittavat toimenpiteet

1. Aja yli 70 km/h nopeudella. Huomioi kuitenkin liikenneympäristö ja muut ajoneuvot.
2. Kun ajoneuvon nopeus, moottorin lämpötila ja muut puhdistustoiminnon kannalta oleelliset tekijät ovat sopivat, puhdistustoiminnon merkkivalon vilkkuminen loppuu ja se alkaa palaa jatkuvasti. Puhdistustoiminto on tällöin käynnissä.
3. Aja niin tasaista nopeutta kuin mahdollista. Puhdistustoiminnon tultua valmiiksi sen merkkivalo sammuu.

VAARA!

- Puhdistustoiminto edellyttää auton ajamista tasaisella nopeudella. Sitä ei saa tehdä, jos liikenneturvallisuus vaarantuu.

OHJE

- Pakokaasujen puhdistusjärjestelmän (DPD) puhdistustoiminto kestää noin 15 minuuttia, mutta sen vaatimaan aikaan vaikuttavat mm. vallitseva ulkolämpötila ja ajotyyli. Kylmissä olosuhteissa tapahtuvan puhdistustoiminnon aikana käsivalintaisella vaihteistolla varustetulla autolla tulisi ajaa 5-vaihteella vähintään 70 km/h nopeutta noin 20 minuutin ajan.

NEUVO

- Puhdistustoiminnon (regeneraatio) aikana moottorin tyhjäkäyntinopeus nousee.
- Puhdistustoiminto (regeneraatio) jatkuu vaikka autolla joutuisi ajamaan hitaasti tai sen joutuisi pysäyttämään. Myös auton moottorin sammuttaminen on mahdollista puhdistustoiminnon aikana. Tässä tapauksessa puhdistustoiminto keskeytyy, mutta jatkuu moottorin jäähdytysnesteen lämpötilan noustua sopivaksi seuraavan kerran. Puhdistustoiminnon jatkumisen merkiksi sen merkkivalo vilkkuu, ja kuljettajan on tehtävä yllä kerrottujen ohjeiden mukaisesti "Puhdistustoiminnon suorittamisen loppuun tarvittavat toimenpiteet".

Automaattivaihteisto
→ Lisätietoa s. 4-147

Pakokaasujen SCR-puhdistuslaitteisto

Pakokaasujen puhdistuksessa käytettävä SCR-laitteisto (Selective Catalytic Reduction) pelkistää pakokaasun sisältämiä typen oksideja (NOx) typeksi ja vedeksi AdBlue®-urealiuoksen sisältämän ammoniakin (NH_3) avulla.

⚠ VAARA!

- AdBlue®-säiliöön saa lisätä vain AdBlue® -liuosta.
- AdBlue®- säiliön täydentäminen seuraavilla aineilla aiheuttaa SCR-pakokaasunpuhdistuslaitteiston toimintahäiriöitä tai voi aiheuttaa tulipalon:
  - säiliö täytetään vedellä tai muulla nesteellä
  - säiliö täytetään bensiinillä tai dieselpolttoaineella
- Jos auton AdBlue®-säiliötä täytetään jollain muulla nesteellä kuin AdBlue-liuoksella, koko SCR-puhdistusjärjestelmä tulee tarkastuttaa ja puhdistuttaa valtuutetussa Isuzu-huollossa.

⚠ VAROITUS

- AdBlue® on ihmiselle vaaratonta, väritöntä, ammoniakilta tuoksuvaa urealiuosta, joka ei yleensä aiheuta ärsytysreaktioita. Joissain olosuhteissa se voi syttyä. AdBlue®n käsittelyssä tulisi noudattaa seuraavia ohjeita:
  - iholle joutunut AdBlue® tulee huuhdella pois runsaalla vedellä, neste voi aiheuttaa herkkäihoisille ihoärsytystä
  - jos nestettä joutuu vatsaan, sen laimentamiseksi tulee juoda 1-2 lasia vettä tai maitoa ja otettava yhteys lääkäriin
  - silmiin joutunutta nestettä on huuhdeltava runsaalla vedellä vähintään 15 minuuttia, minkä jälkeen on otettava yhteys lääkäriin

OHJE

- Isuzu suosittelee käytettäväksi vain AdBlue® -nestettä, joka:
  - täyttää AdBlue®-määritykset ISO 22241 (International Organization for Standardization) ja AUS 32.
- Älä tee muutoksia pakokaasujen puhdistusjärjestelmään tai pakoputkistoon, mukaan lukien AdBlue®-nesteen säiliö. Muutokset voivat heikentää pakokaasujen puhdistusjärjestelmän tehoa. Jos auton pakoputkistoa tai muita rakenteita täytyy muuttaa, selvitä vaihtoehdot valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän kanssa.

NEUVO

[Urea SCR]

- Urea SCR (Urea Selective Catalytic Reduction) on pakokaasujen puhdistustekniikka, jossa käytetään ureaa typpioksidien pelkistämiseen typeksi ja vedeksi.

[AdBlue®]

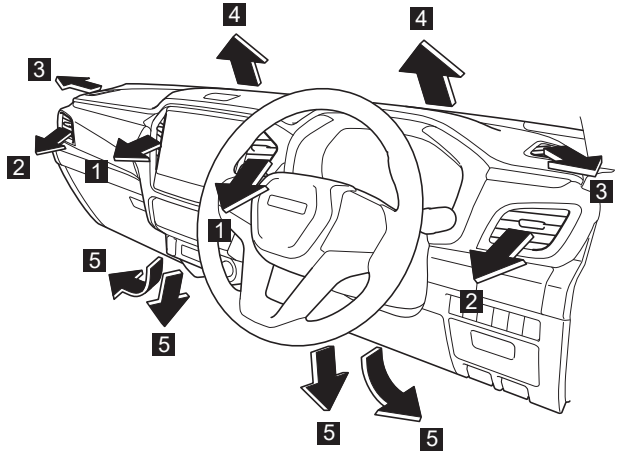
- AdBlue® on SCR-puhdistuslaitteistoissa käytettävän urealiuoksen kauppanimi.
- AdBlue®-liuos jäätyy -11°C lämpötilassa. Auton SCR-järjestelmä on varustettu lämmityslaitteistolla, joten auto käynnistyy vaikka AdBlue®-liuos olisi jäätynyt.
- AdBlue® on Verband der Automobilindustrien (VDA) rekisteröimä tavaramerkki.

MUKAVUUSVARUSTEET 5

- Ilmankierron suuttimet 5-2
- Automaattinen ilmastointi 5-5
- Lämmitys- ja ilmastointilaite 5-15
- Sisätilojen valaistus 5-27
- Kattokonsolin lokero 5-30
- Häikäisysuoja 5-31
- Lippupidike 5-31
- Ehostuspeili ja sen valaisin 5-32
- Virtalähtö 5-32
- USB-virtalähtö 5-34
- Säilytyslokerot 5-36
- Kannellinen lokero (matkustajan puoli) 5-36
- Hansikaslokero 5-37
- Kojelaudan päällä olevat lokerot 5-38
- Kuljettajan puolen lokero polvitilassa 5-39
- Keskikonsolin lokero 5-40
- Mukitelineet 5-41
- Mukitelineet/pienesinelokerot edessä 5-42
- Pullotelineet ja tavaralokerot ovissa 5-44
- Kahvat 5-45
- Vaatekoukku 5-46
- Ripustuskoukku 5-46
- Antenni 5-47
- Ääni-/viihdelaitteistojen toimintonäppäimet ohjauspyörässä 5-48
- Peruutuskamera 5-49

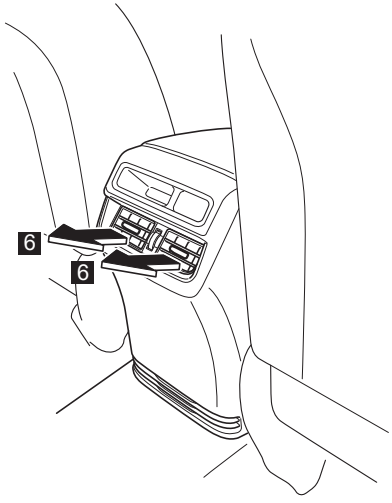
Ilmankierron suuttimet

Ilmankierron suuttimet edessä

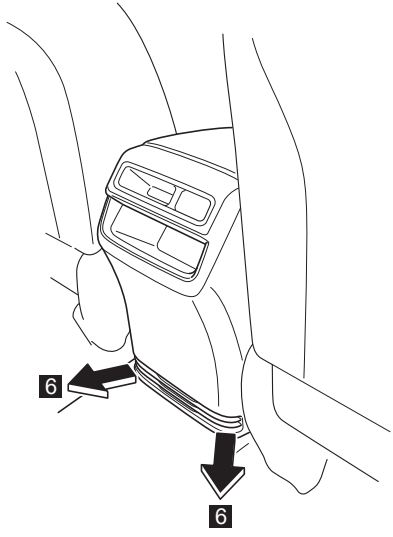


Ilmankierron suuttimet takana

Tyyppi 1



Tyyppi 2

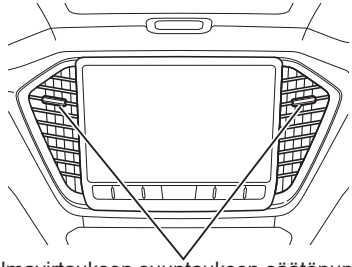


No.	Ilmankierron suutin	Toiminnot
1	Keskimmäinen suutin edessä	Ilmavirtauksen suuntaus on säädettävissä.
2	Reunasuutin edessä	Ilmavirtauksen suuntaus on säädettävissä.
3	Etuovien lasien suuttimet	Ilmavirtaus suoraan ovien laseille.
4	Tuulilasin suuttimet	Ilmavirtaus suoraan tuulilasille.
5	Jalkatilan suutin	Ilmavirtaus suoraan jalkatilaan.
6	Takaistuimen suutin (jos varusteena)	Ilmavirtaus takaistuimelle.

Ilmavirtauksen suuntauksen säätönuppi

Käytä ilmavirtauksen suuttimessa olevaa säätönuppia ilmavirtauksen suunnan ohjaamiseen.

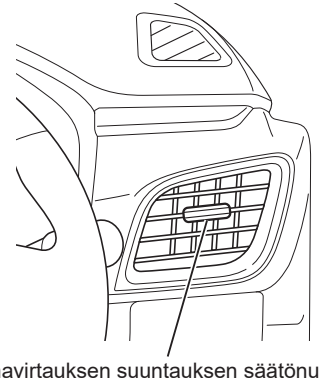
Ilmavirtauksen suuttimet keskellä



Ilmavirtauksen suuntauksen säätönuppi

Jos haluat sulkea ilmavirtauksen, käännä säätönuppia kohti auton keskiosaa.

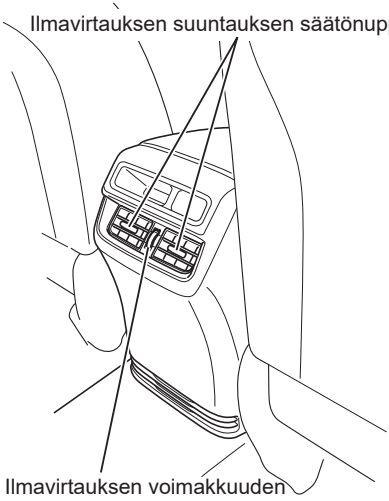
Reunasuutin edessä



Ilmavirtauksen suuntauksen säätönuppi

Kojelaudan päissä olevat reunasuuttimet suljetaan siirtämällä säätönuppia kohti auton ovia.

Takaistuimen suutin



Takaistuimelle tuleva ilmavirtaus suljetaan kiertämällä ilmavirtauksen säätökiekko täysin kiinni.

Automaattinen ilmastointilaite

Käytä automaattista ilmastointia vain moottorin käydessä

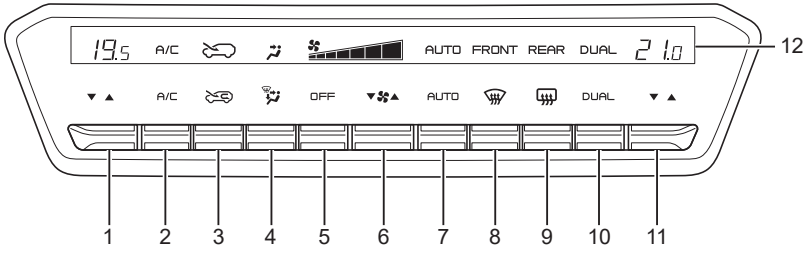
OHJE

- Käytä automaattista ilmastointia vain kun auton moottori käy. Ilmastointilaite ja ilmankierron puhallinmoottori kuluttavat paljon sähkövirtaa. Niiden käyttö voi tyhjentää akun varauksen täysin.

NEUVO

- Jos auton moottorin automaattinen käynnistys/sammutus on sammuttanut moottorin ja ilmastointi on käytössä, kytkeytyy sisäilman kierto päälle. Tämä varmistaa auton sisällä olevan ilman viileyden, mutta ilmankierto voi hidastua.
- Jos auton ilmankierto vaikuttaa heikkotehoiselta, ilmastointilaitteen raitisilmasuodatin voi olla tukossa. Kysy lisätietoja valtuutetulta Isuzu-kauppiaalta.

Käyttökytkimet ja näyttö



No.	Nimi	Toiminto
1	Lämpötilan säätö (edessä vasemmalla)	Lämpötilan säätö vasemmalle puolelle.
2	Kytkin "Ilmastointi päälle/pois päältä"	Kytkee ilmastoinnin päälle ja pois päältä.
3	Raitisilmapuhallus / sisäilman kierto	Raitisilmapuhalluksen tai sisäilman kierron valinta.
4	Ilmavirtauksen suunnan valinta	Ohjaa puhallettavan ilmavirran suuntaa.
5	Kytkin "Ilmastointi ja puhallus pois päältä"	Sammuttaa puhaltimen ja ilmastoinnin.
6	Puhallinnopeuden säätö	Ohjaa ilmavirtauksen virtausnopeutta.
7	Lämmityslaitteen/ilmastoinnin/ilmanvaihdon säätö automatiikka päälle (AUTO)	Kytkee auton ilmastointi- ja lämmitystoimintojen automatiikan päälle.
8	Tuulilasin sulatus/huurteenpoisto	Ohjaa puhalluksen/lämmityksen tuulilasille.
9	Takalasin (sivupeilien) lämmitys	Takalasin+sivupeilien lämmityksen ohjaus.
10	Lämpötilan kaksialuesäätö (kuljettajan ja matkustajan puoli erikseen [DUAL])	Mahdollisuus säätää kuljettajan ja matkustajan puolen lämpötila erikseen.
11	Lämpötilan säätö (edessä oikealla)	Lämpötilan säätö oikealle puolelle.
12	Näyttö	Käytössä olevien toimintojen näyttö.

NEUVO

- Kaikki käyttökytkimet toimivat kahteen suuntaan (ylös/alas).

Toimintojen näytön kuvakkeet ja käyttökytkimien symbolit

Kun autoon kytketään ajovalot päälle valokytkimestä, automaattisen ilmastointilaitteen näytön valaistus himmenee.

Samanaikaisesti käyttökytkimien yläpuolella olevat symbolit valaistaan.

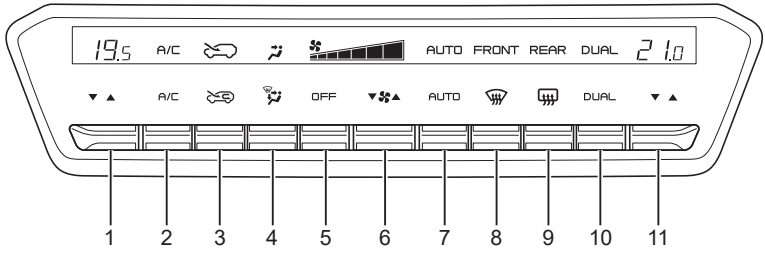
Automaattisen ilmastoinnin käyttö (AUTO)

1. Kytke ilmastoinnin automaattitoiminnot päälle painamalla kytkintä (7). Näytölle tulee teksti "AUTO".
2. Säädä haluttu lämpötila lämpötilan säädön kytkimillä (1 ja 11).
   Jos kuljettaja ja etumatkustajan haluavat eri lämpötilan omille puolilleen, paina toimintokytkintä 10, kaksialuesäätö (DUAL). Toiminnon kuvake tulee näytölle.
   Automaattitoiminnolla (AUTO) seuraavat ilmastointi- ja lämmityslaitteen sekä ilmavirtauksen ohjauksen toiminnot säätyvät automaattisesti:
   - Sisään puhallettavan ilman lämpötila.
   - Sisään puhallettavan ilman virtausnopeus (ilman määrä).
   - Sisään puhallettavan ilman suuntaus.
   - Raitisilmapuhalluksen ja sisäilman kierron valinta.
3. Ilmastointi kytketään päälle painamalla toiminnon kytkintä (2).

NEUVO

- Kun ilmastoinnin automaattitoiminnot on kytketty päälle (AUTO), yhtä seuraavista toiminnoista voi muuttaa/ohjata erikseen: puhallinnopeus, sisään puhallettavan ilman suuntaus ja tuulilasin huurteenpoisto.
- Jos jotakin em. toiminnoista ohjataan erikseen, näytön kuvake "AUTO" sammuu. Muut kuin erikseen ohjattu toiminto säilyvät silti automaattisesti ohjattuina.

Toimintokytkimien käyttö



Lämpötilan säätö

Lämpötilan säätökytkimellä 1 määritellään vasemman puolen lämpötila edessä. Lämpötilan säätökytkimellä 11 määritellään oikean puolen lämpötila edessä, jos käytössä on toiminto "DUAL", lämpötilan säätö erikseen kummallekin puolelle. Jos "DUAL" ei ole käytössä, lämpötilan säätö on sama molemmille puolille.
Kytkimen nostaminen ylöspäin nostaa lämpötilaa, painaminen alaspäin laskee sitä. Lämpötilaa voidaan säätää puolen asteen (0,5°C) välein 16 - 30°C välillä. Asetettu lämpötila näytetään laitteen näytöllä. Jos lämpötilaksi asetetaan 16 astetta, ilmastointi alkaa jäähdyttää autoa täydellä teholla. Jos lämpötilaksi asetetaan 30°C, lämmityslaite kytkeytyy täydelle teholle.

NEUVO

- Jos etumatkustaja alkaa säätää oman puolensa lämpötilaa säätökytkimellä, lämmityslaitteen toiminto "DUAL" kytkeytyy päälle. Sen merkiksi syttyy laitteen näytölle kuvake DUAL, ja molempien puolien lämpötila on säädettävissä erikseen.
- Lämmityslaite hyödyntää moottorin jäähdytysnesteen lämpöä. Jos moottori on kylmä, lämmityslaitteen teho jää heikoksi.
- Jos auto on seisonut pitkään auringonpaisteessa, avaa sen ovet ja anna auton sisätilojen tuulettua ennen kuin käynnistät auton ja sen ilmastointilaitteen.
- Jos ilmastointia käytetään täydellä teholla pitkään, auton sisäilma alkaa ummehtua. Varmista riittävä puhtaan ilman saanti autoon käyttämällä säännöllisesti raitisilmapuhallusta kytkimellä 3 tai avaamalla auton ikkunat.
- Joskus auton ilmastointia käytettäessä ilmavirtausten suuttimista voi purkautua savun näköistä kaasua. Se on tiivistynyttä ilman kosteutta, eikä siten millään lailla merkki toimintahäiriöstä.

Kaksialueinen lämpötilansäätö (DUAL)

Lämmitys voidaan säätää erikseen kuljettajan ja edessä matkustavan puolelle painamalla kytkintä "DUAL "(10). Kun kaksialueinen lämpötilan säätö on käytettävissä, näytölle tulee toiminnon kuvake.

Toinen painallus kytkimestä "DUAL" kytkee kaksialueisen lämpötilan säädön pois päältä, jolloin auton sisälämpölämpötila säätyy kuljettajan puolelle asetetun mukaiseksi.

Jos etumatkustaja alkaa säätää oman puolensa lämpötilaa säätökytkimellä, lämmityslaitteen toiminto "DUAL" kytkeytyy päälle. Sen merkiksi syttyy laitteen näytölle kuvake DUAL, ja molempien puolien lämpötila on säädettävissä erikseen.

Ilmastoinnin kytkeminen päälle ja pois päältä (A/C)

Ilmastointi kytketään päälle painamalla kytkintä "A/C" (2). Ilmastoinnin kytkeydyttyä näytölle tulee kuvake A/C.

Ilmastointia voi käyttää auton sisätilojen kosteuden poistamiseen myös lämmityslaitetta käytettäessä.

Ilmastointi kytketään pois päältä painamalla kytkintä "A/C" (2) toisen kerran. Samalla toiminnon kuvake näytöllä sammuu.

NEUVO

- Kun vallitseva ulkolämpötila laskee noin nollaan (0°C), ilmastointilaite voi kytkeytyä pois päältä.
- Jos auton sisälämpötila nousee noin 30°C tasolle, ilmastoinnin käyttö voi aiheuttaa moottorin automaattisen käynnistä/sammuta-toiminnon keskeytymisen.

Raitisilmapuhalluksen tai sisäilman kierron valinta

Kytkimellä 3 valitaan raitisilmapuhalluksen tai sisäilman kierron kesken.

Näytöllä sisäilman kierron kuvake on "  " ja raitisilmapuhalluksen "  ".

Sisäilman kierto: käytä kun liikenneympäristössä on savua, pölyä tai epämiellyttäviä hajuja, joiden et halua kulkeutuvan auton sisätiloihin.

Raitisilmapuhallus: auton sisätiloihin otetaan raikasta ulkoilmaa.

NEUVO

- Jos sisäilman kiertoa käytetään pitkään, auton sisätilojen kosteus voi alkaa tiivistyä huurteeksi ikkunoiden pinnoille, mikä heikentää näkyvyyttä.
- Jos auton sisäilman laatu alkaa havaittavasti heikentyä (tunkkaisuus) pitkäaikaisen ilmastoinnin käytön takia, kytke raitisilmapuhallus päälle.

Ilmavirtauksen suunnan valinta

Ilmavirtauksen suunta valitaan kytkimellä 4.

Näytön kuvake	Suuntaus	Ilma virtaa suuttimista
	Kasvoille	Suuttimet 1, 2 ja 6 (jos varusteena).
	Kasvot+jalat	Suuttimet 1, 2, 5 ja 6 (jos varusteena).
	Jaloille	Suuttimesta 5, heikko ilmavirtaus myös suuttimiin 2, 3 ja 4.
	Tuulilasille ja jaloille	Suuttimista 4 ja 5, heikko ilmavirtaus myös suuttimiin 2 ja 3.

NEUVO

- Jos ilmavirtaus suunnataan kasvoille ja jaloille (""), kasvoille suunnataan selkeästi enmmän ilmaa kuin jaloille.

Ilmastointi ja puhallus pois päältä (OFF)

Ilmastointi ja puhallus kytketään pois päältä kytkimellä 5.
Ilmavirtauksen ohjaus, raitisilmapuhalluksen tai sisäilman kierron valinta sekä takalasin lämmitys eivät kytketydy pois päältä.

Puhallinnopeuden valinta

Puhallinnopeutta säädetään kytkimellä 6 joko painamalla alaspäin tai nostamalla sitä. Kytkimen nostaminen lisää puhallinnopeutta. Valittavissa on seitsemän (7) eri nopeutta. Painamalla kytkintä 6 (OFF) puhallin pysähtyy.

Puhallinnopeus	Hidas	Keskinopea	Täysi nopeus
Näytön kuvake (esimerkki)			

NEUVO

- Ilmastointilaite tulisi kytkeä päälle säännöllisesti myös vuodenaikoina, jolloin sitä ei tarvita. Muutaman minuutin käyttö maltillisella moottorin käyntinopeudella varmistaa ilmastointilaitteen osien voitelun.

Automaattinen lämpötilan säätö (AUTO)

Kytkimen AUTO (7) painaminen kytkee päälle automaattisen lämpötilan säädön. Auton järjestelmät käyttävät lämmitys- ja ilmastointilaitteita, puhallinta sekä ilmavirtauksen suuntausta halutun lämpötilan ylläpitämiseksi.

Tuulilasin sulatus/huurteenpoisto

Kytkimen 8 painaminen käynnistää ilmastointilaitteen ja raitisilmapuhalluksen. Samalla näytölle tulevat kuvakkeet "FRONT", "A/C" ja "".
Toiminto "Tuulilasin sulatus/huurteenpoisto" kytkeytyy pois päältä painamalla kytkintä 8 toisen kerran.

Näytön kuvake	Toiminto	Ilma virtaa suuttimista
FRONT	Sulatus/huurteenpoisto	Suuttimet 2, 3 ja 4.

NEUVO

- Tuulilasin sulatus/huurteenpoisto ollessa käytössä moottorin automaattinen sammutus/käynnistystoiminto ei toimi.

Takalasin (sivupeilien) lämmitys

Takalasin lämmitys ja huurteenpoisto kytketään päälle ja pois päältä kytkimellä 9. Näytölle tulee kuvake "REAR", joka sammuu kun lämmitystoiminto kytketään pois päältä. Lämmitys toimii kun autoon on kytketty käynnistysvirta päälle (ON).

OHJE

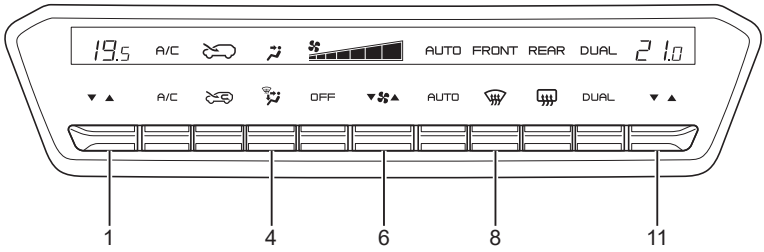
- Jos moottori ei käy, älä käytä takalasin lämmitystä. Se kuluttaa paljon virtaa. Lämmityksen käyttö moottorin ollessa sammutettu voi ehdyttää akun varauksen.
- Kytke takalasin lämmitys pois päältä heti kun takalasi on sulanut tai huurre/kosteus haihtunut.

NEUVO

- Koska takalasin lämmityselementit kuluttavan paljon virtaa, toiminto kytkeytyy pois päältä automaattisesti noin 10 minuutin kuluttua.
- Jos auton sivupeilit on varustettu lämmityslementeillä, ne kytkeytyvät päälle ja pois päältä samanaikaisesti takalasin lämmityksen kanssa.

Tuulilasin sulatus/huurteenpoisto

Huurteenpoisto

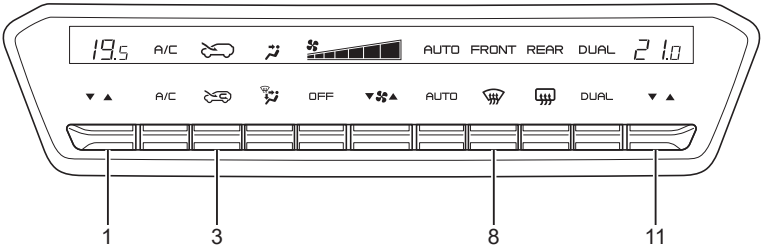


Kytkimen 8 painaminen käynnistää tuulilasin sulatus-/huurteenpoistotoiminnot. Näytölle tulee kuvake "FRONT". Toiminto kytkee päälle ilmastointilaitteen ja raitisilmapuhalluksen, jolloin myös niidne kuvakkeet tulevat näytölle.
Säädä lämpötila kytkimillä 1 ja11 ja puhallinnopeus kytkimellä 6.
Huurteenpoisto on tehokkaampaa kun käytössä on raitisilmapuhallus (⇜) sisäilmankierron (⇝) sijaan. Valitse kulloiseenkin tilanteeseen sopivin ilmavirtauksen suuntaus kytkimellä 4. Valitsemalla suuntauksen tuulilasille ja jaloille (⇟) myös jalkatila lämpenee samaan aikaan tuulilasin sulatuksen/huurteenpoiston kanssa.

NEUVO

- Älä kytke ilmastointilaitetta samanaikaisesti käyttöön tuulilasin sulatuksen/huurteenpoiston kanssa. Se voi aiheuttaa kosteuden tiivistymiseen ikkunoiden ulkopuolelle, mikä heikentää merkittävästi näkyvyyttä.
- Paras teho tuulilasin sulatukseen/huurteenpoistoon saadaan säätämällä lämpötila korkeaksi ja käyttämällä puhallinta täydella nopeudella.

Tuulilasin sulatus

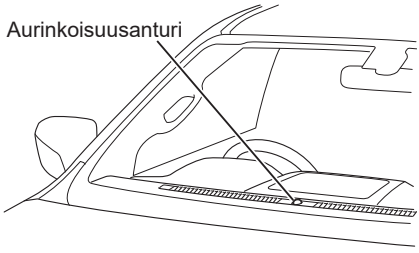


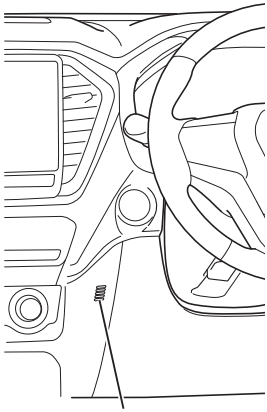
Paina kytkintä 8 ja säädä lämpötila mahdollisimman korkeaksi kytkimillä 1 ja 11 (30° C). Näytölle tulee kuvake "FRONT". Kytke kytkimellä 3 käyttöön sisäilman kierto ( ).

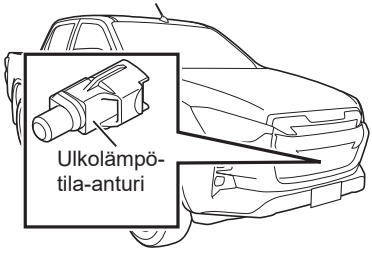
⚠ VAROITUS

- Kun tuulilasi on sulanut, kytke raitisilmapuhallus käyttöön kytkimellä 3. Jos autoon jää päälle sisäilman kierto, ikkunat alkavat huurtua nopeasti. Huurtumisen aiheuttama heikko näkyvyys altistaa liikennevahingoille.

Lämpötila-anturit







Automaattinen ilmastointilaite käyttää useita lämpötila-antureita toimintojensa säätämiseen. Näistä antureista saadun tiedon avulla laitteisto säätää autoon otetun ilman määrää sekä lämmittää tai jäähdyttää sisään tulevaa ilmaa. Älä kastele tai peitä lämpötila-antureita, niiden tarkkuus voi heikentyä. Se voi aiheuttaa automaattisen ilmastointilaitteen toimintahäiriöitä.

Lämmitys- ja ilmastointilaite

Käytä lämmitys- ja ilmastointilaitteita vain moottorin käydessä.



OHJE

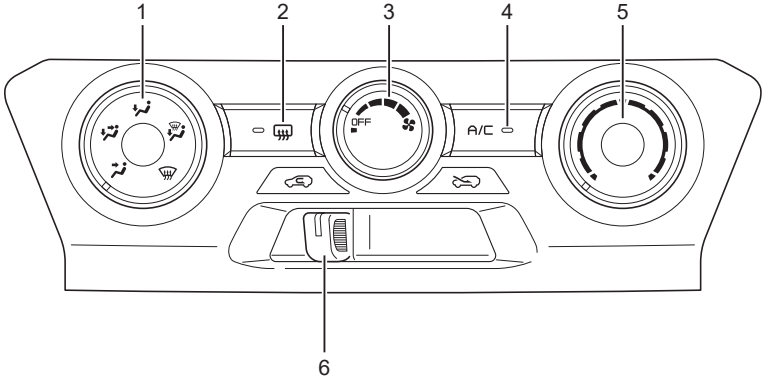
- Älä käytä lämmitys- tai ilmastointilaitetta jos moottori ei käy. Ne kuluttavat paljon virtaa, joten lämmitys- tai ilmastointilaitteen käyttö moottorin ollessa sammutettu voi ehdyttää akun varauksen.



NEUVO

- Jos auton moottorin automaattinen käynnistys/sammutus on sammuttanut moottorin ja ilmastointilaitetta käytetään, kytke sisäilman kierto päälle. Tämä varmistaa auton sisällä olevan ilman viileyden, mutta ilmankierto voi hidastua.
- Jos auton ilmankierto vaikuttaa heikkotehoiselta, ilmastointilaitteen raitisilmasuodatin voi olla tukossa. Kysy lisätietoja valtuutetulta Isuzu-kauppiaalta.

Käyttökytkimet



No.	Nimi	Toiminto
1	Ilmavirtauksen suunnan valinta	Ohjaa puhallettavan ilmavirran suuntaa.
2	Takalasin (sivupeilien) lämmitys	Takalasin ja sivupeilien lämmityksen ohjaus.
3	Puhallinnopeuden säätö	Ohjaa ilmavirtauksen virtausnopeutta.
4	Kytkin "Ilmastointi päälle/pois päältä"	Kytkee ilmastoinnin päälle ja pois päältä.
5	Lämpötilan säätö	Sisään tulevan ilman lämpötilan säätö.
6	Raitisilmapuhallus / sisäilman kierto	Raitisilmapuhalluksen ja sisäilman kierron valinta.

1. Ilmavirtauksen suunnan valinta

Toiminto	Suuntaus	Ilma virtaa suuttimista
	Kasvoille	Suuttimet 1, 2 ja 6 (jos varusteena).
	Kasvoille + jalkatilaan	Suuttimet 1, 2, 5 ja 6 (jos varusteena).
	Jalkatilaan	Suuttimet 5 ja 6 (jos varusteena), heikko ilmavirtaus myös suuttimeen 2.
	Tuulilasille + jalkatilaan	Suuttimet 5 ja 6 (jos varusteena), heikko ilmavirtaus myös suuttimiin 2, 3 ja 4.
	Tuulilasille	Suuttimet 3 ja 4, heikko ilmavirtaus myös suuttimeen 2.

NEUVO

- Jos ilmavirtaus suunnataan kasvoille ja jaloille (" "), kasvoille suunnataan selkeästi enemmän ilmaa kuin jaloille.

2. Takalasin (sivupeilien) lämmitys
   Takalasin lämmitys ja huurteenpoisto kytketään päälle ja pois päältä tällä kytkimellä. Samalla sivupeilien lämmitys kytkeytyy päälle/pois päältä. Merkkivalo ilmaisee lämmityksen olevan päällä.

OHJE

- Jos moottori ei käy, älä käytä takalasin lämmitystä. Se kuluttaa paljon virtaa, lämmityksen käyttö moottorin ollessa sammutettu voi ehdyttää akun varauksen.
- Kytke takalasin lämmitys pois päältä heti kun takalasi on sulanut tai huurre/kosteus haihtunut.

NEUVO

- Koska takalasin lämmityselementit kuluttavan paljon virtaa, toiminto kytkeytyy pois päältä automaattisesti noin 10 minuutin kuluttua.
- Jos auton sivupeilit on varustettu lämmityslementeillä, ne kytkeytyvät päälle ja pois päältä samanaikaisesti takalasin lämmityksen kanssa.

3. Puhallinnopeuden valinta
   Valittavissa on neljä (4) eri puhallinnopeutta. Puhallin voidaan sammuttaa kiertämällä kytkin asentoon OFF.

4. Ilmastointilaitteen kytkeminen päälle ja pois päältä (A/C, jos varusteena)
   Jos auto on varustettu ilmastoinnilla, se kytketään päälle tällä kytkimellä. Ilmastoinnin ollessa käytössä toiminnon merkkivalo palaa. Ilmastointilaitetta voi käyttää auton sisätilojen kosteuden poistamiseen myös lämmityslaitetta käytettäessä. Ilmastointilaite kytketään pois päältä painamalla kytkintä "A/C" toisen kerran. Samalla toiminnon merkkivalo sammuu.

NEUVO

- Ilmastointi ei toimi jos auton puhallinmoottori ei pyöri, eli puhallinnopeuden säädön kiertokytkimen ollessa asennossa OFF. Varmista ilmastoinnin toiminta käyttämällä puhallusnopeutta 1-4.
- Ilmastointilaite tulisi kytkeä päälle säännöllisesti myös vuodenaikoina, jolloin sitä ei tarvita. Muutaman minuutin käyttö maltillisella moottorin käyntinopeudella varmistaa ilmastointilaitteen osien voitelun.

5. Lämpötilan säätö
   Auton sisätiloihin puhallettavan ilman lämpötilaa voidaan säätää, mikä tarkoittaa sisätilojen lämpötilan säätöä. Lämpötilaa säädetään kiertokytkimellä. Sen kiertäminen vasemmalle kytkee lämmityksen pois päältä, kiertäminen oikealle lisää lämmityksen tehoa.

6. Raitisilmapuhalluksen tai sisäilman kierron valinta

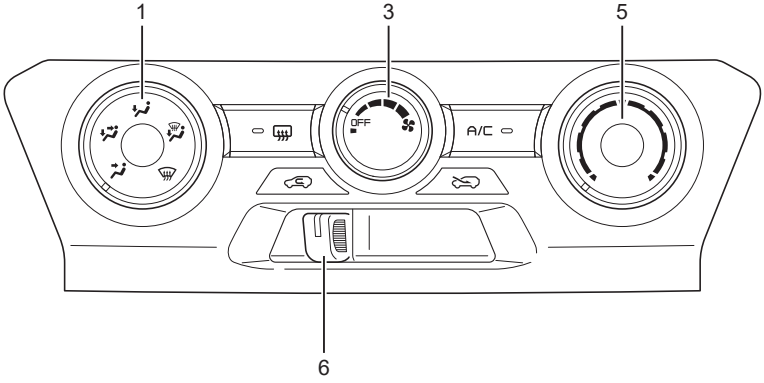
Vivun asento	Toiminto	
	Raitisilmapuhallus	Auton sisätiloihin otetaan raikasta ilmaa.
	Sisäilman kierto	Käytä kun liikenneympäristössä on savua, pölyä tai epämiellyttäviä hajuja, joiden et halua kulkeutuvan auton sisätiloihin.

NEUVO

- Jos sisäilman kiertoa käytetään pitkään, auton sisätilojen kosteus voi alkaa tiivistyä huurteeksi ikkunoiden pinnoille, mikä heikentää näkyvyyttä.

Tuuletustoiminnot

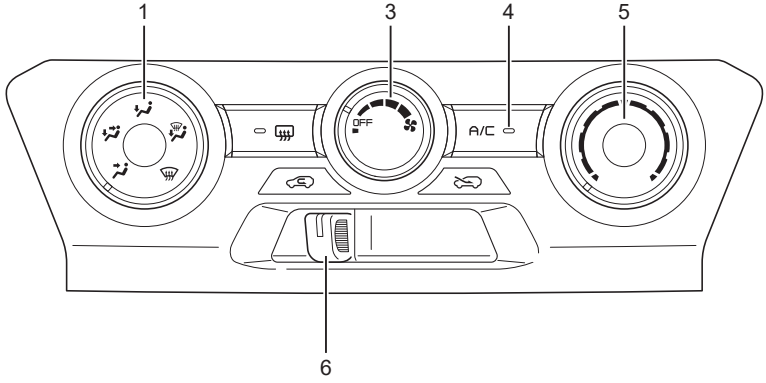
Raitisilmatuuletus



Valitse sopiva ilmavirtauksen suuntaus kiertokytkimellä 1 ja valitse raitisilmapuhallus vivulla 6 ( ). Säädä tilanteeseen sopiva sisään puhallettavan ilman lämpötila kiertokytkimellä 5. Määrittele sopiva puhallinnopeus kiertokytkimellä 3.

Lämmityslaitteen käyttö

Sisätilojen lämpötilan ylläpito

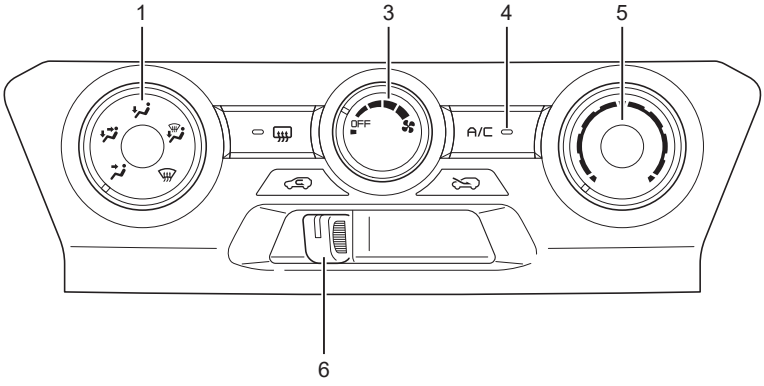


Valitse ilmavirtauksen suunnaksi joko tai kiertokytkimellä 1. Suuntaus ehkäisee tuulilasin huurtumista ja pitää lämpötilaa tasaisena ohjaamalla lämmitettyä ilmaa jalkatilaan. Valitse raitisilmapuhallus ( ) ja säädä tilanteeseen sopiva sisään puhallettavan ilman lämpötila kiertokytkimellä 5. Määrittele sopiva puhallinnopeus kiertokytkimellä 3.
Jos autossa on ilmastointi, sisätilojen kosteutta voi pienentää käyttämällä sitä. Kytke ilmastointi käyttöön kytkimellä 4 (A/C).

NEUVO

- Lämmityslaite hyödyntää moottorin jäähdytysnesteen lämpöä. Jos moottori on kylmä, lämmityslaitteen teho jää heikoksi.

Sisätilojen lämmitys täydellä teholla

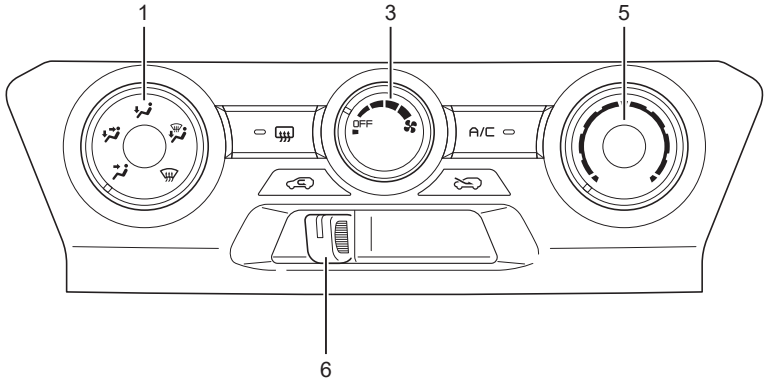


Valitse ilmavirtauksen suunnaksi kiertokytkimellä 1 ja kytke sisäilman kierto käyttöön vivulla 6. Käännä säädä sisään puhallettavan ilman lämpötilan kiertokytkin 5 ja puhallinnopeuden kiertokytkin 3 ääriasentoon oikealle (täysi teho).

NEUVO

- Jos sisäilman kiertoa käytetään pitkään, auton sisätilojen kosteus voi alkaa tiivistyä huurteeksi ikkunoiden pinnoille, mikä heikentää näkyvyyttä.

Tasainen lämmitys (kasvot ja jalkatila)



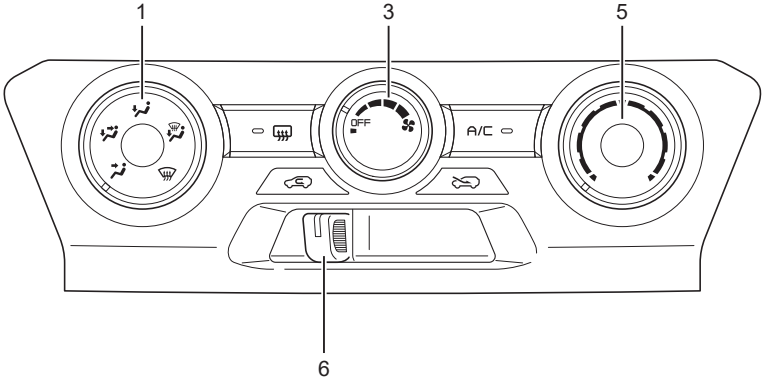
Käännä ilmavirtauksen suuntaus asentoon kiertokytkimellä 1.
Valitse raitisilmapuhallus vivulla 6.
Säädä lämpötila ja puhallinnopeus sopiviksi kiertokytkimillä 5 ja 3.

NEUVO

- Kun ilmavirtaus suunnataan , jalkatilaan ohjataan hieman enemmän lämmintä ilmaa kuin ylävartalolle.

Tuulilasin sulatus/huurteenpoisto

Huurteenpoisto

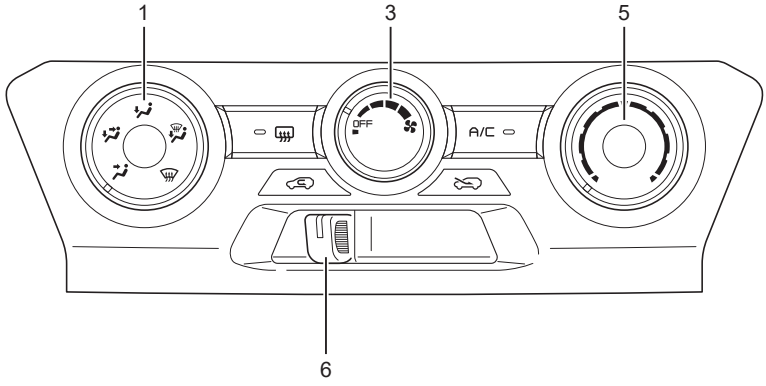


Käännä ilmavirtauksen suuntaus asentoon kiertokytkimellä 1.
Valitse raitisilmapuhallus vivulla 6.
Säädä lämpötila talviaikaan korkeaksi ja lämpimän sään vallitessa tilanteeseen sopivaksi kiertokytkimellä 5. Säädä puhallinnopeus sopivaksi kiertokytkimellä 3.
Jos autossa on ilmastointi, ikkunapintojen huurtumista voi ehkäistä käyttämällä sitä.
Kytke ilmastointi käyttöön kytkimellä 4 (A/C).

NEUVO

- Älä käytä ilmastointia täydellä teholla jos ilmavirtaus on suunnattu tuulilasille . Viileään tuulilasiin voi tiivistyä kosteutta, mikä heikentää näkyvyyttä.

Tuulilasin sulatus



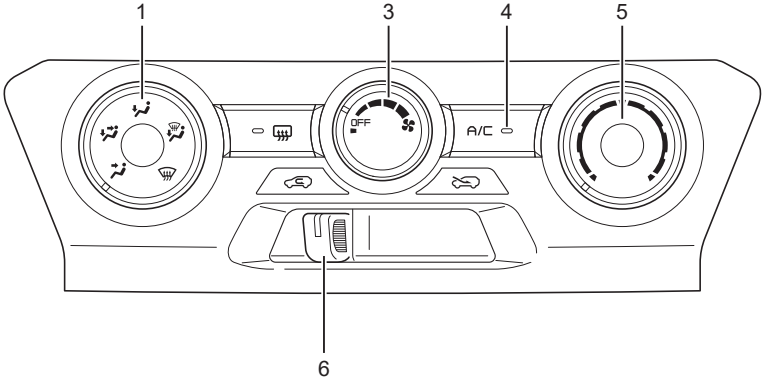
Käännä ilmavirtauksen suuntaus asentoon kiertokytkimellä 1.
Valitse sisäilman kierto vivulla 6.
Käännä säädä sisään puhallettavan ilman lämpötilan kiertokytkin 5 ja puhallinnopeuden kiertokytkin 3 ääriasentoon oikealle (täysi teho).

NEUVO

- Kun tuulilasi on sulanut, kytke raitisilmapuhallus käyttöön vivulla 6. Jos autoon jää päälle sisäilman kierto, ikkunat alkavat huurtua nopeasti. Huurtumisen aiheuttama heikko näkyvyys altistaa liikennevahingoille.

Jäähdytys (ilmastointilaitteen käyttö

Sisätilojen jäähdytys

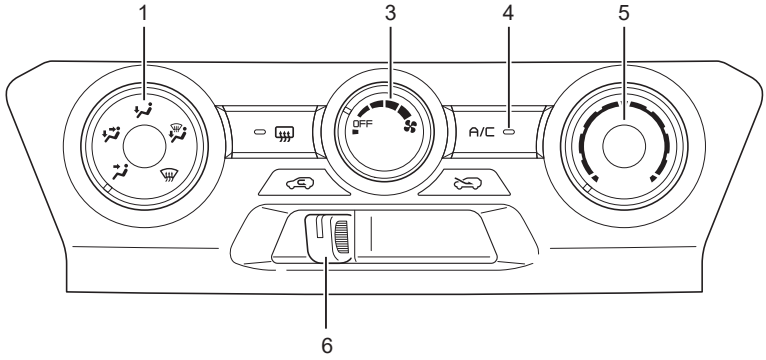


Nämä ohjeet sopivat auton sisätilojen jäähdytykseen ilmastointilaitteen avulla. Kytke ilmastointilaite (A/C) käyttöön painamalla kytkintä 4.
Sisätilojen viileyden ylläpitoon sopivan ilmavirtauksen suuntaus on . Nopeaan viilennykseen on suositeltavaa käyttää suuntausta jalkatilaan ja kasvoille. Valitse tilanteeseen sopiva ilmavirran suuntaus kiertokytkimellä 1.
Säädä sisälle tulevan ilmavirran lämpötila tilanteeseen sopivaksi kiertokytkimellä 5.
Säädä puhallinnopeus sopivaksi kiertokytkimellä 3.

NEUVO

- Jos ulkona on merkittävän kuumaa ja auton moottoria käytetään tyhjäkäynnillä, käytä ilmastoinnin kanssa sisäilmankiertoa . Se kytketään vivulla 6.

Sisäilman jäähdytys täydellä teholla



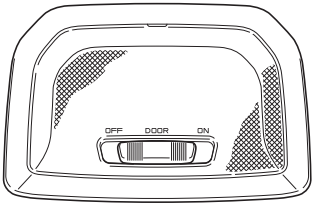
Kytke ilmastointilaite (A/C) päälle painamalla kytkintä 4.
Valitse kiertokytkimellä 1 ilmavirran suuntaus kasvoille .
Valitse vivulla 6 sisäilmankierto .
Säädä sisään puhallettavan ilman lämpötilan kiertokytkin 5 ääriasentoon vasemmalle (viileä) ja puhallinnopeuden kiertokytkin 3 ääriasentoon oikealle (täysi teho)

NEUVO

- Jos auto on seisonut pitkään auringonpaisteessa, avaa sen ovet ja anna auton sisätilojen tuulettua ennen kuin käynnistät auton ja sen ilmastointilaitteen.
- Jos ilmastointia käytetään täydellä teholla pitkään, auton sisäilma alkaa ummehtua. Varmista riittävä puhtaan ilman saanti autoon käyttämällä säännöllisesti raitisilmapuhallusta vivulla 6 tai avaamalla auton ikkunat.
- Joskus auton ilmastointia käytettäessä ilmavirtausten suuttimista voi purkautua savun näköistä kaasua. Se on tiivistynyttä ilman kosteutta, eikä toimintahäiriön merkki.

Sisätilojen valaistus

Kattovalo



Kattovalo syttyy riippumatta siitä, onko autoon kytketty virta päälle. Se voidaan kytkeä pois päältä (OFF) tai palamaan jatkuvasti (ON). Tällöin kattovalo palaa riippumatta siitä ovatko ovet auki vai kiinni.

NEUVO

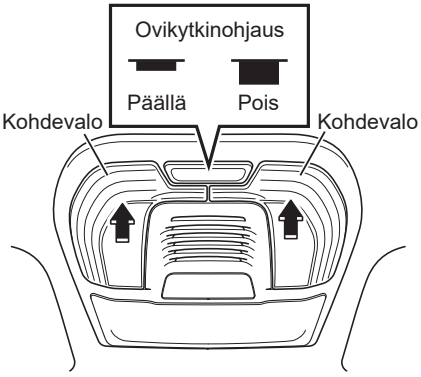
- Jos auton ovet ovat suljettuina ja autossa muu kuin käynnistysvirta (ON) kytkettynä, kattovalo sammuu noin 20 minuutin kuluttua sen kytkemisestä/kytkeytymisestä päälle. Tällä ehkäistään akun varauksen liiallista purkautumista.
- Kattovalo sammuu pian ovien sulkemisen jälkeen, jos valon toiminnoksi on valittu "DOOR". Jos kattovalo on kytketty päälle (ON), se sammuu viimeistään noin 20 minuutin kuluttua syttymisestä.

Kytkin asennossa DOOR:
Kattovalo syttyy kun auton ovi avataan ja sammuu hetken kuluttua oven sulkemisesta.
Kattovalo syttyy/sammuu myös seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa:

- Jos auton ovi on auki, kattovalo syttyy kun autosta kytketään käynnistysvirta pois päältä (OFF avaimettomassa käynnistysjärjestelmässä tai virta-avain kierretään virtalukosssa muuhun asentoon kuin ON). Kattovalo sammuu noin 30 sekunnin kuluttua oven sulkemisesta
- Jos autoon kytketään virta päälle (ON/ACC), kattovalo sammuu. Jos autossa on virta päällä, kattovalo syttyy kun ovi avataan, mutta sammuu välittömästi kun ovi suljetaan.
- Kun auton ovet ovat suljettuina, kattovalo syttyy kun autosta kytketään virta pois päältä (OFF). Kattovalo palaa noin 30 sekuntia, minkä jälkeen se sammuu.

Kytkin asennossa OFF:
Kattovalo ei syty, vaikka auton ovet avattaisiin.

Kohdevalo edessä



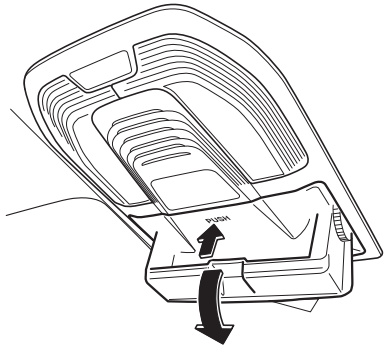
Kohdevalo syttyy kun sitä painetaan, ja sammuu toisesta painalluksesta. Kohdevalo on käytettävissä molemmilla etuistuimilla.

Ovikytkinohjaus kytketään käyttöön tai pois käytöstä erillisellä kytkimellä. Toiminnon ollessa käytössä (päällä) kohdevalaisimet syttyvät kun auton ovi avataan.

Kohdevalo syttyy/sammuu myös seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa:

- Kohdevalo syttyy kun autosta kytketään käynnistysvirta pois päältä (OFF avaimettomassa käynnistysjärjestelmässä tai virta-avain kierretään virtalukosssa muuhun asentoon kuin ON). Kattovalo sammuu noin 30 sekunnin kuluttua oven sulkemisesta.
- Jos autoon kytketään virta päälle (ON/ACC), kattovalo sammuu. Jos autossa on virta päällä, kohdevalo syttyy kun ovi avataan, mutta sammuu välittömästi kun ovi suljetaan.
- Kun auton ovet ovat suljettuina, kohdevalo syttyy kun autosta kytketään virta pois päältä (OFF). Kohdevalo palaa noin 30 sekuntia, minkä jälkeen se sammuu.

Kattokonsolin lokero



Kattokonsolin lokero avataan painamalla sen kantta. Lokero soveltuu pienien tavaroiden säilyttämiseen.

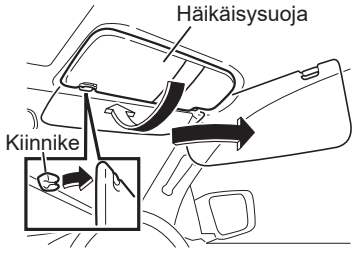
⚠ VAARA!

- Pidä kattokonsolin lokeron kansi suljettuna kun autolla ajetaan. Lokerosta mahdollisesti tippuvat tavarat voivat aiheuttaa henkilövahingon.
- Kattokonsolin lokero on tarkoitettu kevyiden tavaroiden (aurinkolasit tms.) säilytykseen. Älä pane sinne raskaita tavaroita. Ne voivat tipahtaa lokerosta, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.

⚠ VAROITUS

- Älä jätä tupakansytyttimiä tai muovikehyksisiä aurinko-/silmälaseja kuumaan autoon. Tupakansytytin voi räjähtää ja aurinko-/silmälasien kehykset menettää muotonsa.

Häikäisysuoja



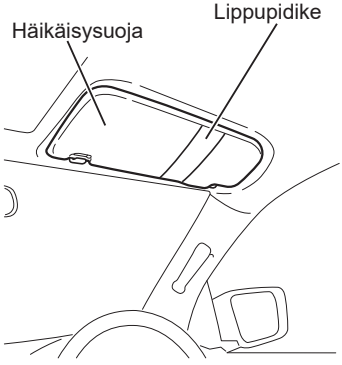
Häikäisysuoja voidaan kääntää alas ehkäisemään matalalta tulevan vastavalon aiheuttamaa häikäisyä. Se voidaan kääntää myös sivulle. Irrota häikäisysuojan taustapeilin pää kiinnikkeestään ja käännä häikäisysuoja sopivaan asentoon.

⚠ VAROITUS

- Nosta häikäisysuoja käytön jälkeen aina ylös.

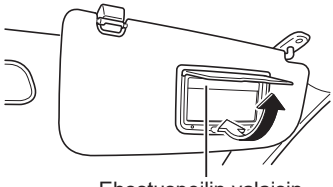
Lippupidike

Kuljettajan puoli



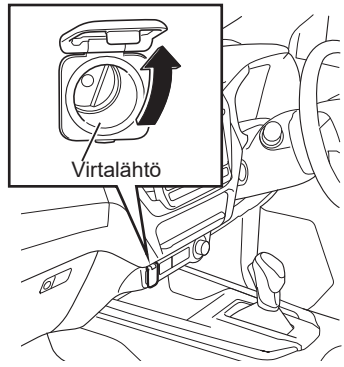
Häikäisysuojan lippupidikettä voi hyödyntää pysäköintilippujen ja korttien säilytyksessä.

Ehostuspeili ja sen valaisin



Ehostuspeili on häikäisysuojan taustapuolella.
Jos ehostuspeili on varustettu valaisimella, se syttyy kun peiliä suojaava kansi avataan ja sammuu kannen sulkemisen jälkeen.

Virtalähtö



Auton etuosassa olevaa virtalähtöa voi käyttää kun autoon on kytketty virta päälle (ACC tai ON). 12 voltin virtaa voi käyttää ajoneuvokäyttöön suunniteltujen laitteiden virtalähteenä. Avaa virtalähdön suojakansi ennen virtapistokkeen kytkemistä. Noudata aina sähkölaitteen käytöstä laadittuja ohjeita.

⚠ VAARA!

- Virtalähdön suurin sallittu kuormitus on 120 W (10 A). Tätä enemmän virtaa kuluttavat laitteet voivat aiheuttaa auton virtajohtojen ylikuumenisen, mikä voi aiheuttaa tulipalon. Älä kytke virtalähtööön ylikuormitusta aiheuttavia laitteita.
- Älä kytke virtalähtöön muita kuin 12 voltin jännitteellä toimivia sähkölaitteita. Väärällä jännitteellä toimiva sähkölaite voi aiheuttaa ylikuormituksen ja tulipalon.
- Varmista aina virtapistokkeen työntyminen virtalähdön pohjaan saakka. Huonosti kytkeytynyt virtapistoke voi aiheuttaa epätavallista osien kuumenemista tai auton sulakkeen polttavan jännitepiikin.
- Virtalähtöön ei saa työntää tupakansytytintä. Virtalähtöä ei ole suunniteltu kestämään tupakansytyttimessä kehittyvää kuumuutta.
- Sulje virtalähtön suojakansi aina käytön jälkeen. Virtalähtöön joutuvat tavarat tai neste voivat aiheuttaa vaurioita. Älä työnnä virtalähtöön sormia tai mitään metalliesinettä.

VAROITUS

- Varmista aina ettei virtalähdön käyttö tai virtalähtöön liitetyt sähkölaitteet haittaa auton hallintalaitteiden käyttöä.

OHJE

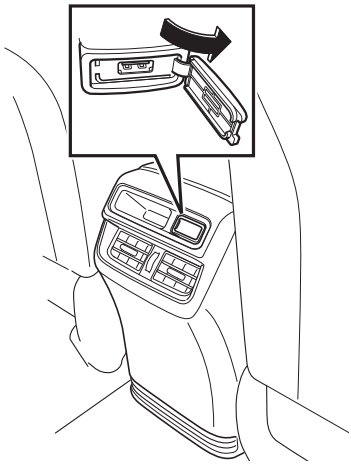
- Sammuta aina kaikki sähkölaitteet, joita ei käytetä.
- Virtalähtöön kytkettyjen sähkölaitteiden käyttö auton moottorin ollessa sammutettu voi ehdyttää akun varauksen.
- Älä tunge väkisin sähkölaitteen pistoketta auton virtalähtöön, se voi vaurioitua. Vaihda sähkölaitteen virtapistoke sopivaksi ennen sen käyttöä.
- Varmista ennen sähkölaitteen kytkemistä se, että sähkölaite on sammutettu tai autosta on kytketty virta pois päältä (OFF tai LOCK virta-avaimella varustetuissa malleissa). Tällä estetään mahdollisia toimintahäiriöitä aiheuttavia jännitepiikkejä.

NEUVO

- Auton virtalähtö ei anna virtaa muutamaan sekuntiin, kun moottorin sammutus-/käynnistysautomatiikka on käynnistänyt moottorin. Tämä on normaalia auton sähköjärjestelmän toimintaa, ei vika.

USB-virtalähtö

Keskikonsolin takaosa



Auton USB-virtalähtöä voi käyttää kun autoon on kytketty virta päälle (ACC tai ON). Virtalähtöä voi käyttää kaikki USB-liittimen kautta ladattavien sähkölaitteiden käyttöön sekä lataamiseen.
Noudata aina sähkölaitteen käytöstä laadittuja ohjeita. Avaa virtalähdön suojakansi ennen USB-liittimen kytkemistä. Sulje kansi käytön jälkeen.

⚠ VAROITUS

- Varmista aina ettei USB-virtalähdön käyttö tai USB-kaapelit haittaa auton hallintalaitteiden käyttöä

OHJE

- Auton USB-virtalähtöön voi kytkeä A-tyypin USB-liittimet. Älä yritä kytkeä muita USB-liittimiä.
- USB-virtalähdöstä saatava suurin jännite/virta ovat 5.0 V/2.1 A. Tarkasta kytkettävän laitteen käyttöohjeesta sen ottaman virran määrä ennen laitteen liittämistä.
- Auton USB-liitin on tarkoitettu vain virtalähteeksi. Sen kautta ei voi ladata tiedostoja (musiikkia, kuvia yms.).
- Jos USB-virtalähtöä käytetään jonkin laitteen lataamiseen, kytke se irti heti kun laitteen akku on täyteen ladattu.
- Älä kytke auton USB-virtalähtöön USB-jakajia. Se voi aiheuttaa vaurioita.
- Varmista ettei USB-virtalähtöön joudu tavaroita tai nestettä. Ne voivat aiheuttaa vaurioita tai sähköiskun.
- USB-virtalähtöön kytkettyjen sähkölaitteiden käyttö auton moottorin ollessa sammutettu voi ehdyttää akun varauksen.
- Kytke USB-virtalähtöön vain ehjiä USB-liittimiä/-kaapeleita sekä laitteita.
- Auton takuu ei kata minkäänlaisia USB-virtalähtöön kytkettyjä laitteita eikä niistä mahdollisesti katoavia tiedostoja tai ohjelmistoja.
- Varo USB-kaapeleihin kompastumista/sotkeutumista.

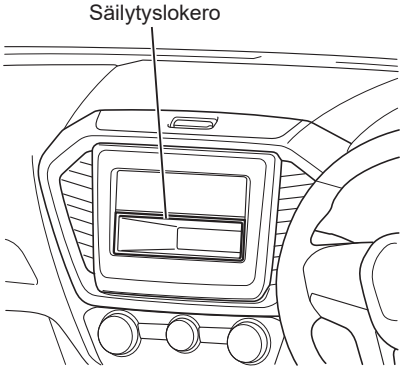
Säilytyslokerot

Auton säilytyslokeroita voi käyttää erilaisten pienien tavaroiden säilytykseen.

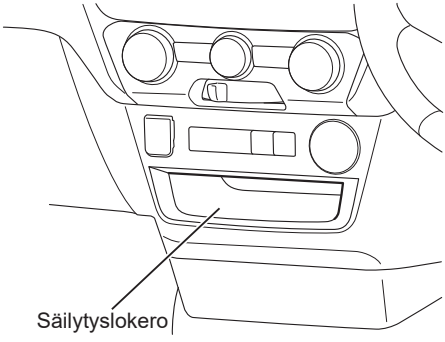
⚠ VAROITUS

- Älä jätä tupakansytyttimiä tai muovikehyksisiä/-linssisiä aurinko-/silmälaseja kuumaan autoon. Tupakansytytin voi räjähtää ja muovisten aurinko-/silmälasien kehykset tai linssit menettää muotonsa.
- Älä laita kannettomia kuppeja/purkkeja keskikonsolin lokeroihin. Niistä mahdollisesti läikkyvä neste voi vahingoittaa auton sisäosien materiaaleja.

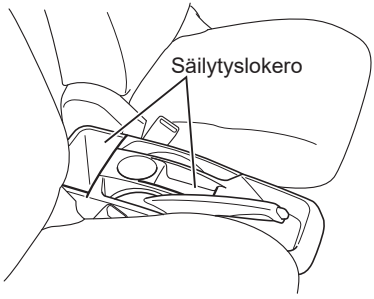
Kojelauta keskellä



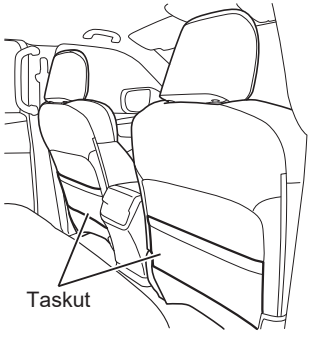
Kojelauta keskellä, alaosa



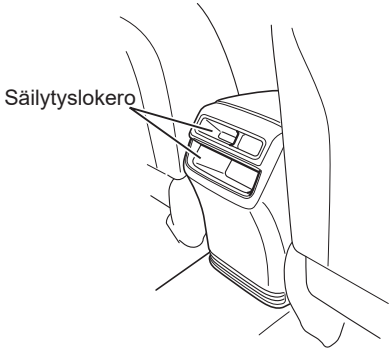
Keskikonsoli etuistuinten välissä



Etuistuinten selkäpuoli



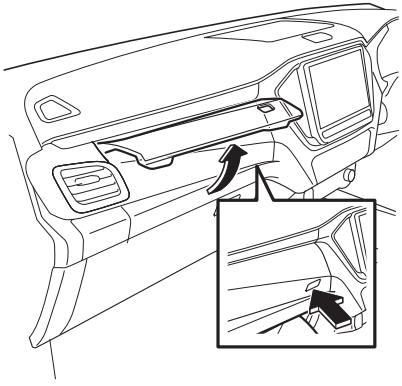
Keskikonsolin takareuna



Takaovien ovilokerot



Kannellinen lokero



Lokeron kannessa on lukon avauspainike.

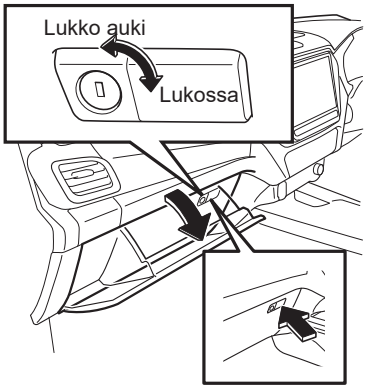
⚠ VAROITUS

- Pidä tämän lokeron kansi suljettuna kun autolla ajetaan. Jos kansi on auki, lokerossa olevat tavarat voivat tipahtaa matkustajan päälle ja aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä jätä kaasusytyttimiä (tupankansytyttimet) tai muovikehyksisiä/-linssisiä aurinko-/silmälaseja kuumaan autoon. Tupakansytytin voi räjähtää ja muovisten aurinko-/silmälasien kehykset tai linssit menettää muotonsa.

OHJE

- Älä laita kannelliseen lokeroon tavaroita, jotka eivät sinne kunnolla mahdu. Jos tavara jää lokeron reunan ja kannen väliin ja kantta yritetään sulkea, lokeron kansi tai sen saranointi voi vaurioitua.

Hansikaslokero



Hansikaslokero avataan painamalla sen kannessa olevaa lukituspainiketta. Hansikaslokeron kansi voidaan lukita virta-avaimella.

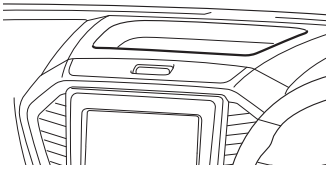
⚠ VAROITUS

- Pidä hansikaslokeron kansi suljettuna kun autolla ajetaan. Jos kansi on auki, lokerossa olevat tavarat voivat tipahtaa matkustajan päälle ja aiheut-taa henkilövahingon.
- Älä jätä kaasusytyttimiä (tupankansytyttimet) tai muovikehyksisiä/-linssisiä aurinko-/silmälaseja kuumaan autoon. Tupakansytytin voi räjähtää ja muovisten aurinko-/silmälasien kehykset tai linssit menettää muotonsa.

OHJE

- Älä laita hansikaslokeroon tavaroita, jotka eivät sinne kunnolla mahdu. Jos tavara jää lokeron reunan ja kannen väliin ja kantta yritetään sulkea, lokeron kansi tai sen saranointi voi vaurioitua.

Kojelaudan päällä oleva lokero

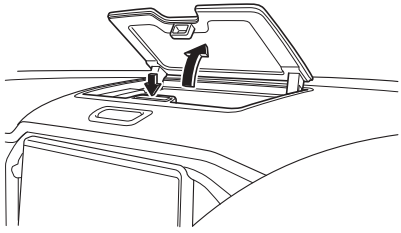


Tämä avoin lokero sopii pienien tavaroiden säilyttämiseen.

⚠ VAROITUS

- Älä jätä kaasusytyttimiä (tupankansytyttimet) tai muovikehyksisiä/-linssisiä aurinko-/silmälaseja kuumaan autoon. Tupakansytytin voi räjähtää ja muovisten aurinko-/silmälasien kehykset tai linssit menettää muotonsa.

Kannellinen lokero (kojelaudan päällä)



Lokeron kansi avataan painamalla lukituspainiketta.

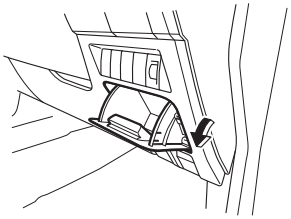
⚠ VAROITUS

- Pidä kojelaudan päälle sijoitetun lokeron kansi suljettuna kun autolla ajetaan. Jos kansi on auki, lokerossa olevat tavarat voivat tipahtaa matkustajan päälle ja aiheuttaa henkilövahingon.

OHJE

- Älä laita kojelaudan päällä olevaan kannelliseen lokeroon tavaroita, jotka eivät sinne kunnolla mahdu. Jos tavara jää lokeron reunan ja kannen väliin ja kantta yritetään sulkea, lokeron kansi tai sen saranointi voi vaurioitua.

Kuljettajan puolen lokero polvitilassa



Lokeron kansi avataan vetämällä sitä.

⚠ VAROITUS

- Pidä lokeron kansi suljettuna kun autolla ajetaan. Jos kansi on auki, lokerossa olevat tavarat voivat tipahtaa kuljettajan päälle ja aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä jätä kaasusytyttimiä (tupankansytyttimet) tai muovikehyksisiä/-linssisiä aurinko-/silmälaseja kuumaan autoon. Tupakansytytin voi räjähtää ja muovisten aurinko-/silmälasien kehykset tai linssit menettää muotonsa.

OHJE

- Älä laita lokeroon tavaroita, jotka eivät sinne kunnolla mahdu. Jos tavara jää lokeron reunan ja kannen väliin ja kantta yritetään sulkea, lokeron kansi tai sen saranointi voi vaurioitua.

Keskikonsolin lokero



Lokeron kannen lukitus avataan lukituksen painiketta painamalla.

⚠ VAARA!

- Pidä keskikonsolin lokeron kansi suljettuna aina kun autolla ajetaan. Avoin kansi tai lokerosta työntyvät tavarat voivat haitata autolla ajamista. Jos auto on varustettu keskiturvatyynyillä, avattu lokeron kansi voi estää turvatyynyn avautumista tarkoitetulla tavalla.

⚠ VAROITUS

- Älä jätä kaasusytyttimiä (tupankansytyttimet) tai muovikehyksisiä/-linssisiä aurinko-/silmälaseja kuumaan autoon. Tupakansytytin voi räjähtää ja muovisten aurinko-/silmälasien kehykset tai linssit menettää muotonsa.

OHJE

- Älä laita keskikonsolin lokeroon tavaroita, jotka eivät sinne kunnolla mahdu. Jos tavara jää lokeron reunan ja kannen väliin ja kantta yritetään sulkea, lokeron kansi tai sen saranointi voi vaurioitua.

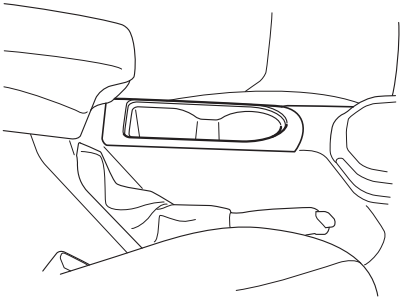
Mukitelineet

⚠ VAROITUS

- Älä laita mukitelineisiin muketa tai muita säilytysastioita, jotka eivät muotonsa tai kokonsa takia pysy kunnolla paikoillaan. Mukitelineestä sinkoutuva muki/säilytysastia ja sen sisältö voivat aiheuttaa henkilövahingon.
- Huolehdi siitä, ettei yksikään mukitelineeseen pantu muki tms. nestettä sisältävä astia ole liian täynnä. Auton rakenteiden päälle roiskuva neste voi aiheuttaa vaurioita paitsi verhoilumateriaaleille, myös auton sähköjärjestelmän osille. Pyyhi nesteroiskeet aina heti pois.

Mukitelineet edessä

Tyyppi 1

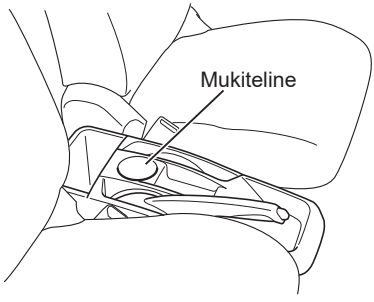


Keskikonsoliin on muotoiltu mukiteline(et).

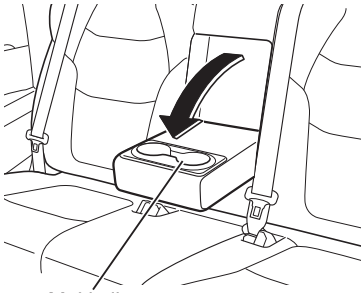
⚠ VAROITUS

- Tähän mukitelineeseen pantu pullo voi haitata auton ohjaamista, mikä voi johtaa liikennevahinkoon.

Tyyppi 2



Takaistuimen mukiteline



Takaistuimen keskipaikan selkänoja voidaan taittaa alas. Selkänojan taustalevyyn on muotoiltu mukitelineet.

Mukitelineet/pienesinelokerot edessä

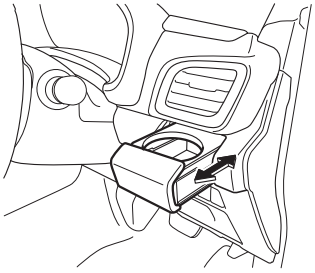
⚠ VAROITUS TULIPALOSTA

- Nämä lokerot eivät ole tuhkakuppeja tai sovi niiden sijoituspaikaksi. Hehkuva tupakan tumppi voi aiheuttaa tulipalon.

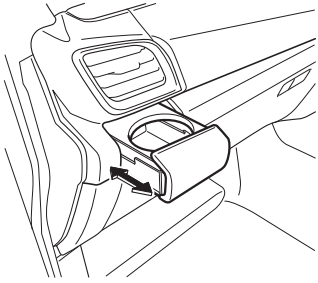
⚠ VAROITUS

- Älä laita mukitelineisiin muketa tai muita säilytysastioita, jotka eivät muotonsa tai kokonsa takia pysy kunnolla paikoillaan. Mukitelineestä sinkoutuva muki/säilytysastia ja sen sisältö voivat aiheuttaa henkilövahingon.
- Mukitelineeseen pantu pullo voi haitata auton ohjaamista, mikä voi johtaa liikennevahinkoon.
- Huolehdi siitä, ettei yksikään mukitelineeseen pantu muki tms. nestettä sisältävä astia ole liian täynnä. Auton rakenteiden päälle roiskuva neste voi aiheuttaa vaurioita paitsi verhoilumateriaaleille, myös auton sähköjärjestelmän osille. Pyyhi nesteroiskeet aina heti pois.
- Näiden kojelautaan sijoitettujen mukitelineiden (pienesinelokeroiden) kantavuus on enintään 0,75 kg. Sitä suurempi paino voi murtaa telineen rakenteita.

Kuljettajan puoli

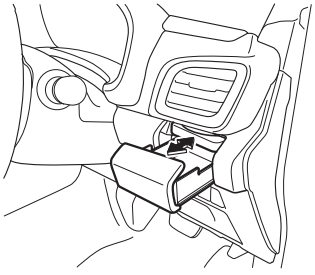


Matkustajan puoli

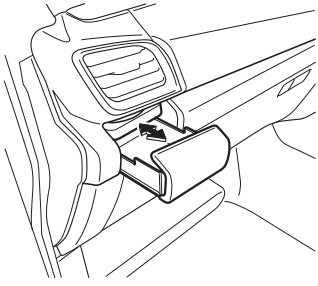


1. Mukiteline (tavaralokero) avataan painamalla sitä.

Kuljettajan puoli

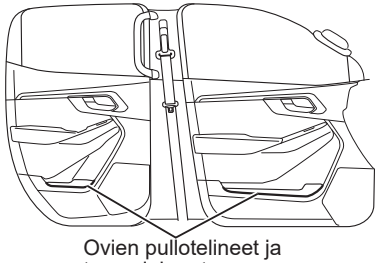


Matkustajan puoli



2. Lokerossa oleva mukin tukirakenne voidaan työntää kojelaudan sisään, jolloin lokeroa voi käyttää tavaroiden säilytykseen.
3. Jos lokeron mukin tukirakennetta on käytetty ennen lokeron sulkemista, tukirakenne tulee mukana ulos kun lokero seuraavan kerran avataan. Jos mukin tukirakenne on ollut työnnettynä sisään kun lokero on suljettu, lokero avautuu lokerona, ilman mukin tukirakennetta.

Pullotelineet ja tavaralokerot ovissa



Ovien pullotelineet ja tavaralokerot

Ovien lokeroita voi käyttää pienten tavaroiden säilytykseen. Lokerot tukevat myös pulloja.

⚠ VAROITUS

- Ovien lokeroissa ei saa kuljettaa avoimia pulloja tai muita avoimia, nestettä si-sältäviä astioita. Niistä roiskuva neste voi vaurioittaa auton verhoiluja tai rakenteita sekä lokerossa kuljetettavia tavaroita.

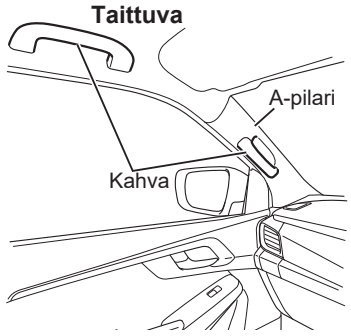
Kahvat

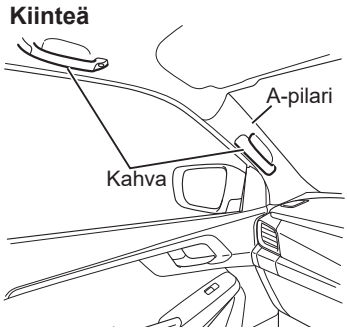
⚠ VAARA!

- Auton sisäkaton reunojen kahvoihin tai vaatekoukkuihin ripustetut/kiinnitetyt kovat tavarat voivat estää kattoturvatyynyjen normaalia toimintaa. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa tavaroiden sinkoutumisen vaarallisesti.

Etusistuin

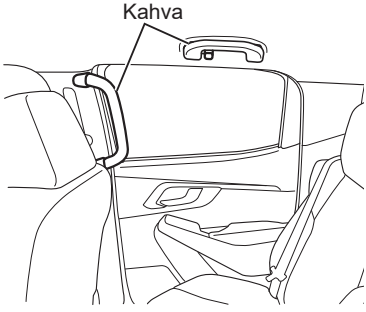
Kahvat ovat istuinten lähellä katossa ja A-pilarissa.





Takaistuin (jos varusteena)

Kahvat ovat istuinten lähellä katossa ja B-pilarissa (jos varusteena).



Vaatekoukku

Double cab

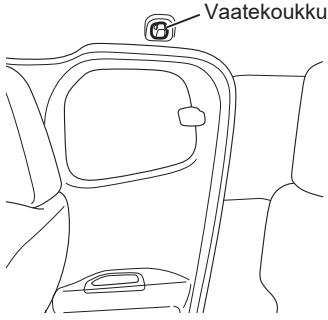


Vaatekoukkuihin voidaan ripustaa vaatteita.

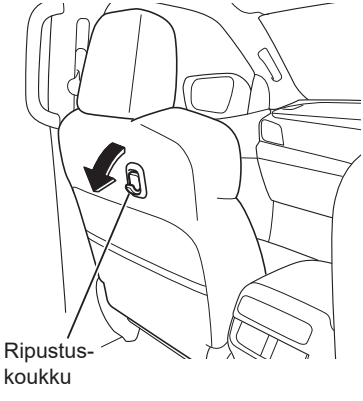
⚠ VAARA!

- Vaatekoukkuun ripustettu huomattavan painava vaate/tavara voi rikkoa koukun.
- Auton vaatekoukkuihin ripustetut/kiinnitetyt kovat tavarat voivat estää kattoturvatyynyjen normaalia toimintaa. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa tavaroiden sinkoutumisen vaarallisesti.

Space cab



Ripustuskoukku

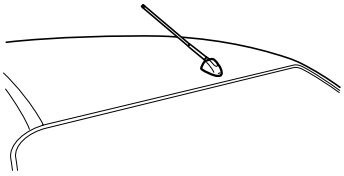


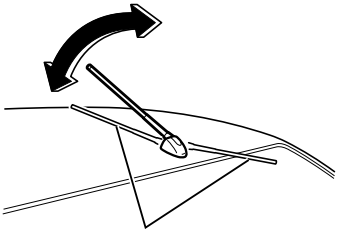
Selkänojien ripustuskoukkuja voi käyttää esimerkiksi kassien tukemiseen.

⚠ VAROITUS

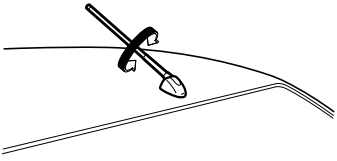
- Ripustuskoukku on mitoitetuttu enintään 4 kg painolle. Sitä raskaammat kassit yms. voivat rikkoa koukun. Kaatuva kassi voi aiheuttaa henkilövahingon.

Antenni





Antenni vasten kattoa



Antenni vastaanottaa radioaaltoja parhaiten asetettuna noin 45 asteen kulmaan. Antenni voidaan poistaa kiertämällä se irti.

OHJE

- Antennin rikkoutuminen esim. autopesulinjalla voidaan ehkäistä irrottamalla antenni ennen auton pesua. Kiinnitä antennin paikoilleen heti pesun jälkeen, ettei se hukkuisi.
- Jos autolla ajetaan hyvin matalissa tiloissa tai oksaisessa maastossa, antennin roikkoutumista voi ehkäistä kääntämällä se alas, katon suuntaisesti.

NEUVO

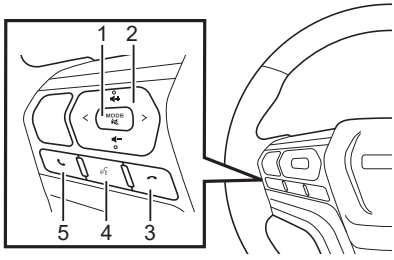
- Taakkatelineet ja auton katolla kuljetettava kuorma voivat haitata radion kuuluvuutta (antennin herkkyyttä).

Ääni-/viihdelaitteistojen toimintonäppäimet ohjauspyörässä

Ohjauspyörässä on useita auton tai autoon liitettävien viihde- ja kommunikointilaitteistojen toimintonäppäimiä. Niiden toiminnot ovat erilaisia eri laitteistoilla.

⚠ VAROITUS

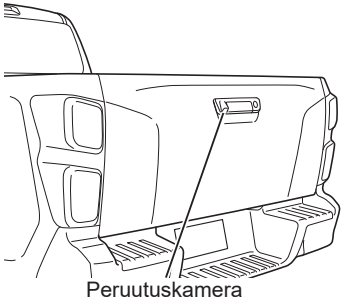
- Huolehdi aina siitä ettei ohjauspyörän toimintonäppäinten käyttö haittaa liikenneympäristön seuraamista ja autolla ajamista.



No.	Toiminnon kuvaus
1	[MODE], [ ] näppäimet
2	[ ], [ ], [<], [>] näppäimet
3	[ ]] näppäin
4	[ ] näppäin
5	[ ] näppäin

Peruutuskamera

Peruutuskamera on sijoitettu perälautaan.



Peruutuskamera

⚠ VAROITUS

- Älä luota vain peruutuskameran näyttöön autoa peruutettaessa. Tarkkaile auton taustaa myös peilien kautta sekä tarvittaessa päätä kääntämällä. Peruuta aina turvallisuuden varmistavalla, maltillisella nopeudella.

OHJE

- Peruutuskameran linssin likaantuminen aiheuttaa peruutuskameran kuvan epäselkeyttä. Puhdista perustuuskameran linssi pehmeällä, kostutetulla kankaalla. Kuivaan kankaaseen tarttuva lika voi naarmuttaa kameran linssiä.
- Peruutuskamera voi vaurioitua siihen tai sen viereen kohdistuvasta iskusta. Kova isku voi aiheuttaa kameran elektroniikan vaurion, pahimmillaan tulipalon.
- Suoraan peruutuskameraan kohdistuva painepesurin suihku voi vaurioittaa kameraa. Älä pese peruutuskameraa painepesurilla.
- Älä irrota peruutuskameran tai sen suojuksen kiinnitysruuveja. Älä poista peruutuskameraa autosta. Peruutuskameran tai sen suojuksen ruuvien irrotus voi aiheuttaa suojauksen pettämisen, jolloin kosteus voi vaurioittaa kameraa.

NEUVO

- Vesipisarat voivat heikentää peruutuskameran kuvan laatua merkittävästi.
- Peruutuskamerassa käytetään laajakulmalinssiä, joten kameran näytöllä olevat kohteet ovat lähempänä kuin näyttävät olevan.
- Peruutuskameran näyttämä voi jäädä hyvin hämäräksi pimeään aikaan.
- Peruutuskamera ja sen linssi ovat suojattuja. Se vähentää huurtumisen aiheuttamaa epätarkkuutta.
- Peruutuskameran ympäröivien peltien vauriot voivat heikentää kuvan laatua.

AUTON HUOLTO JA YLLÄPITO 6

ENNEN AUTON HUOLTOA JA YLLÄPITOA	6-3
PÄIVITTÄISET TARKASTUKSET	6-15
MOOTTORIIN LIITTYVÄT HUOLTO- JA YLLÄPITOTOIMET	6-19
ALUSTAAN JA VOIMANSIIRTOON LIITTYVÄT HUOLTO- JA YLLÄPITOTOIMET	6-59
MUIHIN AUTON LAITTEISTOIHIN LIITTYVÄT HUOLTO- JA YLLÄPITOTOIMET	6-97
AUTON ULKOPINTOJEN JA SISÄTILOJEN HOITO JA YLLÄPITO	6-131
HUOLTO-OHJELMA	6-141

ENNEN AUTON HUOLTOA JA YLLÄPITOA

- Auton huoltoon ja tarkastuksiin liittyviä ohjeita 6-4
- Huolloista kertyneet osat, öljyt ja muut nesteet 6-7
- Alkuperäiset Isuzu öljyt ja rasvat 6-7
- Auton työkalusarja ja tunkki 6-8
- Konepelti 6-11

Auton huoltoon ja tarkastuksiin liittyviä ohjeita

Valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän ja huollon teknikot tuntevat autosi. Alkuperäiset Isuzu-varaosat sopivat täydellisesti autoosi ja varmistavat sen teknisen toimivuuden. Valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä saat tarvittavat palvelut ja tiedot.

⚠ VAARA!

- Varmista aina turvallisuus ennen autoon tehtävien tarkastusten, huoltojen tai korjausten aloittamista. Noudata aina valmistajan laatimia ohjeita, myös käytettävien materiaalien ja varaosien suhteen. Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövahingon, jopa hengenvaaran. Virheelliset työskentelytavat sekä laadultaan tai sopivuudeltaan kehnojen huolto- tai varaosien käyttö vai vaurioittaa auton mekaanisia osia ja aiheuttaa toimintahäiriöitä. Jos mikään auton huoltoon tai ylläpitoon liittyvä seikka vaikuttaa epäselvältä, ota yhteys Isuzu-jälleenmyyjään.
- Autosta on kytkettävä virta pois päältä (OFF avaimeton käynnistys tai virta-avain pois virtalukosta) ennen autoon tehtäviä tarkastuksia tai huoltoja.
- Kytke pysäköintijarru ja varmista vaihteiston oleminen vapaalla:
  - käsivalintainen vaihteisto vapaalle (N)
  - automaattavaihteiston vaihdevalitsin asentoon P (Park); varmista kytkeytyminen mittariston näytöltä
- Tee tarkastukset ja huollot tasaisella, hyvin kantavalla alustalla. Varmista auton paikallaan pysyminen tarvittaessa rengaskiiloilla. Tarkastusten/huoltojen aikana liikkeelle lähtevä auto voi aiheuttaa henkilö- ja materiaalivahinkoja sekä hengenvaaran.
- Jos moottori käy, varmista ettei kenenkään käsi, vaatekappale tai mikään työkalu joudu kosketuksiin jäähdyttimen tuulettimen siipien kanssa.
- Nosta autoa riittävän järeällä (halli)tunkilla. Älä käytä auton tunkkia auton nostamiseen auton huoltojen ja korjausten aikana.
- Jos nostetun auton alla joudutaan työskentelemään, auton pysyminen turvallisesti ylhäällä on varmistettava riittävän järeillä tuilla/autopukeilla.
- Jos auton akku joudutaan kytkemään irti auton sähköjärjestelmästä, se on tehtävä virran pois päältä kytkemisen (avaimeton käynnistys OFF tai virta-avain pois virtalukosta) ja sen jälkeisen vähintään viiden (5) minuutin varoajan jälkeen. Irrota auton akusta sen maadoitusjohto (musta, akun -napa). Jos akku kytketään irti auton sähköjärjestelmästä ennen kuin viisi (5) minuuttia on kulunut virran pois päältä kytkemisestä, auton sähköjärjestelmät voivat vaurioitua.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Moottori, pakokaasujen puhdistusjärjestelmän osat, pakoputkisto ja sen äänenvaimentimet, jäähdytysjärjestelmän osat sekä ohjaustehostimen öljysäiliö ovat kuumia moottorin sammuttamisen jälkeen. Myös jäähdytysneste ja moottoriöljy ovat kuumia auton käytön jälkeen. Varo palovammoja. Tarkastukset tulisi tehdä vasta moottorin jäähdyttyä.
- Älä tee auton tarkastuksia/huoltoja jos auton lähellä on avotulta tai kipinöintiä.
- Avaa polttoainetankin korkki ennen polttoainejärjestelmän tarkastuksia tai polttoainesuodattimen vaihtoa. Polttoainejärjestelmässä vallitseva paine voi aiheuttaa polttoaineen roiskumista, mikä lisää tulipalon syttymisen riskiä.
- Moottoria ei saa käyttää suljetuissa tiloissa, joissa on huono ilmanvaihto. Pakokaasun sisältämä häkä voi aiheuttaa hengenvaarallisen häkämyrkytyksen.
- Jos auton moottori käy, sen apulaitehihnoihin voi sotkeutua kehon osa, vaate tai työkalu, mikä aiheuttaa henkilövahingon riskin, jopa hengenvaaran. Riisu solmio, kaulakorut tai roikkuvat rannekellot ennen huoltojen/tarkastusten tekemistä.
- Polttoaine sekä akusta purkautuvat kaasut voivat syttyä. Jos käsittelet niitä, varmista ettei lähellä ole avotulta tai kipinälähdettä.
- Käytä suojalaseja, suojaa silmäsi roiskuvilta nesteiltä ja muilta tavaroilta.
- Käytä vain alkuperäisiä Isuzu-varaosia.
- Älä jätä moottoritilaan mitään ylimääräistä, työkaluja, puhdistusrättejä, huollossa tarvittuja tai vaihdettuja osia tms. Ne voivat vaurioittaa auton osia tai aiheuttaa toimintahäiriöitä, pahimmillaan tulipalon.

⚠ VAROITUS

- Huolloissa ja tarkastuksissa jäävät vaihdetut osat tai kemikaalit on toimitettava asianmukaisesti jätehuollon piiriin (ongelmajätteisiin). Jos jätteiden käsittely muodostuu ongelmalliseksi, käytä valtuutetun Isuzu-huollon palveluja.
- Autossa käytetyt öljyt sekä jarru-, jäähdytys- ja akkunesteet keräävät myös epäpuhtauksia. Jos niiden suositeltu vaihtoväli laiminlyödään, likaa kerännyt neste voi aiheuttaa normaalista poikkeavaa auton mekaanisten osien kulumista. Noudata em. nesteiden kohdalla suositeltuja vaihtovälejä (aika tai matka, kumpi ensin täyttyy).



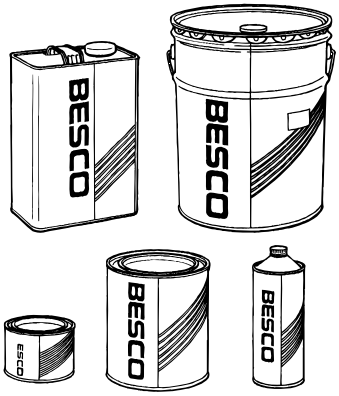
OHJE

- Käytä hyväkuntoisia, tarkoitukseen sopivia työkaluja.
- Varmista kaikkien huollettujen kohteiden moitteeton toimivuus huollon jälkeen.
- Likainen vesi, lika, maa-ainekset yms. heikentävät merkittävästi öljyjen ja rasvojen suojaavuutta. Ne aiheuttavat korroosiota sekä altistavat auton mekaanisten osien muille vaurioille. Puhdista auto aina ennen sen huoltoa/korjausta tai eri kohteiden tarkastuksia.

Huolloista kertyneet osat, öljyt ja muut nesteet

Huolehdi aina sopivan jäteastian käsillä oleminen kun autoa huolletaan. Huolloissa ja tarkastuksissa jäävät vaihdetut osat tai kemikaalit on toimitettava asianmukaisesti jätehuollon piiriin (ongelmajätteisiin).

Alkuperäiset Isuzu-öljyt ja -voiteluaineet



Säännöllisesti huolto-ohjelman mukaisesti vaihdetut öljyt ja tehdyt voiteluhuolllot ovat auton luotettavuuden varmistamiseksi erittäin tärkeitä.
Isuzu Motors takaa alkuperäisten öljyjen ja voiteluaineiden toimivuuden yhtiön valmistamissa autoissa. Isuzu suosittelee alkuperäisten öljyjen ja voiteluaineiden käyttöä.

⚠ VAROITUS

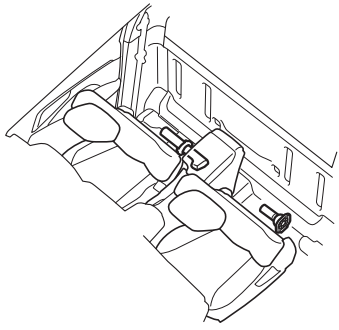
- Avotulta tai kipinälähteitä ei saa olla lähistöllä kun öljyjä ja voiteluaineita käsitellään. Puhdista kaikki roiskeet heti.

Auton työkalusarja

OHJE

- Perehdy huolellisesti työkalujen ja tunkin käyttöohjeisiin ja -tarkoituksiin ennen niiden käyttöä.
- Palauta työkalut käytön jälkeen täsmällisesti samoille paikoille. Varmista ettei työkalusarja tai tunkki pääse liikkumaan auton käytön aikana.
- Aseta auton tunkki tarkasti paikoilleen ja varmista sen paikoillaan pysyminen kiristämällä tunkin nostopää vasten telinettään. Kiritysmomentti on **0,5 Nm**.

Säilytyspaikat

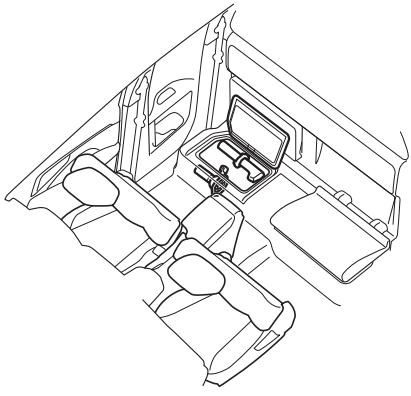


Lyhyt ohjaamo

Auton työkalusarja on oikean puolen istuimen takana ja tunkki vasemman istuimen takana. Taita istuinten selkänojat eteenpäin jotta saisit tunkin/työkalusarjan esille. Avaa tunkin lukitus kiertämällä tunkin korkeussäätöä kunnes tunkki vapautuu. Siirrä tarvittaessa istuinta.

Kuljettajan istuimen säädöt

→ Lisätietoa s. 3-60

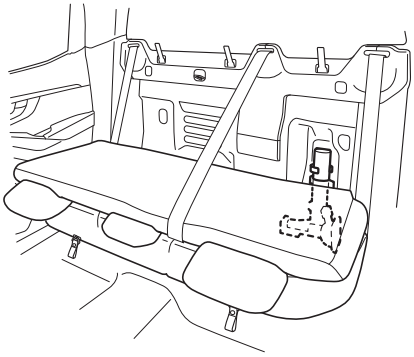


Space Cab

Työkalusarja ja tunkki on sijoitettu oikean etuistuimen takana olevaan lokeroon. Avaa lokeron kansi. Avaa tunkin lukitus kiertämällä tunkin korkeussäätöä kunnes tunkki vapautuu.

Alas taitettavat lisäistuimet (jos varusteena)

→ Lisätietoa s. 3-65



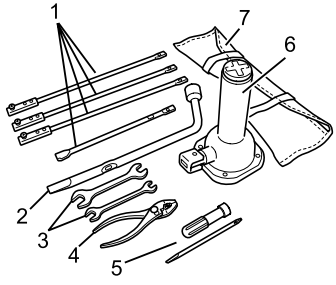
Double Cab

Työkalusarja ja tunkki on sijoitettu vasemman puolen takaistuimen takapuolelle. Taita takaistuimen selkänoja eteen jotta pääset käsiksi tunkkiin ja työkalusarjaan. Avaa tunkin lukitussokka ja kierrä tunkin korkeussäätöä kunnes tunkki vapautuu.

Takaistuin (jos varusteena)

→ Lisätietoa s. 3-63

Auton työkalusarja



No.	Työkalu
1	Tunkin käyttötangon jatkopalat
2	Pyörämutteriavain (tunkin vipu)
3	Kiintoavaimet
4	Pihdit
5	Ruuvimeisseli (vaihdettava ura- ja Phillips-kärki)
6	Tunkki
7	Työkalupussi

OHJE

- Varmista aina auton työkalusarjan mukana oleminen.

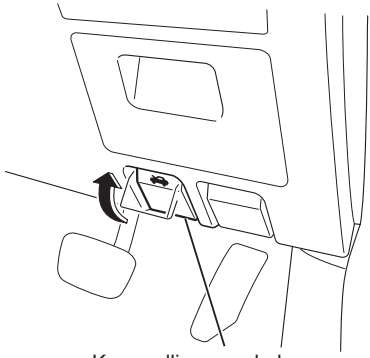
Konepelti

VAARA!

- Jos konepelti on auki ja moottori käy, varmista ettei kädet tai vaatteet osu moottorin apulaitehihnoihin tai jäähdyttimen tuulettimeen.
- Varmista aina konepelllin tukitangon pään jämäkkä kiinnittyminen konepellissä olevaan tuen hahloon. Tukitanko estää konepellin paiskautumisen kiinni ja siitä mahdollisesti aiheutuvat henkilövahingot.
- Jos konepellin alta purkautuu höyryä, älä avaa konepeltiä.

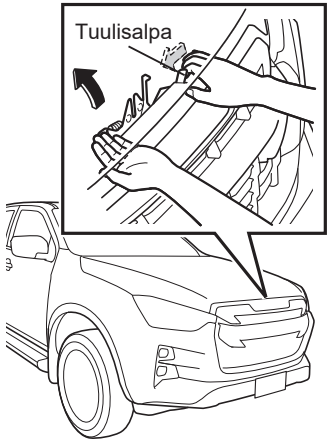
OHJE

- Älä avaa konepeltiä jos tuulilasin pyyhkimet ovat nostettu pystyyn. Konepelti, pyyhkimet tai niiden varret voivat vaurioitua.

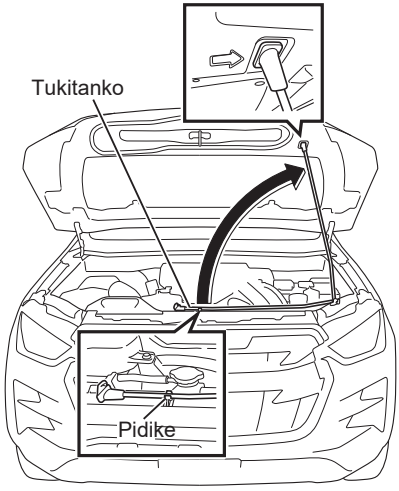


Konepellin avaaminen

1. Vedä konepellin avauskahvasta. Kun konepellin lukitus aukeaa, konepellin etureuna nousee ylöspäin.



2. Nosta konepellin etureunaa toisella kädellä ja käännä toisella kädellä konepellin tuulisalvan vipua. Kun konepellin tuulisalpa vapautuu, nosta konepelti ylös.



3. Irrota konepellin tukitangon pää pidikkeestään ja nosta se pystysuoraan asentoon. Pane tukitangon pää sille tarkoitettuun hahloon konepellissä.

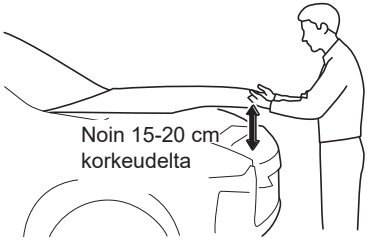
Konepellin sulkeminen

VAARA!

- Konepelti on melko painava. Varmista ettei kätesi jää sen alle puristuksiin kun suljet konepeltiä.

OHJE

- Konepeltiä ei saa tiputtaa alas yli 60 cm:n korkeudelta. Korkean pudotuksen aiheuttama isku voi aiheuttaa vaurioita konepeltiin tai auton muihin rakenteisiin.
- Älä paina konepeltiä kiinni suurella voimalla, esimerkiksi painamalla koko painollasi. Liian kovalla voimalla painaminen voi aiheuttaa lommoja konepeltiin.



1. Nosta konepeltiä ja irrota konepellin tukitangon pää hahlostaan. Käännä tukitanko vaakatasoon ja aseta se pidikkeeseensä.
2. Laske konepeltiä hitaasti. Kun se on noin 15-20 cm raollaan, päästä konepleti tippumaan alas.
3. Varmista konepellin lukittuminen nostamalla sitä.

VAARA!

- Älä aja autolla jos konepelti ei ole täysin kiinni ja kunnolla lukittunut. Raolleen jääneen konepellin tuulisalpa voi joissain olosuhteissa pettää, minkä seurauksena konepelti voi nousta pystyyn kesken ajon. Se voi johtaa vakavaan liikenneonnettomuuteen.

PÄIVITTÄISET TARKASTUKSET

- **Päivittäiset tarkastukset (ennen ajoa tehtävät tarkastukset) 6-16**
- **Auton laitteistot tai toiminnot joissa on ilmennyt vikaa edellisellä ajokerralla 6-18**

Päivittäiset tarkastukset (ennen ajoa tehtävät tarkastukset)

Varmista auton turvallinen käyttö tekemällä seuraavat tarkastukset aina ennen kuin lähdet sillä ajamaan. Noudata valmistajan suosittelemaa huolto-ohjelmaa ja korjaa/korjauta ilmenevät viat tai toimintahäiriöt aina mahdollisimman nopeasti. Voit aina turvautua valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän asiantuntemukseen ja palveluihin.

Päivittäiset tarkastukset (ennen ajoa tehtävät tarkastukset)

[1. Auton laitteistot tai toiminnot joissa on ilmennyt vikaa edellisellä ajokerralla]

Tarkastuskohde	Lisätietoa sivu
Auton laitteistot tai toiminnot joissa on ilmennyt vikaa edellisellä ajokerralla	6-18

[2. Tarkastuskohteet konepellin alla]

Tarkastuskohde	Lisätietoa sivu
Apulaitehihnan kireys ja vauriot	6-50
Moottoriöljyn määrä	6-22
Jäähdytysnesteen ja välijäähdyttimen nesteen määrä (jos varusteena) sekä jäähdyttimen ja paisuntasäiliöiden korkit	6-39, 6-47
Ohjaustehostinöljyn määrä (jos hydraulinen ohjaustehostin)	6-95
Jarrunesten määrä (käsivalinteisella vaihteistolla varustetussa autossa jarrunestettä käyttää myös kytkimen hydraulipiiri)	6-61, 6-93
Tuulilasinpesuneste	6-98
Akkuneste	6-127

[3. Tarkastuskohteen kuljettajan paikalta]

Tarkastuskohde	Lisätietoa sivu
Jarrupolkimen vapaaliike	6-62
Mittariston sekä varoitus- ja merkkivalojen toiminta	4-14, 4-20
Moottorin käynnistyvyys, käyntiääni sekä pakokaasun väri	6-20
Pysäköintijarrun vivun liikerata	6-65
Tuulilasin pesurin toiminta sekä tuulilasin pyyhkimien tehokkuus	6-98, 6-99
Taustapeilien kunto (puhtaus)	3-69
Ohjauspyörässä tuntuvat välykset sekä väljyydet	3-68, 6-94
Ääni- ja suuntamerkkien toiminta	4-137, 4-124
Polttoaineen määrä	4-18
Ovien lukituksen toiminta	3-29

[4. Tarkastuskohteet auton ulkopuolella]

Tarkastuskohde	Lisätietoa sivu
Auton ajo- ja takavalot, suuntamerkki, valaisimien vauriot	6-106
Pyörien tuennan vauriot, jousien kunto	—
Auton alta erottuvat vuodot (voimalinjan öljyt, jäähdytys- ja jarruneste)	—

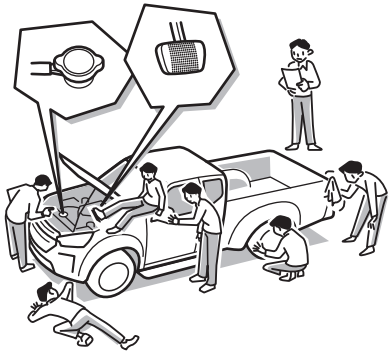
[5. Renkaiden ja vanteiden tarkastus]

Tarkastuskohde	Lisätietoa sivu
Rengaspaineet	6-66
Renkaiden viillot ja murtumat	6-68
Renkaiden epätasainen kuluminen	6-68
Renkaiden kuvion (urien) syvyys	6-68
Renkaiden kiinnitys	6-69

[6. Ajettaessa tehtävät tarkastukset]

Tarkastuskohde	Lisätietoa sivu
Jarruteho ja -tuntuma	6-64
Auton käytös hitaassa vauhdissa sekä kiihdytysten aikana	6-21

Auton laitteistot tai toiminnot joissa on ilmennyt vikaa edellisellä ajokerralla



Tarkasta aina ennen ajamaan lähtemistä kaikki auton laitteistot tai toiminnot joissa on ilmennyt vikaa edellisellä ajokerralla. Jos autossa ilmenee selkeä vika tai toimintahäiriö, tarkastuta/korjauta auto valtuutetussa Isuzu-huollossa ennen sen käyttämistä.

MOOTTORIIN LIITTYVÄT HUOLTO- JA YLLÄPITOTOIMET

- Moottorin käynnistyvyys, käyntiääni sekä pakokaasun väri 6-20
- Moottoriöljy 6-22
- Moottorin jäähdytysneste 6-36
- Jäähdytin 6-41
- Vesijäähdytteinen välijäähdytin 6-43
- Apulaitehihna 6-50
- Ilmansuodatin 6-51
- Polttoainesuodatin 6-53
- Pakokaasujen puhdistusjärjestelmän hiukkassuodatin (DPD) 6-57

Moottori

Moottorin käynnistyvyys, käyntiääni sekä pakokaasun väri

1. Kytke pysäköintijarru. Auton tulee pysyä paikoillaan tarkastusten aikana.
2. Kytke vaihteisto vapaalle (N) ja paina kytkinpoljin pohjaan. Jos autossa on automaattivaihteisto, kytke vaihdevalitsin asentoon P ja paina jarrupoljinta.

⚠ VAROITUS

- Automaattivaihteinen auto käynnistyy vain vaihdevalitsimen asennoissa N (vapaa) tai P (Park, pysäköinti).
- Paina jarrupoljinta kun käynnistät automaattivaihteista autoa.

3. Käynnistä moottori painamalla käynnistysnappia (avaimeton käynnistys) tai kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon START.
   Seuraa moottorin käynnistymistä. Sen tulee tapahtua nopeasti ja ilman selkeitä poikkeavia ääniä (kolinat, jurinat) tai värinöitä. Jos moottori ei käy kunnolla tai pitää outoa ääntä, sammuta moottori. Toimita auto tarkastettavaksi/korjattavaksi valtuutettuun Isuzu-huoltoon.

Moottorin käynnistys
→ Lisätietoa s. 4-4

Moottorin toiminta liikkeelle lähdettäessä ja pienillä kierroksilla vedätettäessä



1. Varmista pysäköintijarrun käyttö ja vaihteiston oleminen vapaalla (käsivalintainen vaihteisto N ja automaattivaihteiston vaihdevalitsin asennossa N/P). Paina jarrupoljinta.
2. Käynnistä moottori painamalla käynnistysnappia (avaimeton käynnistys) tai kierttämällä virta-avain virtalukon asentoon START.

Moottorin käynnistys

→ Lisätietoa s. 4-4

3. Anna moottorin käydä tyhjäkäyntiä. Tarkkaile tyhjäkäyntikierroksia. Anna moottorin lämmetä hetki ennen ajamaan lähtemistä.
4. Lähde ajamaan. Seuraa vaihteiden kytkeytymistä sekä kaasu- ja kytkinpolkimien tuntumaa. Niissä ei saa tuntua takeltelua. Kuuntele moottorin käyntiääntä, selkeää naputusta tai kolinaa ei saa kuulua. Jos havaitset selkeitä oireita jostakin viasta tai toimintahäiriöstä (heikko reagointi kaasupolkimen painamiseen, nykiminen, karkeat käyntiäänet yms.), pysäytä auto turvalliseen paikkaan, sammuta moottori ja toimita auto tarkastettavaksi/korjattavaksi valtuutettuun Isuzu-huoltoon.

Moottoriöljy

Varoitusvalo "Moottoriöljyn laatu heikentynyt tai öljymäärä liian vähäinen"



Moottoriöljyn määrä ja laatu ovat moottorin luotettavuuden ja pitkäikäisyyden kannalta erittäin tärkeitä. Käytä vain suosituksen mukaista moottoriöljyä ja laadukkaita (alkuperäisiä) öljynsuodattimia.
Moottoriöljyn määrää tulee seurata jatkuvasti. Öljy ja suodatin on vaihdettava huolto-ohjelman mukaisesti tai useammin. Jos viereinen varoitusvalo syttyy, moottoriöljy ja suodatin on vaihdettava välittömästi.

OHJE

- Auton moottori voi vaurioitua, jos moottoriöljyä ei vaihdeta nopeasti varoitusvalon "Moottoriöljyn laatu heikentynyt tai öljymäärä liian vähäinen" sytyttyä.

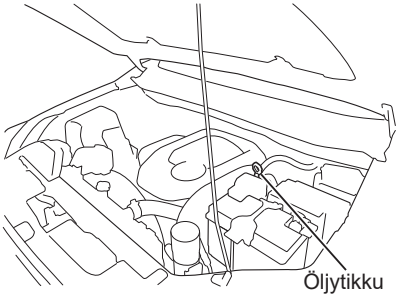
NEUVO

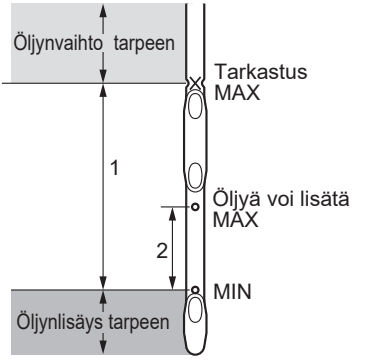
- Kun pakokaasujen puhdistusjärjestelmässä oleva hiukkassuodatin täyttyy, se puhdistetaan polttamalla suodattimeen kertyneet pienhiukkaset. Poltto tehdään ruiskuttamalla moottorin palotilaan pieniä määriä dieselöljyä työtahdin jälkeen. Pakoputkistoon kulkeutuva dieselöljy syttyy hiukkassuodattimessa ja polttaa sinne kertyneet pienhiukkaset. Tämän dieselöljyruiskutuksen takia dieselöljyä sekoittuu moottoriöljyyn ja voi lisätä sen määrää. Tämä ei ole moottorin toimintahäiriö tai vika. Mutta jos moottoriöljyn määrä nousee öljytikun merkinnän "MAX" yläpuolelle, moottoriöljy on vaihdettava vaikka öljynvaihtohuolto ei olisi vielä muuten ajankohtainen.
- Jos autolla ajetaan paljon lyhyitä matkoja ja pienillä kuormilla, varoitusvalo "Moottoriöljyn laatu heikentynyt tai öljymäärä liian vähäinen" voi syttyä selkeästi ennen huolto-ohjelman mukaista öljynvaihdon ajankohtaa. Jos varoitusvalo syttyy, moottoriöljy ja sen suodatin on vaihdettava välittömästi.

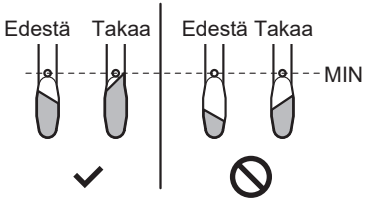
Huolto-ohjelma → Lisätietoa s. 6-142

Suositellut voiteluaineet, muut huolto-kemikaalit ja polttoaine → Lisätietoa s. 6-147

Moottoriöljyn määrän tarkastus







Moottoriöljyn määrän tarkastus tulee tehdä tasamaalla, moottorin ollessa kylmä ja ennen moottorin käynnistystä. Jos moottoria on käytetty, sen tulee antaa olla sammutettuna vähintään 30 minuuttia ennen öljymäärän tarkastusta.
Tarkasta samalla mahdolliset öljyvuodot sekä moottoriöljyn likaisuus.

1. Vedä öljytikku ulos paikoiltaan ja pyyhi se puhtaaksi.
2. Työnnä öljytikku täysin paikoilleen ja vedä se rauhallisesti ulos.
3. Tarkasta öljytikun molemmat puolet ja katso mihin kohtaan moottoriöljy asettuu. Jos öljy asettuu öljytikun merkintöjen "MIN" ja "Tarkastus MAX" väliin (alue 1 kuvassa), öljyä on riittävästi.
   - Jos öljymäärä on alle merkinnän "MIN", öljyä on lisättävä; katso ohjeet seuraavilta sivuilta.
   - Jos öljymäärä ylittää merkinnän "Tarkastus MAX", moottoriöljy on vaihdettava. Sen voi teettää valtuutetussa Isuzu-huollossa tai tehdä itse. Jos teet itse, noudata seuraavilla sivuilla annettuja ohjeita.

OHJE

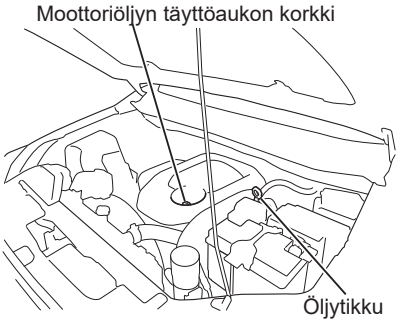
- Jos moottoriöljyn määrä ylittää merkinnän "MIN", moottorissa on riittävästi öljyä. Sitä ei tarvitse lisätä.

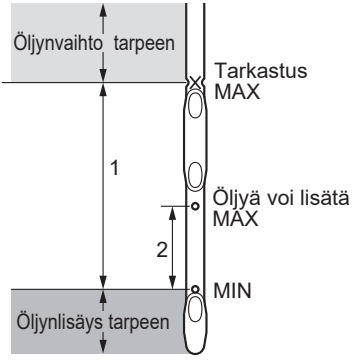
4. Kun moottoriöljyn määrä on tarkastettu, pane öljytikku paikoilleen.

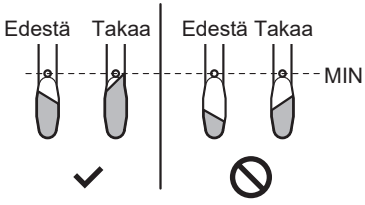
OHJE

- Moottori voi vaurioitua jos moottoriöljyn määrä nousee yli öljytikun merkinnän "Tarkastus MAX". Jos moottoriöljyä on liikaa moottorissa, moottoriöljy on vaihdettava.
- Pieni määrä dieselöljyä sekoittuu moottoriöljyyn, mikä aiheuttaa moottoriöljyn ohentumista. Vaihda moottoriöljy suositellun huolto-ohjelman mukaisesti.
- Aika, jonka moottori on ollut sammutettuna, vaikuttaa jossain määrin öljytikusta luettavaan moottoriöljyn määrään. Paras tulos saadaan kun moottori on seisonut niin kauan että moottori on varmasti kylmä. Jos moottori on käynnistetty, aja se käyntilämpöiseksi ennen moottoriöljyn määrän tarkastusta. Moottorin tulee olla sammutettuna vähintään 30 minuuttia ennen moottoriöljyn määrän tarkastusta.

Moottoriöljyn lisäys







Jos moottoriöljyn taso painuu alle öljytikun merkinnän "MIN", moottorin on lisättävä öljyä. Noudata seuraavia ohjeita. Moottoriöljyn lisäys tulee tehdä tasamaalla, moottorin ollessa kylmä ja ennen moottorin käynnistämistä. Jos moottori on käynnistetty, aja se käyntilämpöiseksi ennen moottoriöljyn lisäystä. Moottorin tulee olla sammutettuna vähintään 30 minuuttia ennen moottoriöljyn lisäystä.

1. Puhdista moottoriöljyn täyttöaukon korkin ympäristö.
2. Avaa täyttöaukon korkki.
3. Lisää **0,3 litraa** suosituksen mukaista moottoriöljyä.
4. Kierrä täyttöaukon korkki kiinni.
5. Odota vähintään viisi (5) minuuttia ennen kuin tarkastat moottoriöljyn määrän.
6. Vedä öljytikku ulos ja pyyhi se puhtaaksi.
7. Työnnä öljytikku täysin paikoilleen ja vedä se rauhallisesti ulos.
8. Tarkasta öljytikun molemmat puolet ja katso mihin kohtaan moottoriöljy asettuu. Jos öljy asettuu öljytikun merkintöjen "MIN" ja MAX" väliin (alue 1 kuvassa), öljyä on riittävästi.
   - jos moottoriöljyn määrä ylittää öljytikun merkinnän "Tarkastus MAX", valuta öljyä kunnes sen pinnan taso on "MIN" ja "MAX" merkintöjen välissä (alue 2).
   - Jos öljymäärä jää alle öljytikun merkinnän "MIN", lisää moottoriin öljyä. Toista toimenpiteet kohdasta 2 alkaen, lisää **0,3 litraa** moottoriöljyä.
9. Kun moottoriöljyn määrä on suosituksen mukainen, pane öljytikku paikoilleen.

⚠ VAROITUS TULIPALOSTA

- Älä roiskuta öljyä moottorin päälle kun lisäät öljyä. Pidä aina pyyhkimiseen sopivaa kangasta valmiina kun lisäät öljyä. Pyyhi öljyroiskeet heti huolellisesti pois. Moottorin päälle roiskunut öljy voi syttyä tuleen.
- Älä jätä koskaan moottoritilaan mitään syttyvää materiaalia, kuten kankaita tai hanskoja. Ne voivat syttyä tuleen.
- Moottori ja sen osat ovat kuumia auton käytön jälkeen. Varo palovammoja.

OHJE

- Moottoriöljyn pinnan tason korkeus riippuu siitä, kuinka pitkään moottoriöljy on saanut valua öljypohjaan. Siksi moottoriöljyn määrän tarkastus tulee tehdä moottorin ollessa kylmä. Jos moottori on käynnistetty, aja se käyntilämpöiseksi ennen öljymäärän tarkastusta. Moottorin tulee olla sammutettuna vähintään 30 minuuttia ennen moottoriöljyn määrän tarkastusta.
- Huolehdi aina siitä ettei auton moottoriin pääse likaa moottoriöljyä lisättäessä. Moottorin sisään päässyt lika voi aiheuttaa moottorivaurion.
- Käytä aina dieselmoottoreille sopivaa, lisäaineistukseltaan vähätuhkaista moottoriöljyä. Laadultaan heikon öljyn käyttö voi aiheuttaa pakokaasujen puhdistuslaitteiston toimintahäiriöitä.

NEUVO

- Jos moottoriöljyn määrä ylittää merkinnän "MIN", moottorissa on riittävästi öljyä.

Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto

Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen laatu sekä niiden vaihtoväli ovat merkittäviä auton moottorin luotettavuuden ja pitkäikäisyyden kannalta. Käytä aina laadukasta, moottorille sopivaa öljyä. Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin huolto-ohjeman suosituksen mukaisesti.

⚠ VAARA!

- Kuuma moottoriöljy voi aiheuttaa pahoja palovammoja iholle. Anna moottoriöljyn jäähtyä ennen kuin valutat sen moottorista.

OHJE

- Moottoriöljyn vaihdossa moottoriin laitettavan öljyn määrä on alla olevan taulukon mukainen. Kun öljy on vaihdettu, tarkasta sen määrä.
- Käytä aina korkealaatuista, lisäaineistukseltaan tuhkatonta moottoriöljyä. Älä käytä öljyn lisäaineita. Jos näitä ohjeita ei noudateta, pakokaasujen puhdistuslaitteistoon voi tulla toimintahäiriöitä.

Moottoriöljyn määrä öljynvaihdossa

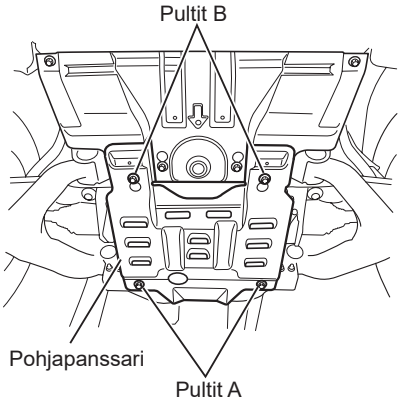
Moottori	Moottoriöljyn määrä [suositus]
	Kun öljy ja öljynsuodatin vaihdetaan
RZ4E (2WD/4WD)	**6,6 litraa**

Huolto-ohjelma → **Lisätietoa s. 6-142**

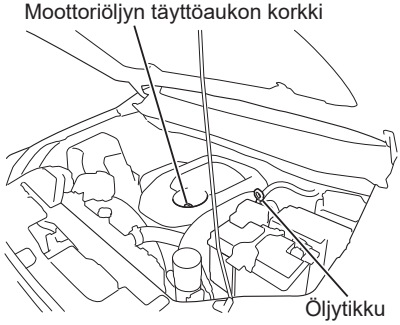
Suositellut voiteluaineet, muut huoltokemikaalit ja polttoaine
→ **Lisätietoa s. 6-147**

Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto

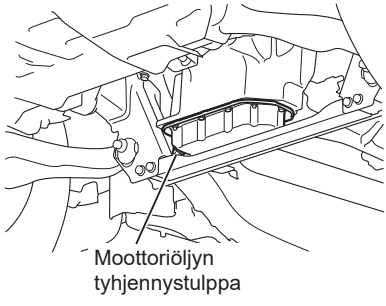
Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto tulee tehdä tasamaalla, moottorin ollessa kylmä ja ennen moottorin käynnistystä. Jos moottoria on käytetty, sen tulee antaa olla sammutettuna vähintään 30 minuuttia ennen moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihtoa.



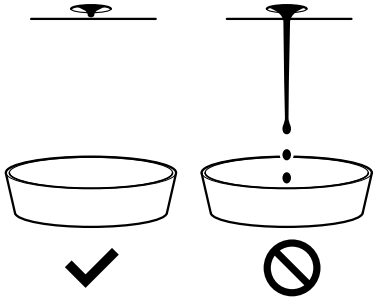
1. Jos autossa on öljypohjan suoja (pohjapanssari), poista se. Tue pohjapanssaria kun avaat sen kiinnityspultteja A ja B.



2. Puhdista moottoriöljyn täyttöaukon korkin ympäristö. Huolehdi siitä, ettei mitään voi tipahtaa täyttöaukosta moottorin sisälle.
3. Avaa ja poista moottoriöljyn täyttöaukon korkki.



4. Aseta öljynkeräysastia moottorin öljypohjan alapuolelle. Avaa moottoriöljyn tyhjennystulppa ja käytetty moottoriöljy keräysastiaan.



5. Anna öljyn valua kunnes sitä tulee enää satunnaisina pisaroina tyhjennysreiästä.

OHJE

- Jos moottoriöljyä ei valuteta huolellisesti pois moottorista, moottorin öljymäärä voi nousta liian suureksi.
- Käytetty moottoriöljy tulee toimittaa asianmukaiseen ongelmajätekeräyspisteeseen tai jäteöljykeräykseen.

6. Avaa akun kaapelien napaliitokset ja poista akku paikaltaan.

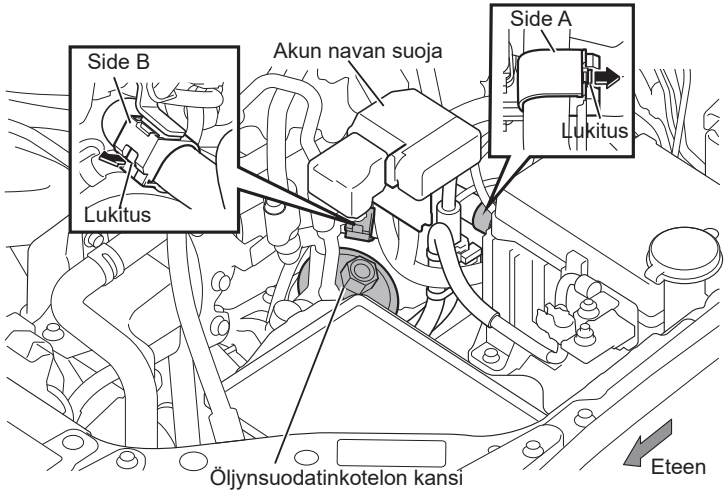
Akku ja sen käsittely

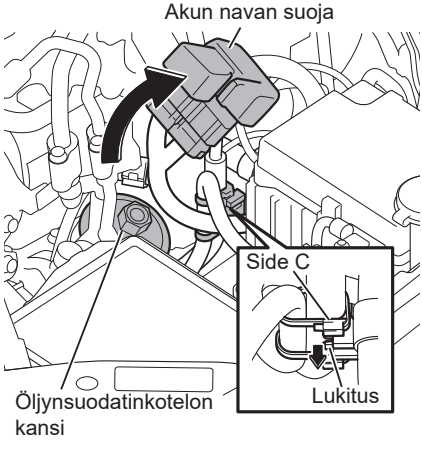
→ Lisätietoa s. 6-119

7. Vapauta siteiden A ja B lukitukset vetämällä niiden lukituskielekettä nuolen osoittamaan suuntaan (kuva).

OHJE

- Älä väännä johtosarjojen siteiden lukituskielekkeitä väkisin auki. Voiman käyttö voi aiheuttaa siteiden tai niiden lukituskielekkeiden rikkoutumisen.





8. Käännä akun navan suojaa taaksepäin.
9. Vapauta side C avaamalla sen lukituskieleke.
10. Siirrä akulle tulevia johtosarjoja/kaapeleita sivuun sen verran että pääset käsiksi öljynsuodatinkoteloon.

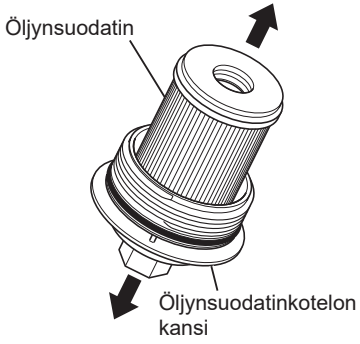
OHJE

- Älä väännä sähköjohtoja/-kaapeleita väkisin.

11. Kierrä öljynsuodatinkotelon kansi auki.
12. Odota noin 30 sekuntia.
13. Nosta öljynsuodatinkotelon kansi pois.

OHJE

- Jos öljynsuodatinkotelon kansi nostetaan pois heti avaamisen jälkeen, moottoriöljyä voi valua.



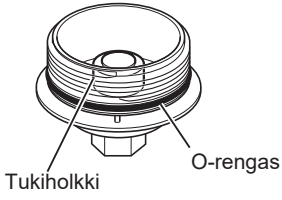
14. Poista öljynsuodatin öljynsuodatinkotelon kannesta.

OHJE

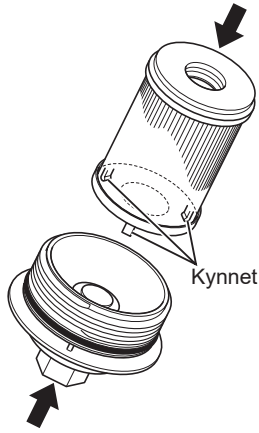
- Käytetty moottoriöljy tulee toimittaa asianmukaiseen ongelmajätekeräyspisteeseen tai jäteöljykeräykseen.

NEUVO

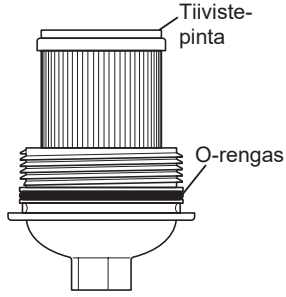
- Öljynsuodattimesta tippuu moottoriöljyä. Kerää se sopivaan astiaan.



15. Puhdista öljynsuodatinkotelon kansi ja siinä oleva öljynsuodattimen tukiholkki. Näiden osien puhdistus varmistaa uuden öljynsuodattimen asettumisen tiiviisti kantta vasten.
16. Poista öljynsuodatinkotelon kannen tiiviste (O-rengas) urastaan ja puhdista tiivisterenkaan ura.
17. Asenna uusi tiiviste (O-rengas) paikoilleen.



18. Laita uusi öljynsuodatin paikoilleen, suodattimen rungon kynnet kohti öljynsuodatinkotelon kantta. Paina suodatinta kunnes kynnet lukittuvat (napsahdus).
19. Varmista öljynsuodattimen asettuminen täysin suoraan linjaan öljynsuodatinkotelon kannen kanssa.



20. Sivele ohuelti puhdasta moottoriöljyä öljynsuodattimen tiivistepinnalle ja öljynsuodatinkotelon kannen tiivisteelle (O-rengas).
21. Pane öljynsuodatin koteloonsa ja kierrä öljynsuodatinkotelon kansi kiinni käsin. Lopuksi kiristä kansi suositeltuun kiristystiukkuuteen. Käytä tarvittaessa momenttiavainta.

Öljynsuodatinkotelon kannen tiukkuus
25 Nm (2.5 kgf·m/**18 lb·ft**)

OHJE

- Varmista asennuksen aikana se, ettei öljynsuodatinkotelon kannen tiiviste (O-rengas) vaurioidu. Tiivistevaurio aiheuttaa öljyvuotoja.

22. Asenna akulle tulevien sähköjohtojen siteet paikoilleen.
23. Pane akku paikoilleen ja kytke sen kaapelien napaliitokset.

Akku ja sen käsittely

→ **Lisätietoa s. 6-119**

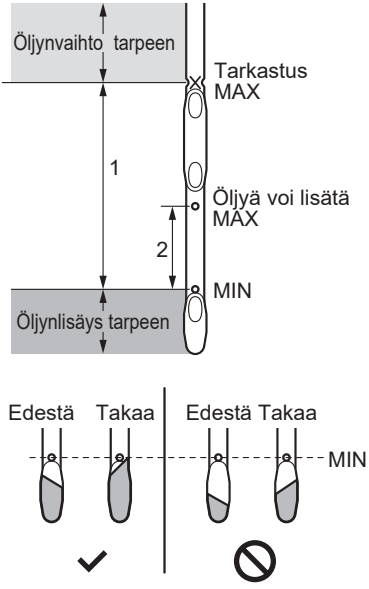
24. Vaihda tyhjennystulpan tiiviste uuteen ja kierrä tyhjennystulppa kiinni.

Tyhjennystulpan kiristystiukkuus
83 Nm (8.5 kgf·m/**61 lb·ft**)

OHJE

- Ennen tyhjennystulpan asennusta on puhdistettava huolellisesti:
  - tyhjennystulpan kierteet
  - tyhjennysreiän kierteet öljypohjassa
  - tyhjennystulpan tiivistepinta öljypohjassa

25. Mittaa 6,6 litraa moottoriöljyä valmiiksi.
26. Kaada moottoriöljy moottoriin.
27. Kierrä moottoriöljyn täyttöaukon korkki kiinni.
28. Odota viisi (5) minuuttia. Älä käynnistä moottoria.
29. Vedä öljytikku ulos paikoiltaan ja pyyhi se puhtaaksi.
30. Työnnä öljytikku täysin paikoilleen ja vedä se rauhallisesti ulos.
31. Tarkasta öljytikun molemmat puolet ja katso mihin kohtaan moottoriöljy asettuu. Jos öljy asettuu öljytikun merkinnän "MIN" yläpuolelle, öljyä on riittävästi.
    - Jos moottoriöljyn määrä ylittää öljytikun merkinnän "Tarkastus MAX", valuta öljyä kunnes sen pinnan taso on "MIN" ja "MAX" merkintöjen välissä (alue 2)
32. Kun moottoriöljyn määrä on suosituksen mukainen, pane öljytikku paikoilleen.



⚠ VAARA!

- Kuumuus tai avotuli voivat sytyttää öljyroiskeet tai -valumat. Pyyhi öljyroiskeet aina huolellisesti.
- Älä jätä koskaan moottoritilaan mitään syttyvää materiaalia, kuten kankaita tai hanskoja. Ne voivat syttyä tuleen.
- Älä jätä moottoritilaan työkaluja.

OHJE

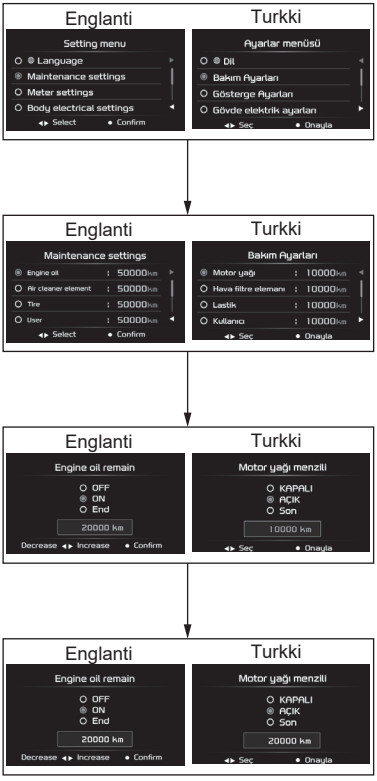
- Älä käynnistä moottoria ennen öljymäärän tarkastusta. Jos moottori käynnistetään ennen tarkastusta, öljypinnan taso ei ole mitattavissa oikein.

NEUVO

- Jos öljy asettuu öljytikun merkinnän "MIN" yläpuolelle, öljyä on riittävästi.

33. Asenna öljypohjan suoja paikkoilleen (pohjapanssari, jos varusteena).

Öljypohjan suojan pulttien kiritystiukkuus
41 Nm (4.2 kgf·m/**30.2 lb·ft**)



34. Lopuksi pitää nollata huoltovälimuistin. Valitse se mittariston toiminnoista (Maintenance settings). Sen jälkeen valikosta kohta "Moottoriöljy" (Engine oil) ja "ON". Määrittele seuraavan öljynvaihdon väli (kilometreissä) säätämällä lukemaa mittariston ohjauksen näppäimillä (vasen/oikea). Kun sopiva väli on määritelty, vahvista se painamalla mittariston ohjauksen keskimmäistä näppäintä. Lopuksi valitse "Lopetus" (END).

Huoltovälimuistuttimen asetukset
→ Lisätietoa s. 4-40

OHJE

- Määrittele tai nollaa huoltovälimuistutin aina öljynvaihdon jälkeen. Jos sitä ei tehdä, varoitusvalo "Moottoriöljyn laatu heikentynyt tai öljymäärä liian vähäinen" voi syttyä vaikka siihen ei olisi aihetta.

Moottorin jäähdytysneste

Moottorin jäähdytysjärjestelmä pitää moottorin käyntilämpötilan sopivana. Moottorin jäähdytysneste tulee vaihtaa säännöllisesti, huolto-ohjelman mukaisin väliajoin. Vaihtotyö tulisi teettää valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Huolto-ohjelma → Lisätietoa s. 6-142

Suositellut voiteluaineet, muut huoltokemikaalit ja polttoaine

→ Lisätietoa s. 6-147

⚠ VAARA!

- Tarkasta jäähdytysnesteen määrä ja tee tarvittaessa täydennykset vasta moottorin jäähdyttyä. Myös jäähdytysnesteen vaihto tulee tehdä vasta moottorin jäähdyttyä.
- Älä avaa paisuntasäiliön tai jäähdyttimen korkkia jos moottori on kuuma. Jäähdytysjärjestelmän paine voi aiheuttaa kuuman jäähdytysnesteen roiskumista, mikä voi aiheuttaa palovammoja. Anna moottorin jäähtyä ennen kuin avaat em. korkit.
- Avaa korkit niitä peittävän kangaspalan avulla hitaasti ja vaiheittain, jolloin paine pääsee tasaantumaan.
- Jäähdytysneste on terveydelle haitallista nieltynä. Jos jäähdytysnestettä niellään, se tulee yrittää oksentaa pois vatsalaukusta. Ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Silmiin joutunutta jäähdytysnestettä tulee huuhdella viileällä, puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Jos silmien ärsytys huolellisesta huuhtelusta huolimatta jatkuu, ota yhteys lääkäriin.
- Iholle joutunut jäähdytysneste tulee pestä pois saippualla ja runsaalla vedellä. Jos ihon ärsytys huolellisesta pesusta huolimatta jatkuu, ota yhteys lääkäriin
- Laimentamaton moottorin jäähdytysneste voi syttyä joissakin olosuhteissa. Sitä ei saa käsitellä avotulen tai kipinöivien kohteiden lähellä. Laimentamaton moottorin jäähdytysneste voi leimahtaa tuleen osuessaan hyvin kuumalle pinnalle, esimerkiksi pakosarjaan. Huolehdi aina näiden riskien minimoimisesta.

Vesijäähdytteinen välijäähdytin

→ Lisätietoa s. 6-43

OHJE

- Vaihda moottorin jäähdytysneste säännöllisesti, huolto-ohjelman mukaisesti. Jos moottorin jäähdytysnestettä ei vaihdeta säännöllisesti, siihen keräytyvät epäpuhtaudet voivat aiheuttaa jäähdytysjärjestelmän toimintahäiriöitä sekä jäähdytysjärjestelmän vuotoja.

NEUVO

- Jäähdytysneste on jäätymisenestoaineen ja (tislatun/ionipuhdistetun) veden seos.

Moottorin jäähdytysnesteen sekoitussuhde

Moottorin jäähdytysneste ehkäisee jäähdytysjärjestelmän jäätymistä sekä suojaa jäähdytysjärjestelmää korroosiolta.Jäähdytysneste on jäätymisenestoaineen ja (tislatun/ionipuhdistetun) veden seos. Isuzu suosittelee seossuhdetta 50/50 tai valmiiksi sekoitetun, 50/50-suhteisen jäähdytysnesteen käyttöä.

Suositellut voiteluaineet, muut huoltokemikaalit ja polttoaine
→ Lisätietoa s. 6-147

OHJE

- Isuzu ei takaa kaikkien auton järjestelmien toimintaa jos vallitseva ulkolämpötila laskee alle -30°C.
- Jos autoa käytetään jatkuvasti alle -30°C lämpötilassa, jäähdysnesteen jäätymisenestoaineen osuuden tulisi olla 55%.
- Jos jäähdytysnesteen jäätymisenestoaineen osuus jää selkeästi alle 50%, jäähdytysjärjestelmän korroosion suoja voi heikentyä.

⚠ VAARA!

- Jäähdytysneste on terveydelle haitallista nieltynä. Jos jäähdytysnestettä niellään, se tulee yrittää oksentaa pois vatsalaukusta. Ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Silmiin joutunutta jäähdytysnestettä tulee huuhdella viileällä, puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Jos silmien ärsytys huolellisesta huuhtelusta huolimatta jatkuu, ota yhteys lääkäriin.
- Iholle joutunut jäähdytysneste tulee pestä pois saippualla ja runsaalla vedellä. Jos ihon ärsytys huolellisesta pesusta huolimatta jatkuu, ota yhteys lääkäriin.
- Jäähdytysneste tulee säilyttää tiiviisti suljetussa astiassa lasten ulottumattomissa.
- Laimentamaton moottorin jäähdytysneste voi syttyä joissakin olosuhteissa. Sitä ei saa käsitellä avotulen tai kipinöivien kohteiden lähellä. Laimentamaton moottorin jäähdytysneste voi leimahtaa tulee osuessaan hyvin kuumalle pinnalle, esimerkiksi pakosarjaan. Huolehdi aina näiden riskien minimoimisesta.

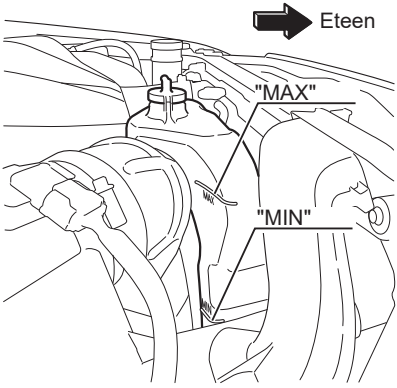
⚠ VAROITUS

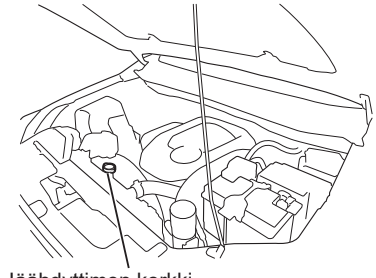
- Käytä ainoastaan Isuzun suosittelemaa jäähdytysnestettä.
- Muun kuin Isuzun suositteleman jäähdytysnesteen käyttö voi aiheuttaa vaurioita moottorille, jäähdystysjärjestelmän osille tai sisätilojen lämmitysjärjestelmälle. Eri osien tai letkujen syöpymistä voivat aiheuttaa laadultaan heikon jäähdytysnesteen sisältämät silikaatit, vahvasti emäksiset amiinit tai muut mineraalit.
- Jäähdytysjärjestelmässä ei saa käyttää pelkkää vettä.

OHJE

- Jäähdytysnesteessä tulee käyttää tislattua tai ionipuhdistettua vettä.
- Noudata valmistajan suositusta jäätymisenestoaineen ja veden seossuhteesta. Moottorin ylikuumenemisen riski kasvaa, jos jäätymisenestoainetta on yli 60%. Jos sen suhde jää alle 30%, jäähdytysnesteen korroosiosuoja heikkenee.
- Jos moottoriin lisätään seossuhteelta alle 50 % jäähdytysnestettä, moottorin jäätymisen riski kasvaa.
- Jos jäähdytysnesteen määrä alkaa vajeta nopeasti, auto on vietevä välittömästi valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
- Älä lisää jäähdytysnesteeseen mitään lisäaineita.

Jäähdytysnesteen määrän tarkastus




Jäähdyttimen korkki

Jäähdytysjärjestelmän paisuntasäiliö on auton etuosassa, oikealla puolella. Kun auton moottori on viileä, säiliössä olevan jäähdytysnesteen pinnan tason tulee asettua säiliön merkintöjen (viivat) "MAX" ja "MIN" väliin.
Avaa myös jäähdyttimen korkki. Jäähdytysnesteen pinnan tason tulee nousta selkeästi korkin kaulan korkeudelle. Tee jäähdytysnesteen määrän tarkastus kun moottori on kylmä.

Konepelti → Lisätietoa s. 6-11

⚠ VAROITUS

- Jäähdyttimen korkki avautuu kahdessa vaiheessa. Kun avaat korkkia, huolehdi siitä etten vaurioita sitä tai jäähdytintä.

NEUVO

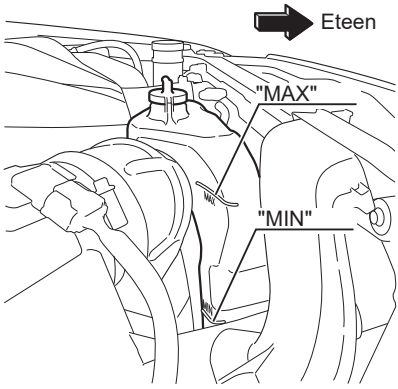
- Jos auto varustettu vesijäähdytteisellä välijäähdyttimellä, moottorin jäähdytysjärjestelmän paisuntasäiliö toimii myös välijäähdyttimen jäähdytysnesteen varasäiliönä.

Tarkasta aina jäähdytysnesteen määrää tarkastettaessa myös mahdolliset jäähdytysjärjestelmän ja vesiletkujen vuodot. Jos niitä ilmenee, ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon vuodon selvittämiseksi ja korjaamiseksi.

⚠ VAROITUS

- Jäähdytysjärjestelmän vuoto voi johtaa moottorin rikkoutumiseen.

Jäähdytysnesteen lisäys



Jos jäähdytysnesteen pinnan taso laskee alle säiliön merkinnän "MIN", jäähdytysnestettä pitää lisätä lähelle merkintää "MAX". Avaa paisuntasäiliön korkki, lisää nestettä ja kierrä korkki kunnolla kiinni.

Konepelti → **Lisätietoa s. 6-11**

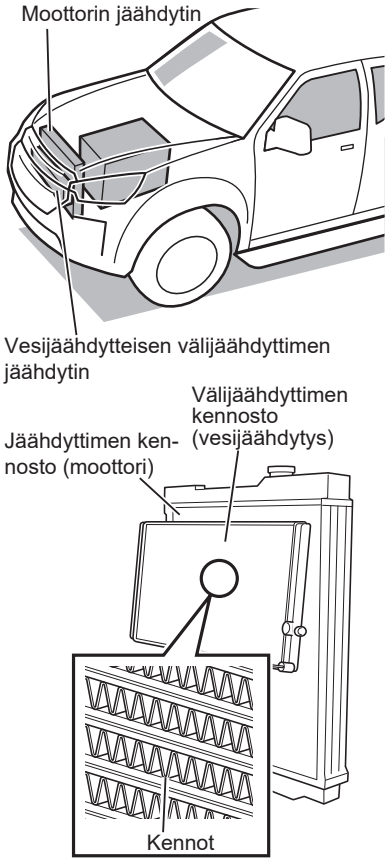
VAARA!

- Tarkasta jäähdytysnesteen määrä ja lisää sitä vasta moottorin jäähdyttyä.

OHJE

- Älä täytä paisuntasäiliötä liian täyteen.
- Jäähdytysnesteen määrä tarkastetaan ensisijaisesti paisuntasäiliöstä. Jos jäähdytysnesteen määrä vajenee nopeasti tai paisuntasäiliö täyttyy yllättävästi, myös jäähdyttimessä olevan jäähdytysnesteen määrä pitää tarkastaa. Tarkasta myös vesijäähdytteisen välijäähdyttimen säiliön jäähdytysnesteen määrä.
- Jos moottori on kuuma, huolehdi siitä ettei jäähdytysnestettä pääse roiskumaan pakosarjan päälle. Kuuma pakosarja voi vaurioitua.
- Jos jäähdytysnesteen määrä alkaa vaihdella, auto on vietevä välittömästi valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Jäähdytin



Jäähdyttimen kennoston puhdistus

Jos lika peittää jäähdyttimen kennoa, ilma ei pääse kulkemaan jäähdyttimen läpi ja jäähdyttimen teho heikkenee. Lika voi syövyttää kennoa. Puhdista jäähdyttimen kenno vedellä säännöllisesti.

⚠ VAARA!

- Kytke autosta virta pois päältä ennen jäähdyttimen kennon puhdistusta (virta-avain poistettuna virtalukosta tai virta pois päältä OFF käynnistys-/sammutusnapista painettuna).
- Anna moottorin ja jäähdytysjärjestelmän jäähtyä ennen jäähdyttimen kennon puhdistusta. Kuumat moottorin tai jäähdytysjärjestelmän osat voivat aiheuttaa palovammoja.

⚠ VAROITUS

- Varmista jäähdyttimien kennostojen jäähtyminen kunnolla ennen niiden puhdistusta. Kuuma kenno vaurioituu viileää herkemmin.
- Jäähdyttimien kennostoja ei saa puhdistaa painepesurilla. Paineiskut voivat vaurioittaa kennoja. Käytä korkeintaan vesijohtopaineista vettä.
- Varo kennostojen vaurioittamista puhdistuksen aikana.

VAROITUS (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAROITUS (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Kennostot ovat valmistettu ohuesta materiaalista. Siksi kennosto voi vauvauriotua herkästi, esimerkiksi painua kasaan. Se heikentää jäähdytystehoa.
- Varmista ennen kennostojen puhdistusta se, ettei puhdistuksessa käytettävä vesi pääse roiskumaan auton sähköjärjestelmille/-laitteistoille.
- Jos jäähdyttimeen on tarttunut niin sitkeää likaa ettei se irtoa normaalilla pesulla/huuhtelulla, auto tulisi viedä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Vesijäähdytteinen välijäähdytin

Vesijäähdytteinen välijäähdytin laskee ahtimelta moottorille syötettävän ilman lämpötilaa.

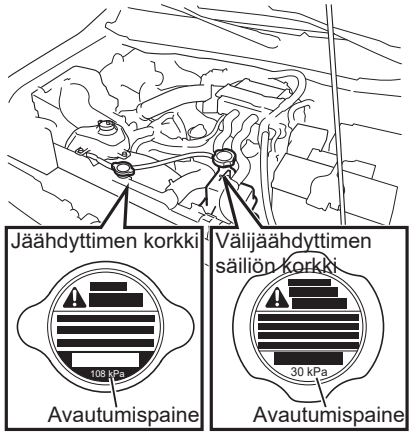
Välijäähdyttimessä käytettävä jäähdytysneste tulee vaihtaa säännöllisesti, huolto-ohjelman mukaisin väliajoin. Vaihtotyö tulisi teettää valtuutetussa Isuzu-huollossa

Huolto-ohjelma → Lisätietoa s. 6-142

Suositellut voiteluaineet, muut huoltokemikaalit ja polttoaine → Lisätietoa s. 6-147

⚠ VAARA!

- Tarkasta välijäähdyttimen jäähdytysnesteen määrä vasta moottorin jäähdyttyä. Myös jäähdytysnesteen lisäys tulee tehdä vasta moottorin jäähdyttyä.
- Älä avaa välijäähdyttimen jäähdytysnestesäiliön tai jäähdyttimen korkkia jos moottori on kuuma. Jäähdytysjärjestelmän paine voi aiheuttaa kuuman jäähdytysnesteen roiskumista, mikä voi aiheuttaa palovammoja. Anna moottorin jäähtyä ennen kuin avaat em. korkit.
- Avaa korkit niitä peittävän kangaspalan avulla hitaasti ja vaiheittain, jolloin paine pääsee tasaantumaan.
- Jäähdytysneste on terveydelle haitallista nieltynä. Jos jäähdytysnestettä niellään, se tulee yrittää oksentaa pois vatsalaukusta. Ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Silmiin joutunutta jäähdytysnestettä tulee huuhdella viileällä, puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Jos silmien ärsytys huolellisesta huuhtelusta huolimatta jatkuu, ota yhteys lääkäriin.
- Iholle joutunut jäähdytysneste tulee pestä pois saippualla ja runsaalla vedellä. Jos ihon ärsytys huolellisesta pesusta huolimatta jatkuu, ota yhteys lääkäriin.
- Laimentamaton jäähdytysneste voi syttyä joissakin olosuhteissa. Sitä ei saa käsitellä avotulen tai kipinöivien kohteiden lähellä. Laimentamaton jäähdytysneste voi leimahtaa tuleen osuessaan hyvin kuumalle pinnalle, esimerkiksi pakosarjaan. Huolehdi aina näiden riskien minimoimisesta.



VAROITUS

- Moottorin jäähdytysjärjestelmän jäähdyttimen ja vesijäähdytteisen välijäähdyttimen säiliön korkkien avautumispaine on erilainen. Jos korkit vaihtavat paikkaa, moottori voi ylikuumentua.

OHJE

- Vesijäähdytteisen välijäähdyttimen jäähdytysneste tulee vaihtaa säännöllisesti, huolto-ohjelman mukaisin väliajoin. Jos jäähdytysnestettä ei vaihdeta säännöllisesti, siihen keräytyvät epäpuhtaudet voivat aiheuttaa jäähdytysjärjestelmän toimintahäiriöitä sekä jäähdytysjärjestelmän vuotoja.

NEUVO

- Jäähdytysneste on jäätymisenestoaineen ja (tislatun/ionipuhdistetun) veden seos.

Vesijäähdytteisen välijäähdyttimen jäähdytysnesteen sekoitussuhde

Vesijäähdytteisen välijäähdyttimen jäähdytysneste ehkäisee jäähdytysjärjestelmän jäätymistä sekä suojaa jäähdytysjärjestelmää korroosiolta.Jäähdytysneste on jäätymisenestoaineen ja (tislatun/ionipuhdistetun) veden seos. Isuzu suosittelee seossuhdetta 50/50 tai valmiiksi sekoitetun, 50/50-suhteisen jäähdytysnesteen käyttöä.

Suositellut voiteluaineet, muut huoltokemikaalit ja polttoaine
→ Lisätietoa s. 6-147

OHJE

- Isuzu ei takaa kaikkien auton järjestelmien toimintaa jos vallitseva ulkolämpötila laskee alle -30°C.
- Jos autoa käytetään jatkuvasti alle -30°C lämpötilassa, jäähdysnesteen jäätymisenestoaineen suhde tulisi olla 55%.
- Jos jäähdytysnesteen jäätymisenestoaineen osuus jää selkeästi alle 50%, jäähdytysjärjestelmän korroosion suoja voi heikentyä.
- Moottorin ja vesijäähdytteisen välijäähdyttimen jäähdytysjärjestelmät käyttävät samaa samaa jäähdytysnesteen säiliötä. Sen takia molemmissa jäähdytysjärjestelmisssä tulee käyttää samaa (saman merkin) jäähdytysnestettä.

⚠ VAARA!

- Jäähdytysneste on terveydelle haitallista nieltynä. Jos jäähdytysnestettä niellään, se tulee yrittää oksentaa pois vatsalaukusta. Ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Silmiin joutunutta jäähdytysnestettä tulee huuhdella viileällä, puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Jos silmien ärsytys huolellisesta huuhtelusta huolimatta jatkuu, ota yhteys lääkäriin.
- Iholle joutunut jäähdytysneste tulee pestä pois saippualla ja runsaalla vedellä. Jos ihon ärsytys huolellisesta pesusta huolimatta jatkuu, ota yhteys lääkäriin.
- Jäähdytysneste tulee säilyttää tiiviisti suljetussa astiassa lasten ulottumattomissa.
- Laimentamaton moottorin jäähdytysneste voi syttyä joissakin olosuhteissa. Sitä ei saa käsitellä avotulen tai kipinöivien kohteiden lähellä. Laimentamaton moottorin jäähdytysneste voi leimahtaa tulee osuessaan hyvin kuumalle pinnalle, esimerkiksi pakosarjaan. Huolehdi aina näiden riskien minimoimisesta.

VAROITUS

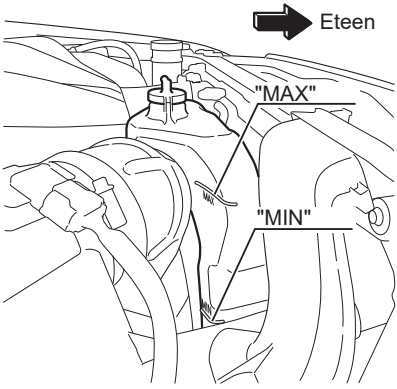
- Käytä ainoastaan Isuzun suosittelemaa jäähdytysnestettä.
- Muun kuin Isuzun suositteleman jäähdytysnesteen käyttö voi aiheuttaa vaurioita moottorille, jäähdystysjärjestelmän osille tai sisätilojen lämmitysjärjestelmälle. Eri osien tai letkujen syöpymistä voivat aiheuttaa laadultaan heikon jäähdytysnesteen sisältämät silikaatit, vahvasti emäksiset amiinit tai muut mineraalit.
- Jäähdytysjärjestelmässä ei saa käyttää pelkkää vettä.

OHJE

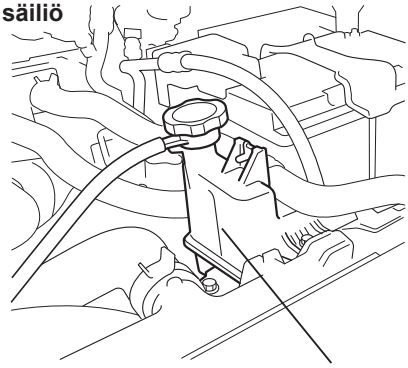
- Jäähdytysnesteessä tulee käyttää tislattua tai ionipuhdistettua vettä.
- Noudata valmistajan suositusta jäätymisenestoaineen ja veden seossuhteesta. Moottorin ylikuumenemisen riski kasvaa, jos jäätymisenestoainetta on yli 60%. Jos sen suhde jää alle 30%, jäähdytysnesteen korroosiosuoja heikkenee.
- Jos moottoriin lisätään seossuhteelta alle 50 % jäähdytysnestettä, moottorin jäätymisen riski kasvaa.
- Jos jäähdytysnesteen määrä alkaa vajeta nopeasti, auto on vietevä välittömästi valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
- Älä lisää jäähdytysnesteeseen mitään lisäaineita.

Vesijäähdytteisen välijäähdyttimen jäähdytysnesteen määrän tarkastus

Varasäiliö

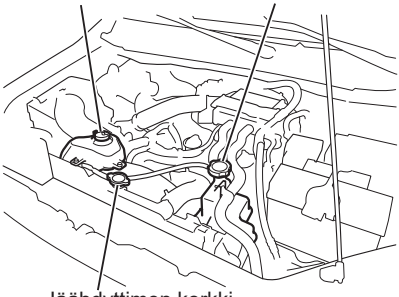


Välijäähdyttimen jäähdytysnesteen säiliö



Moottorin jäähdytysjärjestelmän paisuntasäiliön korkki

Välijäähdyttimen jäähdytysnesteen säiliö ja sen korkki



Jäähdyttimen korkki

Vesijäähdytteisen välijäähdyttimen jäähdytysnesteen varasäiliö on auton moottorin jäähdytysjärjestelmän paisuntasäiliö. Se on auton etuosassa, oikealla puolella. Kun auton moottori on viileä, jäähdytysnesteen pinnan tason tulee asettua säiliön merkintöjen (viivat) "MAX" ja "MIN" väliin. Avaa välijäähdyttimen säiliön korkki. Jäähdytysnesteen pinnan tason tulee nousta korkin kaulan korkeudelle. Tee jäähdytysnesteen määrän tarkastus kun moottori on kylmä.

Konepelti → **Lisätietoa s. 6-11**

⚠ VAROITUS

- Välijäähdyttimen jäähdytysnesteen säiliön korkki avautuu kahdessa vaiheessa.
- Moottorin jäähdytysjärjestelmän paisuntasäiliön ja vesijäähdytteisen välijäähdyttimen säiliön korkkien avautumispaine on erilainen. Jos korkit vaihtavat paikkaa, moottori voi ylikuumentua

NEUVO

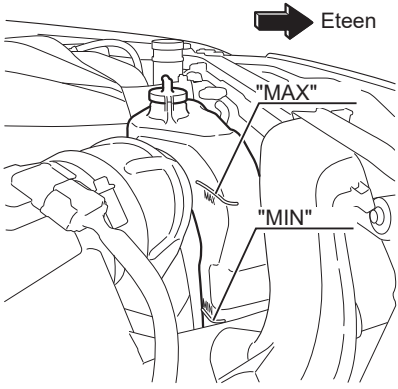
- Moottorin jäähdytysjärjestelmän paisuntasäiliö toimii myös välijäähdyttimen jäähdytysnesteen varasäiliönä.

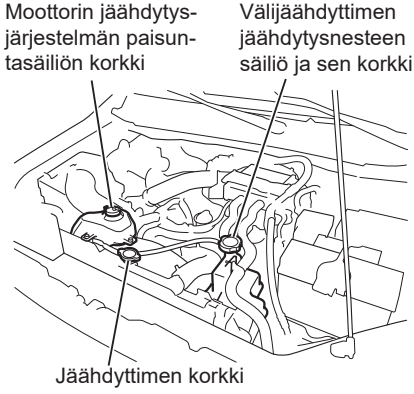
Tarkasta myös mahdolliset jäähdytysjärjestelmän ja vesiletkujen vuodot. Jos niitä ilmenee, ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon vuodon selvittämiseksi ja korjaamiseksi.

⚠ VAROITUS

- Jäähdytysjärjestelmän vuoto voi johtaa moottorin rikkoutumiseen.

Jäähdytysnesteen lisäys





Jos jäähdytysnesteen pinnan taso laskee alle säiliön merkinnän "MIN", jäähdytysnestettä pitää lisätä lähelle merkintää "MAX". Avaa paisuntasäiliön korkki, lisää nestettä ja kierrä korkki kunnolla kiinni.

Konepelti **→ Lisätietoa s. 6-11**

⚠ VAARA!

- Tarkasta jäähdytysnesteen määrä ja lisää sitä vasta moottorin jäähdyttyä.

⚠ VAROITUS

- Moottorin jäähdytysjärjestelmän jäähdyttimen ja vesijäähdytteisen välijäähdyttimen välisäiliön korkkien avautumispaine on erilainen. Jos korkit vaihtavat paikkaa, moottori voi ylikuumentua.

OHJE

- Älä täytä paisuntasäiliötä liian täyteen.
- Jäähdytysnesteen määrä tarkastetaan ensisijaisesti paisuntasäiliöstä. Jos jäähdytysnesteen määrä vajenee nopeasti tai paisuntasäiliö täyttyy yllättävästi, myös jäähdyttimessä olevan jäähdytysnesteen määrä pitää tarkastaa. Tarkasta myös vesijäähdytteisen välijäähdyttimen säiliön jäähdytysnesteen määrä.
- Jos moottori on kuuma, huolehdi siitä ettei jäähdytysnestettä pääse roiskumaan pakosarjan päälle. Kuuma pakosarja voi vaurioitua.

NEUVO (jatkuu seuraavalla sivulla)

NEUVO (jatkoa edelliseltä sivulta)

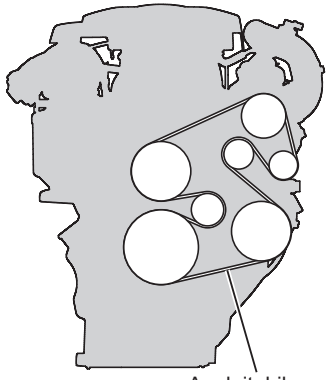
- Jos jäähdytysnesteen määrä alkaa vaihdella, auto on vietevä välittömästi valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Apulaitehihna

⚠ VAROITUS

- Jos apulaitehihna pitää vaihtaa, käytä vain alkuperäistä Isuzu-varaosaa.

Apulaitehihnan tarkastus



Apulaitehihnan kireys säätyy automaattisesti.
Tarkasta apulaitehihnan kunto. Sen rungossa ei saa olla murtumia tai purkautuvia runkorakenteen kuituja. Käynnistä moottori, kuuntele mahdollisen hihnan luistamisen aiheuttamaa vikinää tai muita ääniä. Tarkastele pyöriikö hihna tasaisesti, se ei saa vaappua. Jos apulaitehihna vinkuu tai sen rakenteesta erottuu murtumia tai muita vikoja, hihna on vaihdettava uuteen. Työ tulisi teettää valtuutetussa Isuzu-huollossa.

⚠ VAARA!

- Aina kun teet tarkastuksia moottorin käydessä konepelti avattuna, huolehdi ettei kenenkään käsi, vaatekappale tai työkalu pääse kosketuksiin moottorin ja sen apulaitteiden liikkuvien osien kanssa.

Moottorin käynnistys
→ Lisätietoa s. 4-4

Ilmansuodatin

Tukkeutunut (likainen) ilmansuodatin heikentää moottorin suorituskykyä ja lisää polttoaineen kuutusta. Ilmansuodatinta on huollettava ja se on vaihdettava uuteen huolto-ohjelman mukaisesti. Ilmansuodatinhuolto suositellaan teetettäväksi valtuutetussa Isuzu-huollossa.

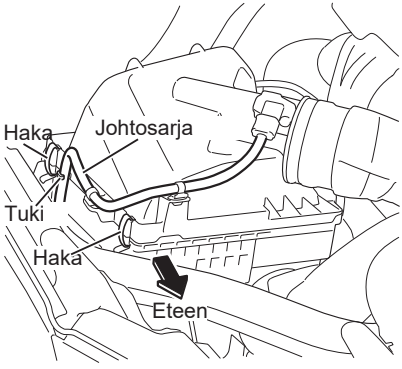
OHJE

- Käytä ainoastaan Isuzun toimittamaa alkuperäistä ilmansuodatinta.
- Ilmansuodatinkotelon kansi tulee linjata tarkasti paikoilleen siten, ettei kotelon ja sen kannen väliin jää rakoa, josta pöly ja muut ilman epäpuhteudet pääsisivät moottoriin. Moottoria ei saa käyttää ilmansuodatin poistettuna, pois lukien sitä ehdottomasti edellyttävät huollot ja korjaukset. Moottorin käyttäminen ilmansuodatin poistettuna altistaa moottorin vaurioitumiselle.

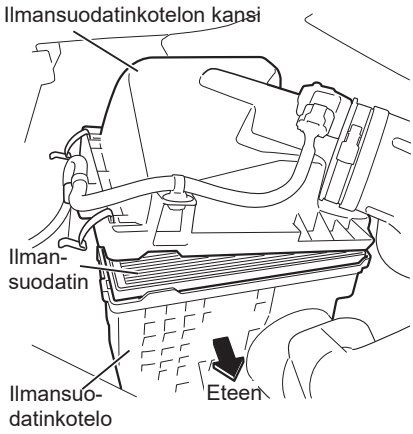
Huolto-ohjelma → **Lisätietoa s. 6-142**

Ilmansuodattimen tarkastus ja puhdistus

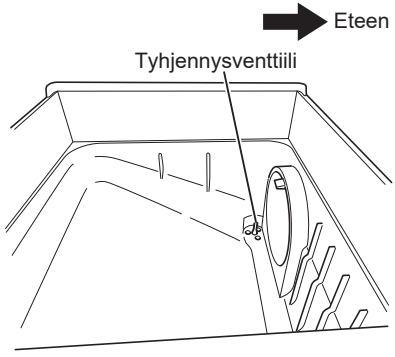
Poista ilmansuodatin kotelostaan ja tarkasta sen puhtaus.
Jos ilmansuodatin on selkeästi likainen, puhdista se.



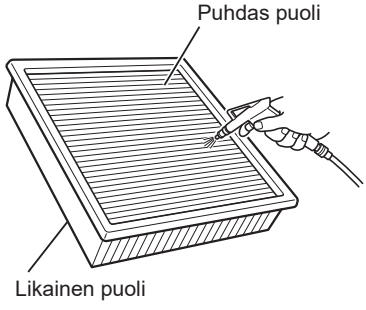
1. Irrota ilmansuodatinkotelon yli kulkeva johtosarja tuestaan. Avaa suodatinkotelon kannen kaksi jousihakaa.



2. Poista ilmansuodatin kotelostaan vetämällä sitä ylöspäin.
3. Puhdista ilmansuodattimen imupuolelle mahdollisesti kertynyt irtonainen lika.



4. Puhdista tyhjennysventtiilin ympäristö ilmansuodatinkotelosta.



5. Puhalla ilmansuodatin puhtaaksi, käytä enintään **6,9 bar** (690 kPa tai 7.0 kgf/cm²) paineistettua ilmaa. Puhallus tulee tehdä suodattimen puhtaalta puolelta.

OHJE

- Älä puhalla ilmansuodattimen likaiselta puolelta (imupuoli). Suodattimeen kertynyt lika tiivistyy suodatinpaperiin ja tukkii sen.

6. Tarkasta suodattimen paperin kunto. Siinä ei saa olla repeämiä/kulumia.
7. Asenna ilmansuodatin takaisin koteloonsa. Aseta suodatinkotelon kansi tarkasti paikoilleen, käännä jousihaat paikoilleen ja kiinnitä johtosarja tukeensa.

Polttoainesuodatin

Polttoainesuodatin on vaihdettava uuteen huolto-ohjelman mukaisesti. Polttoainesuodattimen vaihto suositellaan teetettäväksi valtuutetussa Isuzu-huollossa.
Jos polttoaineen vedenerottimen varoitusvalo syttyy, vedenerotin on tyhjennettävä.

VAROITUS

- Jos polttoaineen vedenerottimen varoitusvalo syttyy, polttoainesuodattimen yhteydessä oleva vedenerotin on tyhjennettävä välittömästi. Jos sitä ei tehdä, auton polttoainejärjestelmässä voi ilmetä toimintahäiriöitä tai se voi vaurioitua.

OHJE

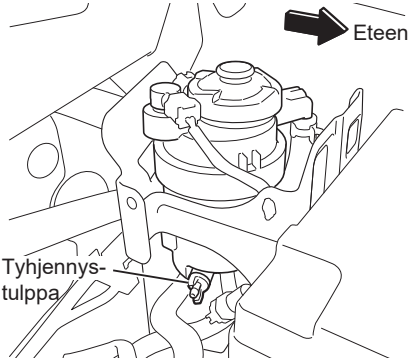
- Polttoainejärjestelmään päässyt vesi voi jäätyessään aiheuttaa vaurioita auton polttoainejärjestelmässä.

Huolto-ohjelma → **Lisätietoa s. 6-142**
Polttoaineen vedenerottimen varoitusvalo → **Lisätietoa s. 4-65**

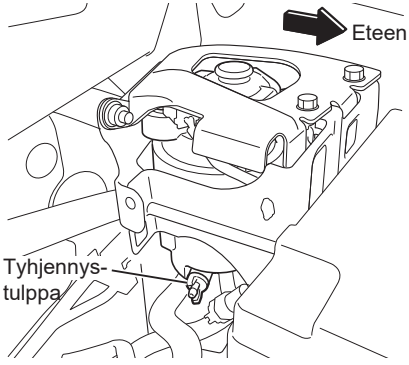
Polttoainesuodattimen vedenerottimen tyhjennys

Polttoainesuodattimen vedenerottimen tyhjennys suositellaan teetettäväksi valtuutetussa Isuzu-huollossa. Jos teet sen itse, toimita vedenerottimesta tuleva neste asianmukaisesti ongelmajätteiden keräykseen.

Ohjaus oikealla



Ohjaus vasemmalla

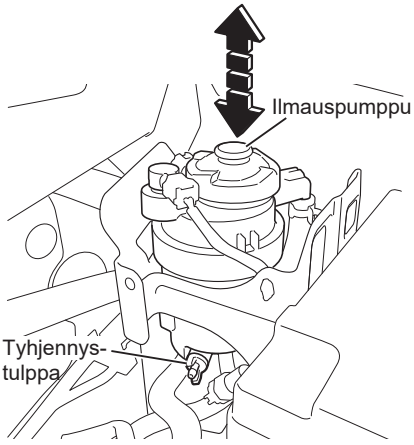


1. Polttoainesuodatin on auton vasemmalla puolella moottorin takana. Liitä tyhjennystulpan nippaan siihen sopiva letku, jonka toinen pää tulee panna sopivaan keräysastiaan.

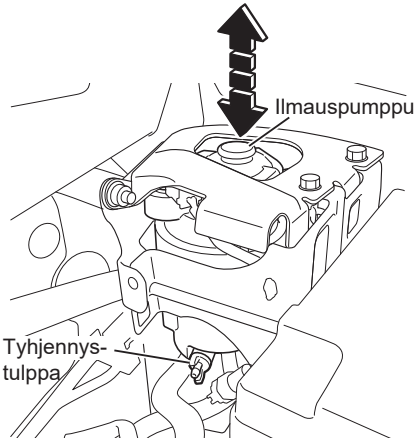
⚠ VAROITUS TULIPALOSTA

- Vedenerottimen tyhjennyksessä keräysastiaan tulee myös polttoainetta. Huolehdi siitä, ettei lähistöllä ole mitään kipinöintiä aiheuttavaa tai avotulta.

Ohjaus oikealla



Ohjaus vasemmalla



2. Avaa tyhjennystulppa ja ala pumpata ilmauspumpulla. Liike on ylös-alas. Pumppausliikkeitä tulee tehdä 10-20.
3. Kierrä tyhjennystulppa kiinni ja tee vielä muutama pumppausliike.
4. Käynnistä auton moottori. Tarkasta mahdolliset vuodot polttoainesuodattimen ympäristöstä, etenkin tyhjennystulpan alueelta. Varmista ettei polttoaineen vedenerottimen varoitusvalo syty.

⚠ VAROITUS

- Sammuta auton moottori ennen kuin alat tyhjentää polttoainesuodattimen veden-erotinta.
- Puhdista huolellisesti kaikki polttoaineroiskeet auton eri pinnoilta.
- Moottorin käynnistyy normaalia hitaammin polttoainesuodattimen vedenerottimen tyhjentämisen jälkeen. Jos moottori ei käynnisty noin 10 sekunnissa, odota hetki ennen uutta käynnistysyritystä.
- Toimita vedenerottimesta tuleva neste ongelmajätteiden keräykseen.
- Jos polttoainesuodattimen vedenerotin pitää tyhjentää toistuvasti, polttoainetankissa on vettä. Vie auto valtuutettuun Isuzu-huoltoon tankin tyhjennykseen. Tankissa oleva vesi voi vaurioittaa polttoainejärjestelmää, vaikka vedenerotinta tyhjennettäisiin säännöllisesti.

Pakokaasujen puhdistusjärjestelmän hiukkassuodatin

Huolto ja ylläpito

Auton moottorin toimintaa ja erityisesti pakokaasujen puhdistusjärjestelmän hiukkassuodattimen tomintaa (DPD) tulee seurata tarkasti. Jos moottorin käynnissä ilmenee oheisessa taulukossa kuvailtuja poikkeavuuksia, niiden syyt on selvitettävä mahdollisimman pian. Hiukkassuodatinlaiteistoa on ylläpidettävä ja huollettava huolto-ohjelman mukaisesti. Ohjeiden laiminlyönti tai auton ajaminen vaikka siinä ilmenisi jokin taulukossa mainittu vika/oire, voi johtaa moottorin toimintahäiriöihin tai vaurioittaa moottoria tai sen apujärjestelmiä/-laitteistoja. Jos jokin vika ilmenee, vie auto tarkastettavaksi ja korjattavaksi valtuutettuun Isuzu-huoltoon.

Oire	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide	Lisätietoa sivulla
Valkoinen paakokaasu	Moottori ei ole vielä käyntilämpöinen	Anna moottorin lämmetä.	—
	Moottorissa liian paljon öljyä	Korjaa öljymäärä.	6-23
	Moottorin ohjausjärjestelmän vika	◎	—
	Polttoainejärjestelmän vika	◎	—
	Liian pitkä tyhjäkäynti (yli kaksi tuntia)	Aja auto paikkaan, jossa se ei haittaa muuta liikennettä. Paina kaasupoljin pohjaan muutamaksi sekunniksi ja tarkkaile pakokaasun väriä.	—
Musta paakokaasu	Moottorin ohjausjärjestelmän vika	◎	—
	Tukkeutunut ilmansuodatin	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.	6-51
	Polttoainejärjestelmän vika	◎	—
	Pakoputkisto tukkeutunut	◎	—
	Vika hiukkassuodattimessa (DPD)	◎	—

OHJE

- Taulukon merkintä ◎ edellyttää autolle tehtäviä tarkastuksia ja korjauksia. Ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään tai -huoltoon.

ALUSTAAN JA VOIMANSIIRTOON LIITTYVÄT HUOLTO- JA YLLÄPITOTOIMET

- Jarrut 6-60
- Pysäköintijarru 6-65
- Renkaat ja vanteet 6-65
- Renkaiden kulumisen tasaaminen 6-71
- Vararengas 6-72
- Tunkki ja sen käyttö 6-77
- Renkaiden vaihto 6-82
- Kytkinneste (käsivalintainen vaihteisto) 6-92
- Automaattivaihteistoöljy (automaattivaihteistolla varustetut autot) 6-93
- Ohjauspyörä 6-94
- Ohjaustehostimen öljy (hydraulisella ohjaustehostimella varustetut mallit) 6-95

Jarrut

⚠ VAARA!

- Jos auton jarrujärjestelmässä ilmenee vikaa, vältä autolla ajamista. Ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään.

Jarruneste

Käsivalintaisella vaihteistolla varustetun auton jarrunestesäiliö toimii myös kytkimen hydraulipiirin nestesäiliönä.

⚠ VAARA!

- Silmiin joutunutta jarrunestettä tulee huuhdella viileällä, puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Jos silmien ärsytys huolellisesta huuhtelusta huolimatta jatkuu, ota yhteys lääkäriin

⚠ VAROITUS

- Puhdista jarrunestesäiliön korkin ympäristö huolellisesti ennen korkin avaamista. Säiliöön päässyt ylimääräinen aines voi aiheuttaa jarrujärjestelmän toimintahäiriöitä.
- Jarruneste tulee vaihtaa huolto-ohjelman mukaisesti.
- Käytä vain suosituksen mukaista jarrunestettä.
- Jarrunestettä ei saa päästää kosketuksiin ihon kanssa. Jos näin käy, jarruneste on välittömästi pestävä pois runsaalla vedellä.
- Jarruneste voi syövyttää auton maalipintoja sekä vahingoittaa muita auton materiaaleja. Auton osien päälle roiskunut jarruneste on puhdistettava heti ja huolellisesti. Tarvittaessa huuhtele jarruneste pois runsaalla vedellä.
- Jos jarruneste aiheuttaa pitkäkestoista ihoärsytystä, ota yhteys lääkäriin.
- Jarruneste sitoo itseensä kosteutta (vettä). Jarrunestepurkit on pidettävä huolellisesti suljettuina säilytyksen aikana.
- Älä sekoita jarrunesteeseen mitään muuta nestettä tai kemikaalia tai edes toisentyyppistä jarrunestettä. Nesteiden sekoitus heikentää jarrunesteen laatua ja voi aiheuttaa jarrujärjestelmän toimintahäiriöitä.

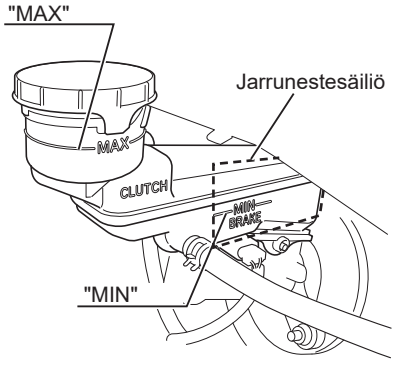
VAROITUS (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAROITUS (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Jos jarrunesteen määrä alkaa vajeta nopeasti, jarrujärjestelmässä voi olla vikaa tai jarrupalat/-hihnat ovat kuluneet. Auto on vietävä välittömästi valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Huolto-ohjelma → Lisätietoa s. 6-142

Suositellut voiteluaineet, muut huolto-kemikaalit ja polttoaine → Lisätietoa s. 6-147



Jarrunesteen määrän tarkastus

Jarrunesteen pinnan tason tulee asettua säiliön merkintöjen (viivat) "MAX" ja "MIN" väliin. Varmista tarkastaessa nimenomaan jarrunesteen määrän tarkastus säiliön "MIN (BRAKE)" merkinnästä. Jos jarrunesteen pinnan tasoa on vaikea erottaa säiliöstä, heiluta sitä tai autoa varovasti.

⚠ VAROITUS

- Varmista jarrunesteen määrän tarkastus oikealla tavalla. Määrä vaihtelee, minkä selittää mm. jarrupalojen kuluminen.

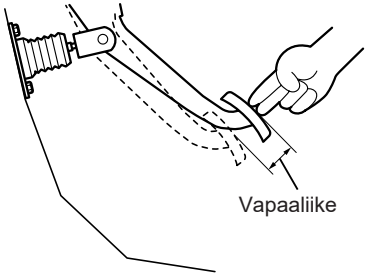
Jarrunesteen lisääminen

Jos jarrunesteen määrä laskee alle säiliön merkinnän "MIN", nestettävä on lisättävä. Avaa jarrunestesäiliön korkki ja lisää suosituksen mukaista jarrunestettä. Älä täytä säiliötä liian täyteen, yli merkinnän "MAX".
Kierrä säiliön korkki huolellisesti kiinni täytön jälkeen.

Jarrunesteen vaihto

Jarruneste tulee vaihtaa huolto-ohjelman mukaisesti. Koska jarrunesteen vaihto edellyttää joidenkin auton osien purkamista, se suositellaan teetettäväksi valtuutetussa Isuzu-huollossa.

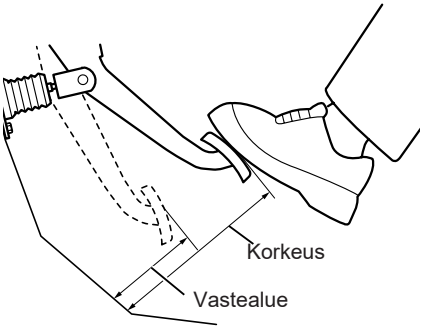
Jarrupoljin



Jarrupolkimen vapaaliike

Sammuta moottori ja paina sen jälkeen jarrupoljinta kymmenkunta kertaa voimakkaasti. Anna jarrupolkimen palautua perusasentoonsa ja nosta jarrupoljinta kunnes liikerata loppuu. Jos vapaaliike ei ole suosituksen mukainen, auto on vietävä tarkastettavaksi/säädettäväksi Isuzu-huoltoon.

Vapaaliike (mittaus polkimen kärjestä)
6 - 10 mm

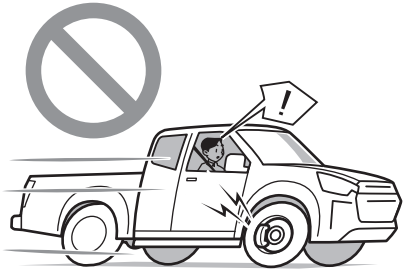


Polkimen korkeus ja vastealue

Mittaa jarrupolkimen perusasennon korkeus jalkatilan lattiasta kuvatulla tavalla. Käynnistä moottori ja anna sen käydä vähintään yhden (1) minuutin ajan. Paina jarrupojinta ja mittaa sen vastealue (poljin ei painu enempää) jalkatilan lattiasta.
Jos jarrupolkimen korkeus tai vastealue eivät ole suosituksen mukaisia, auto on vietävä tarkastettavaksi/säädettäväksi Isuzu-huoltoon.

Vaihteisto	Polkimen korkeus	
	Ohjaus oikealla	Ohjaus vasemmalla
Käsivalintainen	175.7 - 187.7 mm	174.6 - 186.6 mm
Automaattivaihteisto	177.8 - 189.8 mm	176.8 - 188.8 mm

Vastealue (polkimeen kohdistuva paine **490 N** / 50 kgf)
Vähintään 85 mm



OHJE

- Jos jarrupoljinta pitkään painaessa se alkaa painua hiljalleen kohti jalkatilan lattiaa tai jarrupoljin tuntuu joustavalta, jarrujärjestelmän hydraulipiireissä voi olla ilmaa. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi mahdollisimman pian.
- Auton jarrujen vinkuminen/kirskuminen voi johtua seuraavista syistä:
  - Jarrupalojen kuluminen loppuun. Jarrupalojen kitkamateriaali on niin kulunut että jarrupalan rungon metalli osuu jarrulevyyn. Auto on heti vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi/korjattavaksi.
  - Lika (muta, hiekka, sora yms.) jarrujärjestelmän osien välissä voi aiheuttaa kirskuntaa tai vinkumista jarruja käytettäesssä. Jos näin käy, puhdista auton pyörien napojen alueet ja siellä olevat jarrujärjestelmän osat. Jos puhdistus ei poista ääniä, vie auto valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

NEUVO

- Jarrupolkimen vastealueen mittaamiseksi valmistaja suosittelee painamaan muutaman kerran kaasua auton moottorin käynnistämisen jälkeen. Mittaus tulee tehdä heti ensimmäisellä jarrupolkimen painalluksella. Jos jarrupoljinta painetaan useampi kerta, mittaustulos ei välttämättä ole oikea.

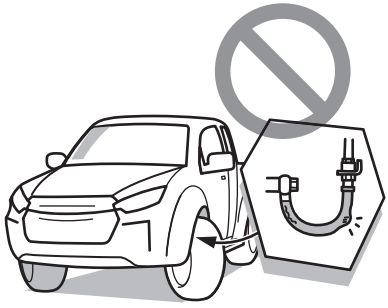
Jarruteho

Aja hitaasti kuivalla tiellä ja paina jarrupoljinta. Seuraa jarrujen toimintaa. Nopeuden pitää alkaa hidastua heti, eikä auto saa siirtyä jarrutuksen aikana sivusuunnassa. Jos jarrutuksen vakaudessa tai jarrutehossa ilmenee ongelmia, ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tai jälleenmyyjään asian selvittämiseksi.

⚠ VAROITUS

- Jarrujen testaus tulee tehdä muuta tieliikennettä vaarantamatta riittävän leveällä tiellä, jossa on hyvä näkyvyys.

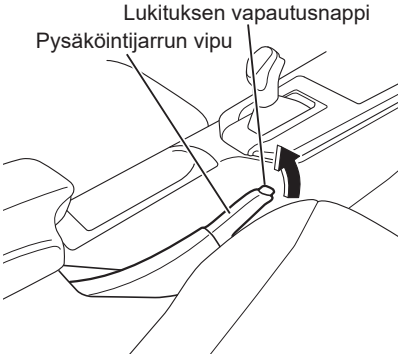
Jarrujen hydraulipiirit (letkut ja putket)



Tarkasta säännöllisesti auton alustassa kulkevien jarrujärjestelmän putkien ja letkujen kunto, erityisesti pyörien navoille tulevat letkut. Käännä etupyörät ääriasentoihin ja tarkasta letkut. Niissä ei saa ilmetä murtumia, viiltoja tai kulumia. Sama tarkastus on tehtävä taka-akselille ja -pyörille tuleville letkuille. Tarkasta myös jarrupiirien putkistot painumien, vuotojen ja korroosion varalta. Putket eivät saa hinkkautua auton rakenteita vasten. Jos jarrujärjestelmän hydraulipiireissä ilmenee em. vaurioita tai jostain kohtaa paljastuu jarrunestevuoto, autolla ei saa jatkaa ajamista. Se on vietävä välittömästi valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Pysäköintijarru

Pysäköintijarrun tarkastus



Vedä pysäköintijarrun vipua ylöspäin kunnes vipu ei enää nouse. Laske samalla vivun lukituslaitteen napsahdukset. Jos niitä on vähemmän kuin kuusi (6) tai enemmän kuin yhdeksän (9), pysäköintijarrua on säädettävä.
Kokeile pysäköintijarrun kyky pitää autoa paikoillaan mäessä. Jos auto ei pysy paikoillaan, pysäköintijarru on tarkastettava/säädettävä.
Pysäköintijarrun säätö suositellaan teetettäväksi valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Vivun liikerata*
6 - 9 napsahdusta

*:Napsahdusten määrä kun vipua vedetään hitaasti noin **294 N** (30 kgf) voimalla.

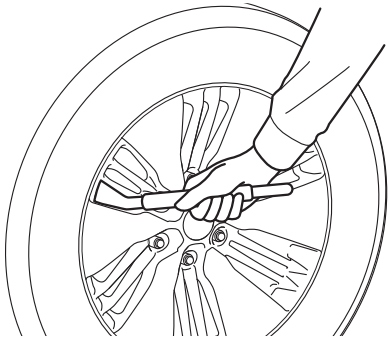
Renkaat ja vanteet

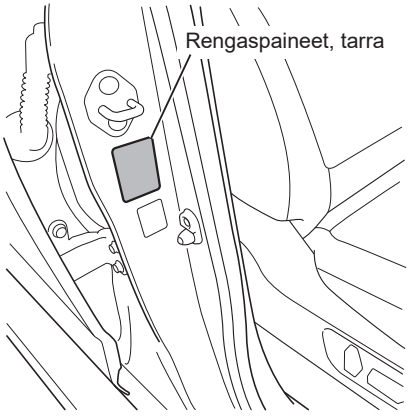
Renkailla on merkittävä vaikutus autolla ajamisen turvallisuuteen sekä matkustusmukavuuteen. Jo yhdenkin auton renkaan rikkoutuminen voi johtaa auton hallinnan menettämiseen ja vakavaan liikenneonnettomuuteen. Isuzu suosittelee auton renkaiden ja vanteiden säännöllisiä (päivittäisiä) tarkastuksia erittäin painokkaasti.

⚠ VAARA!

- Älä aja autoa jos yksikin sen renkaista on vaurioitunut tai tyhjentynyt.
- Jos havaitset mitä tahansa vaurioita renkaissa, vanteissa tai niiden kiinnityksessä, vältä ajamista ennen vaurioiden korjaamista. Tarvittaessa selvitä asia valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän kanssa.
- Jos auton toisen puolen renkaista/vanteista löytyy vaurioita, tarkasta myös auton toisen puolen renkaat ja vanteet huolellisesti.

Renkaiden tarkastus





Renkaiden ilmanpaine

Liian matala tai korkea renkaiden ilmanpaine vaikuttaa ajettavuuteen sekä renkaiden kulumiseen. Renkaat voivat kuumentua liikaa, pahimmillaan puhjeta ja irrota vanteilta.

- Tarkasta renkaiden ilmanpaine tarkaksi tiedetyllä rengaspainemittarilla. Paine tulee tarkastaa renkaan ollessa kylmä, ennen autolla ajamista. Ajossa lämmeneen renkaan ilmanpaine on noin 10 % korkeampi kuin kylmän renkaan.
- Renkaan ilmanpaine vaihtelee renkaan koon ja tyypin mukaan. Varmista oikea ilmanpaine auton kuljettajan puolen ovipilarissa olevasta tarrasta tai seuraavan sivun taulukosta.
- Tarkasta myös vararenkaan ilmanpaine säännöllisesti, huolto-ohjelman mukaisesti.

Rengaskoot ja käytettävä paine

Korimalli	Rengaskoko		Rengaspaine **kPa** (kgf/cm² / **psi**)	
	Edessä	Takana	Edessä	Takana
Lyhyt ohjaamo	205R16C		Ilman kuormaa **260** (2.6/**38**)	Ilman kuormaa **260** (2.6/**38**)
			Kuormattuna **300** (3.0/**43**)	Kuormattuna **450** (4.5/**65**)
Space/Double cab (pitkä ohjaamo)	265/60R18		**230** (2.30/**33**)	Ilman kuormaa **230** (2.30/**33**)
				Kuormattuna **300** (3.0/**43**)

⚠ VAARA!

- Jos renkaan ilmanpaine on alhainen tai sen kulutuspinnan kuvio liki täysin kulunut, rengas voi lähteä hyvin herkästi luistoon. Liki täysin tyhjentynyt rengas kuumenee ajon aikana voimakkaasti, se voi pahimmillaan syttyä palamaan.
- Tyhjällä tai lähes tyhjällä renkaalla ajaminen aiheuttaa voimakasta rasitusta vanteen kiinnityspultteihin. Joissain olosuhteissa ne voivat murtua, mikä johtaa pyörän irtoamiseen. Se voi aiheuttaa vakavan liikenneonnettomuuden.

⚠ VAROITUS

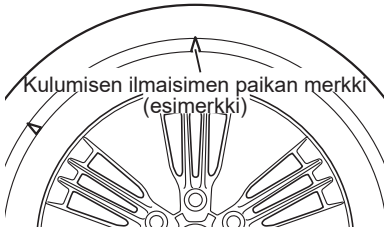
- Jos rengaspaineet nostetaan huomattavan korkeiksi, auto muuttuu täristäväksi. Se voi vaurioittaa kuljetettavaa kuormaa. Käytä aina suositeltuja rengaspaineita.

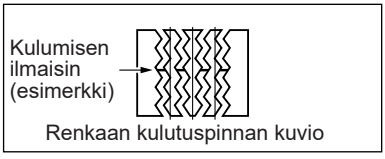
Renkaat vauriot, viillot ja murtumat

Tarkasta renkaiden kylkien ja pintakuvion vauriot säännöllisesti, etsi viiltoja, murtumia sekä renkaan puhkeamiseen altistavia neuloja, ruuveja yms.
Jos renkaista löytyy em. vaurioita, vältä autolla ajamista kunnes rengas on korjattu/vaihdettu. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tai jälleenmyyjään.

OHJE

- Tarkasta renkaista: ilmanpaine, ruuvit, naulat yms, viillot, murtumat sekä merkit poikkeuksellisen epätasaisesta kulumisesta.



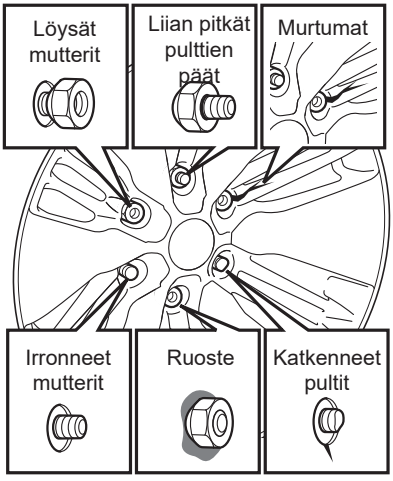


Renkaan kulutuspinnan kuvio ja sen poikkeuksellinen kuluminen

Renkaan kulutuspinnan kuvion kuluminen täysin loppuun lisää merkittävästi liikenneonnettomuuden riskiä. Kuluneen renkaan pito on heikkoa, ja rengas voi puhjeta sekä tyhjentyä yllättävästi. Tarkasta jokaisen renkaan kulutuspinnan kuvion syvyys säännöllisesti. Kun rengaskuvio kuluu samalle tasolle renkaan kulumisen ilmaisimen kanssa, rengas on vaihdettava uuteen. Tarkasta myös renkaiden kulumisen tasaisuus. Jos epätasaista kulumista ilmenee, auton alustan säädöissä voi olla vikaa. Tarkastuta auton pyörien suuntaus valtuutetussa Isuzu-huollossa.

VAROITUS

- Renkaan pito heikkenee merkittästi kun sen kulutuspinnan kuviosyvyys pienenee. Riski kasvaa erityisesti veden (tai loskan) peittämillä teillä ajettaessa.



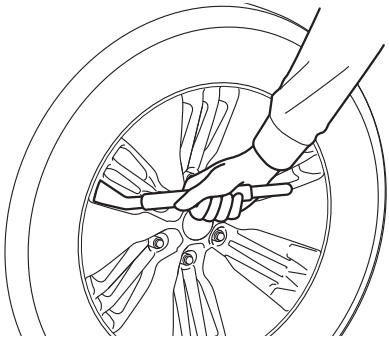
Vanteiden ja niiden kiinnityksen tarkastus

Tarkasta seuraavat kohteet vanteista ja niiden kiinnityksestä.

1. Varmista ettei yksikään vanteen kiinnityksen mutteri/pultti puutu.
2. Tarkasta vanteen ruostuminen sekä mahdolliset halkeamat kiinnitysmutterien/pulttien vierestä.
3. Tarkasta jokaisen kiinnityspultin ulostyöntymä. Niiden tulee olla keskenään yhtä pitkät ja samat kaikissa pyörissä. Jos pultti työntyy liian ulos tai se vaikuttaa katkenneelta, vältä autolla ajamista. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

⚠ VAROITUS

- Vanteiden kiinnityksen viat/vauriot voivat aiheuttaa pyörän irtoamisen ja/tai pyörän navan vaurioitumisen.



Vararenkaan rengaspaine

Vararenkaan rengaspaine tulee tarkastaa säännöllisesti. Paine tulee nostaa hieman korkeammaksi (20 kPa / 0.2 kgf/cm² / 3 psi) kuin auton renkaissa käytettävä paine.

Vararengas → **Lisätietoa s. 6-72**

Renkaan kestävyys

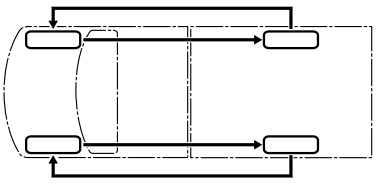
Renkaissa käytettävän kumin ominaisuudet muuttuvat ajan myötä. Kumin joustokyky heikkenee, mikä heikentää pitoa. Käytössä olevien renkaiden kuntoa tulee seurata erityisen huolellisesti, jos niiden valmistusajankohdasta on yli viisi (5) vuotta (vaikka rengas olisi vanteelle asennettu varapyörä). Kysy tarvittaessa lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

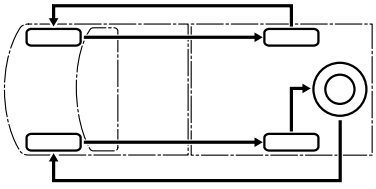
Renkaiden kulumisen tasaaminen

⚠ VAROITUS

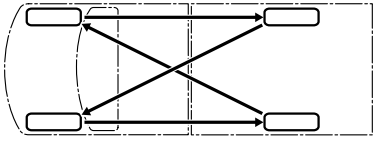
- Aina kun irrotat pyörän autosta, tarkasta renkaiden kiinnityspultit/mutterit sekä vanteiden kunto.
- Jos vanteesta tai pyörän navasta ja renkaiden kiinnityspulteista/muttereista löytyy vaurioita, älä asenna pyörää takaisin paikoilleen. Kysy lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä välittömästi.

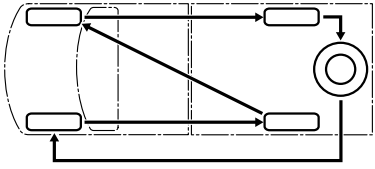
Renkaiden kulumista voi tasata vaihtamalla niiden paikkaa etu- ja taka-akselilla.





Jos renkaille ei ole määritelty pyörimissuuntaa, niiden paikkaa voi vaihtaa ristikkäin.





Vararengas → Lisätietoa s. 6-72
Tunkki ja sen käyttö → Lisätietoa s. 6-77
Renkaiden vaihto → Lisätietoa s. 6-82

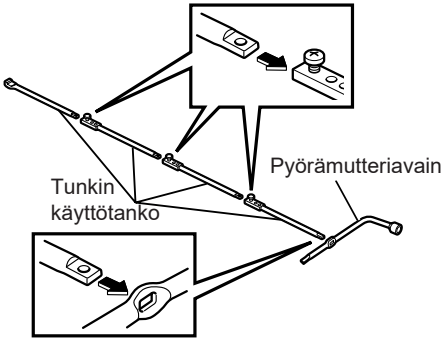
OHJE

- Pyörien kiinnityksen tarkastus tulee tehdä 50 - 100 km pyörien asentamisen jälkeen, koska kiinnitysmutterit voivat löystyä. Noudata tämän kirjan kohdassa "Pyörien jälkikiristys" annettuja ohjeita.
- Jos autossa on alumiinivanteet ja vararenkaassa teräsvanne, vararengasta ei saa käyttää kuin hätätapauksissa. Sitä ei saa käyttää renkaiden kulumisen tasaamisen takia tehtävässä pyörien paikan vaihdossa.

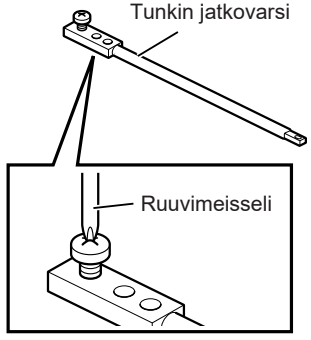
Pyörien jälkikiristys → Lisätietoa s. 6-91

Vararengas

Vararenkaan esille ottaminen



1. Kokoa tunkin käyttötanko ja pyörämutteriavain vararenkaan irrotustyökaluksi.



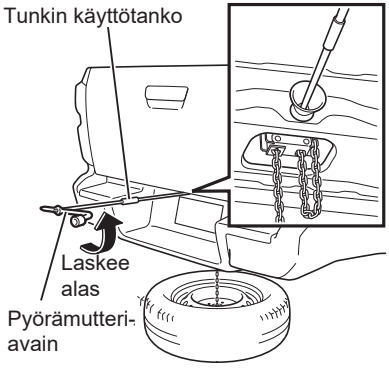
2. Kun yhdistät tunkin käyttötangon jatkovarren osia toisiinsa, varmista jokainen liitos kiertämällä liitoksen ristipääruuvi (Phillips) kiinni. Varmista tankojen liittyminen tarkasti toisiinsa ennen ruuvin kiristämistä.

⚠ VAROITUS

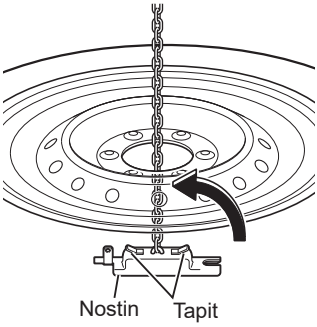
- Kiristä jokainen jatkovarren liitoksen ruuvi huolellisesti.

OHJE

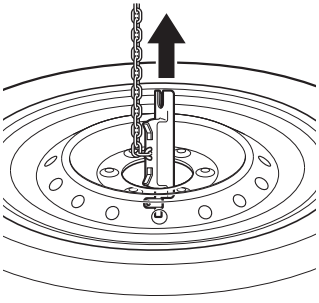
- Jos käyttötangon liitosten ruuveja ei kiristetä kunnolla, liitos voi pettää kesken käytön. Se voi aiheuttaa vaurioita auton rakenteille.
- Voit suojata auton maalipintoja laittamalla kangasta tms. niiden päälle työskentelyn ajaksi.



3. Työnnä tunkin käyttötanko rekisterikilven yläpuolella olevaan vararengastelineen hissin käyttömekanismin aukkoon ja ala kääntää käyttötankoa pyörämutteriavaimella aukipäin. Laske vararengas kunnolla maahan. Se varmistaa riittävästi tilaa pujottaa vararenkaan nostin vanteen reiästä.

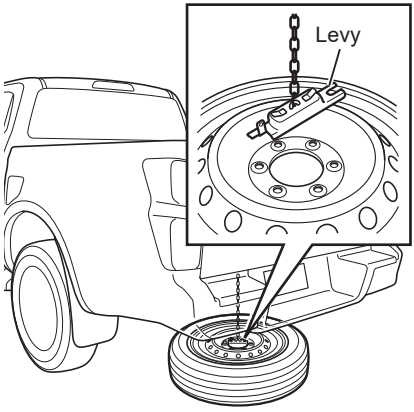


4. Ujuta käsi vanteen keskireiästä. Vapauta vararenkaan nostin.



5. Käännä vararenkaan nostin pystysuoraan asentoon ja ujuta se läpi vanteen keskireiästä.

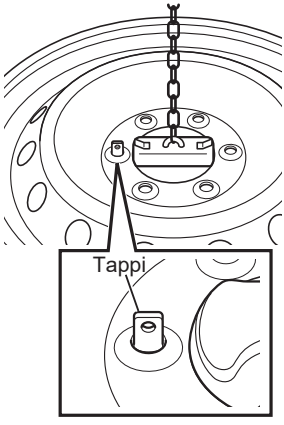
Vararenkaan asentaminen telineeseensä



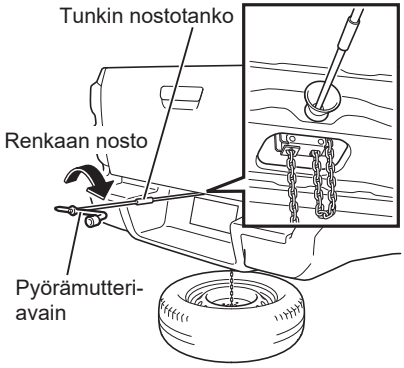
1. Käännä rengas vanteen ulkopuoli ylöspäin auton alle. Sujauta vararenkaan nostin vanteen keskireiän läpi.

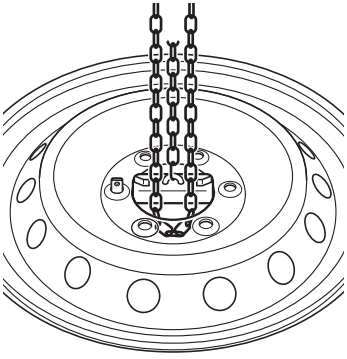
NEUVO

- Jos renkaassa on käytetty pölykapselia, se tulee poistaa ennen vararenkaan asennusta telineeseensä.



2. Aseta vararenkaan nostimen tappi yhteen vanteen kiinnityspulttien rei'istä ennen kuin alat nostaa vararengasta paikoilleen.





3. Anna ketjun roikkua vapaasti vanteen päällä kun alat nostaa vannetta ylöspäin pyörämutteriavaimella kääntämällä.
   Käännä pyörämutteriavainta kunnes rengas on noussut telineeseensä. Avainta tulee kääntää vähintään **196 N** (20 kgf/44 lb) voimalla. Varmista vararenkaan asettuminen kunnolla paikoilleen.

⚠ VAROITUS

- Älä irrota vararengasta jos auton on nostettu tunkin varaan.
- Jos ketju pääsee kiertymään vararenkaan telineeseen nostettaessa, ketju voi löystyä ajon aikana syntyvien tärinöiden johdosta. Vararengas voi tipahtaa kesken ajamisen, mikä on hyvin vaarallista.
- Varmista vararenkaan tukeva kiinnittyminen paikoilleen ennen kuin lähdet ajamaan autolla. Vararenkaan tippuminen kesken ajamisen on hyvin vaarallista.

OHJE

- Vararenkaan tukeva kiinnittyminen kuljetustelineeseensä voidaan varmistaa potkimalla rengasta voimakkaasti sen ylös nostamisen jälkeen. Jos vararengas alkaa liikkua, nosta sitä ylöspäin pyörämutteriavaimella kääntämällä. Jos et saa asennettua vararengasta tukevasti paikoilleen, poista rengas ja vie auto valtuutettuun Isuzu-huoltoon sitä varten.

Vararenkaan ilmanpaineen tarkastus

Tarkasta vararenkaan ilmanpaine säännöllisesti (vähintään huolto-ohjelmassa suositelluin välein) tarkaksi tiedetyllä rengaspainemittarilla.
Vararenkaan ilmanpaine vajenee ajan myötä, mikä on aivan normaalia. Sen takia varenkaan paineen tulee olla hieman normaalia suurempi.

Huolto-ohjelma → Lisätietoa s. 6-142

Tunkki ja sen käyttö

⚠ VAARA!

- Auto voi tipahtaa vaarallisesti, jos sitä nostavan tunkin alla on pehmeää maata. Auton saa nostaa tunkilla vain vakailla, kantavilla alustoilla.
- Älä laita tunkin ala- tai yläpuolelle mitään kappaleita kun nostat autoa.
- Jos nostat tunkilla autoa, varmista auton paikallaan pysyminen. Kytke aina pysäköintijarru. Kytke käsivalinteisessa vaihteistossa peruutusvaihe (R). Siirrä automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin asentoon "P". Pelkkä pysäköintijarru ei pysty kaikkissa tapauksissa estämään auton liikahtamista tunkilla nostamisen aikana.
- Varmista ohjauksen estolaitteen (rattilukon) kytkeytyminen ennen kuin nostat au-toa tunkilla. Avaimettomassa käynnistysjärjestelmässä tulee kytkeä virta pois päältä (OFF) sekä avata ja sulkea kuljettajan ovi. Virtalukollisessa autossa virta-avain tulee poistaa virtalukosta.
- Autossa ei saa olla ihmisiä kun sitä nostetaan tunkilla.
- Tunkilla nostamisen aikana auton ovia ei saa avata eikä moottoria käynnistää.
- Tunkki tulee asettaa aina tunkille tarkoitettuihin auton nostopisteisiin. Varmista tunkin asettuminen hyvin paikoilleen ennen kuin alat nostaa autoa.
- Jos vararengas on otettu pois telineestään, sillä voidaan varmistaa auton pysymistä ylhäällä pyörän poiston aikana. Pane vararengas auton rungon kohdalle maata vasten sille kulmalle autoa, jota nostat tunkilla.
- Varmista ennen tunkilla nostoa se, että tunkin nostopisteen ja tunkin nostopään väliin ei jää likaa, öljyä tai rasvaa. Ne voivat aiheuttaa tunkin nostopään lipsahduksen pois paikaltaan.
- Älä käynnistä moottoria vaikka auton takarengas tai taka-akseli olisi nostettu irti maasta. Auto voi silti nytkähtää liikkeelle ja pudota tunkin varasta. Se aiheuttaa todennäköisesti vaurioita autoon.
- Jos autossa on takatasauspyörästön lukko, toista takapyörää vääntävä voima (esim. renkaan muttereita avattaessa) voi välittyä toiseen takapyörään, ja aiheuttaa auton putoamisen tunkin varasta.
- Auton mukana toimitettu tunkki on tarkoitettu vain satunnaisesti käytettäväksi, esimerkiksi renkaan vaihdossa tai lumiketjujen asennuksessa. Turvallisuuden varmistamiseksi tunkkia saa käyttää vain yhden pyörän nostamiseen irti maasta kerrallaan.
- Autoa saa nostaa vain yhdellä tunkilla.
- Kahden kulman (pyörän) nostaminen tunk(e)illa yhtä aikaa ilmaan lisää huomattavasti riskiä auton tipahtamisesta pois tunkkien varasta.

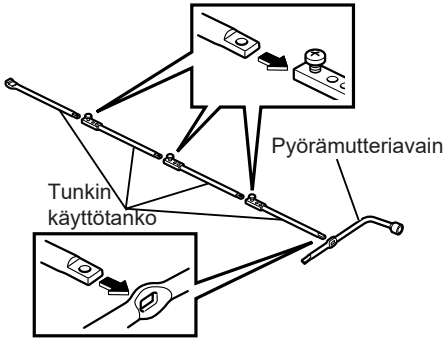
VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Auton mukana toimitettu tunkki on suunniteltu käytettäväksi vain tämän auton kanssa. Älä nosta sillä muita ajoneuvoja/autoja.
- Varmista tunkin nostotangon pään asettuminen tarkasti tunkin vastinpisteeseen.
- Älä koskaan mene tai päästä ketään tunkin varassa olevan nostetun auton alle. Jos tunkki pettää tai auto tipahtaa pois tunkin varasta, auton alle jäävä henkilö todennäköisesti loukkaantuu vakavasti tai hengenvaarallisesti.
- Jos ylös nostetun auton alla pitää tehdä korjauksia tms. auto tulee tukea asianmukaisten tukien (autopukki) varaan.

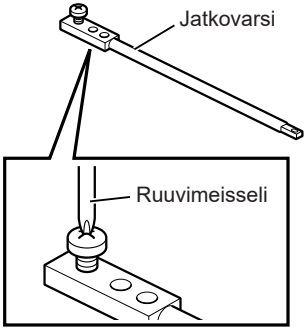


Tunkin käyttö



Auton nostaminen tunkilla

1. Liitä tunkin käyttötangon jatkopalat toisiinsa ja yhdistä käyttötanko pyörämutteriavaimeen.



2. Kun yhdistät tunkin käyttötangon jatkovarren osia toisiinsa, varmista jokainen jatkovarren liitos kiertämällä liitoksen ristipääruuvi (Phillips) kiinni. Varmista tankojen liittyminen tarkasti toisiinsa ennen ruuvin kiristämistä.

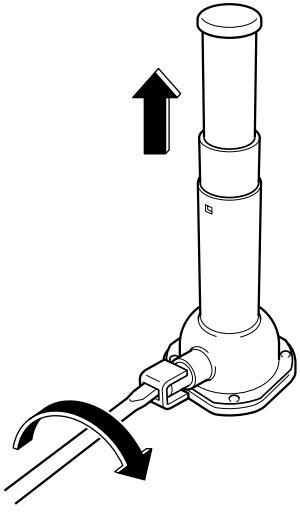
⚠ VAROITUS

- Kiristä jokainen jatkovarren liitoksen ruuvi huolellisesti.

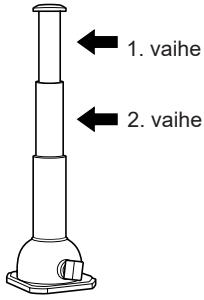
3. Työnnä käyttötangon toinen pää pyörämutteriavaimen varren reikään ja toinen pää tunkin jalustassa olevan nostomekanismin uraan.
4. Aseta tunkki täsmällisesti autossa olevan nostopisteen alapuolelle. Tunkin pitää olla kantavalla alustalla täysin pystysuorassa.
5. Varmista tunkin toimivuus (nousee/laskee) kiertämällä tunkin jalustassa olevaa nostomekanismia. Nosta tunkin pää vasten auton nostopistettä.

Etupyörien nostopisteet
→ Lisätietoa s. 6-81

Takapyörien nostopisteet
→ Lisätietoa s. 6-81

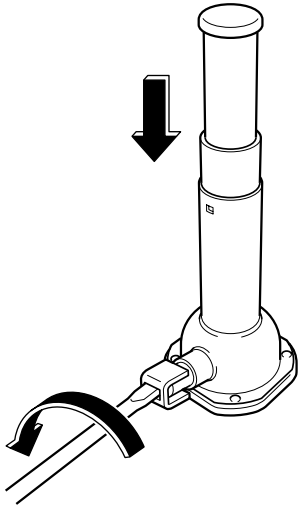


6. Ala nostaa autoa kiertämällä tunkin nostotankoa pyörämutteriavaimella.
7. Kun auto alkaa hiukan nousta, koita heiluttaa tunkkia. Jos tunkki on jämäkästi paikoillaan, jatka auton nostamista.



⚠ VAARA!

- Tunkissa on kaksi vaihetta (sisäkkäistä sylinteriä). Ensin nousee vaihe 1, sitten vaihe 2. Älä jatka auton nostamista jos vaihe 2 nousee täysin ylös. Tunkki voi vaurioitua. Mitä korkeammalle autoa nostetaan tunkilla, sitä epävakaisemmaksi auto muuttuu. Riski auton tipahtamisesta tunkin varasta kasvaa.



Auton laskeminen tunkin varasta

Kierrä tunkin nostotangon ja pyörämutteriavaimen avulla tunkin jalustan nostomekanismia aukipäin.

Tunkin nostopisteet

⚠ VAARA!

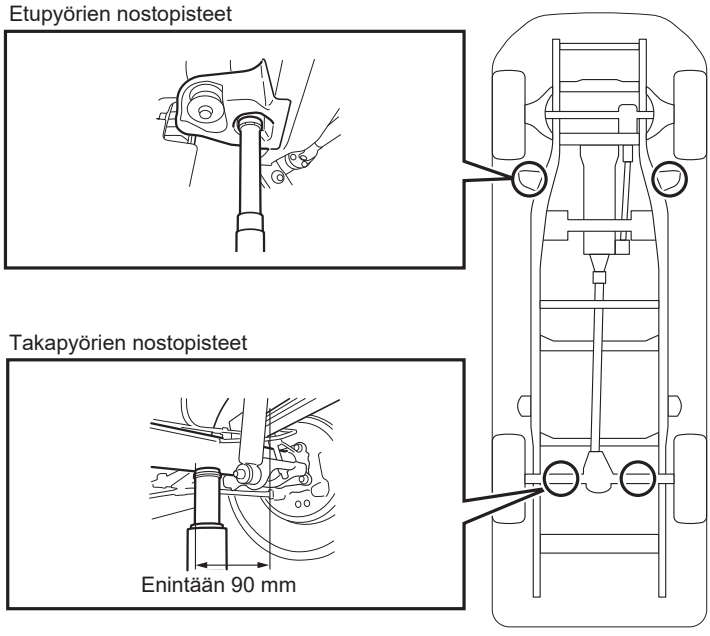
- Jos tunkkia ei aseteta tarkasti näissä ohjeissa kerrotuja nostopisteitä vasten, riski auton lipsahtamisesta tunkin varasta ja siitä mahdollisesti seuraavasta vakavasta henkilövahingosta kasvaa merkittävästi.

Etupyörien nostopisteet

Auton rungon sivuilla, alatukivarren kiinnityspisteen vieressä on syvennys, johon tunkin pää tulee asettaa.

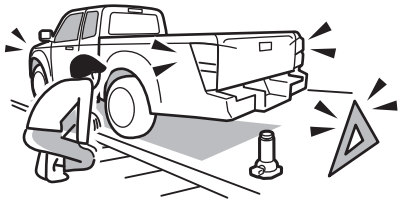
Takapyörien nostopisteet

Tunkin nostopää tulee asettaa enintään 90 mm päähän taka-akselin lehtijousesta sisäänpäin. Kohdista tunkin nostopää tarkasti taka-akselin ulkokehälle.



Renkaiden vaihto

Renkaiden vaihdon valmistelu



Jos joudut vaihtamaan vararenkaan autoon, ota seuraavat seikat huomioon.

- Pysähdy paikkaan missä renkaanvaihtotyö ei haittaa muuta tieliikennettä.
- Maaperän tulee olla tasainen ja kantava.
- Renkaanvaihdon tulee olla turvallista.

Käytä varoitusvilkkua sekä -kolmiota muiden ajoneuvojen kuljettajien varoittamiseen.
Kytke pysäköintijarru. Kytke käsivalintaisessa vaihteistossa peruutusvaihde (R). Siirrä automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin asentoon "P".
Kiilaa vaihdettavaan renkaaseen verrattuna ristikkäinen pyörä (esim. edessä oikea pyörä vaihdetaan, kiilaus vasen takapyörä) sekä etu- että takapuolelta sopivalla tavalla (kivi, puu, rengaskiila). Varmista ettei ketään jää autoon sisälle.

⚠ VAROITUS

- 4-vetoisessa autossa rikkoutuneen renkaan tilalle tulee vaihtaa samankokoinen rengas.

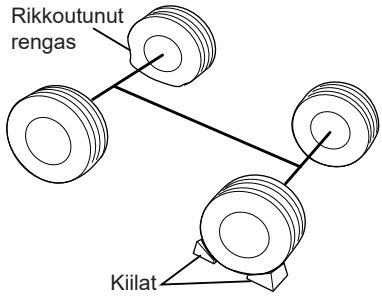
Pyörän irrotus autosta

⚠ VAARA!

- Varmista auton paikallaan pysyminen renkaanvaihdon aikana. Kytke aina pysäköintijarru. Kytke käsivalintaisessa vaihteistossa peruutusvaihe (R). Siirrä automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin asentoon "P". Pelkkä pysäköintijarru ei pysty kaikkissa tapauksissa estämään auton liikahtamista tunkilla nostamisen aikana.
- Autossa ei saa olla ihmisiä kun sitä nostetaan tunkilla.
- Tunkilla nostamisen aikana auton ovia ei saa avata eikä moottoria käynnistää.
- Jos jokin auton kulma on nostettu irti maasta tunkilla, älä yritä katsoa auton alle tai mennä auton alle. Se on hengenvaarallista, jos tunkki pettää.
- Jos vararengas on otettu pois telineestään, sillä voidaan varmistaa auton nostoa. Pane vararengas auton rungon kohdalle maata vasten sille kulmalle autoa, jota nostat tunkilla. Kun vaihdettava rengas on irrotettu autosta, pane se samaan paikkaan kuin vararengas oli.
- Auton pyörien muttereita/pultteja ei saisi öljytä tai rasvata. Se voi johtaa mutterien löystymiseen, mistä voi seurata vakava liikennevahonko.
- Kiinni jämähtänyttä pyörän mutteria ei saa yrittää avata kuumentamalla. Pultin/mutterin kuumentaminen voi vahingoittaa vannetta tai pyörän laakerointia.

⚠ VAROITUS

- Pyörät ovat painavia. Niiden varovainen käsittely ehkäisee vammojen syntymistä.
- Auton voimalinjan sekä pakoputkiston osat kuumenevat merkittävästi ajamisen aikana. Vältä niiden koskemista renkaanvaihdo aikana.
- Vanteiden pölykapselien sekä vanteiden keskiösuojukset voivat olla teräväreunaisia. Varo niiden aiheuttamia viiltoja.



1. Kytke pysäköintijarru. Kytke käsivalintaisessa vaihteistossa peruutusvaihde (R). Siirrä automaattivaihteisen auton vaihdevalitsin asentoon "P". Kiilaa vaihdettavaan renkaaseen verrattuna ristikkäinen pyörä (esim. edessä oikea pyörä vaihdetaan, kiilaus vasen takapyörä) paikoilleen sekä etu- että takapuolelta sopivalla tavalla (kivi, puu, rengaskiila).
2. Aseta tunkin nostopää tarkasti nostopisteeseen.

Tunkki ja sen käyttö

→ Lisätietoa s. 6-77

3. Löysää pyörämuttereita noin puoli kierrosta pyörämutteriavaimella. Muttereita ei saa löysätä enempää, koska heilumaan pääsevä vanne voi vahingoittaa pulttien kierteitä.
4. Nosta autoa kunnes vaihdettava pyörä on noussut riittävästi irti maasta.
5. Kierrä pyörämutterit auki ja poista pyörä paikaltaan.

⚠ VAROITUS

- Älä löysää pyörämuttereita liikaa ennen kuin pyörä on kunnolla irti maasta. Löysien mutterien takia heilumaan pääsevä vanne voi vahingoittaa pulttien kierteitä.

OHJE

- Varo vahingoittamasta pulttien kierteitä kun poistat pyörää paikoiltaan pyörän navasta.
- Älä aseta pyörää vanteen ulkopuoli vasten maata tai kuljetuslavaa. Vanne saattaa naarmuuntua.

7. Jos vanteessa on keskiöreiän suojus, poista se painamalla suojusta vanteen sisäpuolelta ulospäin.
8. Kun pyörä on poistettu, tarkasta vanteen kunto. Etsi sen reunoista kolhuja tai halkeamia. Tarkasta myös pyörän napa, erityisesti vanteen kiinnittämisessä käytettyjen pulttien kierteet ja vannetta vasten tuleva pinta. Puhdista em. osat. Jos jokin osa on vaurioitunut, se pitää vaihtaa/korjata ennen uuden pyörän asentamista.

Etupyörien nostopisteet

→ Lisätietoa s. 6-81

Takapyörien nostopisteet

→ Lisätietoa s. 6-81

Pyörän asennus autoon

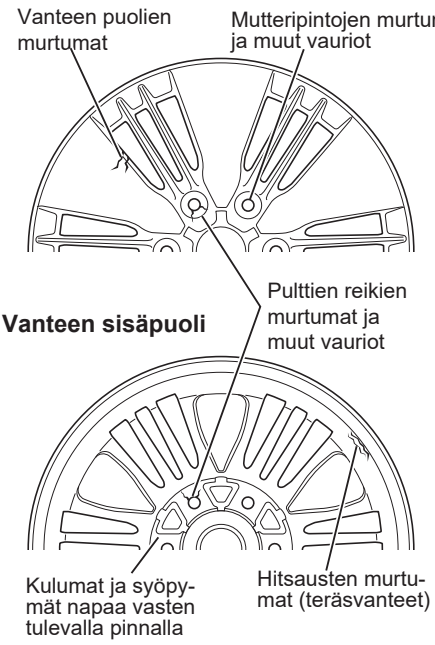
⚠ VAARA!

- Pyörän navan, vanteen kiinnityspulttien tai vanteiden vauriot voivat aiheuttaa pyörän irtoamisen autosta, mikä voi johtaa vakavaan liikenneonnettomuuteen.
- Jos havaitset em. osissa vaurioita, vältä autolla ajamista. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi välittömästi.
- Älä maalaa pyörän navasta aluetta, joka tulee vasten vannetta. Älä maalaa vanteesta pulttien reikiä tai pyörän napaa vasten asettuvaa vanteen keskiön aluetta. Paksu maalikerros voi aiheuttaa vanteen löystymisen, mikä voi aiheuttaa pyörien kiinnityspulttien vaurioita.
- Vanne tulee asentaa pyörän napaa vasten täysin tiiviisti ja keskitetysti.
- Älä rasvaa tai öljyä auton pyörien muttereita/pultteja. Niiden voitelu voi johtaa mutterien ylikiristymiseen ja kiinnityspulttien venymiseen, minkä seurauksena pyörän kiinnitys voi löystyä. Se voi johtaa vakavaan liikennevahinkoon. Puhdista rasva/öljy pulteista/muttereista ennen pyörän asentamista.

⚠ VAROITUS

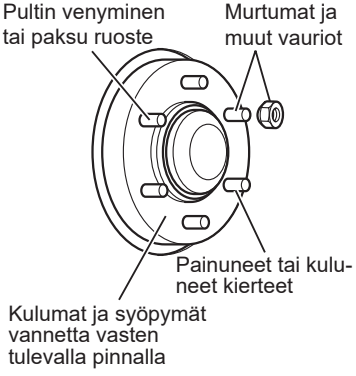
- Pyörä tulee asentaa paikalleen kun auto on nostettu riittävän ylös. Pyörä ei saa sitä asennettaessa osua yhdestäkään kohtaa maahan. Jos pyörä nojaa asennettaessa maahan, se voi asettua vinosti pyörän napaa vasten.
- Puhdista pyörän navan ja vanteen toisiaan vasten tulevat pinnat huolellisesti. Vanteen ja pyörän navan väliin jäänyt lika voi aiheuttaa pyörän kiinnityksen löystymisen, mikä voi johtaa vakavaan liikennevahinkoon.

Vanteen ulkopuoli



1. Tarkasta vanteista:
   - Pulttien reikien ja vanteen puolien murtumat ja muut vauriot
   - Kiinnitysmutterien vastinpintojen murtumat ja muut vauriot
   - Hitsausten murtumat (teräsvanteet)
   - Kulumat ja syöpymät napaa vasten tulevalla pinnalla

Jos vanteesta on havaittavissa selkeitä vaurioita, vältä autolla ajamista. Ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon asian selvittämiseksi.



2. Tarkasta pyörän navasta seuraavat kohteet:
   - Kiinnityspulttien venyminen tai paksu ruoste
   - Pulttien ja mutterien murtumat ja muut vauriot
   - Pulttien ja mutterien painuneet tai kuluneet kierteet
   - Vannetta vasten tulevan pinnan kulumat ja syöpymät

Jos pyörän navassa on havaittavissa selkeitä vaurioita, vältä autolla ajamista. Ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon asian selvittämiseksi.

⚠ VAROITUS

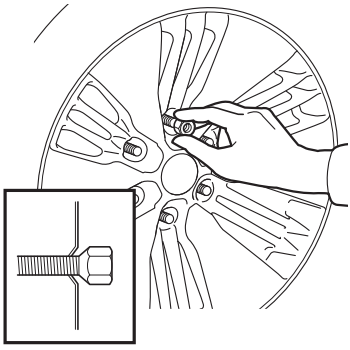
- Poista pyörän navan pulteista ruoste ja lika. Kokeile kiertää mutteria kiinni. Jos se ei kierry luontevan herkästi, kierteet voivat olla vaurioituneet.
- Jos pultista/mutterista on kierre vaurioitunut, ne tulee vaihtaa parina uusiin.
- Jos yksikin pyörän navan pultti on vaurioitunut, tulee kaikki pultit ja mutterit uusia.

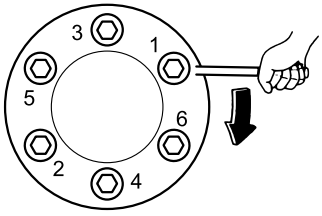
3. Puhdista pyörän navan ja vanteen toisiaan vasten tulevat pinnat, pyörän navan pulttien kierteet sekä vanteen mutterireiät huolellisesti.

⚠ VAROITUS

- Puhdista pyörän navan ja vanteen toisiaan vasten tulevat pinnat huolellisesti. Vanteen ja pyörän navan väliin jäänyt lika voi aiheuttaa pyörän kiinnityksen löystymisen, mikä voi johtaa vakavaan liikennevahinkoon.

4. Jos vanteessa on keskiöreiän suojus, aseta se suoraan keskiöreikään ja paina paikoilleen.
5. Asenna vanne tarkasti pyörän navan pulttien kohdalle.





6. Kierrä vanteen kiinnittävistä muttereista jokainen kiinni käsin. Aseta mutterin kartioreuna vasten vannetta. Kiristä jokainen mutteri pyörämutteriavaimen avulla tiukaksi.
7. Kierrä tunkin vapautusruuvi auki ja anna renkaan laskeutua alas.
8. Kiristä pyörän mutterit kuvan osoittamassa järjestyksessä, 2-3 vaiheessa.

⚠ VAROITUS

- Useissa iskevissä pulttipyssyissä käytetään huomattavia vääntötehoja. Ne kiertävät pyörän mutterit/pultit usein tarpeettoman kireälle, mikä voi aiheuttaa pyörän navan pultin katkeamisen. Varmista ennen pulttipyssyn käyttöä sen soveltuvuus pyörämutterien kiristykseen.
- Säädä pulttipyssy huolellisesti pyörämutterien kiristykseen sopivaksi. Tee loppukiristys asianmukaisella momenttiavaimella.

9. Tee loppukiristys momenttiavaimella.

Pyörämutterien kiristysmomentti
120 Nm (12 kgf·m/87 lb·ft)

VAARA!

- Älä asenna auron pyöriin rikkonaisia pölykapseleita. Ne voivat lähteä irti kesken ajamisen ja aiheuttaa vahinkoa muille tiellä liikkujille.
- Laita aina kaikki renkaanvaihdossa käytetyt työkalut sekä vaihdettu rengas niille tarkoitetuille paikoille. Irralleen matkustamoon jätetty työkalu tai tunkki sekä lavalle nostettu rengas voi sinkoutua vaarallisesti esim. kolaritilanteissa tai rajuissa jarrutuksissa.

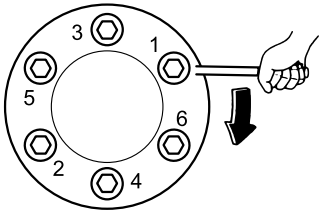
OHJE

- Jos auton etupyörä joudutaan vaihtamaan, kokeile heti asennuksen jälkeen ohjauksen kääntämistä ääriasentoihin molemmille puolille. Varmista ettei vaihdettu pyörä/rengas osu auton rakenteisiin. Jos havaitset renkaan osuvan auton rakenteisiin, selvitä asiaa valtuutetun Isuzu-jälleenmyyjän kanssa.
- Pyörien kiinnityksen tarkistus tulee tehdä 50 - 100 km pyörien asentamisen jälkeen, koska kiinnitysmutterit voivat löystyä. Noudata seuraavalla sivulla "Pyörien jälkikiristys" annettuja ohjeita.

Pyörien jälkikiristys
→ Lisätietoa s. 6-91

Pyörien jälkikiristys

Tarkasta pyörän kiinnitysmutterien kiristystiukkuus 50 - 100 km pyörän asentamisen jälkeen.



Pyörämutterien kiristysmomentti
120 Nm (12 kgf·m/87 lb·ft)

Kokeile jokaisen mutterin kireys ja kiristä se oikeaan kiristysmomenttiin kuvan osoittamassa järjestyksessä.

⚠ VAARA!

- Jos auton pyörien kiinnitysmuttereita pitää kiristää usein niiden toistuvan löystymisen takia, kiinnityspulteissa, -muttereissa tai vanteessa voi olla vaurioita. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

⚠ VAROITUS

- Jos käytät pyörän mutterien kiristykseen auton mukana toimitettua pyöränmutteriavainta, kiristä mutterit käsivoimin. Älä käytä putkea tms. pyöränmutteriavaimen jatkovartena tai paina avainta jalkavoimin. Mutterit voivat kiristyä liikaa, mikä voi aiheuttaa vaurioita vanteella tai pyörän muttereille tai navan pulteille.
- Pyörämutterien jääminen liian löysälle tai niiden ylikiritys voivat aiheuttaa vaurioita sekä vanteelle että pyörän kiinnityspulteille. Kiristä pyörämutterit aina suositeltuun tiukkuuteen.
- Jos rengas joudutaan vaihtamaan uuteen, uuden renkaan tulee olla täsmälleen samaa kokoa ja tyyppiä kuin poistettava rengas. Erikokoisten renkaiden käyttö voi aiheuttaa voimalinjan toimintahäiriöitä ja heikentää ajettavuutta. Vältä erikokoisten renkaiden käyttöä.

Kytkinneste (käsivalintainen vaihteisto)

Kytkin ja jarrujärjestelmä käyttävät samaa nestesäiliötä.

⚠ VAARA!

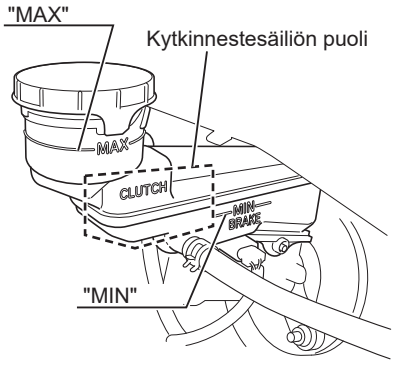
- Silmiin joutunutta jarrunestettä tulee huuhdella viileällä, puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Jos silmien ärsytys huolellisesta huuhtelusta huolimatta jatkuu, ota yhteys lääkäriin.

⚠ VAROITUS

- Puhdista (jarru)nestesäiliön korkin ympäristö huolellisesti ennen korkin avaamista. Säiliöön päässyt ylimääräinen aines voi aiheuttaa kytkin- ja jarrujärjestelmän toimintahäiriöitä.
- Jarrunestettä ei saa päästää kosketuksiin ihon kanssa. Jos näin käy, jarruneste on välittömästi pestävä pois runsaalla vedellä.
- Jarruneste voi syövyttää auton maalipintoja sekä vahingoittaa muita auton materiaaleja. Auton osien päälle roiskunut jarruneste on puhdistettava heti ja huolellisesti. Tarvittaessa huuhtele jarruneste pois runsaalla vedellä.
- Jos jarruneste aiheuttaa pitkäkestoista ihoärsytystä, ota yhteys lääkäriin.
- Kytkimessä käytettävä jarruneste tulee vaihtaa huolto-ohjelman mukaisesti.
- Käytä vain suosituksen mukaista jarrunestettä.
- Jarruneste sitoo itseensä kosteutta (vettä). Jarrunestepurkit on pidettävä huolellisesti suljettuina säilytyksen aikana.
- Älä sekoita jarrunesteeseen mitään muuta nestettä tai kemikaalia tai edes toisentyyppistä jarrunestettä. Nesteiden sekoitus heikentää jarrunesteen laatua ja voi aiheuttaa kytkin- tai jarrujärjestelmän toimintahäiriöitä.
- Jos jarrunesteen määrä alkaa vajeta nopeasti, jarrujärjestelmässä voi olla vikaa tai jarrupalat/-hihnat ovat kuluneet. Auto on vietävä välittömästi valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Huolto-ohjelma → Lisätietoa s. 6-142

Suositellut voiteluaineet, muut huoltokemikaalit ja polttoaine → Lisätietoa s. 6-147



Kytkin(jarru)nesteen määrän tarkastus

Nestepinnan tason tulee asettua säiliön merkintöjen (viivat) "MAX" ja "MIN" väliin. Varmista nimenomaan kytkinnestesäiliön puolelta MIN-merkinnän näkyminen. Jos nestepinnan tasoa on vaikea erottaa säiliöstä, heiluta sitä tai autoa varovasti.

Kytkin(jarru)nesteen lisääminen

Jos jarrunesteen määrä laskee alle säiliön merkinnän "MIN", nestettävä on lisättävä. Avaa jarrunestesäiliön korkki ja lisää suosituksen mukaista jarrunestettä. Älä täytä säiliötä liian täyteen, yli merkinnän "MAX".
Kierrä säiliön korkki huolellisesti kiinni täytön jälkeen.

Kytkin(jarru)nesteen vaihtaminen

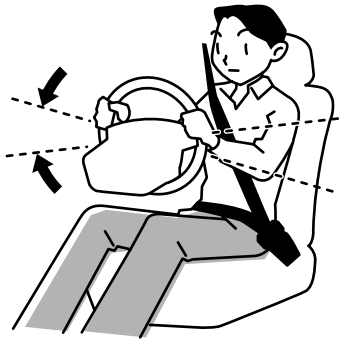
Jarruneste tulee vaihtaa huolto-ohjelman mukaisesti. Koska jarrunesteen vaihto edellyttää joidenkin auton osien purkamista, se suositellaan teetettäväksi valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Automaattivaihteistoöljy (automaattivaihteistolla varustetut autot)

Automaattivaihteistoöljyn tarkastus ja vaihto suositellaan teetettäväksi valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Ohjauspyörä

Ohjauspyörän ja ohjauksen tarkastus



Tarkasta ohjauspyörän kääntökulman vapaaliike moottorin käydessä tyhjäkäyntiä. Aseta ohjauspyörä täysin suoraan ja käännä sitä sitten sekä vasemmalle että oikealle. Määritä missä vaiheessa etupyörät alkavat kääntyä ja mittaa näiden kohtien välimatka ohjauspyörän kehältä.

Ohjauspyörän vapaaliike (ohjauspyörän kehältä mitattuna)
10 - 30 mm



Yritä heiluttaa ohjauspyörää molempien käsien otteella pysty- ja sivusuunnassa. Yritä havaita mahdollisia väljyyksiä. Kiinnitä ajaessa huomiota ohjauspyörässä mahdollisesti tuntuviin värinöihin, tutinoihin, ohjauksen jäykkyyteen tai haluttomuuteen keskittää ohjausta kääntämisen jälkeen.

⚠ VAROITUS

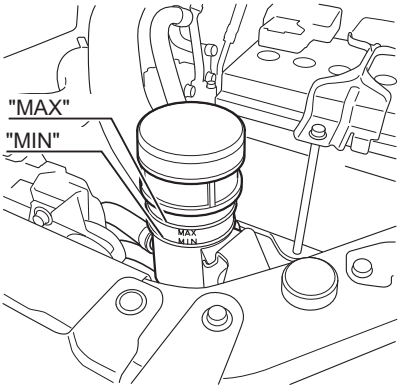
- Jos ohjauksessa on selkästi havaittavissa välyksiä tai erilaisia tutinoita, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Ohjaustehostimen öljy (hydraulisella ohjaustehostimella varustetut mallit)

Ohjaustehostimen öljy tulee vaihtaa huolto-ohjelman mukaisesti. Ohjaustehostimen öljyn vaihto suositellaan teetettäväksi valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Huolto-ohjelma → **Lisätietoa s. 6-142**

Ohjaustehostimen öljyn määrän tarkastus



Ohjaustehostimen öljysäiliö on konehuoneen etuosassa, vasemmalla puolella. Ohjaustehostimen öljyn pinnan tason tulee asettua säiliön merkintöjen (viivat) "MAX" ja "MIN" väliin. Jos ohjaustehostimen öljyn määrä laskee alle säiliön merkinnän "MIN", öljyä on lisättävä säiliön merkinnän "MAX" tasolle. Jos öljyä pitää lisätä, tarkasta mahdolliset öljyvuodot.

Konepelti → **Lisätietoa s. 6-11**

Ohjaustehostimen öljyn lisääminen

⚠ VAROITUS

- Puhdista ohjaustehostimen öljysäiliön korkin ympäristö huolellisesti ennen korkin avaamista. Säiliöön päässyt ylimääräinen aines voi aiheuttaa ohjaustehostimen toimintahäiriöitä.
- Älä sekoita ohjaustehostimen öljyyn mitään muuta nestettä. Nesteiden sekoitus voi aiheuttaa kemiallisen reaktion ja ohjaustehostimen öljyn laatu voi heikentyä. Se voi aiheuttaa ohjaustehostimen toimintahäiriöitä.

Avaa ohjaustehostimen öljysäiliön korkki ja lisää öljyä kunnes sen pinnan taso asettuu säiliön merkinnän "MAX" tasolle.

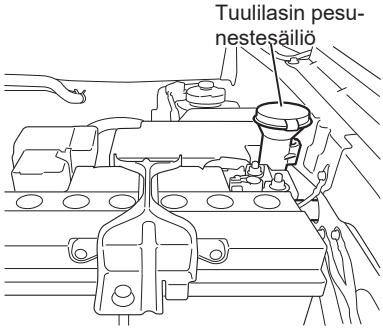
MUIHIN AUTON LAITTEISTOIHIN LIITTYVÄT HUOLTO- JA YLLÄPITOTOIMET

- Tuulilasin pesuneste 6-98
- Tuulilasin pyyhkijöiden sulat 6-99
- Auton valot 6-106
- Akku ja sen käsittely 6-119
- Ilmastoinnin kylmäaine 6-129

Tuulilasin pesuneste

Tuulilasin pesunestesäiliö

Tarkasta tuulilasin pesunesteen riittävyys säännöllisesti käyttämällä tuulilasin pesuria. Tarkkaile samalla tuulilasin pyyhkijöiden kuntoa, jääkö jokin kohta tuulilasista pyyhkimättä kunnolla.



Tuulilasin pesunesteen lisääminen

1. Tuulilasin pesunestesäiliö on moottorin takana konehuoneen vasemmalla puolella.
2. Avaa tuulilasin pesunestesäiliön korkki ja täytä säiliö vuodenaikaan sopivalla tuulilasin pesunesteellä.

OHJE

- Tehtaalta lähtiessä tuulilasin pesunestesäiliössä on vain vettä. Lisää säiliöön heti auton käyttöönoton yhteydessä vuodenaikaan sopivaa tuulilasin pesunestettä.
- Noudata tuulilasin pesunesteen valmistajan suosituksia sekoitussuhteesta.
- Älä käytä laadultaan heikkoa tuulilasin pesunestettä tai saippuaa sisältäviä tuotteita. Ne voivat tukkia tuulilasin pesurin suuttimet tai vaurioittaa auton maalipintaa.
- Tuulilasin pesuria ei saa käyttää jos pesunestesäiliö on tyhjä. Tyhjänä käyvä pesurin pumppu voi vaurioitua.

Tuulilasin pyyhkijöiden sulat

Päivittäinen tarkastus

Tarkasta pyyhkijöiden sulkien kunto käyttämällä tuulilasin pesuria. Tarkkaile jääkö jokin kohta tuulilasista pyyhkimättä kunnolla.

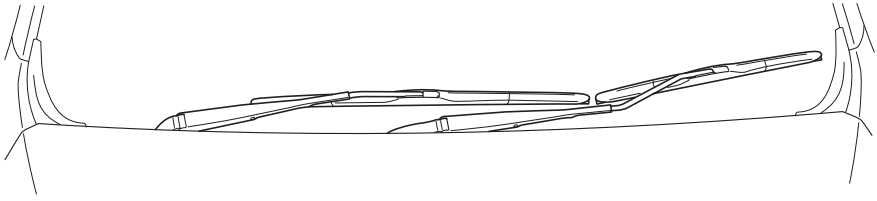
NEUVO

[Tuulilasin pyyhkimien sulkien suojatoiminto]

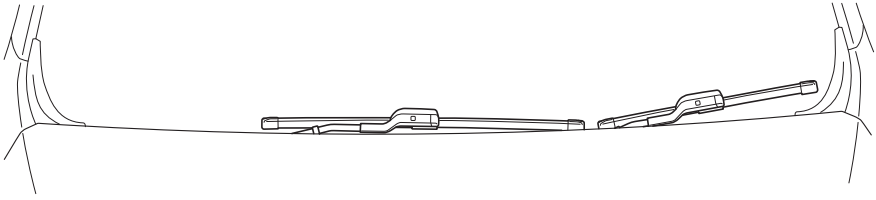
- Tuulilasin pyyhkimien sulat voivat liikahtaa vähän kun autosta kytketään virta pois päältä (käynnistys-/sammutusnapista virta pois päältä OFF tai virta-avain virtalukon asentoon LOCK). Pienellä liikkeellä ehkäistään tuulilasin pyyhkimien hapertumista lämpötilanvaihteluiden takia. Tämä on siis auton toiminto, ei vika.
- Vastaavasti tuulilasin pyyhkimien sulat liikkuvat perusasentoonsa kun autoon kytketään käynnistysvirta päälle (virta-avain virtalukon asentoon ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna).

Tuulilasin pyyhkijöiden sulkien tyypit

Koukkupäinen kiinnitys

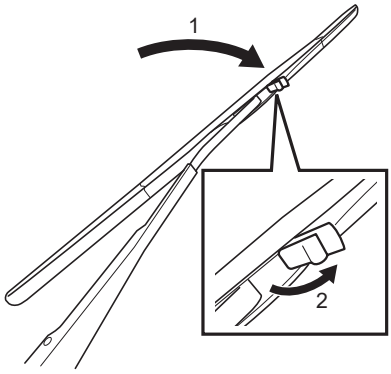


Lattapäinen kiinnitys, painikelukitus



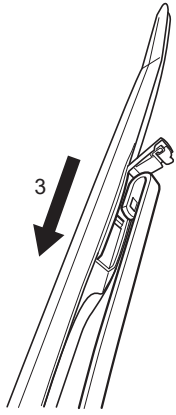
Tuulilasin pyyhinsulkien kiinnityksessä on kahta eri tyyppiä. Tarkasta autossa olevan pyyhinsulan kiinnityksen tyyppi ennen kuin alat vaihtaa uutta sulkaa. Väärän tyypin kiinnityksellä varustettua sulkaa ei saa kunnolla kiinnitettyä, mikä voi aiheuttaa huonon pyyhkimistehon ohella tuulilasin tai pyyhinsulan kiinnityksen vaurioita.

Pyyhinsulan vaihto (koukkupäinen kiinnitys)

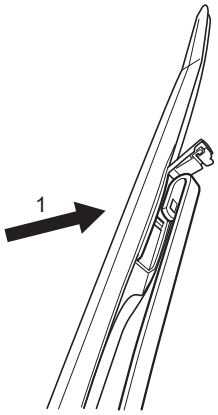


Pyyhinsulan irrottaminen

1. Nosta tuulilasin pyyhkimen sulka varsineen ylös tuulilasista.
2. Nosta pyyhinsulan lukituksen kieleke ylös. Käytä tarvittaessa talttapäistä ruuvimeisseliä tms. apuna.

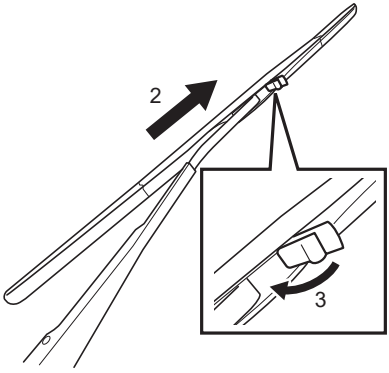


3. Siirrä tuulilasin pyyhinsulkaa nuolen osoittamaan suuntaan kunnes sulka irtoaa varren koukusta.



Pyyhinsulan asennus

1. Asenna pyyhinsulka pyyhkimen varren koukkuun.

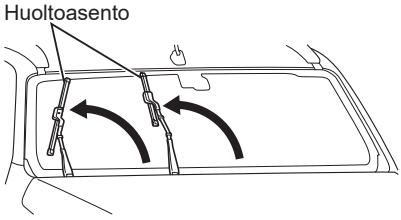


2. Siirrä pyyhinsulkaa nuolen osoittamaan suuntaan kunnes sulan kiinnitys painuu täysin koukkua vasten.
3. Paina pyyhinsulan kiinnityksen lukituskieleke kiinni.

OHJE

- Jos pyyhinsulka on poistettu tuulilasin pyyhkimen varresta, älä päästä vartta laskeutumaan tuulilasia vasten. Tuulilasi voi naarmuuntua.
- Varmista aina pyyhinsulan kiinnityksen lukittuminen. Jos lukitus ei ole tehty kunnolla, pyyhinsulka voi irrota kun pyyhkimiä aletaan käyttää.

Pyyhinsulan vaihto (lattapäinen kiinnitys)



Jotta pyyhinsulat voisi vaihtaa, pyyhkimet on siirrettävä huoltoasentoon.

OHJE

- Varmista että konepelti on kunnolla kiiinni.

Konepelti **→ Lisätietoa s. 6-11**

Tuulilasinpyyhkimen huolto-asento ja normaali käyttö

1. Varmista tuulilasinpyyhkimen toimintojen oleminen pois päältä (OFF).

Tuulilasinpyyhkimet ja tuulilasin pesuri **→ Lisätietoa s. 4-131**

2. Kytke autoon käynnistysvirta päälle ja välittömästi virta pois päältä (virta-avain virtalukon asentoon ON-> LOCK tai käynnistys-/sammutusnapista painettuna ON->OFF).
3. Kun virta on pois päältä (OFF/LOCK), vedä tuulilasin pyyhkimien käyttövipua taaksepäin ja pidä sitä ylhäällä (pesuritoiminto).

Tuulilasin pesuri **→ Lisätietoa s. 4-136**

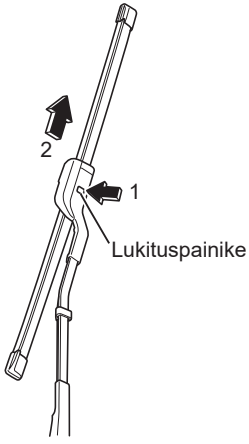
NEUVO

- Kun auton sytytysvirta on kytketty päälle ja pois päältä (kohta 2), aikaa tuulilasin pyyhinten nostoon huoltoasentoon on noin yksi (1) minuutti.

4. Tuulilasin pyyhkimet siirtyvät perusasentoon ja pyyhintoiminnot kytkeytyvät päälle kun autoon kytketään seuraavan kerran käynnistysvirta päälle (kiertämällä virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnapista virta päälle ON).

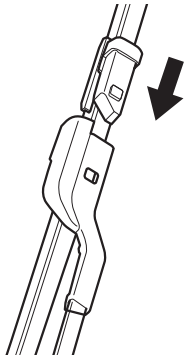
NEUVO

- Jos tuulilasin pyyhkimet ovat huoltoasennossa kun autolla lähdetään ajamaan, pyyhkimet palautuvat perusasentoonsa ja tuulilasin pyyhintoiminnot ovat normaalisti käytettävissä.



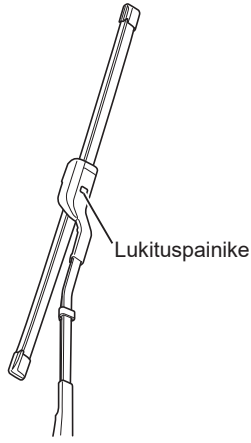
Pyyhinsulan irrottaminen

Paina sulan kiinnitysmekanismin lukituspainiketta ja liu'uta pyyhinsulka irti kiinnitysmekanismista nuolen suuntaan.



Pyyhinsulan asennus

1. Työnnä pyyhinsulan kiinnitystappi pyyhinsulan varren kiinnitysmekanismin aukkoon kunnes erottuu selkeä napsahdus.

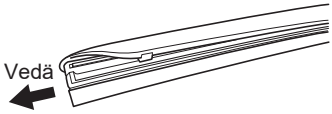


2. Varmista pyyhinsulan kiinnityksen lukituspainikkeen oleminen oikeassa kohdassa.

OHJE

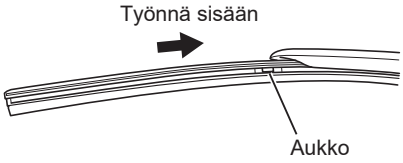
- Jos pyyhinsulka on poistettu tuulilasin pyyhkimen varresta, älä päästä vartta laskeutumaan tuulilasia vasten. Tuulilasi voi naarmuuntua.
- Varmista aina pyyhinsulan kiinnityksen lukittuminen. Jos lukitus ei ole tehty kunnolla, pyyhinsulka voi irrota kun pyyhkimiä aletaan käyttää.

Pyyhinsulan kumin vaihtaminen (koukkupäinen kiinnitys)



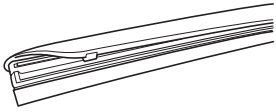
Pyyhinsulan kumin poistaminen

1. Irrota pyyhinsulka pyyhkimen varren koukusta.
2. Vedä pyyhinsulan kumi pois pyyhinsulan rungosta kuvassa näkyvän nuolen suuntaan.



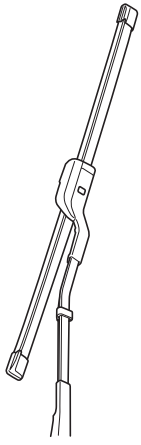
Pyyhinsulan kumin asennus

1. Työnnä uusi pyyhinsulan kumi pyyhinsulan rungon sisään.



2. Työnnä kumia kunnes se on asettunut koko pituudeltaan pyyhinsulan rungon sisään. Varmista kumin pysyminen paikallaan.
3. Asenna pyyhinsulka paikoilleen.

Pyyhinsulan kumin vaihtaminen (lattapäinen kiinnitys)



NEUVO

- Lattapäisellä kiinnityksellä varustettujen tuulilasin pyyhkimien sulkien kumia ei voi vaihtaa.

Auton valot

Auton valojen toimivuuden tarkastus

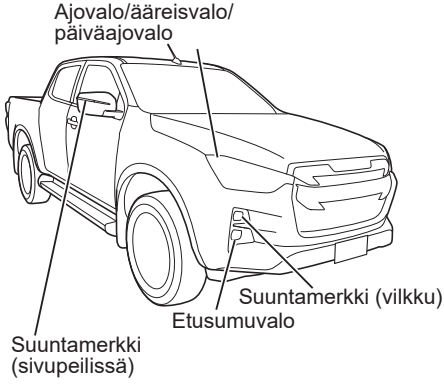
Kytke autoon käynnistysvirta päälle (virta-avain virtalukon asentoon ON tai painamalla käynnistys-/sammutusnapista virta päälle ON) ja tarkasta auton valojen syttyminen (ajovalot, ääreisvalot, takavalot, rekisterikilven valot jne). Paina jarrupoljinta ja varmista jarruvalon syttyminen sekä suuntamerkin toiminta. Tarkasta ajovalojen suuntaus sekä valaisimien kunto, mahdolliset lasien tai kiinnitysten murtumat. Jos jossain auton valoista ilmenee vika, perehdy ensin kappaleeseen "Ohjeita ennen polttimojen vaihtoa".

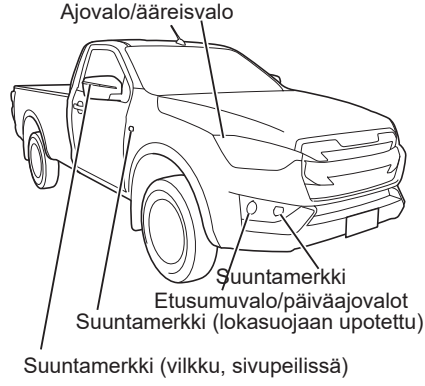
⚠ VAARA!

- Älä aja autolla pimeän aikaan jos ajovalot tai takavalot eivät toimi. Valottomalla autolla ajaminen lisää merkittävästi liikennevahingon riskiä.

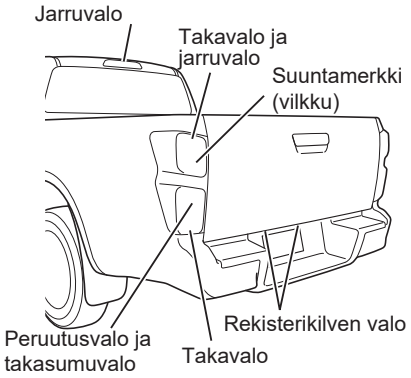
Ohjeita ennen polttimojen vaihtoa
→ Lisätietoa s. 6-108

Edestä

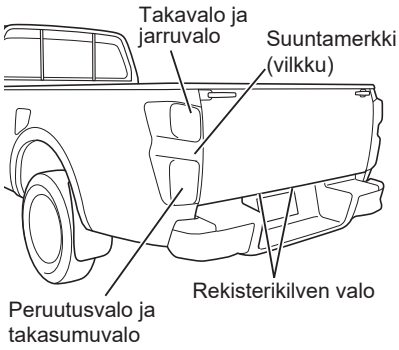




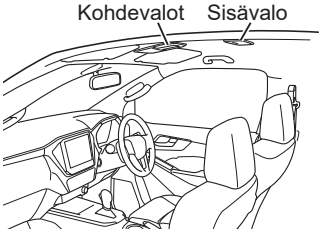
Takaa (LED-valot)



Takaa (muut kuin LED-valot)



Sisätilat



NEUVO

- Valoumpioiden sisään saattaa tiivistyä satunnaisesti kosteutta vesisateessa ajamisen tai autopesun jälkeen sekä lämpötilanvaihteluiden takia. Se on aivan normaalia, ja kosteus haihtuu valoumpioista muutaman minuutin kuluessa valojen sytyttämisestä.
- Huolehdi ajovalojen korkeussuuntauksesta, ajovalot eivät saa häikäistä vastaantulijoita tai edellä ajavia. Ajovalojen perussuuntaus tulisi teettää valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Ohjeita ennen polttimojen vaihtoa

Jos jokin auton valoista on sammunut ilmeisen polttimorikon takia, perehdy seuraaviin ohjeisiin.

Valot, jotka tulee korjauttaa Isuzu-huollossa

Tässä luettelossa ovat valot, jotka ovat tai joiden polttimot ovat huomattavan hankalia vaihtaa. Joissakin tapauksissa koko valoyksikkö pitää vaihtaa. Ota yhteys Isuzu-jälleenmyyjään ennen kuin alat korjata valoja.

- LED-ajovaloumpiot (kauko- ja lähivalot)
- Ääreisvalot/päiväajovalot (mallit, joissa LED-ajovaloumpiot)
- Ääreisvalot edessä (Halogen-ajovalot)
- Etusumuvalot
- Päiväajovalot (jos etupuskurissa)
- Suuntamerkki (vilkku, jos etupuskurissa)
- Sivupeilien suuntamerkki (vilkku)
- Taka- ja jarruvalot (LED-valot)
- Jarruvalo ylhäällä
- Häikäisysuojan peilien valot

Polttimot, jotka auton käyttäjä voi vaihtaa

Seuraavilla sivuilla annetaan korjausohjeita auton valaisimista, joissa on vaihdettavat polttimot. Koska osa valaisimista/polttimoista on jossain määrin hankalia, niiden rikkoutuminen on mahdollista. Tämän takia Isuzu suosittelee valaisimien korjauttamista tai niiden polttimoiden vaihdon teettämistä valtuutetussa Isuzu-huollossa.

⚠ VAROITUS

- Autosta on kytkettävä virta pois päältä (virta-avain virtalukon asentoon LOCK tai käynnistys-/sammutusnapista virta pois päältä OFF) ennen kuin auton valaisimia tai niiden polttimoita aletaan korjata/vaihtaa. Kytke myös kaikki valaisimiin liittyvät kytkimet pois päältä (OFF).
- Polttimot ovat kuumia jos ne ovat palaneet. Varo palovammoja, anna polttimoiden jäähtyä ennen niiden käsittelyä.
- Jos polttimot ovat selvästi tehokkaampia (suurempi W-lukema) kuin vaihdettava polttimo, valaisin tai sille tulevat sähköjohdot voivat ylikuumentua. Valaisimen heijastin tai läpinäkyvä muoviosa voivat sulaa, pahimmillaan voi syttyä tulipalo. Tarkasta tarvittavan polttimon teho sivun 6-110 taulukosta "Polttimot".
- Halogeenipolttimoissa on paineistettua kaasua. Kolhun saanut halogeenipolttimo voi lähes räjähtää palasiksi. Niitä tulee käsitellä varovasti.

OHJE

- Polttimon lasikupuun ei saisi koskea paljain sormin.
- Jos olet epävarma polttimon vaihdon onnistumisesta, lopeta vaihtotyö. Kysy lisäohjeita tai teetä työ valtuutella Isuzu-jälleenmyyjällä.
- Jos jokin auton ajo- tai takavalojen polttimoista sammuu, niin toisen vastaavan polttimon käyttöikä on myös täyttymässä. Isuzu suosittelee molempien polttimoiden vaihtamista yhtä aikaa.

NEUVO

- Jos valaisin on sammunut mutta polttimo ehjä, vika voi olla valaisimelle tulevissa sähköjohdoissa. Vie auto valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

Polttimot → Lisätietoa s. 6-110

Polttimot

Sijainti	Valaisin ja polttimo		Polttimon teho
Edessä	Ajovaloumpio	LED	LED
		Halogeeni (kaukovalo/lähivalo)	60/55 W
	Ääreisvalo/päiväajovalo *1		LED
	Ääreisvalo *2		5 W
	Suuntamerkki (vilkku)		21 W (oranssi)
	Sumuvalo	LED	LED
		Jos polttimo	55 W
	Päiväajovalo (jos etupuskurissa) *2		13 W
Sivulla	Suuntamerkki (vilkku)	Jos sivupeilissä	LED
		Jos lokasuojassa	5 W
Takana	Taka- ja jarruvalo	LED	LED
		Jos polttimo	5/21 W
	Suuntamerkki (vilkku)		21 W (oranssi)
	Peruutusvalo		21 W
	Rekisterikilven valo		5 W
	Takasumuvalo		21 W
	Ohjaamon katon reunan jarruvalo		LED
Sisällä	Kohdevalot (karttavalo)		8 W
	Sisätilan valaisin		10 W
	Häikäisysuojan pelin valo		LED

*1: LED-valaisin

*2: Halogeenivalot

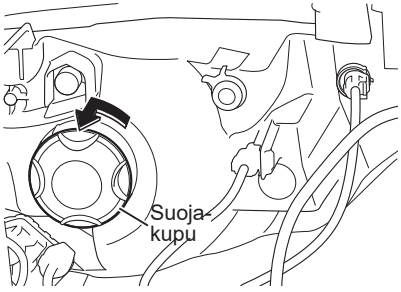
NEUVO

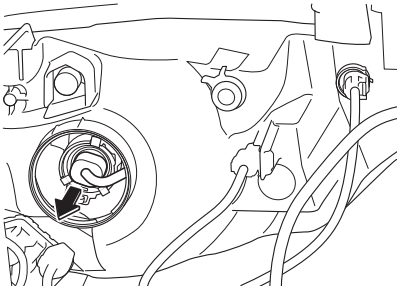
- Jos autossa on valaisin, jota ei ole listassa, kysy lisätietoa valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

Polttimon vaihto

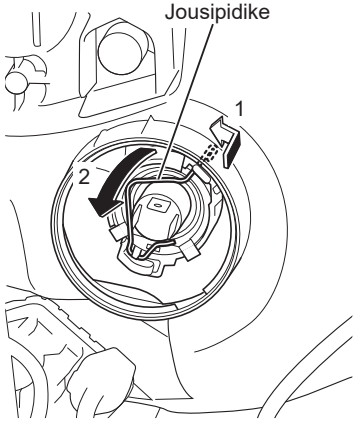
Ajovalopolttimot (halogeeniajovalo)

1. Nosta konepelti ylös.
   Konepelti **→ Lisätietoa s. 6-11**
2. Avaa ajovaloumpion takaa polttimon suojakupu kiertämällä sitä aukipäin.





3. Irrota ajovalopolttimon sähköliitin polttimon kannasta vetämällä sitä.



4. Vapauta ajovalopolttimon jousipidike painamalla ja siirtämällä sitä sivusuunnassa. Vedä polttimo ulos umpiosta.
5. Asenna uusi polttimo tarkasti paikoilleen ja varmista sen paikallaan pysyminen jousipidikkeellä.

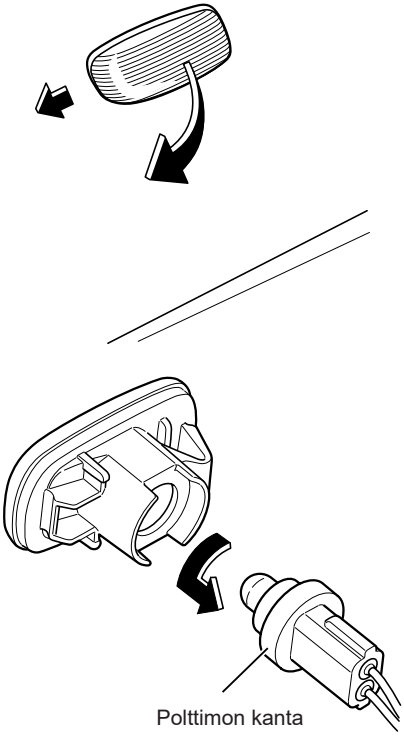
OHJE

- Älä koske polttimon lasikupuun. Lasiin tarttunut lika lyhentää polttimon käyttöikää merkittävästi.

6. Kytke ajovalopolttimon sähköliitin polttimon kannan liittimiin ja kierrä suojakupu kiinni.

OHJE

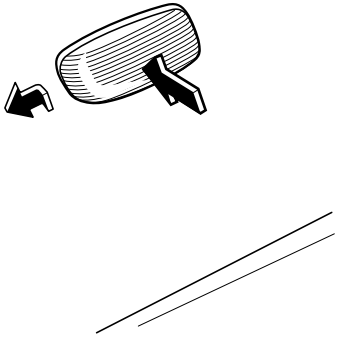
- Jos suojakupu ei ole kunnolla paikoillaan, sen ja ajovaloumpion raosta voi päästä pölyä jo kosteutta ajovaloumpion sisälle.



Polttimon kanta

Lokasuojaan sijoitetun suuntamerkin (vilkun) polttimo

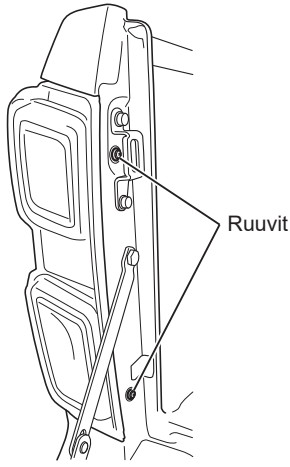
1. Liu'uta suuntamerkin (vilkun) kupua eteenpäin ja nosta vilkkua sen takaosasta. Voit joutua painamaan vilkun takaosassa olevaa lukituskielekettä. Nosta vilkun takaosaa ja vedä vilkkua samanaikaisesti taaksepäin kunnes vilkku irtoaa lokasuojan aukosta.
2. Vilkun polttimon kanta poistetaan vilkun runko-osasta kiertämällä sitä aukipäin ja vetämällä.
3. Vedä polttimo irti kannasta.
4. Asenna uusi polttimo.
5. Työnnä kanta vilkun runko-osaan ja kierrä sitä myötäpäivään kunnes kanta lukittuu paikoilleen.
6. Asenna vilkku takaisin lokasuojan aukkoon. Aseta ensin vilkun rungon lukituksen kieleke (takaosa), sitten paina vilkun etupää paikoilleen ja lopuksi paina vilkku paikoilleen.



Takavalojen polttimot

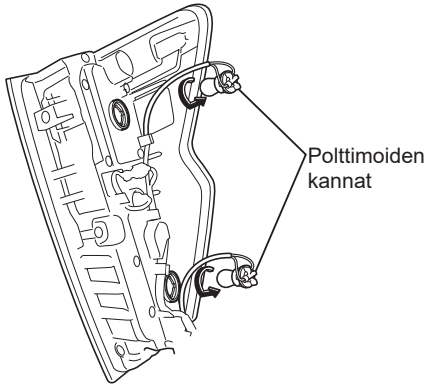
NEUVO

- Jos auton takavalot on toteutettu LED-polttimoilla, polttimon vaihto tulee teettää valtuutetussa Isuzu-huollossa.



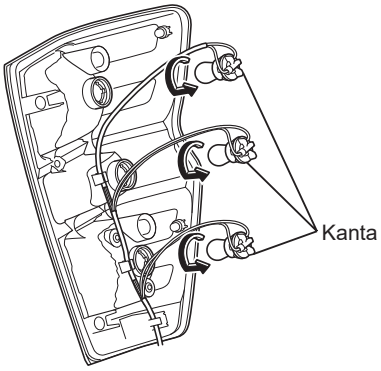
1. Avaa perälauta. Avaa takavalon rungon kaksi (2) kiinnitysruuvia. Ota takavaloyksikkö pois paikaltaan.

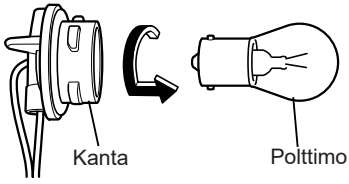
LED-polttimot



2. Kierrä polttimoiden kantoja ja vedä ne irti takavaloyksiköstä.

Muut kuin LED-polttimoilla varustetut





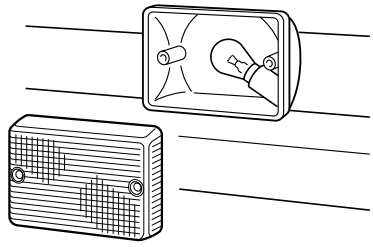
3. Kierrä polttimoa ja vedä se irti kannastaan.

4. Asenna uusi polttimo.
5. Kierrä polttimon kanta paikoilleen takavaloyksikköön.

OHJE

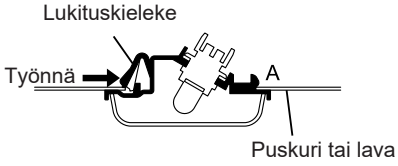
- Jos polttimon kantaa ei kierretä kunnolla kiinni takavaloyksikköön, takavalon sisälle voi päästä vettä. Se voi aiheuttaa takavalojen toimintahäiriötä.

6. Laita takavaloyksikkö paikoilleen ja kiinnitä se kahdella (2) ruuvilla.



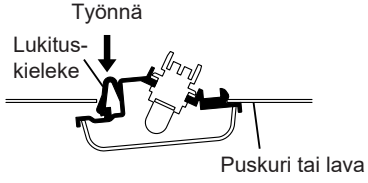
Takasumuvalon polttimon vaihto

1. Avaa takasumuvalon linssin kaksi ruuvia ja poista linssi.
2. Paina polttimoa alaspäin ja samalla kierrä sitä aukipäin. Vedä polttimo pois paikaltaan.
3. Asenna uusi polttimo ja takasumuvalon linssi paikoilleen.

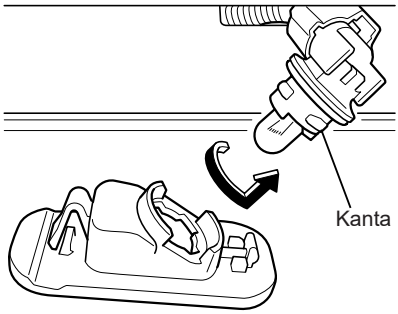


Rekisterikilven valon polttimon vaihto

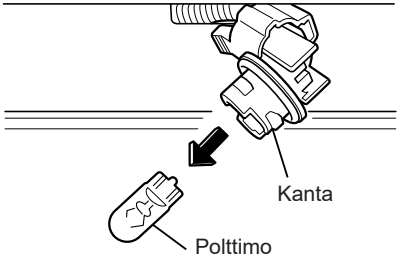
1. Työnnä rekisterikilven valon rungossa olevaa lukituskielekettä suuntaan "A" kunnet runko-osa vapautuu.



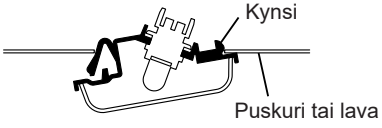
2. Paina rekisterikilven valon rungo-osa irti puskurista/lavasta.



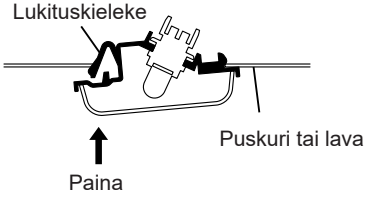
3. Kierrä polttimon kanta irti runko-osasta kääntämällä sitä aukipäin.



4. Vedä polttimo irti kannasta.

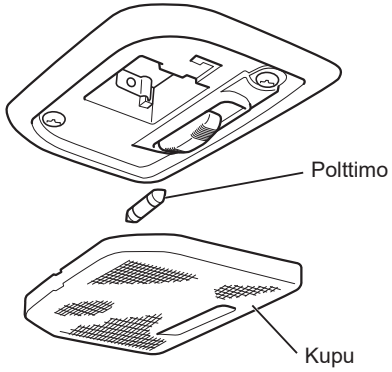


5. Aseta uusi polttimo paikoilleen.
6. Aseta polttimon kanta runko-osaan ja kierrä kanta kiinni kunnolla.
7. Aseta rekisterikilven valon runko-osa paikoilleen.



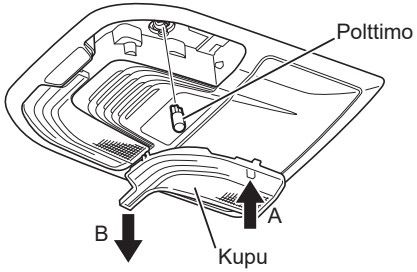
8. Paina rekisterikilven valo paikoilleen.

Polttimoiden vaihto sisätilan valaisimet



Kattovalaisin

1. Irrota valaisimen kupu talttapäisellä ruuvimeisselillä tms. apuvälineellä. Vedä polttimo pois paikaltaan.
2. Asenna uusi polttimo paikoilleen ja sen jälkeen paina valaisimen kupu paikoilleen.



Kohdevalot edessä

1. Vedä valaisimen läpinäkyvän osan (kupu) ulokkeesta "B" samaan aikaan kun painat kuvun toista päätä (kohta "A"). Poista kupu valaisimesta.
2. Vedä polttimo pois paikaltaan.
3. Asenna uusi polttimo paikoilleen ja sen jälkeen paina valaisimen kupu paikoilleen.

OHJE

- Valaisimen kuvun poistamisessa ja asennuksessa ei saa käyttää merkittävästi voimaa.

Akku ja sen käsittely

⚠ VAARA!

- Jos akun nestetaso on liian alhaalla, akun lataaminen voi aiheuttaa akkunesteen kiehumista, vedyn muodostumista ja akun ylikuumenemista. Pahimmillaan akku voi räjähtää.
- Jos akkunestettä joutuu silmiin, silmiä on heti huuhdeltava haalealla vedellä vähintään viiden (5) minuutin ajan. Tämän jälkeen on otetta yhteys lääkäriin ja toimittava saatujen ohjeitten mukaan. Iholle joutunut akkuvesi on huuhdeltava heti pois runsaalla vedellä. Jos iho-oireet alkavat tuntua vaikeilta, ota yhteys lääkäriin.
- Huolehdi aina siitä ettei mikään metalliesine joudu kosketuksiin akun positiivisen (+) navan ja auton metallisen osan kanssa. Metalliesine akun +navan ja auton metallisosan välissä aiheuttaa oikosulun. Sähköisku voi olla huomattavan voimakas, akkuun varastoitunut virta voi kuumentaa metalliesineen hehkuvan kuumaksi ja akku voi haljeta/räjähtää, jolloin syövyttävä akkuneste voi aiheuttaa laajoja vahinkoja.
- Akkua ladatessa muodostuu erittäin herkästi syttyvää vetykaasua. Tämän takia akkua käsitellessä on ehkäistävä kaikki kipinöinti. Jos akkunestettä joudutaan puhdistamaan, se tulee tehdä vedellä kostutetulla kankaalla ja kädet suojakäsinein suojattuna.

⚠ VAARA!

- Moottori on aina sammutettava ennen akun huoltoa tai tarkastusta.
- Akkuneste sisältää voimakkaasti syövyttävää rikkihappoa. Käytä suojalaseja aina kun käsittelet akkua. Varmista ettei akkunestettä pääse iholle, vaatteille tai kosketuksiin auton osien kanssa.
- Akun kennoja ai saa täyttää liian täyteen. Yli suosituksen täytetystä akun kennosta voi pursuta akkunestettä akun päälle, ja levitä siitä akun napoihin tai muihin auton osiin syövyttäen niitä. Akkuneste tulee aina huuhdella heti pois runsaalla vedellä tai pyyhkiä veteen kostutetulla kankaalla.
- Älä vie päätä/kasvoja akun lähelle ellei se ole ehdottoman välttämätöntä huollon tai tarkastuksen suorittamiseksi.

VAARA! (jatkuu seuraavalla sivulla)

VAARA! (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Akun saa kytkeä irti auton sähköjärjestelmästä vasta kun autosta on kytketty virta pois päältä (virta-avain virtalukon asentoon LOCK tai käynnistys-/sammutusnapista virta pois päältä OFF) ja odotettu vähintään viisi (5) minuuttia. Jos akun maadoituskaapeli (-napa) irrotetaan akusta ennen viittä (5) minuuttia, auton sähköjärjestelmiin voi tulla toimintahäiriöitä.
- Akusta tulee aina irrottaa maadoituskaapeli (musta, -napa) ensin. Kun akkua asennetaan, maadoituskaapeli kytketään viimeisenä.
- Varo hengittämästä akusta haihtuvaa vetykaasua.
- Akun lataus tulee tehdä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Pese kädet huolellisesti akun, sen napojen tai napoihin liitettävien kaapelien käsittelyn jälkeen.
- Akku on aina pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Jos autossa on kahden akun järjestelmä, molemmat akut tulee uusia yhtä aikaa.
- Jos autossa on kahden akun järjestelmä, molempien akkujen tulee olla kapasiteetiltaan samanlaisia, mieluiten saman valmistajan akkuja.
- Kun kahden akun järjestelmän akkuja vaihdetaan, molemmista akuista on ensimmäiseksi irrotettavat maadoituskaapelit (mustat, -napa).

OHJE

- Jos akkuun joudutaan lisäämään akkuvettä, sen lisäämiseen jälkeen tulisi akku ladata. Se voidaan tehdä joko erillisellä laturilla tai ajamalla autoa. Jos akkua ei ladata akkuveden lisäämisen jälkeen, se voi jäätyä talviaikaan.
- Jos akkuveden määrä laskee akun kennoissa huomattavasti tai toistuvasti, auton sähköjärjestelmässä on vikaa. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

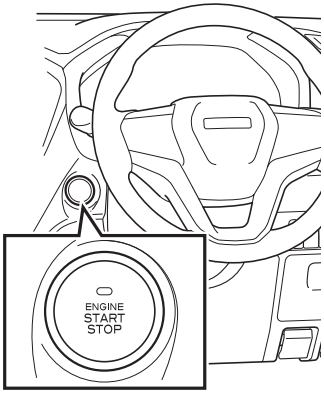
NEUVO

- Jos akku kytketään irti auton sähköjärjstelmästä, sähköisen lasinnostimen toiminnot on alustettava.
  - Avaa kuljettajan oven ikkunan lasi puoliväliin. Sulje ikkuna välittömästi ja pidä ikkunanostimen ohjauskytkintä nostoasennossa vähintään kahden (2) sekunnin ajan.

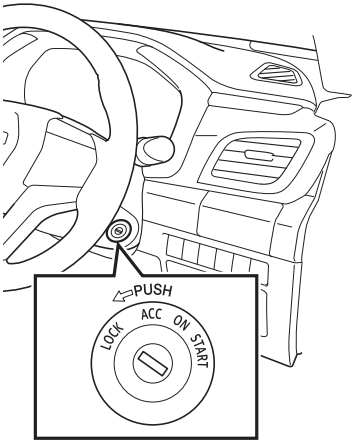
Ohjeita akun käsittelystä

Pidä akku puhtaana. Akkua kuorruttavan lian kautta voi syntyä vuotovirtaa, jolloin akun varaus purkaantuu nopeasti. Pahimmillaan voi syntyä akun rikkova oikosulku tai likaan sekoittuva akkuneste voi alkaa syövyttää auton rakenteita.

Avaimeton käynnistysjärjestelmä



Virtalukko

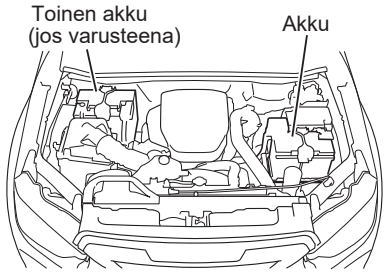


Ennen akun tarkastusta tai vaihtoa

Autosta on kytkettävä virta pois päältä ennen kuin akkua tai auton sähköjärjestelmää tai sen osaa aletaan tarkastaa, huoltaa tai vaihtaa. Akun saa kytkeä irti auton sähköjärjestelmästä vasta kun autosta on kytketty virta pois päältä (virta-avain virtalukon asentoon LOCK tai käynnistys-/sammutusnapista virta pois päältä OFF) ja odotettu vähintään viisi (5) minuuttia. Jos akun maadoituskaapeli (-napa) irrotetaan akusta ennen viittä (5) minuuttia, auton sähköjärjestelmiin voi tulla toimintahäiriöitä. Jos auton sähköjärjestelmään kuuluvaa osaa korjataan akku kytkettynä, korjattava tai muu sähköjärjestelmän osa voi rikkoutua.

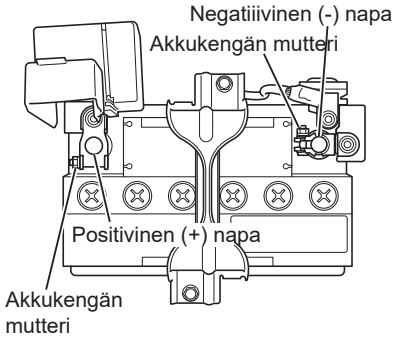
Moottorin käynnistys-/sammutusnappi (avaimeton käynnistysjärjestelmä)

→ Lisätietoa s. 4-112



Akun paikka

Autossa voi olla yksi tai kaksi akkua, mallista riippuen.



Akun kaapelien irrottaminen

Akulle tulevat sähkökaapelit on irrotettava akusta ennen akun poistamista paikaltaan.

1. Kytke virta pois päältä (virta-avain virtalukon asentoon LOCK tai käynnistys-/sammutusnapista virta pois päältä OFF).
2. Odota vähintään 5 minuuttia.
3. Avaa akun negatiiviselle (-) navalle tulevan maadoituskaapelin akkukengän mutteri. Kun akkukenkä on löystynyt, irrota maadoituskaapeli akusta.
4. Avaa akun positiiviselle (+) navalle tulevien virtakaapelien akkukenkien mutteri. Kun akkukenkä on löystynyt, irrota virtakaapelit akusta.

⚠ VAARA!

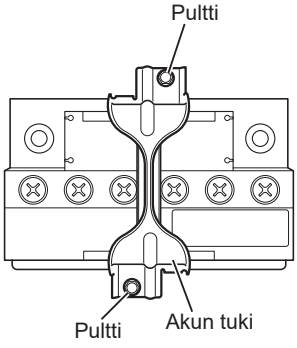
- Jos akun maadoituskaapeli (musta) on kytkettynä akun negatiiviseen (-) napaan, minkä tahansa sähköä johtavan esineen kosketus akun +navan ja auton metallisen osan välillä aiheuttaa vaarallisen oikosulun sekä mahdollisesti sähköiskun. Samalla auton sähköjärjestelmä voi vaurioitua.
- Vältä akun kallistamista.

⚠ VAROITUS

- Akkua ei saa kytkeä irti auton sähköjärjestelmästä ennen kuin autosta on kytketty virta pois päältä (virta-avain virtalukon asentoon LOCK tai käynnistys-/sammutusnapista virta pois päältä OFF) ja odotettu vähintään viisi (5) minuuttia. Jos akun maadoituskaapeli (-napa) irrotetaan akusta ennen viittä (5) minuuttia, auton sähköjärjestelmiin voi tulla toimintahäiriöitä.

OHJE

- Kun akun maadoituskaapelia irrotetaan akun negatiivisesta (-) navasta, avaa ensin akkukengän mutteri. Akun älykäs tunnistinpiiri (IBS) tulee irrottaa ennen kuin maadoituskaapeli irrotetaan akun navasta. Älä avaa mitään muuta mutteria/pulttia kuin akkukengän mutteri.



Akun irrotus

1. Avaa akun tuen pultit ja nosta akun tuki pois paikaltaan.
2. Nosta akku pois paikaltaan.



Akun lataus

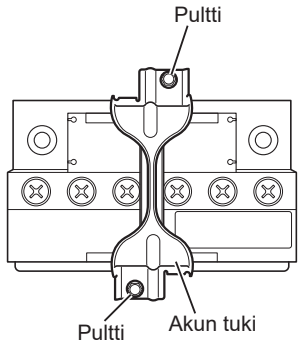
1. Akun lataus tulee tehdä hyvin ilmastoidussa paikassa. Avaa akkukennojen korkit (jos on) siten, että ilma pääsee virtaamaan korkista.
2. Kytke akkulaturin liittimet (hauenleuat) akun napoihin. Tämän jälkeen kytke akkulaturi sähköverkkoon ja kytke se päälle.

VAARA!

- Ladattavan akun lähellä ei saa aiheuttaa kipinöintiä tai käsitellä avotulta. Latauksen aikana akusta haihtuva vetykaasu saattaa syttyä ja aiheuttaa pahimmillaan räjähdyksen.

OHJE

- Akku on irrotettava auton sähköjärjestelmästä silloin kun akkua ladataan. Akkulaturista mahdollisesti tulevat jännitepiikit voivat rikkoa auton sähköjärjestelmän osia.
- Akkulaturi pitää olla pois päältä (sammutettuna) aina kun sitä kytketään akun napoihin tai irti akun navoista.



Akun asennus

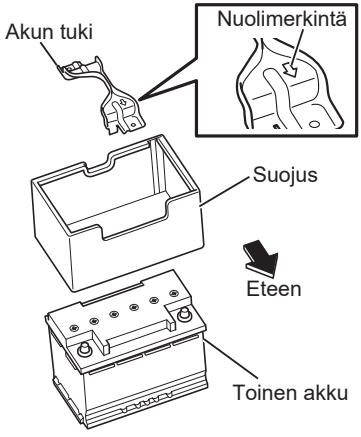
1. Nosta akku paikoilleen. Varmista akun asettuminen paikoilleen oikein päin sekä jämäkästi akkua kannattelevaa telinettä vasten. Akku ei saa heilua.
2. Aseta akun tuki paikoilleen ja kierrä sen pultit kiinni.

OHJE

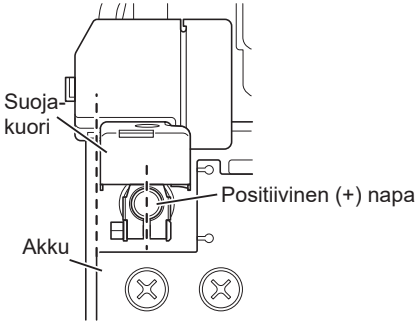
[Mallit joissa on toinen akku]

- Muista aina asentaa myös toisen akun suojus paikoilleen.
- Varmista toisen akun tuen nuolimerkinnän suuntautuminen eteenpäin kun asennat toista akkua paikoilleen.

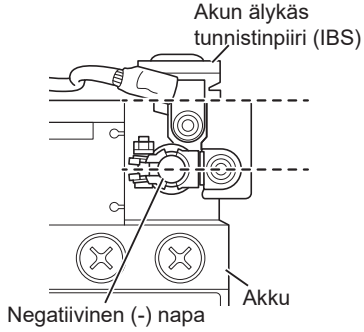
Toinen akku (jos varusteena)



Positiivinen (+) napa



Negatiivinen (-) napa ja akun älykäs tunnistinpiiri (IBS)



Akun kaapelien liittäminen

Akun kaapeleista liitetään ensimmäisenä virtakaapelit akun positiivisen (+) napaan, sitten maadoituskaapeli (musta) akun negatiivisen (-) napaan. Asenna ensin akkunapakenkä paikoilleen, ja sen jälkeen kiristä akkunapakengän kiinnityksen mutteri.

OHJE

- Akkunapaliitokseen tulevat virtakaapelit pitää linjata suoriksi suhteessa akkuun (katso kuva, katkoviiva) kun akkukenkä asennetaan akun positiiseen napaan. Akkunapaliitoksen suojakuori tulee asettaa paikoilleen heti akkukengän liittämisen jälkeen.
- Akun maadoituskaapeli (musta) pitää linjata suoraksi suhteessa akkuun (katso kuva, katkoviivat) akkukenkää liitettäessä akun negatiiviseen napaan. Varmista asennuksen jälkeen se, ettei akun älykäs tunnistinpiiri (IBS) osu mitään auton osaa vasten.

⚠ VAROITUS

- Varmista akulle tulevien kaapelien liittäminen oikeaan akkunapaan (+/-). Jos kaapelit kytketään väärin päin, auton sähköjärjestelmään kohdistuva jännitekuorma voi rikkoa auton sähköjärjestelmän osia, sähköjohtoja tai auton laturin.
- Avaimettomalla käynnistyksellä varustetussa autossa ei voi kytkeä virtaa päälle jos auton akku on irrotettu auton sähköjärjestelmästä. Käynnistysjärjestelmän muistiin jää ennen akun irrotusta käytössä ollut virtatila. Jos autossa on ollut virta päällä (ON) ennen akun irrotusta, virta kytkeytyy päälle heti kun akku kytketään kiinni auton sähköjärjestelmään. Jos akku pitää irrottaa auton sähköjärjestelmästä, kytke virta pois päältä (OFF) ennen sitä ja odota ainakin yksi (1) minuutti.

OHJE

- Kun autoon asennetaan akkua, on varmistuttava akun sijoittumisesta oikein päin sekä auton jämäkästä kiinnityksestä. Irrallaan heiluvan akun kotelointi voi vaurioitua tai ajamisen aikana syntyvät värinät vaurioittaa akun kennostoa, mikä voi aiheuttaa akun kennon oikosulun.

NEUVO

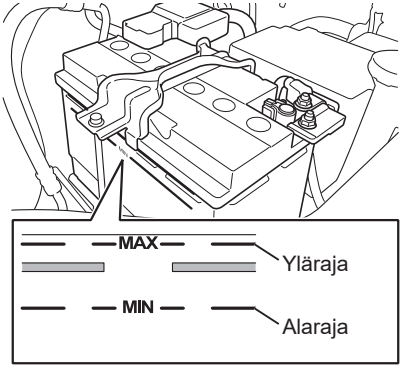
- Avaimettomalla käynnistyksellä tai etätunnistettavalla avaimella varustettujen autojen sisä- ja kohdevalot eivät valttämättä syty akun kytkemisen jälkeen, jos se tehdään auton oven ollessa auki. Sisä-/kohdevalot alkavat toimia normaalisti kun auton ovet suljetaan kertaalleen tai autosta kytketään virta pois päältä (virta-avain virtalukon asentoon LOCK tai käynnistys-/sammutusnapista virta pois päältä OFF).
- Ajovakautuksen (ESC) varoitusvalo voi syttyä sen jälkeen kun auton akku on ollut kytkettynä irti auton sähköjärjestelmästä tai akun varaus on laskenut huomattavan matalaksi. Ajovakautus ei toimi varoitusvalon palaessa. Ajovakautuksen toiminnot palautuvat normaaleiksi kun autolla ajetaan jonkin matkaa. Jos näin ei käy, ota yhteys valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään asian selvittämiseksi.
- Moottorin automaattinen sammutus-/käynnistystoiminto ei välttämättä toimi heti akun kytkemisen (akun vaihdon) jälkeen. Toiminnot palautuvat normaaleiksi kun autolla ajetaan jonkin matkaa.

Akun käyttö 12-volttisena virtalähteenä

Auton akkua ei saisi käyttää 12-volttisena virtalähteenä millekään suoraan akkkuun kytketylle laitteelle.

Jos auton akkua olisi tarve käyttää jonkin laitteiston virtalähteenä, ota yhteys valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään asian selvittämiseksi.

Akkunesteen määrän tarkastus



Päivittäinen tarkastus

Tarkasta jokaisessa akkukennossa olevan akkunesteen määrä akun kyljessä olevista nesteen ylä- ja alarajamerkinnöistä. Akkunesteen pinnan tason tulee asettua merkintöjen väliselle alueelle. Jos nestepinnan taso ei erotu, heiluta autoa varovasti.

Akkunesteen lisääminen

Jos akkunesteen pinta vajenee alemmas kuin alarajamerkintä, lisää akkukennoon akkuvettä. Avaa kennon korkki, lisää akkuvettä ja sulje korkki.

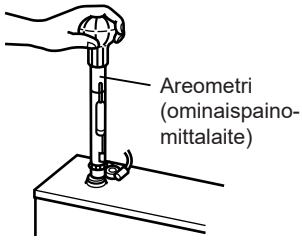
⚠ VAARA!

- Akkukennoon saa lisätä akkuvettä vain kennon akkunestemäärän ylärajamerkintään saakka. Liian täydestä kennosta voi pursuta vahvasti syövyttävää akkunestettä akun päälle, mikä voi johtaa akkunesteen kanssa kosketuksiin joutuneiden auton osien syöpymiseen. Kaikki roiskunut akkuneste on heti huuhdeltava pois runsaalla vedellä tai pyyhittävä veteen kostutetulla kankaalla. Käytä suojakäsineitä jos joudut puhdistamaan akkunestettä.

OHJE

- Jos akkuun joudutaan lisäämään akkuvettä, sen lisäämiseen jälkeen tulisi akku ladata. Se voidaan tehdä joko erillisellä laturilla tai ajamalla autoa. Jos akkua ei ladata akkuveden lisäämisen jälkeen, se voi jäätyä talviaikaan.
- Jos akkuveden määrä laskee akkukennoissa huomattavasti/jatkuvasti, auton sähköjärjestelmässä on vikaa. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.

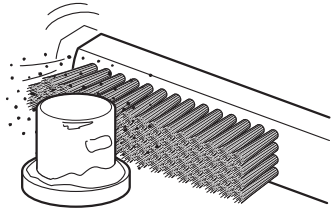
Akkunesteen ominaispainon tarkastus



1. Akun varaustila voidaan tarkastaa mittaamalla akkunesteen ominaispaino areometrillä. Jos akkunesteen ominaispaino on liian pieni, akku tulee ladata.

Täyden akun akkunesteen ominaispaino 20°C
1.27 - 1.29

Akun napojen tarkastus ja puhdistus



1. Tarkasta akkunapakenkien jämäkkä kiinnitys, niiden mahdolliset murtumat sekä korroosio. Jos akkunapakengissä on havaittavissa murtumia, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi
2. Jos akkunapakengissä näkyy korroosiota tai vaalea hapettumaa, irrota akkunapakenkä ja pese kertymä pois lämpimällä vedellä ja tarvittaessa harjalla. Kuivaa akkunavan ympäristö huolellisesti. Korroosio tulee poistaa metalliharjalla tai hiekkapaperilla.
3. Kun akkunapa ja/tai akkunapakengät ovat puhdistetut, voitele ne ohuelti (akkunapa)rasvalla. Kiinnitä akkunapakengät huolellisesti akun napoihin. Jos akun varaus on täysin purkautunut, katso lisäohjeita kohdesta "Kun akku on täysin purkautunut".

Kun akku on täysin purkautunut
→ Lisätietoa s. 7-16

Ilmastoinnin kylmäaine

Auton ilmastointi ei toimi kunnolla jos ilmastointijärjestelmän kylmäaineen määrä on liian pieni. Kylmäainetta tulee lisätä säännöllisesti.
Jos kylmäainetta pitää lisätä, selvitä autossa käytetyn kylmäaineen tyyppi. Ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tai jälleenmyyjään.

OHJE

- Auton ilmastoinnin viilennysteho laskee merkittävästi jos kylmäaineen määrä vähenee merkittävästi. Ilmastointilaitteiston osat voivat myös vaurioitua.

[Euroopan markkinoille tuotavat mallit]

- Näissä autoissa käytetään uutta HFC-1234yf-kylmäainetta (R-1234yf). Ilmastointilaitteeseen ei saa lisätä mitään muuta kylmäainetta. Ilmastointilaitteen kylmäainetta ei saa päästää vapautumaan suoraan ilmakehään. Jos ilmastointilaitteen kylmäaine pitää vaihtaa, se tulee kerätä asianmukaisesti. Kysy tarvittaessa lisätietoja kylmäaineen täydennyksestä/vaihtamisesta valtuutetulta Isuzu-huollolta tai jälleenmyyjältä.

[Israelin, Turkin, Hong Kong, Singaporen ja Marokon markkinoiden mallit]

- Näissä autoissa käytetään HFC-134a-kylmäainetta (R-134a). Imastointilaitteeseen ei saa lisätä mitään muuta kylmäainetta. Ilmastointilaitteen kylmäainetta ei saa päästää vapautumaan suoraan ilmakehään. Jos ilmastointilaitteen kylmäaine pitää vaihtaa, se tulee kerätä asianmukaisesti. Kysy tarvittaessa lisätietoja kylmäaineen täydennyksestä/vaihtamisesta valtuutetulta Isuzu-huollolta tai jälleenmyyjältä.

NEUVO

[Euroopan markkinoille tuotavat mallit, kylmäaine]

- Tyyppi: HFC-1234yf (R-1234yf)
- Lämmityspotentiaali (GWP): <1

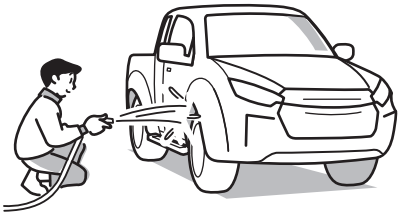
[Israelin, Turkin, Hong Kong, Singaporen ja Marokon markkinoille tuotavat mallit, kylmäaine]

- Tyyppi: HFC-134a (R-134a)
- Lämmityspotentiaali (GWP): 1430

ULKOPINTOJEN JA SISÄTILOJEN HOITO JA YLLÄPITO

- **Auton ulkopintojen hoito ja ylläpito** **6-132**
- **Auton sisätilojen hoito ja ylläpito** **6-136**

Auton ulkopintojen hoito ja ylläpito



Peseminen

Auton maalipinnoille tarttuva lika tai muu aines voi aiheuttaa kemiallisen reaktion, jonka seurauksena maalipinta vaurioituu (värimuutos, syöpymä, ruoste tai muu korroosio). Auton pintaosiin paksuina kerroksina jämähtänyt savi tai muu aines voi heikentää auton osien toimivuutta sekä ayrodynamiikkaa. Ylimääräisen aineksen (luettelo) poistamiseksi auton ulkopinnoilta auto tulee pestä säännöllisesti.

- Noki, rautahiukkaset, kuolleet hyönteiset, lintujen jätökset, siitepöly ja puista tippunut mahla, bitumi voivat vauroittaa maalipintoja.
- Rannikkoalueilla meri-ilmaston suolaisuus voi aiheuttaa korroosiota.
- Liukkauden torjunnasa käytetyt suolat ja liuokset voivat aiheuttaa korroosiota.
- Maalipinnan vaurioita voi syntyä paksun muta- tai savikerroksen alla.

1. Huuhtele auton alapuoli, runko, pyöräräholvit ja jousituksen osat reilulla määrällä vesijohtopaineista vettä.
2. Sulje kaikki ovet, perälauta sekä muut auton luukut ja pese auton pintaosat miedolla pesuaineliuoksella.
3. Puhdista auton renkaat ja vanteet pesuaineliuoksella ja sopivalla harjalla.
4. Pesun jälkeen huuhtele auto runsaalla, puhtaalla vedellä ja kuivaa se säämiskällä tms. auton kuivaukseen tarkoitulla kankaalla.

⚠ VAARA!

- Auton alustaa pestessä tulee varoa auton pakoputkiston sekä pakokaasujen puhdistuslaitteiston osia, jotka ovat ajon jälkeen kuumia. Palovammojen ehkäisemiseksi auto tulisi pestä vasta kun moottori on jäähtynyt.

⚠ VAROITUS

- Jos auto on varustettu automaattisilla tuulilasin pyyhintoiminoilla, varmista pyyhintoimintojen kytkeminen pois päältä (OFF) ennen auton pesun aloittamista. Jos toiminnoksi on valittu AUTO, tuulilasin pyyhkimet voivat yllättäen tehdä kertapyyhkäisyn. Se voi aiheuttaa henkilövahingon tai pyyhkimien vaurioitumisen.
- Auton sisäosia ei saa pestä vedellä. Auton rakenteisiin valuva/imeytyvä vesi voi aiheuttaa auton sähköjärjestelmien toimintahäiriötä tai auton osien korroosiota, esim. lattian ruostumista.
- Painepesurin suihkua ei saa suunnata suoraan auton sähköjärjestelmien johdotusten liitoksiin. Niihin tunkeutuva vesi voi aiheuttaa auton sähköjärjestelmien toimintahäiriötä.
- Painepesurin suihkua ei saa suunnata pakoputken päästä putken sisään. Se voi aiheuttaa pakoputkiston anturien kastumisen ja moottorin ohjausjärjestelmän toimintahäiriöitä.

OHJE

- Auton puhdistuksessa ei saa käyttää bensiiniä, dieselöljyä, asetonia tai muita liuottimia.
- Säännöllinen autopesuloiden käyttö voi aiheuttaa tummäsävyisten autojen maalipintaan havaittavia naarmuja tai himmentymiä.
- Auton ilmanottoaukkoihin ei saa roiskuttaa isoja määriä vettä.
- Älä pese moottoritilaa nestemäisillä puhdistusaineilla, liuottimilla tai vedellä. Nestemäiset aineet voivat vaurioittaa moottorin antureita, aiheuttaa korroosiota sähköjärjestelmien liittimissä sekä kulkeutua moottorin imujärjestelmän sisään ja sieltä moottoriin aiheuttaen käyntihäiriöitä.
- Auton radioantenni(t) sekä sivupeilit tulee kääntää korin suuntaisiksi ennen auton pesua autopesulinjalla.
- Älä vie autoa kuumaa vettä ja korkeapainvesisuihkuja käyttävälle autopesulinjalle. Kuuma vesi voi vaurioittaa joitakin auton muoviosia tai auton sisälle voi päästä vettä.

OHJE (jatkuu seuraavalla sivulla)

OHJE (jatkoa edelliseltä sivulta)

- Jos auto viedään korkeapainesuihkua käyttävälle autopesulinjalle, varmista suihkupään ja auton välinen vahintään 0,4 metrin välimatka. Varmista suihkupäiden suuntaus suorakulmaisesti auton ovien ikkunoihin nähden.
- Varmista pesussa käytettävien pesuaineiden huuhteleminen huolellisesti pois kaikilta auton ulkopinnoilta. Etenkin vahvasti emäksisten pesuaineiden (tyypillisiä teollisuudessa) jäämät maalipinnoilla tai ajo-/takavalojen pinnoilla voivat vaurioittaa niitä. Pahimmillaan valaisinten pinnoille alkaa muodostua hiushalkeamia. Perehdy tarkasti pesuaineen valmistajan laatimiin käyttöohjeisiin ja noudata niitä.
- Auton etuosiin voin tarttua varsin sitkeää, edellä ajavien ajoneuvojen tiestä nostamaa likaa, bitumia, polttoaine- tai öljyjäämiä. Voit käyttää niiden puhdistukseen tarkoitettuja (liuotinpohjaisia) erikoispuhdistusaineita, mutta vahaa näillä aineilla puhdistutetut maali- ja muovipinnat heti puhdistuksen jälkeen.

Tuulilasinpyyhkimet ja tuulilasin pesuri → Lisätietoa s. 4-131

Auton säilytys

Jos autoa joudutaan säilyttämään käyttämättömänä pitkään, säilytyspaikan puitteisiin tulisi kiinnittää huomiota. Kosteus, ilmansaasteet ja suuret lämpötilanvaihtelut voivat aiheuttaa vaurioita auton ulko- ja sisäpinnoille sekä eri laitteistoille.
Pyri välttämään auton säilitystä paikoissa, joissa:

- on paljon pölyä, savuam höyryä tai nokea, öljysumua tai metallihiukkasia
- on mahdollista joutua alttiiksi kemikaaleja valmistavien tehtaiden savukaasupäästöille tai muille tehtaista ilmakehään päätyville päästöille
- mereltä puhaltava tuuli vallitsee
- auton päälle voi päästä eläinten, lintujen tai hyönteisten jätöksiä ja/tai puista tippuvaa mahlaa

Auton vahaus

Auton maali- ja kromipinnat tulisi vahata huolellisesti 1-2 kertaa kuussa tai aina kun autoa on käytetty huomattavan kuraisissa/mutaisissa olosuhteissa. Autoa ei tulisi vahata suorassa auringonpaisteessa, eikä auton maalipinnan lämpötila saisi nousta vahatessa yli 40°C.
Noudata aina autovahan valmistajan laatimia vahan käyttöohjeita.

⚠ VAROITUS

- Tuulilasiin ei saa päästä autovahaa. Vaha voi aiheuttaa pahoja, näkyvyyttä haittaavia häikäisyjä tai heijastuksia.

OHJE

- Älä kiillota auton maalipintaa hiovilla vahoilla. Ne voivat vahingoittaa maalipintaa pysyvästi.
- Auton kumiosiin tai mattapintaisiin muoviosiin päässyt vaha voi aiheuttaa niille pysyviä värimuutoksia.



Tuulilasin puhdistus ja hoito

Isuzu suosittelee tuulilasin pyyhkimien ulottumattomissa olevan alueen puhdistusta Isuzu-lasinpesuaineella.

VAROITUS

- Jos auto on varustettu automaattisilla tuulilasin pyyhintoiminnoilla, varmista pyyhintoimintojen kytkeminen pois päältä (OFF) ennen tuulilasin puhdistusta. AUTO-toiminnolla tuulilasin pyyhkimet voivat yllättäen tehdä kertapyyhkäisyn. Se voi aiheuttaa henkilövahingon tai pyyhkimien vaurioita.

NEUVO

- Automaattisilla tuulilasin pyyhintoiminnoilla varustetun auton tuulilasia ei saa käsitellä millään pinnoitteella. Pinnoite voi haitata sadetunnistimen kykyä havaita sateen voimakkuus ja säätää tuulilasin pyyhkimien nopeutta olosuhteisiin sopiviksi.

Tuulilasinpyyhkimet ja tuulilasin pesuri → Lisätietoa s. 4-131

Auton sisätilojen hoito ja ylläpito

Puhdista auton sisätiloista pöly ja muut roskat pölynimurilla tai muilla sopivilla siivousvälineillä. Pyyhi sen jälkeen pinnat kostealla, mahdollisesti mietoon puhdistusaineliuokseen kastetulla imukykyisellä kankaalla.

⚠ VAARA!

- Auton sisäosia ei saa vesipestä eikä auton sisäpinnoille saa suihkuttaa vettä. Auton rakenteisiin valuva/imeytyvä vesi voi aiheuttaa auton sähköjärjestelmien toimintahäiriötä, pahimmillaan oikosukuja ja tulipalon riskin. Rakenteisiin imeytyvä vesi voi aiheuttaa auton osien korroosiota, esim. lattian ruostumista.
- Turvavöitä ei saa puhdistaa liuotinaineilla tai karkeilla, turvavyön pintaa vahingoittavilla puhdistusvälineillä. Turvavöitä ei saa valkaista tai värjätä. Vahvat kemikaalit voivat heikentää turvavöiden valmistusmateriaalin kestävyyttä. Tämä voi johtaa kolaritilanteissa turvavyön suojaustehon pienenemiseen, millä voi olla hengenvaarallisia seurauksia. Turvavöitä saa puhdistaa vain miedolla, haalealla saippuavedellä ja pehmeällä kankaalla.
- Pidä turvavyöt puhtaina ja kuivina.

⚠ VAROITUS

- Älä käydä auton sisätilojen puhdistukseen asetonia, liuottimia, liuotinpesuaineita tai vahvasti emäksisiä tai happamia puhdistusaineita. Ne voivat aiheuttaa auton sisätiloissa käytettyjen materiaalien haalistumista tai muita pintavaurioita.
- Lue aina puhdistusaineet käyttöohjeet huolellisesti.
- Varjele auton sisätilojen pintamateriaaleja kauneudenhoitotuotteilta (voiteet, puuterit, meikit, puhdistusaineet yms.) sekä ilmanraikastimien suoralta kosketukselta. Erityisesti em. aineita on estettävä pääsemästä kosketuksiin auton äänentoistojärjestelmän ja ilmastoinnin kanssa. Em. aineet voivat aiheuttaa auton sisätiloissa käytettyjen materiaalien haalistumista tai muita pintavaurioita.
- Tuulilasin tai ovien lasien sisäpuolisessa puhdituksessa tulisi välttää voimakkaita lasinpesuaineita. Lasit tulisi puhdistaa korkealaatuisella, (vetee)n kostutelulla lasinpesupyyhkeellä/-kankaalla.
- Takalasin lämmityselementeillä varustetun auton takalasi tulisi pyyhkiä puhtaaksi lämmityselementin suuntaisin vedoin (veteen) kostutetulla lasinpesupyyhkeellä/-kankaalla, lämmityselementin lankoja koskematta. Lasinpesuaineiden käyttö voi aiheuttaa lämmityselementin toimintahäiriöitä.

OHJE

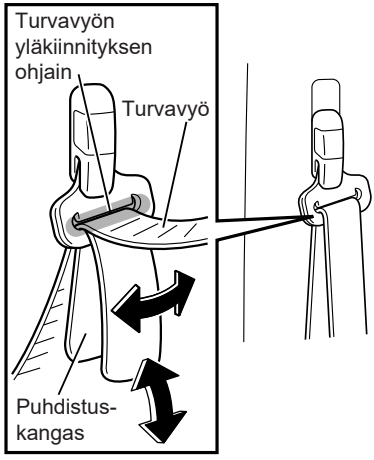
- Auton sisäosien sähkölaitteisiin ja -kytkimiin ei saa suihkuttaa silikonipohjaisia tuotteita. Silikoni voi aiheuttaa sähkökytkinten ja muiden osien toimintahäiriöitä.

Turvavöiden huolto

Likaantunut turvavyö voi kelautua heikosti, minkä takia turvavyöt pitää tarkastaa ja puhdistaa säännöllisesti.

⚠ VAROITUS

- Turvavyön materiaalia voi heikentää vyön vaalentaminen, värjääminen tai puhdistaminen liuotinpohjaisilla puhdistusaineilla.
- Turvavyön lukkoa tai muita rakenteita ei saa avata tai poistaa paikaltaan, vaikka niiden sisään tai alle menisi tavaroita tms. Jos näin käy, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon esineiden poistamiseksi.

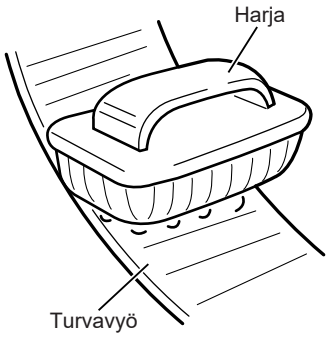


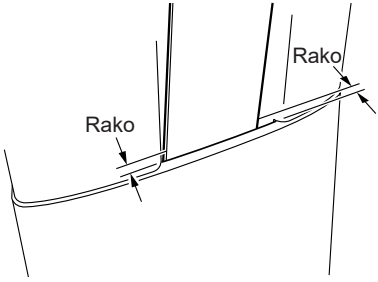
Turvavyön yläkiinnityksen ohjaimen puhdistus

1. Taita puhdistuksen sopiva, imukykyinen kangas noin 50 mm leveäksi kaistaleeksi.
2. Sekoita mietoa puhdistusainetta veden kanssa suhteessa 1:20.
3. Kostuta kangas, purista se kuivaksi ja ujuta se turvavyön kanssa turvavyön yläkiinnityksen ohjaimen läpi. Liikuta kangasta edestakaisin kunnes likaa ei enää trtu kankaaseen.
4. Poista kangas ja kuivaa turvavyö sekä turvavyön yläkiinnityksen ohjain kuivalla kankaalla. Anna ohjaimen ja turvavyön kuivua.
5. Tarkasta turvavyön kelautuminen.

OHJE

- Puhdistus- tai kuivauskangasta ei saa tunkea väkisin turvavyön yläkiinnityksen ohjaimen läpi minkään työkalun avulla. Työkalun käyttö voi aiheuttaa turvavyön ja sen ohjaimen vaurioitumiseln.





Turvavyön puhdistus

1. Vedä turvavyö täysin ulos ja tarkasta turvavyöstä mahdollisesti erottuvat väripoikkeamat, tahrat ja hiertymät.
2. Sekoita mietoa puhdistusainetta veden kanssa suhteessa 1:20.
3. Kasta (kynsi)harja tai vastaava nailonharja pesuveteen ja puhdista turvavyö tarvittavista kohdista.
4. Kuivaa turvavyö kuivalla kankaalla ja anna sen kuivua.
5. Tarkasta turvavyön kelautuminen.

OHJE

- Jos turvavyön puhdistuksen jälkeen vyö ei kelaudu kunnolla, jokin auton rakenteista voi haitata turvavyön kelautumista. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
- Jos turvavyön kelautumisessa sisään tai ulos ilmenee takeltelua tai jokin muu turvavyön osa (soljet, lukitus, lukkolaitteen kiinnitys, vyössä olevat hiertymät/viillot yms.) on selkeästi rikkoutunut, auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja turvavyön vaihtoon.

Nahkaistuinten hoito

NEUVO

- Kysy nahkaistuinten hoitoon liittyvistä tuotteista lisätietoja valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.

1. Puhdista istuimilta pöly ja muut roskat pölynimurilla tai muilla sopivilla siivousvälineillä.
2. Puhdista istuinverhoilujen nahkaosat villapesuaineen ja veden seoksella (1:20). .
3. Puhdista kaikki pesuvesijäämät imukykyisellä, puhtaaseen veteen kastetulta ja sitten kuivaksi kierretyllä kankaalla.
4. Pyyhi istuimista kaikki kosteus puhtaalla, imukykyisellä kankaalla ja anna istuinten kuivua ennen niiden käyttöä.

Kangasverhoiltujen istuinten ja auton mattojen hoito

Puhdista istuimilta ja auton matoilta pöly ja muut roskat pölynimurilla tai muilla sopivilla siivousvälineillä.
Auton mattoja (alaosan kangasverhoilua) ei saa poistaa niiden puhdistuksen takia.
Puhdistuksessa voi käyttää yleisesti kotitalouskäyttöön tarkoitettuja puhdistusaineita ja -menetelmiä.
Pesuaineiden tulee olla ph-arvoltaan neutraaleja. Myös alkoholipohjaisia puhdistusaineita saa käyttää.

Huolto-ohjelma

● Huolto-ohjelma ja huoltokohteet 6-142

Huolto-ohjelma ja huoltokohteet

Auton turvallisuuden ja taloudellisuuden varmistamiseksi se tulee tarkastaa ja huoltaa valmistajan määrittelemän huolto-ohjelman mukaisesti.

Huolto-ohjelma

Huolto-ohjelmassa määriteltyjen tarkastusten, osien vaihdon sekä muiden autoa ylläpitävien toimien tekeminen valmistajan määrittelenä ajankohtina varmistaa auton turvallisuuden sekä pienet käyttökulut.
Isuzu suosittaa kaikkien huoltojen teettämistä valtuutetussa Isuzu-huollossa. Kaikki erikoistyökaluja tai vaativia työvaiheta sisältävät huollot tulee teettää valtuutetussa Isuzu-huollossa.

Huolto-ohjelmassa käytettyjen kirjainten merkitys

I : Tarkasta, minkä jälkeen tarvittaessa puhdista, säädä, korjaa tai vaihda

A: Säädä

R: Vaihda

T: Kiristä määriteltyyn tiukkuuteen

L: Voitele/rasvaa

OHJE

- Huolto-ohjelman mukaisia tarkastuksia tehdessä tulee suorittaa myös muut, auton päivittäiseen käyttöön liittyvät tarkastukset.

*: Tihennetty huoltoväli, jos autoa käytetään raskaissa olosuhteissa.

Huoltoväli, jos autoa käytetään rskaissa olosuhteissa
→ Lisätietoa s. 6-146

Huolto-ohjelma TFR/S 87 (RZ4E-TCX): Euroopan, Israelin, Turkin, Hong Kongin ja Singaporen markkinoilla myytävät mallit

I : Tarkasta, minkä jälkeen tarvittaessa puhdista, säädä, korjaa tai vaihda A: Säädä
R: Vaihda T: Kiristä määriteltyyn tiukkuuteen L: Voitele/rasvaa

Huoltokohde	Huolto-toimi	Huoltoväli (matkamittarin lukema tai käyttöaika, kumpi tulee ensin)	Lisätietoa sivulla
* Moottoriöljy	R	20,000 km tai 24 kuukautta	6-22
* Öljynsuodatin	R	20,000 km tai 24 kuukautta	6-28
Moottorin öljyvuodot ja poistetun öljyn koostumus	I	20,000 km tai 24 kuukautta	6-22
Moottorin tyhjäkäynti ja käyntikierrosten nousu	I	20,000 km tai 24 kuukautta	6-21
Apulaitehihnan kireys ja kunto	I	20,000 km tai 24 kuukautta	6-50
Pakoputkisto	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Kaikki moottorin ja konehuoneen letkut, vuodot, halkeamat ja hiertymät	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
* Ilmansuodatin	I R	20,000 km tai 24 kuukautta 40,000 km tai 48 kuukautta	6-51
Polttoainesuodatin	R	Vaihda kun polttoainesuodattimen varoitusvalo syttyy	4-65 6-53
Polttoainetankki	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Polttoainejärjestelmän letkujen ja putkien vauriot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Polttoainesuodattimen vedenerotin	Vaihda kun polttoainesuodattimen vedenerottimen varoitusvalo syttyy		4-65 6-54
Moottorin jäähdytysnesteen pakkaskestävyys	I	20,000 km tai 24 kuukautta	6-37 6-45
Moottorin jäähdytysneste	R	1. vaihto 160,000 km tai 96 kuukautta	6-36 6-43
		Sen jälkeen 160,000 km tai 96 kuukautta (Isuzu-jäähdytysneste)	6-36 6-43
		Sen jälkeen 24 kuukautta (muu kuin Isuzu-jäähdytysneste)	6-36 6-43
Moottorin jäähdytysjärjestelmän vuodot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	6-39 6-47
Kytkinpolkimen liike ja liikerata	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
* [M/T] Käsivalintaisen vaihteiston öljymäärä ja öljyvuodot	I R	20,000 km tai 24 kuukautta 40,000 km tai 48 kuukautta	—
* [4WD] Tasauspyörästön öljy ja öljyvuodot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Vaihteensiirtomekanismin väljyydet	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—

*** Merkintä: Tihennetty huoltoväli, jos autoa käytetään raskaissa olosuhteissa. Lisätietoa sivulla 6-146.**

Huoltokohde	Huolto-toimi	Huoltoväli (matkamittarin lukema tai käyttöaika, kumpi tulee ensin)	Lisätietoa sivulla
* [A/T] Automaattivaihteiston öljy	I	120,000 km tai 72 kuukautta	6-93
* [A/T] Automaattivaihteiston öljyvuodot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Kardaaniakselin tuennan väljyydet	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
* Kardaaniakselin nivelien ja liitosten kulumat	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
[4WD] Kardaaniakselin nivelien ja liitosten kulumat	L	20,000 km tai 24 kuukautta	—
* Tasauspyörästön öljyt (edessä ja takana)	I R	20,000 km tai 24 kuukautta 40,000 km tai 48 kuukautta	—
Vetoakselien suojakumit	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Vetoakselien suoruus ja muut vauriot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
[HPS] Ohjaustehostinöljy	I R	20,000 km tai 24 kuukautta 180,000 km tai 120 kuukautta	6-95
[HPS] Ohjaustehostimen öljyvuodot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	6-95
* Ohjauslaitteiston välykset ja muut vauriot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
[HPS] Ohjaustehostinletkut	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Ohjauspyörän välykset	I	20,000 km tai 24 kuukautta	6-94
Ohjauslaitteet	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Pyörien suuntaus	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Ohjauksen pallonivelet, kumit ja muut vauriot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Jarruneste (kytkinneste)	I R	20,000 km tai 24 kuukautta 40,000 km tai 48 kuukautta	6-60 6-92
Jarrujärjestelmän vuodot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Jarrujen toiminta	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
* Etujarrulevyjen ja -palojen kuluma	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
* Takajarrurumpujen ja jarruhihnojen kuluma	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Jarrupoljin ja sen liikerata	I	20,000 km tai 24 kuukautta	6-62
Jarruputkien ja -letkujen liitokset ja liitosten vuodot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Pysäköintijarru toiminta	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Pysäköintijarruvivun liike	I	20,000 km tai 24 kuukautta	6-65

*** Merkintä: Tihennetty huoltoväli, jos autoa käytetään raskaissa olosuhteissa. Lisätietoa sivulla 6-146.**

Huoltokohde	Huolto-toimi	Huoltoväli (matkamittarin lukema tai käyttöaika, kumpi tulee ensin)	Lisätietoa sivulla
Pysäköintijarrun vaijerien kunto, vauriot sekä vaijerien kiinnitysten kunto	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Pysäköintijarrun lukituslaitteiston kunto	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Kierre-/lehtijousien vauriot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Pyörien ripustuksen vauriot ja väljyydet	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Iskunvaimentimien öljyvuodot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Iskunvaimentimien kiinnitykset	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Jousituksen kumirakenteiden kunto	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Jousituksen pallonivelten suojakumien kunto	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Pyörien kiinnitys (mutterit)	T	20,000 km tai 24 kuukautta	6-91
Vanteiden kunto	I	20,000 km tai 24 kuukautta	6-69 6-86
Pyöränlaakereiden kunto (väljyydet)	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Rengaspaineet ja renkaide vauriot	I	20,000 km tai 24 kuukautta	6-66 6-68
Renkaiden paikan vaihto	Vaihda tarvittaessa		6-71
Auton muut pultti- ja mutterikiinnitykset	I	20,000 km tai 24 kuukautta	—
Ilmastoinnin suodatin	R	60,000 km tai 24 kuukautta	—

*** Merkintä: Tihennetty huoltoväli, jos autoa käytetään raskaissa olosuhteissa. Lisätietoa sivulla 6-146.**

Tihennetty huoltoväli, jos autoa käytetään raskaissa olosuhteissa

Raskaaksi määritelty ajo-olosuhde
A: Toistuvat hyvin lyhyet ajomatkat
B: Ajaminen heikkokuntoisilla teillä
C: Ajaminen hyvin pölyisissä olosuhteissa
D: Ajaminen hyvin kylmissä olosuhteissa tai suolatuilla teillä
E: Usein toistuva perävaunun veto tai ajaminen vuoristossa
F: Jatkuva ajaminen hyvin pienillä nopeuksilla
G: Toistuva moottorin sammuttaminen hiukkassuodattimen regeneraation aikana

Huoltokohde	Huoltoväli ja -toimenpide	Ajo-olosuhteet
Moottoriöljy	Vaihda 5,000 km välein	C, E, F, G, A+D
Öljynsuodatin	Vaihda 10,000 km välein	C, E, F, G, A+D
Pakoputkisto ja sen kiinnitykset	Tarkasta 10,000 km välein	A, B, D
Ilmansuodatin	Tarkasta 5,000 km välein Vaihda 20,000 km välein	C
Ohjauslaitteiston kunto ja osien väljyydet	Tarkasta 5,000 km välein	B
Kardaaniakselin nivelet ja liitokset	Tarkasta välykset ja voitele 5,000 km välein	B, C
Käsivalintaisen vaihteiston öljyt	Vaihda 20,000 km välein 1. vaihto 10,000 km	B
Automaattivaihteiston öljyt	Tarkasta 40,000 km välein Vaihda 80,000 km välein	B, E, A+D
Jakovaihteiston öljyt	Vaihda 20,000 km välein 1. vaihto 10,000 km	B
Etu- ja takaperän öljyt	Vaihda 20,000 km välein 1. vaihto 10,000 km	B
Etujarrulevyjen ja -palojen kuluma	Tarkasta 5,000 km välein	A, B, C
Takajarrurumpujen ja -hihnojen kuluma	Tarkasta 5,000 km välein	A, B, C

NEUVO

[Toistuvat hyvin lyhyet ajomatkat]

- Toistuvat hyvin lyhyet ajomatkat: jos alle 8 km pitkiä ajomatkoja on noin 30 % tai enemmän kaikesta ajosta.

Ohjeita toistuvien lyhyiden matkojen ajamiseen → Lisätietoa s. 2-84

Suositellut voiteluaineet, muut huoltokemikaalit ja polttoaine

Auton luotettavan toiminnan kannalta on erittäin tärkeää käyttää sille suositeltuja voiteluaineita, polttoainetta ja muita huoltokemikaaleja. Alla olevassa taulukossa on lueteltuna Isuzun suosittelemat moottoriöljyt. Valitse öljyn viskositeetti auton käyttöolosuhteisiin sopivaksi. Isuzu suosittelee vahvasti alkuperäisen Isuzu-moottoriöljyn käyttöä. Noudata öljynvaihdossa suositeltua huolto-ohjelmaa. Älä lisää moottoriöljyyn mitään lisäaineita, pois lukien ne jotka erikseen hyväksytään.

Moottori- ja voimansiirtoöljyjen viskositeettitaulukot → Lisätietoa s. 6-152

VOITELUKOHDE	LUOKITUS			ESIMERKIKSI
	API	ACEA	JASO	
* Dieselmoottori (Vähätuhkainen moottoriöljy)	CJ-4 CK-4	E6 E9 E6/E9	DH-2	BESCO CLEAN (5W-30) (ISUZU) BESCO CLEAN (10W-30) (ISUZU) BESCO CLEAN SUPER (10W-40) (ISUZU) Delo 400 XLE (10W-30), (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delo 400 MGX (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delvac 1 ESP (5W-40) (ExxonMobil) Delvac Ultra Ultimate Protection (5W-30) (ExxonMobil) Delvac Ultra Ultimate Protection V1 (5W-40) (ExxonMobil) Delvac 1 Advanced Synthetic (5W-30) (ExxonMobil) Delvac Modern Advanced Protection (10W-40) (ExxonMobil) Delvac XHP ESP (10W-40) (ExxonMobil) Delvac Modern Full Protection (15W-40) (ExxonMobil) Delvac MX ESP (10W-30), (15W-40) (ExxonMobil) Rimula R5LE (10W-30), (10W-40) (Shell) Rimula R4L (15W-40) (Shell) Rubia Optima 1100 HZX (10W-30), (15W-40) (Total) Quartz INEO HZX (5W-30) (Total)

*: Isuzu suosittelee vain vähätuhkaisten, pakokaasujen hiukkassuodattimille optimoitujen moottoriöljyjen käyttöä.

NEUVO

[Dieselmoottorien moottoriöljy]

- Alkuperäinen, tehtaalla moottorin laitettu SAE 5W-30 moottoriöljy varmistaa optimaalisen polttoainetalouden, pienet CO_2-päästöt sekä käynnistyvyyden kylmissä olosuhteissa.

DIESELÖLJY (polttoaine, rikkipitoisuus alle 10 ppm)	
Deutsche Industrie Normen (DIN)	Luokitus EN590 : 2009
British Standards (BS)	Luokitus EN590 : 2009

VOITELUKOHDE	LUOKITUS			ESIMERKIKSI
	API	ACEA	JASO	
Käsivalintainen vaihteisto (Vaihteisto MVL)	BESCO TRANSAXLE (5W-30) (ISUZU)			
	CI-4 CJ-4 CK-4	E7 E9	DH-1 DH-2	Delo 400 MGX (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delo Gold Ultra (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Performance PRO 700 (15W-40) (Elf) Delvac Modern Full Protection (15W-40) (ExxonMobil) Delvac MX ESP (15W-40) (ExxonMobil) Delvac Modern Super Defense (15W-40) (ExxonMobil) Delvac MX (15W-40) (ExxonMobil) Rimula R4X (15W-40) (Shell) Rubia TIR 7400 HZX (15W-40) (Total)
Jakovaihteisto	BESCO TRANSAXLE (5W-30) (ISUZU)			
	CI-4 CJ-4 CK-4	E7 E9	DH-1 DH-2	Delo 400 MGX (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delo Gold Ultra (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Performance PRO 700 (15W-40) (Elf) Delvac Modern Full Protection (15W-40) (ExxonMobil) Delvac MX ESP (15W-40) (ExxonMobil) Delvac Modern Super Defense (15W-40) (ExxonMobil) Delvac MX (15W-40) (ExxonMobil) Rimula R4X (15W-40) (Shell) Rubia TIR 7400 HZX (15W-40) (Total)
Automaattivaihteisto (Vaihteisto AWR6B45)	ISUZU ATF WSI (ISUZU)			



OHJE

[Käsivalintaisen vaihteiston vaihteistoöljy]

- Valmistaja suosittelee painokkaasti alkuperäisen vaihteistoöljyn käyttöä (BESCO TRANSAXLE 5W-30). Jos autossa aletaan käyttää muuta kuin alkuperäistä vaihteistoöljyä, vaihteiston toiminnassa saattaa esiintyä havaittavia eroja. Näitä ovat mm. vaihteiden kytkeytyminen, vaihteiston äänet ja polttoaineen kulutus, käytetyn öljyn ominaisuuksista ja ajo-olosuhteista riippuen.

[Automaattivaihteiston vaihteistoöljy]

- Valmistaja suosittelee painokkaasti alkuperäisen vaihteistoöljyn käyttöä (ISUZU ATF WSI). Jos autossa aletaan käyttää muuta kuin alkuperäistä vaihteistoöljyä, vaihteiden kytketyminen saattaa heikentyä. Pahimmillaan automaattivaihteisto voi alkaa väristä ja vaihteiden kytketyminen jumittua, mikä voi johtaa automaattivaihteiston rikkoutumiseen.



NEUVO

[Käsivalintaisen vaihteiston vaihteistoöljy]

- Alkuperäisen vaihteistoöljy (BESCO TRANSAXLE 5W-30) varmistaa optimaalisen vaihteiden kytkeytymisen myös kylmissä olosuhteissa, erinomaisen polttoainetalouden sekä hyvin pienet vaihteiston sivuäänet.

VOITELUKOHDE	LUOKITUS			ESIMERKIKSI
	API	ACEA	JASO	
Etuakselin tasauspyörästö	GL-5 GL-5/MT-1	—	—	BESCO SHIFT ON THE FLY (75W-90) (ISUZU) Tranself SYN FE (75W-90) (Elf) Delvac 1 Gear Oil (75W-90) (ExxonMobil) Spirax S6 AXME (75W-90) (Shell) Traxium Dual 9 FE (75W-90) (Total)
Taka-akselin tasauspyörästö	GL-5 GL-5/MT-1	—	—	BESCO GEAR SH (80W-90), (90), (140) (ISUZU) BESCO SHIFT ON THE FLY (75W-90) (ISUZU) Delo Gear EP-5 (80W-90), (85W-140) (Chevron/Texaco/Caltex) Gear Oil GL-5 (80W-90), (85W-140) (Chevron/Texaco/Caltex) Tranself SYN FE (75W-90) (Elf) Delvac 1 Gear Oil (75W-90) (ExxonMobil) Mobilube S (80W-90) (ExxonMobil) Spirax S6 AXME (75W-90) (Shell) Spirax S3 AX (80W-90) (Shell) Traxium Dual 9 FE (75W-90) (Total) Traxium Axle 9 (80W-90) (Total) Traxium Axle 7 (80W-90), (85W-90), (85W-140) (Total)

VOITELUKOHDE	LUOKITUS
Ohjaustehostin (hydraulinen tehostinl)	BESCO ATF III (ISUZU) or equivalent DEXRON® VI or equivalent
Pyörien navat/kardaanin laakerointi	BESCO L2 GREASE (No.2), L3 GREASE (No.3) (ISUZU) NLGI #2 or #3 multi-purpose grease
Kardaanin liu'ut/ristinivelet	BESCO ONE LUBER Mo GREASE (No.2) (ISUZU) NLGI #2 multi-purpose grease containing molybdenum disulfide

JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ	LUOKITUS	ESIMERKIKSI
Moottorin jäähdytys-järjestelmä Nestejäähdytteinen välijäähdytin	**ISUZU ENGINEERING STANDARD-MATERIAL** ISC-C73-004Y (etyleeniglykolipohjainen, OAT-teknologiaan (organic acid techology) perustuva lisäaineistus, Extended Life -luokitus, ei sisällä nitraatteja, amiineja, booraksia, silikaatteja tms.)	**BESCO LLC SUPER TYPE E (ISUZU)*** **BESCO LLC SUPER TYPE AS (ISUZU)*** Havoline XLC (Arteco) Glysantin G34 (BASF) Glacelf Auto Supra (Total) Coolelf Auto Supra -37°C (Total)

*: Alkuperäinen Isuzu jäähdytysneste

OHJE

- Sekoita jäätymisenestoainetta ja puhdistettua vettä sopivaksi jäähdytysnesteeksi.
- Valmistaja suosittelee käyttövalmiiden "50/50" jäähdytysnesteiden käyttöä. Niitä ei tarvitse erikseen sekoittaa.

Moottorin jäähdytysnesteen sekoitussuhde → Lisätietoa s. 6-37

JARRUNESTE	VALMISTAJA	TUOTENIMI	LUOKITUS
Jarru-ja kytkinneste	ISUZU AC Delco	BESCO BRAKE FLUID SUPER Supreme 11	DOT 3 (FMVSS 116 or SAE J1703)
	—	—	DOT 4 (FMVSS 116 or SAE J1704)

⚠ VAARA!

- Avaa polttoainetankin korkki hitaasti. Nopea avaus voi päästää polttoainetankiin mahdollisesti syntyneen paineen purkautumaan rajusti, mikä voi aiheuttaa polttoaineen roiskumista.
- Käytä vain valmistajan hyväksymää, korkealaatuista dieselöljyä. Lisätietoja autoon sopivasta dieselöljystä kappaleessa "Suositellut voiteluaineet, muut huoltokemikaalit ja polttoaine".
- Älä tankkaa heikkolaatuista dieseliä, kerosiiniä, bensiiniä, alkoholipohjaisia polttoaineita tai mitään muuta kuin kuin dieselöljyä. Älä käytä polttoaineen lisäaineita, ei edes vettä sitovia. Laadultaan heikko, vettä sisältävä tai täysin väärän tyyppinen polttoaine voi vaurioittaa polttoaineen ruiskutuskoneistoa/-suuttimia tai moottoria sekä tukkia polttoainesuodattimen. Moottorin vaurioitumisen ohella väärä polttoaine voi aiheuttaa tulipalon.
- Jos polttainetankkiin joutuu vahingossa väärän tyyppistä nestettä/polttoainetta, auton moottoria ei saa käynnistää ja tankki tulee tyhjentää huolellisesti ennen moottorin käynnistämistä.

⚠ VAROITUS

- Älä tankkaa huonolaatuista dieselöljyä. Suositusta huonolaatuisemman dieselöljyn käyttö voi aiheuttaa moottorin käyntihäiriöitä sekä pakokaasupäästöjen nousun vaatimuksia korkeammiksi.

OHJE

- Käytä autossa vain suosituksen mukaisia dieselöljyjä. Muiden kuin suotuksen mukaisten, korkealaatuisten polttoaineiden käyttö voi aiheuttaa vaurioita.
- Älä käytä suositusta rikkipitoisempaa dieselöljyä. Liian rikkipitoinen polttoaine voi aiheuttaa moottorin käyntihäiriöitä ja vioittaa moottoria sekä pakokaasujen puhdistuslaitteistoja. Seurauksena on ajoneuvokohtaisen pakokaasuppästöjen nousu, pahimmillaan moottorin vaurioituminen.

FAME-tyypisen biodieselin käyttö polttoaineena (Fatty Acid Methyl Esters)

Euroopan markkinoille tuotavat mallit

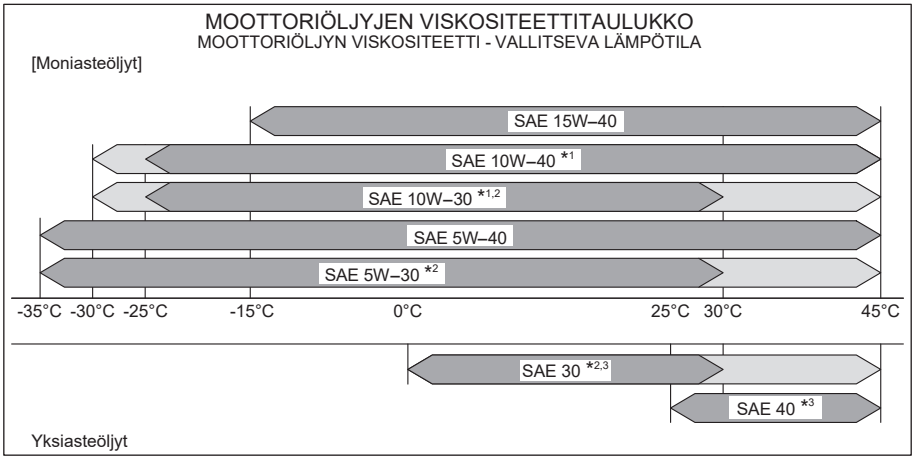
- Autossa voi käyttää polttoaineena standardin B7 EN590 mukaista dieselöljyä, jossa on biokomponenttina standardin EN14214 mukaisesti luokiteltua FAME-biodieseliä.
- Polttoaineen, joka ei täytä standardia B7 EN590 tai sen biokomponentti ei täytä standardia EN14214, käyttö voi pahimmillaan aiheuttaa moottorivaurion.
- Älä varastoi FAME-biodieseliä sisältävää polttoainetta pitkään tai seisota autoa, johon on tankattu FAME-biodieseliä sisältävää polttoainetta pitkään. FAME-biodiesel voi sakeutua ja tukkia auton polttoainejärjestelmän.
- Auton takuu on voimassa jos siinä käytetään standardin B7 EN590 mukaista polttoainetta. Takuu ei koske tapauksia, jos auto seisoo huomattavan pitkään ja siinä ilmenee autossa käytetystä dieselpolttoaineesta johtuvia toimintahäiriöitä tai vaurioita.

NEUVO

- Auton suorituskyky ja muut ominaisuudet voivat heikentyä, jos autossa siirrytään käyttämään perinteisen, 0 % biokomponenttia sisältävän dieselöljyn sijaan standardin B7 EN590 mukaista, FAME-biodieseliä sisältävää polttoainetta.

Moottori- ja voimansiirtoöljyjen viskositeettitaulukot

Käytä autossa olosuhteisiin sopivia moottori- ja voimansiirtoöljyjä. Valitse valliteviin sääolosuhteisiin (lämpötila) sopiva öljyn viskositeetti. Käytä tarvittaessa oheisia taulukoita oikean öljyn valitsemiseksi.



*1: Jos autossa on moottorin tai moottoriöljyn esilämmitysjärjestelmä (lohkolämmitin, polttoainekäyttöinen lämmitin, öljypohjan lämmitin yms.), autossa voi käyttää 10W-xx luokiteltuja öljyjä jopa -30°C saakka.
*2: xxW-30-luokituksen mukaisen öljyn käyttäminen on mahdollista 45°C saakka, jos öljy on alkuperäistä Isuzu-öljyä tai sivun 6-146 luettelossa mainittua vastaavaa, saman luokituksen moottoriöljyä.
*3: Yksiasteöljyjen käyttö on sallittua vain Euro II-päästörajoitusten tai sitä aikaisempien päästörajoitusten mukaan valmistetuissa moottoreissa.

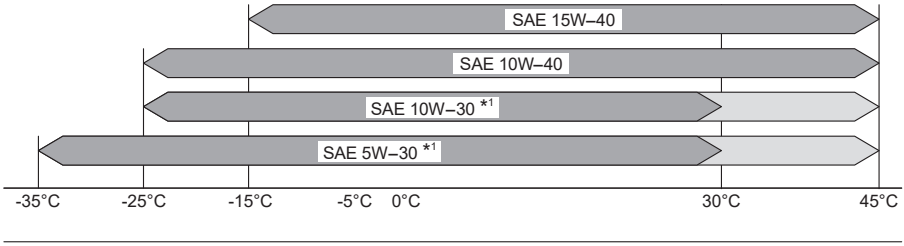
NEUVO

- Huomattavan kylmissä olosuhteissa moottoriöljyn viskositeetti tulee olla SAE 10W-30:n sijaan SAE 5W-30.
- Viskositeettiluvultaan korkeiden moottoriöljyjen käyttö on suositeltavaa, jos autolla ajetaan huomattavan kuumissa olosuhteissa tai jatkuvasti raskailla kuormilla.

VOIMANSIIRROSSA KÄYTETTÄVIEN ÖLJYJEN VISKOSITEETTITAULUKKO

VOIMANSIIRROSSA KÄYTETTÄVIEN ÖLJYJEN VISKOSITEETTI - VALLITSEVA LÄMPÖTILA

[Moniasteöljyt]

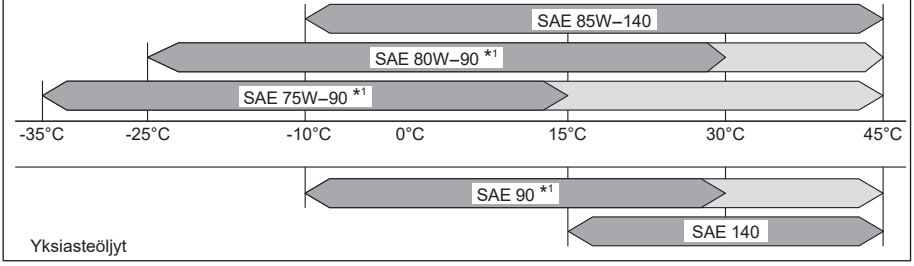


*1: Alkuperäistä xxW-30-luokiteltua Isuzu-öljyä on mahdollista käyttää 45°C saakka.

PERÄÖLJYJEN (etu- ja taka-akselit) VISKOSITEETTITAULUKKO

ETU- JA TAKA-AKSELIN PERISSÄ KÄYTETTÄVIEN ÖLJYJEN VISKOSITEETTI - VALLITSEVA LÄMPÖTILA

[Moniasteöljyt]



*1: Alkuperäistä xxW-90-luokiteltua Isuzu-öljyä on mahdollista käyttää 45°C saakka.

TEKNISET VIAT TAI ONNETTOMUUDET 7

- Vianmääritys 7-2
- Kun avaimen pariston varaus ehtyy 7-7
- Moottorin sammutus hätätilanteissa (avaimeton käynnistysjärjestelmä) 7-10
- Moottorin käynnistys hätätapauksissa (avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä) 7-11
- Jos auto hajoaa kesken ajamisen 7-12
- Rengasrikko 7-13
- Jos moottori sammuu kesken ajamisen 7-14
- Jos sammunut moottori ei käynnisty 7-15
- Jos jarrut eivät pidä 7-15
- Kun akun varaus on täysin purkautunut 7-16
- Jos polttoaine loppuu 7-18
- Jos alhaisen latausjännitteen varoitusvalo syttyy 7-20
- Jos matalan öljypaineen varoitusvalo syttyy 7-21
- Lisätietoa varoitus- ja merkkivaloista 7-21
- Moottorin ylikuumeneminen 7-22
- Kun valot eivät syty 7-24
- Sulakkeiden ja releiden vaihto 7-24
- Heikkokuntoisilla teillä ajaminen 7-28
- Hinaaminen 7-29
- e-Call-hätäviestipalvelu 7-35

Vianmääritys

Auton säännöllinen tarkastus ja huolto ehkäisee rikkoutumisia ja toimintahäiriöitä. Tee auton päivittäiset tarkastukset ja noudata autolle määriteltyä huolto-ohjelmaa. Jos autossa ilmenee pieniäkin vikoja tai toimintahäiriöitä, selvitä niiden syy nopeasti ja tee tai teetä tarvittavat korjaustoimenpiteet. Pitkittyneinä pienetkin viat ja toimintahäiriöt voivat johtaa hankalasti korjattaviin, kalliisiin vikoihin sekä heikentää auton turvallisuutta. Seuraavien sivujen taulukoissa käsitellään auton mahdollisia vikoja ja toimintahäiriöitä, määritellään niiden syitä sekä kerrotaan kussakin tapauksessa tarvittavat korjaustoimenpiteet. Jos et pysty korjaamaan vikaa/toimintahäiriötä tai korjaustoimenpide ei auta, kysy lisätietoa valtuutetusta Isuzu-huollosta tai Isuzu-jälleenmyyjältä.



OHJE

- Merkintä◎ taulukon kohdassa "Korjaustoimenpide" tarkoittaa kyseisen korjaustoimenpiteen vaativat erikoisosaamista tai -työkaluja. Kysy lisätietoa valtuutetusta Isuzu-huollosta tai Isuzu-jälleenmyyjältä.

Oire tai toimintahäiriö		Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide	Lisätietoa sivulla
Moottori ei käynnisty	Käynnistysmoottori (startti) ei pyöritä tai pyörittää hyvin heikosti	Akun heikko varaus	Lataa tai vaihda akku	7-16
		Akun kaapleit löysällä tai liitokset hapettuneet	Tarkasta akun kaapelit, puhdista akkunapakengät ja akun navat, kiristä liitos	6-128
		Käynnistysmoottorin maa-doitusjohdon liittimet löysällä tai hapettuneet	Tarkasta maadoitusjohdon liittimet, puhdista ja kiristä ne	—
		Moottoriöljyn viskositeetti liian korkea (talvella)	Vaihda viskositeetiltaan sopiva moottoriöljy	6-152
		Käynnistysmoottorin tai sen ohjauspiirin sähkövika	◎	—
		Automaattivaihteisto: vaihdevalitsin muussa asennossa kuin "P" tai "N"	Siirrä vaihdevalitsin asentoon P" tai "N"	4-4 4-147
		Käsivalintainen vaihteisto, avaimeton käynnistysjärjestelmä: vaihde päällä (vaihteisto ei ole vapaalla = "N")	Vaihda vaihde vapaalle (N)	4-4 4-146
		Automaattivaihteisto: jarrupoljinta ei paineta Käsivalintainen vaihteisto + avaimeton käynnistysjärjestelmä: kytkinpoljinta ei paineta	Paina jarru- tai kytkinpoljinta	4-4 4-144
		Avaimeton käynnistysjärjestelmä: avainta ei tunnisteta	Tarkasta onko mukanasi oikea avain	4-4
			Vaihda avaimen paristo	3-14
		Avaimen etätunnistusjärjestelmässä vikaa	◎	—
	Käynnistysmoottori (startti) pyörittää	Polttoaine loppu	Tarkasta polttoainevuodot ja polttoaineen määrä, lisää tarvittaessa	—
		Ilmaa polttoaineputkistossa	Ilmaa polttoainejärjestelmä	7-19
		Polttoainesuodatin tukossa	◎	—
		Polttoaine sameutunut (pakkasella)	Sulata polttoainejärjestelmä	—
		Polttoaineen ruiskutusjärjestelmän vika	◎	—
		Hehkutusjärjestelmän vika	◎	—

Oire tai toimintahäiriö	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide	Lisätietoa sivulla
Käynnistys kestää pitkään	Pitkä hehkutus (talvella, avaimeton käynnistys-järjestelmä	—	4-4
Moottori käynnistyy mutta sammuu heti	Polttoainesuodatin tukossa	◎	—
	Ilmansuodatin tukossa	Puhdista tai vaihda uusi	6-51
	Polttoaineen ruiskutusjär-jestelmän vika	◎	—
Moottorin käynti epätasaista	Polttoainejärjestelmässä ilmaa tai vettä	Tyhjennä vedenerotin ja ilmaa polttoainejärjestelmä	6-54 7-19
	Polttoainejärjestelmän vika	◎	—
Mustaa tai valkoista pakokaasua	Moottori ei ole ehtinyt lämmetä	Anna moottori lämmetä kunnolla	—
	Liikaa moottoriöljyä	Korjaa moottoriöljyn määrä	6-22
	Ilmansuodatin tukossa	Puhdista tai vaihda uusi	6-51
	Polttoainejärjestelmän vika	◎	—
	Hiukkassuodattimen vika	◎	—
Moottori ylikuumenee	Jäähdytysneste vähissä	Lisää jäähdytysnestettä	6-36
	Jäähdytin tukossa (likaa, loskaa yms.)	Puhdista jäähdytin (huuhtele vedellä)	6-41
	Jäähdyttimen korkki löysällä	Lisää jäähdytysnestettä ja kierrä jäähdyttimen korkki kiinni	6-36
	Apulaitehihna löysällä	Säädä hihnan kireys tai vaihda uusi hihna	6-50
	Jäähdytysneste likaista	◎	—
	Jäähdyttimen tuuletin rikki	◎	—
	Likaa jäähdyttimen korkissa	◎	—
Alhaiset moottoriöljyn paineet	Moottoriöljyn viskositeetti liian matala (kuumassa)	Vaihda viskositeetiltaan sopiva moottoriöljy	6-152
	Liian vähän moottoriöljyä	Lisää moottoriöljyä	6-22
	Moottorissa mekaanisia vaurioita	◎	—
	Öljynpaineanturin tai sen johdotuksen vika	◎	—

Oire tai toimintahäiriö	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide	Lisätietoa sivulla
Auton suorituskyky heikko, tehoton moottori	Pysäköintijarru päällä ja laahaa	Vapauta pysäköintijarru	—
	Jokin jarruista laahaa	◎	—
	Kytkin luistaa (käsivalintainen vaihteisto)	◎	—
	Ilmansuodatin tukossa	Puhdista tai vaihda uusi	6-51
	Polttoainesuodatin tukossa	◎	—
	Moottorin ohjausjärjestelmän vika	◎	—
	Ruiskutusjärjestelmän vika	◎	—
	Moottori rikki	◎	—
	Hiukkassuodatin tukossa	◎	—
Jarruteho hiipuu	Jarruhihnan ja -rummun väli liian suuri	◎	—
	Ilmaa jarrujärjestelmässä	◎	—
	Jarrujärjestelmän vika	◎	—
Auton levoton jarrutettaessa	Rengaspaineiden heittoja	Tarkasta rengaspaineet	6-66
	Renkaiden kuluman erot	Vaihda rengas/renkaat	6-82
	Erilaiset jarruhihnan ja -rummun väliset erot	◎	—
	Renkaiden suuntaus väärä	◎	—
Ohjauspyörän kääntaminen raskasta	Liian etupainoinen kuorma	Kuormaa tasaisemmin	2-7
	Ohjaustehostimen öljy vähissä (hydraulinen ohjaustehostin)	Lisää ohjaustehostimen öljyä	6-95
	Eturenkaiden alhainen ilmanpaine	Tarkasta rengaspaineet	6-66
Ohjauksessa tuntuvat välykset	Pyörien mutterit löysällä	Kiristä pyöränmutterit oikeaan tiukkuuteen	6-91
	Rengaspaineiden heittoja	Tarkasta rengaspaineet	6-66
	Renkaat epätasapainossa	◎	—
	Liian suuri ohjauspyörän välys	◎	—
Ohjaus ei palauta kunnolla	Ohjausjärjestelmien osien huono voitelu	◎	—
	Renkaiden suuntaus väärä	◎	—

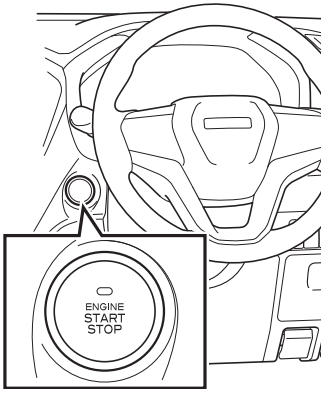
Oire tai toimintahäiriö		Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide	Lisätietoa sivulla
Kytkin ei irrota kunnolla (käsivalintainen vaihteisto)		Liian vähän kytkinnestettä	Lisää kytkinnestettä	6-92
		Llian suuri kytkimen vapaalike	◎	—
Epämääräisiä tai kovia ääniä	Ääniä vaihteistosta	Väärä vaihteiston öljy	◎	—
		Vaihteiston sisällä mekaaninen vika	◎	—
	Ääniä etu- tai takaperästä	Väärä peräöljy	◎	—
		Perän sisällä mekaaninen vika	◎	—
	Jousitukse kolinat	Jouset tai jousilehtien sinkilät poikki, väljät (pallo)nivelet	◎	—
	Kardaaniakseli ääntää	Väljät liitokset tai ristinivelet	◎	—
		Osien huono voitelu	◎	—
	Jakovaihteisto ääntää	Väärä jakolaatikon öljy	◎	—
		Jakolaatikon sisällä mekaaninen vika	◎	—

Kun avaimen pariston varaus ehtyy

Auton ovet voi avata ja auton moottorin voi käynnistää, vaikka auton avaimeton käynnistysjärjestelmä tai ovien lukitustoimnnot eivät toimi avaimen pariston varauksen ehdyttyä. Näissä tapauksissa auton moottori voidaan käynnistää viemällä auton avain lähelle moottorin käynnistys-/sammutusnappia.

Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä **→ Lisätietoa s. 3-20**

Moottorin käynnistys-/sammutusnappi (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä) **→ Lisätietoa s. 4-112**



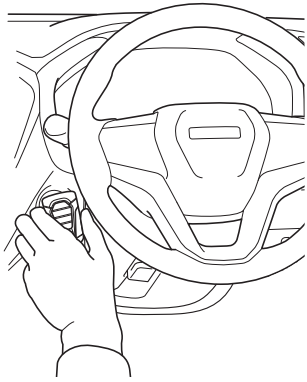
1. Paina moottorin käynnistys-/sammutuspainiketta. Sen merkkivalo alkaa vilkkua keltaisena ja samanaikaisesti mittariston näytölle tulee teksti "PUT ELECTRONIC KEY CLOSE TO START BUTTON" (Pane elektroninen avain käynnistysnapin lähelle).

Englanti



Turkki

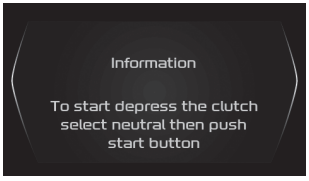




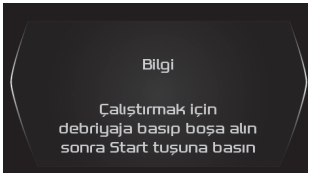
2. Pane kymmenen (10) sekunnin sisällä auton elektroninen avain käynnistys-/sammutuspainikkeen lähelle.
3. Kun auton järjestelmät tunnistavat avaimen, käynnistys-/sammutuspainikkeen merkkivalon vilkkumisen tahti hidastuu ja kuuluu äänimerkki. Mittariston näytölle tulee kehotus käynnistää moottori.

Käsivalintainen vaihteisto

Englanti



Turkki



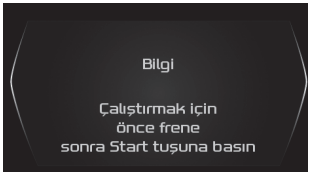
4. Auton virta tulee kytkeä päälle ja käynnistää moottori kymmenen (10) sekunnin sisällä. Toimi seuraavien ohjeitten mukaisesti.
5. Varmista että pysäköintijarrun vipu on kunnolla vedetty.
6. Varmista vaihteen oleminen vapaalla (käsivalintainen vaihteisto N) ja kytkinpoljin painettuna tai automaattivaihteiston vaihdevalitsimen oleminen asennossa P (Park, pysäköinti) ja jarrupolkimen painaminen.
7. Paina jarru/kytkinpoljinta ja paina moottorin käynnistys-/sammutusnappia. Moottori käynnistyy ja käynnistys-/sammutuspainikkeen merkkivalo alkaa palaa jatkuvasti.

Automaattivaihteisto

Englanti



Turkki



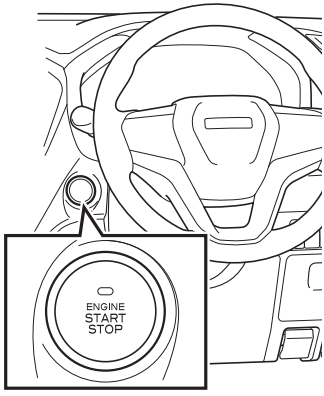
NEUVO

- Auton (elektronisessa) avaimessa on ajonestolaitteiston tunnistuspiiri. Auton järjestelmien pitää tunnistaa oikea avain ennen kuin moottori voidaan käynnistää tai virta kytkeä päälle.
- Jos avaimen tunnistuksesta kuluu yli kymmenen (10) sekuntia ennen kuin käynnistys-/sammutuspainiketta painetaan, moottori ei käynnisty. Avain pitää tunnistaa uudestaan tuomalla se käynnistys-/sammutuspainikkeen lähelle.
- Avain voi jäädä tunnistamatta, jos:
  - jokin metalliesine on kiinni avaimessa tai peittää avainta
  - jonkin toisen ajoneuvon etätunnistettava avain on lähellä auton avainta.

Ajonestolaitteiston tunnistinsirulla varustettu virta-avain

→ Lisätietoa s. 3-5

Moottorin sammutus hätätilanteissa (avaimeton käynnistysjärjestelmä)



Moottori on mahdollista sammuttaa kesken ajamisen, jos se on ehdottoman tarpeellista. Toimi seuraavasti:

- Paina moottorin käynnistys-/sammutuspainiketta vähintään kolme (3) sekuntia yhtäjaksoisesti.
- Paina moottorin käynnistys-/sammutuspainiketta vähintään kolme (3) kertaa kahden (2) sekunnin sisällä.

⚠ VAARA!

- Älä koskaan sammuta moottoria kesken ajamisen muuten kuin hätätapauksissa. Kun moottori sammuu, jarrujen käyttö ja auton ohjaus muuttuvat merkittävästi raskaammiksi, mikä vaikeuttaa auton hallintaa.

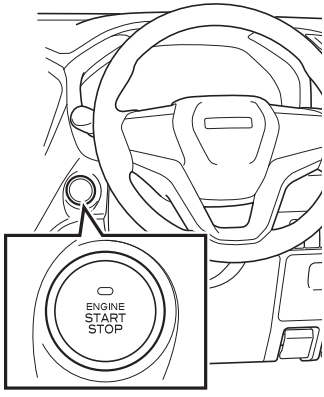
Jos moottori sammuu kesken ajamisen → Lisätietoa s. 7-14

Moottorin käynnistys hätätapauksissa (avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä)

Jos auton moottori ei jostain syystä käynnisty, auton moottorin voi käynnistää toimimalla seuraavien ohjeiden mukaisesti.

⚠ VAROITUS

- Auton moottorin käynnistyminen voi johtaa tilanteeseen, jossa auto alkaa liikkua yllättävästi. Varmista auton ympäristön turvallisuus ennen käynnistysyritystä.
- Automaattivaihteinen auto on mahdollista käynnistää vaihdevalitsimen asennossa N (Neutral, vapaa). Siitä huolimatta valmistaja suosittelee auton käynnistystä vain vaihdevalitsimen asennossa P (Park, pysäköinti).

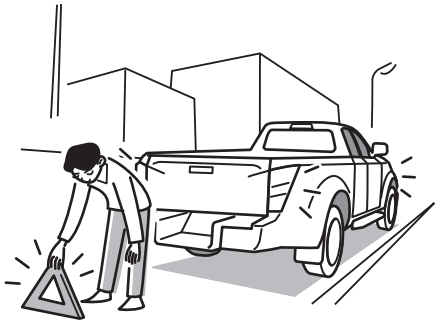


1. Paina moottorin käynnistys-/sammutuspainiketta yhden kerran. Autoon kytkeytyy mukavuus- ja viihdelaitteiden virta päälle (ACC).
2. Varmista ennen moottorin käynnistystä pysäköintijarrun käyttö.
3. Jos autossa on käsivalintainen vaihteisto, kytke vaihteisto vapaalle (N, Neutral) sekä paina kytkin- ja jarrupolkimia.
   Jos autossa on automaattivaihteisto, kytke vaihdevalitsin asentoon P (Park, pysäköinti) ja paina jarrupoljinta.
4. Paina jarru- ja kytkinpoljinta (jos on) sekä moottorin käynnistys-/sammutuspainiketta vähintään 15 sekuntia.

NEUVO

- Tämä hätäkäynnistys on tehtävä viiden (5) minuutin sisällä virran kytkemisestä (ACC).
- Jos auton moottori on kylmä, hehkutuksen merkkivalo palaa kunnes hehkutulpat ovat lämmenneet tarpeeksi. Paina koko ajan jarrupoljinta (automaattivaihteinen auto) tai kytkinpoljinta (käsivalintainen vaihteisto) aina siihen asti kunnes moottori käynnistyy.
- Jos auton moottori ei käynnisty, ota yhteys valtuutettuun Isuzu-huoltoon välittömästi.

Jos auto hajoaa kesken ajamisen



1. Jos auto hajoaa kesken ajamisen siten, ettei sillä voi enää edetä, kytke varoitusvilkku päälle muun liikenteen varoittamiseksi.
2. Siirrä auto mahdollisimman turvalliseen paikkaan, vaikka työntämällä/vetämällä auto tien sivuun tai pientareelle.
3. Ota varoituskolmio ja vie se riittävän pitkälle auton taakse.
4. Pyydä auton matkustajia nousemaan autosta ja odottamaan turvallisessa paikassa.
5. Kävele turvalliseen paikkaan ja soita apua tai ala muuten järjestelemään tarvittavia jatkotoimenpiteitä auton saamiseksi liikkeelle.

⚠ VAARA!

[Jos autosta vuotaa polttoainetta]

- Jos autosta vuotaa polttoainetta, sammuta moottori välittömästi. Vuotava polttoaine voi syttyä tuleen ja kaasuuntuessaan räjähtää.

Rengasrikko



Jos auton rengas alkaa tyhjentyä ajossa, vältä kovia jarrutuksia ja ohjausliikkeitä. Pidä ohjauspyörästä jämäkästi kiinni ja ohjaa auto turvalliseen paikkaan. Vararengas tulee vaihtaa alle paikassa, jossa renkaanvaihto haittaa muuta liikennettä mahdollisimman vähän, renkaanvaihto on turvallista ja jossa on tasainen, kantava maaperä.

⚠ VAARA!

- Tyhjentyneellä renkaalla ajaminen aiheuttaa vaurioita vanteelle. Pahimmillaan pyörän kiinnityspultit voivat katketa, jolloin pyörä irtoaa autosta.

Auton työkalusarja
→ Lisätietoa s. 6-8
Vararengas → Lisätietoa s. 6-72
Tunkki ja sen käyttö
→ Lisätietoa s. 6-77
Renkaiden vaihto → Lisätietoa s. 6-82

Jos moottori sammuu kesken ajamisen



Kun moottori sammuu, auton jarru- ja ohjaustehostinten toiminta loppuu. Sen takia auton jarrutus ja ohjaus muuttuvat merkittävästi raskaammiksi, mikä vaikeuttaa auton hallintaa.
Pysy rauhallisena ja hidasta auton nopeutta jarruilla. Ohjaa auto turvalliseen paikkaan, jossa se ei häiritse muuta liikennettä. Jos auton moottori ei käynnisty, ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään tai -huoltoon asian selvittämiseksi.

⚠ VAARA!

- Kun auton moottori sammuu, autoa on normaalia vaikempi hallita seuraavien syiden takia:
  - auton ohjaustehostimen toiminta loppuu, ohjaus muuttuu merkittävästi raskaammaksi eli ohjauspyörän kääntäminen vaatii enemmän voimaa.
  - jarrutehostimen toiminta loppuu, jolloin auton vauhdin hdastaminen jarrulla vaatii merkittävästi kovempaa jarrupolkimen painamista.
- Jos avaimettomalla käynnistysjärjestelmällä varustetun auton moottori sammuu kesken ajamisen, auton ovia ei saa avata ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Ovien avaaminen kytkee auton ajonestolaitteen ja ohjauspyörän lukon (rattilukon), minkä jälkeen auton ohjaaminen on mahdotonta. Kun auto on saatu pysäytettyä turvalliseen paikkaan, ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tai jälleenmyyjään.

NEUVO

- Jos auton moottori sammuu kesken ajamisen polttoaineen loppumisen takia, auton tankkaus ei riitä. Sen lisäksi auton polttoainejärjestelmä pitää ilmata.

Jos polttoaine loppuu
→ Lisätietoa s. 7-18

Jos sammunut moottori ei käynnisty

Kytke vaihteisto vapaalle (N) ja siirrä auto turvalliseen paikkaan, vaikka työntämällä.

⚠ VAROITUS

- Äärimmäisissä hätätapauksissa käsivalintaisella vaihteistolla ja virtalukolla varustetun auton voi siirtää käynnistysmoottorin (startin) avulla. Kytke vaihde 1 tai 2, nosta kytkin ja käännä virta-avainta virtalukon asentoon START. Auto lähtee liikkeelle. Ota huomioon käynnistysmoottorin mahdollinen hajoaminen autoa siirrettäessä.

Jos jarrut eivät pidä



Jos jarrujen toiminta yllättäen loppuu, hiljennä auton vauhtia kytkemällä pienempiä vaihteita ja käyttämällä moottorijarrutusta (käsivalintainen vaihteisto). Kun vauhti hiljenee, ohjaa tien sivuun ja käytä samalla pysäköintijarrua vauhdin hiljentämiseen. Kun auto on saatu pysäytettyä turvalliseen paikkaan, ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tai jälleenmyyjään.

⚠ VAROITUS

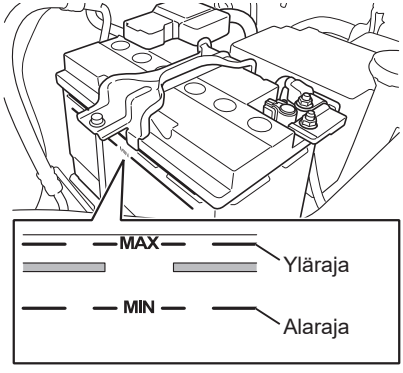
- Pysäköintijarrun vivun vetäminen ajamisen aikana on hyvin vaarallista, koska takapyörien jarruttaminen voi suistaa auton rajuun luistoon. Jos joudut hidastamaan auton nopeutta pysäköintijarrulla, tee se vaiheittain ja hyvin varovaisesti.
- Autolla ei saa ajaa jos sen jarrut eivät toimi.

Kun akku on täysin purkautunut

Auton voi käynnistää käynnistyskaapeleilla (eivät kuulu auton varustukseen) joko erillisestä apuakusta tai toisesta autosta saatavalla virralla.

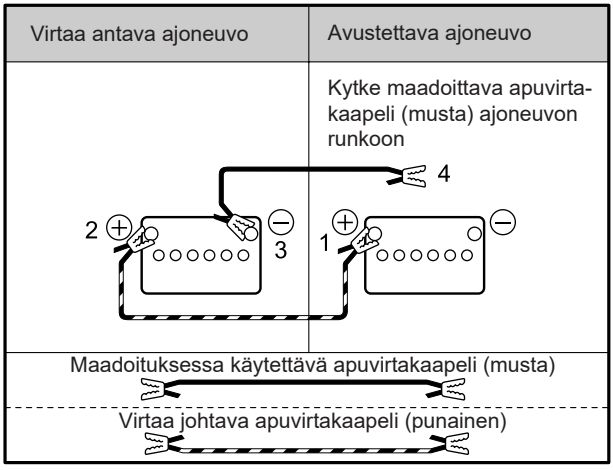
⚠ VAROITUS

- Älä yritä mäkistarttia tai auton käynnistystä hinaamalla. Auton voimalinja voi rikkoutua.
- Varmista aina käynnistyksessä avustavan ajoneuvon, akun tai muun apukäynnistyslaitteen toimimen samalla 12 voltin jännitteellä kuin auto.
- Älä koskaan päästä mitään sähköä johtavaa esinettä yhdistämään akun positiivista (+) ja negatiivista (-) napaa keskenään.
- Apuvirtakaapelien päitä ei saa päästää kosketuksiin keskenään.
- Tyhjentynyt akku on ladattava kunnolla täyteen.
- Älä irrota akun napaliitosta (akkukenkää) jos moottori käy. Se voi aiheuttaa auton sähköjärjestelmän vaurioitumisen.



1. Jos auton akku on tyhjentynyt, tarkasta akkunesteen määrä.
2. Jos akkuneste on vajentunut alarajamerkinnän alapuolelle jostakin akun kennoista, lisää kennoon akkuvettä. Akkunesteen taso ei saa nousta yläarajamerkinnän yläpuolelle.

3. Kytke apuvirtakaapelit kuvan osoittamalla tavalla.



4. Kun apuvirtakaapelit on kytketty, käynnistä virtaa antavan ajoneuvon moottori ja nosta sen käyntikierroksia jonkin verran. Tämän jälkeen voit käynnistää auton, jolle apuvirtaa annetaan.

Moottorin käynnistäminen
→ Lisätietoa s. 4-4

5. Jos apuvirtaa saava auto käynnistyy, irrota apuvirtakaapelit päinvastaisessa järjestyksessä, ensimmäisenä apuvirtaa saaneen auton maadoituskaapeli (musta).

⚠ VAARA!

- Tarkasta avustettavan auton akun akkunesteen taso ennen apuvirtakaapelien kytkemistä. Jos yhdenkin akun kennon akkunesteen pinnan taso on alle alarajamerkinnän, avustavasta ajoneuvosta tuleva virta voi aiheuttaa akkukennossa akkunesteen kiehahtamisen. Se voi aikeuttaa akun räjähtämisen. Varmista avustettavan auton akkunesteen oikea taso ennen apuvirran antamista.
- Akusta voi erittyä helposti räjähtävää vetykaasua. Noudata seuraavia ohjeita kaikenlaisen kipinöinnin välttämiseksi.
  - Älä kytke maadoittavaa apuvirtakaapelia (musta, kuvassa kohde 4) suoraan avustettavan ajoneuvon akun negatiiviseen (-) napaan. Kytke apuvirtakaapelin pää avustettavan ajoneuvon runkoon tai moottorin korvakkeeseen kauas akusta.
  - Apuvirtakaapelien päitä ei saa päästää kosketuksiin keskenään.
  - Virtaa tuovan apuvirtakaapelin päätä ei saa päästää kosketuksiin avustettavan ajoneuvon korin tai moottorin kanssa.
  - Avotulta ei saa tuoda lähelle akkua (esim. sytyttimellä valaisu).
- Varmista ettei apuvirtakaapeli voi osua yhteenkään moottorin (apulaite)hihnaan.

NEUVO

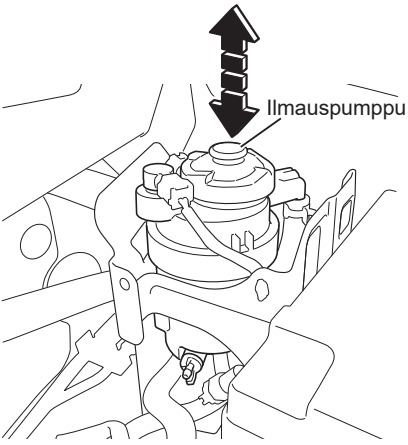
- Kylmissä olosuhteissa avustettavan auton akkua tulee "lämmittää" apuvirralla ennen auton moottorin käynnistysyritystä muutaman minuutin ajan.

Jos polttoaine loppuu



Jos auton moottori sammuu polttoaineen loppumisen takia, auton polttoainejärjestelmään on päässyt ilmaa. Siksi polttoainejärjestelmä on ilmattava. Noudata seuraavien sivujen ohjeita.

Polttoainejärjestelmän ilmaaminen



1. Ilmauspumpun päällä olevaa nuppia liikutetaan pystysuunnassa (ylös-alas) kunnes alkaa tuntua selkeää vastusta (polttoainejärjestelmään muodostuu painetta).
2. Käynnistä moottori. Kaasupoljinta ei saa painaa käynnistyksen aikana.

Moottorin käynnistys

→ Lisätietoa s. 4-4

NEUVO

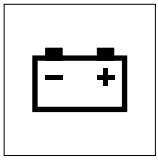
- Jos moottori käynnistyy mutta sammuu melkein heti, tee uusi polttoainejärjestelmän ilmaus (ohjeissa kohta 1).

3. Kun moottori käynnistyy, anna sen käydä tyhjäkäyntiä vähintään minuutin ajan (1 min).
4. Paina rauhallisesti kaasupoljinta kunnes moottori saavuttaa täydet kierrokset (käyntikierrosmittarin neula nousee punaiselle alueelle). Vapauta kaasupoljin ja anna käyntikierrosten laskeutua tyhjäkäynnille. Toista moottorin ryntäytys 3-4 kertaa.
5. Jos moottori ei käynnisty, tee uusi polttoainejärjestelmän ilmaus (kohta 1 ohjeissa).

OHJE

- Huonosti tehty polttoainejärjestelmän ilmaus aiheuttaa moottorin käyntihäiriöitä. Se on tehtävä täsmällisesti näiden ohjeiden mukaisesti.
- Huonosti tehty polttoainejärjestelmän ilmaus voi heikentää moottorin tehoa. Sen ohella moottorihäiriön varoitusvalo (MIL) voi syttyä.

Jos alhaisen latausjännitteen varoitusvalo syttyy



Varoitusvalo varoittaa latausjärjestelmän toimintahäiriöstä, laturin tuottama jännite ja virta jää alhaiseksi. Se voi johtua esimerkiksi löystyneestä apulaitehihnasta. Pysäytä auto turvalliseen paikaan, yritä selvittää varoitusvalon syttymisen syy ja korjata mahdollinen vika.

Alhaisen latausjännitteen varoitusvalo

→ Lisätietoa s. 4-63

Tarkastuskohteet ja vian korjaaminen

Tarkasta apulaitehihnan (laturin hihnan) kunto ja kireys.

- Jos apulaitehihna (laturin hihna) on löystynyt, yritä säätää sen kireyttä.
- Jos apulaitehihna näyttää vaurioituneelta, ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tai jälleenmyyjään.

Apulaitehihna **→ Lisätietoa s. 6-50**

⚠ VAROITUS

- Älä aja autolla jos alhaisen latausjännitteen varoitusvalo palaa. Auton akun varaus voi ehtyä.

Jos matalan öljypaineen varoitusvalo syttyy



Tämä varoitusvalo syttyy kun moottorin öljypaine laskee liian matalaksi.
Jos varoitusvalo syttyy, auto on pysäytettävä välittömästi turvalliseen paikkaan. Sammuta moottori ja selvitä varoitusvalon syttymisen syy.

Matalan öljypaineen varoitusvalo

→ Lisätietoa s. 4-58

Tarkastuskohteet ja vian korjaaminen

1. Tarkasta moottoriöljyn määrä.
2. Jos moottoriöljyä on liian vähän, tarkasta mahdolliset öljyvuodot ja lisää öljyä.
3. Jos moottorissa on tarpeeksi öljyä eikä öljyvuotoja ole havaittavissa, öljynsuodatin toi olla tukossa. Vaihda öljynsuodatin. Työ suositellaan teetettäväksi valtuutetussa Isuzu-huollossa
4. Jos öljymäärä on normaali, öljyvuotoja ei näy ja öljynsuodatin kunnossa, ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon syyn selvittämiseksi.

Moottoriöljy **→ Lisätietoa s. 6-22**

⚠ VAROITUS

- Älä aja autolla jos matalan öljypaineen varoitusvalo palaa. Moottori voi rikkoutua.

NEUVO

- Jos autossa käytetään viskositeetiltaan paksuja moottoriöljyä, tämä varoitusvalo voi satunnaisesti syttyä talvisaikaan. Se sammuu kun moottori lämpenee.

Lisätietoa varoitus- ja merkkivaloista

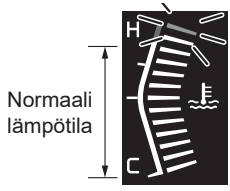
Luvussa 4 käsitellään kattavasti varoitus- ja merkkivalot.

Varoitus- ja merkkivaloistavalot

→ Lisätietoa s. 4-50

Moottorin ylikuumeneminen

Jos moottorin jäähdytysnesteen lämpö nousee epänormaalin korkeaksi, jäähdytysnesteen lämpömittari nousee H-merkintään (Hot), mittarin näyttö alkaa vilkkua ja samalla kuuluu varoitusäänimerkki. Kun moottori ylikuumenee, jäähdyttimen kennon korkista voi purkautua höyryä ja/tai kuumaa vettä. Tee heti seuraavat toimenpiteet.



Moottorin ylikuumenemisen varoitusnäyttö

Englanti



Turkki



1. Pysäytä auto mahdollisimman nopeasti turvalliseen paikkaan, missä se ei haittaa muuta liikennettä. Kytke varoitusvilkku.
2. Anna moottorin jäähtyä tyhjäkäynnillä jonkin aikaa.

⚠ VAARA!

- Jos konepellin alta pursuaa höyryä tai auton moottori kuulostaa kolisevalta, sammuta moottori heti. ÄLÄ avaa konepeltiä, koska moottorista tai jäähdytysjärjestelmästä voi purkautua kiehuvaa vettä tai kuumaa höyryä. Ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tai jälleenmyyjään lisäohjeiden saamiseksi.

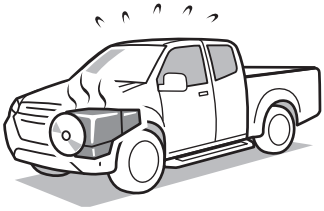
OHJE

- Älä sammuta ylikuumentunutta moottoria ennen kuin olet yrittänyt jäähdyttää sitä. Moottorin sammutus voi aiheuttaa moottorivaurion.
- Kytke ilmastointi pois päältä.
- Jos moottorin jäähdytysnesteen lämpötila ei laske vaikka sitä käytetään tyhjäkäynnillä, sammuta moottori. Ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tai jälleenmyyjään lisäohjeita varten.

3. Kun moottorin jäähdytysnesteen lämpötila laskee normaaliksi (noin puoliväliin lämpötilamittarin asteikkoa), sammuta moottori.

⚠ VAARA!

- Älä avaa moottorin ylikuumenemisen jälkeen jäähdytysnesteen paisuntasäiliön tai jäähdyttimen korkkia. Jäähdytysjärjelmässä on painetta, mikä purkautuu kun jäähdytysjärjestelmään kuuluvaa korkkia avataan. Paine voi aiheuttaa kuuman höyryn tai jäähdytysnesteen roiskumista, mikä voi aiheuttaa palovamman.
- Avaa jäähdytysnesteen paisuntasäiliön tai jäähdyttimen korkki vaiheittain. Suojaa kätesi korkin päälle asetetulla paksulla kankaalla.



4. Kun moottori on kunnolla jäähtynyt, tarkasta jäähdytysnesteen määrä sekä paisuntasäiliöstä että jäähdyttimestä. Lisää jäähdytysnestettä tarvitaessa. Tarkasta myös apulaitehihnan kunto ja kireys.

OHJE

- Lisää jäähdytysnestettä vasta sitten kun jäähdytysnesteen lämpömittari on laskeutunut tasolle C. (Cold). Jos jäähdytysnestettä lisätään käyntilämpöiseen tai ylikuumenneeseen moottorin, moottori voi vaurioitua.
- Jos jäähdytysjärjestelmään lisätään hätätapauksessa pelkkää vettä, jäähdytysnesteen jäätymisenestoainetta on lisättävä ensi tilassa. Tarkasta jäähdytysnesteen pakkaskestävyys jäätymisenestoaineen lisäämisen jälkeen.

Varoitusäänimerkki
→ Lisätietoa s. 4-106

Moottorin jäähdytysneste
→ Lisätietoa s. 6-36

Apulaitehihna **→ Lisätietoa s. 6-50**

Kun valot eivät syty

Jos auton valot eivät syty, hae lisätietoa kappaleesta 6.

Auton valot → Lisätietoa s. 6-106

Sulakkeiden ja releiden vaihto

Jos jokin auton valoista ei pala tai syty tai jokin muu sähkölaite ei toimi, ensimmäisenä tulee tarkastaa sulakkeet.

OHJE

- Älä turhaan avaa sulake- ja relekoteloiden kansia.
- Sulake- ja relekotelot on suunniteltu siten, ettei niihin pääse helposti vettä sisään. Jos sulake- ja relekoteloiden päälle roiskuu vettä, pyyhi se ennen kuin avaat kotelon kannen.
- Sulake-ja relekoteloiden ympäristö voi lämmetä kun autolla on ajettu. Se on aivan normaalia.

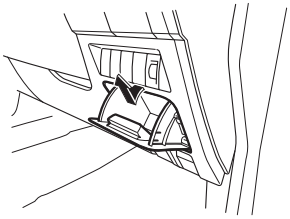
Sulake- ja relekoteloiden paikat autossa

Auton sulake- ja relekotelot ovat sekä kojelaudassa että auton moottoritilassa. Kojelaudan sulakekotelo on sijoitettu kuljettajan puolen pikkutavaralokeron taakse. Lokero pitää poistaa jotta sulakekoteloon pääsee käsiksi. Moottoritilan sulake-/relekotelo on edestä katsoen oikeassa takalaidassa. Pois nostettava kansi suojaa kotelossa olevia releitä ja sulakkeita.
Tarkasta virtapiirien/sähkölaitteiden sulakkeiden paikat sekä niiden ampeerilukemat ennen kuin alat vaihtaa sulakkeita.

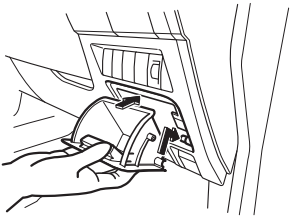
NEUVO

- Kojelaudan sulakekotelon sulakkeiden kaaviokuva löytyy säilytyslokeron takaseinämästä.

Säilytyslokeron poistaminen



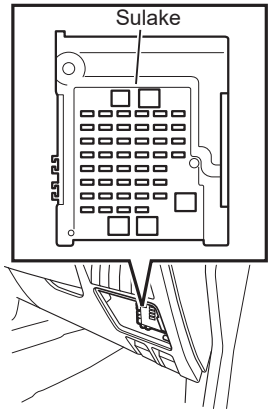
Säilytyslokeron asentaminen

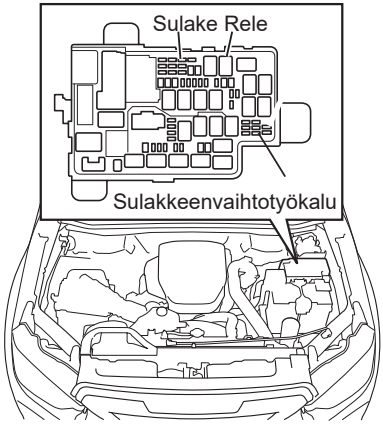


Säilytyslokeron poistaminen

Avaa säilytyslokeron kansi vetämällä. Vedä lokeroa ylöspäin kunnes se irtoaa paikaltaan.

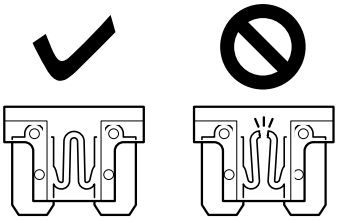
Säilytyslokero asennetaan paikoilleen painamalla sitä kevyesti.





Sulakkeiden vaihto

1. Autosta tulee olla virta kytkettynä pois päältä ennen sulakkeiden vaihtamista (virta-avain virtalukon asentoon LOCK tai käynnistys-/sammutusnapista virta pois päältä OFF). Kytke pysäköintijarru.
2. Ota sulakkeenvaihtotyökalulla ote sulakkeesta ja vedä se pois paikaltaan (sulakkeenvaihtotyökalu löytyy moottoritilan sulake- ja relekotelosta).



Ehjä sulake

Palanut sulake

3. Jos sulakkeen sisältä erottuu katkennut metallilanka (kuva oikealla), sulake on palanut. Asenna sen tilalle uusi, vastaavan ampeeriluvun sulake. Varasulakkeita on sekä kojelaudan että moottoritilan sulake- ja relekoteloissa.

⚠ VAARA!

- Sulakkeen saa korvata vain saman ampeeriluvun ja saman tyypin sulakkeella.
- Väärän ampeeriluvun ja vääräntyyppisen sulakkeen käyttö voi aiheuttaa sähköjärjestelmän ylikuumenista, toimintahäiriöitä, pahimmillaan tulipalon.
- Jos sama sulake palaa toistuvasti, sulakkeen suojaamassa virtapiirissä on vikaa. Auto on vietävä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

NEUVO

- Jos autossa on automaattivaihteisto ja avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä, takavalojen sulakkaan palaminen tai vaihtaminen voi sytyttää mittaristossa varoitusvalon/-näytön auton järjestelmien viasta. Jos näin käy, toimi seuraavasti:
  - siirrä vaihdavalitsin asentoon N (vapaalle) ja kytke käynnistysvirta päälle (ON). Odota vähintään viisi (5) sekuntia kunnes auton järjestelmien testaus on valmis.
  - Kytke virta pois päältä (OFF) ja käynnistä moottori normaalisti.

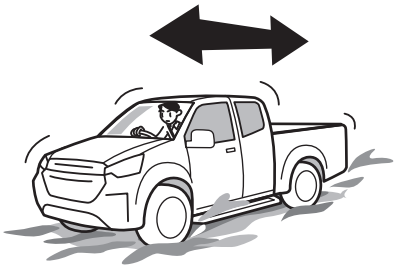
  Jos auton järjestelmien vian varoitusvalo/-näyttö jatkaa em. toimenpiteistä huolimatta palamista/näkymistä, ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tai jälleenmyyjään vian selvittämiseksi.

Moottorin käynnistäminen
→ Lisätietoa s. 4-4

Releiden vaihtaminen

Jos auton releitä pitää uusia, kysy lisätietoja valtuutetusta Isuzu-huollosta tai merkin jälleenmyyjältä.

Heikkokuntoisilla teillä ajaminen



Jos auto jää kiinni syvään lumeen, hiekkaan tai liejuun, voimakas kaasuttaminen voi aiheuttaa auton renkaiden kaivautumisen aina vain syvemmälle. Etsi renkaiden alle sopivia kiviä, oksia tai vaikkapa vaatekappaleita maaperän kantavuuden kohentamiseksi. Heijaa autoa edestakaisin, auton massan liike voi auttaa pääsemään liikkeelle.

⚠ VAARA!

- Harkitse tarkasti missä voit käyttää auton heijaamista liikkeelle pääsemisen apuna. Jos auton lähellä on ihmisiä tai rakenteita, yllättäen liikkeelle syöksähtävä auto voi vahingoittaa heitä/niitä.

NEUVO

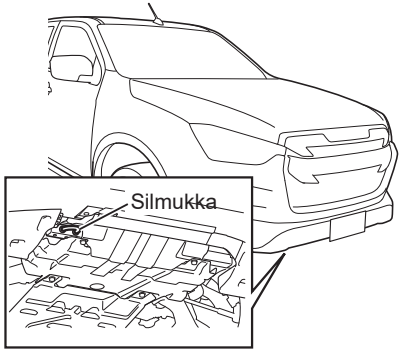
- Automaattivaihteisen auton liikkeelle lähtemistä liukkaissa olosuhteissa voi kohentaa kytkemällä vaihteen 2 liikkeelle lähdettäessä. Se tehdään siirtämällä vaihdevalitsin käsivalinta-asentoon (M) ja siirtämällä sitä suuntaan + (suuremman vaihteen kytkeminen).
- Jos auton vetopidon hallintajärjestelmä (TCS) havaitsee pyörien sutimista ja estää auton liikkeelle pääsyn hillitsemällä sutimista, TCS voidaan kytkeä pois päältä kytkemällä ajovakautusjärjestelmä ECS pois päältä (ESC OFF).
- Jos auto on varustettu takatasauspyörästön lukolla, sen kytkeminen päälle helpottaa liikkeelle lähtöä liukkaissa olosuhteissa.

Automaattivaihteisto
→ Lisätietoa s. 4-147
Ajovakautusjärjestelmä(ESC)
→ Lisätietoa s. 4-164
Takatasauspyörästön lukko
→ Lisätietoa s. 4-128

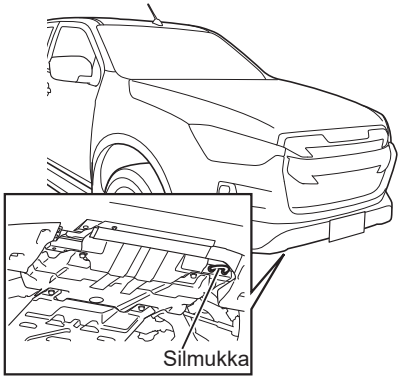
Hinaaminen

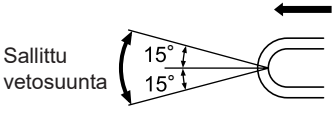
Jos autolla ei pystytä ajamaan, valmistaja suosittelee ammattitaitoisen autohinauspalvelun käyttämistä. Jos se ei ole mahdollista, autoa voi hinata. Noudata tarkasti seuraavilla sivuilla annettuja ohjeita sekä muita auton hinaamisesta annettuja ohjeita (paikallinen lainsäädäntö). Älä yritä käynnistää autoa hinaamalla.

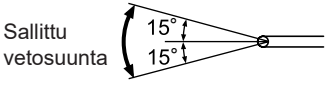
Ohjaus oikealla



Ohjaus vasemmalla







⚠ VAROITUS

- Hinaussilmukkaan saa kohdistua vetovoimiæenintään 15° kulmassa. Suuremmassa kulmassa tapahtuva veto vahingoittaa silmukkaa.
- Hinausapuvälineen saa kiinnittää vain auton hinaussilmukkaan. Muihin kohtiin kiinnitetty hinausapuväline voi rikkoa auton rakenteita.
- Varmista ettei ihmisiä ole hinausapuvälineen lähellä kun autoa aletaan hinata. Hinausapuvälineen katketessa se voi sinkoutua suurella voimalla ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Hinaussilmukka on mitoitettu kestämään auton vetämistä pitkään hyväkuntoisilla teillä.
- Noudata aina hinausapuvälineen valmistajan laatimia käyttöohjeita.
- Jos autoa hinataan tiellä, hinaavan ajoneuvon ja auton välillä pitää olla varmistusköysi/-vaijeri/-kettinki.
- Autoa ei saa hinata, jos sen perään on kytketty jokin hinattava laite.
- Jos auto ei liiku vaikka sitä yritetään hinata, lopeta hinausyritys. Kysy lisätietoja valtuutetulta Isuzu-huollolta tai jälleenmyyjältä tai hinauspalvelulta.

Kun autoa hinataan

⚠ VAARA!

- Ennen auton hinaamista varmista hinaussilmukan ja sen kiinnityksen kunnossa oleminen.

⚠ VAROITUS

- Jos vain mahdollista, pidä auton moottori käynnissä kun sitä hinataan. Jos moottori ei käy:
  - jarrutehostin ei toimi, minkä takia jarrujen käyttö vaatii paljon voimaa
  - ohjaustehostin ei toimi, minkä takia auton ohjaaminen vaatii paljon voimaa
  - ohjaus voi lukittua (rattilukko, etenkin jos auton avain on poistettu virtalukosta)
- Jos autossa on avaimeton käynnistysjärjestelmä ja auton akun varaus hyvin heikko, auton ohjauksen lukitusta (rattilukkoa) voi olla mahdoton avata. Jos näin käy, ohjauslukko voidaan kytkeä pois päältä antamalla akulle jonkin aikaa lisävirtaa. Se voidaan tehdä apuvirtakaapeleiden avulla joko toisesta akusta tai toisesta autosta.
- Jos autossa on avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä ja auton käynnistys-/sammutusnappi ei toimi, auton ohjauslukkoa (rattilukko) ei voi vapauttaa. Tämä estää auton hinauksen.

[Vältä auton hinaamista seuraavissa tilanteissa/olosuhteissa]

- Jos aiotulla reitillä on pitkiä alamäkiä (jarrut voivat ylikuumentua ja menettää merkittävästi tehoaan).
- Kun auto hajoaa moottoritiellä.

OHJE

- Auton kuljettaminen tulisi aina järjestää lavalla tai muualla tavoin siten, että auton kaikki pyörät ovat irti maasta. Jos joudut hinaamaan autoa etu- tai taka-akselin pyörät maassa, hinausta ei saa tehdä yli 30 km/h nopeudella yli 80 km:n matkaa.
- Autoa ei saa hinata neliveto kytkettynä. Hinauksen ajaksi on kytkettävä takaveto (2H). Varmista nelivedon merkkivalon sammuminen ennen hinauksen aloittamista. Jos nelivedon merkkivalo ei sammu, auto on kuljetettava lavalla tai muilla tavoin kaikki pyörät irti maasta nostettuina.
- Autoa ei saa hinata taka-akselin tasauspyörästön lukko kytkettynä. Se on kytkettävä pois päältä ennen hinauksen aloittamista. Varmista taka-akselin tasauspyörästön lukon merkkivalon sammuminen ennen hinauksen aloittamista.
- Jos auton vaihteisto, automaattivaihteisto tai etu-/takaperä ovat vaurioituneet, auto on kuljetettava lavalla tai muuten kaikki pyörät irti maasta nostettuina.

NEUVO

- Mallista riippuen autossa on yksi tai kaksi hinaussilmukkaa.

Nelivedon (4WD) kiertokytkin
→ Lisätietoa s. 4-338

Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä → Lisätietoa s. 3-20

Moottorin käynnistys-/sammutusnappi (avaimeton lukitus-/käynnistysjärjestelmä
→ Lisätietoa s. 4-112

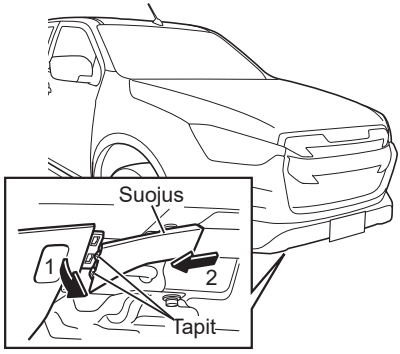
Kun akku on täysin purkautunut
→ Lisätietoa s. 7-16

Takatasauspyörästön lukko
→ Lisätietoa s. 4-128

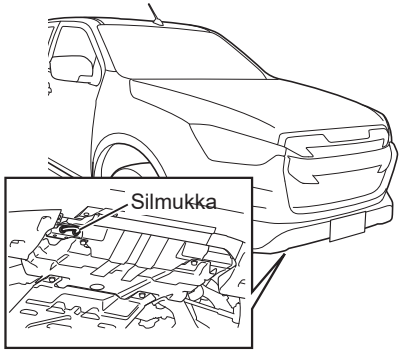
Hinaaminen kaikki pyörät maassa

Jos hinauksen aikana autoa voi ohjata, autoa voidaan hinata siten, että sen kaikki pyörät koskettavat maata hinauksen aikana. Jos auton moottori ei käy, ohjaustehostin ei toimi. Auton ohjaaminen vaatii normaalia enemmän voimaa.

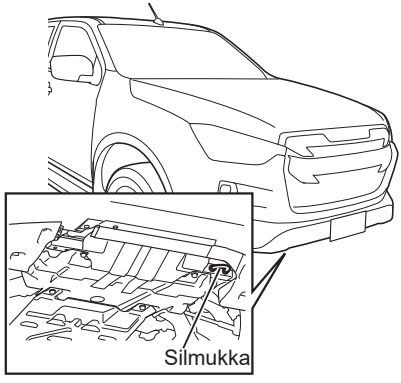
1. Irrota puskurin alaosan hinaussilmukan suojus vetämällä sen vasenta päätä. Kun pää irtoaa, liu'uta suojus pois paikaltaan.



Ohjaus oikealla



Ohjaus vasemmalla



2. Kiinnitä hinausapuväline hinaussilmukkaan. Kuljettajan on noustava autoon ohjaamaan sitä ja varmistamaan jarrutukset. Autoon on kytkettävä virta päälle (ACC) ohjauksen estolaitteen (rattilukon) vapauttamiseksi.
3. Jos autossa on käsivalintainen vaihteisto, se tulee kytkeä vapaalle (N). Vapauta pysäköintijarru ennen hinauk-sen aloittamista.
4. Jos autossa on automaattivaihteisto, vaihdevalitsin tulee siirtää asentoon N (Neutral, vapaa). Vapauta pysäköintijarru ennen hinauksen aloittamista.
5. Autoon tulee kytkeä takaveto (2H) päälle. Autoa ei saa hinata neliveto (4H tai 4L) kytkettynä. Varmista nelivedon merkkivalon sammuminen ennen hinauksen aloittamista.

Nelivedon (4WD) kiertokytkin

→ Lisätietoa s. 4-338

4. Hinattavan ajoneuvon kuljettajan tulee seurata tarkkaavaisesti hinaavan ajoneuvon jarruvaloja sekä hinausapuvälineen (jos letkeä) löystymistä. Auto ei saa törmätä hinaavaan ajoneuvoon eikä hinausapuväline löystyä.

Hinaaminen etupyörät nostettuina

Jos autossa on käsivalintainen vaihteisto, se tulee kytkeä vapaalle (N).Jos autossa on automaattivaihteisto, vaihdevalitsin tulee siirtää asentoon N (Neutral, vapaa). Autoon tulee kytkeä takaveto (2H) päälle. Varmista nelivedon merkkivalon sammuminen ja vapauta pysäköintijarru ennen hinauksen aloittamista.

Nelivedon (4WD) kiertokytkin

→ Lisätietoa s. 4-338

Hinaaminen takapyörät nostettuina

1. Jos autossa on käsivalintainen vaihteisto, se tulee kytkeä vapaalle (N). Jos autossa on automaattivaihteisto, vaihdevalitsin tulee siirtää asentoon N (Neutral, vapaa). Autoon tulee kytkeä takaveto (2H) päälle. Varmista nelivedon merkkivalon sammuminen ennen hinauksen aloittamista.
2. Varmista etupyörien pysyminen suorassa hinauksen aikana tukemalla ohjauspyörä keskiasentoon. Autoon on kytkettävä virta päälle (ACC) ohjauksen estolaitteen (rattilukon) vapauttamiseksi.

OHJE

- Jos autoa hinataan ohjauksen estolaite (rattilukko) kytkettynä (virta-avain virtalukon asennossa LOCK tai käynnistys-/sammutusnapista virta pois päältä OFF kytkettynä), ohjauksen estolaitteen lukitus voi vaurioitua.

Autolla hinaaminen

Koska autossa ei ole hinaussilmukaa auton takana, autolla ei voi hinata muita ajoneuvoja.

e-Call-hätäviestipalvelu

e-Call-hätäviestipalvelussa liikenneonnettomuuteen joutunut auto, jonka turvatyynyt ovat lauenneet, lähettää automaattisesti auton tyyppitiedot ja tarkan sijaintipaikan kansalliseen hätäkeskukseen (112-hätänumeroon vastaava keskus). Hätäkeskuksen toimintajärjestelmien tasosta riippuen samalla voi myös avautua puhelinja hätäkeskusvirkailijan ja auton matkustamon välille.
Tarvittaessa (onnettomuus, sairaskohtaus yms.) hätäkeskukseen voi myös soittaa autosta painamalla auton SOS-kytkintä.
Kun auto tai autossa oleva henkilö ottaa yhteyttä hätäkeskukseen e-Call-hätäviestipalvelun kautta, hätäkeskus saa automaattisesti seuraavat auton tiedot:

- valmistenumero
- auton tyyppi (henkilöauto, [avolava]pakettiauto)
- auton käyttämä polttoaine (bensiini/diesel/kaasu/sähkö/vety)
- kolme viimeisintä sijaintia ja ajosuunta
- e-call-järjestelmän toimintaloki, automaattisen aktivoitumisen aika ja paikka yms.

Näitä tietoja säilytetään 13 tuntia e-Call-hätäviestin lähettämisestä. eCall-järjestelmä täyttää EU:n tietosuoja-asetuksen henkilötietojen käsittelyn vaatimukset.

- Asetus (EU) 2017/78, 2017/79

eCall-järjestelmä ei tallenna auton liikkeitä jatkuvasti.
Jos autoon ei saada ääniyhteyttä, hätäkeskusvirkailija määrittelee tarvittavat (pelastus)toimenpiteet ja pyytää niihin tarvittavaa virka-apua pelastustoimesta.

⚠ VAARA!

- Joissain tapauksissa eCall-järjestelmä ei lähetä hätäviestiä tai ei saa muodostettua ääniyhteyttä. Jos näin käy, autosta voidaan lähettää hätäviesti ja avata ääniyhteys painamalla SOS-kytkintä. Luonnollisesti hälytyksen hätätapauksesta voi tehdä puhelimella, soittamalla hätänumeroon 112.

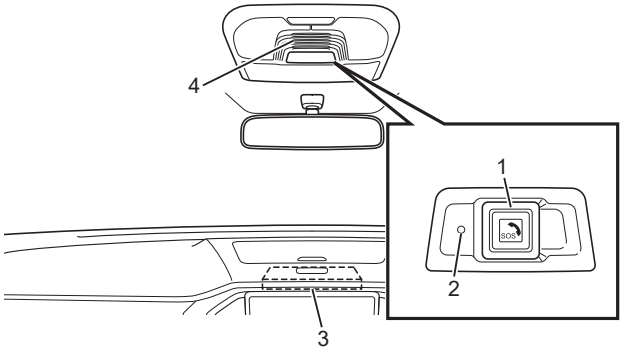
⚠ VAROITUS

- e-Call-hätäviestipalvelu käyttää matkapuhelinverkkoa. Jos auto on matkapuhelinverkon ulkopuolella tai verkko on heikko (sään aiheuttamat häiriöt, korkeat vuoret, maan alla), hätäpuhelun kytkeytyminen voi epäonnistua.
- Jos auto ei tavoita satelliittinavigointijärjestelmän signaalia (GPS, Venäjällä GLONASS ja EU-alueella GPS:n rinnalla Galileo) niin e-Call-hätäviestipalvelun toiminta voi jäädä vaillinaiseksi.
- e-Call-hätäviestipalvelun toiminnot voivat jäädä vaillinaisiksi jos jokin toiminnossa tarvittava auton komponentti vaurioituu esimerkiksi kovan iskun takia.
- e-Call-hätäviestipalvelun lähettämät sijaintitiedot voivat olla vääriä tai puutteellisia. Jos mahdollista niin kuvaile hätäkeskusvirkailijalle auton tarkempi sijainti.
- Autossa on oma, auton sähköjärjestelmästä riippumaton virtalähde e-Call-hätäviestipalvelulle. Se varmistaa hätäviestipalvelun toiminnan vaikka auton akku vaurioituisi.
  - e-Call-hätäviestipalvelu käyttää omaa virtalähdettään automaattisten hätäpuheluiden varmistamiseen. Kun järjestelmän virtalähteen varaus ehtyy, uusi on vaihdatettava valtuutetussa Isuzu-huollossa.
  - e-Call-hätäviestipalvelun virtalähteen varaus kestää noin kolme (3) vuotta.
  - Kun e-Call-hätäviestipalvelun virtalähteen varaus ehtyy, järjestelmän merkkivalo alkaa palaa punaisena. Ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tai jälleenmyyjään.
- e-Call-hätäviestipalvelun toiminta voi heikentyä, jos autoa käytetään -40°C kovemmissa pakkasissa tai yli 85°C lämmössä (auton sisälämpötila).
- Jos e-Call-hätäviestipalvelu ei toimi, hälytä apua muilla keinoin (matkapuhelimet yms.).
- Seuraavissa tilanteissa e-Call-hätäviestipalvelu ei välttämättä toimi suunnitellulla tavalla. Hälytä apua muilla keinoin (matkapuhelimet yms.).
  - Jos auto on matkapuhelinverkon ulkopuolella.
  - Jos matkapuhelinverkko on heikko (sään aiheuttamat häiriöt, korkeat vuoret, maan alla jne.)
  - Jos auto ei tavoita satelliittinavigointijärjestelmän signaalia.
  - Jos jokin e-Call-hätäviestipalvelun komponentti vaurioituu esimerkiksi kovan iskun takia.

NEUVO

- Älä paina e-Call-hätäviestipalvelun SOS-kytkintä muuten kuin hätätilanteissa.
- e-Call-hätäviestipalvelun antenni on sijoitettu järjestelmän keskusyksikön takaosaan. Keskusyksikkö on kojelaudan suojassa, keskellä kojelautaa.
- Kun autossa on käynnistysvirta kytkettynä (ON), e-Call-hätäviestipalvelun laitteistot käyttävät auton akkua virtalähteenään.
- Kun e-Call-hätäviestipalvelu kytkeytyy päälle (ottaa yhteyden hätäkeskukseen), auton äänentoistojärjestelmä hiljenee. Jos autoon on asennettu muu kuin Isuzun asentama äänentoistojärjestelmä, se ei hiljene automaattisesti. Äänentoisto pitää hiljentää käsisäädöin.
- e-Call-hätäviestipalvelun yhteyden muodostumisessa voi mennä jonkin aikaa.
- Kun (ääni)yhteys on muodostunut hätäkeskukseen, puhelua ei voi lopettaa autosta käsin.
- Jos mahdollista, suuntaa puheesi kohti auton mikrofonia.

e-Call-laitteiston osat



No.	Osa/toiminto
1	SOS-kytkin (autosta otettava yhteys hätäkeskukseen)
2	Toiminnon merkkivalo
3	e-Call-hätäviestipalvelun keskusyksikkö
4	Mikrofoni (puheluita varten)

VAROITUS

- e-Call hätäviestipalvelussa tarvittavia auton laitteistoja ei saa muuttaa tai poistaa. Jonkin laitteiston osan muuttaminen/poistaminen aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Älä peitä mikrofonia tarroilla tai muilla tavaroilla.
- Älä päästä roiskumaan vettä tai muita nesteitä e-Call hätäviestipalvelun keskusyksikön päälle. Yksikköön päässyt neste voi aiheuttaa toimintahäiriöitä. Kastunut keskusyksikkö tulee tarkastuttaa valtuutetussa Isuzu-huollossa.

OHJE

- Jos e-Call hätäviestipalvelun laitteistossa ilmenee toimintahäiriöitä, auto on vietä-vä valtuutettuun Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi.
- Jos mikrofonin alue peittyy lialla, puhdista se kuivaalla kankaalla.

NEUVO

- Kojealauta suojaa e-Call hätäviestipalvelun keskusyksikköä.
- e-Call hätäviestipalvelun mikrofonin äänenvoimakkuutta ei voi säätää.

e-Call-hätäviestipalvelun käyttö

Kun autoon kytketään käynnistysvirta päälle (virta-avain virtalukon asennossa ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna) e-Call hätäviestipalvelun merkkivalo syttyy. Se palaa ensin punaisena 3-4 sekuntia, sitten vihreänä neljä (4) sekuntia ja sammuu, jos e-Call hätäviestipalvelu toimii. e-Call hätäviestipalvelu on tämän jälkeen käytettävissä.

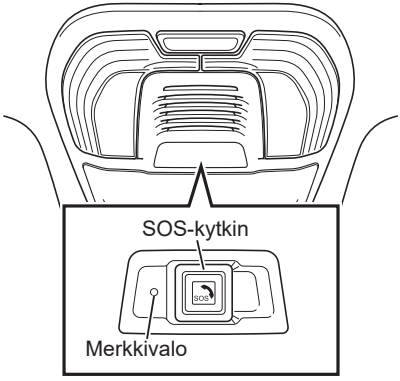
OHJE

- Jos merkkivalo alkaa palaa punaisena ja samanaikaisesti kuluu varoitusmerkki-ääni, e-Call hätäviestipalvelun toiminnoissa on vikaa. Ota yhteys valtuutettuun Isuzu-huoltoon vian selvittämiseksi.

NEUVO

- Aina kun autoon kytketään käynnistysvirta päälle (virta-avain virtalukon asentoon ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna), e-Call-hätäviesipalvelu tekee automaattisen järjestelmän testauksen. e-Call-hätäviestipalvelua voi käyttää myös järjestelmän testauksen aikana, jolloin se:
  - on yhteydessä satelliittinavigointijärjestelmiin
  - määrittelee saadun signaalin perusteella auton nopeutta, suuntaa ja sijaintia

e-Call-hätäviestipalvelun merkkivalo ja varoitusmerkkiääni



e-Call hätäviestipalvelun toimintojen tilaa voi seurata tarkkailemalla sen merkkivaloa sekä varoitusmerkkiääntä.
Jos seuraavissa toiminnoissa esiintyy poikkeavuuksia, ota yhteys valtuutettuun Isuzu-jälleenmyyjään asian selvittämiseksi.

e-Call-laitteiston toiminto	Väri	Merkkivalon toiminta	Merkkiääni
Järjestelmän tarkastus (kun autoon kytketään käynnistysvirta päälle (virta-avain virtalukon asentoon ON tai virta päälle ON käynnistys-/sammutusnapista painettuna),	Punainen → vihreä	Punainen: palaa 3 - 4 sekuntia Vihreä: palaa 4 sekuntia	—
Kun hätäpuhelua soitetaan	Vihreä	Vilkkuu	—
Kun hätäpuhelu kytkeytyy	Vihreä	Palaa	Jatkuva äänimerkki
Hätäpuhelun aikana	Vihreä	Palaa	—
Kun jossakin järjestelmän laitteessa ilmenee vika	Punainen	Palaa	Pitkät äänimerkit
Kun järjestelmän oma virtalähde (paristo) pitää vaihtaa	Punainen	Palaa	Pitkät äänimerkit
Kun järjestelmän käyttämää SIM-korttia voi käyttää enää enintään puoli vuotta (6kk)	Punainen	Palaa	Pitkät äänimerkit
Hätäpuhelu keskeytyy	Punainen	Vilkkuu	Lyhyet äänimerkit

OHJE

- Jos auto ei tavoita satelliittinavigointijärjestelmän signaalia (GPS, Venäjällä GLONASS ja EU-alueella GPS:n rinnalla Galileo) esimerkiksi maaston muodon tai tunneliiin ajamisen takia, e-Call-hätäviestipalvelun merkkivalo alkaa vilkkua punaisena. Kun satelliittinavigointijärjestelmän signaali on jälleen havaittavissa, merkkivalo sammuu ja e-Call hätäviestipalvelun toiminnot ovat jälleen käytettävissä.

NEUVO

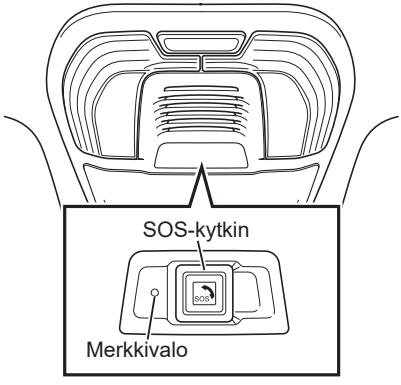
- Kun autoon kytketään ajovalot päälle (AUTO, tai), e-Call-hätäviestipalvelun SOS-kytkimeen syttyy valaisu. Se ei tarkoita e-Call-hätäviestipalvelun kytkeytymistä päälle.

Automaattinen soitto hätäkeskukseen

Kun auton turvatyynyt laukeavat, e-Call-hätäviestipalvelu ottaa automaattisesti yhteyden paikalliseen hätäkeskukseen.

NEUVO

- Kun (ääni)yhteys on muodostunut hätäkeskukseen, puhelua ei voi lopettaa autosta käsin



1. Kun auton turvatyynyt laukeavat, e-Call-hätäviestipalvelu ottaa automaattisesti yhteyden paikalliseen hätäkeskukseen.
2. Toiminnon merkkivalo alkaa vilkkua vihreänä. Hätäkeskukselle välitetään seuraava tiedot:
   - Auton valmistenumero
   - Auton tyyppi (henkilöauto, [avolava]pakettiauto)
   - Auton käyttämä polttoaine (bensiini/diesel/kaasu/sähkö/vety)
   - Auton kolme viimeisintä sijaintia ja ajosuunta
   - e-call-järjestelmän toimintaloki, automaattisen aktivoitumisen aika ja paikka yms.

3. Kun auton tiedot ovat välittyneet hätäkeskukselle, e-Call-hätäviestipalvelun merkkivalo alkaa palaa vihreänä. Samalla avautuu puheyhteys hätäkeskukseen.
   Kerro hätäkeskuksen virkailijalle mitä on tapahtunut. Jos hätäkeskus ei vastaa puheeseen, hätäkeskuksen virkailija määrittelee tarvittavat (pelastus)-toimenpiteet ja pyytää niihin tarvittavaa virka-apua pelastustoimesta.
4. Jos yhteys hätäkeskukseen keskeytyy, e-Call-hätäviestipalvelun vihreä merkkivalo sammuu ja alkaa pian vilkkua punaisena.
   Kun yhteys palautuu, merkkivalo ensin vilkkuu vihreänä ja sitten alkaa palaa vihreänä.
   Jos yhteys ei palaudu, soita hätäkeskuksen numeroon 112.

Hätäpuhelun soittaminen e-Call-hätäviestipalvelun avulla

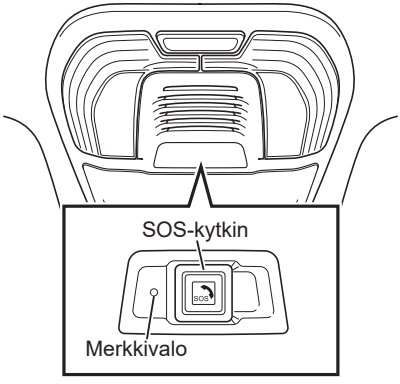
Jos kuljettaja tai matkustaja saa sairauskohtauksen tai tulee liikenneottomuuspaikalle, autosta voi soittaa hätäkeskukseen painamalla auton SOS-kytkintä.

VAROITUS

- Pysäytä auto turvalliseen paikaan ennen hätäpuhelun soittamista e-Call-hätäviestipalvelun avulla.

NEUVO

- Älä paina e-Call hätäviestipalvelun SOS-kytkintä muuten kuin hätätilanteissa.



1. Tarkasta e-Call-hätäviestipalvelun merkkivalon väri. Jos se on punainen, e-Call-hätäviestipalvelua ei voi käyttää. Hälytä apua muilla keinoin (matkapuhelimet yms.).
2. Paina SOS-kytkintä vähintään yhden (1) sekunnin ajan.

NEUVO

- Kun e-Call-hätäviestipalvelu kytkeytyy päälle (ottaa yhteyden hätäkeskukseen), auton äänentoistojärjestelmä hiljenee. Jos autoon on asennettu muu kuin Isuzun asentama äänentoistojärjestelmä, se ei hiljene automaattisesti. Äänentoisto pitää hiljentää käsisäädöin.

3. Kun toiminnon merkkivalo alkaa vilkkua vihreänä, hätäkeskukselle välitetään auton tiedot (katso sivu 7-41).

NEUVO

- Kun (ääni)yhteys on muodostunut hätäkeskukseen, puhelua ei voi lopettaa autosta käsin. Jos SOS-kytkintä on painettu vahingossa, kerro se heti hätäkeskusvirkailijalle.

4. Kun auton tiedot ovat välittyneet hätäkeskukselle, e-Call-hätäviestipalvelun merkkivalo alkaa palaa vihreänä. Samalla avautuu puheyhteys hätäkeskukseen.
   Kerro hätäkeskuksen virkailijalle mitä on tapahtunut. Jos hätäkeskus ei vastaa puheeseen, hätäkeskuksen virkailija määrittelee tarvittavat (pelastus)-toimenpiteet ja pyytää niihin tarvittavaa virka-apua pelastustoimesta.

NEUVO

- e-Call-hätäviestipalvelun yhteyden muodostumisessa voi mennä jonkin aikaa.
- Kun (ääni)yhteys on muodostunut hätäkeskukseen, puhelua ei voi lopettaa autosta käsin.
- Jos mahdollista, suuntaa puheesi kohti auton mikrofonia.

5. Jos yhteys hätäkeskukseen keskeytyy, e-Call-hätäviestipalvelun vihreä merkkivalo sammuu ja alkaa pian vilkkua punaisena. Jos yhteys ei palaudu, soita hätäkeskuksen numeroon 112.

TEKNISET TIEDOT 8

- **Auton tekniset tiedot** 8-2
- **Muita tietoja** 8-10

Auton tekniset tiedot

Moottori

RZ4E-moottori

Tekniset tiedot	
Nestejäähdytys, yksi kannen yläpuolinen nokka-akseli, suoraruiskutus, ahdin ja välijäähdytin	
Puristussuhde	16.5:1
Sylinteritilavuus	1,898 cm³
Sytytysjärjestys	1-3-4-2
Polttoaineen ruiskutuksen ohjaus	Elektroninen
Venttiilien välys	Automaattisesti säätyvä
Tyhjäkäynti	725 - 775 k/min
Apulaitehihnan kireyden säätö	Automaattinen
Öljynsuodatin	Vaihdettava
Moottoriöljyn määrä	**6,6** litraa (öljynvaihdossa)
Jäähdytysnesteen määrä	Käsivalintainen vaihteisto: **10,7** litraa Automaattivaihteisto **11,1** litraa
Moottorin esilämmitys	Hehkutulpat

Voimansiirto

Käsivalintainen vaihteisto MVL6S

Tekniset tiedot		
6-nopeuksinen + peruutusvaihde, täysin synkronoitu		
Vaihteiden välitykset	1	4.942:1
	2	2.452:1
	3	1.428:1
	4	1.000:1
	5	0.749:1
	6	0.634:1
	Peruutus	4.597:1
Vaihteistoöljyn määrä	**2,8** litraa	

Automaattivaihteisto AWR6B45

Tekniset tiedot		
6-nopeuksinen + peruutusvaihde, vaihteiden lukitus vaihteilla 3 - 6h		
Vaihteiden välitykset	1	3.600:1
	2	2.090:1
	3	1.488:1
	4	1.000:1
	5	0.687:1
	6	0.580:1
	Peruutus	3.732:1
Vaihteistoöljyn määrä	**7,9** litraa	

Alennusvaihteisto

Alennusvaihteisto T150

Tekniset tiedot	
Tyyppi	Monirivinen ketju
Alennusvaihteen välitykset	1.000:1 (nopea), 2.482:1 (hidas)
Öljyn määrä	**1,3** litraa

Akselimassa (GAW) ja kokonaispaino (GVW)

Tekniset tiedot	
Akselimassa edessä	2WD (High-Ride): 1,450 kg 4WD: 1,450 kg
Akselimassa takana	2WD (High-Ride): 1,910 kg 4WD: 1,910 kg
Kokonaispaino	2WD (High-Ride): 3,000 kg 4WD: 3,100 kg

Huoltoon liittyvät tekniset tiedot

Malli FR87

Moottori	
Malli	RZ4E-TCX
Moottorin öljymäärä	Lisätietoa sivulla 8-2
Jäähdytysnesteen määrä	

Voimansiirto	
Malli	Käsivalintainen vaihteisto : MVL6S Automaattivaihteisto: AWR6B45
Vaihteiston öljymäärä	Lisätietoa sivulla 8-3

Taka-akseli	
Taka-akselin tasauspyörästön öljymäärä	Jos tasauspyörästön lukko: **2,1** litraa Ei tasauspyörästön lukkoa: **2,2** litraa

Polttoaine	
Polttoainetankin tilavuus	**76** litraa

Ohjaus	
Ohjauspyörän kehän vapaaliike	10 - 30 mm
Ohjaustehostimen öljymäärä	**1,0** litraa (hydraulinen tehostin)

Pyörien suuntaus		
Pyörien suuntaus	: Auraus	0 mm
	: Camber	0°
	: Caster	3°20´
	: Olkatapin sivukallistuma	12°30´

Jarrut	
Jarrupolkimen vapaaliike	Lisätietoa sivulla 6-62
Jarrupolkimen korkeus	Lisätietoa sivulla 6-62
Jarrupolkimen korkeus jalkatilan lattiasta	Lisätietoa sivulla 6-62

Pysäköintijarru	
Pysäköintijarruvivun liikerata (vedettäessä **294 N** voimalla)	6 - 9 napsahdusta

Sähköjärjestelmä	
Akku	Yksi akku: EN: 385LN3-ISS EN: 400LN4-ISS Kaksi akkua: EN: 385LN3-ISS × 2
Käynnistysmoottori	12 V - 1,6 kW
Laturi	12 V - 120 A

Malli TFS87

Moottori	
Malli	RZ4E-TCX
Moottorin öljymäärä	Lisätietoa sivulla 8-2
Jäähdytysnesteen määrä	

Voimansiirto	
Malli	Käsivalintainen vaihteisto: MVL6S Automaattivaihteisto: AWR6B45
Vaihteiston öljymäärä	Lisätietoa sivulla 8-3
Jakovaihteiston öljymäärä	Lisätietoa sivulla 8-4

Taka-akseli	
Taka-akselin tasauspyörästön öljymäärä	Jos tasauspyörästön lukko: **2,1** litraa Ei tasauspyörästön lukkoa: **2,2** litraa

Etuakseli	
Etuakselin tasauspyörästön öljymäärä	**1,24** litraa

Polttoaine	
Polttoainetankin tilavuus	**76** litraa

Ohjaus	
Ohjauspyörän kehän vapaaliike	10 - 30 mm
Ohjaustehostimen öljymäärä	1,0 litraa (hydraulinen tehostin)

Pyörien suuntaus		
Pyörien suuntaus	: Auraus	0 mm
	: Camber	0°
	: Caster	3°20´
	: Olkatapin sivukallistuma	12°30´

Jarrut	
Jarrupolkimen vapaaliike	Lisätietoa sivulla 6-62
Jarrupolkimen korkeus	Lisätietoa sivulla 6-62
Jarrupolkimen korkeus jalkatilan lattiasta	Lisätietoa sivulla 6-62

Pysäköintijarru	
Pysäköintijarruvivun liikerata (vedettäessä **294 N** voimalla)	6 - 9 napsahdusta

Sähköjärjestelmä	
Akku	Yksi akku: EN: 385LN3-ISS EN: 400LN4-ISS Kaksi akkua: EN: 385LN3-ISS × 2
Käynnistysmoottori	12 V - 1,6 kW
Laturi	12 V - 120 A

Muita teknisiä tietoja

Singaporen markkinoiden mallit (ei suomennettu)

This vehicle's keyless entry system conforms to the basic requirements of the Info-communications Media Development Authority of Singapore (IMDA) and related regulations.

Complies with
IMDA Standards
DA107248

Passive Entry and Start System

Model name	Model number
PESS FOB	IK4310E
WAM HI	IM1135AA

Remote Keyless Entry

Model name	Model number
RKE RXE	IK3600F
WAM MID	IM2035BB

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Konedirektiivi (2006/42/EC)

Tämän ajoneuvon mukana toimitettava tunkki täyttää EU:n Konedirektiivissa (2006/42/EC) määritellyt vaatimukset.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EC DECLARATION OF CONFORMITY

ATC
AOYAMA THAI CO., LTD.

For CE

Screw Jack

Models: Type 2WD for Isuzu D-Max,
Type 4WD/2WD Highride for Isuzu D-Max

Manufactured by
Aoyama Thai Co.,Ltd.
64/49 Mu4, Eastern Seaboard Industrial Estate,
Pluakdaeng,
Rayong 21140
Thailand

Means of Conformity
The Product is in conformity with EC law as approximated by the following directives:
Machinery Directive 2006/42/EC based on Technical Documentation File No. **2190 Issue 1, Revision 1**, November 2014

Standards used as guidance
Machinery Directive

ISO12100: 2010
Limited reference to EN 1494:2000/A1: 2008
Refer to complete listing in TF

Technical File compiled from manufacturers documentation and held in the EU, on behalf of the manufacturer by
TRaC Global Ltd
100 Frobisher Business Park,
Leigh Sinton Road, Malvern,
Worcestershire, WR14 1BX
United Kingdom

Signature of Responsible Person: **Mr. Katsumi Buma**
President

Date: **26th November 2014**

MACHINE SERIAL No.

Certificate No. **TRA-016130-00A DofC Issue 2**

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus radio- ja telepäätelaitedirektiivi (1999/5/EC)

Tässä ajoneuvossa käytetty radioaaltolähetys- ja vastaanottolaitteisto täyttää radio- ja telepäätelaitedirektiivissä (1999/5/EC) määritellyt vaatimukset.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Continental

Continental Automotive GmbH – Postfach 100 953 – 93009 Regensburg

Kolar Dagmar
AQL RBG 43
Phone +49 (941) 790-6699
Fax +49 (941) 790-996699
dagmar.kolar@continental-corporation.com

Date	Your message dated	Our Reference	Your reference
May 27, 2011			

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer:	Continental Automotive GmbH
Address:	Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Product type designation:	A2C53372320
Intended use:	Vehicle Immobilizer System

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:	*Applied standard(s):* EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010
Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:	*Applied standard(s):* EN 301 489 -1: V1.8.1 (2008-04) EN 301 489 -3: V1.4.1 (2002-08)
Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:	*Applied standard(s):* EN 300 330 -1: V1.7.1 (2010-02) EN 300 330 -2: V1.5.1 (2010-02)

The following marking applies to the above mentioned product:

CE

Continental Automotive GmbH

Regensburg, 2011-05-27

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body &Security

Dr. Ulrich Schrey
Director CF Software
Body & Security

Continental Automotive GmbH
Siemensstr. 12
93055 Regensburg
Postfach 100 953
93009 Regensburg

Phone +49 941 790-0
Fax +49 941 790-4999
www.continental-corporation.com

Registered Office:
Hanover
Registered Court:
Amtsgericht Hanover
HRB 59424

General Managers:
Gerard Cordonnier,
Helmut Matschi,
Harald Stuhlmann

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus radiolaitedirektiivi (2014/53/EU)

CE

Ajonestolaitteisto

Tässä ajoneuvossa käytetty ajonestolaitteisto täyttää radiolaitedirektiivissä (2014/53/EU) määritellyt vaatimukset.

Product	WAM LO (Keyless System)
Model Number	IM2005BB
DoC	http://www.ptc.panasonic.de/
Explanation of use of equipment	Short range device for remote control
Manufacturer name	Panasonic Corporation
Manufacturer address	101 Moo 2 Teparak Road, T. Bangsaothong Ging A. Bangsaothong, Samutprakarn 10540 Thailand
Operational frequency band	125 kHz
Maximum output power	66 dBuA/m (10m)

Maahantuojien yhteystiedot

Maahantuojan nimi	Maahantuojan osoite
A. LOUTSIOS & SONS LTD.	OMONIAS 90 AVENUE 3048 LIMASSOL CYPRUS
UNIVERSAL MOTORS ISRAEL LTD.	10 Hamasger st., Lod, Israel 7152004
BL EHF.	Saevarhofda 2, 110 Reykjavik, Iceland
ISUZU (UK) LIMITED	The Gate International Drive Solihull B90 4WA
ISUZU IRELAND	Naas Road, Dublin 12, Ireland
MIDI Europe Srl	37053 Cerea (Verona), Italy
GasanZammit Motors Ltd	Gasan Centre, Mriehel Bypass, Mriehel BKR 3000, Republic of Malta
PETROS PETROPOULOS AEBE	96-104 Iera Odos 104 47 Athens, Greece Republic
ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.	Sekerpinar Mah. Otomotiv Cad. No:2, 41435 Cayirova, Kocaeli, the Republic of Turkey
ISUZU BENELUX N.V.	Pierstraat 233, 2550 Kontich, Belgium.
ISUZU SALES DEUTSCHLAND GMBH	Schieferstein 11a, D-65439 Floersheim, Germany
ISUZU SVERIGE AB	Starrvaegen 15, 23261 Arloev, Sweden
Nordic Automotive Trading Oy	Kaakelikaari 4B, 01720 VANTAA, FINLAND
RSA (Rutebileiernes Standardiserings AS)	Ovre Eikervei 77, 3048 Drammen, Norway
ISUZU ROM AUTO SRL	SOS. BUCURESTI - PLOIESTI, NO.40, OFFICE NO.13., 1st DISTRICT, BUCHAREST, ROMANIA
WAE KFT.	2051 BIATORBÁGY, 7768 HRSZ (BUDAI ÚT 16), HUNGARY
IMOTORS LDA (ISUZU PORTUGAL)	RUA DR. JOSÉ ESPIRITO SANTO, 38 2º 1950 – 097 LISBOA PORTUGAL
Isuzu Danmark AS	Hauløkkevej 4, DK-7000 Fredericia, Danmark
JSC "ISUZU RUS"	Azovskaya Street 97A, 432061 Ulyanovsk, Russian Federation
KIMA LATEJARET AL MARKABAT CO.	KERISH MOTOR MALL BUILDING, KERISH STREET, KERISH NEIGHBORHOOD, BEITUNIA, PO BOX 1020, PALESTINE
KOMTRANSKOMPLEKT LLC	38TH OFFICE, 33, UNIVERSITETSKA STR. CHERKASY 18031, UKRAINE

Tämä radiolaitteisto täyttää radiolaitedirektiivissä (2014/53/EU) määritellyt vaatimukset. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus liitteineen on luettavissa internetosoitteessa:
URL: http://www.continental-automotive.com/www/automotive_de_en/contact_en.html

Eurooppaan tuotavat mallit

CE

Avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä

Tässä ajoneuvossa käytetty avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä täyttää radiolaitedirektiivissä (2014/53/EU) määritellyt vaatimukset.

Product	PESS FOB (Keyless System)
Model Number	IK4310E
DoC	http://www.ptc.panasonic.de/
Explanation of use of equipment	Short range device for remote control
Manufacturer name	Panasonic Corporation
Manufacturer address	101 Moo 2 Teparak Road, T. Bangsaothong Ging A. Bangsaothong, Samutprakarn 10540 Thailand
Operational frequency band	433.87 to 433.97(MHz)
Maximum output power	10mW (ERP)

Product	WAM HI (Keyless System)
Model Number	IM1135AA
DoC	http://www.ptc.panasonic.de/
Explanation of use of equipment	Short range device for remote control
Manufacturer name	Panasonic Corporation
Manufacturer address	101 Moo 2 Teparak Road, T. Bangsaothong Ging A. Bangsaothong, Samutprakarn 10540 Thailand
Operational frequency band	125 kHz
Maximum output power	66 dBuA/m (10m)

Maahantuojien yhteystiedot

Maahantuojan nimi	Maahantuojan osoite
A. LOUTSIOS & SONS LTD.	OMONIAS 90 AVENUE 3048 LIMASSOL CYPRUS
UNIVERSAL MOTORS ISRAEL LTD.	10 Hamasger st., Lod, Israel 7152004
BL EHF.	Saevarhofda 2, 110 Reykjavik, Iceland
ISUZU (UK) LIMITED	The Gate International Drive Solihull B90 4WA
ISUZU IRELAND	Naas Road, Dublin 12, Ireland
MIDI Europe Srl	37053 Cerea (Verona), Italy
GasanZammit Motors Ltd	Gasan Centre, Mriehel Bypass, Mriehel BKR 3000, Republic of Malta
PETROS PETROPOULOS AEBE	96-104 Iera Odos 104 47 Athens, Greece Republic
ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.	Sekerpinar Mah. Otomotiv Cad. No:2, 41435 Cayirova, Kocaeli, the Republic of Turkey
ISUZU BENELUX N.V.	Pierstraat 233, 2550 Kontich, Belgium.
ISUZU SALES DEUTSCHLAND GMBH	Schieferstein 11a, D-65439 Floersheim, Germany
ISUZU SVERIGE AB	Starrvaegen 15, 23261 Arloev, Sweden
Nordic Automotive Trading Oy Ab	Kaakelikaari 4B, 01720 VANTAA, FINLAND
RSA (Rutebileiernes Standardiserings AS)	Ovre Eikervei 77, 3048 Drammen, Norway
ISUZU ROM AUTO SRL	SOS. BUCURESTI - PLOIESTI, NO.40, OFFICE NO.13., 1st DISTRICT, BUCHAREST, ROMANIA
WAE KFT.	2051 BIATORBÁGY, 7768 HRSZ (BUDAI ÚT 16), HUNGARY
IMOTORS LDA (ISUZU PORTUGAL)	RUA DR. JOSÉ ESPIRITO SANTO, 38 2º 1950 – 097 LISBOA PORTUGAL
Isuzu Danmark AS	Hauløkkevej 4, DK-7000 Fredericia, Danmark
JSC "ISUZU RUS"	Azovskaya Street 97A, 432061 Ulyanovsk, Russian Federation
KIMA LATEJARET AL MARKABAT CO.	KERISH MOTOR MALL BUILDING, KERISH STREET, KERISH NEIGHBORHOOD, BEITUNIA, PO BOX 1020, PALESTINE
KOMTRANSKOMPLEKT LLC	38TH OFFICE, 33, UNIVERSITETSKA STR. CHERKASY 18031, UKRAINE

Tämä radiolaitteisto täyttää radiolaitedirektiivissä (2014/53/EU) määritellyt vaatimukset. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus liitteineen on luettavissa internetosoitteessa:
URL: http://www.doc.panasonic.de

CE

Avaimeton ovien lukitusjärjestelmä

Tässä ajoneuvossa käytetty avaimeton ovien lukitusjärjestelmä (kauko-ohjainyksiköineen) täyttää radiolaitedirektiivissä (2014/53/EU) määritellyt vaatimukset.

Product	RKE TXE (Keyless System)
Model Number	IK3600F
DoC	http://www.ptc.panasonic.de/
Explanation of use of equipment	Short range device for remote control
Manufacturer name	Panasonic Corporation
Manufacturer address	101 Moo 2 Teparak Road, T. Bangsaothong Ging A. Bangsaothong, Samutprakarn 10540 Thailand
Operational frequency band	433.87 to 433.97(MHz)
Maximum output power	10mW (ERP)

Product	WAM MID (Keyless System)
Model Number	IM2035BB
DoC	http://www.ptc.panasonic.de/
Explanation of use of equipment	Short range device for remote control
Manufacturer name	Panasonic Corporation
Manufacturer address	101 Moo 2 Teparak Road, T. Bangsaothong Ging A. Bangsaothong, Samutprakarn 10540 Thailand
Operational frequency band	125 kHz
Maximum output power	66 dBuA/m (10m)

Maahantuojien yhteystiedot

Maahantuojan nimi	Maahantuojan osoite
A. LOUTSIOS & SONS LTD.	OMONIAS 90 AVENUE 3048 LIMASSOL CYPRUS
UNIVERSAL MOTORS ISRAEL LTD.	10 Hamasger st., Lod, Israel 7152004
BL EHF.	Saevarhofda 2, 110 Reykjavik, Iceland
ISUZU (UK) LIMITED	The Gate International Drive Solihull B90 4WA
ISUZU IRELAND	Naas Road, Dublin 12, Ireland
MIDI Europe Srl	37053 Cerea (Verona), Italy
GasanZammit Motors Ltd	Gasan Centre, Mriehel Bypass, Mriehel BKR 3000, Republic of Malta
PETROS PETROPOULOS AEBE	96-104 Iera Odos 104 47 Athens, Greece Republic
ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.	Sekerpinar Mah. Otomotiv Cad. No:2, 41435 Cayirova, Kocaeli, the Republic of Turkey
ISUZU BENELUX N.V.	Pierstraat 233, 2550 Kontich, Belgium.
ISUZU SALES DEUTSCHLAND GMBH	Schieferstein 11a, D-65439 Floersheim, Germany
ISUZU SVERIGE AB	Starrvaegen 15, 23261 Arloev, Sweden
ISUZU MOTOR FINLAND OY	Kaakelikaari 4B, 01720 VANTAA, FINLAND
RSA (Rutebileiernes Standardiserings AS)	Ovre Eikervei 77, 3048 Drammen, Norway
ISUZU ROM AUTO SRL	SOS. BUCURESTI - PLOIESTI, NO.40, OFFICE NO.13., 1st DISTRICT, BUCHAREST, ROMANIA
WAE KFT.	2051 BIATORBÁGY, 7768 HRSZ (BUDAI ÚT 16), HUNGARY
IMOTORS LDA (ISUZU PORTUGAL)	RUA DR. JOSÉ ESPIRITO SANTO, 38 2º 1950 – 097 LISBOA PORTUGAL
Isuzu Danmark AS	Hauløkkevej 4, DK-7000 Fredericia, Danmark
JSC "ISUZU RUS"	Azovskaya Street 97A, 432061 Ulyanovsk, Russian Federation
KIMA LATEJARET AL MARKABAT CO.	KERISH MOTOR MALL BUILDING, KERISH STREET, KERISH NEIGHBORHOOD, BEITUNIA, PO BOX 1020, PALESTINE
KOMTRANSKOMPLEKT LLC	38TH OFFICE, 33, UNIVERSITETSKA STR. CHERKASY 18031, UKRAINE

Tämä radiolaitteisto täyttää radiolaitedirektiivissä (2014/53/EU) määritellyt vaatimukset. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus liitteineen on luettavissa internetosoitteessa:
URL: http://www.doc.panasonic.de

Tähän ajoneuvoon asennettu e-Call-hätäviestipalvelun radiolaitteisto täyttää radiolaitedirektiivissä (2014/53/EU) määritellyt vaatimukset.

Tietoja radiolaitteistosta:TypeTN0009A

1. Valmistajan nimi ja osoite
   Nimi: DENSO TEN Limited
   Osoite: 2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 Japan
2. Tiivistelmä EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta

С настоящото DENSO TEN Limited декларира, че този тип радиосъоръжение TN0009A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Функция	Работна честотна лента	Максимална радиочестотна мощност
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Ovim putem, DENSO TEN Limited izjavljuje da je vrsta radio opreme TN0009A u saglasnosti s Direktivom 2014/53/EU.
Cijeli tekst EC deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Tímto DENSO TEN Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení TN0009A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkce	Provozní frekvenční pásmu	Maximální radiofrekvenční výkon
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Hermed erklærer DENSO TEN Limited, at radioudstyrstypen TN0009A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Driftsfrekvensbandet	Maksimal radio-frekvens effekt
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Hiermit erklärt DENSO TEN Limited, dass der Funkanlagentyp TN0009A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Betriebsfrequenzband	Maximale Hochfrequenzleistung
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Με την παρούσα ο/η DENSO TEN Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TN0009A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Λειτουργία	Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας	Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Hereby, DENSO TEN Limited declares that the radio equipment type TN0009A is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Function	Operating frequency band	Maximum radio-frequency power
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Por la presente, DENSO TEN Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico TN0009A es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Función	Banda de frecuencia operativa	Potencia máxima de la radiofrecuencia
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Käesolevaga deklareerib DENSO TEN Limited, et käesolev raadioseadme tüüp TN0009A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktsioon	Töösageduse laineala	Maksimaalne raadiosageduslik võimsus
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TN0009A on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Toiminto	Toimintataajuuskaista	Maksimi radiotaajuusteho
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Le soussigné, DENSO TEN Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type TN0009A est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Fonction	Bande de fréquence de fonctionnement	Puissance maximale de la radiofréquence
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Leis seo, dearbhaíonn DENSO TEN Limited go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió TN0009A Treoir 2014/53/EU.
Tá an téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh Idirlín seo a leanas: https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Feidhm	Banda minicíochta oibriúcháin	Uaschumhacht radaimhinicíochta
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TN0009A u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited igazolja, hogy a TN0009A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkció	Üzemi frekvencia-tartomány	Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Hér með, lýsir DENSO TEN Limited því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins TN0009A samræmist tilskipun 2014/53/EU.
Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Aðgerð	Notkunartíðni hljómsveit	Hámarks útvarp-tíðni vald
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Il fabbricante, DENSO TEN Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TN0009A è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funzione	Frequenza operativa	Massima potenza a radiofrequenza
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Aš, DENSO TEN Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TN0009A atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Veikimo dažnių juosta	Maksimalus radijo dažnių galingumas
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Ar šo DENSO TEN Limited deklarē, ka radioiekārta TN0009A atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Darba frekvences josla	Maksimālā radiofrekvences jauda
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Со ова, DENSO TEN Limited изјавува дека радио опремата од типот TN0009A е во согласност со Директивата 2014/53/EU.
Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Функција	Работен фреквенциски опсег	Максимална радио-фреквенциска моќ
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je tip radio opreme TN0009A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.
Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Operativni frekvencijski opseg	Maksimalna jačina radio frekvencije
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

B'dan, DENSO TEN Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TN0009A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funzjoni	Band tal-frekwenza operattiva	l-enerġija massima bi frekwenza tar-radju
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Hierbij verklaar ik, DENSO TEN Limited, dat het type radioapparatuur TN0009A conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Functie	Actieve frequentieband	Maximale radiofrequentie
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited erklærer herved at radioutstyrstypen TN0009A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funksjon	Driftsfrekvensbånd	Maksimal radiofrekvent strøm
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TN0009A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcja	Pasmo częstotliwości pracy	Maksymalna moc częstotliwości radiowej
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

O(a) abaixo assinado(a) DENSO TEN Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio TN0009A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Função	Faixa de freqüência operacional	Potência máxima de radiofreqüência
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Prin prezenta, DENSO TEN Limited declară că tipul de echipamente radio TN0009A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funcție	Bandă de frecvență activă	Puterea maximă a radio-frecvenței
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TN0009A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcia	Prevádzkové frekvenčné pásmo	Maximálny rádiofrekvenčný výkon
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited potrjuje, da je tip radijske opreme TN0009A skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Delovni frekvenčni pas	Maksimalna radiofrekvenčna moč
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Nëpërmjet kësaj, DENSO TEN Limited deklaron se Iloji i aparatit të radios TN0009A është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.
Teksti i plotë i deklaratës së BE-së mbi përputhshmërinë është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funksion	Banda e frekuencës së punës	Fuqia maksimale e frekuencave radio
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je ovaj tip radijske opreme TN0009A u skladu sa odredbama Direktive 2014/53/EU.
Kompletan tekst EU deklaracije o konformitetu je dostupan na sledećoj internet adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Härmed försäkrar DENSO TEN Limited att denna typ av radioutrustning TN0009A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Operationsfrekvensbandet	Maximal radiofrekvenseffekt
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited, TN0009A türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.
AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

İşlev	Çalışma frekans bandı	Maksimum radyo-frekans gücü
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Maahantuojan nimi	Maahantuojan osoite
A. LOUTSIOS & SONS LTD.	OMONIAS 90 AVENUE 3048 LIMASSOL CYPRUS
UNIVERSAL MOTORS ISRAEL LTD.	10 Hamasger st., Lod, Israel 7152004
BL EHF.	Saevarhofda 2, 110 Reykjavik, Iceland
ISUZU (UK) LIMITED	The Gate International Drive Solihull B90 4WA
ISUZU IRELAND	Naas Road, Dublin 12, Ireland
MIDI Europe Srl	37053 Cerea (Verona), Italy
GasanZammit Motors Ltd	Gasan Centre, Mriehel Bypass, Mriehel BKR 3000, Republic of Malta
PETROS PETROPOULOS AEBE	96-104 Iera Odos 104 47 Athens, Greece Republic
ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.	Sekerpinar Mah. Otomotiv Cad. No:2, 41435 Cayirova, Kocaeli, the Republic of Turkey
ISUZU BENELUX N.V.	Pierstraat 233, 2550 Kontich, Belgium.
ISUZU SALES DEUTSCHLAND GMBH	Schieferstein 11a, D-65439 Floersheim, Germany
ISUZU SVERIGE AB	Starrvaegen 15, 23261 Arloev, Sweden
ISUZU MOTOR FINLAND OY	Kaakelikaari 4B, 01720 VANTAA, FINLAND
RSA (Rutebileiernes Standardiserings AS)	Ovre Eikervei 77, 3048 Drammen, Norway
ISUZU ROM AUTO SRL	SOS. BUCURESTI - PLOIESTI, NO.40, OFFICE NO.13., 1st DISTRICT, BUCHAREST, ROMANIA
WAE KFT.	2051 BIATORBÁGY, 7768 HRSZ (BUDAI ÚT 16), HUNGARY
IMOTORS LDA (ISUZU PORTUGAL)	RUA DR. JOSÉ ESPIRITO SANTO, 38 2º 1950 – 097 LISBOA PORTUGAL
Isuzu Danmark AS	Hauløkkevej 4, DK-7000 Fredericia, Danmark
JSC "ISUZU RUS"	Azovskaya Street 97A, 432061 Ulyanovsk, Russian Federation
KIMA LATEJARET AL MARKABAT CO.	KERISH MOTOR MALL BUILDING, KERISH STREET, KERISH NEIGHBORHOOD, BEITUNIA, PO BOX 1020, PALESTINE
KOMTRANSKOMPLEKT LLC	38TH OFFICE, 33, UNIVERSITETSKA STR. CHERKASY 18031, UKRAINE

Israelin markkinoiden mallit (ei suomennettu)

Passive Entry and Start System

This vehicle's passive entry and start system conforms to the basic requirements of the Ministry of Communications (MOC) and related regulations.

Model name	Model number
PESS FOB	IK4310E

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-71100
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Model name	Model number
WAM HI	IM1135AA

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-71101
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Keyless Entry System

This vehicle's keyless entry system conforms to the basic requirements of the Ministry of Communications (MOC) and related regulations.

Model name	Model number
RKE RXE	IK3600F

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-71099
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Model name	Model number
WAM MID	IM2035BB

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-71105
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Immobilizer

This vehicle's immobilizer conforms to the basic requirements of the Ministry of Communications (MOC) and related regulations.

Model name	Model number
WAM LO	IM2005BB

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-71103 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Serbian markkinoiden mallit (ei suomennettu)



Passive Entry and Start System

Model name	Model number
PESS FOB	IK4310E
WAM HI	IM1135AA

Remote Keyless Entry

Model name	Model number
RKE RXE	IK3600F
WAM MID	IM2035BB

Immobilizer

Model name	Model number
WAM LO	IM2005BB

Ohjeita jälkiasennettavien radiolaitteistojen asennukseen

Ohjeiden tarkoitus

Seuraavilla sivuilla annetut ohjeet koskevat autoon myöhemmin asennettavia

- radioaaltoja vastaanottavia ja lähettäviä laitteita
- näihin laitteisiin liitettäviä laitteistoja

NEUVO

- Nämä ohjeet ovat tarkoitettu suuntaa-antaviksi. Ne eivät poista velvoitetta käyttää radiolaitteiston asennuksessa radiolaitteiston valmistajan laatimia yksityiskohtaisia asennusohjeita.

Yleistä

1. Autoon ei saa asentaa yhtäkään radioaaltoja käyttävää laitetta tai niihin kytkettävää laitetta (mikrofoni, vahvistin jne.) joka ei täytä ko. laitteistoja koskevien EU-direktiivien vaatimuksia. Tästä todistuksena kaikissa autoon asennettavissa lait-teistoissa tulee olla CE- tai e-merkintä.
2. Kaikkien autoon asennettavien, radioaaltoja käyttävien laitteiden asennustyötä tekevien henkilöiden tulee olla ammattitaitoisia ja paikallisen ammattipätevyystodistuksen suorittaneita. Asennuksessa tulee noudattaa tarkasti radiolaitteiston valmistajan laatimia yksityiskohtaisia asennusohjeita.

NEUVO

- Jos laitteen asennusohje on ristiriidassa auton valmistajan ohjeiden kanssa, auton valmistajan ohjeita tulee noudattaa.
- Jos radiotaajuuksia käyttävä laitteisto asennetaan autossa mihin tahansa muualle kuin valmistajan nimenomaisesti määrittelemään paikkaan, auton takuu voi raueta.
- Jos jokin auton toimintahäiriö on tulkittavissa autoon asennetusta, EU-direktiivissä määriteltyjen vaatimusten osalta hyväksymättömästä, radiotaajuuksia käyttävästä laitteistosta johtuvaksi eikä sitä pystytä korjaamaan, toimintahäiriö on pyrittävä korjaamaan yhteistyössä laitteen valmistajan, maahantuojan sekä myyjän/edustajan kanssa.
- Mitkään em. kohdissa mainituista puutteellisuuksista syntyvät kustannukset eivät ole auton valmistajan vastuulla.

3. Autoon asennettavan radioaaltoja käyttävän laitteen on täytettävä kansalliset, ko. laitteen ajoneuvokäytöstä määritellyt vaatimukset, myös asennuksen osalta.
4. Autoon asennettavan radioaaltoja käyttävä laitteen sähkömagneettisuus tai radiotaajuudet eivät saa aiheuttaa minkäänlaisia toimintahäiriöitä yhdellekään auton järjestelmälle.
5. Kaikkien autoon asennettavien laitteiden asennuksessa tulee ensisijaisesti huomioida auton järjestelmien, erityisesti matkustajien turvallisuuteen liittyvien järjestelmien toimivuus. Asennettava laite ei saa heikentää turvallisuusjärjestelmien toimintaa.
6. Jos autoon asennetaan langallisia radiolaitteisiin kytkettäviä varusteita (mikrofoni/kuulokkeet yms.), asennuksessa on varmistettava ettei näistä laitteista tulevat johdot voi osua auton hallintalaitteisiin ja haitata autolla ajamista.
7. Jos autossa on tarkoitus käyttää kannettavia elektronisia laitteita, autoon on asennettava niille sopivat, laitteen paikallaan pysymisen varmistavat tuet/telineet.

Laitteiston kokoonpano

Ota huomioon seuraavat seikat kun valitset ja asennat laitteistoa:

- Antennin koko ja sijoitus.
- Kuljettajan ajoasennon esteettömyys kaikissa istuimen säädöissä.
- Laitteen asennus siten, ettei se häiritse auton hallintalaitteiden käyttöä.
- Kaikkien sähkö- ja antennijohtojen läpivientien suojaamista siten, ettei lika ja vesi pääse vaurioittamaan auton rakenteita tai haittaamaan laitteistojen toimintaa.
- Kaikki asennuksessa tehdyt sähköliitokset tulee tarkastaa huolellisesti.
- VSWR-mittaukset tulee tehdä ja niistä on saatava vähintään tyydyttävä tulos.

Antenni

1. Jos autossa käytettävän radiolähettimen lähetysteho nousee yli 100mW (huippu), auton ulkopuolisen antennin asentamista suositellaan vahvasti.
2. Ulkopuolisen antennin ja sen kaapelin impedanssin VSWR-arvon tulisi olla <2.0.
3. Kiinteästi asennettava antenni tulisi sijoittaa auton katolle tai kuormalavan taakse auton puskureihin. Jos antennissa käytetään magneettikiinnitystä, antenni tulisi sijoittaa auton katolle.

NEUVO

- Jokaisen ajoneuvon eri mallit poikkeavat toisistaan, kun tavoitteena on sijoittaa radioaaltoja käyttävän laitteen antenni mahdollisimman hyvän kuuluvuuden varmistavaan paikkaan. Tämän takia on suositeltavaa etsiä parasta antennin paikkaa magneettikiinnitteisellä antennilla.
- Paras antennin paikka on yleensä keskellä metallista auton kattoa, mutta hyväksi paikaksi voi määritellä minkä tahansa etäisyyden katon reunasta tai katon aukosta (lasikatto/kattoluukku) suhteessa aaltopituuteen määriteltynä (> λ/4, jossa λ = aaltopituus).

4. Antennien sijoituksessa toistensa lähelle on oltava varovainen, ne voivat vaikuttaa toisiinsa. Antennin magneettikiinnitys voi vaikuttaa autossa käytettävän kompassin tarkkuuteen.

[Radiolähettimen säteilykuvio ja maataso]

1. Jos radiolähettimelle/vastaanottimelle halutaan suuntaamaton (joka puolelle yhtä hyvin säteilevä) säteilykuvio, antenni tulisi asentaa pystysuorasti suhteessa alustaan. Ideaalisesti antennin alapuolella olevat (maa)tason halkaisijan tulisi olla 1/4 (> λ/4) alimmasta käytössä olevasta radioaallon pituudesta (katso taulukko 1).
2. Antennia ei saa asentaa lähelle sähkömagneettista säteilyä tuottavaa laitetta.
3. Antennin sijoittaminen toisen antennin lähelle tulee tehdä harkiten. Antennien välisen etäisyyden tulisi olla vähintään 1/4 (> λ/4) radioaallon pituudesta aaltoalueella f < 600 MHz ja vähintään radioaallon pituus (> λ) radioaaltoalueella f > 600 MHz (katso taulukko 1).

Taulukko 1. Kuvaus radiotaajuuden ja radioaallon pituuden suhteesta

Radiotaajuus f MHz	Radioaallon pituus λ cm	λ/4 cm
50	600	150
80	375	94
150	200	50
450	66	17
600	49.5	12
900	33	8
1800	16.5	4

[Maatason vaikutus]

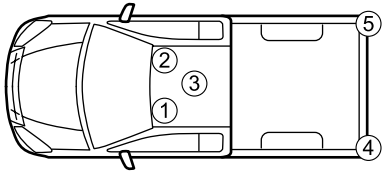
Jos antenni joudutaan asentamaan muulle kuin metalliselle alustalle

- Maatasoa tarvitsematon antenni voidaan asentaa mihin tahansa materiaaliin (esim. lasikuitu) tai antennin valmistajan toimittamaan antennijalustaan.
- Jos antenni edellyttää maatasoa, antennin alle voi tehdä/teettää metallisen, pyöreän maatasolevyn. Sen halkaisijan määrittää alin käytetty radiotaajuus ja sitä vastaava radioaallon pituus. Katso taulukko 1.

[Antennin paikka autossa]
Autoon asennettavan radiolaitteiston antennin paikka auton ulkopuolella määritellään taulukossa 2.

Taulukko 2. Radiolaitteiston antennin paikka auton ulkopuolella

Radiotaajuusalue (MHz)		Max. lähetys-teho (W)	Antennin paikka autossa	Radiotaajuuden käyttö
1.	1.8-30	50	4.5	Radioamatööritaajuudet
2.	50-54	50	1.2.3.4.5	Radioamatööritaajuudet
3.	142-176	50	1.2.3.4.5	Radioamatööri-/yleisradiotaajuudet
4.	380-470	50	1.2.3.4.5	Radioamatööri-/yleisradiotaajuudet
5.	870-915	5	1.2.3.4.5	Yleisradiotaajuudet / Matkapuhelintaajuudet
6.	1200-1300	10	1.2.3.4.5	Radioamatööritaajuudet
7.	1710-1785	2	1.2.3.4.5	Matkapuhelintaajuudet
8.	1885-2025	1	1.2.3.4.5	Matkapuhelintaajuudet



Kuva 1. Kuvassa esitetään antennien sijoituspaikat

Antennin paikka:
0: Missä tahansa auton ulkopuolella
1: Katon etuosassa, vasemmalla
2: Katon etuosassa, oikealla
3: Katon keskellä
4: Takapuskurin vasen kulma
5: Takapuskurin oikea kulma

Autossa voi käyttää myös laseihin asennettavia antenneja. Ne tulisi kiinnittää auton takalasiin, mahdollisimman keskelle.

NEUVO

- Lasiin asennettava antenni tulee asentaa lämpötilassa, jota antennin valmistaja suosittelee parhaan kiinnityksen varmistamiseksi.

Antennijohto

1. Käytä korkealaatuisia, yhtenäisenä antennilta radiolaitteistolle vedettyjä koaksiaalikaapeleita, joissa on vähintään 95 % peitto ja joiden impedanssi sopii käytettyyn radiolaitteeseen (VSWR < 2.0).
2. Ylimääräiseksi jäävää koaksiaalikaapelia ei saa kiertää vyyhdelle, koska se voi vaikuttaa antennin ja kaapelin kykyyn välittää radioaaltosignaalia virheettömästi.
3. Jos mahdollista, antennin koaksiaalikaapeli tulisi katkaista täsmällisesti oikean pituiseksi.
4. Kaapeliin ei saa muodostua jyrkkiä kulmia.
5. Radiolaitteiden antenneille meneviä kaapeleita ei saa sijoittaa auton turvajärjestelmien (esim. jarrujen ABS-toiminto tai turvatyynyt) sähköjohtojen viereen.
6. Jos radiolaitteiden antenneille meneviä kaapeleita joudutaan sijoittamaan ristiin, noudata asennusohjeissa määriteltyjä suosituksia kaapelien keskinäisestä kulmasta.
7. Jos asennuksessa joudutaan käyttämään jatkokaapelia, kaapelin ja sen liittimien tulee olla korkealaatuisia.

NEUVO

- Käytä antennikaapelien asennuksessa radiolaitteeseen tai antenniin ko. laitteelle sopivia, korkealaatuisia liittimiä tai tee tarvittavat ruuvi-/juotosliitokset.

8. Jos antennikaapeli jää lyhyeksi, älä jatka sitä vaan hanki uusi, korkealaatuinen ja riittävän pituinen antennikaapeli.

NEUVO

- Antennikaapelin pituuden lisääminen voi vaimentaaa antennisignaalia, etenkin radiotaajuusalueella yli 800 MHz.

9. Varmista ettei antennikaapeli jää puristuksiin minkään väliin tai kaapeli puristu kasaan esim. nippusidettä kiristettäessä.
10. Jos kaapelin asentamisen takia jokin auton sisäosien verhoilun osista joudutaan poistamaan paikoiltaan, varmista ettei verhoilun osaa paikalleen asennettaessa kaapeli jää osan puristamaksi.

Radiolähettimen/-vastaanottimen asennus

[Radiolähettimen/-vastaanottimen sijoittaminen autoon]

1. Autoon kiinteästi asennettavien radiolähettimien/-vastaanottimien asennus tulee tehdä niiden kiinni pysyminen kaikissa olosuhteissa varmistaen. Radiolähetin/-vastaanotin ei saa häiritä yhdenkään auton hallintalaitteen käyttöä, ja laitteiston riittävä jäähdytysilman kierto tulee varmistaa.
2. Radiolähetin/-vastaanotin tulee sijoittaa siten, ettei siihen pääse valumaan tai roiskumaan vettä tai muita nesteitä.
3. Radiolähetin/-vastaanotin ei saa estää auton tavaratilojen käyttöä, etenkään auton työkalujen, tunkin tai vararenkaan esille ottamista.
4. Radiolähettimen/-vastaanottimen kiinnitys tulee suunnitella siten, että laitteelle tulevat johdot/kaapelit sekä niiden liitännät voi helposti tarkistaa ja laitteiston poistaminen paikaltaan esimerkiksi auton huollon/korjauksen takia on helppoa.
5. Radiolähetin/-vastaanotin ei saa haitata auton turvajärjestelmien (esim. turvavyöt ja turvatyynyt) toimintaa.

NEUVO

- Erityisen huolellisesti on varmistuttava siitä, ettei autoon asennettava radiolähetin/-vastaanotin haittaa auton turvatyynyjen toimintaa.

[Radiolähettimen/-vastaanottimen sähkökaapelien reititys]

1. Jos vain mahdollista, radiolaitteistoille tulevat sähkökaapelit tulee asentaa auton rakenteiden suojaamiksi. Tarvittaessa on käytettävä kaapelisuojakuoria, nippusiteitä tms. kaapelien turvallisen asennuksen varmistamiseksi.
2. Sähkökaapelien asentamisessa tulisi huomioida kaikki mahdolliset auton kuumenevat osat, jotka voivat vaurioittaa sähkökaapeleita. Niiden tukena ei saa käyttää auton jarru- tai polttoainejärjestelmän putkia tai letkuja, auton sähköjohtosarjoja tai mitään auton rakenteisiin kuuluvaa liikkuvaa laitteistoa.
3. Sähkökaapelien asentamisessa on vältettävä kaapelin:
   - terävien kulmien muodostumista
   - peräkkäisiä mutkia
   - puristumista tai venymistä
   - hankautumista jotain auton muuta rakennetta vasten
   - ylikuumenemista
   - mahdollisesti aiheuttamia vaaratilanteita auton matkustajille

Radiolähettimen/-vastaanottimen virran syöttö

[Yleistä]

1. Radiolähettimelle/-vastaanottimelle tulevien virta- ja maadoituskaapelien tulisi olla mahdollisimman lyhyet. Niitä ei saa yhdistää suoraan akun napoihin (puristamalla akkunapakenkien alle vasten napaa). Käytä aina auton akkunapakengissä olevia vapaita sähköjohdinten kiinnityspaikkoja.

NEUVO

- Autossa olevia 12 V virtalähteitä (esim tupakansytyttimet) ei saa käyttää autoon asennettavien radiolähettimien/-vastaanottimien virtalähtöinä. Radiolaitteille tulee vetää omat virta- ja maadoituskaapelit, joilla molemmilla on oma sulakkeensa.

2. Radiolaitteistojen asennuksessa suositellaan käytettäväksi koko matkaltaan yhteen liitettyä virta-/maadoituskaapelia (kaksoisvirtakaapeli musta/punainen). Tällä ehkäistään virtajohdotuksesta mahdollisesti aiheutuvia häiriöitä.

NEUVO

- Radiolaitteistojen asennuksessa käytettävän kaksoisvirtakaapelin päiden pituus tulisi määritellä siten, ettei niiden asentaminen ristiin olisi mahdollista. Tämä tehdään katkaisemalla kaapeleista toinen lyhyemmäksi kuin toinen.

3. Jos halutaan varmistaa radiolaitteiston virran kytkeytyminen pois päältä kun autosta kytketään virta pois päältä (herätevirtaohjaus), liitä radiolaitteiston virtaa ohjaavan herätevirran sähköjohto johonkin auton sähkökäyttöisen mukavuuslaitteiston sulakkeen kantaan tai virta-avaimen ACC-virtapiirien ohjaukseen.

Radiolähettimen/-vastaanottimen virtakaapelien valinta ja reititys

1. Radiolähettimen/-vastaanottimen virta- ja maadoituskaapelien tulee olla poikkipintaalaltaan riittävän suuria.
2. Virtakaapelin virranjohtokyvyn pitää olla suurempi kuin sitä suojaavan sulakkeen kapasiteetin.
3. Virtakaapeli pitää reitittää siten, ettei kaapeli voi missään olosuhteissa osua yhteenkään auton liikkuvista osista (jousitus, ohjaus, kardaani- ja vetoakselit, hallintalaitteiden polkimet jne.).
4. Virtakaapeli pitää reitittää siten, ettei kaapeli voi missään olosuhteissa osua mihinkään auton kuumista osista (moottori, pakoputkisto jne.).
5. Autoon asennettavan radiolähettimen/-vastaanottimen virtakaapelit tulisi pitää erillään auton tietoviihdejärjestelmälle tulevista sähkökaapelisarjoista mahdollisuuksien mukaan. Radiolaitteistoille tulevat virtakaapelit voi reitittää samoista läpivientiaukoista.
6. Jos virtakaapeleille joudutaan tekemään omia reikiä, ne on suojattava asianmukaisesti maalikerroksella sekä läpivientikumeilla.
7. Virtakaapeleita ei saa reitittää jyrkille mutkille eikä niihin saa kohdistua vetoa.
8. Virtakaapeleita ei saa reitittää kulkemaan läheltä auton sähköjärjestelmän korkeajännitteisiä osia.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus UN R13 (ECE R13)

Tässä ajoneuvossa käytetty jarrujärjestelmä täyttää Euroopan talouskomission (ECE) julkaisemassa ECE R-13 -asetuksessa määritellyt vaatimukset moottoriajoneuvojen jarrujärjestelmistä. Tarkemmat tiedot EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyvät internetosoitteesta URL: http://www.isuzu.co.jp/world/ci/brake/index.php

NEUVO

- Auton valmistenumeroa (VIN) tarvitaan autokohtaisten EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusten löytämiseksi.

Valmistenumero (VIN) ja moottorin valmistenumero → Lisätietoa s. 1-2

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus radiolaitedirektiivi (2014/53/EU)

Hella KGaA Hueck & Co. vakuuttaa radiolatteiston tyypiltään RS4 is täyttävän radiolaitedirektiivissä (2014/53/EU) määritellyt vaatimukset. Tarkemmat tiedot EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyvät internetosoitteesta www.hella.com/Isuzu

- Tekniset tiedot
  - Taajuusalue: 24.05 - 24.25 GHz
  - Lähetysteho (max.): 20 dBm (EIRP)
- Laitteiston valmistaja ja osoite:
  - Hella KGaA Hueck & Co.
  - Rixbecker Strasse 75, 59552 Lippstadt, Germany

A

ABS-jarrut (lukkiutumaton jarrujärjestelmä)	4-159
AdBlue® -säiliö	3-55
Ajaminen	2-28
Ajaminen maastossa	2-46
Ajonestolaitteiston tunnistinsirulla varustettu virta-avain	3-5
Ajovakautusjärjestelmä (ESC)	4-164
Ajovalojen ja suuntamerkin kytkin	4-117
Ajovalojen suuntauksen korkeussäätö	4-125
Ajovalot, jos valot eivät syty	7-24
Akku ja sen käsittely	6-119
Akku, jos varaus on täysin ehtynyt	7-16
Alamäkihidastin (HDC)	4-175
Alkuperäiset Isuzu-öljyt ja -voiteluaineet	6-7
Antenni	5-47
Apulaitehihna	6-50
Automaattinen hätäjarrutustoiminto (AEB)	4-237
Automaattinen ilmastointi	5-5
Automaattivaihteisto 2-56	4-147
Automaattivaihteiston öljy	6-93
Auton huoltoon ja tarkastuksiin liittyviä ohjeita	6-4
Auton laitteistot tai toiminnot joissa on ilmennyt vikaa edellisellä ajokerralla	6-18
Auton käyttöön liittyviä turvallisuus-ohjeita	2-77
Auton keräämät tiedot	2-94
Auton ongelmat, jos auto hajuaa kesken matkan	7-12
Auton pysäytys ja pysäköinti	2-64
Auton ulkopintojen hoito ja ylläpito	6-132
Auton ulkopuolen varusteet	0-18
Auton valot	6-106
Autoon nouseminen ja autosta poistuminen	2-56 3-45
Avaimeton ovien lukitus/avaus (lukituksen kauko-ohjaus)	3-13
Avaimeton ovien lukitus- ja käynnistysjärjestelmä	3-20
Avain	3-2
Avain, jos avaimen pariston varaus ehtyy	7-7

E

e-Call-hätäviestipalvelu	7-35
Ehostuspeili ja sen valaisin	5-32
Elektronisesti ohjattu jarruvoiman jako (EBD)	4-163
Ennen ajoa tehtävät tarkastukset	6-16
Ennen kuin lähdet ajamaan	2-2
Etusumuvalot	4-126

H

Hansikaslokero	5-37
Heikkokuntoisilla teillä ajaminen	7-28
Hinaaminen	7-29
Huolloista kertyneet osat, öljyt ja muut nesteet	6-7
Huolto-ohjelma ja huoltokohteet	6-142
Häikäisysuoja	5-31
Hätäjarrutuksen varoitustoiminto	4-172
Hätäjarrutusavustin	4-171

I

Ilkkunan avaus käsin	3-50
Ikkunanostimet	3-46
Ilmankierron suuttimet	5-2
Ilmansuodatin	6-51
Ilmastoinnin kylmäaine	6-148
Istuimet	3-58
Istuinlämmitin	4-141
Isuzu-huollon palvelut	2-86

J

Jarrut	6-60
Jarrut, jos jarrut eivät pidä	7-15
Jäähdytin	6-41
Jäähdytysneste	6-36

K

Kaappariovet (malli Space Cab)	3-40
Kaasupolkimen estotoiminto	4-249
Kahvat	5-45
Kaksoiskamera	4-221
Kaistallapitoavustin (LKAS)	4-321
Kaistavahti, aktiivinen (LDP)	4-302
Kaistavahti, varoittava (LDW)	4-297
Katvealueen valvonta- ja varoitusjärjestelmä (BSM)	4-190
Kaukovaloavustin (AHB)	4-333
Kojelauta	0-6
Konepelti	6-11
Kojelaudan päällä olevat lokerot	5-38
Kuljettajan vireystilan tunnistin	4-330
Kytkinneste (käsivalintainen vaihteisto)	6-92
Käyntikierrosmittari	4-15

L

Lapsi auton matkustajana	2-25
Lasten turvajärjestelmien (turvaistuimet) käyttö	3-81
Laturi, jos alhaisen latausjännitteen varoitusvalo syttyy	7-20
Liikennemerkkien tunnistus (TSR)	4-281
Lippupidike	5-31
Lokero, kannellinen	5-36
Lokero, kattokonsoli	5-30
Lokero, keskikonsoli	5-40
Lokero, kojelaudan päällä	5-38
Lokero, kuljettajan puolen polvitila	5-39
Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)	4-159
Lämmitys- ja ilmastointilaite	5-15

M

Matkamittari ja osamatkamittari	4-16
Merkki- ja varoitusvalot	0-19
Mittaristo (näytöt ja toiminnot)	4-14
Mittariston monitoiminäyttö (MID)	4-26
Mittariston monitoiminäytön valaistuksen säätö	4-37
Mittariston valaistuksen säätö	4-140
Mittariston varoitus- ja merkkivalot	4-20
Moottori	6-20
Moottorin automaattinen käynnistys- ja sammutustoiminto (ISS)	4-181
Moottori, jos sammunut moottori ei käynnisty	7-15
Moottori, jos moottori sammuu kesken ajamisen	7-14
Moottorin jäähdytysneste	6-36
Moottorin jäähdytysnesteen lämpömittari	4-17
Moottorin käynnistys	4-4
Moottorin käynnistys-/sammutusnappi (avaimeton käynnistysjärjestelmä)	4-112
Moottorin käynnistys hätätapauksissa (avaimeton lukitus- ja käynnistysjärjestelmä	7-11
Moottorin lämmitystoiminto	4-10
Moottorin sammutus	4-11
Moottorin sammutus hätätilanteissa (avaimeton käynnistysjärjestelmä)	7-10
Moottoriöljy	6-22
Moottoriöljy, jos matalan öljypaineen varoitusvalo syttyy	7-21
Moottorin ylikuumeneminen	7-22
Monitörmäystä ehkäisevä jarrujärjestelmä	4-180
Mukautuva vakionopeussäädin (ACC)	4-255
Mukiteline	5-41
Mukitelineet/pienesinelokerot edessä	5-42
Mäkilähtöavustin	4-173

N

Neliveto	2-61 4-337
Nopeudenrajoittimen käyttö	2-94
Nopeudenrajoitin, asetettava	4-289
Nopeudenrajoitin, mukautuva	4-293
Nopeusmittari	4-15

O

Ohjauspyörä (ratti)	6-94
Ohjauspyörän säätö	3-68
Ohjauspyörän toimintonäppäimet, ääni- ja viihdelaitteistot	5-48
Ohjaustehostimen öljy (hydraulisella ohjaustehostimella varustetut mallit)	6-95
Ohjeita huomattavan kuumiin sää-olosuhteisiin	2-71
Ohjeita huomattavan kylmiin sää-olosuhteisiin	2-72
Ovet	3-28

P

Pakokaasujen hiukkas-suodatin (DDP) 4-346	2-89 6-57
Pakokaasujen SCR-puhdistuslaitteisto	4-349
Pakokaasujen SCR-puhdistuslaitteisto ja AdBlue	2-91
Peilit	3-69
Peruutuskamera	5-49
Perälauta	3-42
Perävaunun vakautusjärjestelmä	4-179
Perävaunun vetäminen	2-47
Polkimet	4-144
Polttoaine, jos polttoaine loppuu	7-18
Polttoainemittari	4-18
Polttoainesuodatin	6-53
Polttoainetankin korkki	3-51
Pullotelineet ja tavaralokerot ovissa	5-44
Pysäköintijarru	4-145, 6-65
Pysäköintitutka	4-208
(Pysäköintiä avustava) kaasu-polkimen estotoiminto	4-249

R

Rengasrikko	7-13
Renkaat ja vanteet	6-65
Renkaiden kulumisen tasaaminen	6-71
Renkaiden vaihto	6-82
Ripustuskoukku	5-46

S

Sisätilojen huolto ja ylläpito	6-136
Sisätilojen valaistus	5-27
Sivupeilien säätö	4-138
Sivupeilit, korin suuntaiseksi kääntö	4-139
Sulakkeiden ja releiden vaihto	7-24
Säilytyslokerot	5-35

T

Takaa tulevan risteävän liikenteen varoitustoiminto (RCTA)	4-199
Taka-akselin tasauspyörästön lukko	4-128
Takalasin lämmitys	4-142
Takasumuvalo	4-126
Tasanopeussäädin	4-153
Tekniset tiedot	8-2
Teknisiä tietoja, muut	8-10
Teknisten vikojen ehkäisy	2-82
Tunkki	6-77
Turvavyöt	3-72
Turvavyöt, niiden kiristimet sekä turvatyynyt	2-20 3-100
Turvatyynyn kytkeminen pois päältä matkustajan puolelta	3-121
Tuulilasin heijastusnäyttö (HUD)	4-49

T

Tuulilasin pesuneste	6-98
Tuulilasin pyyhkijöiden sulat	6-99
Tuulilasinpyyhkimet ja tuulilasin pesuri	4-131
Työkalusarja	6-8
Törmäyksen estojärjestelmä (ELK)	4-311

U

USB-virtalähtö	5-34

V

Vaatekoukku	5-46
Vaihteisto, käsivalintainen	4-146
Valmistenumero (VIN) ja moottorin valmistenumero	1-2
Varoitus- ja merkkivalojen toiminnot ja selitykset	4-50
Varoitus- ja merkkivalot, jos syttyvät	7-21
Varoitus-/ohjemerkinnät autossa	0-42
Varoitusvilkku	4-127
Varoitusäänimerkki	4-106
Vararengas	6-72
Varashälytin	3-8
Vesijäähdytteinen välijäähdytin	6-43
Vianmääritys	7-2
Virtalukko	4-115
Virtalähtö 12 V	3-32

U

Äänimerkki	4-137

MEMO

MEMO

Julkaisu: 12/2022
Paino: 1/2023
Ensimmäinen painos

Kaikki oikeudet pidätetään.

ISUZU

D-MAX

KÄYTTÖOHJEKIRJA

Julkaisija ISUZU MOTORS LIMITED
Service Technical & Training Dept.
Shinagawa-ku, Tokyo, 140-8722 Japan

Auton valmistajan virallinen edustaja Euroopassa
Homologation and Engineering Department
ISUZU MOTORS Europe, NV
Bist 12,
2630 Aartselaar, Belgium

222204-23K-x

TF-IE-2211E6EU-3RD

Trucks for life

ISUZU

Nordic Automotive Trading Oy

㊫No.TF-IE-2211E6EU
Painettu Suomessa